



I. CATS.

EMBLEMS















8 I

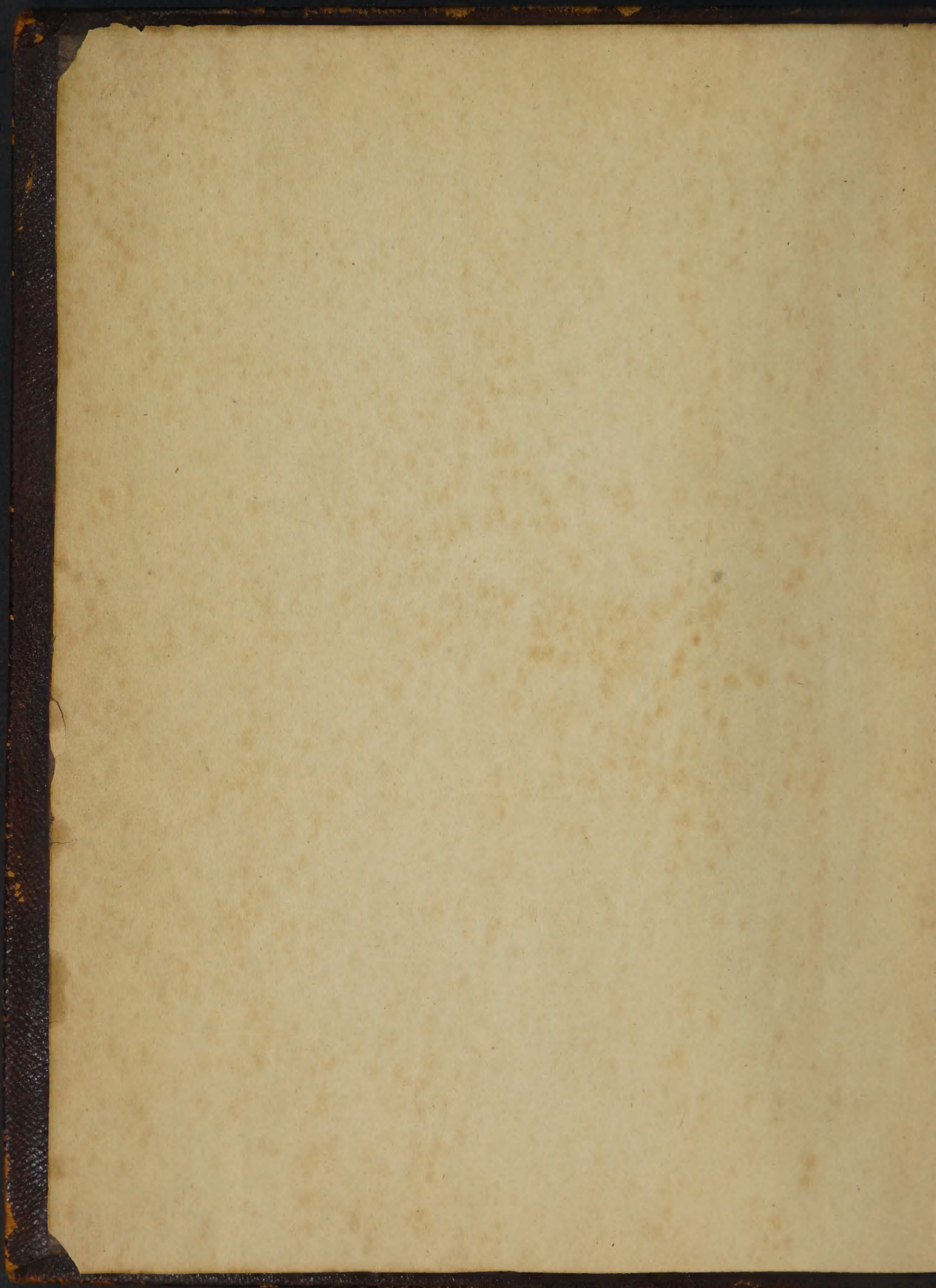
141













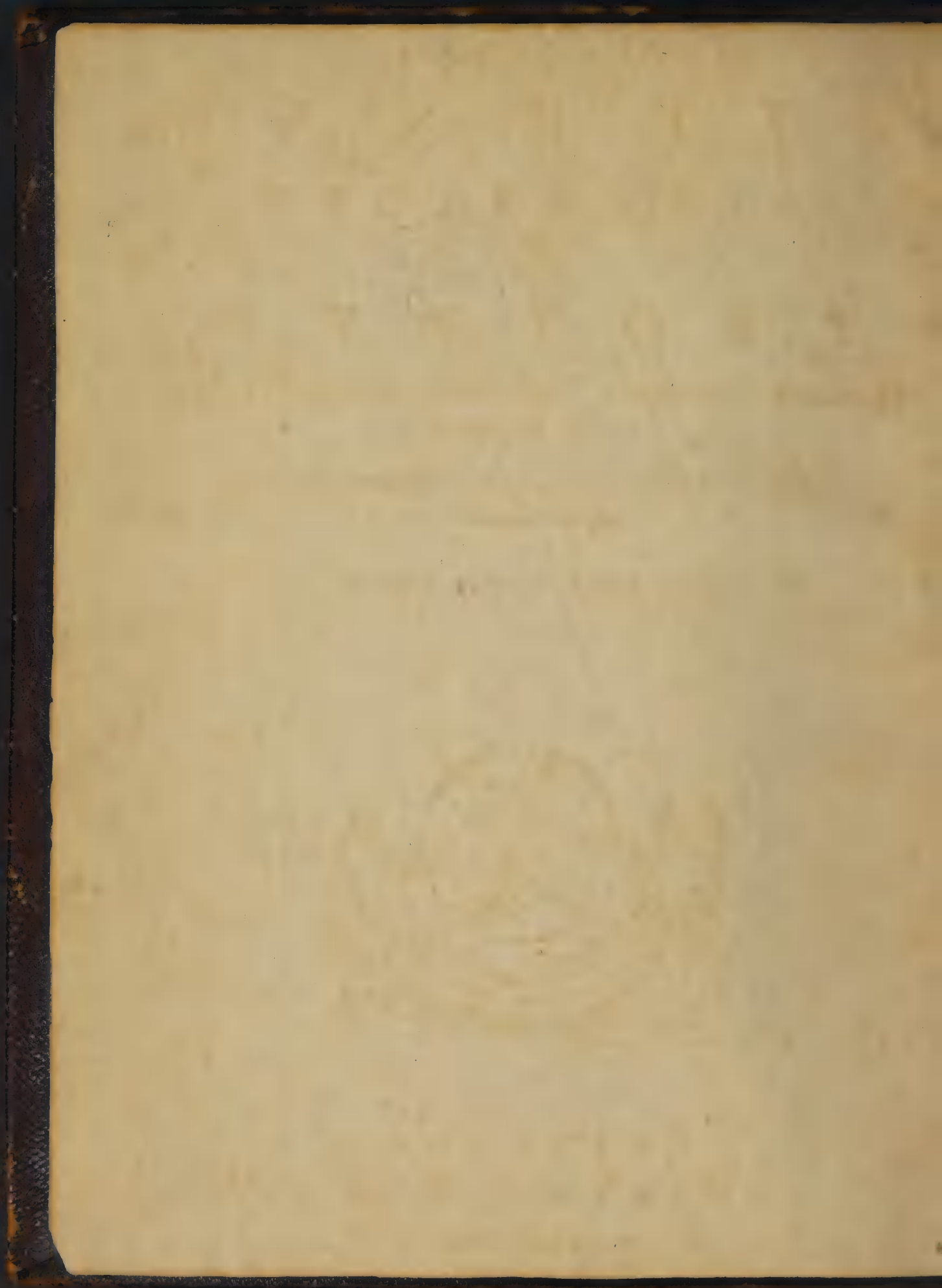


L

May 13<sup>th</sup> 1844 in full (M. was 2 of 0.10  
1.00 coin 20

of 0.10







IACOBI CATZII I.C.

S I L E N V S

A L C I B I A D I S

five

P R O T E V S:

Humanæ vitæ ideam, Emblemate trifariam variato,  
oculis subjiciens.

*Iconibus artificiose in æs incisis, ac trium linguarum explicatione  
elegantè elustratis.*

Deus nobis hæc otia fecit.



AMSTERDAM,

By W I L L E M B L A E V,

Op't water in de Sonnewyfer.



## Liefde weerelt-dragher.

Dienst uyt-legginghe van het beelt des opschrifts  
hier tegen over.

**D**ie de weerelt wil behouwen,  
En vermeerren, als in spijt  
Vande doot en van den tijt,  
Dat hy steden op doe bouwen:  
Die wil stichten groote steen,  
Huysen maken gaet voor heen.

Die de huysen wel van passe  
Houden wil in goeden stant,  
't Huysghesin dient daer geplant:  
Die wil, dat vermeer' en wasse  
Al en yder huysghesin,  
Stell' in 't werck de vruchtbaer min.

Dat die minnen, die noyt minden,  
Die ghemint heeft, minne noch:  
Smaect al van dit groey saem soch,  
Minne sal te samen binden,  
Met een en de selve bant,  
't Aertrijck en ons vaderlant.

**D**ie de weerelt wil afworpen,  
En, in eenen corten stont,  
Neder-vellen totten gront,  
Roeye steden uyt en dorpen:  
Die wil dempen groote steen,  
Moest de huysen eerst vertreen.

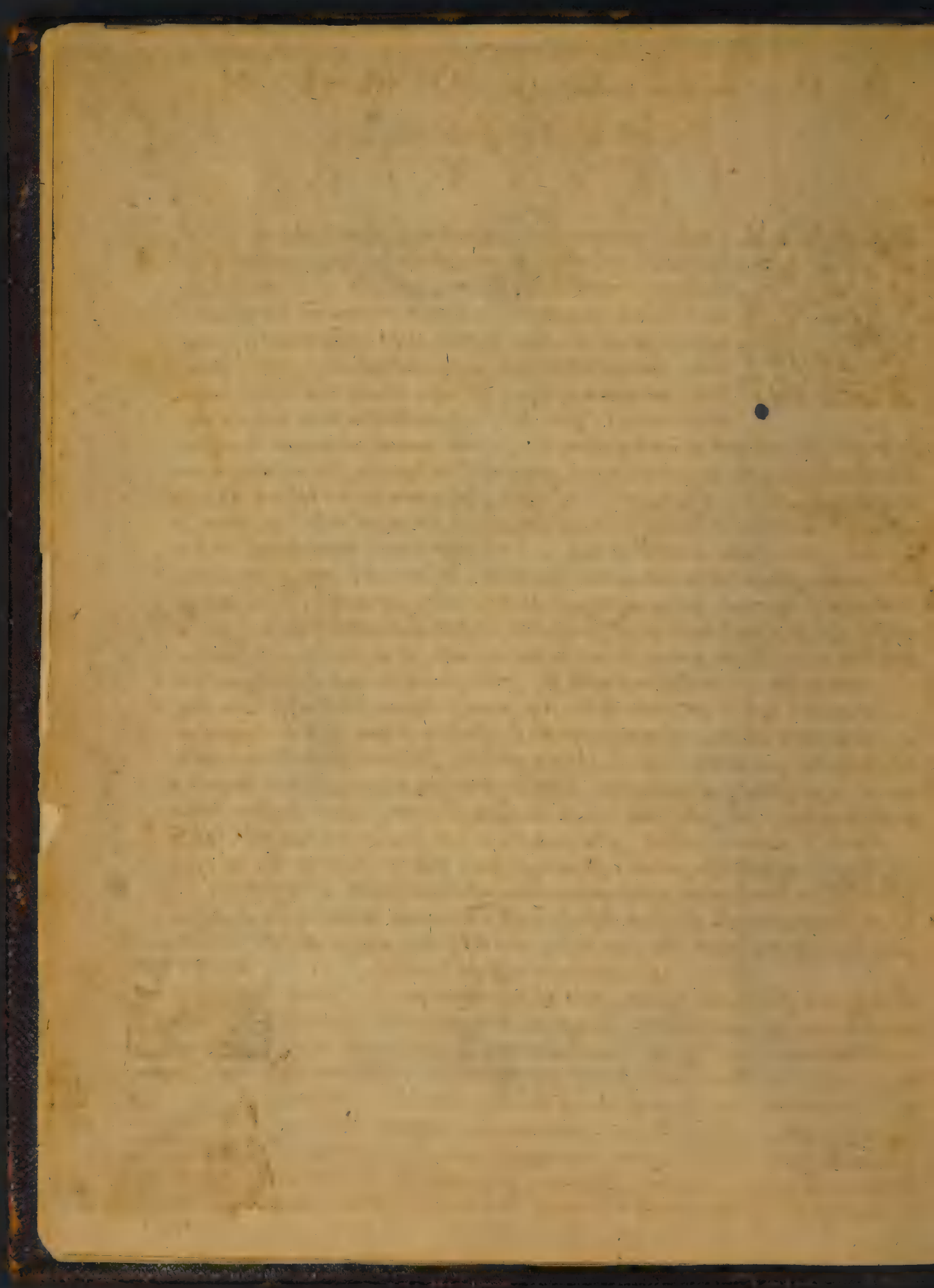
Die de huysen wil bederve,  
Of van selfs haest doen vergaen,  
Moeste 't huysghesin verslaen:  
Die gheheel wil uyt doen sterven  
Al en yder huysghesin,  
Neme wech de vruchtbaer min.

Dat die minnen, die noyt minden,  
Die ghemint heeft, minne noch:  
Smaect al van dit groey saem soch,  
Soo en sal ons niet verslinden  
Noch de lanckheyt vanden tijt,  
Noch de doot die 't al verbiyt.











# A D L E C T O R E M,

## De fine hujus opusculi,

### P R Æ F A T I O.



*I*n Lusu non merè ludicra, & à Pueris, quem exhibemus, non nimis puerilia exspectas; at quippiam hîc reperire, quod vix aliquis ibidem quæsi verit, tibi est animus, mi Lector, siste te paulisper in hoc vestibulo: antequam enim ulterius progrediaris, habeo quod de titulo hujus Libelli, deque instituti nostri ratione paucis te præmoneam. Interpretem unumquemque adhibendum esse ei quod dixit, scripsitve, æquum judicant, qui æqui. Græci primo, deinde Latini, Græcos imitati, genus hoc scriptiōis Emblemata indigitarunt;

cujus ego verbi originem aliis indagandam ut relinquam, naminiſque anxiam disquisitionem ut omittam, atque ex re ea describam, pronuntio Emblemata, scite exhibita, mutas imagines esse, quæ tamen loquantur: levia videri, quæ tamen pondus habeant: ridicula apparere, cum non sint insipida: denique plus aliquid plerumque in his legi, quam sit scriptum; plus cogitari, quam sit lectum. At mirabitur fortassis nonnemo imò, ut præter decorum, stomachabitur nos lubricæ istius ætatis, nescio quas, ineptias non tantum solide morali Sapientiæ, verum etiam sacris Meditationibus conjunxisse, resque adeo diversas, & ut prima fronte videtur, contrarias in unum quasi fasciculum colligasse. Cui objectioni ut satisfaciam, paucula de consilio hac in re meo, & de scopo opusculi hujus venia, bone Lector, tecum differendi mihi sit. Primo quidem primam Emblematum istorum partem è turbido juventutis nostræ æstu emanasse ingenue fateor: Illa enim cum, agnato istius ætatis affectu, ad poeticas Sirenes & illecebras illarum subinde abriperetur, Emblemata aliquot amatoria, id est, ineptias juveniles, subinde chartis illevertat: quæ, cum aliis ejus generis exercitationibus, supervenientes aliæ occupationes tum temporis è manibus ut deponerem, adegerunt: eadem illa cum mihi nuper, veteres quasdam chartas evolvendi, in manus incidissent (ac id quidem cum jam singulari Dei Opt. Max. beneficio à prioris vitæ molestiis paulum respirare cœpisssem) videbar, ea relegendo, me ipsum qualis fueram, id est, adolescentulum juvenilibus affectibus sursum, deorsum misere agitatatum satis graphice ibi depictum videre. Sensi nihilominus interea igniculos, nescio quos, amœnorum istorum studiorum in me, velut resuscitari, atque ut Poeta,

— Agnovi veteris vestigia flammæ.

Quo pristini affectus dulci lenocinio mihi ipsi paulatim ereptus cum forem, cœpi in animum inducere ut, exercendi hunc ipsum atque instruendi gratia, juvenilia illa & Amatoria Emblemata poetico lusu pro re nata variarem, & in robustioris ætatis meditationes magis viriles tam Morales, quam Sacras, transfunderem. Videbar enim isto modo ludendo non vanam humanæ vitæ imaginem me & mihi ipsi, & aliis, exhibiturum esse; si præsertim hominem, triplici libello, triplici modo oculis exponerem; ut Naturalem, ut Civilem, ut Christianum. Operi itaque accingimur, & juventutem nostram, mi Lector, id est hominis istius naturalis genuinam effigiem in propagationem sui propendentem (quod natura proprium esse quis ignorat?) atque ita coloribus suis depictam, primo Libello da-



mus. Cur enim talem me fuisse diffitear? ille vitia sua fateri metuat, qui etiam nunc in illis versatur: somnium, ait ille, narrare vigilantis est. Hominis Civilis, id est socialis, in mutuo hominum consortio viventis, Secundo exhibemus. Hominis Christiani, id est, vera fide imbuti, lineas aliquot Tertio demum Libello ducimus. Et hac quidam retentis utrobique iisdem iconibus; cum ob alia, tum ob hoc, ut homini (tamen si corporis externam formam retineat) interiores animi facultates mutandas esse, mihi aliiisque persuadeam; doceamque quo pacto è turbida & fluctuanti illa juventa, ad sedatum virilis ætatis robur, & inde in gravem & exemplo reliquis ætatibus futuram senectutem, laudabili volubilitate, nobis sit transeundum, & identidem ad meliora ac altiora sit enitendum; eoque dum solida ac genuina gravitas eundem locum in animis nostris obtinuerit, quem ibidem inanis levitas vanitasque juveniliū animorum (comparatione prioris & præsentis vitæ inter sese instituta) antea obtinuisse conscia mens unicuique dictabit; atque ita tandem vitæ uniuscuiusque nostrum ratio, non amplius corruptis humanis affectibus, sed divina voluntati in toto mancipetur. Cum vero Inventutis nostræ pars non minima eo prolapsa sit, ut vel honestior aliquis & ad gravitatem compositus libri titulus eundem legenti fere soleat è manibus excutere, atque adeo ab ulteriori lectione, tanquam præiudicio gravatum lectorem, detertere, (nec enim, ut videtur, tenera plurimorum aures aliud præterquam molliusculos lascivientium poetarum versiculos ferre possunt) E re visum nobis titulum & externam libelli faciem captui istorum dare: eamque ob rem curavimus frontem ipsam & imagines aliquot effigie poetici Cupidinis aliisque amatoris ineptiis obduci, ut ne quis delicatulus, in hac forte incidens, aliud hic præterquam melimela, merasque Veneris & Adonidis delicias latere suspicetur, atque ista ratione ad ulteriorem operis lectionem, tanquam ad escam palato suo congruentem, nepos quivis invitari possit. Fraudem itaque tibi facio, mi Lector, sed, ut spero, omnibus innoxiam: nam & blandis nutricibus alumnos suos tali fere modo, & cum bono ipsorum, fallere satis solenne est, cum nimirum deliciis puerilibus dissimulatos amari medicaminis succos ipsis propinant, & ut ille,

— Prius oras pocula circum

Contingunt dulci mellis flavoque liquore.

Sicut & Chirurgum novaculam spongia tectam mamilla regie virginis (dum ulcus lenire & purgare se simulat) feliciter impigisse memoriæ proditum est. Quod genus fraudis non licitum modo, sed & amicum esse quis non fateatur? Iterum dum in hoc essem totus ut adolescentulos amica fronte, id est, amæno & juvenilibus oculis blandienti titulo allicerem, verebar ne graviores severiorisque supercilii viros, tam ridiculo & futili in ipso limine proposito spectaculo, ab opere hoc arcerem, atque ita contrarium dum vitarem, in contrarium impingerem; operæpretium visum fuit ei malo tacito, & non omnibus aque exposito, remedio occurrere. Librum hunc eam ob rem obscura, & non ubique obvia, inscriptione Silenum Alcibiadis indigitavi: quid autem ea totumque deinceps velit opusculum, duorum Emblematum ad titulum appositione, Lectori non nimis rudi satis indicavi. Quæ hic sigillatim explicare, quid opus? hoc volo, libellum hunc, tametsi eundem de summa (quod ajunt) cute ridiculum quis, & præter juveniles nugas in se nihil habentem, facile damnet: multo tamen alium esse propius intuenti, quam summo habitu in oculos incurrat; licet enim prior libellus, quem liberior nostra juventus effudit, amatoriam tantum tractet, amatorie, id est, stolidæ & insulse multa ibi non tractari, sed inspersum fere ubique moralis doctrinæ salem æquus Lector animadvertet: præsertim vero si doctorum istos flores,



flores, quos ornandi & nos explicandi gratia adjecimus, subinde consulere non gravetur. Invenies alibi jocos, & fateor, sed ut impossibile absque coloribus pingere, ita Inventutis mores describere, aut hominem naturalem dare, sine istis: nec, aliter agendo, ageremus, id quod agimus. Evocabunt isti torpentes animos è marcore, ut speramus, viamque sternent ad meliora, eoque ducent mentem juvenilem, idque sensim, quo per sese timuisset ascendere. Res ipsa loquitur, homines, ut plurimum, cum res tractantur arduæ, graves, imo & sacra, jacere animis ac dormire; ad res vero ludicras, pueriles ineptias, tricas, apinas, vigilare, torporem excutere, aures animumque arrigere. Vidit hoc, qui nihil non videt, unigenitus Dei filius, Salvator Christus, non latuit Sanctos, non fugit Doctos: qui omnes, quoties ad populum dicendum, quotiesque auditores ad attentionem excitandi vel revocandi; artem arte tegentes, à rebus levibus & plebeis fere suas isagogas mutuare in more habent. Nonne Christum à lusu puerili, à grano sinapis, & similibus ordiri quidem, at gravi demum & divino epilogo perorare in historia Evangelica sæpe videmus? Similia Paulum & alios viros sanctos factitasse, ethnicorum nempe poetarum versiculos sanctissimis divini verbi mysteriis inseruisse, auditorum gratia, quis ignorat? Inter doctorum exempla lepidum illud Demosthenis, cui cum Athenis, causam capitalem defendenti, auditores parum attenti obstreperent, paulisper jam nunc, inquit, mihi aures præbete, rem nostram & auditu jucundam in medium prolaturus sum. Ad quæ verba cum ilico altum silentium summaque auditorum attentio exstitisset: Juvenis quispian inquit, asinum conduxerat, verum quiddam Athenis Megaram deportaturus, in itinere vero cum vehementi ardore solis infestaretur, nec umbraculi copia uspiam esset, tandem bestiam radiis solaribus opponens sub asino, ut astum effugeret, resedit: ibi agaso obtestari, factum controversere, bestiam depellere, asinum ut iter, non ut umbram, faceret locatum dicere. Alter ex adverso, jus asino utendi fruendi pro arbitrio toto locationis tempore sese habere: quid multa? de verbis ad verbera, & demum in litem res deducta est. His dictis, omnibus summa animorum attentione exitum rei exspectantibus, discessum, quantum quidem videbatur, parabat; renitentibus contra Atheniensibus, & ut reliquam fabule partem adderet, flagitantibus; ibi ille, itane inquit, narratio de asini umbra vobis cordi, seria audire operæpretium non videtur? Iam desinam, si prius idem aut simile in aurem insurraverit iis qui, ubi oculo alacri & exporrecta fronte, primam hujus opusculi partem evolverint, in ulterioribus, tanquam apes amisso aculeo, torpere incipient. Tu, si me audias, Lector, & te ames, canonem hunc animo inclusum ut geras sit cura, Non esse separandam caudam à capite c. Majores de Baptis. Vale.



## Voor-reden ende verklaringe over het ooghmerck des Schryvers, in dit werck.

**I**N dien ghy in jock niet al spel en soeckt, Leser, maer ghesint zijt hier wat te vinden, datter niet en schijnt te wesen: soo staet wat stille: want eer ghy voortgaet, wouden wy u geerne over het Opschrift van dit Boecxken, ende ons wit dat wy daer in voor hebben, een weynich berichts doen. 't Is billick dat een yder zy tolck en vertaelder synder woorden. De Griecken als mede de Latynen, de Griecken hier in volghende, hebben dese maniere van schryven *Emblemata* ghenamt: den oorspronck van welck woort ick niet voor en hebbe hier nae te spooren. Maer soo my yemandt vraecht wat *Emblemata* in der daet zyn? dien sal ick antwoorden, dattet zijn stomme beelden, ende nochtans sprekende: gheringhe saecken, ende niet te min van ghewichte: belachelijcke dingen, ende nochtans niet sonder wijsheyt: In de welcke men de goede zeden als met vinghers wyfen, ende met handen tasten kan, in de welcke (seg ick) men ghemeenlijck altijd meer leeft, alssier staet: ende noch meer denckt, als men fiet: geen onbequamen middel (naer ons ghevoelen) om alle leersame verstanden, met een sekere vermakelijckheyt, in te leyden ende als uyt te locken, tot veelderley goede bedenckingen, yder na sijn ghelegentheyt; hebbende in sick een verholen kracht van behendighe bestraffinghe der innerlijcker ghebreken van yder mensche, dwinghende dickwils (al hoe-wel sonder schamperheyt, ende alleenlijck in 't ghemeen daer heenen gheset) by ghelegentheyt van de voorgestelde beelden ende de korte uytlegginghe daer by ghevoeght, den genen, die sick by gevolghe van dien op sijn zeer voelt gheraect te zijn, al stil-swygende, en in sijn eenicheydt, schaemroot te werden; siende sijn innerlijcke feylen, uytterlijcken voorgheftelt, ende hem selven, of ten deele ofte in 't gheheel levendich afghemaelt. Om welcke redenen wille wy niet onghevoeghelijck en hebben gheacht, naer te volghen het ghevoelen der gener, die *Emblemata*, in onse tale *Sinnebeelden* meynen ghenomt te moeten werden: ofte, om datmen door het uytterlijcke beelt eenen innerlijcken sin te kennen is gevende, ende dat mitsdien, niet so seer het beelt, als den sin, uyt het beelt ontstaende, bedenckelijck is; ofte, om dat dese maniere van schryven, boven andere, sonderlinghe de sinnen der menschen is afbeeldende, ende voor ooghen stellende; werdende daerom, als by uytinementheyt, *Sinnebeelden*, ofte der Sinnen afbeeldinghe genaemt.

Dan yemant sal misschien sick verwonderen, jae onbetamelijck oordeelen (ende dat niet sonder redenen) dat wy de mallicheden der jonckheydt, ghevoeght hebben, niet alleenlijck met de Leere der zeden, maer oock selfs met hoogher ende stichtelijcker bedenckingen. En sonderlinghe dat wy de sotheden der jeught de eerste plaetse in dit werck hebben vergunt. Dese tegenworpinghe sal oorsaecke gheven het wit ende oogh-metck, dat wy ons in dese oef-



se oeffeninghe hebben voorgheftelt , den gunftighen Lefer kortelijck te ontdekken. Derhalven willen wy wel rondelijck bekennen dat 't eerfte deel van dit Boecxken meest is gheweest het uytworpsel van onse blinde jonckheyt, de welcke , door de ghewonelijcke ghenegentheden van die jaren , midtsgaders door eenighe lust tot de dicht-konfte ghedreven zijnde , hadde nu ende dan soo eenighe minnelijcke *Sinne-beelden* , dat is , geckelijcke invallen , daer heenen gheftelt ; welcke ten dien tyde by ons ( als in andere faecken als-doen besich zynde ) aen d' een zyde gheleydt, ende nu wederom, in 't doorsien van eenighe oude papieren , ons in de handt ghevallen wesende , hebben , door oversien van de selve , als in een spieghel , ontdeckt , hoedanich den voorigen stant onser onbesuyfelter Ionckheyt is gheweest , ende , by geleghentheydt van die bedenckinghe , ghemerckt de groote vriendelijckheydt des goeden Gods t' onswaerts , onse harten in dier voeghen gheopent hebbende , dat wy de ydelheydt der dommer jeught nu niet alleenlijck als met handen tasten , maer oock metten gemoede verfoeyen kunnen.

Defen onvermindert ( midts wy nu van de bekommeringhe onses vorighen staets , door Gods sonderlinghe goedertierenheyt , ontlafst waren ) hebben ten selven tijde in ons ghevoelt , ick en weet niet wat , vernieuwinghe vande vermaeckelijckheyt, die wy wel eertijts tot de dicht-konfte in ons hadden ghespeurt; waer door wy allencxkens verloft, ende als soetelijck verleyt wesende, zyn verweckt gheworden , om , naer ghelijckmaticheydt onser jegenwoordighe gheleghentheydts, de ydele *Minnebeelden* onser Ionckheyt tot *Sinnebeelden* van stichtelijcker bedenckingen , 't onser oeffeninghe , te ghebruycken ; om alsoo door dese maniere van schrijven , als een beworp , ende afbeeldinghe vanden wonderbaren ende veranderlijcken loop des menschelijcken levens in dit werck te verthoonen , ende alsoo mijn selven ende andere aen te wijfen hoemen , uyt een domme leucht, tot een ghesette Manheydt , ende van daer tot een stichtelijck Ouderdom, behoort te klimmen; om alsoo, by middel van een pryselijcke veranderinghe , sijn voorighe ghenegentheden t' elcken in beter als te versetten ; mitsgaders ( ghelijckmen te vooren dapper ende vierich is gheweest tot de hittige begeerlijckheden ende harts-tochten der wulpscher jonckheyt ) de scherpheyte ende hevicheyte der selver te verkeereren t' elcken tot een beter eynde , niet rustende tot datmen ghevoelt , by vergelijckinghe van sijn voorgaende maniere van leven, datmen op ghelijcke hoochte van stichtelijcke ghesetheyte is gheklommen , ghelijckmen te vooren inde ydelheyte der jonckheyt is gheweest : wettende alsoo onse sweerden ( om soo te spreken ) in 't landt der Philistinen ( 1 Samel 13, 20 ) halende sterckte selfs by onse vyanden, ende opweckende de kracht der, volgende deuchden , door vergelijckinghe vande hevicheyte onser voorgaende ghebreken: en door dien middel eyntelijck , ghelijck wy eertijts als dienst-knechten der lichtveerdicheyte genegen zyn geweest tot ydelheyte , onse leden te begeven tot dienst-knechten der sedicheyte tot oprechticheyte, ende also niet meer *naer menschelijcke begeerlijckheden* , maer *naer Gods wille den tijt die noch over is te leven* ( 1 Pet. 4, 2 ) Dan alsoo de jeught onser eeuwen wel meest ( Godt betert ) soo verre is vervallen , dat alleen een



stichtelijck opschrift van eenich boeck ghenoechsaem is om 't selve hun uyt de hant te slaen , en als een tegenheyt ende afkeer daer van te doen hebben , sonder dat de selve schijnt de moeyte te willen nemen om het vorder inhouden van 't selve t' onderfoecken , als in hun teere ooren niet anders konnende verdragen als soo eenich soet-galmende gheluyt van ( ick en weet wat ) liefkoosende klinck-dichten: Soo hebben wy , de meepsheyt van dese te ghemoeete gaende , het opschrift ende stant van dit boecxken naer der selver gelegentheyt soo wat ghevoecht , ende ten dien eynde op 't eerste blat van 't selve ghedaen stellen een af-beeldinge van een naeckt kint , de werelt draghende , met een pijl en booch inde hant , ende voorts in alles so afgheericht , dat uyt deffelfs ghestaltenisse eertijts de blinde Outheyt , ende ten huydighen daghe de malle jonckheydt het selve voor der Minnen-God soude begroeten ; daer by voeghende de rechte hovinghen tot foodanigen hof dienende , te weten alderley slach van Ionghe-lieden , al by paren daer ontrent swemmende , als manschap ende trouwe haren overheer aanbiedēde : latende mede de de selve ghedaente in eenighe vande eerste Sinne-beelden haer verthoonen , om alsoo den inganck en staet deses boecx soo voor te stellen , als of achter den selven niet anders als eē enkel prieel der minnē en ware schuygende. Even-wel nochtans , om tot ons voornemen te gheraecken , soo haest onse Lesers d' eerste plaetse van dit boecxkē zijn voorby geleden , hebben wy , al 't gene dat te vooren meest al niet anders en scheen te zijn als soo wat schielijcke invallen van belachelijcke Minne-beelden , by nieuwe beduydinghe ( behoudende evenwel , om redenen vooren verhaelt , de selve beelden ) verandert tot tweederley Sinne-beelden ; treckende ydere der selver in het tweede deel tot een borgherlijcke berichtighe , ende stracx daer naer in het derde-deel tot een stichtelijcke bedenckinge , om also ( het eene een aenleydinge zijnde tot het andere ; aenden desen , ter wylen hy meynt dat alles is van eē ende de selve stoffe , aenden geen en terwylen hy begeerich is te sien hoe dit ofte dat op eenen nieuwen en beteren sin wert gheduydet ) de ghemoederen van foodanighe meepsche Lesers , die geen vaste spijs en konnen verdragen , met een geoorloft , jae vriendelijck , bedroch eyntelijck wech te leyden , ende te vervoeren daer de selve , ten eersten ingange , noyt en hadden gemeynt te komen. Niet anders dan ghelijckmen de kinders , tot haer eyghen voordeel , somtijts bedriecht , wanneer men de selve het bitter , doch ghesont , worm-kruyt met suycker , ofte andere soetheyt bedeckt , ongevoelijck ende onghemerckt in 't lijf krijcht. Want naedien 't meerendeel van dese teere Lesers immers soo aelwaerdich is , als de walgende siecken , de welcke men de gheneef-drancken niet anders als onder het dexfel van yet wes dat sy geerne eeten ofte drincken kan ingeven : soodiende ( naer ons ghevoelen ) deser etterbuyl niet dan met een bedeckte vliem ( om soo te spreken ) ghesneden te zijn , op dat de selve niet eer den steeck vande ghenees-meester , als het bedorven bloedt daer uyt vloeyende , midts gaders haer eyghen vuylicheyt mochten ghewaer werden .

Ey lieve , 't gaeter huyden sdaeghs soo , de weerelt wil bedroghen zijn: Godt gave dat de saecken altijt soo mochten uytvallen , dat den genen die bedroghen



ghen wert, meer voordeels uyt het bedrogh, als den bedriegher selfs, quame trecten; ghelijck wy hier verhopē ende vastelijck (door Gods ghenade) vertrouwen te fullen gheschieden.

*Middeler-tijt soo geven wy dese onse meyninge, ende hoedanich de stoffe van dit werck zy, in het Opschrift van het eerste deel, ende den aert van elck stuck, in het Opschrift van yder in't bysonder, den verstandighen Leser ghenoechsaem te kennen, niet alleenlijck door't veranderen van de Syde-beelden ende vande gestaltenisse des genes die in yder Opschrift de werelt draecht, (die in't eerste deel is den kinderlijcken Minne-God, in't tweede de Rechtmaticheyt, ende in het derde de Gods-diensticheyt) maer sonderlinghe door de twee Sinnebeelden in de onderste hoecken van yder Opschrift ghedaen stellen, alles op dat wy met het selve, daer mede wy de leugt meynen te trecken tot het lesen van dit Boecxken, alle andre van ruyper bedenckinghe niet en souden schijnen voorby te willen wijzen, ende daer van te vervreemden. Wy hebben dan tot dien eynde in't beginsel van het eerste deel doen afbeelden een toeghebonden Apotekers-pot, den welcken, alhoewel van buyten niet anders en schijnt te verthoonen als soo wat beuselinghen van bloemkens, sottkens, ende diergelycke visvassen, tot vermaeck alleen van den voor-by-gaenden man (soo't schijnt) daer henen ghestelt: evenwel nochtans gheopent ende naerder in-gesien wesende, werdt bevonden van binnen vervult te zyn met goede ende heylsamen ghencef-kruyden. Aen de overzyde hebben wy doen afbeelden een vysel, ende soo wat pepers, die daer in werdt gestooten, welcken peper al-hoe-wel van buyten gheheel swart, mismaeckt, ende vol rimpels wesende, niet seer ongelijck en is onse wicken, ende midts dien het slechtste van alle graen-vruchten, evenwel nochtans gestooten zijnde, vervult de omstaenders met een aenghenamen reucke. Willende met sulcx, als voorseyt is, te kennen geven dat al-hoe-wel 't tegenwoordich Boecxken ten eersten aen-vange soodanich sick laet aensien, als oft 't selfde niet anders en ware behelfende als enckele drift, ydelen schuym, ende, ick en weet niet wat, grondt-sop door de hitte der derteler jonckheyt uytgewasemt, dat evenwel 't selve (duytwendighe schorsse wat afghedaen ende alles in naerder acht by den billicken Leser genomen wesende) sijnen schijn gansch onghelijck, ende met eene van goede bedenckinghe niet gheheel ontbloot, bevonden en sal worden. Waer toe oock dient het Latijnsche Opschrift op't eerste blat deses Boecx ghestelt, te weten, **SILENVS ALCIBIADIS**, ghelijck de gene die dese maniere van spreken verstaen, redene daer van kunnen gheven. In de twee onderste hoecken van het Opschrift des tweden deels, sal den Leser vinden eerst eens ambachtsmans Waterpas; ende ten tweeden, een Sonne, ghelijckelijck ende de rijpende wijndruyven soetichheit, ende den bedorven wijn (beyde door de sonderlinghe werckinghe haerder stralen) suerichheit aen-brenghende: Door het water-pas ende des selfs beweginghe, haer voeghende naer den grondt daer het selve op ghestelt is, den ghemeen loop des burgerlijcken levens, onder een goede ende rechtmatighe Overheyt, sick wel ende burgerlijck hebbende: met eerlijcke luyden ommegaende, eerlijck wandelende, ende in teghen-deel van beyde recht anders sick aenstellende: ende door de tweederley krachten der stralender Sonnen, de eyghen aert der Rechtmaticheyt (beloonende de goede, ende straffende de quade) willende afbeelden, wesende de eyghen stoffe in dat deel te verhandelen. In't beginsel van het derde ende laetste deel hebben wy, tot inleydinghe ende openinghe van't selve, doen stellen eerst den Elephant aen de opgaende Sonne met ghebogen knien eere bewijfende, ende in dat groote licht des selfs grooteren Schepper, als met verslagentheyt ende ootmoet, aenbiddende,*



(het welck dat beest wyter aert naer 't segghen van gheloofweerdighe Schryvers ghewoon is te doen) hebbende ghemeynt daer mede aen te wijsen de vernederinghe die den mensche, hoe groot hy oock zy, schuldich is aen de uytnemende voortreffelyckheyt van de onbegrypelycke Godheyt. Ten tweeden hebben wy ter selver plaetse aen de over-zyden ghedaen afmalen des Kuypers Vier-yser, belettende dat het vier daer in vervatet niet daer benen lancx der aerden soude ligghen maffen, maer met een klare ende helle vlamme opwaerts soude styghen, tot dienste van synen Werck-meester; daer mede voor hebbende aen te wijsen onsen Christelycken plicht in dit leven, ende met eene te verthoonen dat de Godsdienslicheyt den eenighen middel zy om het Goddelyck vier onser zielen wyten leegen stof deser aertscher dinghen ten hemelwaerts op te drijven, ten dienste van dien grooten Werck-meester, die dit alderwonderlyckste Vat (waer van Hemel, Aerde, ende Zee als duyghen zijn) soo meesterlycken t'samen heeft ghevoeght, ende in een verknocht (hem zy loff van eeuwichheyt tot eeuwichheyt) begripende, in de voorseyde drie onderscheyden stucken een afbeeldinghe (als gheseyt is) van den loop des menschelycken levens, ende met eene de gestaltenisse des menschen selfs. Des menschen leven meynen wy bequaemlyck afghedeylt te konnen werden in drie deelen; in de Ionckheydt, die wy toevoeghen het eerste Boeck: In de Manheydt, die wy aenwysen in het tweede stuck; In den Ouderdom, dien wy toe-passen het derde Deel. Den mensche selfs aenmercken wy dryfins; Eerstelych, voor soo veel den selven is een redelyck dier, in sick hebbende een aengheboren gheneghentheyt, tot verbreydinghe ende wytsettinghe synes aerts, ghesadelyck bellende tot de ghewenschte vereeninghe mette ghene, sonder de welke de hey-menisse der voortteelinghe niet en wert wytghevoert: welke gheneghentheyt de Oude onder den Heydenen (ghewoon zynde de menschelycke hartstochten te vergoden) Cupido hebben gheheeten, ende tot een Godt verheven; wiens beelt wy (om redenen hier vooren verhaelt) als de werelt draghende, hier vooren hebben doen stellen; ende met desen Mensche zijn wy besich in't eerste stuck. Ten tweeden, sien wy den Mensche aen voor soo veel hy een ghesellich dier is, ende in't burgerlyck leven onderlinghe met andere menschen in heusheyt ende vriendelyckheyt omme-gact, nae't recht aller volcken. Ende desen Mensche roeren wy aen in't tweede Boeck. Ten derden, beschouwen wy den Mensche voor soo veel hy door een sonderlinghe ghenade Gods afghesondert van den ghemeen en hoop ende loop des werelts, in Iesu Christo door de werckinghe des heylighen Geests, by middel des gheloofs voor een kint Gods is aenghenomen; van den welcken wy spreken in't derde Deel. Ende alsoo een yder van ons dese drevoudighe gheneghentheden in sick bespeurt, soo pooghen wie dit jeghenwoordich Boecxken daer toe te doen strecken, dat wy in den natuerlycken mensche matelijck, in den burgerlycken mensche rechtveerdelijck, in den Christenlycken mensche Godsalichlijck metten Apostel mochten leven. Welcke dry veranderinge gheneghentheden wy den Leser willen by dit Boeck voorstellen, hebben daerom 't selve mede den naem van PROTEVS ghegheven, den waerom weten alle de gene die soo wat in de ghedichten der Oude ghelesen hebben.

Ondertusschen en kan ick niet voor goet aennemen, dat sommige dese oefeninghe, als nieuwe vonden, ende als gheen exempel hebbende in de heylige Schrift, poogen te verwerpen: want de sulcke antwoorde ick kortelick, dat dese maniere van schryven, beyde out ende schriftmatich is. Wil yemant tot bevelinghe van sulcx, in Gods woort sien een uytnemende ende in alle syn leden

ginsch



gansch volmaeckt Sinne-beelt, aerdichlijck, naer alle de regels van de kunste afghericht, ende dat niet erghens bezydens weeghs in eenige geringe sake daer heen gestelt, maer reghel-recht van God selfs, in der alderweerdichste stoffe des Nieuwen Testaments, afgedaelt, ende als van den hemel neder gelaten; die slae zijn ooghen met aendacht op het linnen laken in sick behel-fende alle viervoetige wilde, kruypende, dieren, ende ghevoghelte des he-mels, Petro by een sonderlinghe openbaringhe uytten hemel verthoont, met 't byvoeghsel van de stemme, *Slachtet ende etet*, afbeeldende de groote heyme-nisse van de roepinghe der Heydenen, ende neme met eene de moeyte hier in te onderfoecken de vijf eygenscappen, die *Paulus Iovius* ende andere in een volmaeckt Sinne-beelt zijn vereyschende, hy sal alle de selve soo volkome-lijck daer in ontdecken als in eenich Sinne-beelt dat by yemant vande alder-ervarenste in dese oefeninge, oyt is voorgestelt geweest. Ende ingevalle ye-mant meer plaetsen inde H. Schrift begeerich is te sien, Sinnebeelden behel-fende ofte de Sinne-beelden seer nae by komende, die mercke aen *1 Pet. 2, 22. Ies. 1, 3, Ierem. 8, 7*, ende verscheyden andere, als van *Honden, Seugen, Ezels, Os-sen, Oyevaers, Kranen, Swaluwen, Tortelduyven*, en diergelijcke onredelijcke die-ren leerstucken werden ontleent, ende den menschen toegepast, wesende 't selve een rechte eygenschap van Sinne-beelden, gelijk yder een, die ma-niere van oefeninghe eenichsins verstaende, kennelijck is. Ende indien men de sake wat naerder wil insien, wat zijn doch alle de schaduwen des Iootschen Gods-dienst anders gheweest als enckele Sinne-beelden, dewyle de selve zijn geweest voorbeelden Christi, ofte des selfs rijcx? De gesichten der Prophe-ten, sonderlinge van Ezechiël ende Daniel, het Hooge-liet Salomonis, de O-penbaringhe Iohannis, en watter inden woorde Gods meer is van foodanighe stoffe, heeft niet in allen deelen veel eygenscappen den Sinne-beelden seer nae by komende? Eyntlijck, gunstige Leser, bidden wy u, niet te willen mis-duyden, dat wy deselve beelden en gelijckenissen beyde ende tot mensche-lijcke invallen, en tot Goddelijcke bedenckingen 't geheele werck door on-verscheydelijcken hebben gebruyckt, en dat oock somwylen met strydige veranderingen, 't welck misschien yemant mochte oordeelen heet ende komt uyt eenen mont geblasen te zijn; want boven 't gene wy hier vooren, als in 't voorby gaen, hier toe geseyt hebben, is aen te mercken, dat wy dese spelende vryheyt in 't schryven, niet bestaen en hebben, sonder klare ende uytge-druckte voorschriften derhalven inde heylige Schrift ons naergelaten, inde welcke niet selden een ende de selve sake, nu ten goeden, ende dan ten qua-den, in gelijckenisse wert getoogen, ende dat niet minder verscheyden-heyte, jae strijt, van verdraeyinghe, als wy ergens in dit werck hebben ge-bruyckt. Wat isser doch reghel-rechter tegens den andern ghekant als Chri-stus ende den duyvel? den behoeder, en den verderver? ende nochtans wer-den beyde de selve, onder de gelijckenisse van een Leu, inden woorde Gods duydelijck voorgestelt, (*Open. 5, 5. 1 Petr. 5, 5*) wat isser vyandelijcker tegens den anderen strydende, als de Sonde en den geneef-dranck tegens de selve, na-mentlijck de leere des *Euangeliums*? ende nochtans worden beyde de selve



onder de gedaente des Suer-deefems ons voorgedragen, (*Matth. 13, 33. 1 Cor. 5, 7.*) Sien wy niet onder de ghelijckenisse eens diefs beyde, ende den ontrouwen, ende verkeerdelyck influypenden herder, ende den rechtveerdigen rechter Christus selfs, inde schrift afgebeeld? (*Open. 16, 24, Mat. 24, 44*) Sien wy niet onder de gedaente vande Slange inde Bybelsche schriften, den duyvel, en des selfs doodelyck vergif, ende met eene den genen die de Slange den kop vertreden heeft, voorgestelt? (*Genes. 3, 1. Open. 20, 2.*) Yemant segge my nu ofmen oock breeder soude kunnen gaen weyen, ofte metten verstande vryelijcker door gelijckenissen kunnen uyt springhen, als inde voren-verhaelde, en andere plaetsen, die in de H. Schrift te vinden zijn, is gedaen. Al het welcke nochtans, overmits de verscheyden eygensenschappen alle schepselen ingeboren, niet alleenlijck sonder aenstoet van yemant, maer selfs met vermakelijckheyt des geestes, by alle billicke verstanden kan ende behoort te werden aengenomen. Middeler-tijt ist te verwonderen, door wat verdorvenheyt onses aerts, ofte listicheyt des duyvels, het by komt, dat den mensche altyt veel meer oore ende harte leend, ende open heeft tot, ick en weet niet wat, gecxmaren ende kackerlacken, als tot eene stichtelijcke betrachtighe. Men ondervindt, God betert, by daghelijcksche ervarentheyt dat onse ghemoederen in 't verhandelen van de alderweerdichste saken geheel slap ende slaperich, jae dom ende onverstandich zijn. Ende, in tegendeel van dien, op het gewach van aertsche, geringe, ende geensins aensienlijcke dingen, dapper ende wacker in de weere zijn: dese, gelijk alle andere onse gebreckelijckheden, d'Heere, onse Salichmaker Christus, grondelijck wel kennende, t' elcken bynaest als hy yet sonderlinck t' onser salicheyt dienende wil voorstellen, en vangt sijn reden niet aen met eenige hooge ofte hemelsche maniere van spreken, maer ghebruyct veeltijts, als tot een inleydinge sijner leeringe, eenige gelijckenissen van gemeene ende slechte dingen ontleent: ende sijn toehoorderen by dien middel tot aendacht verweckt hebbende, klimt daer naer van het kleyne mostaert-zaet, tot den grooten Hemel, ende van een belachelijck kinder-spel, niet alleenlijck tot mannelijcke, maer Goddelijcke beschouwinghe, (*Matt. 11, 16. Luc. 7, 32.*) Nu wel aen dan (om niemant met al te langen voor-reden te vervelen) ghy dese ofte die wulpsche Iongelinck, die de ydele wasemen uwer jeucht met den stadighen deckmantel van Liefde weet te bekleeden, ende, met al te vermetelijcken maniere van spreken, uwe eygen lusten u, ende andere tot Goden opgerecht hebt, so wanneer ghy in 't eerste deel van dit boecxken misschien vinden sult uwe maniere van spreken hier en daer so wat ingevolcht te zijn; Ey lieve, en misduydet onse meyninge niet, sulcx dient alleenlijck tot weder-inroepinghe van uwe verdwaelde sinnen: dewyle wy niet voor en hebben als eensdeels ons selven te oeffenen inde veranderinge, daer wy u hier voren affeyden, andersdeels om andere, die 't begeeren mochten onser gedachten wat mede te deylen, misschien of daer door aen yemant, die door d'inbeeldinge der jonckheyt noch wanlustich zijnde, de sinake mochte werden verweckt tot het nutten van beter ende ghesonder spyse, die den selven, te vooren, door verkeerde lusten vervoert zijnde, niet en woude



en woude genaken; 't welck wy verhopen te fullen gheschieden, soo ghy aen den buytekant van desen onsen toegesloten Apotekers-pot niet en blijft hangen, maer den selven openende, de genees-kruyden daer in verborgen uwe bedeckte gebreken gaet toe-eygenen. Of wy tot beyde de voorseyde eynden geraken fullen en weten wy niet; dit weten wy, dat door Gods genade by gheleghentheyte van dese oeffeninghe in ons ontstaen is een vast voornemen om met alle mogelijcke neersticheyt, daghelijcx soo lanck soo meer, te trachten tot veranderinge ende vernieuwinge onses gemoets ende levens in Iesu Christo. den goeden God, die sulcx weet ende werckt, die onse ende eens yders harte ende nieren doorsiet ende kent, voordere in ons het goede werck by hem daer in begonnen: den selven goedertieren God ende Vader geven wy ons ende al het onse over, aennemende also een stiel ende geruyst gemoet, ende den selven, voor besluyt, van hartē biddende te willen geven dat dese onse oeffeninghe voort en voort mach uytvallen tot syns heyligen naems eere, beteringhe des Schryvers, ende stichtinge des Lesers. Leest dan wie ghy zijt *aendachtelijck*, verstaet *ghesondelijck*, oordeelt *heusselijck*, en vaert wel.

I. C A T S.

*Misce stultitiam consiliis brevem.*

Aen



A E N D E  
Z E E V S C H E  
I O N C K V R O W E N.



Hy *Zeeus*, en soet geslacht; ghy Venus lants-genooten,  
 (Want Venus is wel eer oock uytter zee ghesprooten)  
 Ghy die, met Venus, hebt het selve Vaderlant;  
 Het selve soet ghelaet, het selve sacht verstant;  
*Ionckvrouwen*, aerdich volck, die door verborghe krachten,  
 Een liefelijcken brant ontsteeckt in ons ghedachten;  
 Die door uw soet ghelaet, en lodderlijck ghesicht,  
 Een droeve ziel gheneest, een treurich hart verlicht,  
 Aen u koomt dit Gheschenck, het groote Rond der eerden,  
 Dat Venus Soon beschut, en Venus hout in weerden,  
 Aen u komt dit gheschenck, een wonderbaren klood,  
 Die, al wat hy verliest, weer vint in uwen schoot;  
 Aen u koomt dit gheschenck: in u leyt noch verborghen,  
 Een ander Vaderlant, dat eerstmael schier of morghen  
 Sal koomen aen den dach, en steeken op het hooft,  
 Als ons de bleecke Doot sal hebben wech gherooft.  
 Dit Werelt-dragend' Kint koomt naer u toe-ghestreken,  
 En heeft u, soo het schijnt, wat sonderlinx te spreken,  
 Het koomt u segghen aen, in ronde Zeeusche tael,  
 Wat datter omme-gaet in Venus gulden fael.  
 Het heeft, niet lanck ghelaen, my desen Boeck ontdraghen,  
 't Is slim, vol van bedroch, vol alderhande laeghen,  
 Het steelt, al waer het gaet, en lacht dan om ons smart,  
 Och! die nu steelt mijn Boeck, ontstal wel eer mijn hart.  
 Ten was noch nacht, noch dach, de Son was rechts gedoken  
 In Thetys fouten schoot; als hy my quam bestoken.  
 Ick sach wel, aenden damp die wafemd' uyt sijn mont,  
 Dat hem dat grillich hooft niet al te wel en stont.  
 Waer (sprack hy) sydy nu, waer sydy nu ghy *Zeeuwen*?  
 Hoe hebdijs nu soo slecht? hier voormaels waerdy leeuwen,  
 Doen ghy voor 't Vader-landt opsettet lijf en goet,  
 En doen uw' zee was root, u visch was vet van bloet.  
 Ghy waert eens op een tijt vermaert, voor dapper gasten,  
 Doen ghy de vlagghen mocht gaen rucken vande masten,  
 Doenghy als woond' in zee, en, meer als sy, verstoort,  
 Al wat u teghen-quaem ginckt werpen over boort.  
 Doen nevens u Maet-roos en onversaechde Helden,  
 Was hier noch ander volck, dat deser lof vertelden,



In deuntjens nieu-ghedicht ; die songhmen breet en wijt ,  
 't Ginck soo wat rau, 't is waer, maer so ginck doen de tijt.  
 Als d'oorloch was in swanck , doen waren hier Poëten ;  
 En, nu m'er sit in rust ; is al 't ghedicht vergheten.  
 De weerelt is verkeert : daer Mars verweckt een liet,  
 Vermach de soete min , vermach daer Venus niet ?  
 Hoe ? is der gheesten lust uyt *Zeelant* dan vertoghen ?  
 Of sal den bloet-hont Mars meer in dit lant vermoghen,  
 Als 't soete Venus Kint ? al heeft den krijch u lant  
 Beschërmt, en *V R Y* ghestelt ; 'twas eerst door my gemant.  
 Waer Venus stille staet, wat kan daer Mars bedryven ?  
 Wat is der mannen kracht, soo ghy verstoet de wyven ,  
 Onslieve burglary ? Bellona valt ter neer ,  
 Indien dat Venus Soon sick niet en stelt ter weer.  
 Siet ! Mars leyt nu in slaep, maer soo hy komt t' ontwaken,  
 Wat sal't dan zijn ? wat sal den armen bloet gaen maken ,  
 Ontspann' ick oock mijn booch ? voorwaer 't is al maer wint.  
 Soo Mars, door mijn beleyt gheen nieuwe stoff' en vint.  
 In oorloch wert de jeucht verwackert door trompetten ,  
 Een soet ghedicht behoort in tijt van pays te wetten  
 De schicht van Venus Kint, om 'tuyt-gheputte lant ,  
 Van nieuws, met jonck ghewas, rontsom te sien beplant.  
 Let op't na-buerich volck, dat heeft al beter grepen ,  
 Als wel uw *Zeeuwen* doen, fiet, Hollant is gheslepen,  
 Om groot ghetal van volck te queecken over al ,  
 En van haer burghery te meerderen 't ghetal.  
 De vonden al te mael, waer door sy dit uytvoeren ,  
 Verswyg' ick nu ter tyt ; van een wil ick maer roeren,  
 Om dat die my voor al, en mijn Vrou-Moeder raeckt ,  
 En ons van dach tot dach meer onderfaten maeckt.  
 Daer is een gheestich volck, dat door een aerdich jocken,  
 Door sanck, en soet ghedicht, de Ionckheyt weet te locken  
 Tot aenghenaem vergif van onbekende min ,  
 Dat leyt en mael in't hooft en woelt door hart en sin.  
 Daer singt dien grooten *HEYN* al wat de soete Griecken ,  
 Ghedreven door de kracht van mijn gheswinde wiecken,  
 Oyt brachten aen den dach, en doet mijn aert verstaen,  
 Soo wel, als oyt de pracht van Roomen heeft ghedaen.  
 Siet *HOOFT*, een hooft vol geeft ! die beelt daer af mijn banden,  
 In soeten Herders-sanck : En wie en sou niet branden ,  
 Als *BREDE RO* brengt voort ( ick laet nu staen Moy-ael )  
 Een werck niet boers voorwaer, hoewel in Boersche tael ?  
 Een dinck spyt my alleen, dat daer der mannen gheesten  
 Staen veerdich my ten dienst, en viere onse feesten,



Dat daer een teere Maeght veracht mijn soete vlam,  
 (O wonderbaer verstant! O eer van Amsterdam!)  
 V meyn' ick, *Roemers* spruyt, u *Anna*, bloem der Maeghden,  
 Die oyt door geest en konst aen *Phoebe Rey* behaeghden;  
 V meyn' ick, wat ick doe, hoe gunstich ick u ben,  
 Noch kan ick, my ten dienst, niet trecken uwe pen.  
 Ghy maectt een aerdich veers, doch niet van onse faken;  
 Maer kiest een hoogher stoff, O! mocht ick eens ghenaken  
 V hart met desen toorts, ghy songt een ander liet,  
 Nu, onder *Pallas* schilt, ontwijckt ghy wat ick schiet.  
 Maer seght, ghy *Zeeuwen*, seght, wat is hier oyt gheschreven,  
 Dat yemant eenich spoor, tot mijnen dienst mocht geven?  
 Ick weet nochtans seer wel dat hier geen konst ontbreeckt,  
 Maer 't is verborghen vier, dat als in d'asschen steeckt.  
 Ick weet dat *Zeelant* is vol geesten, vol verstanten,  
 Maer watter yemant scrijft, dat sluytmen als in banden,  
 Den nacht bedeckt u werck, en niemant mach't eens sien,  
 Maer hiet ick *Venus Kint*, 'ten sal niet meer gheschien.  
 Ick weet dat onder u verscheyden dinghen rusten,  
 Al over lang' gemaectt; ké laet de *Zeeusche* kusten,  
 Tot onses jeuchs vermaeck, yet brenghen aenden dach,  
 Maer waerom bidd' ick doch, daer ick ghebieden mach?  
 Flux, langt my wat ghy hebt bequaem tot ons Scholieren.  
 Dit seyde hy, en terstont greep alle mijn pampieren,  
 En bontse, met de pees van synen booch, te hoop,  
 En seyde, nu vaert wel: en steldet op de loop.  
 Wat wasser voor te doen? eylaes! ick moest wel swichten,  
 Ick vreesde voor sijn toorts, ick vreesde voor sijn schichten,  
 Ick vreesde dat het my eens weer mocht tasten aen,  
 Ghelijck dat vinnich dinck wel eertyts heeft ghedaen.  
*Cupido* vlooch daerheen, en droech met hem mijn stucken,  
 En op den staenden voet ginck hyse laten drucken,  
 Ontbont aldaer sijn pack, en leydet al daer heen,  
 Gaff drinck-gelt aen de knechts; en stracx daer na verdween.  
 De vrees was nu van my, met *Venus kint*, vertoghen,  
 Doen riep ick: 't is geen noot, den *Lecker* is bedroghen;  
 Al heeft hy myn ghedicht als met ghewelt, ontleent,  
 Ten sal daer med' niet gaen, als hy wel heeft ghemeent:  
 Want, midts hy vierich was en gierich in het vatten,  
 Soo tast' hy wat de diep: hy meynde, 't waren schatten,  
 Alleenlijck opgheleyt tot voetsel vande min,  
 Maer neen, al wist hy 't niet, daer stack wat anders in.  
 Het Werck dat ghy hier siet, beelt af des menschen leven,  
 Ghy vint in 't eerste Deel de blinde leught beschreven,



Vervoert door fotte lust, verwert in Venus net.  
 Het tweede stuck verthoont den mensch nu wat gheset,  
 En wijft als metter handt de Burgerlijcke plickten,  
 En hoemen onder 't volck zijn faecken moet verrichten,  
 Roert oock de feylen aen, en watter omme gaet,  
 Terwyl eens yders hant is uyt om eyghen baet.  
 Het derde Deel begint wat hoogher op te styghen,  
 En handelt vande wegh om 't Hoochste Goet te krygen:  
 Klimt na den hemel toe, en leert, met vast bescheyt,  
 Dat ware lust en rust aldaer verborghen leyt.  
 Maer niemant achte vreemt, dat wy te famen bringhen,  
 In een ghedicht vervat, soo onghelijcke dinghen;  
 Noch dencke dat ons werck verandert al te seer,  
 Want sekerlijck den mensch verandert noch al meer.  
 'T is al veranderingh, de mensch en al sijn saken,  
 Al wat hy heden prijft, soud' hy wel morghen laken,  
 En als het in dit werck sou gaen naer mijnen wensch,  
 Soo most des menschen beelt ghelijck zijn metten Mensch.  
 Voorts wat ghy, hier en daer, leeft van den God der minnen,  
 Al dat en is hier niet, als ons verdorven sinnen,  
 En 't vier van dertel lust, daer in de jonckheyt blaect,  
 Dat d'Outheyt tot, 'ken weet wat Goden heeft ghemaect.  
 Cupido staet, 't is waer, op 't eerste blad ghesneden,  
 Omringelt van syn volck, van yder aenghebeden,  
 Een die op het begin alleen sijn ooghen slaet,  
 Meynt dat hier niet en schuylt als Venus-janckers praet.  
 Maer neen, *ionckvrouwen*, neen, neemt vry dit Boeck in handen,  
 Ten spreekt, ghewis, ten spreekt niet al van Venus banden.  
 Daer is oock ander stoff: want soo ghy 't wel doorleest,  
 Ghy fulter vinden in dat Venus brant gheneest,  
 Ghy fulter vinden in den wegh tot goede zeden,  
 Ghy fulter vinden in veel stichtelijcke reden:  
 Het beelt van Venus Soon besit maer d' eerste sael;  
 Ghy dan, of leestet niet, off leestet altemael.

DANIELIS HEINSII  
 I N E M B L E M A T A

Clariss. Consultissimique viri

I A C O B I C A T Z I I, I. C.

Epigrammation.

*V*idit, & ingentem mirata est Itala tellus  
 Alciatum, tanti mente superba viri:



*Seu tonat, & leges facundo edisserit ore,  
Seu Themidis dignum numine condit opus.*

*Hunc quoque ludentem, sed seria, vidit, & illi  
De lusu palmam, sed sapiente, dedit.*

*Alciati curas & seria vicerat antè*

*CATZIVS: ad lusus nunc & amœna venit.*

*Hic quoque, sed triplici palmam fermone meretur,  
Ut ter sit victor, qui semel ante fuit.*

*Ad ampliss. ornatissimumque virum*

D. IACOBVM CATZIVM I. C.

Hominem triplici Emblemate graphice  
experimentem.

**A**mphitryoniades cluet inehytus, unam animam quod  
Exuerit triplici corpore Geryonis:

*Te quantò major, CATSI cate, adorea lustrat,*

*Qui triplici corpus unum animas animâ?*

*Scilicet hoc potior Genii vis enthea nervis,*

*Hâc mactus veterum robora summa præs.*

*Artibus utque alii & nervis præconia captant,*

*Sic graphicis surgant artibus illa tibi.*

*Ad eundem.*

**Q**ui ludens, tetricas ut demat pectore curas;  
(Quas consultor ei curia quasque parit)

*Erudit, & triplici conformat pectora gnome,*

*Quæ genus omne hominum præmonuisse valet;*

*Seria quanta dabit, quantâ dabit indole digna,*

*Si vacuus nervos tenderit ingenii!*

L. M. P.

*I. Lyræus.*

Au tres-digne d'Honneurs & Bon-heurs, le Tresdocte

Sr. IAQVES CATS, I. C.

Sonnet Encomiastique;

Sur ses EMBLEMES tripliques.

**M**on Dieu m'ayant osté mon loisyr de jadis  
(Quand je rendois Angloiz du BARTAS & sa Race)

*L'avoiz*



*J' avoiz ja dict Adieu aux Dames de Pernasse ;  
 Pour mieux m' accommoder à Ceux à qui je suis.  
 Mais, non-obstant ce Voëu, me retenir ne puis  
 De maintefoiz mirer, & admirer la grace  
 Des Chantres grave-gayz, dont la voix haute-basse  
 Tire de Terre au Ciel les bien-nayz beaux Esprits.  
 Tel, tel es tu, mon Doux-docte-divin de C A T S ,  
 Qui, en fin Medicin, sucrant, durant tes Doses ,  
 Fais avaller aux Tiens saines & saintes Choses ,  
 Dont, sans cest Art, grand part taster ne voudroit pas ,  
 Pourtant, si bien meslant avec le Doux l' Vtile ,  
 Triple Laurier j' appends à ton Tri-lingue Stile.*

Iofuah Sylvester.

Aen den Hoochgheleerden  
 D. I A C O B C A T S ,  
 Op het Boeck van sijne Konstrijcke  
 S I N N E - B E E L D E N .

*(van de welcke sijn gunst mijn een vereert heeft)*

**B**En Ick O C A T S ! de eerst, die ghy dit Boeck vereert ?  
 Soo sal ick zijn de eerst, die daer uyt wert gheleert  
 Te sien de feylen, die ick in mijne groene jaren  
 Bedreven heb, die zot, doch nimmer geyl en waren ,  
 En styghen hoogher op, verjaghen wulps Min ,  
 En halen in zijn plaets d' eerwaerde Reden in :  
 Die sal den nevel, door haer glans, wel doen verdwijnen  
 Van jonghe domme leucht. Dan sal ick niet het schijnen  
 Van vele dinghen (daer het meer-deel van de Lien  
 Haer aen vergapen) maer het ware Zijn, eens sien.  
 Dan sal noch Hoop, noch Vrees, 't gemoet niet meer ontstellen ,  
 Begheert' van Rijckdom, Staet, noch Eersucht, my niet quellen.  
 Is 't niet belachens weert, dat d' arme Mensch soo wroet,  
 En slobt, en slooft, en sweet, om onnut overvloet ?  
 Is 't niet beschreyens weert, dat menich wel sou waghen  
 Goet, bloet, ja Ziel, om een dienstbare kroon te draghen ?  
 Dit 's Redens eerste les: en als ick die wel ken ;  
 Soo false voorts-gaen, en mijn leeren wie ick ben.  
 Meesterse doet u best ! Maeckt (bid ick) my af keerich  
 Van Ondeucht, en tot Deucht, heel neerstich en begeerich ,  
 Maeckt, dat ick met mijn selfs, en al de Werelt spot ,  
 En stell' voortaan alleen mijn hart , en hoop op God.

Anna Roemers.

Ter



## Ter eeren van den selven.

**D**E Minn' end' haer natuer, haer eyghenschap end' krachten ;  
 Des Borghers schult end' plicht, end' seden-rijck betrachten ;  
 't Vermaken van de Ziel, de wegghen naer om Hoogh :  
 Stelt ons dit kunst-rijck Boeck, in Dicht end' Prent voor d' oogh'.  
 Dies ghy ô jeughdich Volck, in 't minnen onervaren ,  
 Verraden van u oogh', bedroghen van u jaren ,  
 VVien, door een domme kracht, Natuer ghevoelen doet,  
 Veranderingh van sinn', verwisselingh van bloet ;  
 End' ghy ghesetter Volck, die met verstant end' reden ,  
 Naer wijsheys Evenaer, dijn paden wilt betreden ,  
 Dien tot behout end' heyl, de Borgherlijcke wet .  
 Als recht-snoer van u doen end' laten, is gheset ;  
 Ghy oock ô heylich Volck, ghenomen wyt veel volcken ,  
 Die steeds, met hert end' sin, gaet dringhen door de wolcken ,  
 Tot in den Hemel toe, die's werelts Doen veracht ,  
 Om dat u ziel, hier naer, een beter Goet verwacht :  
 Komt hier, komt alle dry, en brengt yets tot vereeringh',  
 Van hem, die Dicht end' Prent, een yder stelt tot leeringh',  
 Koomt hant aen hant, end' eer hem al u leven gheeft ,  
 Die, tot vermaeck end' leer, dit Boeck gheschreven heeft.

## Een ander.

**D**ie tot vermaeck end' leer, Dry dinghen heeft beschreven ,  
 De Minn', de Borgher-plicht, end' 't Gheestelijcke Leven ;  
 VVie wenscht hem niet, met my, Dry dinghen tot sijn loon ?  
 De Min-vrucht, Borgher-eer, end' Gheestelijcke kroon.

IAC. LVYT. I.C

## KLINCK-DICHT,

od de drie-sinnighe

S I N N E - B E E L D E N.

van den hooghgheleerden ende achtbaren Heere

D. I A C O B C A T S.

**H**Oe in des weerelts loop den mensch sick heeft te draghen ,  
 Wijft ons dit aerlich Werck met Dicht en Beelden aen,  
 En hoemen van 't begin ten eynde toe moet gaen ,  
 Om God, en oock den mensch in alles te behagen.  
 Eerst, hoe een jonck Ghesel met konste sal bejaghen  
 Sijn Lief, sijn tweede Ziel, sijn vreught, sijns harten-lust,  
 En om sijn hevich vier met eer te sien gheblust ,  
 Hoe hy 't met heus bescheyt een aerlich Dier sal vraghen.

Maer



Maer (wonder boven al!) een en het selve beelt,  
 Een en de selve stof (merckt, hoe de Geest hier speelt)  
 Leert ons een Borgher-plicht, en oock Godsalich leven.  
 Wel aen dan! hier is spijs waer meed' kan zijn ghevoet  
 De Min, het Burger-recht, en 't Christelijck ghemoet;  
 Dies wy, ô groot verstant; dry-dobbel lof  $\square$  geven.

*S. de Swaef.*

### Ter eeren van den selven.

**G**Helijck den Medecyn aerdsinnich doet bereyden  
 Syn bitter-heelsaem kruyt, met een versoeten schyn.  
 Om, door een vroed bedrogh, de siecken aen te leyden  
 Tot den bequamen wegh, als die onwillich zijn:  
 Soo gaet den wysen CATS ons onghetemde jaren  
 Aen-voeren tot de tucht, door 't lock-aes van de Min,  
 En brengt de wyse deught, die qualick was te paren  
 Met de bloet-rijcke jeught, vermomt en sluypend' in;  
 En leert, met aerdich dicht, hoe met verloop van tyden  
 De Minn' tot Eeren-sucht, de Eer tot Gods-dienst klimt;  
 En hoe de Defticheyt en Geylheyte 't samen stryden,  
 Hoe dat den laetsten stant, den eersten over-glimpt.  
 Ten was gheen dertel vier, 't welck hem heeft aenghedreven  
 Te beelden in 't begin vrou Venus, of haer kint,  
 Maer door een hoogher Vier gheprickelt, heeft beschreven  
 Hoe dat de liefde Gods de weereltsch' overwint,  
 Als hy in dicht, en prent, seer konst-ryck weet te malen  
 En drucken onsen aert en onse seden af,  
 Wel driemael dobbel eer moet hy te recht behalen,  
 Die Zeelant, op een dagh, een kleyne Vverelt gaf.

*L. Peutemans.*

### Op de Sinne-Dichten ende Beelden

*vanden hooghgeleerden Heere*

**I A C O B C A T S , I. C.**

**W**ilt ghy een Venus sien, een Venus die van boven  
 By d'Oude wert gheseyt, te zijn ghekomen af,  
 Vrania ghenaeamt, een die eerst wetten gaf,  
 En toomen in de Min, van yeder een te loven;  
 Wilt ghy sien Venus Kint, maer 't beste van de twee  
 Die Venus heeft ghebaert, dat wacker, eerbaer, Maetje,  
 Dat met een soet ghelaet en met een aerdich praetje  
 Wel beylt (dat heeft het noch behouden van der zee)

*Maer*



Maer 't beylt in eerbaerheyt : den and'ren is een lecker ,  
 Die niet en weet dan quaet, en rechte guytery ,  
 Hy tacketeylt te veel, hy jockt en scherft te vry,  
 Is yemant wat besmeurt, hy maeckt hem driemael gecker.  
 Dees' is van ander stof. Of wildy gaen wat voort ,  
 En mercken hoe bequaem de Leer van goede zeden  
 V hier wert voorgestelt, met beelden en met reden ,  
 Neemt in de hant dit werck, ghy vintet al soo 't hoort.  
 Terwijl den arghen Mensch met al sijn kromme spronghen ,  
 Der Volcken ampt en plicht verdonckert en verblauwt ,  
 En 't rechte zeden-snoer aen hondert stucken knauwt ,  
 En heeft van 't Burgher-recht al vry wat afghedronghen ;  
 Soo gaet u desen Boeck seer heerlijk stellen veur ,  
 Hoe wy met eeren by den and'ren sullen leven,  
 Hoe veel men aen de Eer of Baet-sucht moeten gheven ;  
 Hoe wy in vreught ghestelt zijn sullen, en ghetreur.  
 Terwijlen 't dolle Volck 't rijck Lucifers weer bouwen ,  
 En willen weten meer, als die haer 't weten gheeft,  
 En willen sien, dat God voor ons verborghen heeft ,  
 En nemen in veel meer als 't hart hun kan verdouwen.  
 Siet hier dit kloeck verstant, dat ruckt met sijn ghedicht  
 Ons harten op, en leert al stichtelijcker faken ;  
 En gaet ons in den geest, met troost en heyl vermaken ,  
 En doet ons heffen 't hooft nae 't alderhooghste Licht.  
 Men heeft tot heden toe ghekneutert en ghekeven,  
 Off *Zeelant* oock wel fouuytbrenghen een Poët.  
 En tot op desen dagh niet veel men noch en weet,  
 Die in de Poësy den gheest om hoogh doen sweven,  
 Maer nu is ons ghebreck ghebetert met ghewin :  
 Een isser ons als drie, driedobbel is ons eere,  
 Ghy vint in sijn Ghedicht, Vreught, Deught, en heylsam Leere,  
 Heyl in de ziel, en Deught in 't leven, Vreught in Min.

*I. Hobius.*

## T O T D E N L E S E R.

**W**ilt ghy op eenen dagh , doorsien u gantsche leven ,  
 Wilt ghy, met een gesicht, des werelts loop verstaen ,  
 Wilt ghy, een langhe tijt, in 't korte sien beschreven ,  
 Wilt ghy, met eenen stap, het Aertrijck omme-gaen ,  
 Wilt ghy, met kleyn beslagh, veel dinghen ondersoecken ,  
 Wilt ghy, der menschen aert haest kennen in 't ghemeen :  
 Wat hoefdy les of school, of veelderhande boecken ?  
 Leeft maer dit korte werck, ghy vintet al by een.

**I. F.**



IACOBI CATZII I. C.

EMBLEMATA,

Amores moresque spectantia;

Eademque in Moralis doctrinæ sensum  
magis ferium translata;

Et

In Sacras meditationes transfusa.



EMBLEMA  
QVA NON NOCET.



MORALE.

Ovid.

*Leve fit, quod bene fertur onus.*

Seneca de Tranquil.

**A**sfuescendum est conditioni suæ, & quidquid habet circa se commodi, apprehendendum: invenies in quovis vitæ genere oblectamenta, & remissiones, & voluptates. Nihil tam acerbum est in quo non æquus animus solatium inveniat.

Lips. Cent. I ad Belg. Epist. 5.

**V**torrem semiuustum è foco qui tollit, non eâ parte arripit & tractat, quâ incanduit, sed qua ignem nondum accepit: sic nos decet non acerba hæc & urentia casuum tangere, sed magis benigna in iis aut leta.

SACRVM.

Deut. 30. 19.

**T**estes invoco hodie cælum & terram quod proposuerim vobis Vitam & mortem, benedictionem & maledictionem. Elige ergo vitam, ut & tu vivas & semen tuum.

Proverb. 14. 16.

**L**E Sage craint, & se retire du mal: mais le fol s'escarmouche, & se tient seur.



Grijpet wel, soo ist maer spel.

**D**En stock, die leyt aen 't vier, en 't seldsaem jock der minnen,  
Te hand'len sonder pijn, hangt maer aen 'twel beginnen:  
Twee-eyndich is de stock, hier koel en daer gegloeyt,  
Die 't eene grijpt, is wel: die 't ander, sick verschoeyt.  
Twee-sinnigh is het jock, een en de selve sake  
Is droef heydt, en gheneucht; is soet, en suer van smake;  
En al, naer datmen 't neemt, is last of spel dit jock:  
Den desen onder-stut, den dien slaet Venus stock.

Quâ non nocet, arripe.

**P**ars sudis igne calet, pars altera nescia flammæ est:  
Hæc impune manu tangitur, illa nocet.

Dextra voluptates Veneris ferit, altera curas:

Hinc juvat, aligeri fax nocet inde Dei.

Elige, quisquis amas, sed, quæ juvat, elige partem:

Ipse Cupido facem, quâ caret igne, tenet.

Tristia Democriti falso delude cachinno,

Lude, jocus Venus est; nil nisi ludus, Amor.

En bien prenant, n' auras tourment.

**Q**ui bien prend le tison le porte sans domage,  
En bien hantant l' amour, ne sentiras sa rage:  
Pour voir de tes desseins heureusement le bout,  
Manie bien ton cas: bien manier est tout.

Eurip. Med.

Ἐρατες ὑπὲρ μὲν ἄγαν  
ἐλθοῖτες, σὺν εὐδοσίᾳ  
οὐδ' ὄρεται: παρέδωκαν  
ἀνδράσιν, εἰ δ' ἄλῃς ἔλθοι  
κύπρις, ἐκ ἄλλᾳ θεῷς  
εὐχαρῆς ἔτα.

Plaut. Cistell.

Amor & melle, & felle, est fecundissimus.

Amores nimii

Cum accesserint, non bonam famam,

Neque virtutem attulere

Hominibus: si temperata accesserit

Venus, non alia Dea

Adeo gratiosa.



*Slaet de handt, daer't niet en brandt.*

**S**Oo, als een brant-hout doet, heeft al ons doen twee enden,  
Grijpt hier ten schaet u niet, grijpt daer, het sal u schenden.  
Die sijn vermeynt misval wel vat, en recht doorsiet,  
Vindt vreught en herten-lust, oock midden in't verdriet;  
Een grijpspens, die de kop staegh heeft vol Muyse-nesten,  
Vindt dan oock klagkens stof, als't gaet ten alderbesten.  
Die't al swaer overweeght is noyt bevrijt van rou,  
't Is best datm' alle dinck slaet inde beste vou.

*Omnia in meliorem partem.*

**H**inc rubet igne sudes, nullis crepat inde favillis;  
*Hinc poterit tangi, sauciat inde manum.*  
*Res humana bifrons: tu, qua juvat, arripe quicquid*  
*Te super æthereâ de regione fluit.*  
*Damna suum lucrum, sua gaudia luctus habebit,*  
*Excipis incumbens, si sapienter, onus.*  
*Morosum nec lata juvant, &, rideat orbis,*  
*Quod gemat ille tamen, quodq; queratur, habet.*

*Tout au meilleur bout.*

**C**omme un brulant tison,  
ainsi la vie humaine,  
Bien prise & mise avant, est man-  
nié sans peine.  
De joye, & de bon-heur,  
n'aura jamais défaut,  
Qui bon & mœur advis op-  
pose à tout assaut.

**A**pposite ad rem, de quâ hic agimus, dixisse mihi visus est Epictetus, u-  
namquamque rem habere an-  
sam suam, eâ-  
que apprehendendam esse ei, qui feliciter  
hac uti velit; scire enim quorsum quæque  
res spectet, & quis ejus sit usus, non mi-  
nima pars est civilis Prudentiæ. Apis ex  
Thymo, herbâ amarissimâ, suavis-  
simum mel extrahit; Hirudo contra ex sano cor-  
pore vitiosum sanguinem. Sapient, meâ  
quidem sententia, non qui ex letis tristitia,  
sed qui ex tristibus leta norunt elicere.  
Echini semper spinis involuti sunt; quid  
mirum? cum eas ex sese gignant. Ma-  
gna pars hominum misera est, non aliâ  
de causâ, quam quia querulus ipsis est a-  
nimus. Melius Cæsar, qui in terram pro-  
lapsus, etiam casum suum benigne inter-  
pretatus est, Teneo, inquit, te Terra ma-  
ter; quodque morosior aliquis mali præ-  
sagii loco habuisset, ille in victoriæ bonum omen,  
non minus lepide, quam animosè, con-  
vertit. Et Zeno omnibus rebus naufragio  
amissis, jubet me Fortuna, inquit, expeditius  
philosophari.

**A**lle dinghen, seydt Epictetus, hebben hare handt-have, ende die-  
se wel handelen wil, dientse daer by te grypen. 't Rechte ghe-  
bruyck der dingen wel te verstaen, is eene van de nutse wetenschap-  
pen des Burgherlijcken levens. De Bye treft soeten honich uyt bit-  
teren Thym, de Yle ofte Bloetsuyger bedorvenbloedt uyt een ge-  
font lichaem. Wyse luyden suygen soet uyt bitter, dwase bitter uyt  
soet: den eenen is goets moets, selfs midden in swaricheden, den  
anderen klaecht en knaecht hem selven, oock dan alst hem wel gaet,  
soeckende altijs een knoop in de biefe; ende (soemen seyt) een man-  
neken in de mane. Een Egel draecht het lijf vol stekels; ist wonder  
hy brengtse selfs voort. Veel werdender gequelt, alleenlijck daer-  
om, omdatse een quellicken geest hebben. 't Is moeyelijck met yé-  
mant om te gaen, die alle swaricheden inkropt en ter herten  
neemt, die alle vermakelijcke dingen daerentegen onghoevelijc-  
ken laet voorby gaen. Wech Egels, wech Ezels. Hoe veel be-  
ter dede Cæsar, als hy ter aerden neder gestort zijnde, selfs sy-  
nen val sich ten goeden naduyde, Ick houde u vast, ô Aerde,  
onfer aller moeder, seyde hy, treckende tot een voorteycken van  
toekomende overwinninge, dat een swaerhoofd ontwijffelijck als  
een voorbode van ongeluck soude hebben ghenomen. Ende  
Zeno door Schipbreucke alle zijn goet verloren hebbende, my  
wert nu, seyde hy, ghelegentheyt gegeven om sonder beslom-  
meringe en bekommeringe naer Wijtheyt te trachten. Merckt  
hoe een pack wel gevat, ende ghewillichlijck gedraghen lich-  
ter werdt.



Siet ick legghe u voor een wegh ten leven, ende een  
wegh ten dooden, Ierem. 21, 8.

**A**Ls't Brant-hout leyt aen 't vier, het een eynd' fietmen gloeyen,  
En die daer slaet sijn hant, ghewis moet sick verschroeyen:  
Het ander Eynd', waer aen gheen vlam en heeft gheknaecht,  
Men sonder pijn al-om, ghelijckmen wil, verdraecht.  
Siet daer! ghy Menschen kint, God heeft u voorgheschreven  
Het Goet, en oock het Quaet, de doodt, en oock het Leven;  
Wel aen, terwijl ghy meucht, het goede neemt ter hant,  
Met Loth naer Zoar vlucht, terwijl dat Sodom brant.

### Qua non urit.

**P**Ars Sudis igne caret, rapidis calet altera Flammis:  
Hinc nocet, illasam calfacit inde manum.  
Ecce! Bonum Deus, ecce! Malum mortalibus offert,  
Quisquis es, en tibi mors, en tibi vita patet.  
Optio tota tua est, licet hinc, licet inde capeffas;  
Elige, sive juvet vivere, sive mori:  
Quid tibi cum Sodomâ? nihil hic nisi sulphur & ignis,  
Quin potius placidum, Loth duce, Zoar adi.

*La vie & la mort, le bien & le mal  
sont en la presence des hommes,  
Ecclesiast. 15, 16.*

**T**A Vie est un Tison, d'icy le  
pourras prendre,  
Sans te Brusler; de là, seras re-  
duit en cendre;  
Prens le costé, où Dieu est  
gracieux & doux,  
Ne touche pas l'endroit, où  
brusle son courroux.

**I**N peccatoris conversione tria requiri satis de-  
cisum est, Verbum nimirum, Spiritum  
Dei, & Voluntatem hominis. Nec enim ut  
passiva tantum voluntas humana consideran-  
da est, sed actionis nonnihil eidem, in prima  
animi mutatione, adscribendum esse credi-  
mus. Quoties enim aliquis convertitur, Deus  
opus illud non in invitum, sed in volentem ex-  
ercet: Atque eo ipso quidem momento,  
quo fit conversio, Dei gratia mediante, con-  
versionem suam vult, is qui convertitur.  
Hinc rectè August. Serm. 15. de Verb.  
Apost. Qui te creavit sine te, inquit,  
salvare te non vult, sine te. Et rursus;  
Voluntatem nostram, ut bonum ali-  
quod opus bene faciamus, requiri  
certum est, atqui eam ex nobis, nostra  
potentia, non habemus; voluntatem  
quippe in nobis operatur Deus. Ecce  
enim! eo ipso tempore, quo gratiam Deus  
largitur, hoc ipsum quoque nobis confert, posse  
velle, & aëlu velle recipere.

**I**N de bekeeringhe des fondaers drie dingen van noode te zijn, te we-  
ten, het Woordt, Godes gheest, ende den Wille des Menschen, wert  
by God-salige mannen in deser voegen toegestaen: te weten, Dat  
des menschen wille niet slechtelijck als lijdende, maer oock als eeni-  
ghe werckinghe in haer hebbende, in de eerste veranderinghe des  
ghemoets, haer vertoont. Want so wanneer de mensche bekeert wert,  
Godt de Heere en werckt op den selven niet tegens danck vanden  
selven, en als onwillich, maer met sijn danck, ende als gewillich: in  
voegen dat, dien selven oogenblick dat de bekeeringe aengaet, den  
geenen, die bekeert wert, by middel van Godes genade, sijn bekeer-  
inghe selfs oock wil. En hierom seyt Augustinus seer wel. Ser. 15. de  
verb. Apost. De gheene die u gheschapen heeft sonder u, en wil u  
niet salich maken sonder u: ende wederom, Onse wille van noode  
te wesen om een goet werck te doen, is gants vast en seker. Maer  
dese selve wille en hebben wy nochtans door eyghen macht niet,  
noch uyt ons selven: maer de Heere werckt dit selve willen. Want  
siet! ter selver stont dat Godt ons sijne ghenade schenckt, so gheeft  
hy ons met eene dat wy connen willen, en dat wy het willen met-  
ter daet connen aennemen.

*Wy zijn te voeren doot en stil,  
Godt geeft ons 't roeren en den wil.*



EMBLEMA  
NIL, NISI MOTA.



## MORALE.

Chrysoft.

**M**alitia non docetur sermonibus, sed  
excitatur.

Senec. Hippol.

*Alium silere cum voles, prius sile.*

## SACRVM.

Psal. 144.

**P**rope est Dominus omnibus invocanti-  
bus eum in Veritate.

Bernard.

**Q**uando fidelis, & humilis, & fervens  
oratio fuerit, cælum, haud dubio, pe-  
netrabit, unde certum est, quod vacua redire  
non possit.



*Niet, sonder vraghen.*

**G**hy wenstet wel een lief, en seght, ghy wout wel trouwen,  
Maer latet voorts daer by, en gaet soo henen douwen,  
Hoe? meyndy, Ian-treet-socht, dat sonder slach of stoot  
V eenich aerdich Dier sal vallen inden schoot?  
'T is raes: maer soo ghy wilt vrou Echo hooren quelen,  
En staet niet slecht en fiet; maer roept met luyder kelen,  
Soo fals' u doen bescheet. Siet, Floor, een zeeusche maeght  
En komt niet onghenoot, en gheeft niet ongevraeght.

*Nil, nisi mota, dabit.*

**D***ulcis amica placet, placet uxor, & oscula castæ  
Conjugis, & multâ prole beata domus:  
Cura sed ulterior tibi nulla, quid? anne moraris  
Dum ruat in gremium sponte puella tuum?  
Nil agis: Intenso demum clamore movetur,  
Sueta viatoris quæ modo voce loqui.  
Nil dare, sponte suâ, didicit resonabilis Echo,  
Nec dare, sponte sua, bella puella solet.*

*Iamais Amie sans fatigue, qui la veut, qu'il la brigue.*

**T**V dis, l'amour me plaist; & ne fais autre chose:  
Robin, en rien faisant jamais on cueille rose,  
Ny dame en ville orras, ny Echo dans les bois,  
Sy tu ne fais ouir ta preallable vois.

*Terent.*

**C***Redis hæc dormienti tibi confecturos Deos,  
Et illam sine tuâ operâ in cubiculum iri deductum domum?*

*Ovid. de Art. lib. 1.*

**A***H nimia est propriæ juveni fiducia formæ,  
Expectet si quis, dum prior illa roget.*

*Erasm.*

*Non provocare, matrona est.*

*Vraghende*



*Vraghende moeder, klapachtich kindt.*

**D**E tegenspraeck des wouts, die door de lucht komt sweven,  
Is niet ghewoon van selfs een woort van haer te geven ;  
Maer komter dees of geen , die dit ghedrocht wat vraeght ,  
Stracx maectet een gheral, daer bergh en dal af waeght.  
Soo wie tot spreken verght of klappers of klappeyen,  
Die opent haer den mondt, en leertse breet gaen weyen :  
Quay tonghen gaen alleen, daer haer ghesnaer is lief :  
't Aenhooren broet gheklap, 't aenhouden voet den dief.

*Vbi percunctator, ibi & garrulus.*

**M***Vta sub obscuris habitaret vallibus Echo ,  
Ni foret alterius garrulitate loquax :  
Illa filet, quoties pressò filet ore viator ;  
Discit & à populo praterireunte loqui.  
Ora loquax premeret, nisi percunctator adesset ;  
Hoc duce tentat opus livida lingua suum.  
Probra creat, qui multa rogat, qui commodat aurem :  
Turpia, si nescis, furta receptor alit.*

*Du demandant le mesdisant.*

**O**N n'oit jamais au bois  
d'Echo la resonance.  
Si nul ne luy parler premiere-  
ment commence.  
Quant nul chez nous ne faict  
en demandant le sot,  
La bouche du jaseur ne parle  
pas un mot.

**D***icendi modus non penes loquentem sed  
penes audientem est, inquit Stobaeus.  
Rem tetigit; Detrectatio enim ut percunctando  
excitatur; sic auscultando nutritur; nec un-  
quam loquax illa Dea è latibulis suis prodit,  
nisi evocata: ut verò aliquis interrogando au-  
resque faciles praebeundo linguacibus istis gar-  
riendi ansam dedit, protinus in varios molestae  
garrulitatis modulos latè diffunduntur, adeò  
ut, si uspiam, certè in istis locum habeat illud  
Poëtae, Excitat auditor studium. Si con-  
trà Prudentior animosiorve aliquis sive seria  
inreparatione, sive vultu ad gravitatem compo-  
sito sese fabulae inferat, statim sermonem abrup-  
tum ejusque autorem pisce mutiorem conspi-  
cias; non secus ac si hostilis facies occurrat  
& omnia turbet. Maledicis ergo si frænum  
injicere vis, animi aversionem vultu exprime,  
& rem perfeceris: nunquam autem calumniatores  
deerunt, dum, cui persuadeatur, existit,  
ait Ioseph.*

**H**Et veel of luttel spreekken van yemant,  
hanght meer aen de toehoorders als aen-  
de spreker selfs; want spreekklust en werdt ner-  
gens door meer gaende gemaect, als met veel  
te vragen, en vlytich toe te luyfteren. Selden  
komter een Klappere ter bane, soo zy by nie-  
mant gevraecht en wert: maer soo haest als dit  
lang-getongde ghedierte door vraghen tot  
spreken een open krijght, stracx, als uytgelaten  
zijnde, verspreyt het sich wijt en breet daer he-  
nen gelijk een overloopende Reviere door  
het vlacke velt. Komter daerentegen yemant  
ten nagang, die met een strenghe ghesichte dese  
mondtspeelster onder d'ooghen fiende een snau  
toebijt, sy sal terstont swygen als een pissebed-  
de, ende stom staen, als een visch. Iffer dan ye-  
mandt die een broedtweyende tonge wil inbin-  
den; dat hy de tegenheydt, die hy van haer  
flabberen inwendich heeft, uytwendelicken  
metten gebare uytdrucke, en 't falder mede  
ghedaen wesen.



*Bidt, en u sal ghegeven worden, soeckt, en ghy sult vinden, klopt,  
en u sal opghedaen werden, Luc. 11, 9.*

**W**ilt ghy des Bosch-Goddins vrou Echoós stem verwecken?  
En van haer sijn ghehoort, en Antwoort van haer trecken?  
En veeselt niet daer heen, maer maeckt een hel gheklanck,  
Soo suldy, door het Wout, vernemen haren sanck.  
Die wenscht te sijn verhoort, moet hart en stem verheffen:  
Gheen flau Ghebedt en kan tot aen den Hemel treffen,  
Niet klimter op tot God, dat maer wast inden mont:  
Soo wie dan bidden wil, die bidd' uyt 's hartsen gront.

*Clamaverunt iusti, & Dominus exaudivit eos,  
Psal. 33.*

**I***ntensis opus est clamoribus, ut sonet Echo;  
Dum strepis exiguo murmure, Nympha filet:  
Nympha tacet tacitis, sed surgat ad aethera clamor,  
Mox responsa tibi, vel geminata, dabit.  
Vota quid effundis summis innata labellis?  
Ad tepidas cali non patet Aula preces.  
Tende latus clamore, Deus responsa remittet;  
Hic pia mens, Hic vox fervida, pondus habent.*

*La priere du juste faicte avec ve-  
hemence, est de grand' efficace, Ia. 5, 16.*

**Q**Vi d'une basse voix Echó  
la Nymphe appelle,  
(Qu'attend il dans le bois?)  
n'aura response d'elle;  
Celuy aupres de qui le zele  
n'a nul lieu,  
Et prie froidement, n'est  
exaucé de Dieu.

**V**Ocem (quam alii aliter describunt)  
ego, ut admirandum divinæ poten-  
tiæ opus, Deo Opt. Max. imprimis dan-  
dam, dedicandam, censeo. Tamen enim,  
solo mentis ad Deum ascensu, pios non  
raro Deum alloqui satis compertum sit,  
majori tamen energia animus fervens,  
ope vocis, sese exserit, ac in calum, ut ita  
loquar, impetum facit; quam si tacita so-  
lum cogitatione Deo preces offerat. Quid-  
ni enim orationem & rationem (qua u-  
traque immensa Dei bonitas ceteris ani-  
mantibus præstantiores nos reddidit) gra-  
tum Deo sacrificium offeramus? Præser-  
tim verocum nostra ipsius vox, auribus  
hausta, animum magis moveat, & (si  
languor forte aut diversio) ad Deum veluti  
reducatur. Tria igitur ad preces ritè offe-  
rendas, merito requirimus, Animum præ-  
paratum, nec aliud agentem; Corpus sub-  
missum, & ad humilitatem compositum;  
& Fructum labiorum, id est, Vocem imo  
cordis penetrati emissam. Quæ si conjunga-  
mus, exaudiet procul dubio nos munificus  
ille Parens, si non ad voluntatem, saltem  
ad salutem.

**D**E Stemme (die den eenen aldus, en den anderen alsoo beschrijft)  
oordeelen wy, als een bysonder werck Godes, sonderlinge aenden  
selven toe-gheeygent te moeten werden. Want al ist soo, dat veel  
god-salige alleenlijck door het opheven des gemoets, gewoon zijn tot  
Godt te bidden: evenwel nochtans salmen een vierich gemoet, door  
hulpe vande stemme met meerder cracht voelen uytbersten, en met  
grooter ghewelt teghens den hemel als een uytval doen, dan off ye-  
mant alleenlijck door den ghedachte sijn gebeden Gode opdronge. En  
waerom doch en souden wy niet met alle de wercktruygen soo des li-  
chaems, als des ghemoets, den Schepper van beyde, ten besten wy con-  
nen, vereeren? waerom en souden wy niet beyde die dinghen, waer door  
wy van Godt zijn verheven boven andere ghedierten, hem eerbiedelij-  
ken opdragen, te weten woorden en ghedachten? waerom en sullen wy  
niet den gheheelen mensche Gode opofferen? sonderlinge na dien ons  
eyghen stemme, terwylen wy bidden, van ons ghehoort zijnde, daer toe  
dienstich is, om ons sinnen meer op te wecken, en r' elcken als die schij-  
nen te willen gaen dwalen, wederom als tot Godt te brenghen. Wy  
houden daeromme datter drie dinghen noodich zijn, om wel te bidden,  
te weten eerst, een wel bereyt gemoet, Iedich van alle andere becom-  
meringhe: ten tweeden, een Lichaem gantsch en al gestelt tot nede-  
richeyt: ende ten derden, de vrucht onser lippen, dat is, een Stemme  
uyt het binnenste onser herten crachtelijck uytgedreven. Welcke drie  
dingen indien wy in ons gebet te samen voegen, soo en isser geen  
twijffel aen te slaen, of God wil ons ghevviselijck verhooren, indien  
niet nae onsen vville; immers t' onsen besten.



EMBLEMA  
AMOR FORMÆ CONDIMENTVM.



MORALE.

Virg.

*Sic canibus catulos similes, sic matribus  
hædos.*

Iuven. Sat. 4.

**S**I damnosa senē iuvat alea, ludit & hæres  
Bullatus, parvoque eadem movet arma  
Sic natura iubet. (fritillo, &c.)

Ex Eurip.

**N**E unquam affinitatem contrahas, ne-  
que intra domum accipias, mala mu-  
lieris pullum: imitantur enim mulierum op-  
probria. Hoc ergo considerate mihi, ô proci,  
bonâ filiam ex matre ut ducatis.

SACRVM.

1 Corint. 13, 5.

*Charitas non præsumit malum.*

Triver. ferm. 2 in Esaiam.

**S**I matres erga fœtus tanta caritate affi-  
ciuntur, multò magis oportet nos erga pro-  
ximum simili caritate affectos esse; nam  
spiritus nexus calidiores vehementioresque  
sunt, quam nature.

Proverb. 17, 9.

*Qui cele le mesfait cherche amitié.*

Noyt



Noyt leelick lief, noch schoonen coolsack.

O Soete rasery! hoe can 't de liefd' al voeghen!  
 Den Aep schept in sijn jong een wonderlijck vernoegen:  
 Waer Venus aerdich kint sijn gulde pijlen schiet,  
 Daer is't van stonden aen volmaeckt al watmen fiet.  
 Schuylt erghens soo wat goets, men salder hoogh van roemen:  
 En ister slecht ghenoegh, men wetet te verbloemen;  
 Den stouten, noemtmen vry: die droncken is, verheught.  
 'T vernuft des minnaers past tot elcke feyl een deught.

Nunquam deformis amica est.

Dulcis amor furor est. Stupet ebria simia prolem,  
 Nilque suis catulis pulchrius esse putat.  
 Nescit amans vitium (nimis id licet exstet) amica,  
 Quasque alius dotes non videt, ipse notat.  
 Fucus amor vehemens, omnique potentior herba est;  
 Hoc duce, facundæ garrula nomen habet.  
 Quisquis amat, mentes agitante Cupidinis æstro,  
 Omne bono vitium proximior tegit.

Iamais laides Amours, ny belle prison.

QVe tu es doux Amour! par ta plaisante rage  
 Estime son petit le plus beau du bocage  
 Le Singe craque-noix: nul vice ne luy chaut,  
 Car du manteau d' Amour il couvre le defaut.

Aristot. 1, Ethic.

Vnicuique delectabile est, quod amat.

Plurarch. in lib. de Audit.

A Mator albos Deorum filios appellat, nigris virilium nomen tribuens. Amor enim,  
 hederae instar, valet se quâvis arreptâ ansâ applicare.

Horat.

T Vrpia decipiunt cæcum vitia, aut etiam ipsa  
 Delectant, veluti Balbinum polypus Agna.



*Vylen, broen Vylen.*

**V**An Apen komt een Aep, den Vyl broet niet dan Vylen;  
 Wat brengt een Ezel voort, als onbelompen guylen?  
 Gheen aenghenaem ghewas komt van een wilden tronck,  
 Maer, naer het oude finght, soo pijpt meest al het jonck.  
 Vriendt, soo ghy weten wilt, wat u wel mocht ervaren  
 Van 't meysken dat ghy mint; vraecht wat haer ouders waren.  
 Siet! dit's des werelts loop (al slaetet somtijds mis)  
 Het dochtertjen sal sijn, soo nu haer moertjen is.

*Qualis mater, talis filia.*

**E**X asinis asinus, bubo bubone creatur;  
 Et similes catulos simia mater habet:  
 Non leporem catulus generat, non falco columbam:  
 Arboris indomita fructus acerbis erit.  
 Nosse cupis qualis tibi virgo futura sit uxor?  
 Matris ad ingenium respice, certus eris.  
 Dissimilem licet arte sui se monstret amanti,  
 In vitium tandem nata parentis abit.

*Tel grain, tel pain.*

*De mere pitieuse, fille teigneuse.*

**L**A mere, & ses défauts, quāt  
 je te fais paroistre,  
 La fille, & ses humeurs de la tu  
 peux cognoistre:  
 Il n'est pas vray tousjours,  
 mais ordinairement  
 Les meurs & les humeurs du  
 pere suit l'enfant.

**N**On corpus, non formam, non morbos tantum, sed &  
 vitia pleraque, veluti hereditaria, à parentibus nos  
 baurire, & rerum naturalium scriptores, & usus  
 docet.

*Redit ad autores genus,  
 Stirpemque invisam degener sanguis refert,*

Inquit Tragicus: & contra, par est meliores esse eos,  
 qui ex melioribus, ait Philosophus. Cum verò nullius adeo  
 intersit in indolem alterius inquirere, atque illius, qui in-  
 dividuam vitæ societatem cogitare cepit, non vana cura  
 est, quibus moribus parentes ejus sint, cui animum adjecit,  
 indagare. Formam tantum aut lineamenta corporis, ne-  
 scio quæ, aliquis ut scopum hic respiciat? nugæ. Ista pri-  
 vatæ voluptati tantum serviunt. At matrimonium non  
 nobis solum, sed agnatis, sed posteritati, sed reipublicæ con-  
 trahendum est. Si ergo non degenerem mundi incolam, nec  
 inficiandum seculo nomen, ut ille ait, aliquando vixisse te  
 posteritati testatum velis, nequaquam affinitatem contrahas  
 neque intra domum recipias, ut Euripid. ait, mala mulieris  
 pullum; sed audi Poetas uno ore sibi atclamantes.

**M**En erft van zijn Ouders niet alleenlijk goet  
 bloedt, maer menichmael oock der selver uyerlijc-  
 ke siekten ende innerlijcke ghebreken. Want gelijk  
 den Poët seyt,

*De tacken aerden nae de stam,  
 Van 't quade noyt yet goedts en quam.*

Middelertijt en isser geen mensche so veel gelegen  
 yemants aert en imborst recht te kennen, als de geene  
 die van sinne zijn sick ten houwelyc te begeven, de wel-  
 cke voor al wel hebben te letten op de ouders vande ge-  
 ne die sylieden meynen by der hant te nemen. Een pro-  
 per neusjen, een kleen mondetjen, een gau oogje, een  
 besneden troonitjen, en diergelijcke visevasen sick als  
 een wit in desen voor te stellen, is enckele dwaesheyt.  
 nae dien alle sodanige dingen u eygen selfs en niemant  
 anders zijn rakende, daer nochtans een rechtschapen  
 houwelyc niet alleenlick en behoort te sien op den genen  
 die dat aengaet, maer sonderlinge mede op 't gheslachte,  
 op de nacomelingen, op het gemene beste, de welcke  
 (als 't wel soude gaen) yder haer bescheyden deel be-  
 hooren te hebben.



Liefde bedeckt veel sonden. 1, Petr. 4, 8.

**D**E Sim ghevoelt in 't hart een lieffelijck ontstellen,  
 Als sy besiet haer Ionck, of een van haer Ghesellen;  
 Gheen inghebooghen neus, gheen lichaem sonder steert  
 Vertraecht haer soete min: 'T is haer al lief en weert.  
 Dit prijs ick inde Sim, 't is van haer beste streken.  
 Wech met dat schamper Volck! dat ander Luy ghebreken  
 Gaet knauwen inden mont, en braken achter straet:  
 Die Godt met ernst bemindt, zijn naesten niet en haet.

*Delicta operit charitas.*

**G**audia pertentant tacitum tibi, Simia, pectus,  
 Dum gremio Catuli membra pudenda foras;  
 Arcet ab amplexu non te sine criminibus alvus,  
 Non sima ante oculos crimina naris habes.  
 Displiceat multis, placet hac mihi Simia parte,  
 Ah! niger est, si quis pandere crimen amat.  
 Livida lingua sile; Vitium tegit ille sodalis,  
 Imbuit athereus, si cui pectus, Amor.

*Qui cele le mesfaict, cherche amitié.*  
 Proverb. 17, 9.

**L**E Singe son Petit, combien  
 que laid, ne laisse,  
 Mais, sans s'en offenser, l'em-  
 brasse & le careffe.  
 Si de Chrestien le nom ne  
 veux porter en vain,  
 Couvrir tousiours te faut les  
 fautes du Prochain.

**P**Enè è Christiana charitatis penu ductum mihi  
 videtur dictum istud Seneca; Secretè ami-  
 cos admone, lauda palàm. Plerosque ta-  
 men homines in contrarium affici videmus, & ex a-  
 nimo dolemus. Laudant secretè, damnant palàm;  
 vix enim duos tresve homines simul colloquentes au-  
 dias, quin statim recensendis aliorum vitium operam  
 locasse dixeris, ita strenuè in calumniæ campum hunc  
 Martium, ut ita dicam, descendunt. Rationem acutè  
 tangit D. Hieronymus, Malorum, inquit, sola-  
 tium est, bonos carpere; dum peccanti-  
 um multitudine putant culpam minui  
 peccatorum. Agedum quisquis es, qui maledi-  
 cendi hoc studium tibi insitum sentis, interroga consci-  
 entiam tuam, quid te moveat, verissimam Viri pii  
 sententiam (nec dubito) invenies. Vetus malum est;  
 malus bonus malum esse vult, ut sit sui similis. No-  
 lite judicare, inquit benevolus Servator, & non ju-  
 dicabimini. Tribus modis pravum hoc iudicium insti-  
 tutur, cum bonum alicujus factum in malam partem  
 trahimus, cum malum in pejus, cum dubium in dete-  
 rius. Ah fuge! & Sapientem audi, Prov. 4, 24.  
 Plura vetat carta angustia.

**S**Oo ghy een vrient berispen wilt, doet sulcx heymelick: so  
 ghy een vrient prijsen wilt, doet sulcx int openbaer, sey-  
 ter een Heyden. Ende sulcx comt de Christelijcke sachtmoe-  
 dicheyt al seer naby: dan het meerendeel doet schier reghel-  
 recht het teghendeel, prijsen sy yemandt, sy doen het int by-  
 sonder: laken sy yemandt, sy doen't ten aenhooren schier van  
 een yeder. Men hoort nauwelijck twee ofte drie menschen  
 te samen spreken, of het schijnt datse haer selven tot het op-  
 halen van eens anders ghebreken als verhuert hebben, met soo  
 vollen mondt spreken sy daer van. De redene van dit heeft  
 den Oudvader Hieronymus seer wel bemerkt: 'Tis, seyt hy,  
 den boosen een vermaeck den goeden een clade na te wer-  
 pen, en (somen seyt) met haer slippen in d' asschen te sitten,  
 meynende dat, om de menichte der gener die misdoen, hun  
 misdaet cleynder is. 'Tgaeter veeltijts so, de gene die quaet  
 zijn, wenschen dat de goede quaedt mochten werden, om dat-  
 se haers ghelijck souden veel vinden. De Koeye, alse vuyl is,  
 slaet geerne haren steert rontsom, om de andere te maken, dat  
 sy is. Dese gheneghentheyt spruyt uyt een quade wortel, en  
 dient misdien wel nytgheroeyt te werden, ende in plaetse  
 van de selve de liefde des naesten gheplant. Oordeelt niet, op  
 dat ghy niet geoordeelt en wert, seyt onsen sachtmoedigen  
 Salichmaker. Dit verboden oordeel wert driesins gevelt, als  
 men 'tgoede ten quaden duyrt, als men 'tquade tot slimmer  
 treckt, als men twijfelachtighe ten erchsten uytleydt. Hebby  
 een Christelijck gemoet, wacht van so te oordeelen, en liever  
 laet in alle gelegentheyt, na den raedt Salomons, den laster-  
 mondt verre van u zijn, Prov. 4, 24.



EMBLEMA  
QVOD NON NORIS, NON AMES.



MORALE.

Corn. Gallus.

*Eventus varios res nova semper habet.*

Horat. lib. 1. Epist. 16.

**C**autus enim metuit foveam lupo, ac-  
cipiterque  
Suspectos laqueos, & opertum milvius  
hamum.

SACRVM.

Hieron. contra Iovian. lib. 1. cap. 30.

**R**efert Seneca cognovisse se quendam ho-  
minem ornatum, qui exiturus in publi-  
cum fascia uxoris pectus colligabat, & in  
puncto quidem hora presentia ejus carere  
poterat, potionemque nullam sibi, nisi al-  
terius tactam labiis, vir & uxor haurie-  
bant. Alia deinceps non minus inepta fa-  
cientes, in qua improvida vis ardentis affe-  
ctus erumpebat. Origo quidem amoris honesta  
erat, sed magnitudo deformis; nihil autem  
interest quā ex honesta causa quis insaniat.

Kent.



*Kent, eer ghy mint,*

**A**Ls Pan eerst sagh het vier, dat hy doen niet en kende,  
 Ey, wat een lieflick dingh! (sprack hy) en ras hem wende  
 Omhelsende de vlam, als tot sijns vrientschaps pand;  
 Maer, mits hy quam te nae, verschroeyd' hy mond en hand.  
 Vriend, als ghy hier of daer een lieflick Vier fiet branden,  
 En tastet soo niet aen, met onghewasschen handen:  
 Bedaert u wat, en eer ghy timmert kent den grond,  
 Want fiet! die haestigh suyp't verbrand wellicht sijn mond.

*Quod non noris, non ames.*

**V***Ix dederat terris ignem, sua furtiva, Prometheus,  
 Pan furi, & flammis oscula ferre parat:  
 Quantus, ait, nitor hic! (nondum cognoverat ignem)  
 Et ruit, & lasas vix trahit inde manus.  
 Stulte puer, blandi qui lumine captus ocelli  
 Nil, nisi quanta dabis basia, corde moves,  
 Dum, quid ames videas, properatos differ amores:  
 Heu! scelerata Venus, cum celerata venit.*

*Qui en haste se marie, àloisir se repent..*

**C**E, que tu ne cognois, aymer jamais t'avance:  
 Il a pris mal à Pan d'aymer sans cognoissance.  
 Qui ose son bouillon humer hastivement,  
 Sans doubte, il bruslera sa bouche bien souvent.

*Proverb. 5. 20.*

*Quare seduceris, fili mi, ab extraneâ.*

*Hesiod.*

*Τὴν δὲ μάλιστα γαμεῖν ἢ τις σέθεν ἐχέσθαι νολεῖ.*

*Πάντα μάλ' ἀμφὶς ἰδὼν.*

*Hanc autem maxime duc in uxorem, quæ prope te habitat:*

*Omnia valdè circumspiciens.*

*Petrarc. de remed. vtrius. fort. lib. r.*

*Multos amantes credulitas sua circumvenit, libenter enim credunt quod optant:*

*Neerins.*



*Neeringhe sonder verstandt, verlies voor de handt.*

**P**An sagh een vlam op-gaen. doen't vier eerst was gheschapen,  
Hy dacht, wat fraeyer dinck! en sonder lang te gapen  
Liep haestich totten brandt, en greep't vier in den arm;  
Maer als hy 't hadd' ghevat, doen waft, ay my! och-arm!  
Komt ■ wat nieus te voor, al schijnen 't schoone dinghen,  
Soo ghy die niet en kent, soo wilt u handt bedwinghen  
Van die te grijpen aen: te grijpen metter handt  
't Gunt datmen niet en kent, heeft menich man verbrandt.

*Ab ignotis abstinendum.*

*Fol ne croit, tant qu'il recoit.*

**D***vm ludit tremulis nova flamma per aëra gyris,  
Et nunquam viso plebs rudis igne stupet;  
Par furit, & flamma miser inflammatus amore  
Oscula festinans, non iteranda, dedit.  
Pulchra licet tibi res videatur, & utilis, hospes,  
Cura sit ignaras abstinuisse manus.  
Discat inexpertis sapiens diffidere rebus,  
Insidiis novitas semper amica fuit.*

**P**An en voyant un jour,  
la flame lors nouvelle,  
Escric tout ravy, ô chose  
plus que belle!  
Et va baiser le feu, mais  
bien tost s'en repent.  
Tout, ce que ne cognois,  
ne touche brusquemēt.

**A***nimalcula quedam, & in his apes, formicæ, con-  
chæ, denique saxa & lucernæ, tempestatem qui-  
dam præsentunt, signisque non obscuris eandem indicant;  
humani verò ingenii tanta est tenuitas, ut non modò fu-  
tura non prospicere, verum ea quæ ante pedes sunt vi-  
dere vix possit. Cui malo obviam euntes prudentiores  
mortalium, ad omnia, quæ inopina nobis obveniunt, non  
nisi pedetentim ac lento gradu accedendum esse sedulo mo-  
nent, cum nova omnia insignem vim nocendi habeant, si  
illois (quod dicitur) manibus attingantur. Vtique cum  
bruta insolitum quiddam ac præter ipsorum morem aggre-  
diuntur, Mergi videlicet stagna aut maria fugiunt, formicæ  
ova proferunt, lumbrici è terrâ fugiunt, futura tempesta-  
tis indicium est. Sic ubi homines novum aliquid ac præ-  
ter insolitum moliantur, plerumque aliquid monstri alere  
comperies. Tibi si laqueos istos animus est vitandi, atten-  
tus suspensusque ambula, & si Senecam audis, nihil, nisi  
quod in oculis incurrit, manifestumque erit, crede. Pru-  
dentis enim est, ait Tacitus, iuta ac præsentia, quam nova ac  
periculosa malle.*

**V**eelderley gedierten, selfs vande geringste,  
als Byen, Mieren, Spinnen, Mossels en dierge-  
lijcke, werden het toekomende onweder niet  
alleenlijck ghewaer, maer wijsen oock het selve  
met eenige voorteykens aen. Het menschlic  
vernunft daerentegen is so schrael, dat het mee-  
rendeel niet alleenlijck geen toekomende din-  
ghen en weet t'ontdecken, maer selfs geen sa-  
ken die voor oogen sijn recht t'onderscheyden.  
Om waer in te voor sien, is geradē geenderhāde  
nieu voorvallende saken aen te slaen, anders als  
met loode voeten, en geoeffende sinnen, dewijle  
men sick aen nieuwicheden niet dan al te lichte-  
lijcken en vergrijpt: alsoo onder de selve veel-  
tijds een boefjen plach te schuylen. Wanneer  
het ghedierde buyten ghewoonte yet aen-  
recht, den duyckelaer namentlijck uyt het  
water loopt, de Mieren haer eyers hier en  
daer slepen, de Pieren uyt der aerden vluch-  
ten, soo volchter ghemeenlijck quaet weder.  
Oordeelt mede soo van het doen der men-  
schen, en dien volghende, na den raet van  
Seneca, knuypt in geen gat, of siet er deur.



*Dat u de Satan niet en verfoecke, om uwe onmaticheyts wille. 1 Cor. 7, 5.*

**H**Et moest u zijn ghenoegh, Pan, by het vier te wermen;  
 Waerom quaemt ghy te na? en perftet in u ermen?  
 Al is de liefde goet, te veel baert ongherief;  
 Men kan oock Wijs, en kindt, wel hebben al te lief.  
 De maet van Echte Min zy, niet de lust, maer reden,  
 'T is vuyl, het reyne bed in wellust te besteden.  
 Die sich onmatich draecht in 't houwelycx bedrijf,  
 Vervalt in hoerery, oock met sijn echte wijf.

*Ne quid nimis.*

**P**An, *latis est, modico caleat si corpus ab igne,  
 Quid, miser! in flammis & tua damna ruis?  
 Omnis amor vehemens, malus est; nimis Vxor amari,  
 Et Puer, & Genitrix, & Pater ipse, potest.  
 Omnis in alterius (procul hinc prae textus Amici)  
 In propria nimius Coniuge sordet Amor.  
 Nihil modus, & ratio juvenilibus imperet ausis,  
 Quisquis es, in propria Coniuge mæchus eris.*

*Choses bonnes ont leur excez.*

**A**pproche roy du feu, ne  
 touche point la flamme;  
 L'excez d'amour n'est bon, nō  
 mesmes en sa femme:  
 Qui se cōporte au liēt plus  
 mollement qu'il faut,  
 Au milieu d'un Amour sacré  
 se fait Ribaud.

**R**es natura sua optimas solo abusu malas fieri, non solum ratio, sed & usus docet. In re conjugali (ut alia sileam) vereor ne, juvenutis lubrico prolapsu, plurimum peccemus, & in ipso matrimonii opere à matrimonii scopo quam longissime aberremus; Idque specie (ut ait ille) Virtutis, & umbra. Porro cum Deum, id est spiritum purissimum, auctorem matrimonii laudemus, vel eo admonemur, non esse id intemperantia ac dissoluta libidine conspurcandum. Hanc petulantiam Ambrosius gravi quidem, sed non indigna censura notavit, cum uxoris adulterum vocavit cum, qui in usu conjugali verecundia rationem non habet. Sed & aliud esse amasium, aliud maritum agere, etiam ii notarunt, qui Vxorem non voluptatis, sed dignitatis nomen esse voluerunt; Romanos & Ethnicos dico, quorum vel Comici veteres ea de re sane judicant, eorum unus, .... Quæ mulier suum virum (ait) Volet sibi obsequentem esse, atque diuturnum, (dini. Modicè ac parçè ejus serviat cupi- Lepidè Erasmus noster, Non provocare, matrone est; comiter negare, pudoris; obstinatè recusare, perfidia.

**D**E redene ende ervarentheydt leert ons, dat oock de aldernutste dingen, door het misbruyck alleen, gantsch en al schadelijck werden. 'Tis te beduchten dat wy in de sake des houwelycx (om andere dinghen te verswijgen) door de hitte des Ionckheyds ons dicwijls vergripen, ende van het eynde des houwelycx, in 't werck des houwelycks selfs, alderverst afdwalen. Wy erkennen Godt (dat is een gantsch reyn geestelijck Wesen) voor den insetter van dienstaet, en daer door alleene dienen wy afghemaent te werden van het selve met onmatighen lust te befoetelen. Ambrosius heeft de gene die haer hier in verloopen, door een scherpe, nochtans eyghene, maniere van spreken, overspeelders van haer eygen vrouwen genaemt. De naem van Huyfvroutwe is voor een naem van weerdicheydt, ende niet van Wellust, selfs by de Romeynen, altyts gehouden geweest: haer Poëten hebben dies aengaende goede vermaninghen ghegeven, eene van henlieden seyter aldus:

*Vrou, wildy deegh van uwen man,  
 Ghy dient u soo te stellen an,  
 Dat u begeeren, en sijn lust;  
 Noyt t' eenemael en zy ghebluft.*

De Ghehoude en moeten hun dan niet laten voorstaen, dat hen teghens malcanderen alles gheoorloft is, maer een yeder handele de sijne matelijck, ende met een sekere vriendelijcke stemmicheydt, bestittende alsoo sijn vat in heylicheydt, nae den raedt des Apostels.



E M B L E M A  
SENSIM AMOR SENSUS OCCVPAT.



M O R A L E.

Plaut. in Trin.

**M**ores mali, quasi herba irrigua, succrescunt uberrimè.

Juvenal. Satyr. 14.

**M**axima debetur puero reverentia, si quid  
Turpe paras, nec tu pueri contempseris annos.

S A C R V M.

2 Corinth. 3, 3.

**E**pistola estis Christi, scripta non atramento, sed Spiritu Dei Vivi: non in tabulis lapideis, sed in tabulis cordis.

Psealum. 92, 15.

**L**e juste s'avancera comme la Palme & croistra comme le Cedre du Liban, Estant planté en la maison de l'éternel, &c.

Tneemt



'Tneemt toe, ~~men~~ weet niet hoe.

**E**En Minnaer woelt altijd. 'k schreef laest-mael op een linde,  
 Ick sneed' in een Pompoen den naem van mijn Beminde;  
 Dien zoute-loofsen romp, als droef door mijn verdriet,  
 Veel tranen uyt zijn schors daer henen vallen liet.  
 Als ick onlangs daer naer, ontrent dees plaets quam dwalen,  
 Doen stont mijn teer gheschrift niet in sijn eerste palen,  
 Maer wijt en breet ontset. Ach! van een kleyn begin,  
 Allenxkens, eermen't meent, doorkruypt ons hart de min.

*Sensim amor sensus occupat.*

**I***nscribo peponi quoties tua nomina, Phylli,  
 Littera, cultelli cuspide facta, latet:  
 Ille, licet fatuus, sortem miseratus amantis,  
 Plorat, & è tenero cortice gutta fluit;  
 Lasa cutis sensim laxo se pandit hiatu,  
 Iamque viatori, Phylli, legenda pates.  
 Exclamo: credere nota, credere calores.  
 Hei mihi! quam tacitis passibus intrat Amor.*

*Quant il est creu, je le vois, Comment il croist je n'apperçois.*

**R**etournant au Tillet, ou tu estois escrite,  
 Ma douce Margotton, la lettre n'est petite  
 Comme un peu cy devant: le passager la voit,  
 l'Amour s'augmente hélas! sans qu'on s'en apperçoit.

Plutarchus.

**A***mor neque nos statim neque vehementer ab initio, quemadmodum ira, invadit; neque facile, ingressus, decedit, quamvis alatus: sed sensim ingreditur ac molliter, manetque diu in sensibus.*

Senec. Hippol.

**L***abitur sensim furor in medullas,  
 Igne furivo populante venas,  
 Non habet latam data plaga frontem,  
 Sed vorat tectas penitus medullas.*



t' Wordt 't samen groot.

**D**E teyckens vers ghesneen, 't zy dan in jonghe linden,  
 Of ander teere schors, en zijn eerst nau te vinden;  
 Allencxkens, eermen't meent, set haer de letter uyt:  
 De schors wast gulsich heen, en 't schrift wast mettet kruyt:  
 Als 't kint fiet, hier en daer, eens anders quade streken,  
 'T ontfanckt (al weetmen't niet) 't beginsel van ghebreken,  
 Het quade zeer eet in, en neemt allencxkens toe.  
 Wiens kintsheyt nam een Kalf, diens manheyt steelt een Koe.

Paulatim rima dehiscit.

Cœur d'enfant, carte blanche.

**Q**uod peponem riguo mihi crescere cernis in horto,  
 Non est quod velit hunc nostra culina cibum:  
 Hic ego, dum tener est, rorantia carmina sculpo;  
 Et mihi cum viridi cortice crescit opus.  
 Sit licet insulsus pepo nos docet: imbibat infans  
 Semina nequitia, pessima messis erit.  
 Ille virum facinus patrare virile videbit,  
 In puero vitium qui puerile tulit.

**V**Eus-tu un grand escrit dans  
 quelque tendre escorce?  
 Ne taille brusquement. Il n'est  
 besoing de force,  
 Le temps l'aggrandira. le vi-  
 ce au cœur d'enfant  
 Avec le corps, devient, sans y  
 penser, tres-grand.

**C**onstitutionem ex educatione contractam,  
 quia pœne cum ipsa naturâ exordium ca-  
 piat, tenellumque pueri animum informet, in  
 alteram naturam evadere, sæpe compertum  
 est. Docuit id acuta Chreia Lycurgi, Canis,  
 inquam, venaticus culinae lautitias imbutus, nec  
 non catulus domesticus venationi assuetus, quo-  
 rum neuter id quod à naturâ, uterque quod ab  
 educatione hauserat, populo spectante & mi-  
 rante, sequutus & affectus est. Disciplina sa-  
 nè mores facit, & id sapit unusquisque, quod  
 didicit, (ait Seneca.) Age igitur quisquis es,  
 qui iuventuti operam debes, forma hanc argil-  
 lam, dum uida est, ac manum sequitur.

Nec dictu foedum visuque hæc  
 limina tangat,

Intra quæ puer est. . . . .

Tametsi enim sit teneræ aded ætatis alumnus  
 tuus, ut nec doli capax, nec intelligens earum,  
 quæ geruntur, nequitiarum non nemini videat-  
 ur, tu tamen non pueri contempseris  
 aures, non oculos. Nam simulatque eun-  
 dem in virum usus & ætas transcribent, haud  
 dubio dehiscet rimula teneris animis incisæ.  
 Plerumque enim in puero sola mali recordatio,  
 gliscente corruptela, in juvene vitium, in viro  
 fit scelus.

**A**lle aenwentselen, van de kindtsheyt inde opvoedinghe aenge-  
 nomen, kracht te hebben van een tweede nature is by ervarent-  
 heyt menichmael ondervonden: Sulcx leert ons, onder andere, de  
 aerdighe vertooninghe aen die van Lacedemonien gedaen by Ly-  
 curgusharen Wetgever, den welcken een Hasewinde tot de kenc-  
 ken, ende een Huys-hondt ter jacht ghewent hebbende, dede yder  
 vande selve volgen niet het gene sy uyt der aert, ■■■■ het ghene sy  
 van de gewoonte ontfangen hadden, den huys-hondt, namentlijk  
 naer het Wilt, de Winde ■■■■ den moes-pot loopende.

Na het bestieren,

Zijn de manieren,

seyt Seneca. Wel aen dan wie ghy zijn menght, die u werck maect  
 vande Ioncheyt te onderwyfen, buyght dese kley terwylen zy noch  
 weeck is: en fiet wel toe datter niet oneerlijcx om hooren of ■■■■  
 sien, hun, die u bevolen zijn, voor en kome, ■■■■ ghelijck den Po-  
 et seydt:

Weest voor al in reden kuyts;

Alfser kinders zijn in huys;

Want niet vuyls dient voor ghewent;

Al waer jonghers zijn ontrent.

Kleyne potjens (seytmen) hebben ooren. En al ist schoon dat de  
 kinders, mits haer joncheyt, niet met allen en verstaen watter om-  
 me gaet, of de selve al wat oneerlijcx sien, evenwel nochtans is al-  
 sulcken slechten gesichte den sodanigen ten hoochsten schadelijck.  
 ende sal buyten twyfel t' zijnder tijt niet dan te veel nytweycken;  
 want gheheughenisse ■■■■ quaet in een kindt, wordt in Jongelingen  
 een ghebreck, in mannen een schelmstuck.

Allenx-



Allenxkens, Tot dat Christus een ghedaente in  
ons krijghe, Gal. 4, 19.

**H**et geen ghy in de Schors der Boomen plaeght te snyden,  
Kan u ghedien tot leer, 't en valt niet al besyden:  
Dit schrift is teer in 't eerst, maer toeft een kleyne tijt,  
De Schors, en met de schors de Letter, open splijt.  
Als God eerst, met sijn Woort, ons harten komt beschrijven,  
Men voelt daer in terstont gheen vast gheloof beklijven:  
Maer, siet! een swack begin wert onghevoelick sterck,  
Allenxkens, en met tijt, voltreckt den Geest sijn werck.

Tenera Pietatis Principia.

**I**ndimus arboribus, tenui dum cuspide, carmen;  
Vix teneram signat parva litura cutem:  
Incrementa tamen, vix intellecta, videbis.  
Dum peragit tacitis passibus annus iter.  
Enthea non hederam Pietas imitatur Iona;  
Ferre cui patulas nox dedit una comas.  
Parva fides primò, crescit sensim, & sine sensu,  
Paullatimque sacrum Spiritus implet opus.

Peu à peu, *jusques à ce que crois-*  
*sions à la perfection d'homme en Christ.*  
Ephes. 4, 13.

**S**i tu fais un escrit sur l'arbre,  
ne te haste,  
Bien qu'il te semble estroit, le  
temps l'escrit dilate.  
Vertu n'est point d'un jour,  
& l'œuvre de l'Esprit  
En l'ame peu à peu de l'hom-  
me s'accomplit.

**N**on confusè, sed ordinatè in hac inferio-  
ra agit Deus, nec ab uno extremo ad al-  
terum festinè, sed sensim, progreditur. Non  
repetino fulgore dies terrarum tractus per-  
vadit, sed, præmissa dubia lucis crepusculo,  
paullatim

..... Medium Sol aureus orbem  
Occupat, & radiis ingentibus omnia  
lustrat.

Non statim, ex intenso frigore in ardore Sy-  
rii præcipitatur; sed, Vere ac tepentis Favo-  
ris statu intermedio, paullatim ad æstivos calo-  
res deducimur. Spirituales fidelium progres-  
sus planè hujusmodi. Nunquam, è mediis pec-  
catorum sordibus, ad statum gloriæ suos eve-  
hit Deus, sed gratiam mediam interjacet. Vix  
ullus, ex vita insigni scelere contaminata, su-  
bito in vitam Christiano nomine dignam im-  
mediatè erigitur. Pictura, inquit ille, capiti pri-  
mo ab umbris & lineis, deinde Monochroma-  
ta, mox accessit lumen una cum colorum varie-  
tate, donec ad summam artificii pervenit ad-  
mirationem. Idem de homine Christiano jure  
quis dixerit. Ne igitur animo destituatur Pia  
mens, si lento, dummodo continuo, gradu ad  
vitæ renovationè effertur. Omne incremen-  
tum, etiam latens, credenti salutare est.

**G**od gaet niet onschickelijcken, maer met order te werck in alle  
dese nederige dingen, niet schielicken van het eene uysterste tot  
het andere vervallende, maer door middelweghen allenxkens, als  
by trappen, van 'teene tot het ander gaende.

Den doncker van den swarten nacht  
Wert niet terstont tot licht ghebracht,  
Den Dagheraet en Morghen-stont  
Vertoont voor eerst haer rooden mont:  
Dan rijst de Son, des werelts oogh,  
En climt allengskens meer om hoogh:  
Tot dat ten lesten het ghesicht  
Ons schemert, door haer crachtich licht.

Het gaet met den Gheestelicken voortganck vande Godtsalighe ren-  
naesten by mede also. God en plach niemant uyt den stanck der son-  
den, regelrecht tot heerlijkheyt te verheffen, maer sijn Ghenaede,  
als Middelaer, tusschen beyde te stellen. Selden weter yemant uyt  
een gantsch rau en roekeloos leven, op een sprongh overgheset in een  
ghesette en Christelijcke sedicheydt. De Godtsalicheyt en verthoont  
haer van stonden aen niet in hare volmaecktheyt, maer wert door  
daghelijckseken aenwas allengskens tot haer volkomentheyt opghe-  
toghen. Een verslaghen Herte en heeft daerom den moet niet verlore  
te gheven, om sijn lanxsamen voortganck inde Godtsaligheyt, so die  
maer staech ende geduerich en zy. Alderley aenwas (oock den genen  
die ons ongevoelicken aencomt, en diemen eer gewaer wort geschiet  
te sijn, als te gheschieden) ghedijt een Christelijck ghemoet ter  
Salicheyt.



# EMBLEMA REPETE.



## MORALE.

Varro.

**O**mnēs videmur nobis saperda, festivi,  
belli, cum simus coprea.

Ovid. de Art. 3.

*Prona venit cupidis in sua vota fides.*

## SACRVM.

I Corinth. 3. 2.

**S**i quis existimat scire se aliquid, nondum  
cognovit quemadmodū eū scire oporteat.

**I**ndocilis est, qui mavult doctus videri  
quam esse. Bion. apud Laërt. Lib. 4. Cap. 7.

Proverb. 26, 12.

**A**s tu veu un homme qui cuide estre  
sage? il y a plus d'esperance d'un fol,  
que de luy.

Verf. 16.

**L**e paresseux s'estime estre plus sage, que  
sept qui baillent sage conseil.

Gheen



Gheen Boom en valt ten eersten slagh,  
Gheen stadt en boutm' op eenen dagh.

**S**Oo haest den hals my was in Venus jock gedrongen, (gen?  
Clampt' ick mijn lief aen boort: waer toe veel cromme spron-  
My dacht van stonden aen, sy stont nu als ghereet:  
Maer, eer ick schiet van daer, soo creegh ick dit bescheet:  
Den Specht pickt in den boom, men sietse niet beroeren,  
Hy, op den staenden voet, gaet even-wel noch loeren,  
En siet off't gat is deur. Neen dwaes, bey, niet soo prat:  
Men maeckt in eycken hout met eene pick gheen gat.

Sive amator, sive gladiator es, Repete.

**M**Artia picus a vis longis dare vulnera ramis  
Dum parat, & rostro robora dura petit,  
Protinus, ut Quercum primo modo contudit ictu,  
Querit, an admittat pervia rima diem.  
Picus, amatoris nimium properantis, imago est,  
Qui primo admissum se putat esse die.  
Fallitur; haud primis cadit icta bipennibus arbor;  
Robora vasta cupis sternere? saepe feri.

Perseverer faict importer.

**C**E troncq pouvoir percer le Pic se met en teste,  
D'un coup, sans plus frapper, ô qu'il est sotte beste!  
Semblable impression forge en son cœur l' amant,  
Mais sçache, pauvre sot, qu'il faut frapper souvent.

Verf. Vulgar.

**N**on amet, aut discat duros tolerare labores,  
Optati compos qui velit esse sui.

Polyb. lib. 10.

**N**ulla re utili abstinendum est, propter apparentem difficultatem; sed comparandis  
habitus, quo cuncta bona mortalibus comprehensibilia redduntur.

Hymeyns



*Hy meynt 't is deur, en 't is gheen scheur.*

**L**Aet duncken steekt in ons, maer meest wel als wy minnen,  
Men roept 't is al ghedaen, en 't staet noch op 't beginnen.  
De Specht en heeft den boom nauw met sijn beek gheraecht,  
En meynt, daer is een gat dweers door den boom ghemaecht.  
Wy bouwen in de lucht, wy steunen op ons droomen,  
Wy roepen visch in 't net, schier eer wy sien de stroomen:  
Wy stoffen op ons doen, maer 't is al ydel pracht.  
Hoe dickwils ketelt hem den dwasen dat hy lacht?

*Amans sibi somnia fingit.*

*Il n'a fait, qui commence.*

**P**icus, ut exiguo vix robor acontigit ictu,  
Iam mihi, jam clamat, pervia quercus hiat;  
Rima, diem video, patet, ô patet, inquit, at eheu!  
Vix patet exiguo vulnere prima cutis.  
Stultus amans, simul-ac solito minus aspera virgo est,  
Clamat, iô! victas jam dedit illa manus.  
Intempestivum stolido canit ore triumphum,  
Et sibi vana movet somnia quisquis amat.

**L**E picq voulant percer le  
tronq, de vive force,  
A peine de son bec ayant  
percé l'escorce,  
Va regarder à tous moments  
si l'arbre est creux:  
Il se chatouille trop quicon-  
que est amoureux.

**I**nsita est quibusdā tam ridicula Phi-  
loutia prurigo, ut, licet vel pepone in-  
sulfiores sint, omnia nihilominus splendi-  
da ac magnifica de sese polliceri audeāt.

Quid dignum tanto dabit hic  
promissor hiatu?

Sanè cum vasa vacua magis tinniant,  
ac aristæ inanes altius emineant,

Parturient montes, nascetur ri-  
diculus mus.

Placet Menedemi dictum aureum, qui  
Athenas studiorum causâ properantes  
primo sapientes esse, tunc Philosophos,  
inde rhetoras, denique rudes & omnium  
ignaros fieri, non minus lepide, quam ve-  
rè dixit. Valeat totū genus hoc Ardelio-  
nū. Solida, ac non in ventum docta mens  
(ut ille ait) quò diutius discit, in re plura,  
in opinione pauciora novit. Magna de  
seipso credere, exigua scientia certum  
est indicium.

**D**Aer is in sommige menschen foodanigen kete-  
lende jeucksel van eygen liefde, datse, schoon  
sy zoutelooser zijn als Pompoenen, evenwel noch-  
tans veel groote dinghen van hun derven beloven.  
Maer wat kan doch foodanigen hoogen snurcker by  
brengen, naedemael het van oudts so gheweest is, dat  
een wan-vat meest bomt, ende 't ydele koren-hayr  
hooght uytsteect, soo en is van het wijdtberoemde  
swanger gaen der bergen, gelijc Horatius seyt, niet  
anders te verwachten, als de geboorte van een gecke-  
lijcke muys. De Studenten eerstmael t' Athenen ko-  
mende, seyt Menedemus, sijn dappere gasten, soo sy  
meynen, maer stracx niet anders als lief hebbers der  
wijsheyt, ende daernae leerlingen der reden konst,  
ende ten lesten gants plomp, ende van alles onweten-  
de. 't Gaet noch huyden ten dage so met yder van  
ons, hoemen langher leert, hoemen inder daet wel  
meer, maer naet eygen oordeel, min wetenschap  
heeft. Veel van sich te dencken, komt van weynich  
te weten.



*Laet u niet wijs duncken, Proverb. 3, 7.*

**D**En Specht wil met zijn beek den Eycken-boom doorbooren,  
Dies loopt hy gins en weer, nu achter en dan vooren,  
En fiet, naer elcken pick, of 't gat mocht wesen deur,  
En, als 't al omme komt, dan vindt hy reet noch scheur.  
Ké Specht! u doen is slecht, en weerdich om begecken.  
Die 't werck hout voor ghedaen, kan 't selve noyt voltrecken.  
Groot-achting van sich selfs verdwijnt meest al met rou,  
Die meynt dat hy 't alis, en wert noyt dat hy sou.

*Arrogantia . Profectus obstaculum.*

**N***vm penetrent morsus in singula vulnera quarit :  
Dum nimium rostro Martia fudit Avis.  
Pervia ligna forent, nisi pervia, Pice, putasses ;  
Dum ruis huc illuc, tempus inane volat.  
Quî poterit, doctum qui se putat esse, doceri ?  
Quî sapiet, qui se jam putat esse sophum ?  
Semper inanis erit mens, quæ sibi plena videtur :  
Doctus erat, doctus nî sibi quisque foret.*

*La presumption à decen plusieurs,  
Ecclef. 3, 24.*

**L**E Pic auroit bien tost la  
fin de son ouvrage,  
Si de son bec n' avoit conceu  
trop grand courage :  
Vn cœur presumptueux ne  
fera rien de bon,  
Puis qu' il à de son faict  
trop grand' opinion.

**M***Agis decorum est, juvenem  
discere, quam docere ; Seni  
docere, quam discere. Melius tamen  
est provectionis ætatis hominem serò  
discere, quam in ignorantia perpetuà  
versari. Nunquam hominem tam  
exactæ eruditionis uspiam existisse,  
ut amplius nihil addiscere potuerit,  
ratio demonstrat. Non in vitâ solum,  
sed & in ipsa mortè, imò ex ipsâ  
mortè, est quod discatur ; præsertim  
homini Christiano. Odi homines  
ignavâ operâ, philosophâ sententiâ,  
ajebat ille. Indocilis sanè est, qui ma-  
vult doctus videri, quam esse : Vanus  
& arrogans, qui aut magna sibi vin-  
dicat, quæ ipsi non insunt ; vel majora,  
quam quæ insunt. Vinam hoc  
animis omnium insitum ! De aliis  
nunquam male, de sese nunquam  
bene loqui: primum Christiani, alte-  
rum Sapientis est.*

**H**Et voeght een Ionghelinc beter, onderwesen te  
werden, als andere te leeren ; voor een Oudtman  
daerenteghens passet beter, een ander te onderwyfen,  
als selfs onderwesen te werden ; en evenwel nochtans  
isset beter in zijn ouderdom te leeren, als altyt onweten-  
de te blyven. Noyt en isser yemandt soo volkomen ofte  
in geleertheyt, ofte in ervarentheyt gheweest, of hy en  
heeft noch altyt in wetenschap kunnen toenemen. Men  
en kan niet alleenlijck in dit levê, maer in, en uyt de doot  
selfs, onderwesen werden, voor al en sonderlinghe een  
Christelick ghemoet. Ick hate alle menschen van veel  
segghens, en van weynich bedrijs, zeyder een vande  
Oude ; Hy en is niet leerfaem, die liever heeft gheleert  
te schynen, als inder daet te wesen, zeyde Bion. Hy is  
trots en ydel, soo wel den desen, die sick dinghen toe-  
schrijft de welcke hy niet en heeft, als den genen, die sick  
grooter dingen vermeet als hy kan. 'T ware goet dat-  
men van andere nimmermeer qualick, van sick selven  
nimmermeer wel en sprake : die het eerste doet, handelt  
Christelijck ; die het tweede doet, handelt wijselijck.



EMBLEMA  
SINE VVLNERE LÆDOR.



MORALE.

Boëtius.

**Q**uos vides sedere celfo,  
Solii culmine reges,  
Detrahat si quis superbis  
Vani tegmina cultus,  
Iam videbit arctas  
Dominos ferre catenas.

Tacit. 6 Annal.

**S**i tyrannorum mentes recludantur, possint  
aspici laniatus, & ictus: Quando, ut  
corpora verberibus, ita seruitiâ, libidine, ma-  
lis consultis, animus dilaceretur.

SACRVM.

Petr. 1, 6.

**H**umiliamini sub potente Manu Dei,  
ut vos exaltet in tempore visitationis.

Proverb. 28, 14.

**O**ue bien heureux est l'homme! qui  
se donne frayeur continuellement: Mais  
celuy qui endurecit son cœur tombera en cala-  
mité.



*Buyten ghesont, binnen ghewont.*

**D**Es Blixems selsaem vier kan 't mes of sweert verbreken,  
 En laten heel de Scheé, daer 't mes heeft inghefteken, †  
 Dees kracht is Venus Soon met 's blixems vier gemeyn,  
 Hy quetst, men siet geen wond'; hy brant, men vint geen bleyn.  
 Och! of ick een Meesters tot fulcken smert mocht vinden,  
 Die niet met al en weet van wonden te verbinden;  
 Och! of sy niet met al op mijne smert en bont,  
 Als salf van maeghde-was en plaesters van haer mont.

† Late hæc talia Card. de subtilit. Lib. 2.

*Sine vulnere lædor.*

**S***Aucia corda gero, vestigia nulla sagittæ;  
 Et jecur, illeso corpore, vulnus habet:  
 Vulnus habet? fallor, quod enim sine vulnere vulnus?  
 Hei mihi! cæcus Amor vulnera cæca facit.  
 Fulmine cum misero mihi, non face, pectus aduras  
 Sæve Puer, nostris hoc, precor, adde malis:  
 Da medicam, medicis quæ nesciat artibus uti,  
 Et sua, non herbas, applicet ora mihi.*

*Ma Playe est ain dedans.*

**F**oudre & flambeau d'Amour, feu de façon estrange,  
 Qui sans toucher le sein, au cœur d'amant se range.  
 Mon Cœur, puis que mon cœur tu bleffes sans blessure,  
 Il faut, par consequent, qu'il soit guery sans cure.

Tacit.

*Palam compositus pudor, intus summa adipiscendi libido.*

Virgil.

**V***ivit pectore sub dolente vulnus,  
 Intactis vorat ossibus medullas;  
 Vesano tacitos movet furores,  
 Quod Chironia nec manus levaret,  
 Nec Phæbus, sobolesque chara Phæbi.*



*Niet al goudt datter blinckt.*

**W**Y sien een guldte gevelt, oock een fluweele scheede ;  
Maer is de lemmer goet ? dat swoert ghy wel met eede ,  
En 't gaet nochtans niet vast. denckt op des blixems aert ,  
Die laet de schee wel heel, en breeckt in sticx het swaert.  
Ghy fiet der Princen sleep, haer pracht, en haer trauwanten ,  
En meynt, dat het gheluck hem dient an alle kanten ; (den gheeft,  
Maer daer 't hoeft blinckt , en klinckt , daer dwingt en wringt  
Vrient, dat van buyten dreycht, is innerlijck bevreesst.

*Nescitur, ubi me calceus urget.*

**F**vlgeat ut latis vagina coloribus extrà,  
Intus, id ruptus fulgere mucro latet.  
Grande satellitium miraris, & arma tyranni,  
Et rutilum, fulvo quod micat ære, caput :  
Exteriora vides, quid stas ? & ad intima transi ;  
Terreat ut facies, mens malefana tremit.  
Calceus, egregium quem judicat esse viator,  
Afficit occulto sepe dolore pedem.

*Tout n'est or qui reluit, ny farine ce  
qui blanchit.*

**C**Eluy que nous voyons, en l'a-  
ction publique ,  
Si reveré de tous, si grand , si ma-  
gnifique ,  
Que juge-on heureux ? souvent  
est le cousteau  
Bel à le voir , mais tout gasté  
dans le fourreau.

**P**lerisque nostrum solenne est, conditionem  
alterius quam maxime extollere, propriam  
contra deprimere. Ejus rei rationem hanc pu-  
to, quod in his talibus ab externa rerum fa-  
cie judicium mutantes, interna vix respiciamus,  
cumque lata plerumque & quæ magis placent  
maxime conspicua sint, duriora vero tacite  
ferè conditioni uniuscujusque inhereant, aliena  
nobis, nostra plus aliis placent, optat e-  
phippia bos piger, optat arare cabal-  
lus. Opes ac majestatem Dionysii cum Da-  
mocle laudibus extollimus, gladium è lacunari  
equinâ setâ in caput Tyranni demissum non  
ante videmus, quam ipsi eo loci sumus, ma-  
ximo imperio, ut ait Sallust. maximam cu-  
ram inesse nescientes. At sanè speciosissimum  
auleum nomine sepe ad sordidiorem parietis  
partem obtegendam alhibetur ? Nominè Co-  
lossi foris insignes deum sepe aliquem repræ-  
sentant, intrinsecus pleni luto ac sordibus ? ita  
sanè. Et plerumque ubi honor, ibi & hor-  
ror ; Et, ut Seneca, qui à multis timetur, mul-  
tos timet.

**V**Ele onder ons, hebben een ghewoonte, eens anders gelegent-  
heydt ten hooghsten te verheffen, haer eyghen niet te achten :  
de reden daer van, dunckt my hier in te bestaen, dat wy oordeel  
in dusdanige saken ghewoon zijn te gronden op de dinghen die ons  
in 't ooghe loopen, op inwendighe ende verborghen saecken onder  
tusschen ofte niet lettende, ofte de selve niet wetende : ende nade-  
mael het gene dat vermakelijck is in yemants gelegentheydt, meest  
altijdt blijckelijck is, ende dat de beswaerlijckheydt vande selve  
daerenteghen veeltijds van binnen schuyt ende bedeckt is : Soo  
ghebeurt dat de gelegentheydt van andere luyden aen ons, de onse  
aen ander luyden, beter schijnt :

*Den Os wil voor een rijt-peert strecken,  
Den hengst wenscht om den ploegh te trecken.*

Wy prijsen al, met Damocles, den glans ende voortreffelijckheydt  
van Dionysius, om datse ons in 't ooghe loopt : het sweert daerente-  
gens, dat met een peerts-hayr over 't hoeft van den Tyran hangt,  
en sien wy niet eer voor wy selfs in zijn plaetse zijn. Ey lieve ! hoe  
dickwils is een schoone tapitserye ghespannen voor een vuyt stuck  
muys. De nieuwe schoenen dwinghen meest. De gegoten beelden  
der Afgoden, hoewel zy van buyten verguldt sijn, werden van bin-  
nen vol slicx ende vuylicheyds bevonden. Die van vele gevreesst  
wert, seyt Seneca, vreesst vele. Noyt Heer of eer, sonder seer.



Buycht, oft Breeckt.

*Weest met ootmoedicheyt verciert, want Godt wederstaet den hoo'veerdighen.*

*I Petr. I, 5.*

**O** Blixems selsaem kracht ! Het Sweert springt als in duyghen,  
De Scheê blijft heel en gaeff, om datse weet te buyghen :  
Het harde been, dat breekt, het vleys is niet ontfelt,  
De Beurs is ongequest, in bryfels springt het gelt.  
Den Blixem is Gods Schicht, des Hemels wonder-wapen :  
God werckt, soo als dit Vier, in ons zijn aertsche knapen,  
Op een verhart ghemoet sijn gramschap hart ontfteckt ;  
Wat onder Godes hant niet buyghen wil, dat breekt.

*Flectere, vel frangere.*

*Aux humbles gracieux, dur aux  
orgueilleux.*

**S**æpe vel intactâ nummi periëre crumena,  
Fractus & illaso tegmine, mucro fuit.  
Sæpe cutis totos ruptis tegit ossibus artus,  
Cum Deus ex alto Tela Trisulca jacet.  
Mollibus indulget, durisque ferocius instat  
Fulmen, & ipse facit Fulminis Auctor idem.  
Flecte genu: quicumque Deo non flectitur, ille  
Plectitur, elatos Numinis ira premit.

**C**Es lavelins de Dieu, la Foudre & le Tonnerre,  
Au Doux ne font du mal, au  
Dur il font la guerre.  
Homme humilie toy, baissant  
ton haut desir,  
Nul est, qui ne s'y rompt, qui  
ne s'y veut flechir.

**S**I quis me interroget ( inquit Augustinus )  
quodnam primum, hominique Christiano maxi-  
mè necessarium requisitum sit, Humilitatem dicam.  
Si, quid secundum, idem respondebo. Si de tertio  
querat, dictum repetam. Indicat vir pius basim ac  
fundamentum totius philosophiæ Christianæ in hoc  
præcipuè consistere, ut debellata omni elatione ac  
superbia, ex vera sui cognitione unusquisque sibi  
vilescat, Deoque creatori sese submittat. Cum enim  
superbia veneno primi parentes afflati ac inflati,  
totam posteritatem nefando contagio infecerint, hu-  
militate eam restitui, & ut in morbis, contraria  
contrariis curanda esse, Deum non obscure testatum  
voluisse, satis constat. Nec mirum, cum & senti-  
nam malorum superbiam esse, etiam ex judicio natu-  
rali, antiqui judicaverint. Tarquinius hominem  
libidine præcipitem, avaritia cæcum, immanem cru-  
delitate, furore recordem, vocaverunt Superbum,  
& putaverunt sufficere convitium, ait ille. Conclu-  
damus cum Nilo, & operam demus, ut sit nobis vi-  
ta excelsa, spiritus humilis. Nihil altum vult Deus,  
præter se; proprium illi est erecta dejicere, dejecta  
erigere.

**S**Oo my yemandt vraecht ( seyt Augustinus ) wat de eerste  
Sende noodichste deucht zy voor een Christen mensche, ick  
sal hem antwoorden, Nedericheyt; wat de tweede, Nede-  
richeyt; wat de derde, Nedericheyt. Willende den Godtsali-  
ghen Mandaer mede te kennen geven, dat het gheheele gront-  
stuck des Christelijcken levens insonderheyt daer in bestaet,  
dat den mensche in sijn ghemoet uytgheroeyt hebbende alle  
trotsheyt en hoochmoet, ende daer door gebracht zijnde tot  
ware kennisse en verachtighe van sick selfs, hy sick inde leech-  
ste dweemoedicheyt voor Godt verootmoedighe. Want nae-  
dien't onser aller Voorouders, door haren verwaenden hooch-  
moet in voortyden t' onsen verderve leelijck hebben laten lig-  
ghen: Soo heeft den goeden Godt belieft, op de wijze van-  
de ervaren Medecijnen, dese sieckte door strijdighe gheneef-  
drancken wech te dryven. Laet ons dan trachten na een he-  
meisch en hooch leven, maer naer een nederighen gheest. De  
Here der Heeren en wil niet groots, als sijne Heerlijcheyt,  
want 't is hem eyghen, de hooghe nederich te maken, de nede-  
righe te verheffen. Den dach des Heeren seyd Ies. 2, 12. sal gaen  
over alle het hoochmoedighe ende hooghe, ende over alle het  
verhevene, op dat het vernedert werde.

Ghy, die een Christen zijt ghenaeint,  
Vraecht, welke deugd u best betaemt.  
D' antwoordt is cort: Voor eerst, en lest,  
Is Ned'richeyt u alderbest.



E M B L E M A  
EX VVLNERE PVLCHRIOR.



M O R A L E.

Juvenal.

**S**ed quæ mutatis inducitur, atque fovetur  
Tot medicaminibus, coctæque siliginis offas  
Accipit, & madidæ; facies dicetur, an ulcus?  
Tertul. de cultu Fœmin.

**Q**uamvis à nostris disciplinis aliena sunt, faci-  
em fictam gestare, quibus simplicitas omnis  
inducitur: effigiem mentiri, quibus linguâ non li-  
cet! appetere quod datum non sit, quibus alienis  
abstinendum! speciem exercere, quibus studium  
pudicitie est; edite mulieres Christianæ, quomodo  
præcepta Dei custoditis, lineamenta non custo-  
dientes.

S A C R V M.

August. sup. Psalm. 21.

**I**ntelligat homo medicum esse Deum, & tribu-  
lationem medicamentum esse ad salutem, non  
pœnam ad damnationem, sub medicamento positus  
ureris, secaris, clamas: Non audit medicus ad  
luntatem, sed audit ad sanitatem.

Perkin. Tract. de Spir. Desert.

**D**ei gratia incipit, perficitur, ut plurimum, per  
contraria.

Apocal. 2, 10.

**N**e crain rien des choses que tu as à souffrir:  
Sois fidele jusques à la mort; je te donneray la  
couronne de vie.



*Die wont, maect ghesont.*

**D**E naeld' is u pinceel, u verwen zijn de sijden;  
 Het velt dat voor u leyt, kan met een bloem-hof strijden.  
 Ghy opent, en sluyt toe: ghy heelt, dat ghy door-steect:  
 Ghy geeft, meer als ghy neemt: ghy maect, meer dā ghy breect.  
 V naelde boort een gat, u draet vervult de steke:  
 Lief, handelt soo met my, hout al de selve streke;  
 Ghy weet, ick ben gequetst door uwen soeten mont;  
 Wel aen, gheneest de smert daer me ghy gaest de wont.

*Ex vulnere pulchrior.*

**P***Ungerete dicam, vel pingere? nescio, Phylli,  
 Pungis, & hac ipsa, stamina pingis acu:  
 Fulget, iō, sana cute pulchrior ipsa cicatrix,  
 Dumque nocet, bysso fert pia cussis opem.  
 Cum tua respiciat tenuem clementia pannum,  
 Menè magis dura conditione premes?  
 Corda mihi pungis; nec deprecor, o mea, punge  
 Phylli, genas labris tu modo pinge tuis.*

*Ce qui blesse, me dresse.*

**T**V fais, au blancq satin, maint trou par ton aiguille,  
 En picquant peins, Margot que tu es belle fille!  
 Tout ce que tu as blesé, est bien gentil & sain:  
 O que me traicte ainsi, Margot, ta belle main!

*Ovid. de remed. Amor. Lib. i.*

**D***iscite sanari, per quem didicistis amare:  
 Una manus vobis vulnus opemque feret.  
 Vulnus, Achilleo quæ quondam fecerat hosti,  
 Vulneris auxilium pelias hasta tulit.*

*Dan. Heyns. Mon. El. ii.*

**E***levat una undas pectoris, una domat.*



*Ruyckende kruyden, stinckende luyden.*

**G**Hy neemt ghepleckt satijn (wy sien u loofse kueren)  
 En, daer de vlekken zijn, bedeckt ghy't met bordueren;  
 Siet dus bedrieghtmen 't oogh: men fiet niet een ghebreck,  
 En evenwel, daer't gout meest blinck; daer schuylt de vleck.  
 Veel worter schoon gheacht, die't niet en zijn; men vinter  
 Die blofen als een Kriek, oock midden inde winter:  
 Maer wie daer even schoon tot alle stonden blinckt,  
 Is leelijck; meestendeel, die steeds wel ruyckt, die stinckt.

Non bene olet, qui bene semper  
 olet.

**Q***Vem situs infecit, Phyllis, tegit arte colorem.  
 Quod micat aurato stamine, menda fuit.  
 Quid picti fictique iurant mendacia vultus?  
 Hanc natura fugit, quæ petit artis opem.  
 Crimen habet formosa nimis: quæ spirat odores,  
 Crede mihi, vitium quod tegit, ore gerit.  
 Non natus honos, sed picta videtur imago,  
 Semper ubi roseo vernat honore cutis.*

*Deffous la couverture, se trouvera  
 l'ordure.*

**L**Es fautes du satin cacher  
 par artifice  
 As bien appris Margot: ou l'or  
 est, gist le vice.  
 Tout que te semble beau  
 plus qu'ordinairement,  
 De n'estre beau par tout tu  
 trouveras souvent.

**I***nsolita omnia merito suspecta esse, pruden-  
 tiores monent. Nunquam, nisi gravi de cau-  
 sa, in sordido splendorem, in prodigo parsimoni-  
 am, in hoste amicitiam aliquis expertus est;  
 nunquam gratuita in superbo comitas, in avaro  
 liberalitas fuit. Nota est pistoris dulciarii fre-  
 quens fallacia, cui ambustam placentæ partem  
 densiori saccharo tegere, nota acn-pictoris pu-  
 ellulæ fallax solertia, cui pannum, parte quâ  
 decolor aut maculosus, auro obducere moris est.  
 Nunquam bonâ fide (ait Seneca) vitia man-  
 fescunt; submitunt feritatem magis, quàm  
 exiunt, & quum minus exspectaveris, exa-  
 sperantur; torvitas mitigata cito in naturam  
 suam recidit. Acutè, ut omnia, Tacitus, certissi-  
 mum severæ cogitationis indicium est, inquit, in  
 irato homine, iræ occultatio. Tu, cui hæc eve-  
 niant, cave canem; & hostem veterem difficul-  
 ter amicum, amicum veterem non facile hostem  
 fieri certo tibi persuade.*

**T**Is een streeck van voorfichtigheyt alle  
 onghewoone dinghen voor verdacht te  
 houden. Niemand en heeft oyt, sonder merc-  
 kelijcke oorsaken, besetheyt in een sloef, spa-  
 righeyt in een opsnapper, vriendelijckheyt in  
 sijn vyandt ghesien: noyt en werter heusheyt  
 by den trotsen, mildicheyt by den gierigen te  
 vergeefs gepleecht. Daer de taerte meest ver-  
 brant is, stroyt den Pasteybacker het meeste  
 suycker: daer het Satijn meest geplect is,  
 voecht den Borduerwercker het meeste gout.  
 De ghebreken der menschen en werden noyt  
 ter goeder trouwen getemt, seyt Seneca, sy  
 houden veel eer haren aert en wreetheyt in, al-  
 se die afleggen, en als mē der minst op verhoet  
 is, so breken sy weder uyt, en wandelen den  
 ouden karre-pat. Wanneer een gram mensche,  
 seyt Tacitus, sijn gramschap inkropt, let dan  
 vry op u stuck, want 't is een gewis teycken  
 van een wreet voornemen.



Salich is den man, die versoekinghe verdraecht, want als hy beproeft sal zijn,  
sal hy de croone der heerlyckheyt ontfanghen, Iacob. 1, 12.

**A**L gaet ghy 't wit Satijn doorsteken en doorkerven,  
Schoon Maghet, even-wel en wilt ghy 't niet bederven:  
Want, siet! soo haest u hant van steken haer onthout,  
De wond' is gaef en heel, de Steke blinckt van 't gout.  
O mensche, wie ghy zijt, en toent u niet t' onvrede,  
Als God doorwont u hart met druck en swaricheden,  
'T is niet tot u verderf: Siet, Godes wonder hant  
Gheneest oock alse quetst; verkoelt, oock alse brant.

Sanat, quod perculit.

**N**on tibi fert animus tua Serica perdere, quamvis  
Mille foraminibus Serica, Virgo, notes:  
Quod laceravit acus, rutilo mox splendet in auro,  
Pulchrior ex ipso vulnere Tela redit.  
Quos premis, Alme Deus, non opprimis. arrige men-  
Zui gemis aethereâ vulnera facta manu: (tem,  
Perfer, erit sanâ cute pulchrior ipsa cicatrix;  
Et dabit haud dubiam vulneris Auctor opem.

D'un costé Dieu oingt, de l'autre  
il poingt.

**T**V fais au blanc Satin dix  
mille trous, m'Amie,  
De tout cela pourtant ton  
cœur ne s'en soucie;  
L'ouvrage en est plus beau.  
Dieu par son châtiment  
Guerit le cœur humain, sa  
playe sains nous rend.

**Q**uod in bysso Virgo acu-pictrix, id in nobis  
agit Deus. Quem, precor, unquam hono-  
ravit magnus ille Opifex, quem non ante onera-  
vit? Quem unquam è suis aut gratia spiritali  
imbuit, aut honore corporali egregie decora-  
vit, nisi praemissa, in utroque, insigni aliqua  
calamitate? Non antè Patriarcha Iacob opu-  
lentus, & ingenti famulatio, tanquam exercitu,  
stipatus ad suos rediit; quam solus bacillo in-  
nixus in exteras regiones profugus abiisset. Non  
ante Iosephus regali splendore emicuit, quam  
carceris squallore sorduiisset. In spiritalibus:  
non antè Paulus impios à morte revocavit,  
quam in piorum mortem consensisset: Ecclesia  
non propugnavit, quam cum oppugnasset; lu-  
cem denique Evangelii, nisi caecus, non vidit.  
Quid multa? utiles sunt fidelibus afflictiones,  
etiam animi. Si quando ergo affligi te contige-  
rit, O Mens pia, corpore, si ve animo, in sola-  
tium tua hoc, aut simile, argumentum deprome,  
Deo est propositum me honorare, infamia enim  
afficior: me firmare, quippe debitor: divitiis  
me cumulare, in paupertatis angustias detru-  
dor: gaudio me afficere, doloribus cruciandum  
me tradidit.

**G**helijck een Maghet met haer borduyrwerck, so handelt de goe-  
de Godt metten mensche. Wie heeft hy oyt vereert, die hy te  
voren niet belast en hadde? wie vande sijne heeft hy oyt tijdelijck  
of gheestelijck ghefeghent, die hy te voren in beyde niet en hadde  
besocht? Den Oudtvader Iacob en is niet eer met vrouwen, kinde-  
ren, knechten, maechden, en vee, als met een heyrlegher omrin-  
ghelt, totte sijne ghekeert, voor hy met een staff alleene inde handt  
veldtvluchtrich was vertrocken. Ioseph en is niet eer tot Coninck-  
lijcken glans verheven gheweest, voor hy in 't duyfter des kerckers  
was nederghelaten. In gheestelijcke saken: Paulus en heeft niet eer  
de goddeloose uytden doot ghetoghen, voor by in de doot vande  
Godtsalighe hadde bewillicht: hy en heeft voor Godes kercke niet  
eer gestreden, voor hy die wel heftelijck te voren hadde bestreden:  
hy en heeft het licht des Euangeliums niet ghesien, dan doen hy ste-  
ke-blint geworden was. Om kort te maken, den Godsalighen strec-  
ken selfs hare swaricheden, 't zy in ziele of in lichame, gantschlen al  
ten goede: ende daerom mach een Christelijck ghemoet wel seker-  
lijck aldus reden kavelen: de Heere wil my tot eeren verheffen, en  
waerom doch? want my werdt oneere aenghedaen: Hy wil my  
verstercken, want ick ghevoele mijne swackheydt: Hy wil my ver-  
rijcken, want hy besoeckt my met armoede: hy wil my verblyden,  
want hy treft my met droefheden. Siet daer! een seltame, doch een  
vaste, maniere van reden-cavelen vande kinderen Godts.



## CAPTIS OCVLIS, CAPITVR BELLVA.



## M O R A L E.

Tacit. de Morib. Germ.

**P**rimi, in omnibus praeliis, oculi vincuntur.

Lips. Doct. Civil. lib. 5, cap. 16.

**C**lamor repentinus aliquis, aut imago, aut aspectus fugâ saepe exercitum implevit: & hæc talia magis, quam gladius, consternant hostem, videbisque militem vanis & inanibus magis, quam justis formidinis causis moveri.

## S A C R V M.

Luc. II, 34.

**L**ucerna corporis tui, est oculus tuus; si oculus tuus fuerit simplex, totum corpus lucidum erit, si autem nequam fuerit, etiam corpus tuum tenebrosum erit. Vide ergo nomen quod in te est, tenebræ sint.

Nilus in sentent.

**C**ohibe oculum: cum enim non attendis, circum volvitur. Munito aures & oculos, per illa enim ingrediuntur omnia tela malitia.



*Verwonnen oog, begonnen min.*

**G**Hy sult den fellen Leeu wegh leyden als ghevanghen,  
 Vermeestert maer sijn oog. Soo eens de soete wanghen  
 Van eenich aerdich Dier ontstellen u ghesicht,  
 Siet! van een dapper man, vervaldy tot een wicht,  
 Al treets' u op den neck, ghy sult haer trots verdraghen;  
 Al krijghtse vremde buyen, ghy noemtet soete vlaghen:  
 In't korte, ghy die waert een leeu, zijt mack en tam;  
 Sy leyt u metter hant, niet anders als een lam.

*Captis oculis, capitur bellua.*

**M***Ox leo captus erit, si lumina capta leoni:  
 Si nescis, oculis vincitur omnis amans.  
 Sensibus ergo tuis ubi dulcis inhaesit imago,  
 Perque oculos intrans corde resedit Amor,  
 Mox domitâ cervice jugum, gratosque labores,  
 Dulcia mox tergo verbera nempe feres:  
 Et licet aut leo sis, aut tigride saevior orbâ,  
 Accipies leges, quas tibi dictat Amor.*

*Par des yeux les deux fenestres,  
 Darts d' Amour deviennent maistres.*

**Q**Vand on jette au lion un drap dessus la teste,  
 La veue luy prenant, on prendra tost la beste;  
 Farouche nul fera quant il est pris aux yeux,  
 Apprivoisé seras, si tu es Amoureux.

*Ovid. Metam. 3.*

**N***on bene conveniunt, nec in una sede morantur  
 Majestas & amor.*

*3. Esdræ 4. 28.*

**V***Idi Apamen, regis istius mirifici concubinam, regi à dextris sedentem, ipsique diademata de capite auferentem, sibi que imponentem; regi sinistra manu alapas impingentem, regem aperto ore eam intuentem, & si ipsa regi indignata foret, blandiri ei rex non desinebat, donec cum ipsa in gratiam rediret.*



*Is t' oogh verrast, 't beest is in last.*

**S**Oo ghy den fellen Leeu en sijne kracht wilt dwinghen,  
**T**is dienstich, voor het eerst, sijn ooghen te bespringhen:  
 Want soo ghy maer een kleet hem werpen kondt om 't hooft,  
 Ghy sult den Leeu van kracht en wreetheyt sien berooft.  
 Wanneer men slaet in 't velt, men fiet de Helden pooghen  
 Om eerst ghewelt te doen aen hun vyanden ooghen:  
 Want die in sulck gheval het oogh verwinnen kan,  
 Door eenich oorlooghs-treck, verwint wel licht den man.

*Primo vincuntur oculi.*

**V***incere si seculum cupis, & vincere leonem,  
 Fac oculos vincas, & leo victus erit.  
 Dum vocat in pugnam validas tuba rauca cohortes,  
 Ferreaque horrendo fulminat are seges,  
 Dux oculos visu, dux murmure territat aures  
 Hostibus, & pavidos excitat arte metus.  
 In pugnis oculi primum vincuntur, & aures:  
 Lumina qui potuit vincere, victor abis.*

*O'El' gaigné, corps perdu.*

**L**'Oeil au lion perdu, pert  
 aussi tost sa vie:  
 Le chef d'armée ainsi faict  
 pœur à sa partie,  
 Par monstres non cognus,  
 ou quelque aspect hideux.  
 Il gaignera le cœur, qui à  
 gaigné les yeux.

**M**Ovent ac turbant homines non res, sed, quas de  
 rebus habent, opiniones: prima istae notiones mi-  
 rum est quantum valeant; nec animos semel præjudi-  
 cio occupatos facile quis in integrum restituat. No-  
 vum imperium inchoantibus utilem esse clementiae famam;  
 invisumque principem seu bene seu male facta premere,  
 prudenter notat Tacitus. Valet hoc sanè etiam in rebus pri-  
 vatis. Recens conjugatos dissidia, ut scopulos, vitare jubet  
 Plutarchus, ne videlicet similitas praematura animos, ante-  
 quam coaluerint, dissolvat. Qui amoris scita tradidère,  
 amanti, primis praesertim alloquiis, ut Dominae oculis  
 ac auribus blandiatur, vehementer incumbendum putant.  
 Scivit id, ac in usum deduxit Venus, apud Virg. quid  
 enim Dea nescit Amoris? ideoque Aeneam suum pri-  
 mo aspectu Didoni os humerosque Deo simi-  
 lem videndum exhibuit. Eodem stratagemate Judi-  
 tha primo vigiles, mox Imperatorem ipsum Assyrio-  
 rum Holofernem circumvenit. Vt vidit, ut perit!

**D**E menschen werden vóór het meerendeel ghe-  
 leyt, niet soo seer door de dinghen selfs, als  
 door de inbeeldinghe die sy vande selve in 't  
 hooft krijghen. 'Tis te verwonderen wat den  
 eersten inval by yder een van ons al vermach,  
 want soo haest wy eens zijn inghenomen, en kon-  
 nen wy nauwelijcx, om yet anders te ghevoelen,  
 ghebracht werden. Voor een Prince, seyt Ta-  
 citus, die eerst aen 't rijk komt, ist oorboir voor  
 een ghenadich en goedertieren Vorst by den ghe-  
 meenen roep gehouden te werden. Voor een  
 man die nieuwelijcx een jonghe vrouwe ghetrou-  
 t heeft, seyd Plutarchus, ist gheraden alderley  
 scherphedyt te schouwen, om de inbeeldinghe  
 van haer teer ghemoet 't hemwaerts te trecken.  
 Die vande Liefde handelen, schryven 't eerste  
 ghesichte en ontmoetinghe sonderlinghe kracht  
 toe om harten te stelen. Met desen treck heeft  
 Venus de ooghen van Dido, inde eerste verthoo-  
 ninghe van haren Aeneas, Judith het ghesichte  
 van Holofernes 't haerder eerster ghesichte ver-  
 voert ende inghenomen. Letter op die 't aen-  
 gaet.



Indien u ooghe boos is, soo sal u gheheele lichaem duyster wesen. Matth. 6, 23.

**T**Is met de Leeu gedaen, soo ghy maer kondt ghewinnen  
Het ooghe vande Beest. Den Duyvel dwingt ons sinnen,  
Wint hy maer ons ghesicht: de stadt is vol van moort,  
Indien des vyants heyr wort meester vande poort.

**T**ooch is der sonden deur; door 't ooch komt inghefstrecken,  
Nijt, Eerfucht, Vuyle lust, en duyfent quae ghebreken:  
Dus yder die met ernst zijn gheest opstycht om hoogh,  
Van ydelheydt te sien bewaert zyn dertel oogh.

Averte oculos, meos ne videant vanitatem.

Psalm. 11, 9.

**Q**ui modo liber erat, victis leo servit ocellis:  
Quisquis es, à victo lumine, victus eris.  
Credite, peccati sunt lumina nostra fenestra,  
Hac & Avarities, & levis intrat Amor.  
Pande fores, subit hostis, & omnia cade cruentat:  
Pande oculos, Satanas cordis in arce furit.  
Cura sit, ô, teneri tibi ne capiantur ocelli,  
Nè servum vitiis subdere pectus ames.

Regarde que la lumiere qui est en  
toy; ne soyent ténébres. Luc. 11, 35.

**L**E fin-rusé veneur le grand  
Lion attrape,  
En luy gaignant les yeux, d'un  
voile de sa cappe.  
Combien de braves gens  
sont par les yeux frappez!  
Nos yeux, hélas! nous sont  
fenestres de pechez.

**S**erpenti, loco angusto insinuare sese dum conatur, si caput modo uspiam deitur immittere, protinus integro corpori facilis est transitus. Anguis istius mystici caput, id est, primam peccati suggestionem, si admittatur, ilico ad ipsa cordis penetralia malum procurret. Hic, & alibi principis obstandum est: nam quemadmodum scalas quasdam Iacobas exstare novimus, quibus, tanquam per gradus, in coelum enitumur: ita via est quaedam declivis ac prona, qua lubrico lapsu in perditionem ferimur. Nihil adversario nequius. Quoties aliquem in scelus aliquod pellicit, non statim formatum, ac suis depictum coloribus idipsum proponit, sed à parvis ferè initiis, non tam malis, quam ad malum insensibili quodam modo vergentibus, rem orditur, atque ita sensum ulterius progrediendo, id quod intendit, parat. Nemo repente fuit turpissimus. Davidem in homicidium propellere dum vult, si recta eo tendat, horrebit vel nomen sceleris bonus rex, Otium itaque primo suggerit, ac torporem; mox oculum nequam, hinc adulterium, denique, istis praeiudicis, ut necessarium infert homicidium. Omne peccatum superbum est, amat affeclam.

**A**ls haer de Slanghe door een enghe plaetse wil indringen, kan sy maer het hooft daer in krijghen, het gheheele lijf sal lichtelijck volghen. 't Gaet even soo met de Oude Slanghe, den Duyvel, de welcke ons soo verre open vindende, dat hy maer de begintselen der sonde daer in kan vesten, hy sal lichtelijck alderley grouwelen daer by voeghen. Daer is wel een Iacobs-ladder, om opwaerts ten Hemel te klimmen, maer daer is mede een nederhellenden wech, leydende ten verderve. Den Duyvel, uyt zijnde om yemandt te verlocken, ghebruyckt gantsch kleyne, en nauwelijck yet van het goede afwijckende begintselen, glydende also, ongevoelijcker wijze, allengskens dieper. Hy, willen de David tot een doodtslagher maken, berijdt hem voor eerst met het sacht toomken van ledicheydt, maer verweckt daer by in hem, een krielen sin, vuylen lust, overspel, en ten laetsten den doodtslach selfs, schier als een nootwendich gevolg van 't voorgaende. De sonde is trots van aert, sy en wil niet alleen gaen, sy moet t' elcken den eenen laquay of den anderen achter haer steert hebben. Elck dan, die alle sonden niet wil inlaten, moet elck vande selve van eersten af wederstaen. 'T is gevoelijcker, seyt den Borgher, een moetwillighen gast de deure voor 't hooft te sluyten, als, ingelaten zijnde, hem uyt te jagen. 't Is voorfichtelijcker, seyt den Krijgsman, des vyants inganck te beletten, als binnen landts met hem te oorloghen. 't Is wijselijck ghedaen, seyt den Medecijn, de siekten in haer begintselen te bejegenen. 'T is goet, seyd den Lantman, de Schapen voor den dam te schutten. Het beste van alle is, seyt den Christen, de Sonde al in hare gheboorte den neck te breken.



## MITE PYRVVM VEL SPONTE FLVIT.



## M O R A L E.

Cic. lib. de Senect.

**A**dolentes mihi mori sic videntur, ut aquæ multitudine flammæ vis opprimatur. Senex autem sicut sua sponte nullâ vi adhibita consumptus ignis exstinguitur: & quasi poma ex arboribus, cruda si sint, velluntur, si matura & cocta, decidunt. Sicut vitam adolescentibus vis aufert, sic senibus maturitas.

## S A C R V M.

Augustin.

**Q**ui cupit dissolvi & esse cum Christo, patienter vivit & delectabiliter moritur.

Chryf. super Matth. 10.

Mors, munus necessarium est Naturæ jam corruptæ, quæ non est fugienda, sed potius amplectenda: ut fiat voluntarium, quod futurum est necessarium.

Offeramus Deo pro munere, quod pro debito tenemur reddere.



*Volwassen Appelen rijpe Peer, sijcht licht ter neer.*

**S**Oo ghy voltrecken wilt u min met korte swieren ,  
 Set nimmermeer u sin op half-volwassen dieren :  
 Te licht, eylaes ! te licht, naer men'ghen krommen spronck ,  
 Wert yemant daer gheseydt : *Mijn dochter is te jonck.*  
 Een rijper dient u best, daer vrijtmen veel gheruster ;  
 Bysonder soo u Lief nu krijght een vlugghe suster .  
 Groen fruyt is steech en tay, 'ten wil niet van den tack ;  
 Grijpt nae de rijpe Peer, die plucktmen met ghemack.

*Mite pyrum vel sponte fluit.*

**S**I grave prolixos tibi pectus abhorret amores,  
*Candida conjugii si tibi meta placet;*  
*Hanc ut ames sit cura, Soror cui nubilis instat.*  
*Nonne vides? frondes fronde premente ruunt.*  
*Hac sit amica tibi, cui serior ingruit etas:*  
*Crede mihi, causam tempus amantis agit.*  
*Mitia sponte fluint, pyra cruda tenacius herent:*  
*Nec sequitur facilem, quae viret uva, manum.*

*Fruict verdelet aisement ne chet.*

**A**Mant, si tu ne veux languir de longue flame ,  
 Adresse tes amours à quelque meure Dame.  
 Ne voit-on aux vergers que meur fruiet suit la main ?  
 Et qu' au trop verdelet souvent on tire en vain ?

Horat. 2 lib. Car. Od. 5.

*Tolle cupidinem*  
*Immitis uva:*  
*Iam te sequetur, jam proterva*  
*Fronte petet Lalage maritum.*

Virg.

*Primis & adhuc crescentibus annis*  
*Non mentem Venus ipsa dedit.*

Tertullian.

*Acerba res est, immatura virgo.*



Rijp ooft, haest gherooft.

Soo yemant van een boom wil groene vruchten plucken,  
Die moetse met ghewelt als vande tacken rucken,  
Soo tay is jonck ghewas. Maer fiet! de rijpe Peer  
Sijcht van een kleyne windt, nau angheroert, ter neer.  
Dus gaetet in zijn werck, wanneer wy menschen sterven,  
Een jonghelinck die stelt sich teghens het bederven,  
Voert oorloogh mette koorts, en worstelt mette doot:  
Maer laes! den ouden mensch valt vande minste stoot.

Maturum vel sponte cadit.

**P**oma, sub autumnum curvos onerantia ramos,  
In calathos, digito vix bene tacta, fluunt:  
At movet, & totam quatit aspera villica matrem,  
Dum pyra præproperâ vellit acerba manu.  
Vix luctantem animam, post vulnera multa, resolvit  
Cum petit imberbes mors inopina genas.  
At tremulo vix Parca seni fatalia tangit  
Stamina, & ille suum labitur in tumulum.

La meure pomme, ou vieil  
homme.

**V**Eux-tu voir la façon du tre.  
passer des hommes?  
Mets tes yeux au jardin où que  
l'on cueille pommes,  
Le fruit se tient au bois quant  
il est verdelet,  
D'un petit chocq de vent la  
meure pomme chet.

IL n'est advis que bien à propos se peut icy appliquer un bon  
mot François dont fait mention le Sieur du Vair au traité des  
Responſes d'Epictete (pour l'amour duquel je parleray Fran-  
çois pour ceste fois) Vne homme, une pomme, dit-il, y  
adjouſtant ce verſet.

Nos corps, comme les fruits aux arbres at-  
tachez.

Ou meurs tombent en terre, ou verds sont  
arrachez.

In modo itaque moriendi homo pomò non abſimilis  
eſt. Et me ſemble que la dicte comparaiſon eſt propre & vive  
pour exprimer la façon de mourir, & d'un robuste jourvenceau,  
qui eſt encore en la fleur de ſon aage, & d'un bon vieil homme,  
qui ja va panchant vers la terre.

Omnia quæ ſecundum naturam ſunt (ait Philoſo-  
phus) ſunt habenda in bonis: Mais tout ce qui nous ad-  
vient au revers du cours de la nature eſt ordinairement faſcheux.  
Ciceron ſemble avoir emprunté ceste meſme façon de parler d'E-  
pictete, de laquelle il s'eſt ſervi au livre de la Vieilleſſe, mais en  
termes plus aigus & eſlevex. entendez doncq parler ce grand O-  
rateur en ſa propre langue, pag. 62.

**T**Gaet metten menſch, als met de peer.  
De dees is rijp, enſijght ter neer;  
De geen, noch groen, dient niet gepluckt,  
Wert lyckwel vanden boom gheruckt.

Dit is een ſpreucke Epicteti, door de welke hy  
aerdichlick afbeeldt het onderſeheyte tuiſſchen het  
ſterven van een Jongelinck, noch groen en tay ſijnde  
van jeucht, en tuiſſchen een out man, alreede nae der  
eerden hellende, en metten hoofde wyſende wer-  
wâerts hy haest heenen moet.

Welcke maniere van ſpreken Cicero van Epicteto  
ſchiynt ontleent te hebben. De Jonghelinghen, ſeyt  
hy, ſterven, gelijck als het vier door kracht van wa-  
ter wert uytghebluſt; de Oude, gelijck een vier  
dat van ſelfs verteert zijnde begraet ſick onder  
d'aſſchen, en vergaet: Of wel ghelijck boomvruch-  
ten, de welke groen zijnde werden van den boom  
gheruckt, rijp ſijnde druypen van ſelfs daer henen.  
Alſoo, ſeydt hy, ſterven de jonghe doer gewelt, de  
oude als van rijpheydt.



*Ick begheere te verscheyden vanden lichame, ende met Christo te zijn ;  
want dat is verre het beste, Philip. 1, 23.*

**W**Anneer den Hovenier slaet aen de Peer sijn handen ,  
En voelt, dats' aen den Boom hangt als gehecht met banden,  
Maect stracx een vast besluyt uyt dees soo stegen jeucht ,  
Dat hare smaeck is wrang, en tot gheen spijs en deucht.  
Die, als de doot zijn Ooft, het menschen vleesch , komt plucken ,  
Niet volghen wil ; maer laet sick als met kracht afrucken ,  
Roept, door sijn bangheyt, uyt de wrangheyt van sijn hart.  
Een welbereyde Ziel verhuylt als sonder smart.

*Quod crudum, idem & pertinax.*

**V**illicus irrigui dum munera colligit horti ,  
Prodiga maturum sponte dat Arbor onus :  
*Si qua legi renuunt, ramisque tenacibus haerent ,  
Scilicet ingrati poma saporis erunt.*  
*Corpora Mors hominum manibus cum vellit avaris ,  
Mens Bona, ne sevi ; sponte sequemur, ait.*  
*Qui negat avelli se posse, Deoque resistit ,  
Exhibet; heu ! cudi pectoris ille notas.*

*Ne crains point la sentence de la  
mort; Eccles. 41, 4.*

**S**E tient fort aux rameaux  
Squât meure n'est la Pomme ;  
Le Fruict doux à manger bien  
aisement l'affomme.  
Qui resiste au Destin, & de la  
Mort a pœur ,  
Cognoistre faict, qu'il a mau-  
vais humeurs au cœur.

**F**eram avem cavea inclusam non opus est ut ali-  
quis abigat, vel exire compellat, sed simulatque  
cavea aperta est, statim in liberiores campum  
avolat. Corporis ergastulo inclusi sumus miseri  
mortales, purum & apertum aerem, in morte,  
nobis recludit Deus: quid stamus? Nunquid, cum  
naulum exigitur, signum est nos in portu esse? So-  
lem criviquotidie & occidere videmus, nec turba-  
mur, quia assuevimus, & naturæ hunc ordinem sci-  
mus. Quidni idem de vita ac morte judicamus?  
Quid uspiam delectabilius, quam animo securo, vel  
cum Simeone dicere posse, Nunc dimitte servū  
uum Domine? vel cum Paulo, cupio dissol-  
vi & esse cum Christo? Tædio vitæ tamen  
mortem optare, quia vel adversa corporis vel animi  
patimur, nec animosum foret, nec commendabile.  
Timidus æquè habendus est, & qui mori non vult,  
cum opus est, & qui vult, cum non oportet, ait  
Ioseph. Agedum ergo, mi Christiane, nec tantus  
sit dolor, qui in mortem te impellat ante tempus mo-  
riendi, nec tanta voluptas, quæ te detineat, cum est  
tempus moriendi. Non eripitur hæc vita, sed inter-  
rumpitur, ut melior reddatur; non consumitur, sed  
mittitur ad certiora spiritus.

**T**Is onnoodich eenē wilden voghel, die in een hutte opgheslo-  
ten is, uyt de selve wech te dryven: want, de hutte maer  
open zijnde, sal van selfs ghenoech wech vliegen. Wy menschen  
zijn in dit lichaem, als in een muyte, gevanckelijc henen geset:  
Godt heeft ons de doot, als tot een ontslyter van desen kerc-  
ker, toebereydet. Wat schricken wy, als den verlosser tot ons  
comt? Het afeyschen van veerschat, is dat niet een teycken dat  
wy ontrent die haven zijn, daer wy henen poochden? Wy sien  
de Sonne dach aen dach rijsen en ondergaen, sonder dat sulcx ons  
eens verschrickt, en waerom dat? overmidts dat wy weten dat  
sulcx den ghemeen loop der natueren is. Waerom en oordelen  
wy mede soo niet, van ons leven en sterven? Daer en is ( mijns  
oordeels) niet heuchelijcker als, met vollen mont en met een be-  
reyt gemoet, te mogen seggen, of met den ouden Simeon, Nu  
laet Heere uwen knecht henen gaen in vrede: ofte met Paulo,  
Ick wensche ontbonden te zijn, om met Christo te wesen. Door  
verdriet nochtans des levens, ofte om tegenspoet, 't zy dan inden  
lichaem ofte gemoede, en waer noch cloeckmoedelijck, noch  
prijselijck om de doot te wenschen. Hy is even vreesachtich  
en den genen die schroomt te sterven, als hy sterven moet, en den  
genen die sterven wil, als hy niet en moet. Wel aen dan, wie ghy  
zijt, ghy Christelijck ghemoet, laeter geen weedom zijn, die u  
ter doot dringe, eer het tijt is, laeter gheen wellust wesen, die u  
voor de doot doe eerselen, wanneer uwe tijt ghecomen is.  
Ons lichaem wert ons ghenomen, om een beter te gheven. On-  
sen gheest wert niet uytghebluft, maer herstelt.



EMBLEMA  
FIT SPOLIANS SPOLIVM.



MORALE.

Terent. Adelph.

*Vxorem duxi, libertatem perdidi.*

Plutarch. de Educat. Lib. in fin.

**D**anda est opera ut, qui voluptatibus nimis dediti sunt, & reprehensionibus minus obtemperantes, matrimonio devinciuntur, quod tutissimum juventutis vinculum est.

SACRVM.

Genes. 2, 17.

**D**E ligno autem scientia boni & mali comedas, in quocunque enim die comederis ex eo, morte morieris.

Proverb. 11, 21.

**D**E main en main le meschant ne demeure point impuni.



*Die steelt, die queelt.*

**I**ck vont onlancx mijn Lief in 't groene sitten slapen,  
 Ick sagh haer rooden mont, ick bleef op staen gapen :  
 Dies kreech ick stelens lust, ô selsaem dievery!  
 Ick stal van haer een kus, sy stal een hart van my.  
 Als 't muysken raeckt aen 't speck, het eet met groot verlangen,  
 Het vat, en 't wert ghevat; het vangt, en 't wert ghevanghen :  
 Wat vreemder streeck is dit! wat rancken kan mijn Lief!  
 Sy sit gherust en slaept, en noch besteelts' een dief.

*Fit spolians spolium.*

**F**ortè super viridi Phyllis mea fronde sedebat,  
 Occulerat placidus lumina victa sopor.  
 Accedo, labra jungo labris; dumque oscula furtim  
 Paucula surripio, me rapit illa mihi.  
 Dum vorat, occulto trahitur sic piscis ab hamo,  
 Musque perit, gratum dum petit ore cibum.  
 Improbæ, furandi quis te neget esse peritam,  
 Cum vigil, in somno, fur tibi præda cadat?

*En prenant, surpris.*

**Q**ui chasse au parcq d'Amour à bien dessein de prendre,  
 Mais las! va prisonnier, sans y penser, se rendre.  
 En prenant les apasts se prennent les fourys :  
 Voicy la chasse, Amy, où le veneur est pris.

Ovid.

*Carpitque & carpitur una.*

*Suppliciumque sui est.*

Plaut. Trin.

**A**moris artes eloquar, quemadmodum expediant: nunquam  
 Amor quemquam nisi Cupidum hominem postulat se in plagas  
 Conicere: eos cupit, eos consecratur, subdole blanditur, ab re  
 Consult, blandiloquentulus, Harpago.



*Naer lange loopen, moetmen 't bekoopen.*

**W**El eer, och arm ! wel eer ginck ick al waer 't my luste :  
 Ick rees, ick daeld', ick klam, in 't woelen was mijn ruste,  
 Mijn t'huys was over al : want holen hadd' ick veel ,  
 Ick pluckte rijp, en groen, ick mochte graen en meel.  
 Ten laetsten, als ick hier dit lieflijck aes sach hanghen ,  
 Quam icker lecken aen, en stracx was ick ghevanghen ;  
 Hier sitt' ick nu en kijck', en spou van spijt mijn gal.  
 De Muys die langhe loopt, raeckt eyntlijck inde val.

*Nimia libertas fit servitus.*

**L**iber eram, memini, per amœna vireta ferebar ;  
 Nec mihi grata quies, nec sâtis una domus.  
 Polline distento præ polline grana placebant,  
 Sæpe merum pepulit, sæpius unda sitim.  
 Huc t'indem nidore novo me pellicit esca ,  
 Quam, miser ! ut cœpi lingere, captus eram :  
 Libertas nocuit, fit stulta licentia carcer.  
 Omnia dum lustrat musculus antra, perit.

*À la fin se prend le fin.*

**M**A bouche auparavant n' estoit que trop friande,  
 Voulant, par chasque fois, eschan-  
 ger de viande ;  
 Me voilà pris en fin : j'ay main-  
 tenant ma part.  
 Maint pert sa liberté, hélas !  
 pour peu de lard.

**P**Ecudes, quæ vel è stabulo vel vinculis emittuntur, majori cum impetu evagantur, quàm quæ nunquam alligatæ, aut inclusæ fuerunt. Id adolescentibus sæpe usu venisse compertum est ; ii enim ut ferulam timere desierunt, à labore proclives ad libidinem, in omnem ferè lasciviam erumpunt ;

Imberbis juvenis, tandem custode remoto,  
 Gaudet equis, canibusque, & aprici gramine campi,  
 Cereus in vitium flecti, monitoribus asper,  
 Vitilium tardus provisor, prodigus æris,  
 Sublimis, cupidusque, & amata relinquere pernix.

Tales, ut tandem lascivire desinant., in vincula nuptiarum conjiciendos, & pedicis nuptialibus alligandos ablegent ii, quibus ista cura incumbit, rebus ad hoc ita prudenter dispositis, ut casu magis, aut ipsorum facto, quam parentum consilio, eo delati videantur. Idque eo modo aliquando factitatum memini, non optimo semper successu. Quanto melius erit si ii, qui dimissi à pedagogis suo relinquuntur arbitrio, non abjiciant imperium, sed mutent principem, & loco Pedagogi (ut prudenter Plutarch.) rationi in posterum parcant ! Vinam id agat juvenus nostra, animoque inflat aureum illud Senecæ,

*Minimum debet libere, cui nimium licet.*

**H**Et Vee, dat lange gesloten of gebonden heeft gestaen, plach vry wat onbesuyfelder henen te loopen als andere, 't welck de vryheydt ghewoon is. 'T gaet veeltijts soo mette jonge luyden, de welcke soo saen zy haer hant de placke ontogen hebben, ghemeenlijck terstont in alle wulpsheydt uytbersten.

Een jonck ghesel los vanden dwang,  
 Rijt, jaccht, en vlieght, en gaet zyn gang ;  
 Licht om verleyden, stuer, en quaet  
 Op elck die hem ten besten raet.  
 In nutte dingen gantsch onvroet,  
 Op snapper van zijns Vaders goet.  
 Gantsch moedich, vol van sotten waen,  
 Vol lusten, die terstont vergaen.

De sulcke tijdelijck ten houwelijck tē besleden, (soomen seydt) een block aen 't been te doen, is den raet van sommighe, maer sulcx en geluckt niet altijt ten besten. 'T ware daerom te wenschen dat de Ionckheydt, nu zijnde uytten dwanck der Scholen, de reden voor haer School-vrou woude aennemē, want, gelijck Seneca seydt :

Die meest mach doen sijn eyghen sin,  
 Die dient hem me est te binden in.



Op eene stont, komt straf, en sond'.

**S**oo haest als maer de Rat het Speck heeft aenghegrepen,  
 Soo haest sluyt oock de Val, daer staet de Rat benepen:  
 Al heeftet snoode beest den roof al in den beek,  
 Het sluyten van de Val beneemt de smaeck van't speck.  
 'T is niet ghenoech gheseyt, dat straf volght nae de sonde,  
 Want wie wat quaets begaet, stracx en ten selven stonde,  
 Dien eyghen ooghenblick, dat hy de boosheyt doet,  
 Krijght een gheduerich Grief, een knaghende ghemoet.

Poena, comes sceleris.

**A**H quoties falsa nos ludit imaginis error!  
 Mus sibi dum fingit prandia, carcer adest.  
 Et vorat, & capitur; nec erit mihi dicere promptum,  
 Quid prius eveniat, num sapor, ane dolor.  
 Mus peccator homo est. Quisquis mala gaudia carpit  
 Corpore, quod pectus mordeat, intus habet.  
 Poena voluptatis comes est, dolor ipsa voluptas;  
 Impurus nunquam gaudia pura tulit.

*L'orgueil est-il venu? aussi est venue, l'ignominie. Prov. II, I.*

**S**I toft que la foury ronger le  
 lard s' avance,  
 La voila prise au corps, tout à  
 la mesme instance.  
 Le creve-cœur est prest à  
 l'homme qui fait mal:  
 La peine & le peché mar-  
 chent d'un pas esgal.

**O**Mnes, quas mundus propinat, voluptates  
 apibus non dissimiles esse, non immerito  
 dixerim, fronte blandiuntur, postica pungunt.  
 De se judicent alii, ad me quod attinet, non  
 memini quidquam mihi inquam accidisse, cui  
 voluptatis nomen merito tribuendum censeam.  
 Unicus sanè dolor corpus magis afficit, quam  
 voluptates mille. Quid mirum? semper ali-  
 quis dolor voluptati, dolori nulla voluptas  
 inest. Nullum mortalibus gaudium purum est.  
 Tormentum autem, totum tormentum est. Id  
 si verum in doloribus hisce temporalibus ac  
 momentaneis, quanto magis id locum obtine-  
 bit in aeternis? Hæc si vera, cum particula a-  
 liqua corporis affligitur, quanto veriora si  
 corpus universum: si dolor unius articuli, ut  
 puta dentis, intolerabilis non nemini videatur,  
 quid de exquisito animæ simul ac corporis  
 supplicio cogitandum est? statuamus igitur  
 nullam hic voluptatem puram esse, vel si us-  
 quam aliqua, certè, nisi in conscientie puritate,  
 non inveniri. Nā quemadmodum corpus vo-  
 luptatum capax non est, nisi bene temperatū,  
 a nec animus, nisi conscientia ritè purgata.

**T**En is niet ongherijmt, de wereltsche wellusten metten Byen  
 te vergelijcken, alsoo de selve beyde de soeticheydt inde  
 mondt, de bitficheyt en bitterheydt inde steert draghen. Ye-  
 der oordele van sich selven, wat my belanght, ick derf segghen  
 dat my noyt yet bejeghent is, dat te rechten den naem van wel-  
 lust mochte ghegeven werden. Een eenighe droefheydt, gaet  
 ons veel dieper in, als dusenderley ghenuchten. Ist won-  
 der? daer en is gheen vreught, die niet altydts wat on-  
 soets ontrent haer en heeft: weedom daer en teghens en  
 heeft nimmermeer een soete bete, maer is over al haer  
 selfs ghelijck. Het welcke indien plaetse heeft in tijdelijc-  
 ke pijn, wat sal't zijn vande eeuwighen? Indient plaetse  
 heeft, in een ghedeelte des lichaems, wat sal't zijn, daer het  
 gheheele lichaem te lijden sal hebben? Indien de pijn  
 van een tant, ofte ander kleyn lit, onlijdelijck wert ghe-  
 acht, wat sal't zijn daer lijf en ziele gesamentlijck inde uy-  
 tersten weedom fullen ligghen? daer en is dan hier gheen  
 blytschap te verwachten, die recht suyver en onvermengt  
 is: ten ware in een oprecht ghesuyvert ghemoet: want,  
 ghelijck een onguet en onghesondt lichaem niet bequaem en  
 is om wellust te pleghen, en in de selve smaecte te vin-  
 den, so mede niet ons Ghemoet, indien het niet ghesuyvert en  
 zy, van doodelijcke wercken.



## FVMO PASCVNTVR AMANTES.



## M O R A L E.

Seneca Thyest.

**S**Tet, quicunque volet,  
 Aula culmine lubrico,  
 Me dulcis saturet quies,  
 Obscuro positus loco  
 Leni perfruar otio.  
 Nullis nota Quiritibus  
 Aetas per tacitum fluat.

Lips. lib. 3, Civil. Doct. ex Tacit. 3. Annal.

**A**Ncipitem omnem potentiam in aula esse,  
 multi ibi speciem magis in amicitia  
 Principis, quam vim retinent.

## S A C R V M.

Bernh. de Conf.

**S**I, quod Natura satis est, replere indigentiam velis, nihil est quod Fortuna affluentiam petas: paucis minimisque natura contenta est, cujus satietatem si superfluis velis urgere, aut in iucundum, quod infuderis, fiet, aut noxium.

Proverb. 27, 7.

**A**L' ame qui à saim, toute chose amere est douce.



*Van Roock werd' ick ghevoet.*

**M**En hout dat Venus kint koop-handel gaet aengrijpen,  
 Sijn waren zijn Taback, dan 't gaet meest om met pijpen,  
 Sijn kramery is roock, roock is sijn beste vont,  
 Hy blaest roock uyt sijn neus, hy spout roock uyt sijn mont:  
 Roock is sijn rijck, vol roocx is gans het hof der minnen,  
 Met enckel roock en damp vertwijfelt hy ons sinnen:  
 Hy schenckt ons roock voor dranck, roock hy ons t' eten geeft,  
 Heel Venus burghery niet dan van roock en leeft.

*Fumos vendit Amor.*

**A***Erio de rore trahunt alimenta Cicadae,  
 Futilis aura tibi dat, Salamandra, cibum.  
 Nautica plebs avido Tabaci bibit ore vaporem,  
 Nostra, levi fumo, pectora nutrit Amor.  
 Mira Puer Veneris vasto promittit hiatu:  
 At si perspicias singula, fumus erit.  
 Fumus amans, & fumus amor, mens fumus amica est,  
 Et speciem fumi, quidquid amamus, habet.*

*Amant ton heur, n' est que vapeur.*

**A**L' Amoureux esprit la grace de sa dame  
 Rapporte sa vigueur, faict revenir son ame;  
 Des dames la faveur n' est que fumée & vent,  
 De rien, que des vapeurs, se donc nourrit l' amant.

*Cic, pro M. Coel.*

**A***Mores & delitia maturè, & celeriter deflorescunt.*

*Dan, Heyns.*

**O***Mnia speramus, promissaque vana fovemus  
 Molliter: & faciles ad nova vota sumus.  
 Interea totum paupertas possidet ævum,  
 Cæcæquevolvendo somnia, vita perit.*



Fy! die roock eet, en beter weet.

**D**En Salamander fuyght spijs' uyt de lucht en winden,  
 Den Krekel weet fijn aes, in't nat des daus, te vinden;  
 Damp van Taback Maet-roos en vreught, en voetsel gheeft,  
 Den Hovelinck, voor al, niet dan van roock en leeft.  
 Roock is der Princen gunst. als roock komt opgherefen,  
 En wasemt door de lucht, het schijnt wat vreemts te wesen:  
 Maer als men't wel doortast, dan ist niet dat het schijnt.  
 Roock, en der Princen gunst, rijst haest, en haest verdwijnt.

Aula vapor levis est, fumi venduntur in aulâ,

*Mieux mestier, qu' Esprevier.*

**S**tellio semper hians ventis nutritur, & aura;  
 Colligit è liquido rore cicada cibum.  
 Ore trahit fumum tabaci, quem naribus efflat,  
 Nauta, procellosum dum mare lentre secat.  
 Aula vapore suis alimenta clientibus affert.  
 O miseros! procerum, futilis umbra, favor.  
 Aula vale, mihi caula placet, nemorumque recessus;  
 Cultor ego hîc sanctæ rusticitatis ero.

**L**E matelot est gay, quand du  
 tabacq peut prendre;  
 Et le fumeux brouillard at-  
 tire jusqu' au cœur:  
 De l' air se resjouit, en paist la  
 Salamandre,  
 Pour tout le courtisan ne vit  
 que de vapeur.

**F**umus, quem excitant ii, qui Hyoscyamo Peruviano (Tabacum vocant) utuntur. gyris tortuosus in aërem emissus, spectanti ut magnum ac delectabile aliquid primò quidem in oculos incurrit, mox tamen propius astanti foedum odorem incutit, lacrimas excutit. Hoc aulicæ vte artibus non ineptè fortasse aliquis per similitudinem applicet; in quâ multa specie amica & magnifica, re non futilia modo, sed noxia interveniunt. Sæpe ibi aliquis palam laudatus (quo incantior decipiatur) secretis criminationibus infamis, licet omnia caveat, tamen per ornamenta ferietur, inquit Tacitus, artium aulicarum minime ignarus. Enixè leporem à vulpeculâ coram leone laudatum referunt fabulæ, sed à teneris ac lautis ipsius carnibus, quæ præconia trepido animali mox in perniciem cessere. Talis

Fraus sublimi  
 Regnat in aula.

Vide Sen. pag. 70.

**D**En damp, die de meester-Tabackblasers met door den anderen spelende swieren in de lucht weten uyt te wasemen, schijnt aen de omstanders voor 't eerste vry yet sonderlings ende vermakenlijcx te wesen, maer kort daer na drijft de selve een stanck in de neus, en tranen uyt de oogen. Dit soude mi'chien niet quâlijcken passen op foodanige hooffsche streken, die nu en dan in den schijn wel so wat aensienlijck, ende oock vriendelijck haer laten ansien, maer eyntelijck in der daet niet alleenlijck ydel ende beuselachtich, maer oock gants schadelijck werden bevonden. In de Hoven (seyter een geslepen Hoveling) wertmen dickwils (om te beter op den thuyn geleyt te werden) in't openbaer ten hooghsten gepresen, ende middeler tijdt op het vinnichste in't heymlijck bedraghen, ende vermaect: in voegen datmen, hoe nauwe men oock op sijn stuck lerten mach, eyntelijck evenwel selfs met schijn van vereeringhe, deerlijck wert mishandelt. Den Vos placht den Haes in't bywesen van de Leeuw wel somwyl seer te prijzen, maer dië lof wiert daer op alleelijck genomē, dat den Haes kort ende smaeckelijck van vleesch was. Hoe den armen Haes foodanich prijzen bekomen kan, is by yder een lichtelijck te dencken.

*Dat zijn streeken, dat zijn rancken,  
 Die in Princen hoven wanken.*



*Kost en kleederen hebbende, wy sullen ons daer mede laten ghenoeghen.*

*1 Timoth. 6, 8.*

**W**Anneer Maetroos maer heeft een pijp Taback gedroncken,  
Hy suysebolt, en swiert, al waer hy wel beschoncken.  
Den Salamander leeft alleenlijck vanden wint,  
Den Krekel inden dau zijn voetsel soeckt en vint.  
Een weynich spijs, en dranck, kan ziel en lijf vermaken :  
Elck heeft ghenoech, die maer zijn gierich hart kan staken.  
Die meest begeert, heeft minst : des wildy zijn gherust,  
Vermeerdert niet u goet, maer mindert quade lust.

*Sapientis facilis victus.*

**N***Autica Plebs titubat, credas mera vina bibisse,  
Quodque bibit, Tabaci nil nisi fumus erat.  
Stellio se ventis, se rore Cicada saginat;  
Nec minus in silvis hic salit, illa canit.  
Quam modico contenta cibo mens aqua quiescit!  
Rapa triumphales parvit adusta Viros.  
Non augenda tibi res, sed minuenda cupido est,  
Delitiis animum si saturare velis.*

*Cœur content, grand Talent.*

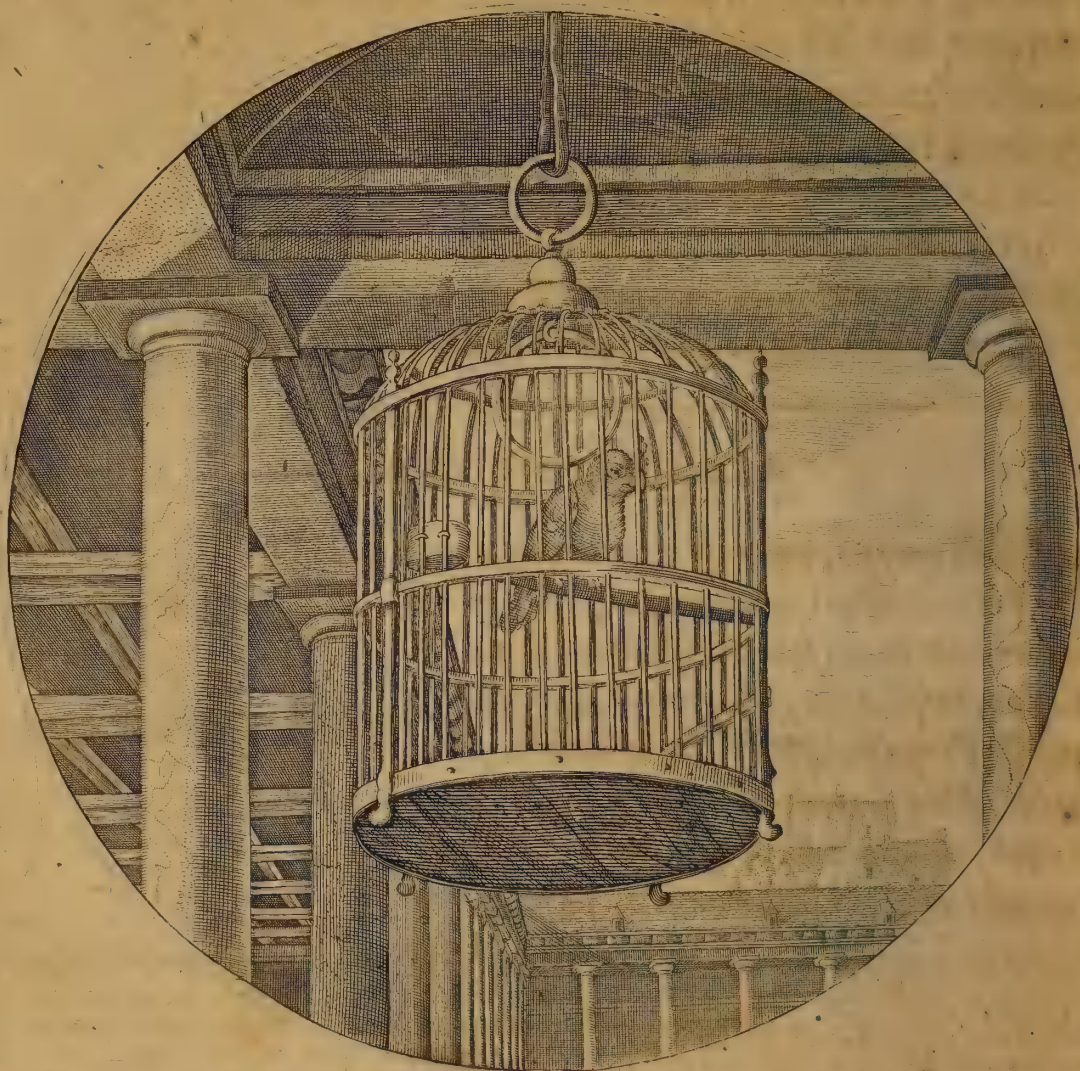
**L***E Matelot est gay beuvant  
de la fumée,  
La Sauterelle au bois se paist  
de la rosée,  
Ton cœur, ton foible corps  
fera tost assouvi,  
Les defreglés desirs si tu  
mets en oubli.*

**S***Ape, ut stupendum divina providentia o-  
pus, tacitus mecum miratus sum diversam a-  
limentorum rationem, quam Deus, pro re nata,  
mortalibus dispensat. Non raro operi rustico aut  
mechanico intentum aliquem, non minori delecta-  
tione quam stupore intuitus sum atrum panem  
cum additamento vilis alicujus obsonii vorantem,  
tantamque, imo longe majorem, non dico volup-  
tatem inde percipere, verum etiam multo vali-  
diorem à frugali isto prandio consurgere, atque  
inflatus aliquis, & se vix capiens venter ab in-  
numeris gulae irritamentis redire solet. Nonne in-  
dies videmus tenuiorum liberos contra injuriam  
aëris satis malè instructos, parco insuper victu  
nutritos, pingues esse ac nitidos? Lautiorum con-  
trà filios molliter, & cum curâ, habitos, dubie  
plerumque valetudinis, cum medicorum pharma-  
cis indies conflictari? Hæc contemplatus, quis non  
exclamet, non pane, sed Dei potentiâ vivere ho-  
minem? & propterea superfluum esse, tanto ap-  
paratu corpusculum hoc saginare. Cui enim id  
bono, nisi ut mox, vermes pinguiori escâ pasca-  
mus?*

**I**ck hebbe menichmael, als een sonderling werck van Godes  
goedicheyt, in mijn selfs overleydt de bysondere maniere van  
voetsel, die des selfs milde handt, yder nae zijn ghelegentheydt,  
bescheydentlijck uytheelt. Wie en sieter niet met een verwonde-  
rende vermakelicheyt hier een Landtman van sijn ploegh, daer  
een Ambachtsman van sijn handtwerck aflaten, ende een stuck  
kasen-broot, ofte andere slechte spyse inde handt nemen, ende  
daer van, niet alleenlijck soo menghelijck eten, als of de smaect  
van alle leckernyen daer in verborghen laghe, maer selfs veel  
beter ghehart daer van opstaen, als dese, die van alle kostelijcke  
spyse de volheyt voor hun hebbende gehadt, door het opspannen  
van haren buyck, beyde kelder en spinde haer ampt schynen ont-  
nomen te hebben. Wie en sieter niet, met ghelijcke bedenckin-  
ghe, der schameler luyden kinderens dunnekens ghekleet, met  
harde kost ghespijst, rondom een kouden heert genoechelijcken  
spelen, ofte vet en welgedaen daer henen springhen, daer midde-  
ler-tijdt de kinderen vande rijke luyden; met groote kost en  
forghe sachtjens en wermkens opgetoghen, als ondergheblevene  
quele-balcxkens deerlijck op den hals werden heen ghedraghen?  
Moeten wy, dit siende, met vollen monde niet segghen, dat den  
mensche alleene uyt den broode niet en leeft, maer uyt, ende  
vande rijke handt Godes? En 't selve alsoo zijnde, waerom soo  
seer op den mond ghepast, anders dan om de wormen een vet-  
ter aes voor te legghen? De bedenckinghe des doots, ghelijckse  
andere gebreken inbindt, soo kanse oock stichtelijck ghebruyckt  
werden tot betoominghe vande gulscicheyt.



## AMISSA LIBERTATE LÆTIOR.



## M O R A L E.

Horat. in Art. Poët.

**Q**uæ si studet optatam cursu contingere metam  
 Multa tulit, fecitque puer, sudavit, & alfit,  
 Abstinnit Venere & Baccho. Qui pythia cantat  
 Tibicen didicit prius, extimuitque magistrum.

Bernar. Epist. 113.

**O**uam compositum reddit omnem corporis  
 statum, nec non & mentis habitum disci-  
 plina! Cervicem submit it, ponit supercilia, com-  
 ponit vultum, ligat oculos, cachinnos cohibet,  
 moderatur linguam, frænat gulam, sedat iram,  
 format incessum.

## S A C R V M.

2, Cor. 3, 17.

Vbi Spiritus Domini, ibi libertas.

August. in Ioan.

**V**is ut serviat caro animæ tuæ: Deo serviat  
 anima tua: debes regi, ut possis regere.

Ecclesiasticq. 6, 24.

**M**on enfant écoute, reçois mes propos, & ne  
 refuse point mon conseil.

25 Mets tes pieds dedans ses cepts, & ton col  
 dedans son carquant.

30 Et ses cepts te seront comme une place for-  
 te, & ses carquants pour accoustre mens honora-  
 bles.



*Bly, door slaverny.*

**S**oo lang ick was mijn selfs, en mocht rontsom gaen sweven,  
 Soo lang heb ick gheleyt een stil en droevich leven:  
 Maer sedert dat ick ben gheraeckt in liefdes dwanck,  
 Ontbont haer eerst mijn tong, en maeckte bly ghesanck.  
 Nu ben ick bly van gheest; en schoon ick stae ghesloten,  
 Ten heeft my noyt verveelt, gheen tijt heeft my verdrotten.  
 O soete slaverny! ô aenghenaem ghewelt!  
 Het doet den Minnaer goet, dat ander luyden quelt.

*Amiffa libertate lætior.*

**O**mnibus angores, uni mihi gaudia portat  
*Carcere secludi servitiumque pati.*  
*Tunc, cum liber eram, solâ spaciabar in umbra,*  
*Mæstus, inops, tacitus, nec vigor ullus erat.*  
*Ex quo diâ Venus me carcere clausit Amoris,*  
*Ex illo lepidâ garrulitate loquor:*  
*Nunc cano, nunc vocum non est simulantior alter:*  
*Quo mihi libertas? Sors mea ferre jugum.*

*Prison gaillard m'a faict.*

**I**'Estois muet au bois, mais prisonnier en cage  
 Je ris, & fais des chants; je parle doux langage.  
 Chacun, fils de Venus, qui porte au cœur ton dard  
 Est morne en liberté, & en prison gaillard.

*Genes. 29, 20.*

**S**ervivit ergo Iacob pro Rachael septem annis, & videbantur illi pauci dies, præ amoris magnitudine.

*Bill. Anthol. Sacr.*

**A**bsque jugo posita est ditionis amica voluntas,  
*Qui viget affectu, non gemit imperio.*



## Dwanck leert fanck.

**D**E Papegay en sou van menschen tael niet weten,  
 Noch, uyt eens Princen handt, de lekker beetjens eten,  
 Oock niet het Vorst'lijck hof en hoogh-verwelfde sael  
 Verheughen door haer fanck, doen klincken door haer tael,  
 Indien sy waer altijdt in't woeste wout ghebleven,  
 En hadd' aldaer gheleydt, een vry, maer beestich, leven.  
 Die met een hoogh ghemoet soeckt eer, en tracht nae staet,  
 Begeve sick in dwanck, en wulpsche vryheyt laet.

## Magistra virtutis, disciplina.

**S**i foret in silvis per devia rura vagatus,  
 Nec caveâ viridis clausa fuisset avis;  
 Non regum convivâ, dapes, non ore falernum  
 Gustet & aurato non recubet thalamo:  
 Nec lepidos daret ore sonos, nec amabile murmur,  
 Nec domino posset dicere, Caesar ave.  
 Fræna det ingenio, juvenilibus imperet annis,  
 Optati ingreditur quisquis honoris iter.

## Pæur, grand inventeur.

**S**i j'eusse mon plaisir suivy au  
 verd bocage,  
 Ma langue n'eut jamais parlé  
 humain langage,  
 Me voilà bien appris par  
 supporter tourment;  
 Sans estre assujecty nul ne  
 devient sçavant.

**N**ullus equus rectè fessori paret, nisi arte  
 domitus; nullum ingenium non ferox,  
 nisi probâ educatione, & præceptis cicuretur.  
 Qui assidue in rebus prosperis ac lætis versati  
 sunt, eos vix sapere prudentiores censent; quos  
 verò fors adversa aliquoties exercuit, magis ad  
 prudentiam ac cautionem compositi putantur.  
 Nec immeritò; ut enim aspectus à circumfuso  
 aëre lumen accipit, sic animus ab imminentibus  
 calamitatibus. Cum Romanis, inquit Hanni-  
 bal, bonis malisque meis bellare didici. Mihi,  
 clamat Mithridates, Fortuna, multis rebus e-  
 reptis, usum dedit bene suadendi. Ad omnia  
 necessitas naturam instruit: illa simias decore  
 salutare, Elephantes docte digladiari, picas ac  
 psittacos distinctè loqui docet. Quid multa?  
 res dura bestias ad actiones humanas, homines  
 ad divinas erigit.

**G**een peert en voecht hem wel onder den  
 man, ten zy al vooren door konst afghe-  
 richt. Alle verstanden hebben als een wildic-  
 heyt, indiens door goede onderwysinghe niet  
 ghetemt werden. Veel kloecke meynen dat-  
 ter niemant recht kloeck en kan zijn, die 't al-  
 tijdt wel gaet. Met schade en schande wert-  
 men wijs, seyt ons spreec-woort: tegenspoet  
 maect geoeffende sinnen: want ghelijck de  
 ooghe haer licht schept uyt de omswevende  
 lucht, soo treckt den geest des menschen de  
 dapperheydt uyt voorvallende swaricheden.  
 De noot is een kunst-vinder: door hulpe van  
 de selve leeren de Bavianen danssen, de Ele-  
 phanten schermen, de Exters klappen. Om  
 kort te maken; dwanck en goede bestieringe  
 verheft beesten tot menschelicke werkingen,  
 menschen tot goddelijcke oeffeningen.

Door vallen en weer op te staen,  
 Leert menich man te Roomen gaen.



*Dienst-knecht der gherechticheyt is vry van sonde, Rom. 6, 20, 22.*

**A**Ls ick in 't woeste wout hier voormaels sat verborghen,  
 Het drillen van een blat bracht my in duyfent forghen.  
 En schoon mijn wilden loop was vry en onbepaelt,  
 Noch schroomd' ick hier of daer te werden achterhaelt.  
 Nu ben ick, soo het schijnt, en soo ghy meynt, ghevanghen;  
 Maer neen, het gaet my wel; 'k en heb niet eens verlanghen  
 Te worden dat ick was, mijn gheest is nu recht bly.  
 Die sich ghevanghen geeft aen God, is dan eerst vry.

*Bonorum servitus, libertas.*

**A**D *strepitum folii, trepidum me sylva videbat;*  
*Ne caperer, timido pectore semper eram.*  
*Carcere nunc claudor, sed an hoc sit carcere claudi?*  
*Ianua saepe patet, nec juvat ire foras.*  
*Vincla placent, mihi dulce jugum, mihi carcer amœnus:*  
*Ah! dum vita foret libera, servus eram.*  
*Libertas servire Deo est, huic subdere discat,*  
*Qui sibi servari libera colla velit.*

*A Dieu servir, est regner.*

**B**Ien que je fois captif, si  
 ne suis miserable;  
 J'ay pris congé des boix, pri-  
 son m'est agreable;  
 Sauvage vie adieu, tu n'as  
 félicité:  
 S'assujettir à Dieu, est  
 vraye liberté.

**S**I quis, mundi voluptatibus etiamnum immer-  
 sus, fidelium mores ac tetricam (ut videtur)  
 vivendi rationem inspicat; nil præter ærummas,  
 dolores, ac veluti ergastuli angustias, meram-  
 que captivitatem eam esse facile pronuntiabit.  
 Quippe, ex sese conjecturam faciens, nil nisi  
 quod oculis, quod auribus, ac abdomini blan-  
 diatur, in bonis habendum putat. Aliter  
 censet animus verè pius; Et enim ex dolo-  
 re gaudium, ex fletu plausus, ex captivita-  
 te libertas, tamquam è limpidò fonte, scaturire  
 videtur. Ille in quavis conditione servitii liber  
 est (inquit Ambrosius) qui amore non ca-  
 pitur, metu criminis non obligatur, quem non  
 terrent præsentia, qui securus expectat futura.  
 Servit contrà, quicumque vel metu frangitur,  
 vel delectatione irretitur, vel cupiditatibus du-  
 citur, vel indignatione exasperatur, vel mœrore  
 deicitur. Omnis passio servilis est.

**Y**emant, inde wellusten des werelts verwerret zijnde, die zijn oo-  
 gen slaet op het doen vande Godsalige, ende haer strenghe ma-  
 niere van leven (so hy meynt) insiet, laet hem duncken datter al on-  
 gheval, druck ende herten-leet wesen moet, daer in dese luyden  
 haren tijt besteden: ja dat de selve als in eenwighe gevangenisse  
 ghehouden zijn. Want, nae sijn eyghen herte oordeelende, meynt  
 datter niet vermaeckelijcx en can ghevonden werden, dan dat de oo-  
 gen, ooren, en den buyck aengenaem is, en wel bevalt. Een Godt-  
 salige ziele ghevoelt hier van gheheel anders, want die weet blydt-  
 schap uyt droefheydt, herten-lust uyt weedom, vermaeckelijck-  
 heydt uyt tranen, en vrydom uyt slavernije te trecken. Den desen,  
 seyt Ambrosius, is vry, oock in allerley manierē van dienstbaerheyt,  
 die met gheen malle liefde beseten en is, die met den bant van gie-  
 richeydt niet ghebonden en is, die door vreese van sijn quade daedt  
 t'elcken niet wech gheruckt en wert, dien het ieghenwoordighe  
 niet en verschrickt, het toecomende niet bevreest en maeckt. Hy  
 is daerenteghens een rechte slaef, die door wellusten vervoert wert,  
 die door begeerlijckheden herwarts en derwarts ghetogen wert,  
 die of door gramschap werdt verbittert, of door droefheydt wert  
 neder-ghedreven. In 't corte, elcke quade genegentheyt is als een  
 nieuwe slavernye.



## FVGIENDO NON EFFVGIT.



## M O R A L E.

Laërt.

**M**onebat Antisthenes ea paranda bona,  
quæ cum naufragio enatent.

Sen. de Tranq.

**A**ut ego fallor, aut regnum est inter avaro-  
ros, circumscriptores, latrones, plagia-  
rios, unum esse cui noceri, cui eripi nihil pos-  
sit. Habiliora sunt corpora pusilla, quæ in ar-  
ma sua contrahi possunt, quàm, quæ super-  
funduntur, & undique magnitudo sua vul-  
neribus objecit.

## S A C R V M.

Augustin. l. 4 de Civ. Dei.

**B**onus, etiamsi seruiat, liber est. Malus,  
etiamsi regnet, servus est: nec unius ho-  
minis, sed, quod gravius est, tot dominorum,  
quod vitiorum.

Hieron. Epist. ad Simpl.

Stulto imperare servitus est: & quod pejus est,  
quo paucioribus præsit, pluribus dominis & gravio-  
ribus servit. Servit enim propriis passionibus, ser-  
vit suis cupiditatibus, quarum dominatio nec no-  
cte, nec die, fugari potest; quia intra se dominos  
habet, intra se servitium patitur intolerabile.

Mijn



*Mijn last is aen my vast.*

**B**Egeerdy los te sijn van Venus wreede banden,  
Verlaet u vader-lant, besoeckt de vremde landen,  
Seyt Naso, Venus tolck. dat meepse Venus kint  
Magh tegens 't reysen niet. maer, lieve, 't is al wint.  
Ick heb gherotst, ghereen, ghelooopen, en ghevaren,  
Noch voel ick 't oude pack mijn bangen rugg' beswaren,  
Het kleeft my vast aen 't lijf, daer ick me werd' gheplaeght,  
Ach! niemant kan ontgaen 't geen dat hy met hem draeght.

*Fugiendo non effugit.*

**N***aso viam docuit longos mollire furores ,  
A patria, ut valeas, inquit, Amator abi.  
Iussa secutus eram , memini, tua doctor Amoris ,  
Hoc quoque sustinui dicere, Phylli vale.  
Iamque feror ; juga montis equo, mare puppe pererro:  
Me tamen impositum, me tamen, urget onus.  
Non animum fugiens, cælum modo mutat, Amator.  
Quo fugis ? heu ! tecum, dum fugis, ibit Amor.*

*Fuir ne sert.*

**S**Oit que je cours aux champs, ou dans la mer me baigne ,  
Par tout, où que je vais, mon mal las ! m' accompagne.  
Que fais-je pauvre Amant ? je porte mon malheur ,  
Le change de pays, gardant le mesme cœur.

Propert. lib. 1, El. 30.

**Q***uo fugis ab demens ? nulla est fuga , tu  
licet usque  
Ad Tanaim fugias, usque sequetur A-  
mor.  
Instat semper Amor supra caput , instat a-  
manti ;  
Et gravis ipse super libera colla sedet.*

Sen.

**N***Ec peregrinatione longâ , nec locorum  
varietatibus tristitiam mentis gravi-  
tatemque discuties : Animum debes mutare,  
non cælum. Licet enim vastum trajeceris  
mare, sequentur te , quocunque perveneris ,  
vitia. Quid miraris nihil tibi peregrinationes  
prodesse, cum te circumferas ? motu ipso  
noces, agrum enim concutis.*

*Als*



*Als ick spring, soo waecht al.*

**D**ie in zijn boesem heeft, al wat hy heeft, begrepen ;  
 Geen storm bestormt sijn hart, geen zee maect hem benepen.  
 Al reyst hy buyten 's landts met onweer en ghedruys,  
 Hy draeyt niet eens sijn oogh nae sijn verlaten huys.  
 Hoe wel den nacht-dief poocht sijn huysmuer te doorgraven,  
 En of den Moorder schoon in't bosch hem nae komt draven,  
 Hy blijft, hoe 't hem oock gaet, goets moets en onbevreesd.  
 Geen dief berooft den mensch wiens schat leydt in den geest.

*Omnia mea mecum.*

**O** *Mnia qui secum portat sua, non vada falsa  
 Horreat in fluctu, non freta vasta tremat :  
 Non tristi miser ore domus, molesque relictas  
 Respiciat, parvâ dum rate vectus abit.  
 Ingruat ense latro, grassentur ad ostia fures,  
 Aut canit, aut placido membra sopore levat.  
 O securâ quies ! ô paupertatis amica  
 Commoda ! faelices, qui tua dona colunt.*

*Seurement va, qui rien n'a.*

**T**out ce qui m'appartient  
 toujours chez moy je porte,  
 O joye, & ô bonheur de non  
 vulgaire sorte !  
 Ce que le monde fuit, c'est ma  
 félicité.  
 O quel plaisir comprend un  
 docte pauvreté !

**M**illes non timet, inquit Lampridius, nisi vestitus, calceatus ;  
 armatus, & habens aliquid in Zonula contra

*Cantabit vacuus coram latrone viator.*

*Sollicitum reddunt hominem divitiæ, non alia de causa, quam  
 quod eripi, & ab eo auferri possunt. Separabile utique flu-  
 xumque ac mobile est, quidquid externum est. Opes aliis do-  
 nari, honores in alios transferri, nobilitas ad hæredes trans-  
 mitti potest ; Virtutem vero ac doctrinam affixam adeo & in-  
 fixam homini scimus, ut ab eo nullo modo avelli aut separari  
 possit. Statuamus ergo cum sapientibus, omne id quod aut  
 datum nobis, aut in nos translatum, aut ad nos transmissum  
 est, proprium nobis ac verum bonum non esse. Dicamusque  
 cum Cicer. contentum rebus suis esse, certissimas esse diviti-  
 as. Etenim si isti callidiores æstimatores præta ac areas quas-  
 dam magni æstimant, quod ei generi possessionum minime quasi  
 noceri possit ; Quanti est æstimanda virtus, quæ nec eripi,  
 nec surripi potest, neque naufragio, neque incendio amittitur,  
 nec tempestatum, nec temporis permutatione mutatur ? qua  
 præditi qui sunt, soli sunt divites ; soli enim possident res &  
 fructuosas & sempiternas.*

**D**E Lansknecht en vrees niet dan als hy wel ghedost  
 is, seyt Lampridius ; en in teghendeel van dien,  
 ghelijck den Poët seyd :  
 Die kruys noch munt heeft in sijn tas,  
 Past op de sjoopers niet een bras :  
 Want hy, wiens teer-gelt is een Niet,  
 Betaelt den Roover met een liet.

Den rijckdom maect den mensch bevreesd, uyt gheen  
 andere redenen, dan overmidts de selve hem kan af-  
 genomen werden. Al wat van ons afghesondert en  
 verscheyden is, wert haest een licht verganckelick.  
 Adel wert de nakomelingen naeghelaten, Rijckdom  
 kan andere ghegheven werden, eere verwandelt op  
 ander by opdracht : Maer deucht en wetenschap zijn  
 aen den mensche soo vast gehecht, datse van hem in  
 geenderley manieren en zijn af te sonderen. Laet ons  
 dan met de verstandige besluyten, dat alles wat ons of  
 gegeven, of op gedraghen, ofte wel naegelaten kan  
 werden, ons eygen ende ware goet niet en zy : laet ons  
 trachten foodanigen goet na te jagen, dat uyt brant  
 en schip-breucke met ons kan ontluchten.



Die sonde doet, is der sonden dienaer, Iohan. 8, 34.

**W**Aer heen belast gemoet? ghy meucht u loop wel staken,  
Denckt niet dat ghy u selfs met vluchten los sult maken.

Waer ghy u henen keert, waer ghy u leyt, of set;

Vlast is aen u vast, ghy voert u kercker met.

Wiens hart is overstolpt met ongheschickte lusten,  
Draecht een gheduerich pack, hoe zoud' hy kunnen rusten?

Al wort hy schoon ghedient, al is hy Prins of Graef,

Al maeckt hy and're vry, soo blijft hy doch een slaef.

*Impius, & in libertate, fervus est.*

*Qui mal vit, son mal le suit.*

**I***mpia quæ proprio mens pondere pressa laboras,  
Quo fugis? in nulla pes tibi fixus humo.*

*Nil fuga profuerit, nam quod fugis, instat eunti:*

*Impia perpetuus mens sibi carcer adest.*

*Cui corpus, cui corda regit male suada cupido,*

*Colla licet jactet libera, servus erit.*

*Nil juvat, heu! latebras animo quæsisse nocenti,*

*Hunc, licet effugiat carcere, carcer habet.*

**V**A t'en, ou tu voudras; ce non-  
obstant sans cesse

Ta charge te poursuit, & ton far-  
deau te presse.

Cœur plein d'impiété. Encores  
que tes pas

Sont pleins de liberté, esclave  
tu feras.

**C**ervus sagitta saucius citato qui-  
dem cursu huc illuc vagatur, ac  
membra pererrat. At interea

Hæret lateri lethalis arundo.

Solent mercatores, rebus pessum eun-  
tibus, rationum libros plerumque se-  
ponere, omniaque removere, quæ aris

alieni molem ipsis refricant; Sed nec  
minus mentem excitant curæ lancinant.

Vidi aliquando graviter saucios, qui  
chirurgum tamen admittere recusa-  
rent, ne scilicet vulnus tentaret, ac in-  
spiceret; cum undaret interea omni

ex parte cruor. Multi quidem con-  
scientiam vino immergere, jocis fallere,

vel peregrinando excutere tentavere.

Frustra. Ut enim is, qui spinas habet  
in pedibus, ubique spinas calcatur; ita

isti animum noxium ac inquietum se-  
cum circumferunt, eumque differunt

quidem, non tamen auferunt. Umbra  
corpus, peccata animum sequuntur.

inquit Basil. & manifestas facinorum  
representant imagines. Quid agi-  
tis miseri? ægra mens curanda, non

occultanda est.

**E**n Hinde met een pijl gheracckt,  
Waer dat se loopt, hoe dats'et maeckt,  
Hoe dats'ent, door bergh en dal,  
Eylaes! 't en baet haer niet met al:  
De schicht die haer aendoet de smert,  
Blijft vast gehecht dicht onder 't hert.

Veel Coopluyden, welcker saken qualijck staen, schicken wel hun boecken  
aen d'een zijde, om daer in haren soberen staet niet te sien, maer wat ba-  
tet? sy weten 't al van buyten, en dragen den hertzeer alreede in haren boe-  
sem. Sommighe zijn ghequetst, en weten 't wel, nochtans (door, ick en  
weet niet wat, cleynherticheydt) en willen sy geen wondemeester ontrent  
haer lijden, connen oock niet verdragen dat haer wonde ghetent werde,  
om (quansuys) niet te weten hoe diepe die zy, en ondertusschen loopt haer  
bloet daer henen. Even soo isst ghestelt met een quade Ghewisse, men  
wiltse verberghen, maer men en can niet. Veel zijnder die met herwaerts en  
derwaerts te reysen, met gaen en keeren, met vrolijk gheselschap te ghe-  
bruycken, die soecken als afte slyten, immers in slaep te wiegen, ofte wel  
inde wijn als te verdrencken, maer ocharmen! te vergeefs, het geene dat  
hun quelt, is te diepe in hun gheplaetst. Die doornen in sijn voeten heeft,  
waer hy oock gaet, hy treter op, en ghevoelt over al de pyne, de schaduwe  
volcht het lichaem, de sonde het gemoet, seydt den Oudtvader Basilus,  
de Gewisse doet een yder sien een afbeelt van 't ghene hy bedreven heeft.  
Wat soecktmien doch een sondich gemoet hier of daer te verberghen? en  
(soomen seydt) achter stoelen en bancken te steken? Een ongefonde ziele  
dient ghenefen, en niet versteken te zijn.



EMBLEMA  
ET IN ÆQVORE FLAMMA EST.



MORALE.

Virgil.

**V**ritur infelix Dido, totaque vagatur  
Urbe furens, &c.

Idem.

**N**on cæptæ assurgunt turre, non arma  
juventus  
Exercet, portusque aut propugnacula bello  
Tuta parant : pendent opera interrupta, mi-  
naque  
Murorum ingentes, aquataque mœnia cælo.

SACRVM.

August. Tract. 106, in Iohan.

**C**redere verè, est credere inconcusse, fir-  
mè, stabiliter, fortiter : ut jam ad pro-  
pria non redeas & Christum relinquant.

Ionas 2, 4, 6.

**L**es eaux m'ont environné jusques à l'a-  
me, l'abîme m'a enclos tout à l'entour,  
la rosier s'est entortillée à mon chef.  
Mais tu as fait remonter ma vie hors de  
la fosse ô eternal mon Dieu.



Merckt dat dit Sinne-beelt vast is aen 't voorgaende.

*Oock brant in zee.*

**D**An neemt dat oude min met reysen wert verbroken,  
 Kan ons niet op den wegh een nieuwen brant bestoken?  
 De groote Zee-Lamprey † en hout gheen vaste ree,  
 En wert nochtans verbrant in 't midden van de zee.  
 Ghedenckt dat Venus selfs ontstaen is uyt de baren,  
 Sien wy 't beschubde vee niet daer soo lieflijck paren!  
 En krielt daer niet te hoop de vrucht van haren brant?  
 O! 't water heeft sijn vier, 't is Venus vader-lant.

† Defen visch wort in 't Latijn Murena ghenaemt, ende wort ghevonden ontrent Sicilien, de welcke, te lan-  
 ghe boven het water met den rugghe swemmende, werdt door de hitte der Sonne soo ghedrooght, dat se niet  
 weder onder het water en kan neder sincken.

*Et in æquore flamma est.*

**D***vm natat, † Siculo Murena † vagatur in undis,  
 In medio Phœbi tangitur igne freto.*

*Vidi ego, qui fugeret trans æquora fulmen Amoris  
 Igne vel in medio non caruisse mari.*

*Vidi ego, quem flammis Cytherea recentibus ussit,  
 Apatria celeri dum rate vectus abit.*

*Ab! furit, † gelidis ardet Delphinus in undis.*

*Orta mari Venus est: hic quoque regnat Amor.*

† Murena Piscis in Mari Siculo, secundum Martial. non valet exustam mergere sole cutem.

*Et mesme l'eau a son flambeau.*

**Q**Ve sert au pauvre Amant de tracasser le monde,  
 Puis qu'on se sent brusler au plus profond de l'onde?  
 Murene rien ne faict que par la mer flotter,  
 Si est-ce qu'on la voit ce nonobstant brusler.

Lucret. lib. 1.

**A***lma Venus, cœli subter labentia signa,  
 Quæ mare navigerum, quæ terras frugiferentes  
 Concelebras, per te quoniam genus omne animantum  
 Concipitur, visitque exortum lumina solis;  
 Denique per maria, ac montes fluviosque rapaces,  
 Omnibus incutiens blandum per pectora amorem, Efficis, &c.*

Alciat. de Amore loquens.

*Scilicet ut terra jura det atque Mari.*



*Liefde is luy.*

**W**ats dit, weetgierich hart? u eertijts lieve boecken  
 Staen nu, verrot, vermot, bestoven inde hoecken,  
 V leersucht heeft ghedaen, ghy drinckt niet meer den stroom  
 Van Castalis de-beeck, maer legt als in een droom.  
 Ick sie nu watter schort, Murena ginck doorgronden  
 De diepten vande zee; nu leydt hy als ghebonden  
 Ghetroffen vande Son. Die liefdes straël verbrant  
 Wijst boecken, les, en school, zijn ouden lust, van kant.

*Colit otia faucius igni.**d'Amour captif, devient oysif.*

**M**agne natator ubi es? tu regna per invia ponti,  
 Perque sinus vitrei marmoris ire soles:  
 Nosse labor fuerat Delphinas, & horrida Cete,  
 Quidquid & in vasto gurgite Doris alit:  
 Nunc sine mente jaces, nunc pectora sole perustus  
 Nunc potes à radiis solis abire domum.  
 Si quis amore calet, consueta negotia cessant;  
 Cedit Acidalia Castalis unda faci.

**M**Oy, qui soulois souvent  
 passer la mer à nage,  
 Ne fais rien maintenant, qu'à  
 mon soleil homage,  
 L'amour est un tyran; il  
 veut le cœur entier,  
 Par là tout amoureux, oublie  
 son mestier.

**S**apientes etiam de Amore loquuntur, scribunt, judicant. Neque spes, neque cura (ait Xenophon) reperiri alia jucundior facile potest, quam amoris occupatio, nec invenire supplicium gravius in proclivi est, quam, si rerum expediendarum curâ quis ab amoribus suis arceatur. Ita me Deus amet! eos, qui æstro hoc perciti sunt, Loton gustasse dixeris, ita amoribus suis, tanquam scopulis Sirenum affixi, Spartam, quam nacti, prorsus deserunt. Protinus ut in gremio Dalidæ quiescit Samson, feriantur Philistæi: ut Iudithæ blanditur Holophernes, non oppugnatur Betulia. Dum Thamaræ insidiatur Ammon, in lectulo est. Tarquinius, ut Lucretiâ potiatur, castris excedit: Antonius, ut Cleopatram alutet, tribunal deserit. Graphicè omnia in Didone expressit Virgilius.

..... Qualis conjecta cerva sagitta,  
 Quam procul incautam nemora inter Cressia  
 fixit  
 Pastor agens telis, liquitque volatile ferrum  
 Nescius, illa furâ silvas saltusque pererrat  
 Dictæos, hæret lateri lethalis arundo.

*Quid plura? cui amore calet pectus, frigent cætera.*

**D**Aer en is (seydt Xenophon) niet kortwyliger, als liefdes soete besicheyt; niet quellicker, als door eenighe voorvallende saken inde vermakelijckheydt zijnder liefde belet te werden. D'ervarentheyt leertet, soo haest yemant van dese wespe gesteken is, dat hy dadelijk alle saken achter rugghe stelt, selfs daer hy te vooren seer toegheneghen was.

Dido mette min bevaen,  
 Denckt niet als om spelen gaen  
 Wandelt daerom hier en daer  
 End' en neemt voortaan niet waer  
 Al de nieu-begonnen wercken  
 Daers' haer stadt mee wil verstercken.

Soo haest Samson het hooft nederleyt inde schoot van Dalida, soo ist lavey by de Philistinen. Terwylen Holophernes Iudith lievekoost, wert Betulia niet bestormt. Geduerende dat Ammon op Thamar loert, leydt hy in sijn bedde. Tarquinius verlaet den leger om Lucretia, Antonius den rechterstoel om Cleopatra. Waer toe veel woorden? die in liefde verhit, verkout in alle andere saken.



Ick ben het licht der werelt, wie my navolcht, die en sal inde duysternisse  
niet wandelen, Iohan. 8, 12.

**I**ck was eens glibber-glat, ick ginck ghemeenlijck schuylen,  
In't grondtſop vander zee, of diepe Modder-kuylen:  
Maer doe des hemels glans my krachtelijck beſcheen,  
Dien ouden vuylen ſlijm terſtont in my verdween.  
Nu dryv' ick op den ſtroom, nu ſtaeck ick al de tochten,  
Die ick eens plach te doen met d' ander zee-ghedochten.  
Die van Gods heylich vier ter deghen is ghetreft,  
Sijn hert uyt 't aertſche ſlijm en leeghe ſlijck verheft.

*Ignem vetor mergi.*

**C***Vi modo turpe lutum, modo futilis alga tegebat,  
Et modo ſædabat vilis arena caput;  
Cui modo phoca comes, conchiſque rigentia cete,  
Quantaque ſub vitreo gurgite monſtra latent,  
Ecce! ſacræ tumidis ope Lampadis efferor undis;  
Perque fretum, ſalſo tutus ab imbre, feror.  
Fluctibus eripitur, mergi nequit, altior undâ eſt,  
Percaluit ſancto cui ſemel igne jecur.*

*L'eternel eſt ma lumiere & ma de-  
livrance: de qui aurai-je peur?  
Pſeum 27, 1.*

**L**A fange de la mer m'alloit  
deſſus la teſte,  
L'eſtois environné de maint  
hideuſe beſte;  
Mais puis que le ſoleil m'a  
faict nager ſi haut,  
Du goufre de la mer main-  
tenant neme chaut.

**S**olenne eſt filius huius ſæculi actionibus ſuis ne-  
bulas offundere, ac multis ambagum involucris,  
denſisque tenebrarum umbraculis, quicquid agunt,  
involvere; id rei perverſe probabile plerumque ſi-  
gnum eſt: nam male agentes lucem odiſſe, Veritas  
elogium eſt. Contra mens pira ac innoxia nihil  
regit, imò teſtes actionibus ſuis advocat, & Iobi  
exemplo, vitæ rationem publicè edere, & veluti  
humis, expoſitam omnibus, ferre non veretur;  
omnes Menandros ac diverticula refugit, & ut ge-  
nerosus ille Romanus, domum in edito colle, ut ab  
omnibus non conſpici modò, ſed & inſpici poſſit,  
ædificari ſibi velit. Si quis ergo, veſpertilionum  
more, nocte intempeſtâ, operis tenebrarum (ut  
Scriptura loquitur) ſeſe delectari ſentit, veræ Lu-  
cis radiis necdum illustratum ſeſe eſſe, non abs re  
ſuſpicari poterit: ut verò ab iſto vitæ genere ab-  
horreat, audiat imprecationem Eſaiæ (ca. 29, 15.)  
& rebus ſuis applicet; vae (inquit ille) qui pro-  
fundi eſtis corde, ut à Domino abſcondatis conſili-  
um, quorum opera ſunt in tenebris, & dicunt  
quis videt nos? Danda potius opera, ut cum Paulo  
honeſtè ambulemus, prout in die.

**T**Is een algemeen ghebruyck in 't bedrijf defes werelts,  
dat t' elcken alſer eenighe ſlimme en doortrapte rancken  
voor handen zijn, men de ſelve onder den duym ende ter ſmuyck  
ſoeckt te beleyden: in voeghen dat de duysterniſſe ſchijnt  
als een vaſt merckteycken te zijn, van dinghen die niet recht  
en gaen. Die quaet doet, haet het licht, ſeydt het Licht des  
werelts: een oprecht ghemoet daerenteghen is open ende  
recht uyt: roept als ghetuyghen tot alle zijn doen, ende is  
te vreden het boeck zijns levens openbaerlijck met Iob, als op  
zijn ſchouderen te draghen, haet alle ſluyp-ſielen en haer  
linkeryen: wenſt met dien rechtſchapen Romeyn, dat ſijn  
huys voor de ooghen een yder open ſoude ſtaen, en als  
doorluchtich ſoude weſen. Iſſer dan erghens yemant, die noch  
in ſick voelt de ghenegentheyt om ſijn faken in het duystere  
te beleyden, en niet, als by nachte en ontyde, te vlieghe,  
als den Nachtuyl, ofte Vledermuys, dat hy hem voorſeker  
houde, niet gemeens te hebben met de klaerſchynende ſtra-  
len der waerachtigher Sonnen: maer veel eer met dat droe-  
ve Wee, 't welck den Propheet Eſaias op de tulcke nyſpreekt,  
cap. 29, 15. Wee, ſeyt hy, die verborghen zijn willen voor den  
Heere, haer voornemen te verhelten, en haer doen in't duyster te  
houden, en ſpreken, wie ſiet ons? Laet ons liever met Paulo  
eerlick wandelen als in den daghe.

*Die ſtaegh in't duyster leyt en vroet,  
Dat is een Linckert, of een Bloet.*



## FLAMMA FVMO PROXIMA.



## M O R A L E.

Iuvenal.

..... *Ad mores natura recurreret  
Damnatos, fixa & mutari n. scia.*

Paul. in L. si unus, vers. Pactus, ff. de  
Pact.

*Res de facili redit ad suam naturam.*

## S A C R V M.

Esa. 9.

**H**abitantibus in regione umbræ mortis,  
lux orta est.

Bern. Serm. 7.

**S**i insurgant adversum me prælia, si  
mundus seuiat, si fremat malignus, si  
ipsa caro adversus Spiritum concupiscat, in  
te sperabo, tu arundinem quassatam  
non franges.

Vlam



*Vlam eerst gheweken, haest weer ontsteken.*

**I**ck was eens vry van 't Vier, dat door my plagh te woelen,  
 Ick voeld' ontrent mijn hart een lieffelick verkoelen:  
 Een kleyne vonck alleen wat roockend' over bleef,  
 Dies ick, als heel verlost, gheen kleyne vreught bedreef.  
 t' Gheviel, niet lang daer naer, dat ick dit Vier ghenaeckte;  
 My dacht, 'ten was gheen noot, als ick 't maer niet en raecte:  
 Dus nam ick maer 'tgheficht, en noch eer ick vertrack,  
 Een vlam uyt hare vlam viel, en my weer ontstack.

*Flamma fumo proxima.*

**Q***Visquis es, antiqui remove monumenta caloris,  
 A regno Dominae qui modo liber abis.  
 Vera nec ora vide, moveat nec imago salivam;  
 Nec digitis gemmas, quas tulit illa, gere.  
 Vulnus erit, leviter modo tacta sit, agra cicatrix,  
 Ardorem revocat fomitis icta flex.  
 Fax extincta recens trahit, ah! trahit eminus ignem,  
 Et redit in flammam, quod vapor ante fuit.*

*Flambeau qui fume, tost se r'allume.*

**A**S-tu esteint l'Amour? ne fay tant la bravade,  
 Saflame à ton flambeau jectant comme un œillade.  
 (En cas que seulement l'approches tant soit peu)  
 D'un traict non apperceu te mettra tout en feu.

*Lucret.lib.6.*

**S***ed fugitare decet simulacra, & pabula amoris  
 Abstergere sibi, atque alio convertere mentem.*

*Ovid.*

**S***c, nisi vitaris quicquid revocabit amorem,  
 Flamma recandescit, quæ modo nulla fuit.*

*Plutarchus.*

**A***mor quamquam discedit aut tempore aut ratione victus, non tamen penitus relinquit  
 animam, remanetque in ea vestigium veluti silvæ exusta aut fumantis.*

*Een*



*Eens ghebrandt, haest ghevlamt.*

**H**Oe licht ontfteect een licht, dat lichter lay' eens brande!  
 Die eens was licht van hert, hoe licht raect die in schande!  
 Een doove kool ontfonckt, soo haest sy 't vier maer rijckt,  
 Den tintel wert tot vier, door 't geen nau vier ghelijckt.  
 Die eenich sijn ghebreck eerst onlanghs is ontweken,  
 Hoe haest vervalt dien mensch weer tot sijn oude streken!  
 De sonde dient vermijdt; en al wat daer op treckt;  
 Of van een kleyne vonck wert weer een vlam verweckt.

*De facili natura recurrit.*

**A***Vsa vapore levi tremulis alludere flammis  
 Fax extincta, novo protinus igne calet.  
 Pieris fomes sua lumina reddit alumnis,  
 Vix bene scintillam cum dedit icta silex.  
 In veterem flecti quam cerea corda figuram!  
 Crimen in antiquum pectora sponte fluunt.  
 Dum veteris scintilla mali modo parva supersit,  
 Semper ad ingenium mens malefana redit.*

*En vertu novice, rechet bien tost  
 le vice.*

**S**I tu viens de chasser le vice  
 de ton ame,  
 O ne t'approche pas à ta vielle  
 flame;  
 Car bien que t'estre esteint  
 te semble ce flambeau,  
 En l'approchant du feu, il  
 brulle de nouveau.

**L**Egem olim ab Atheniensibus latam fuisse in nautas, qui Athenis Salaminam transmittent, memoria proditum est. Ea cautum erat, ut ei, qui semel infeliciter navigasset, tanquam naufragio infami, navigatio in posterum interdiceretur. Et quidem ejus Plebisciti ratio, inter alias, hæc dari solet: Homines quam facillime in eundem impingere lapidem, ac in antiquum redire: cum plerumque, ex regula juris, qui semel malus, semper præsumatur malus in eodem genere delicti. Id ob unicum lapsum Atheniensibus si ita visum decernere; quid de iis tandem statuendum erit, qui crebra vitiorum repetitione consuetudinem peccandi contraxisse, & peccata in naturam transulisse videri possunt? tales (tametsi aliquando per intervalla melioris frugis spem de sese præbere videantur) non levi de causa in bonorum numerum transcribendos censent oculatiores. Remanet plerumque concussio aliqua, etiam post febrem. Mare post tempestatem etiam dum agitur, quid in vinculis fuerunt, etiam soluti claudicant. Vitii diu assueti, etiam cum ea deserunt, quedam retinent vestigia, ac in eadem facile recidunt.

**D**Aer zijn voormaels in Griekenlandt sekere keuren gheweest, over de Veerschepen tusschen Athenen en Salamynne, mede brengende, dat alle Schippers, die eenmael bevonden wierden hun schip omghefeylt te hebben, dadelijck souden vervallen zijn uyt het Schippers-gilde, ende de vryheden van dien. Inghewalle de Athenieners een eenighe misgrepe soo hooghe hebben opghenomen, wat sullen wy ghevoelen vande gene, die door menichvuldighe feylen als een ghewoonte van quaet doen hebben aenghenomen? Voorwaer schoon de sulcke by horten somwylen eenighe teyckenen van beterschap schynen te toonen, soo en machmen op de selve evenwel niet staen. De Zee oock dan als den storm al ophoudt, blijft evenwel swalpende en dynende. Men gevoelt noch al wat huyveringhe naer de kortse. Die langhe in banden gheseten hebben, hincken veeltijts oock los ghelaten zijnde. Menschen die eenighe slimme ghebreken eens hebben aenghehanghen, schoon sy haer oude rancken verlaten, felden isst datse niet eenighe overblyffels daer van en behouden, waer door sy lichtelijck tot haer voorighe parten komen te vervallen.

*Een beest met kunste tam ghemaect,  
 En dient niet al te veel gheraect;  
 Want schoon het nu al dreyt, en swijgt,  
 Wanneer 't zijn oude parten krijght  
 Soo isst weer al even sel,  
 En quetst syn eyghen meester wel.  
 Die goet van quaet wort metter vaert  
 Vervalt licht tot sijn ouden aert.*



*De glimmende wiecke en sal hy niet uytbluffchen. Esa. 42, 3.*

**D**Oor swackicheydt des vleeschs leydt dickwils in ons leden  
Gantsch yverloos 't ghemoet, gantsch lau zijn ons ghebeden;  
Een droeven roock bewalmt gheheel des hemels vier,  
En gheen beweging meer des Gheests en voeltmen schier.  
Maer als wy 't helder licht van 't Godd'lijck woort ghenaken,  
Den roock verkeert in vlam, den Gheest begint t' ontwaken.  
Hoe goedich bistu God! al zijn wy meeps en zieck,  
Dijn hant en bluft niet uyt d'half-uytghebluste wieck.

*Dum spiras, spera.*

*Bien heureux sont ceux qui ont faim  
& soif de justice: car ils seront rassasiés.*  
*Matth. 5, 6.*

**D***um mihi fax tenuem vix spargit in aëra fumū,  
Fax, decor ille mei pectoris, alma fides;  
Ad verbi, Pater alme, tui jubar ora reflecto,  
Eque tuâ supplex lumina luce peto:  
Sponte tui nobis venit obvia flamma favoris,  
Flamma, vel extinctas docta ciere faces.  
Quanta tua in miseros clementia, Rector Olympi,  
Qui moribunda novâ lumina luce beas!*

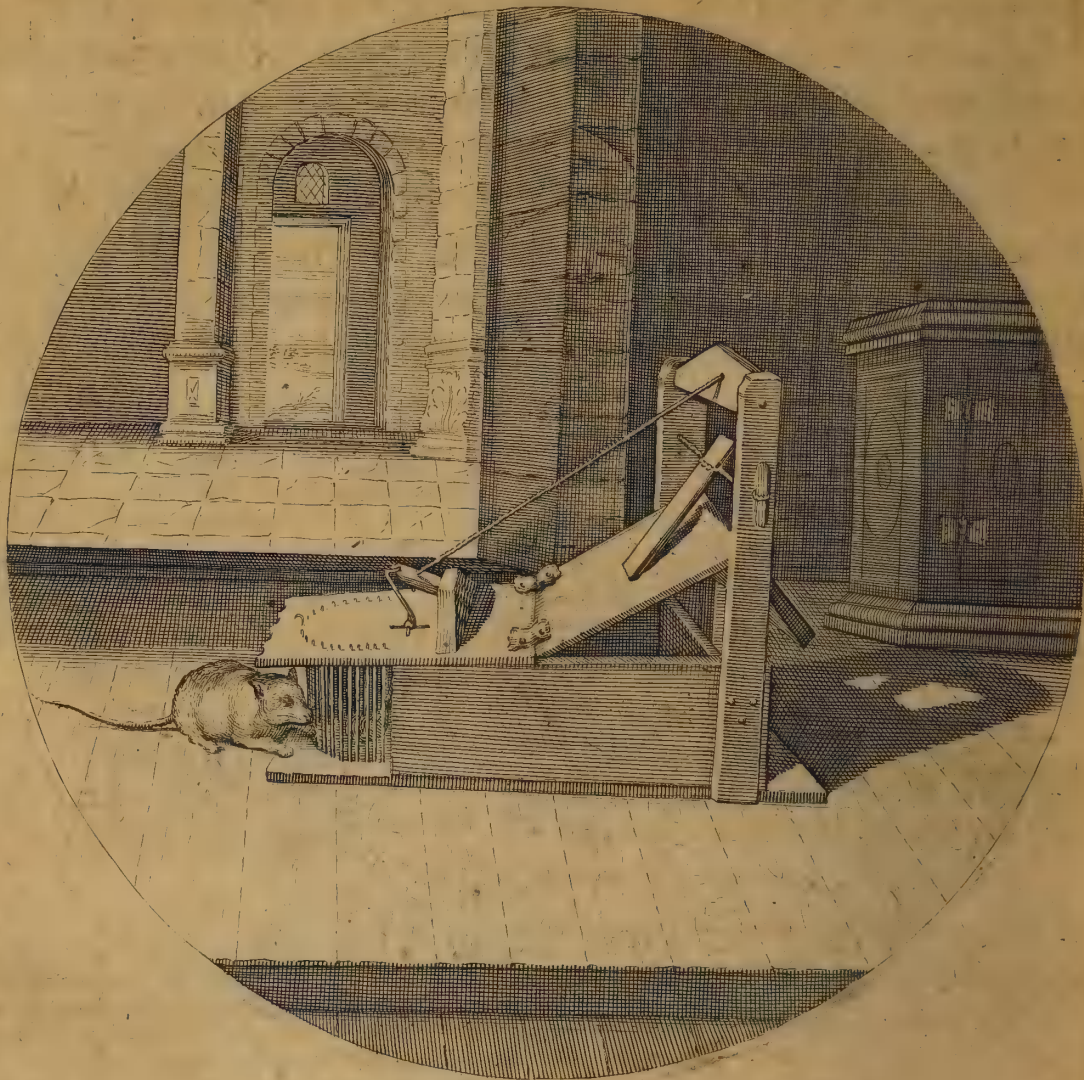
**B**ien que la chair ait fait à  
ma foy grande bresche,  
Tu n'esteins pas, mon Dieu, la  
my-esteinte mesche:  
Quant je regarde à toy, mon  
ja debil flambeau  
S'esclaircit derechef d'un  
lustre tout nouveau.

**C***um vitæ nostræ decursus continuam peccatorum seriem præ se ferat, nihil miseris solati restare, facile colligimus, nisi Deus quispiam nobis adsit, cui vita continua benevolentia securigine placide decurrat. Talis autem in omni rerum natura solus tu, mitissime Iesu, cujus animam ab omni asperitate alienum quoties intueor, toties extra spem positus sperare tamen audeo. Moysen miracula edidisse legimus, sed Ægyptum afflixisse: Eliam, sed cœlum clausisse; Eliseum, sed belluas in pueros evocasse: Petrum, sed homines morte multasse: Paulum, sed Elymæ visum ademisse. Tu verò, qui mel merum, aut piscium multitudinem in retia egisti, ut cibus largior homini suppeteret; aut aquam in vinum mutasti, ut potus liberior sufficeret: Tu motum paralyticis, visum cæcis, sermonem mutis, sanitatem agrotis, munditiem leprosis, mentem sanam demoniacis, vitam mortuis reddidisti: In nullum tu durus, nisi in Ventos, sed quia ii in homines duri: nisi forte in Ficum, sed quia fructum non ferret: nisi forte in Discipulos, sed cum pœnas cogitarent. Licet ergo conscientia, peccatorum mole, ingruat, nunquam me desperatio ad laqueum, semper pœnitentia ad Christum evocabit.*

**N**Ademael ons gheheele leven niet anders en is, als een gestrecte keten van alderley sonden: So hebben wy billicklijcken te dencken, dat voor ons geen troost voor handen en is, ten zy wy eenich Goddelijck wesen opsporen, wiens geest in tegendeel niet anders en zy als geheel genade en goedertierenthey. Endè nadien fulcx by dy alleene te vinden is, Heere Iesu, Soo willen wy op dy hopen, oock dan, als wy buyten hope zijn. Want siet! niet en is by dy oyt ghedaen, of geseyt, als tot voordeel der menschen. Moyses heeft ( 't is wel waer ) wonder-wercken ghedaen, maer Ægypten geplaecht. Elias, maer den hemel gesloten. Elifæus, maer kinderen doen verslinden. Petrus, maer menschen ghedoodt. Paulus, maer Elyman met blindtheyt gheslaghen. Maer du, Heere Iesu, hebst dyne wonderdaden als van melck en honich doen overvloeyen: Hier hebby menichte van visschen inde netten besloten, tot volheyt van spyse: daer, water in wijn verandert, tot overvloed van dranck. De gheraecte hebby beweginghe, de blinde het ghesichte, de stomme de sprake, de siecke ghesondheydt, de melaetsche reynicheyt, de besetene goede sinnen, de doode 't leven gheschoncken. Over al zydy dan goedertieren gheweest, nergens straf, behalvens tegens de Winden, maer om dat die straf waren tegens de menschen. Behalven tegens den Vygheboom, maer om dat die de menschen geen vrucht en gaf: behalvens tegens uwe longeren, maer om dat die de menschen wilden straffen. Niemandt is dan uwe vyant, als die vyant is vande menschen. Midtswelcken, hoe groot mijn misdaden zijn, soo en sal my noyt de wanhope totten bast, maer altydt de hope tot Christum afleyden.



## VT CAPIAS, CAPIARE PRIVS.



## M O R A L E.

Claudian. in Nup.

**N**on quisquam fruitur veris honoribus,  
 Hyblaos latebris nec spoliat favos,  
 Si fronti carveat, si timeat rubos.  
 Armat spina rosas, mella tegunt apes.

Plaut.

*Qui è nuce nucleum esse vult, nucem fran-  
 gat oportet.*

## S A C R V M.

2 Timoth. 2, 5.

**Q**ui certat, non coronabitur, nisi qui legi-  
 time certaverit, primum laborantem a-  
 gricolam oportet de fructibus percipere.

Bernard. in quod. Serm.

**I**n hoc mundo, quasi in campo certaminis,  
 positi sumus: qui hic dolores, aut plagas,  
 aut tribulationes non suscepit, in futuro in-  
 glorius apparebit.

Vast,



*Vast, of weest vast.*

**H**Oe nu geslepen gasts? wat koomdy by my loeren,  
 Om met een slimme streeck mijn eer ten roof t' ontvoeren?  
 Ghy liefst my, 't is wel waer, maer met verkeerde min,  
 En soeckt (maer te vergeefs) het eynd' in het begin.  
 De Rat en eet gheen speck, al heeftser naer verlanghen,  
 Of moet haer, dat ist slot, al vooren laten vanghen.  
 Die and're wegghen soeckt, en heeftet niet wel veur:  
 Soo ghy my mint, en meent, klopt voor de rechte deur.

Hebj' in de sin  
 Oprechte min,  
 Soo koomt hier in,  
 Men sal u hooren:

Maer steek j' u pin  
 Wt, als een Spin,  
 Tot quaet begin,  
 Soect ander flooren.

V wulpschen treck  
 Sou zijn mijn vleck,  
 En maken leck  
 Eerbaerheys schuyte:

Die speelt de geck,  
 En krijgt sijn beek,  
 Niet aen mijn speck,  
 Dus blyfter buyte.

*Vt capias, capiare prius.*

**E**T patet ingressus, nec deficit ardor edendi,  
 Nec latet, ad prædam quæ via monstret iter.  
 Ecquid agam? recto si tramite ducar in escam,  
 Tristia me duro carcere vincla manent:  
 Sed mea libertas antro non clauditur uno,  
 Non ego captivus, sed satur esse velim.  
 Plura locuturo vox hæc mihi verberat aures:  
 Si cepisse juvat, fac capiare prius.

*Pris dois estre, devant repaistre.*

**S**I tu veux, Compagnon, qu'on ouvre à toy la porte,  
 Il te fera besoing hurter d'un autre sorte:  
 Va t'en au droict costé, nul est d'ailleurs admis:  
 Nul mange icy du lard, qui ne veut estre pris.

2 Reg. 13, 10.

**D**ixit Ammon ad Thamar; Veni, cuba mecum, mea soror; quæ respondit ei, noli frater mi, noli opprimere me; neque enim hoc fas est in Israel: Noli facere stultitiam hanc; sed potius loquere ad regem, & non negabit me tibi.

Cypræ. Tract. de Sponsal.

**O**ptimè apud Heliodorum Chariclea Theagenem monet, ut à virgine sua abstineat, quoad ei nupta sit & palam in nuptiis tradita, his verbis: Φείδω δὲ καὶ τῆς ὡραίας καὶ Φύλατε νομίνω τὴν σὴν παρθένον καθ' ἑωυτοῦ συζεύς.



*Die noten wil smaken, die moetse kraken.*

**H**Et aes lacht u wel toe, 't speck eten waer u leven,  
Maer ghy wilt in de val u selven niet begeven,  
Ghy hout u buyten schoots, en geeft u nergens bloot:  
Maer sonder groot ghevaer en werter niemandt groot.  
Gheen koren sonder hayr, gheen note sonder schellen:  
Soo yemandt pluckt een roos, de prickels gaen hem quellen.  
Al die wat sonderlings, wat groots wel geerne wou,  
Wat staet hy slecht en fiet? de handt most uyt de mou.

*Aude aliquid.*

**E***Sca quidem placeat, sed te metus arcet ab esca,  
Nempe latent blandis vincla propinqua cibis.  
Quid te vincla fugāt? quid carceris impedit horror?  
Quem labor absterret, prēmia nulla manent.  
Grana latent paleis, dura nuce nucleus haeret;  
Et rosa tangenti pungit acuta manum.  
Qui facinus forti memorabile pectore versat,  
Audeat; ille nihil, qui nihil audet, habet.*

*Jamais paresse, ne fit proüesse.*

**L***E rat voyant le lard, souhai-  
te de le prendre,  
Mais toutefois pourtant captif  
ne s'y veut rendre.  
Nul homme vient au bout  
de son contentement,  
Qui n'a premier souffert du  
mal & du tourment.*

**E***St quoddam genus hominum adeo timide incertis-  
que desidia, ut, etiamsi rerum bonarum  
spem affulgentem satis conspicue videant, nihilomi-  
nus tamen, nescio quid mali praesagientes, ad om-  
nia suspiciosi ac timidi manum operi admove-  
re nunquam ausint. Proprium certe ignaviae est, pe-  
riculorum praetextu segne otium velare: vidit id,  
& lepidè expressit Hebraeus Sapiens; Proverb.  
22, 13. Leo in trivis grassatur, inquit otiosus, ve-  
reor ne me devoret. O fungos! manus cum Mi-  
nervā movenda est: dii facientem adjuvant. Sem-  
per aliquid Fortune permittendum est, ait ille,  
quoties ad praecclaras actiones accingimur: frustra  
putamus nihil agentis in sinum devolaturam victori-  
am, aut Fortunam esse. Non votis, neque suppli-  
ciis mulieribus auxilia Deorum parantur; vigi-  
lando, agendo prospere omnia cedent; Deos omnia  
laboribus vendere, monet proverbium. Difficultas  
aut eventus anceps te terret?*

*Audentes Fortuna juvat, timidos-  
que repellit,*

*ait ille: & ut omnis aer aquila penetrabilis est, sic  
difficultas forti.*

**M***En vint menschē van soo weynich bedrijs, en luyen aert,  
dat de selve (hoe wel mercklijk voordeel voor handen  
siende, evenwel achter gehouden werdende door, 'k en weet  
niet wat, gevaer dat zy haer inbeelden) de hant aen den ploech  
niet en der ven slaen. 't Is vanden ouden herkomen altyts ge-  
weest een rechte eygenschap van alle slap gezoutene, haer vat-  
sicheyt met een deckmantel van ghevaer te bekleden, ghelijck  
al in sijnen tijdt ghesien, ende aerdichlijck uytghedruckt heeft  
de Wijfeman in sijn spreucken, Prov. 23, 13. De luye spreekt,  
Daer is een Leeuwe buyten, ick mochte verworcht worden  
op der straten. Wech met dese soetvoetighe sachteboters.  
Niemandt en kan yet bysonders uytrechten, sonder in eenigen  
deele sich het ghevaer t' onderwerpen. Yder helpe sick selven,  
so helpt hem God. 't Is niet te dencken dat yemant, sonder yet  
daer voor te doen, Segghen ende gheluck in den schoot sullen  
komen nederst rten. Niet met bloot wenschen, of vrouwelijck  
gekerm, maer met dapper inde weer te zijn, verkrijghtmen de  
Goddelijcke hulpe, in het uytvoeren van treffelijcke saken.  
't Is van outs een seghwoort by den Grieken, dat by Godt alle  
dingh om arbeydt te koopen is. Hem die het goede soeckt,  
wedervaert wat goets, seyt Salomon. Prov. 11, 2. Wat maect  
u versaecht de moyelicheydt ende onsekere uytkomst van u  
voornemen?*

*Die kloeck van moed' is, volcht gheluck;  
Een swaer-hoofst blijft altyt in druck.*

*Segt den ouden Poet: Daer en is gheen lucht die den Arent niet  
en doordringht, gheen swaricheyt daer den dapperen niet  
door en komt.*

*Gheert*



Gheen verblyden, als naer lijden en stryden. 2 Timot. 2, 5.

**D**E Rat waer geern aen 't Speck, sy heeft naer 't aes verlanghen,  
Maer wil niet inde val, van vrees te zijn ghevanghen,  
Soeckt een verkeerden wegh, schout arbeyt en ghevaer,  
Maer eyndelijck, och-arm, gaet hongherich van daer.  
Wy wenschen wel, 't is waer, met God hier naer te leven,  
Maer wie wil in den dwanck van Godes wet sich gheven?  
Wat ket'len wy ons selfs? al die begeeren heeft  
Te leven als hy sterft, moet sterven als hy leeft.

Ni patiaris, non potieris.

**E**Sca quidem placeat, sed proxima vincula muri,  
Si caveam subeat, triste minantur iter.  
Ergo stat, & præda tuto parat ore potiri;  
At miser impranso musculus ore gemit.  
Optat homo, velletque thoris accumbere divum,  
I difficili sursum sed piget ire via.  
Quid salebras, quid vincla times? moriatur oportet  
Dum vivit, moriens vivere si quis amat.

*Quiconque veut venir apres moy, qu'il  
renonce à soy-mesme, & charge sa croix sur  
soy, & me suive. Marc. 8. 34.*

**C**Hacun desire és cieux  
heureusement à vivre,  
Ains du chemin estroit la rou-  
te ne veut suivre,  
En vain donc, ô souroy, espe-  
re-tu du lart,  
Puis que de la prison ne  
veux aussi ta part.

**N**Vnquam eximium quid facili negotio quis  
adipiscitur; scientiam laboribus, honores  
Periculis Deum vendere, & difficilia plerum-  
que esse, quæ pulchra sunt, monet vetustum,  
ac venustum adagium: & ut Plato censet,  
id quod facile est, id magnis ac singularibus  
rebus minime annumerandi est. Quanto utique  
res melior, ac magis excellens, tanto impensius  
in acquisitione illius illaborandum est. Quid  
ergo? Christum sperare ausi sumus, & in ipso  
Summum Bonum, laborem autem ac ærummas  
subire detrectamus? Acuit in multis adipiscen-  
di cupiditatem obtinendi difficultas, quidni &  
hic? montes superamus, rupes pervadimus,  
valles transilimus, ut feras aliquot, sese mutuo  
insequentes, videamus:

..... Manet sub jove frigido  
Venator teneræ conjugis immemor.

Maximilianum Casarem tanto ardore feram  
in venatione infecutum memorant, ut currendo  
rupem ascenderit, unde postea, nisi ab accolis  
adjutus, descendere non potuerit.

Vt corpus valeat ferrum patiemur,  
& ignes:

Ferimus secari nos, ac uri, ut miseram hanc vi-  
tam paululum protrahamus; Et æternæ soli-  
tatis premium, ullo dolorum genere redimere  
ambigimus?

**S**Elden becomt yemant uytneemende dingen sonder groote moeyte:  
God verkoopt wetenschap voor arbeyt, eere voor ghevaer, en al-  
wat yet bysonders is, heeft altijd sijn moeyelijckheydt, seydt het ou-  
de spreekwoordt: En hierom meynt Plato, dat ghemackelijcke  
dingen selden yet voortreffelijcx in haer hebben. Het welcke alsoo  
zijnde, waerom sullen wy ons dan voor laten staen, dat wy Christum  
sullen gewinnen, ende in hem het opperste goet, ende dat als op ons  
ghemack, en sonder slach of stoot? In veel dingen werden wy op-  
gescherpt, om yet des te vieriger te begeeren, alleenlijck om dattet  
qualijcken te becomen is: waerom en zijn wy, ten aensiene van den  
Christelijcken wandel, mede niet soo gheneghen.

*Een Wey-man op de jaght ghesint,  
En denckt niet eens om wijf of kint.*

Mens schrijft, dat Keyser Maximiliaen op een tijt, met sulcken vie-  
richeyte een Wilt na jaechde, dat hy in 't vervolch van't selve, sich  
eyndelijck vont op een hooge ende steyle rotze, vande welcke, eyn-  
delick tot sijn selven ghecomen zijnde, geen middel en sach om af-  
te geraken.

*Den mensch ontfiet noch vyer noch sweert.  
Om hier te blijven op der eert,  
Men saecht hem af sijn been en hant,  
Sijn aders werden toeghebrant,  
Men giet hem vuyle dranken in,  
Vergifticht met een slang of spin;  
Wat druck, wat cruys, wat teghenspoet,  
Sal dan verschricken ons ghemoet,  
Wameer men in sijn herte prent,  
Dat hoochste goet, dat niet en ent?*



QVOD IVVAT, EXIGVVM EST.



## M O R A L E.

Sen. 28 Epist.

**A**D omne fortuitum bonum suspiciosi & pavidi stare debemus, & fera & piscis spe aliqua oblectante decipitur: munera ista fortune reputamus: Insidie sunt.

Pet. Armil. lib. 8.

**E**ffusam saepe letitiam tristes & adversa res excipiunt,

Ovid. 4 Pont. 3.

**T**V quoque fac timeas, & quae tibi lata videntur,  
Dum loqueris, fieri tristia posse puta.

## S A C R V M.

August. in Matth. 27.

**S**i haberes sapientiam Salomonis, pulchritudinem Absolonis, fortitudinem Sampsonis, longevitatem Enoch, divitias Crasi, felicitatem Octaviani; quid prosunt haec cum tandem datur caro vermibus & anima demonibus?

Prov. 7, 21.

**E**lle l'a flechi par la force de ses douces paroles & l'a enduit par les mignardises de ses levres. Il s'en va apres elle incontinent comme le bœuf s'en va à la tuerie.

Voor



*Voor kleyn ghenucht, groot ghesucht, en langh gheducht.*

**A**Ls ghy ontrent dit beeft siet blommen, bommen, fluyten,  
Dunct dat ghy siet de vreught van dees die niet en stuyten  
In haer oneerbaer min. Sy zijn een korte tijt  
Met rooskens als bedeckt, door wijn en spel verblijt,  
Maer al dees lieve vreught en baet hen niet met alle;  
Al ist beginsel soet, 't besluyt is niet dan galle.  
Wel let dan hoe dit spel dien Gilt-Os wil vergaen,  
Sijn lichaem wert ghestooft, sijn ziele † wert ghebraen.

† Hier dient aenghemerckt dat op sijn Zeeusch een van de beste stucken wert ghenaemt de Ziele vanden Os,  
† welckmen, naer dat den Os gheslachtet is, vers braet.

*Quod juvat, exiguum est.*

**Q***Vi pecus hic, lituosque vides, vinumque, Rosasque,  
Te fœdæ veneris regna videre puta.  
Hei mihi! quam levis est & quam brevis ista voluptas,  
A tergo lanius tela cruenta gerit,  
Frustra coquus torret. Vos, qui peccastis in igne,  
Mox dabitur rapido membra pianda foco.  
Membra focus malefana coquat; perit ignis in igne.  
Corpore non aliter gallica pestis abit.*

*Pour un playsir.*

**V**Oy, jouvenceau, ce bœuf bien couvert de couronnes,  
Mais le boucher le suit. Quant aux plaisirs t'addonnes  
Helas! la volupté n'est que pour peu de temps,  
Et si t'en trouveras saisi de longs tourments.

Proverb. 7, 22.

**S***equitur eam quasi bos ductus ad victimam, & quasi agnus lasciviens, & ignorans  
quod ad vincula trahatur; donec transfigat sagitta jecur ejus.*

Lucret. 4.

..... Convivia, ludi,  
Pocula crebra, unguenta, corona,serta parantur:  
Nequicquam; quoniam medio de fonte leporum  
Surgit amari aliquid, quod in ipsis floribus angat.

*In voor-*



*In voorſpoet ſiet toe.*

**D**En Os gaet achter ſtraet, verciert met rooſe kranſſen,  
De fluyt en trommel gaet, de kinders om hem danſſen;  
Hy ſchuymbeckt in de wijn, en pruyſt van enckel vet,  
Maer denckt niet om de bijl, die op hem is ghewet.  
Eylaes! den ſlagher volcht den Gilt-os op ſijn hielen,  
Die ſal dat moedich beeft wel haeft doen neder-knielen.  
Let, vrienden, op u ſtuck, en houtet voor verdacht,  
Als eenich groot gheluck u troetelt en belacht.

*Fortuna vitrea eſt, cum ſplendet,  
frangitur.*

**S***ordidus aut ſæno nuper vel ſtramine taurus  
Cincta triumphali cornua fronde gerit;  
Et lavat effuſum palearia craſſa falernum,  
Et ſtrepit argutis tibi a feſta ſonis:  
It pecus, & letis mugitibus athera complet,  
Nec ſtringi cultros in ſua colla videt.  
Sit ſuſpecta tibi nivio ſors leta favore,  
Illa ſorvet multos, ut magis inde premat.*

*En proſperité, n'y a ſeurté.*

**L**E boeuf, couvert de fleurs, ſe  
brave par la rue  
Au ſon du tabourin; mais le ga-  
lant, qui tue,  
Va tout joignant à luy, quand  
grand bon-heur te rit,  
Cela te ſoit ſuſpect, car le mal-  
heur te ſuit.

*Summe bona valetudo (ſecundum Hippo-  
cratem) ſumme periculoſa eſt. Plerumque  
magnis gaudiis dolores adhæreſcunt. Magis  
periculoſa navigatio eſt, cum, vento ſecundo,  
modo in hanc, modo in illam partem laſcivit  
anceps velum, quam cum adverſo turbine  
ſinus obliquat gubernator. Solet Fortuna,  
inquit Cæſar, quos pluribus beneficiis orna-  
vit, ad duriorem caſum reſervare. Effu-  
ſiorem riſum lachrymæ plerumque claudunt.  
Omnis enim felicitas dubia eſt, nec beatiſſi-  
morum facile ullus dixerit quamdiu talis fu-  
turus ſit: Nam quod regnum eſt (inquit  
Seneca) cui non parata ſit ruina, & pro-  
culcatio, & dominus, & carnifex? nec ma-  
gnis illa intervallis diviſa; momentum inter-  
eſt inter ſolium, & aliena genua. Quis enim  
ignorat magnas arbores diu creſcere, una ho-  
ra exſtirpari? Quiſquis eſ, fortunam reve-  
renter habe; non enim melius res ſecunde  
perdurant, quam ſi animus continens eas gu-  
bernet: potentia utique mediocriter uſurpa-  
ta omnia bona conſervat, ait Dio.*

**G**Anſch ende al welvarende te zijn, is ſorghelijck, ende dient voor  
verdacht gehouden te werden, ſeydt Hippocrates. Een ſchip is in  
meerder ghevaer, om door een ſtercken voorwint omgheſlagen te  
worden in 't gyben, als door een teghen-wint in 't laveren. Wymun-  
tende toevallen van gheluck hellen veeltijds tot ſware veranderin-  
ghen, ſeydt Cæſar. Het onmatig ende uytſchetterende lachen werdt  
veeltijts met tranen beſloten. Alle voorſpoet is wankelbaer: in voe-  
ghen dat ſelfs de aldergheluckichſte niet en weten hoe langhe hun  
welſtant dueren ſal. Wat heerſchappye iſſer, ſeydt Seneca, de welcke  
niet den val, de vertredinghe, den heerſcher, ja den beul op de hielen  
na en gaet? En dickwils iſſer niet veel ſpelens tuſſchen d'een en d'an-  
der. Op een Conincklijke ſtoel verheven te ſijn, ende ſelfs een  
voortval te doen aen andere, is ſomwylen nau een ure tijds verſchey-  
den. Wie en ſiet niet dat hooge boomen langhe waſſen, en dick-  
wils op een ooghenblick uytgheroeyt werden? Het is dan beſt r'el-  
ken als ons het Gheluck toelacht, op ons hoede te zijn: op dat wy  
met het bedrieghelijck lock-aes, ghelijck een domme viſch niet wech  
gheruckt en werden.

*Voor al u ſaken wel beſint,  
Wanneer u ſchip ſeylt voor de wint:  
Want die in 't Gyben eens miſdoet,  
Verlieſt wel licht'lijk lijſen goet.*



*Voor kleyn ghenucht, groot ghesucht.*

**S**iet herwaerts, wulpsche leucht, wat mach't den gilt-os baten,  
 Dat hy een korten tijdt gheleydt wert achter straten,  
 Met bloemkens opgehepronckt? dat hy met soet gheklanck,  
 Ghetroetelt wert? naedien hy wert gheleydt ter banck.  
 Hoe kort is 's werelts lust! hoe langh des hels verderven!  
 O lust berooft van rust! ô doot, ontbloot van sterven!  
 Wat ramp! wat gaet ons aen? hoe is ons treck soo groot  
 Tot korte vreucht, waer van de nae-smaeck is de doot?

*Mundus transit, & concupiscentia ejus.*

*I. Joh. 2.*

**T***Aure quid eximiis te cornua nexa corollis,  
 Quidve juvant agili tympana pulsa manu?  
 Mox lanius rigida feriet tibi colla securi,  
 Parvaque perpetua gaudia nocte lues.  
 Quid rosa, quid litui tibi, quid, homo, blanda libido  
 Proderit? & vasto quidquid in orbe placet.  
 Heu! levis & brevis est mundi, vel summa, voluptas,  
 Et premit emeritum mors sine morte jecur.*

*De court plaisir, long repentir.*

**Q***Ve fert au pauvre bœuf,  
 des fleurs qui l'environne,  
 Puis qu'un sanglant boucher  
 de si-pres le talonne?  
 Qu'attens-tu cœur charnel  
 des voluptez confort?  
 Helas! de là ne vient qu'une  
 immortelle mort.*

**O***Rbis terrarum homini tanquam theatrum  
 est, unusquisque ibi nostrum scena servit,  
 comicam hic, tragicam ille personam sustinet:  
 Comicam certe vir bonus, quocunque enim ille  
 exordio Actum incipit, lepido utique ac festivo  
 sine vitæ fabulam claudit. Tragico cothurno  
 indutus prodit homo nequam: nec personam po-  
 nit, nisi cruentus. Actus enim postremus nun-  
 quam illi alius nisi funestus ac tristis. Quoties-  
 cumque igitur hunc aut istum improbum initio Sa-  
 trapæ personam sustinere, ac magnum aliquid  
 spirare videbis, contine te, ac suspende paulisper  
 judicium, dum tragico boatu Scena claudatur. Fi-  
 nis distinguit fabulam.*

*Quis bovem nitidum in pratis luxuriantem dum  
 videt, securim non cogitat? Quis taurum sub jugo  
 gementem dum conspiciat, macello haud destinatum  
 non concludit? Concludamus & nos, impiorum-  
 que felicitate nihil infelicius esse statuamus, nec  
 enim unquam principia impiorum tam invidenda,  
 quam exitus deplorandus; nunquam piorum prin-  
 cipium tam triste, quam finis est placidus.*

**D**E werelt (seyter een) is aen den mensche als een tho-  
 neel, yder een heeft daer als sijn rolle, te spelen, den ee-  
 nen, in een Bly-endichspel, den anderen in een Treurspel.  
 Een vroom mans leven heeft de eyghenschap van een Co-  
 medie, want hoedanich zijn begintfel oock wesen mach,  
 soo maeckt hy altijdt een vrolick eynde: Den goddelosen  
 daerenteghen is een recht Tragedie-spelder. Wanneer ghy  
 daeromme eenich werelts kint, ten eersten aenvanghen, in  
 heerlicheydt hooghe fiet uytmunten: schorft u oordeel  
 een weynich op, ende let op het eynde: noyt en hielter  
 Treurspel op alleenlick met een uytkomen, de eyghen-  
 schap vande Spelen is meest ghelegghen in het besluyt, let  
 daerom wel op het laetste: op't scheyden vande mart  
 (segt ons spreekwoordt) kentmen de Koopluyden. Wie  
 sieter een vetten Os in een welbegaesde weye, die niet en  
 denckt datse teghens de byle opwaft? Wie sieter daeren-  
 teghens een beest fuchten onder het jock, die niet en  
 merckt, dat 'tselve niet en is voor het vleesch-huys? laet  
 ons dan besluyten, en seggen datter niet ellendigher en is,  
 als het gheluck vande goddeloose; niet geluckiger, als den  
 teghenpoet der vroomen. Het begintfel van een boof-  
 wicht en wort nimmermeer soo seer benijdt, als zijn eynde  
 beklaght werdt. De begintfelen vande Godtsalighe en  
 zijn nimmermeer soo verdrietich en beswaerlick, als haer  
 eynde is sacht en lieffelijck.



DVM TRAHIMVS, TRAHIMVR.



## M O R A L E.

Sen. Oed.

**F**atis agimur, cedite fatis.  
 Non sollicitæ possunt curæ  
 Mutare rati fœdera fusi.  
 Quidquid patimur mortale genus,  
 Quidquid facimus, venit ex alto.

Seneca.

**N**ecessitatis non aliud effugium est,  
 quam velle, quod ipsa cogit.

## S A C R V M.

Psalm. 103, Buch.

**I**lle flammantis super alta cœli  
 Culmina immotum solium locavit,  
 Et suo nutu facile universum  
 Temperat orbem.

Herm. Poemand. Cap. II.

**O**mne motum non in moto movetur,  
 sed in quiescente, & id quod movet,  
 quiescit.



*Stil-staen beweeght.*

**L**ief, ghy en treckt my niet, nochtans werd' ick ghetoghen ;  
 Ick treck u, wat ick magh, maer ghy wert niet bewoghen :  
 Al treck ick, ghy staet stil ; u stil-staen my beroert ,  
 Mijn kracht niet u tot my, maer my tot uwaerts voert.  
 Siet ! wat een feldsaem dinck ! hoe dat ick u meer trecke ,  
 En hoe ghy vaster staet ; hoe ick my meer verwecke ,  
 Om heen tot u te gaen. Ah ! hoe sy stilder sit ,  
 En koelder haer ghelaet, hoe 't hart my meer verhit.

*Dum trahimus, trahimur.*

**H***Æc Domina est, medio qua surgit in æquore Rupes,  
 Quemque vides, parva navita puppis, ego.  
 Dum traho te, mea Vita, trahor, tu tracta quiescis,  
 Non trahis, ipse sequor : te traho, Phylli, manes.  
 Nil agis, ast ego totus agor : nihil ipsa moveris ,  
 Tota sed interea tu mihi corda moves.  
 Me miserum ! ad Dominam veniens tractusque trahensque  
 Hoc magis, heu ! cupio, quo magis illa negat.*

*Ton non mouvoir, mouvoir me fait.*

**I**E tasche t'esmouvoir, mais voicy, que j'admire,  
 Tu ne te bouges pas, il est tiré qui tire.  
 Le Rocq de ton esprit ; Madame, ta rigueur  
 Sans s'esmouvoir en rien me fait branler le cœur.

*Ovid. Amor. Eleg. 19.*

**S***in nunquam Danaën habuisset ahenea turris  
 Non esset Danaë de Iove facta parens.*

*Dan. Heyns.*

**S***æpe ego cum possem facilem exorare puellam,  
 Difficilis mentem cepit habere meam.*

**T***u quoque vel differ, vel ne concede, quod opto :  
 Si mea jam nolis esse, petentis eris.*



Den trecker wordt gheooghen.

**D**En rotz-steen die ghy fiet, is' t richtsnoer van ons leven,  
 Dē noot-dwanck vā ons doen, van Godt ons voorgeschreven.  
 Maet-roos, die met ghewelt, en nae sijn eyghen wensch,  
 Den rotz-steen trecken wil, dat is den dommen mensch.  
 Gods schickinghe staet vast, gheen mensch kan die beweghen.  
 Wat spertelt ghy, ô dwaes, wat worstelt ghy hier teghen?  
 Wort wyser, al die u hier in wel eer vergreep,  
 Die gaen wil, wert gheleydt? die niet en wil, ghesleept.

Adtrahens abstrahor.

**S**it fatalis apex, scopulus, quem conspicias, hospes,  
 Esto tibi, parva navita puppis, homo:  
 Aspicias, ut vastam convellat homuncio caute,  
 Inque levem satagat ducere saxa ratem.  
 Illa suo stant fixa loco, nec tracta sequuntur,  
 Qui trahit, interea se videt ipse trahi.  
 Fata reluctantes rapiunt, ducuntque sequentes;  
 Cedere qui non vult sponte, coactus abit.

*A malheur & encombrer,  
 Patience est le vray boucher.*

**P**ourquoy ta foible main ti-  
 rer ce rocq s'avance,  
 Qui toy & tout le tien, sans se  
 mouvoir, essance?  
 Or ton fatal destin apprens,  
 homme, en ce rocq,  
 Lequel, tirer si veux, toy  
 mesme auras le chocq.

**L** Apriere laquelle Epictete nous commande tous-  
 jours avoir à la bouche ( de laquelle fait mention  
 le Sieur du Vair au Manuel d' Epict. ) me semble  
 plus haute que d' un Philosophe.

Mon Dieu conduise moy, par la voye or-  
 donnée,  
 Je suivray volontiers, de pœur qu'un fort  
 lien  
 Ne m'entraîne meschant, ou en homme  
 de bien  
 Je pourrois arriver, suivant la Destinée.

*Quid luctemur homuli? calcitrantes & refractarii e-  
 qui hoc consequuntur, ut verbera etiam aliquot exci-  
 piant, nec excutiant tamen jugum, ait ille: hominum  
 enim in rebus gerendis sententias non minus fatum,  
 quam calculos fluviorum limus obruit ( Pausan. in  
 menip. ) nec enim consilio prudenti, nec remedio sagaci  
 divinae providentiae fatalis dispositio subverti potest,  
 clamat vel ipse Apulejus. Optimum igitur est pati  
 ( inculcat Seneca ) quod emendare non possis, &  
 Deum ( quo auctore omnia eveniunt ) sine murmure  
 comitari. Malus ille miles, qui Imperatorem suum ge-  
 mens sequitur; nihil autem ita plagas coercet, ut pa-  
 tientia.*

**H** Et ghebedt dat Epictetus ons beveelt altijd inden mondte  
 te hebben, verhaelt by de Heer President du Vair, dunckt  
 my vry al wat hooger te gaen als de leere vande Heydensche  
 wijs-gierighe:

*Leydt my door dijn bestemde baen  
 Mijn God, soo sal ick willich gaen  
 Daer ick, ghelijck een eerlijck man,  
 Naer u beschickingh komen kan:  
 Of anders werd' ick, als een wicht,  
 Ghesleept nae mijn bescheyden plicht.*

Wat worstelen wy dwerghen hier teghen? een aerselende en-  
 de achter-uytslaende peert doet met sijn sterckheyt gheen an-  
 der voordeel, als dattet zijn lijf vol slaghen krijcht, en moet  
 niet te min het gareel draghen, en den ploech voorttrecken.  
 Den raedt ende beslyt der menschen wert vande beschickinge  
 Godes immers soo lichtelijck beloopt ende geheelijck be-  
 deckt, als de keyen aen den oever liggende, door het opge-  
 worpen slijck ofte zant vande overlopende reviere, seydt Pau-  
 san. Gods eeuwige voorzienicheyt en kan noch door wysen  
 raet, noch kloecck verstant van 's menschen vernuft eenichsins  
 verhindert werden, seydt selfs den goddeloosen Apulejus. 't Is  
 dan best, geduldlick te verdragen 't gene men noch beletten,  
 noch versetten kan: 't Is best, God, door wiens macht alles be-  
 leyert wert, sonder tegen-knorren ofte morren in te volghen.  
 Ten is geen rechtschapen Lansknecht, die met onwillicheydt  
 ende al suctende zijn Veltoversten na volgt. Daer en is niet  
 dat plaghen en slaghen meer versacht, als lijdtfaemheyt.

God.

God, den onbeweechden Rotsteen, beweecht het al. *Pfal. 18, 3. Aët. 17, 27.*

**O**! Welck een sware last is't, van Gods aert te schrijven,  
 Voor ons, die als een damp hier opter aerden drijven!  
 Doch, t' wijl ons kindtschen mont hier soo wat stamert of,  
 Het zy, ô grooten God, het zy, met dijn verlof.  
 Du bist de Rots, die dit groot Al daer heen kondt voeren,  
 Besorcht ons, sonder sorch, beroert ons, sonder roeren.  
 Raeckt alle dinck, en reckt alleenlijck uyt dijn wil,  
 O wonderbare kracht! die't Al beweecht, is stil.

*Quod movet, quiescit.*

**P**ulvis & umbra sumus, describere numen Olympi  
*Non opis est nostrae; pulvis & umbra sumus.*  
*Pace tua liceat tamen, O Deus optime, de te*  
*Paucula vel blaso promere verba sono.*  
*Tu Rupes, qui cuncta trahis, qui cuncta gubernas,*  
*Est tamen interea, te penes alta quies.*  
*Nulla subit te cura, Pater, tamen omnia curas,*  
*Astra Solumque moves, nec tibi motus inest.*

*Toute bonne donation & tout don*  
*parfait est d'en haut, descendant du pere des lumie-*  
*res, par devers lequel il n'y a point de variation*  
*ny d'ombrage de changement. Jacq. 1, 17.*

**V**Oicy! tout l'univers de ce-  
 ste grande Roche  
 Attiré sans tirer: quand Dieu  
 sur nous decouche  
 Tantost ses dons, tantost sa  
 foudre & son couroux:  
 Le tout mouvant est coy, le  
 punissant est doux.

**N**osne infinitum, aeternum, ac ineffabile  
 Numen (ex quo, per quod, & in quo  
 omnia, à quo sunt omnes causae causarum) de-  
 finiamus aut describamus? nosne homuli futiles,  
 ac nihili, qui necdum culicis aut pulicis cor-  
 pusculum, satis perspeximus? absit, absit. De-  
 us religione tantum intelligendus, pietate pro-  
 tendus est, sensu verò persequendus non est, sed  
 adorandus, ait Hilarius. Interea tamen, ore  
 venerabundo ac humili, de Deo fas est proloqui  
 ea quae ipse de sese, in libris mysticis, memoriae  
 prodidit. Nec brevius quidquam aut mirabi-  
 lius ex immenso isto Oceano facile depromat ali-  
 quis, hoc elogio, Deum immobilem esse, omnia  
 tamen movere; Deum securum esse, omnia ta-  
 men curare; Deum inconcussum esse, omnia ta-  
 men quaterere. Plura quid addam? quicquid in  
 Deo est, Deus est; inquit Hilarius. Melius  
 ergo Deum ex operibus cognosces, & ut solem  
 non directò, ait Hermes, sed in aquis intuemur;  
 sic Deum in operibus. Eo si quis se modo ad  
 Deum attollat, ilicò humiliabitur; nec enim fieri  
 potest, ut quis Deum cogitare, & eodem tempore  
 clato animo esse possit.

**H**Oe fouden wy dat oneyndich, eeuwich, onuytsprekelyck  
 wesen Godes, uyt het welcke, door het welcke, en in het  
 welcke alle dinghen zijn, van't welcke de begintfelen aller  
 begintfelen afdaelen, hoe seg ick, fouden wy den aert en ey-  
 ghenschap van't selve recht beschrijven? Wy arme aertwor-  
 men, die nauwelijck noch de eyghenschap van een nietighe  
 Mugghe ofte Vloo recht ondersocht hebben? Godt is door  
 nedericheydt te verstaen, door Godsdiensticheyt te belijden,  
 niet met onse sinnen op te volgen, maer aen te bidden, seydt  
 den Oudtvader Hilarius. Ondertusschen nochtans isfet niet  
 onghoorloft, met eerbiedighen en nederighen monde van  
 Gode te uyten, het gene hy selfs van hem door sijnen Geest  
 heeft laten ghetuygen. Waer van dit kortelijck, doch gron-  
 delijck kan gheseydt werden. Dat hy alle dinghen beroert,  
 selfs onberoerlijck: dat hy alle dingen besorcht, selfs buyten  
 forge: dat hy alle dingē beven doet, selfs geenfins beweecht  
 zijnde: om kort te spreken, al wat in Gode is, dat is Godt,  
 ende Goddelijck, seyter een Outvader. Het goddelick wesen  
 dan, is best te kennen uyt sijn wercken, ende ghelijck wy de  
 Sonne niet regel-recht, maer in het water aensien en konnen,  
 also mede Godt niet als in sijne wercken, seydt Hermes. Ye-  
 mandt dan, in voegen als vooren, sick tot Gode verheffendē,  
 sal buyten twijfel sick ten hoochsten vernederen, want wie en  
 soude sick selven niet verachten, ende onder sick nederfygen,  
 als hy op Godt maer en denckt?



## REPERIRE, PERIRE EST.



## M O R A L E.

Martialis.

**C**um te non nossem, dominum regemque  
vocavi:

Cum bene te novi, jam mihi Priscus eris.

Erasm. in Apophth.

Est aliqua sapientiae pars, silentio stultitiam  
tegere.

Alciat. ex Græc.

**Q**uam tacet haud quidquam differt sapientibus  
amens,

Stultitia est index linguae voxque sua.

Ergo premit labium, digitoque silentia signet,  
Et sese Pharium vertat in Harpocratem.

## S A C R V M.

Basil.

**A**nimi morbus est, male & superflue de  
Deo querere.

August. lib. 2. de Ord.

Deus melius scitur nesciendo.

Hilar. de Trin.

**D**eus religione intelligendus est, pietate  
profitendus est, sensu vero persequendus  
non est, sed adorandus.

Deut. 29. 19.

**L**es choses cachées apartiennēt à l' Eter-  
nel nostre Dieu: mais les choses revelées  
sont pour nous & nos enfans.



'T vlucht, krijg het lucht.

**W**Aer dat den Maeghdom leyt ginck Els haer voester vrâghen,  
De min dacht, segg' ick't niet, sy mocht daer van gewagen  
Aen Ritfaert, dat's een boef, die soud' haer doen bescheyt;  
Dies sprack sy, neemt dees doos, hier in de Maeghdom leyt:  
(Int doosken sat een vinck.) De min was nau vertoghen,  
De doos was op-ghedaen, de voghel was ontvloghen.  
Ach Maeghdoms meeps ghewas! dat ons soo licht ontglijt,  
Met soecken jaeght-men't wegh, met vinden wert-men't quijt.

Inveniendo amittitur.

**V**irgineum Cajeta decus dum laudat Alumna,  
Virginitas ubi sit, Lydia nosse cupit,  
Dum, mage suspectum ne consulat illa, veretur;  
Exiguam nutrix pyxide claudit avem:  
Hoc cape, Virginitas latet hic, ait, arca repente,  
Vt stetit in thalamo sola puella, patet.  
Vix bene tegmen hiat, volat irrevocabilis ales,  
Hei mihi virginitas, dum reperitur, abit.

Trouver, est perdre.

**L**Ors quant l'oiseau caché te donna ta nourrice,  
De curiosité vouloit oster le vice  
Hors ton esprit: Margot jamais sçavoir convient  
A fille tout cela, qu'à fille n'appartient.

Ambros. de Virg.

**C**laude vas tuum, ne unguentum effluat, claude virginitatem verecundiâ loquendi, &  
abstinentiâ.

Hieron. ad Salvian.

**T**enera res in fœminis pudicitia est; & quasi flos pulcherrimus, citò ad levem marcescit auram, levisque flatu corrumpitur, maximè ubi & atas consentit ad vitium.

Annæn. Robert. Lib. 2. Rei. Jud. Cap. 12.

Sæpe explorando, An, & ubi virginitas sit, virginitas amissa est.

Een



Een open mondt toont's harten grondt.

**M**En heeft ghemeent, so langh dit doosken bleef gesloten,  
 Dat fraeyheyt, sonder ent, hier binnen lagh ghegoten,  
 Soo schoon waft in 't gesicht; maer, als het open ginck,  
 Doen was den heelen schat niet anders als een vinck.  
 Pier scheen een dapper man, eer dat hy hadd' gesproken,  
 Sijn zouteloos gheral heeft al sijn lof verbroken.  
 Die niet te wijs en is, en niet wil schijnen geck,  
 Die spreke niet te veel, soo heelt hy sijn ghebreck.

*Silendo stolidus sapienti par est.*

*Sans langage, le fol est sage.*

**H***Ac, dum clausa fuit, sub pyxide mira latere  
 Regalesque tegi quisque putavit opes;  
 Mox, ut aperta fuit, spectacula ludicra vulgo  
 Præbet, & è capsâ parvâ volavit avis.  
 Dum siluit tua lingua, virum te, Basse, putavi:  
 Testatur puerum te sine mente sonus.  
 Qui loquitur, populo se præbuit ille videndum.  
 Vel fatuus, presso dum silet ore, sapit.*

**T**Out semble bel & bon,  
 quant ceste boite est close,  
 Mais quant un malotru ouver-  
 te la propose,  
 Le jeu est tout gasté, le mō-  
 de voit que c'est;  
 Pour sage on tient le fol, si  
 long temps qu'il se taist.

**M***ultis præclarum videtur bene loqui,  
 prudentioribus appositè tacere. Quo-  
 ties enim, extra notam simulationis, aut igno-  
 rantia, tacere fas est, silentium, non loquaci-  
 tatem, hominem cordatum indicare cordati  
 judicant: nec quantia quis, sed qualia loqua-  
 tur; nec verborum molem, sed pondus atten-  
 dendum esse. Vt moneta illa optima est, quæ  
 pretii plurimum habet in parvâ mole, sic  
 sermo, qui sensus, ait prudens vir, & confi-  
 denter addit; Quid visurus sim nescio, sed  
 verbosos valde & una sapientes nondum vi-  
 di. Cor fatui (inquit Salomon) eructat stul-  
 titiam. Aut nihil igitur, aut accurate lo-  
 quendum; ne lingua, quæ in humido ac lu-  
 brico est, (ut Antiqui dicebant) alibitru-  
 bet, aut vacillet; nec enim turpe adeò pede,  
 quam mente labi, ait Stobæ. Concludo, &  
 cum Maximo silentium optimum atque tu-  
 tissimum rerum administrandarum vincu-  
 lum esse definitio.*

**V**eel achten't een groote sake wel te kunnen spre-  
 ken: wyse luyden houden meer van wel te kunnen  
 swyghen, jae oordeelen, dat soo menichmael yemandt  
 swygen mach, buyten verdachtheyt van onwetenheydt  
 ofte geveynstheyt, dat het swygen, en niet het spreken  
 een waerteycken is van een rechtsinnich verstant. Niet  
 hoe vele, maer hoedanighe reden dat yemandt voor-  
 brenght, niet de mennichte, maer het ghewichte der  
 woorden, is bedenckelijck. Ende gelijk dat voor het  
 beste gelt wert gehouden, 't welck in weynich stoffe,  
 groote waerde vervat: so moetē oock de redenen, die  
 weynich woorden, en veel sins in hebben, hoochst ghe-  
 acht werden. Ick en weet niet, seyter een geleert man,  
 wat ick noch sien sal, maer tot noch toe en hebbe ick  
 noyt veel-sprekendē mensche wijs gevondē. 'Tschijnt  
 stout geseyt te zijn, doch Salomon selfs is al mede van  
 dat gevoelen: waer veel woorden zijn, seyt hy, daer  
 hoortmen den sotten. Ghelijck het metael door zijn  
 klanck, soo wort den mensche door sijn reden onder-  
 scheyden, seydt Quintilianus. Het is daerom oorboir  
 ofte geene, ofte welvoegende redenen voort te bren-  
 gen, op dat de tonghe, die in 't natte en gladde haer  
 woonplaetse heeft, (gelijck de Ouden seyde) niet ergēs  
 in en glibbere: want ten werdt niet soo quaet ghehou-  
 den metten voeten, als mette tonghe, te struyckelen.

Het



Het en behoort u lieden niet toe , te weten de tyden ofte stonden, die de Vader  
in sijn eyghen macht ghestelt heeft. *Actor. 1, 7.*

**D**At Heylichdom , ô Maeght, hier binnen lagh verholten  
Was u geseydt, maer, siet ! nieusgierheyt deed' u dolen :  
Ghy woudet voor u sien, en tasten metter handt,  
'T gheen u niet en betaemt, en soo quaemt ghy in schandt.  
Laet daer des Heeren Arck. Des hemels hooghe saecken  
En staen ons niet te sien, en staen ons niet te raecken.  
Niet foecken is hier best, 't niet weten hier verkiest ;  
Die foeckt, hier niet en vint : en die hier vint, verliest.

Tegenda non detegenda.

**F**ida tibi nutrix hac pixide sacra latere  
Dixerat , & satis hoc debuit esse tibi ;  
Quid tractare manu, quid cernere, virgo, requiris,  
Quaque tenere manu, quaque videre nefas ?  
Sacra Dei reverenter habe. quid fœderis Arcam  
Tangis ? iô , cohibe stulta puella manus.  
In multis nescire juvat, scivisse nocebit ,  
Sape perire fuit , quod reperire vocant.

*Tu n'as que faire de voir de tes yeux  
les choses secretes, Eccles. 3, 22.*

**Q**Vel curieux desir ton pau-  
vre esprit incite ,  
Pour voir ce que ne dois-trou-  
vant en feras quite,  
Ne fonde les secrets, ains  
mets au ciel ton cœur:  
Ne touche de la main à l'Ar-  
che du Seigneur.

**V**T genus quoddam est stolidæ sapi-  
entiae, ita doctæ ignorantiae speciem  
prudentiores notant. Quemadmodum  
enim omnium rerum, sic & scientiæ quo-  
que intemperatiâ laboramus. Deus me-  
lius scitur nesciendo, inquit August.  
quæq; ille occulta esse voluit, minime  
scrutanda sunt: nã de Deo, etiam vera  
dicere, periculosum est. Absit ergo illi-  
cita ac otiosa curiositas, sobrius intel-  
lectus in omnibus aptior est: reficit quippe  
animã, nec gravat mentem, inquit ille.  
Apage miki cū istis (ut Plato ait) qui  
satagunt inquirere in ea & quæ supra  
terram, & quæ supra cælum sunt. O ho-  
mo, quid miraris siderum altitudinē, &  
profunditatē maris? animi tui abyssum  
intra, ac mirare, si potes, ait Isidor. de  
summo Bon. Præstat discere ad verita-  
tē, quã ad vanitatē; & in hoc desino.

**G**Helijcker een aert is van dwase wijsheyt, soo isffer  
mede een soorte vā geleerde onwetenheyt. Want  
ghelijck den mensche in alle dingen onmachtich is, so  
is hy mede overtollich in leersucht. Men weet Godt  
best, met niet te weten, seydt Augustinus, en al wat de  
Heere voor ons verborghen heeft, en dient niet nae-  
gespoort : selfs met waerheyt van Gode te spreken, is  
forchelijck, en niet sonder gevaer. 'T is daerom ghe-  
raden alderley nieusgierige neuswijsicheyt te verwer-  
pen. Een nuchter verstant, een matighe wetenschap is  
tot alles bequaemer, want sy verquickt de ziele; ende  
en beswaert gheensins het gemoet. Wech dan met de  
ghene die ( ghelijck Plato seydt ) willen doorgronden  
en het ghene dat boven der aerde, ende het ghene dat  
boven den hemel is. Wat verwondert ghy u, ô Men-  
sche, over de diepten der zee, over de hoochte des He-  
mels ? Treet inden afgrondt uwes gemoets, indien ghy  
kondt, en verwondert u dan, seydt Isidorus. 'T is ons  
nutter te staen naer waerheydt, als na ydelheydt. Niet  
hoe veel, maer hoe eel, seydt het spreekwoordt.





## M O R A L E.

Theodoret.

**N**Eque ensis cædium causa est, sed is qui ense malè usus est, neque divitiæ & paupertas, aliæque vitæ prosperitates & adversitates reprehendi & accusari merentur, sed qui unoquoque eorum præter leges utuntur.

## S A C R V M.

Prov. 8.

**I**usti sunt omnes sermones mei, non est in iis pravum quid, neque perversum: recti sunt intelligentibus & a qui invenientibus scientiam.

I Corinth. I, 18.

**A**Ceux qui perissent la parole de la croix leur est folie, ains à nous qui obtenons salut, elle est vertu de Dieu.

'Tis quaet, voor die 't mis-vaet :

'Tis goet, voor die 't wel doet.

**D**En Pieter-man is spijs, voor een die kent zijn streken,  
 En soo behendich grijpt, dat hy niet wert ghesteken.  
 Dit dinck dient wel ghevat : de handeling ist al,  
 Want door een quade greep wert yemant dul of mal.  
 Ghy sult dien visch hierom den eenen hooren prijsen,  
 Ghy sult van dit ghedrocht een ander hooren grijsen.  
 Van een, en 't selve dinck lacht d' een, en d' ander schreyt ;  
 De liefd' is Pieter-man : daer med' ist al gheseyt.

Lædit ineptos.

**E***xtrahitur nostro mirabilis æquore piscis ,*  
*( Effuge piscator, ni tibi docta manus : )*  
*Quem si forte rudi quis tangere sustinet ausu ,*  
*Ille venenatâ cuspide læsus abit :*  
*Qui cautè tenet hunc, doctaque eviscerat arte,*  
*Mox impune coquo tradere monstra potest.*  
*Hic quod edat, quod lædat, habet contrarius alter ,*  
*Quid multis opus est ? hoc in amore valet.*

L'addroict n'a mal.

**C**il qui vive la prend, & où qu'il faut, la touche ;  
 Appreste, quant il veut, viande pour sa bouche ;  
 La mal addroicte main produira l'enrager ,  
 Dis, n'est-ce pas l'amour dont tu me veus parler ?

Ovid. 1. Amand.

**A***rte citæ remoque rates veloque reguntur,*  
*Arte leves currus, arte regendus amor.*

Veget. lib. 3. in Præf.

**Q***ui secundos optat eventus, dimicet arte, non casu.*

Apul. ex Afran.

**A***mabit sapiens, cupient cateri.*



Is kunst te leven.

**D**En desen vangt een visch, en schenter aen zijn handen;  
 Den genen lachter om, en wetter op sijn tanden.  
 Dit sietmen alle daegh. Den Pieterman heeft dat,  
 Hy is, of goet, of quaet, al nae hy wert ghevat.  
 Wel leven is een kunst, en dat niet van de minste.  
 Dat quaet beleyt verbrot, brengt goeden raedt tot winste.  
 Een dinck heeft dien verrijckt, en genen uytgheput;  
 Dat elck is even nae, is elck niet even nut.

Non omnibus omnia.

**P**Ascitur ille cibo, depascitur iste veneno;  
 Inque pari causa quod gemat, alter habet.  
 Res eadem quare juvet hunc, cur torqueat illum,  
 Queritis? in causa est leva, vel apta manus.  
 Apta manus festos & tristia vertit in usus,  
 Ipsa vel evertit gaudia leva manus.  
 Artis opus vita est, non omnibus omnia quadrant.  
 Quod nocet huic, illi commoda saepe tulit.

Deux mendians à un' huis,  
 L'un a le blancq, & l'autre le bis.

**D**Eux touchent un poisson,  
 dont l'un est mis en rage,  
 Et l'autre estant joly, s'en rit de  
 bon courage.  
 Tout n'est pas propre à tous;  
 dont l'un fait son profit,  
 Vn autre pert ses biens, &  
 creve de despit.

**N**Ec satis clavus, nec satis est frænum, nisi aditu  
 qui arte moderetur, non satis cythara, nisi qui  
 scitè moduletur. Omnia non pariter rerum sunt omni-  
 bus apta. Egregiè, ut cætera, Aristot. tantum, in-  
 quit, ad unumquemque felicitatis pervenit, quantum  
 cuique virtutis ac prudentiæ. Priscis mortalibus fera  
 clamo fuere, utpote identidem ab eis læsis; posteriores  
 etiam in suum commodumvertere cœperunt, carnibus  
 vesci, pellibus vestiri, felle mederi. Nam quemad-  
 modum unius & ejusdem herbae apis florem sequitur,  
 capra fruticem, sus radicem, bos folium, aves semen;  
 ita quisque pro ingenii modo utilia aut futilia ex re  
 quapiam colligit. Aqua maris inutilis est potui, sed  
 alit pisces, ac servit navigantibus. Ars utentis re-  
 rum usum distinguit, & sapiens, ut ait Comicus, fin-  
 git fortunam sibi. Longè aliter Penelopen Ulysses, ali-  
 tes Eurimachus spectabat; aliter solem Pythagoras,  
 aliter Anaxagoras; ille ut Deum, hic ut lapidem  
 prospectabat: virtutem denique ipsam non eodem  
 modo Socrates atque Epicurus. Socrates quidem  
 tanquam beatitudinis, Epicurus tanquam voluptatis  
 amator sequebatur. Quid tandem? Peregrinemur  
 ut apes, non ut araneæ, & quod in quaque re com-  
 modi est, id excerpamus.

**N**Och het roer aen het schip, noch den toom aen het paert  
 baten yet, sooder niemant en is diese wel bestiere. Luyt  
 en Cyther zijn te vergheefs, sonder goede meester dier op spe-  
 le. Alle dinghen staen alle man niet even wel ter handt, maer  
 yder een treckt soo veel voordeels uyt eenich dinck, als hy  
 wijsheydt heeft. De wilde dieren zijn in oude tyden byde on-  
 ervaren menschen schadelijk gheacht geweest, midts zy-  
 lien telcken daer van gequett wierden. De nakomelingen  
 daerentegen hebben suyt de selve groot voordeel weten  
 trecken, als der selver vleesch tot spijsse gebruyckende, de vel-  
 len tot kleedinge, de galle tot gesontmaeckinge: want gelijck  
 aen een ende het selve kruyt de Bie nae de bloemen tracht, de  
 Geyte de spruyte, het Vercken nae de wortels, den Os naer  
 het blat, den vogel nae het zaet; also plach een yegelijck  
 den inval van zijn vernuft, uyt een en de selve sake den eenen  
 nutte dingen, den anderen niet dan beuselingen te trecken.  
 Een purpuren kleedt sal den mensche verheughen ende tot  
 vreuchde verwecken, ende den Stier doen woeden. Het Zee-  
 water en deucht niet tot dranck, is evenwel bequaem totte vis-  
 cherie ende de schipvaert. De konste des gebruyckers onder-  
 scheydt de dingen, ende een vernuftich mensche kan sijn ey-  
 gen geluck sineden. De deucht selfs en wert niet op eene wyse  
 by Socrates en by Epicurus betracht, want den eenen volgt de-  
 se om der gelucksalicheyt, den anderen om der wellust wille.  
 Voor besluyt, laet ons handelen ende wandelen als Byen ende  
 niet als Spinnen, op dat wy uyt alle dingē het beste verkiesen.



Den desen een reuck des doots, ter doot : Ende den genen een reuck  
des levens, ten leuen. 2 Corinth. 2, 16.

**D**En Pieter-man verweckt in desen mensch verblyden,  
Een ander man gheraect door hem in bitter lyden :  
Niet door des vischs ghebreck, den visch is wel en goet,  
'T is 's Viisschers eyghen feyl dat hem de pijn aendoet.  
Vwet, Heer, is oprecht, en al dees vreemde streken  
En zijn niet van u woort, maer 's menschen quae ghebreken.  
Waer 't Bieken honich soeckt, op bloemkens of op kruyt,  
Daer zuyght de vuyle Spin vergiftich voetsel uyt.

Qui quærit legem, replebitur ab ea, & qui in-  
fido agitur, scandalizabitur ab ea. Eccles. 32.

**P**iscis idem genus huic alimenta benigna ministrat,  
Piscis idem genus huic causa doloris erit.  
Cur aliquis piscem pronuntiet esse malignum?  
Cum nocet, haud piscis, sed, coce, culpa tua est.  
Sancta Dei lex est, fert pagina sacra salutem,  
Quo pereat, tamen hinc lector iniquus habet.  
Libet apis violas, & aranea libet easdem;  
Hec aconita trahit floribus, illa favos.

*Le fol est l'auteur, de son  
malheur.*

**D**Eux prennent un poisson,  
poisson de mesme sorte,  
L'un en sent grand tourment,  
& l'autre bien s'en porte:  
La cause du malheur est la  
mal-adroite main:  
Ta loy est juste, ô Dieu, me-  
schant le cœur humain.

**A**B ipso Conditor nihil malum aut turpe,  
ait Hermes: turpia enim sunt affectiones in-  
habentes generationi, sicut arugo ari, sordes  
corpori; atqui nec aruginem fecit faber, nec  
sordes auctor produxit, nec malitiam Deus.  
Scripturam Sacram, ad stabiliendas omnium  
ferè ætatum hæreses, detorquere omnes vide-  
mus, atqui id non scripturæ vitio, sed naturali  
hominum sive ambitione, sive pravitate fieri,  
ratio docet. Vultures ad malè olentia corpora,  
præteritis amœnis ac odoriferis, feruntur; miscæ  
sana corpora prætervolant, ad ulcera prope-  
rant. Ita isti, claris ac perspicuis Scripturæ  
locis omiſſis, obscuris ac dubiis adhærescunt, aut  
non raro perversa interpretatione dubios facere  
conantur. Imo verò quemadmodum eadem pur-  
pura homines delectat, ac ad gaudium provo-  
cat, tauros offendit, ac irritat ad pugnam; sic  
ex eodem loco, hic doctrinæ salutaris, ille schis-  
matis ac sectæ occasionem sæpe arripuit. Vide  
hoc? verbo dicam: Deus bonus; Scriptura san-  
cta, Homo perversus.

**V**Anden Schepper en comt niet quaeds, seydr Hermes, want het  
gheene dat inden mensche quaet is, zijn des selfs aenghebornen  
ghenegentheden, hem aenhanghen die gelijck den roest het yser, ende  
de vuylicheyt het lichaem doet, nochtans en is de smit gheen oor-  
saecke vanden roest, noch den ghenen die het lichaem ghereelt  
heeft vande vuylicheyt, noch Godt vanden quade. Dat de heyliche  
Schrift tot versterkinghe van alle ketterijen werdt te berde ghe-  
bracht, ofte door verdorventheydt, ofte door eergiericheydt der  
menschen, leert de ervarentheydt. De Giervoghels, al wat wel  
rieckt voorby vlieghende, vallen op de stinckende en bedorven li-  
chamen. De Vliegghen ghesonde leden verlatende, gaen suyghen  
aen sweeren ende etterbuylen. Veel menschen effene en nutte  
Schriftuer-plaetsen vande handt slaende, nemen genuchte vreemde  
besluyten te smeden, uyt eenighe twijfelachtighe ofte duytere re-  
denen. Ia ghelijck een ende het selve purpuren-cleedt de mensche  
vervrolickt, de Stieren vergramt en doet rasen; op ghelijcke wijze  
sal den eenen somwylen Godtsalighe leerstukken, een anderen scha-  
delijcke Ketterijen, uyt een en de selve plaetse trecken. Wat is  
hier te reden van? in't corte; Godt is goet, de Schrift is heylich,  
maer den mensche is verkeert.

*Als quaet, uyt goet, ons weder-vaert,  
Dat comt uyt ons verdorven aert.*



TANGOR, NON FRANGOR AB VNDIS.



## M O R A L E.

Horat. Sat. 1, Lib. 1.

**M** Iraris cū tu argento post omnia ponas,  
Si tibi non præsto, quem non me-  
rearis amorem?

Plut. in Præc. Matrim. ex verf. Amiot.

**P** Laton escrit que la cité est bien heureuse  
ou on n'entend pas ces mots, cela est  
mien, cela n'est pas mien, mais ces pa-  
roles là doivent bien encore plus estre bannies  
hors du mariage.

## S A C R V M.

Ambros. de Virg.

**D**iscite in hoc mundo, supra mundum  
esse; & si corpus geritis, volitet in vo-  
bis ales interior.

Philip. 2, 15,

**A** Fin que vous soyez sans reproche &  
simples enfans de Dieu, irrépréhensibles  
au milieu de la generation tortue & per-  
verse.



*Alle aensprekers, gheen harte-brekers.*

**G**Hy fit, als eerste Raet, in Venus gulden sale,  
 En wert aldaer begroet met d'aldersoetste tale,  
 Die minnaer heeft gheleert: Men knielt daer voor u stoel,  
 Men biet u lijf en ziel; maer ghy blijft even coel.  
 Nu isset immers waer (wel eer hiel ick 't voor droomen)  
 Dat door de zoute zee wel vloeyen soete stroomen,  
 Die even-wel in als hun houden onvermengt.  
 Lief, ghy cont gaen door 't vier en blijven onverfengt.

*Tangor, non frangor abundis.*

**P***Hylli Dioneis circundaris undique turmis ,  
 Et Venus in venas non venit ulla tuas.  
 Mille proci calidis implent tibi questibus aures ,  
 Tu tamen, in mediis ignibus, igne cares.  
 Sic manet & Fluvio, licet aquora vasta pererret ,  
 Qui fuit ante color, qui fuit ante sapor.  
 Vis fluxii miranda, mea vis mira Puella ,  
 In circumfuso tutus uterque mari est.*

*Parler de bouche, au cœur ne touche.*

**L**E fleuve, que tu vois, en haute mer se pousse;  
 Et, nonobstant cela, son eau demeure douce.  
 Pourquoi t'estonnes-tu? ma Dame peut autant,  
 Marchant parmy le feu, est froide nonobstant.

*Hac tamen sunt de raro contingentibus, ut bene Hieron. Lib. 3, Epist. 5.*

**Q***uis fornacem regis Babylonii sine adustione ingressus est? inquit, cujus adolescentis  
 Aegyptica domina pallium non tenuit? inter illecebras voluptatum etiam ferreas  
 mentes libido domat. Difficile inter epulas servatur pudicitia.*

*Et Bernard. in quod. Serm.*

**P***ericlitatur castitas in deliciis, humilitas in divitiis, pietas in negotiis, veritas in mul-  
 tiloquio, charitas in hoc mundo.*



*Elck fijn goetjen.*

**D**E Outheyt maeft ghewach van wonderbaer rivieren,  
 Die met een soeten froom door 't zoute diep gaen fwieren,  
 Maer, of de zee al schoon speelt met het soete nat,  
 Het een en deelt nochtans niet van des anders fchat.  
 Dus *houtmen* huydensdaechs: (men mach't wel houwē noemen,  
 Want yder *hout* fijn goet) wie kan van liefde roemen  
 Daer yemant, eermen trout, bespreeft fijn goetd alleen?  
 Fy! van bysonder goetd, daer 't lichaem is ghemeen.

*Corpora communia, sed non pecunia.*

**P**ER latices, Neptune, tuos diffunditur amnis,  
 Cui remanet totus, qui fuit ante, color:  
 Mixta nec unda mari, mare nec miscetur in undis  
 Fluminis, & proprius piscis utrique manet.  
 Heus ubi sancta fides? ubi dulcia foedera lecti?  
 Vtraque sepositas arca reservat opes.  
 Corpora sunt nobis communia, lege jugali.  
 Cum mihi te dederis, cur tua, Phylli, negas?

*Chacun son cas à part.*

**L**E fleuve, que tu vois, bien par la  
 mer se roule,  
 Mais son eau, ny poisson, hors de  
 son sein ne coule.  
 Lors, quant les mariez ont mis  
 leurs biens à part,  
 Où est, dis foible Amour, où est  
 ton feu & dart?

**Q**uid hoc rei est! Fluvium per medium maris  
 labi in sinum, & velut in amplexus cani istius  
 Patris ruere, & suam nihilominus undam, colorem  
 pisces sibi servare! Monstrum hoc aliquis in mari,  
 aliud nos in terra miremur. Patrum nostrorum  
 ævo, cum adhuc exstarent veteris vestigia recti,  
 una ferè erat & simplex matrimonii ineundi ratio,  
 ut simul cum ipsis nuptiis omnium bonorum societas  
 inter conjuges contracta videretur. Nunc verò mu-  
 tata tempora, mutati adeo una hominum mores,  
 ut conjugii Sacrum in commercium abiisse, & res  
 mancipi facta videatur, quotque hodie matrimonia,  
 totidem sordide ferè pactiones, de bonis in commu-  
 nionem non conferendis, interveniant. Quid dicam?  
 Stultè parentes filiam in matrimonium collocant ei,  
 cui dotem diffidunt. Stultè mulier marito ejusmodi  
 se dat, cui sua negat. Vi humida miscetur omnibus  
 partibus, sic inter conjuges nihil separatum, nihil sin-  
 gulare; non corpus, non bona, nec cogitationes qui-  
 dem, velim.

**D**E onderfoeckers der natuere hebben voor een groote vreem-  
 dicheyt aenghemerckt sekere riviere midden door de Zee  
 vlietende, sonder nochtans haer visch en water mette Zee ghe-  
 meen te maken. 'T is (mijs oordeels) immers soo selsaem dat-  
 men hedenfdaechs, in't maken van houwelijcken, ghemeynschap  
 van lichamen volkomelijck en sonder tegenspreken toelaet, ge-  
 meynschap van goederen daerentegen gansch verwerpt. Is't niet  
 groote dwaesheyt een teere maghet, u eygen vleesch en bloet, in  
 den schoot van desen of geenē onbesuyden Jongelinck slechte-  
 lijck heen te legghen, om nae fijn welgevallē met de selve om te  
 mogen springen, een handt vol gelts daer en tegen, of soo wat  
 eerde kluyten in dier voegen vast te maken, dat hy daer niet  
 aen en kan? is't niet dulleicheydt fijn dochter te betrouwen aen  
 yemant, diemen het houwelijcx-goet niet betrouwen en derf?  
 Sekerlijck de weerdicheyt des houwelijckschen staets werdt  
 door dese vreemdicheden veel te kort ghedaen: want voor-  
 waer, alster wel soude gaen, soo behooren de ghehoude niet  
 alleenlijck in lichaemen, maer oock in goederen, ja in ghemoe-  
 deren en gedachten ghemeen, en in alle haer deelen immers so  
 feer vermengt te wesen, ghelijck wijn en water, als het onder  
 den anderen gegoten is.

*Waer twee gheworden zijn tot een,  
 Maeckt daer ghemoet en goet ghemeen.*

De werelt ghebruyckende, als niet ghebruyckende, 1 Cor. 7, 31.

**M**En vint een water-beeck, die door de zee komt strecken;  
Doch laet met 't filtich nat haer soetheyt niet bevlecken:  
Maer hout sich onvermengt, en dwingt als met een toom  
Haer water, dat het niet vererghere van stroom.  
De werelt is een zee, wy sweven door haer baren;  
Ey! laet ons sinen hart van 't aertsche zout bewaren.  
Wy zijn in 's weerelts-stroom, wy sien haer snel ghety,  
God gheve dat in ons de werelt niet en zy.

Mediis immixtus in undis.

**E**sse ferunt, medium qui per mare volvitur, a-  
Is tamen aquorei nil trahit inde salis (mnem,  
Nos mundi pelagus, nos vastum currimus aquor,  
Nos tenet in salso Doris amara sinu;  
Omne latus ferit unda, furit celer aëlius arenis,  
Ah! quid agat tantas rivulus inter aquas?  
Alme Deus, liceat nulla salfugine tinctis  
Reddere corpus humo, reddere corda tibi!

Bien te baigne, mais sans meslange.

**L**A mer en ce tableau, lecteur,  
prens pour le monde,  
Et garde que son sel jamais ne se  
confonde  
Avec le fleuve doux de ton e-  
sprit Chrestien.  
Dieu donne, que chacun prenne  
bien garde au sien.

**S**emina ac plantæ, aliunde petita, ex qua-  
litate terræ, cui inseruntur, brevi fructus  
produciunt: animalia, in altam regionem trans-  
lata, ad genium loci, in quo habentur, indolem  
formant: Idem nobis fere accidit: mentem ad  
verbi divini normam indies nobiscum forma-  
mus, & vitæ melioris spem animo concipimus,  
at simulatque in mediâ urbe versari occipi-  
mus, ubi nos res hominesque circumstrepunt,  
subito hinc tumultus ac turbas haurimus, &  
negotium nobis, non nostra solum negotia, sed  
aliena etiam, faciunt. Miseros nos! abripi-  
mur, & contagione plerumque insanimus, ec-  
quis enim  
..... Cui mens circumflua luxu,  
Intactum poterit vitio servare vigo-  
rem?

Nos tamen admitamur contra, & cum bono  
Deo, Alphæum, mare Siculum subterlaben-  
tem sine mixtione undarum, sedulo imitemur;  
perque levitates ac vanitates huius sæculi  
transeuntes, is ne misceamur, at, veluti piscis  
marinus in salis undis non salus, ita nos, ne  
salfuginem trahamus ex hoc Pelago. Solis radii  
contingunt quidem terram, sed ibi sunt, unde  
mittuntur. Vitam sic animus nobis versetur  
inter humana, ut adhæreat interea origini  
sue, id est, Deo!

**E**En uytheemsche plante ofte zaet, hier te lande ghebracht zijnde.  
verliest seer haest haren eygen aert, en voecht sich naer het land  
daer in sy geplant ofte ghesaeyt wert; vreemde ghedierten aerden  
terstont naer het gheweste daerse ghehouwen werden, verghetende  
het landt daer uyt sy gecomen zijn. Yet sulcx ghebeurt den mensche  
schier alle dage, hy oeffent sich in sijn eenicheyt in Godes woordt,  
maectt daer uyt reghels tot een stichtelijck leven, en brenghet sijn  
gheneghentheden als onder een toom, maer soo haest hy uyt sijne in-  
nighe ghedachten comt, en begint, beneffens andere menschen, in de  
werelt te woelen, terstont cleven hem de omswevende gebreken van  
andere aen 't lijf, en wort door de selve (ghelijck door een snel-loo-  
pende riviere) wech gheruckt.

Die in de stroom van wellust swemt,  
Al is sijn gheest al wat ghetemt,  
Ofschoon hy op sijn saken let,  
Wert, van een anders vuyl, besmet.

Laet ons hier tegens ernstelijck strijden, ende naervolghen de Ri-  
viere Alpheus (die midden door de Sicilische Zee, sonder sich met de  
selve te vermenghen, haren loop neemt) Laet ons midden inde ydel-  
heden vande werelt, trachten met de selve niet gemeens te hebben,  
ende zijn ghelijck versche visschen in soute wateren. De stralen van  
de sonne schijnen wel op der aerden, maer blyven gelijckewel ge-  
hecht aen het lichaem van 't welcke sy nederdalen. 'T ware te wen-  
schen dat wy met de menschelijcke dinghen besich zijnde, ons niet  
dieper daer in en lieten, ofte wy en bleven even wel vast gehecht aen  
onse oorspronck, welck is Godt. Die ons daer toe sijn ghenade ver-  
leene.



FAC SAPIAS, ET LIBER ERIS.



## M O R A L E.

Sen. Epist. 51.

**N**on ego ambitiosus sum, sed nemo aliter Romæ potest vivere. Non ego sumptuosus, sed urbs ipsa magnas impensas exigit. Non est meum vitium, quod iracundus sum, quod nondum constitui certum genus vitæ, adolescentia hæc facit. quid nos decipimus?

Idem Epist. 58 in fin.

**I**nter causas malorum nostrorum est, quod vivimus ad exempla, nec ratione componimur, sed consuetudine abducimur. Quod pauci faciunt, nolumus imitari: quum plures facere cæperunt, quasi honestius sit, quia frequentius sequimur, & recti apud nos locum tenet error, &c.

## S A C R V M.

Paul. Rom. 7, 22.

**D**elector lege Dei secundum interiorem hominem, video autem aliam legem in membris meis, repugnantem legi mentis meæ, & capientem me sub lege peccati.

August. lib. Confess.

**O** Amator mundi! cujus Dei gratia militas? hic quid nisi fragile, nisi plenum periculis, & per quot pericula pervenitur ad majus periculum? pereant hæc omnia: & dimittamus hæc vana & inania: conferamus nos ad solam inquisitionem eorum, quæ finem non habeant.



*Waer hier verstant, daer waer gheen bant.*

**M**Oy Brechtje speelt de beest, en Ioor laet met hem gecken:  
 'k Een kan, seyt hy, mijn sin van 't soete dier niet trecken,  
 Ick fieder in een geest vol aerdicheyts ghetast,  
 Dies ben ick aen mijn lief met stale ketens vast.  
 Wel Bluten, als ghy zijt, en hebdy noyt ghevonden  
 Een Nar, die maer en was aen enckel stroo ghebonden,  
 En even-wel bleef staen, als met de boey aen 't been?  
 Ghy zijt, al weetjet niet, van dese gecken een.

*Fac sapias, & liber eris.*

**V***Sque rogas, negat usque tibi crudelis Amica:  
 Ecquid adhuc duro mens in amore gemit?  
 Me remorantur, ais, formosæ vincla puellæ,  
 Vincla vel herculeæ non solvenda manu.  
 Vincla genæ mihi, vincla comæ, mihi vincla papillæ:  
 Hei mihi? quot vinclis corda ligatur Amans.  
 Stulte Puer, Stulti vel stramine crura tenentur,  
 Et, moriar, vinculum tu nisi tale geras.*

*Qui veut, il peut.*

**N**E vistes vous jamais un fol lié de paille,  
 N'avoir l'entendement ny force qu'il s'en aille?  
 Je vais le monstrier, voila ce sot languir  
 En malheureux amour, & ne s'en peut partir.

Ovid, 3 Metam.

**S***ed tamen hæret Amor, crescitque dolore  
 repulsæ,  
 Et tenuant vigiles corpus miserabile curæ,  
 Adducitque cutem macies.*

Ovid.

**D***i faciant possis Domine transire re-  
 licta*

*Limina, proposito sufficientque pedes,  
 Et poteris, modo velle tene.*

Dan. Heyns.

**S***cilicet angusto nimium concludimur  
 orbe:*

*Iudicio peccat, qui sapienter amat.*



Der dwaesen bandt, is onverstandt.

**W** At rechtmen daegh'lijcx aen in landen, dorpen, steden,  
Dat niet met al en fluyt? en soo ghy vraecht de reden,  
Men seyt, 't is so 't ghebruyck; en daer med' gaetet heen:  
Maer wat een slecht bescheet, welck een waenbacken reen!  
Moet dan een eerlijck man, niet anders als de honden,  
Iuyft pissen, al waer pis eens anders wert ghevonden?  
O dwaesheyt! die sich voecht naer ander luy ghebreck,  
Laet, aen een enckel stroo, sich binden, als een geck.

O demens! ita servus homo est?

Ce qui me lie, c'est ma folie.

**M**ulta quidem totam patrantur inepta per urbem,  
Cumque petis causam, mos jubet ista, ferunt.  
Annè igitur solidi nos stringat opinio vulgi?  
Regula num vitæ factio plebis erit?  
Stamine sic fragili, vel stramine morio vinctus  
Vah! sibi compedibus crura sonare putat.  
Serviles vilesque sumus: pro vincimur, imò  
Vincimur miseri, causaque nulla subest.

**F**orce actes, que faisons,  
sont pleines de bestise,  
Demandez-en raison, on vous  
les autorise  
Par la coustume, hélas! un  
fantastique lien,  
Le fol se tient lié, & qui le  
tient, n'est rien.

**S**ensus morbi, & origo ejus detecta initium  
sanitatis est. Magna vitiorum scaturigo  
est, consuetudinis, plerumque non bonæ, im-  
pressa nobis auctoritas. Vivimus plerique ad  
exempla, & non quid rectum, sed quid usi-  
tatum sit, inquirimus. Quis nostrum, lautiti-  
arum aut superflui sumptus si culpetur, non  
statim recurrat ad antiquam illam, & non  
probram excusationem, Non ego sumptuosus  
sum, sed mores, ut hodie sunt, tantas impensas  
exigunt? Næ nos lepidi sumus! Sumptuosita-  
tem excusando, dementia culpamus.  
Nihil peccati antiquitas, nihil errantium  
multitudo nos moveat. Mala consuetudo,  
vetustas erroris est, dixit Theologus, non  
exemplis, sed legibus judicandum pronun-  
ciant Iurisconsulti, non consuetudine, sed ra-  
tione vivendum clamant Ethici. Concludo  
antecedentium gregem sequi, pecudum esse,  
non hominum. Nec enim bene currere po-  
test, cui cura est alienis vestigiis pedem in-  
figere.

**E**n inghebeelde grootachinghe vande ghe-  
woonte des volcx, is als een springader van  
alderley misgrepen. Veele van ons leven alleen  
maer na exempelen van andere, niet ondersoec-  
kende wat recht, maer wat gebruyckelijck is. Wie  
doch berispt zijnde over onnaticheyt van spyse  
in maeltyden, en gaet niet terstont sijn toevlucht  
nemen tot de oude, doch ondeughende, uytvlucht,  
'T is soo de maniere? ist niet wat frays? met ons  
te willen verontschuldighen van kostelickheyt,  
beschuldighen wy ons inder daet van dwaesheydt.  
Niemandt bedrieghe sich selven: noch de oudt-  
heydt vande misbruycken, noch de menichte van  
die hun misgrypen, kan immermeer dat slim is,  
recht maken. Quade gewoonten zijn oude dwa-  
linghen. Men moet nae wetten, niet nae exem-  
pelen wyfen. Men behoort nae reden, niet nae ghe-  
woonte te leven. Slechtelick zijn neus te volghen,  
en, de gene die voorgaen nae te loopen, is beesten,  
ghéen menschen werck. Niemandt gaeter wel, die  
sijn voeten gheduerichlick wil voeghen nae eens  
anders voetstappen.



Ghy zijt tot vryheyt gheroepen Broeders, staet dan inde vryheyt, alleenlyck dat ghy de vryheyt niet en gebruyckt tot een oorſake den vleefche. Gal. 5, 13, 1.

**D**En Gheeft ſtijcht na de lucht, het vleefch, belaft met fonden,  
 Roept ſtaech, 'k en kan niet op, ick ben om leech gebonden.  
 Ey! loomen aerden klomp ghy ſtaet, ick fiet, ghy ſtaet  
 Niet anders als Claes-nar ghebonden aen een draet.  
 Een hant vol vuyl gewins, wat wints van ydel eeren,  
 Wat keteling van luſt, ſal dit u hart afkeeren  
 Van 's hemels eeuwich rijck? hoe zijn wy dus verblind?  
 Wy ſtaen als vaſt gheboeyt, daer niet en is dat bint.

Stultitia ligamur, non compedibus.

**S**piritus excelſo ſe tollit in aſtra volatu,  
 At caro, compedibus deprimor, inquit, humi.  
 Tu quid vincla voces, age, nunc videamus, inepta;  
 Morio vel ſtramen, compedis inſtar, habet.  
 Vile lucrum, popularis honos, fugitiva voluptas,  
 Haccinae ſint pedibus pondera juſta tuis?  
 Prò viles animas! devotaque crura catenis!  
 Vincimur, nervus nec tamen ullus adest.

Le ſage à le cœur à ſa droite: mais  
 le fol a le cœur à ſa gauche. Eccl. 10, 2.

**L**'Eſprit ſouhaite au ciel ſon  
 noble cœur eſtendre,  
 Mais ceſt amas de chair au mō-  
 de ſe va rendre,  
 Cauſant captivité, eſclave ſe  
 faiſant;  
 Vn Sot eſt garotté de paille  
 ſeulement.

**Q**uoties rerum humanarum interior aliqua  
 cogitatio animum mihi ſubit, non poſſum  
 non ſerio deplorare, imo & indignari, affe-  
 ctuum noſtrorum, non inſcitiam modò, ſed  
 inſaniam. Irritos nos mundi, neſcio quibus,  
 illecebris ſat ſcimus, & futile jugum excui-  
 endi ardor nos aliquis interdum invadit: ſed  
 irritò plerumque conatu. Quin age, & ſerio  
 rem tangamus. Quid ſi tota hæc Machina  
 plena manu, quicquid in ſeſe delictiarum com-  
 plectitur, in nos parata ſit effundere, qualia  
 tandem aut quanta nobis conferre poſſit, enu-  
 meremus. Honores dabit, inquit; ſummi ſunt.  
 Divitias; umbrae. Nomen ac ſanam, aura ac  
 ſtrepitus. Voluptatem denique; fallax prurigo  
 eſt, primò blandiens, poſtea dolens. Et qui-  
 dem iſta omnia deteriores non raro nos reddi-  
 derunt, meliores ſerè nunquam. Nec enim aut  
 firmiora latera, aut vita longior, aut mens  
 beator hinc alicui futura eſt. Ex adverſo,  
 quid ſi, effuſis habenis, in nos ſeviat Orbis  
 terrarum, adeò ut

Ruina cœli ſidera miſceat,

Ingens tamen ſolacium in præſentium brevi-  
 tate, in futurorum perfeverantia.

**A**ls ick ſomwylen, met innighe gedachten, de menſchelijke  
 dinghen in my ſelven overweghe, ſo en kan ick niet laten  
 droevich, jae gram te werden, over de ſlofficheydt, jae dwaes-  
 heydt, onſer geneghentheden. Wy ſien voor de handt dat wy  
 inde wereltſche ſaken gantſch verwerret zijn, des krijgen wy  
 ſomtjits goeden wille, om ons daer van te ontwerren: maer,  
 och armen! wy ſlabacken telcken in ons goet voornemen. Wel  
 aen dan, laet ons tegenwoordelijcken eens de fake wat nader  
 ondertaſten. Genomen dan dat de gantſche werelt haren ſchoot  
 als open dede, om ons, met al datſe weet by te brenghen, op  
 het vriendelijckſte te troetelen, wat ſoudt doch al te beduyden  
 hebben? Sy kan ons Eer-ſtaten geven, ſuldy ſegghen. Maer  
 wat zijn die anders, als roock? Sy kan ons rijckdom toe bren-  
 ghen. Maer wat zijn die anders, als een ſchaduwe? Sy kan ons  
 een heerlijcken naem verheffen. Maer wat is die anders als een  
 ſuyſende windeken? Sy kan ons met welluſt vrolijck maken.  
 Maer wat is dat anders, als een bedriechelijke ketelinge? Dit  
 alles, maect ons veeltijts ſlimmer, ſelden beter. Ten gheeft  
 ons noch langher leven, noch ſtercker lichaem, noch gheruſter  
 ghemoet, maer wel het tegendeel. Of dan ſchoon de werelt  
 ons al quame afnemen, watſe kan en mach, ſoo ſal, in allen ge-  
 valle, voor ons groote vertrooſtinghe ontſtaen, eerſtelijck nyt-  
 te kortheydt vande jeghenwoordige ellende, ende ten twee-  
 de, uytte lanckduericheyt vande toekomende geluckſalicheyt.



EMBLEMA  
QVI CAPTAT, CAPITVR.



## MORALE.

Ovid.

**N**on minor est virtus, quam querere,  
parta tueri:  
Casus inest illis, hic erit artis opus.

Seneca lib. 1, Epist. 2.

**I**mmodica diuitia sunt veluti ingentia &  
enormia gubernacula, facilius mergunt,  
quam regunt: cum habeant irritam copiam,  
& noxi am nimietatem.

## SACRVM.

Salom. Proverb.

**B**enedictio Domini diuites facit, nec jo-  
ciabitur iis afflictio.

Eccles. 11, 9.

**I**'Ay ven sous le soleil que la course n'est  
point aux legers, ni aux forts la bataille,  
ni aux sages le pain, ni aux prudens les ri-  
chesses, ni la grace aux sçauans.



*Die greep, is in de neep,*

**D**E Meeu vlieght greetich heen, om spijs voor haer te rapen;  
 Dies vint sy aen de strand den Oester ligghen gapen,  
 Sy pickt na 't lieflick aes, en meynt te eten sat,  
 Mits sluyt haer d' Oester schelp : Siet daer de Meeu ghevat.  
 Dit beelt sal zijn een les voor al dees wulpsche gasten,  
 Die plat af zijn gheneyght, al-waer wat gaept te tasten.  
 Wel menich open schelp, misschien, naer hun verlangt,  
 Maer 't wert al meest een jaght daer 't net den vanger vangt.

*Qui captat, capitur.*

**L**æda vagis juvenes vocat in certamen ocellis,  
 Vidit, & insidias, Nerva paremus ait.  
 Dat faciles aditus, dat basia, fertque vicissim,  
 Qualia vel passer, vel dare concha solet.  
 Omnia cum fervent, dextram petit illa, fidemque,  
 Igne furens juvenis, quod petis, inquit, habe.  
 Ostrea non aliter rostro penetravit acuto,  
 Et quæ captabat, capta remansit, avis.

*Chasse penible, où le veneur est pris.*

**V**Oyant ces doux appasts je me faisois accroire,  
 D'aller, non au combat, mais bien à la victoire :  
 Mais en prenant, hélas ! sans y penser, je suis,  
 Par mon butin, que je pensois avoir, surpris.

Plaut. Trin.

. . . . . *Da mihi hoc, hoc Mel meum, si me amas, sodes.*  
*Ibi ille Cucullus ; Ocelle mi fiat, & istud : & si*  
*Amplius vis dari, dabitur ; ibi illa pendentem ferit.*  
*Fit ipse, dum illis comis est, inops amator.*

Terent. Eunuch.

**I**D vero est quod mihi puto palmarium,  
 Me repperisse, quod modo adolescentulus  
 Meretricum ingenia, & mores posset noscere  
 Mature, & cum cognorit, perpetuo oderit : Nosse omnia hæc, &c.

*Konst.*



*Konst van bewaren, gaet voor 't vergaren.*

**D**E Meeu is wel ('t is waer) in d'Oester-schelp ghenepen,  
 De vanck is goet, ick kent, de voghel is ghegrepen.  
 Maer noch ist niet ghenoech : de Meeu stelt haer ter weer,  
 Sy spertelt, slaet en tiert ; sy springt noch op en neer:  
 Den Oester wert ghesleurt ; dies wert de vanck hem teghen,  
 Sijn goetd is hem een pack , hy staeter med' verlegghen.  
 Schoon yemant, by gheluck, vol rijckdoms wert ghetaft,  
 Ghebreeckt hem goed beleydt, soo ist hem maer een last.

Fortunam citius reperiās, quam retineas.

*Vn fol ou beste* | *Mais bon mesnage*  
*Faiēt bien cōqueste,* | *C'est faiēt de sage.*

**T**Egminibus patulis jacet ingens littore concha,  
 Dum petit hanc, rostrū pressa tenetur avis.  
 Capta quidē premitur volucris, sed capta repugnat,  
 Et salit, & pennis ostrea dura quatit :  
 Concha, diu luctata, nequit retinere volucrum,  
 Dumque fugit, clamat ; prada molesta vale.  
 Parta per incertos numerosa pecunia casus,  
 Aut perit, aut onus est, ars nisi servet opes.

**B**ien que l'oiseau soit pris, ce  
 nonobstant le huître  
 N'en a que du travail, & n'en  
 a nul honneur:  
 Bien, par cas fortuit, acquis par  
 un belistre,  
 Ne fait jamais du bien à son  
 lourd acquereur.

**I**ngentia & ramosa cornua cervis magis  
 oneri, quam adjumento esse, cum is uti  
 nesciant, facile perspicimus. Parum est, o-  
 pibus affluere, si desit ars utendi. Francesi,  
 inquit Guicciardini, sono piu prompti  
 acquistare, che prudenti a conser-  
 vare. Id omnibus in universum hominibus  
 ferè accidit. Multi sunt, quibus aut regna  
 aut opes, summo labore acquisita, postea  
 defectu providi regiminis è manibus elabun-  
 tur. Magnæ opes non tam multa capiendo,  
 quam haud multa perdendo queruntur, ait  
 Dio. Excellentibus ingeniis, inquit Livius,  
 citius defuerit ars quàm civem regant, quàm  
 quàm hostem superent. Rationem acutè tan-  
 git Zonaras ; tueri quæ sita, inquit, diffici-  
 lius est quàm adquirere, quoniam in acqui-  
 rendo ignavia possidentis sæpe plus confert,  
 quam propria virtus. Tueri autem quæ sita,  
 sine propria virtute, nemo potest. Bene  
 igitur ille, qui malle se dixit virum pecuniâ,  
 quàm pecuniam viro indigentem filia in ma-  
 rium dare.

**D**E hoochgetackte hoornen zijn voor de Harten veel eer be-  
 swaerlijck, als behulpzaam, uyt oorsaecke dat de selve gheen  
 handlinghe en hebben om die wel te kunnen gebruycken. Ten  
 heeft niet veel om 't lijf treffelijck gegoet te zijn, indienmē geen  
 bequaemheyt en heeft om sijn middelen wel te bestieren. Den  
 Fransman, seyd Guicciardijn, is veel handigher en gauwer om  
 yet te winnen, als voorsichtich om 't ghewonnen te bewaren.  
 T gaet by naest so met alle menschen, hooghe en leeghe. Men  
 vindt die met een sekere behendicheyt den eenen treffelijke  
 heerlichen, den anderen schoone goederen, by den anderen  
 geraept hebben, aen de welcke nochtans, by ghebreck van goet  
 beleyt, alles naderhandt door de vingeren is gedropen. Wtmuy-  
 tende verstanden, seyt Livius, sal veel eer de wetenschap ontbre-  
 ken om hare burgherie wel te bestieren, als om haer vyanden  
 haestelijck t' overwinnen. De redene hier van wert aerdelijck  
 verklaert by Zonaras ; te beschermen, seyt hy, het ghene dat  
 ghewonnen is, valt beswaerlijcker als het winnen selfs, over-  
 mits dickwils, tot het verkrijgen van eenich ding, meer helpt de  
 lasse onachtsaemheyt vanden ghenen die het sijne slechtelijck  
 hem laet ontfutselen, als u eygen kloeckheyt : maer 't gene dat  
 eens ghewonnen is, en kan sonder eyghen goetd beleyt niet be-  
 waert, of recht gebruyckt werden. Hy dede dan wijselijck, die  
 sijn dochter liever te besteden hadde aen een man die goet ont-  
 brack, als aen goetd dat een man van doen hadde.

*Zijne vrienden gheeft hy het al slapende. Psal. 127, 3.*

**D**En Oester leydt en gaept, men fiet hem nau beweghen,  
De Kock-meeu, om haer aes, op alle waters sweeft.  
Sy, die wat vanghen sou, wert onversiens gekreghen;  
Siet! die naer winste gaept, verliest wel dat hy heeft.  
Al jaecht den mensch naer goet, wordt dickwils arm en moede,  
Hy loopt, hy koopt, hy hoopt, hy klamt, hy damt, en dijckt,  
Hy foeckt naer soet geluck, maer vindt een bitter roede:  
Maer uwen segen, Heer, ons sonder ons verrijckt.

Non labore, sed munificentia Domini.

**S**Axa solent volucres circumvolitare marinae,  
Prædaque dum petitur, non datur ulla quies.  
Concha loco non mota, sui non anxia victus,  
Nunc bibit, æquoreum nunc spuit ore salem:  
Hanc, dum testa patet, rigido petit improba rostro,  
Dumque petit, rostro capta remansit avis.  
Quos manus alma Dei beat, hos beat absque labore,  
Sponte replet placidos præda petita sinus.

*Les biens & les maux, la vie & la mort, la pauvreté & richesses sont du Seigneur. Eccles. 11, 14.*

**L'**Huître est tout en repos,  
Sans oncq chager de place:  
L'oiseau de mer, par tout sans  
s'arrester tracasse,  
Qui rien ne fait, il prend:  
L'oiseau travaille en vain,  
Ce qui nous enrichit, est,  
Dieu, ta riche main.

**R**Hombus, & Squatinus, & Rhaius, & Pastinaca, cum tradidisti sint piscium, sepe tamen Mugilem piscium velocissimum in ventre habere, piscatores observant. Simile in terrâ, & ipsis quidem hominibus contingere, quis non videt? ejus rei rationem si quis inquirat, nec velocium esse cursum, nec fortium bellum, nec sapientium pacem, nec doctorum divitias, nec artificum gratiam, cum Sapiente Hebræo, respondebo. A Deo sanè ista omnia, à Deo sunt. Dei arbitrio expenditur victoria, ait ille, neque ad insolentissimos quosque illa accedit, sed ad eos dumtaxat, ad quos Conditor ille rerum & Moderator accedere voluerit. Ille quoties suis auxiliari statuit, externis illis plerumque se astringi non vult; imò ea aversatur potius, instrumentisque debilioribus magis, quam robustis, juvare mavult. Loquuntur id exempla Gedeonis, Ionathæ, & aliorum. Cujus rei illa haud dubiè est ratio, ut, bona, quæ insperata nobis eveniunt, recta è manu Dei in nos delata intelligamus, eique tanto impensius grati animi victimam offeramus. Eam rationem expressit ipse Deus Iud. 7, 2.

**D**E Zeeluyden hebben menichmael voor wat vreemts aengemerckt, dat inde roppen ende buycken van traghe ende lompe visschen dickwils de snelste en rapste overliegers vander zee ghevonden werden. Yet sulcx ghebeurt oock niet felden op den aertbodem, en selfs onder de menschen: En de reden daer van is, 't ghene Salomon seydt, Eccl. 9, 11. Dat ten loope niet en helpt, snel te zijn; ten strijde niet en helpt sterck te zijn: ten rijckdom niet en helpt kloeck te zijn, &c. Die en diergelijcke segeningen dalen alle vandē hemel. Naer dē raet Godes (seyter een) werdte de overwinninge uytgemeeten, en den segen volcht juyft niet die stout en vermeten zijn, maer alleenlijck de gene die het Gode behaecht dien toe te schicken. Ten is den Heere niet swaer (seyde Ionathan, 1 Sam. 18, 6.) door vele ofte weynighe te helpen: En veeltijds, selfs inde meesten noot, behaget Gode de sijne, door kleyne en geringe middelen, uyt het gevaer te trecken: onder andere redenen sonderlinge, op dat de mensche gheen stoffe en soude hebben sick selven in sijne verlossinge yet wat toe te schrijven: maer alles reghel-recht uyt Godes milde hant soude bekennen ontfanghen te hebben, en dies te meer verweckt soude werden met ware danckbaerheydt sick voor Godt te vernederen. Dese reden wert selfs van Gode uytghedruckt Recht. 7, 2. Israel mochte sick beroemen teghens my, en seggen: Mijne handt heeft my verlost.



E M B L E M A  
D A T, N E C H A B E T.



M O R A L E.

Aurel. Vict. Histor. August.

**H**omines in ulciscendis vitiis, quibus ipsi  
vehementer indulgent, acres sunt.

Plaut.

**Q**ui alterum incusat probri, se intueri  
oportet.

Horat. Serm. lib. 1, Sat. 3.

**C**um tua pervideas oculis male lippus in-  
unctis,

Cur in amicorum vitiis tam cernis acutum,  
Quam aut aquila, aut serpens epidaureus?

S A C R V M.

Chryl. in Lib. de Compunct. Cord.

**D**ocere & non facere, non solum lucri ni-  
hil, sed & damni plurimum confert.  
Grandis enim condemnatio componenti qui-  
dem sermonem suum, vitam vero suam at-  
que operam negligenti.

August. super illud Beat. Immacul.

**I**udicet ille de alterius errore, qui non ha-  
bet in se ipso quod condemnet, judicet ille  
qui non agit eadem, quæ in alio putaverit  
punienda, ne, cum de alio judicat, in se ipsum  
sententiam ferat.



*Sy gheeft, datse niet en heeft.*

**G**Hy slijpt ons, Roosemont, en maeckt ons liefdes pijlen,  
De wet-steen is u gheeft, u oogskens zijn de vijlen.  
V hart en gaeter niet, daer ghy het onse drijft;  
V gheeft en neemt niet aen, dat ghy in d' onse schrijft.  
V lieffelijck ghelaet dient ons tot wreede banden,  
Ghy zijt soo cout, als ys, nochtans doet ghy ons branden.  
Wat wonders kan mijn Lief! Sy maeckt my staegh, sy gheeft,  
En datse niet en is, en datse niet en heeft.

*Dat, nec habet.*

**C***Os obtusa manet, gladiis tamen addit acumen,  
Quodque dedit ferro, non dedit ipsa sibi.  
Cotis agunt partes in pectora nostra Puella,  
Quasque dedere aliis, non habuere faces.  
Phylli, dioneo mihi cum jecur igne peruras,  
Corda geris schytica frigidiora nive.  
Me glacies torret, mihi frigora causa caloris,  
Ah! calor hic tandem desinat, unde venit.*

*Le rebouché esguise.*

**I**Vriste tu ne sçais que c'est de nos affaires,  
Voicy les loix d'Amour à vos loix tout contraires:  
Tu dis, que nul ne peut donner ce qu'il n'a pas,  
La pierre, que tu vois, & Phyllis font cela.

*Ovid. 1 Metam. de Amore loquens.*

**D***Equae sagittifera prompsit duo tela pharetra,  
Diversorum operum; fugat hoc, facit illud amorem.  
Quod facit, auratum est, & cuspide fulget acuta:  
Quod fugat, obtusum est, & habet sub arundine plumbum.  
Hoc Deus in nymphea Peneide fixit, at illo  
Lesit Apollinaeas trajecta per ossa medullas.  
Protinus alter amat, fugit altera nomen Amantis.  
Aucta fuga forma est.*



Ghemeenlyck een verwaende geck  
Straft in een ander sijn ghebreck.

**A**L is de Wetsteen plomp, en onbequaem tot snijden,  
Soo wil hy even-wel aen't mes gheen plompheyt lijden.  
'T ghebreck, daer yemant selfs sich mede voelt besmet,  
Is veeltijds d'eerste stof, daer hy sijn tant op wet.  
Hoe wel weet menich mensch een yder't sijn te geven,  
Die midd'ler tijt niet eens let op sijn eyghen leven?  
Maer, vriendt, wat batet u, te maken yders staet,  
Soo, door u slecht beleyt, u huys verlooren gaet:

Peccans peccata corrigit.

**C**Os acuit tritas, obtusior ipsa, secures,  
Et redit è scabro splendidus axe chalybs.  
Si quis in alterius sua crimina pectore sensit,  
Hei mihi! quàm sevas exerit ille manus!  
Dum vitiis agitur, convitia spargit in omnes  
Zoilus, & crimen quod petit, intus habet.  
Claude domi tua vota, foris quid cernis acutum?  
Crede mihi, sibimet qui sapit, ille sapit.

Mets ta main en ton sein,  
Et ne mesdiras à ton prochain.

**L**A pierre que tu vois, aigu le  
fer veut rendre;  
Et jamais à trancher ne peut  
soy mesme apprendre.  
Qui chastier pretend és au-  
tres leur défaut,  
Ses fautes redresser premie-  
rement luy faut.

**D**E Augusto traditur, cum esset luxurie ser-  
viens, fuisse tamen ejusdem vitii severissimum  
ultorem; idque ferè universis hominibus mali mo-  
ris est, ut acres sint in ulciscendis vitiis, quibus ipsi  
vehementer indulgent. Ea utique est fatalis in-  
geniorum scabies (ut ille ait) ut omnes reprehende-  
re, ac disputare malint, quàm vivere. Nemo do-  
cendi, nemo discendi studio unquam in calumnie  
hunc malignum campum descendit. Sed quemadmo-  
dum cum æstate, ut Plinius ait, vehementius tô-  
nuerit, quàm fulserit, ventos denuntiat; ita, ubi  
quis vehementer in aliorum vitia inlclamat, ipse vi-  
tiae non sat probe, indicium est animi magis ambi-  
tionis vento tumescentis, quàm solide pit. Apage  
mihi cum nasutis istis. Placet illud Poëte,

Non sic inflectere sensus  
Humanos edicta valent, quàm vita lo-  
quentis.

Quanto amabilius erit, si in omni vitâ cum Plauto  
dicamus?

Eya Lyde! leniter qui saviunt, sapiunt  
magis.

Minus mirandum est, ætas si quid illo-  
rum facit,

Quam si non facit: feci ego isthac in ado-  
lescencia.

**M**En schrijft van Augusto, hoe wel hy sijn geyle lusten vry  
wat veel was toegevende, dat hy evenwel die vuyliche-  
den in andere, met alle strengicheydt plach te straffen. 'T is  
by naest een ghemeen ghebreck in alle menschen, dat schier  
yder een alderley feylen in sick selven vleyt ende lievekoost, in  
andere daerentteghens heftelijcken bestraft. 'T is als een  
aengheboren schurste van onse verstanden, dat een yder liever  
heeft scherpelijck een ander te berispen, als selfs wel te leven.  
Men sal even wel bevinden dat menschen, die haer werck ma-  
ken van ander luyden gebreken soo plichtelinge ten thoone te  
stellen, ende als te schavotteren, sulcx noyt en bestaen, noch  
om andere te onderwyfen, noch om selfs onderwefen te wer-  
den: Maer ghelijck als stercken donder met weynick blixem  
voor een teycken van windich weder wert gehouden; so is  
oock het uytsetterende geluyt van een schampere tonge (soo  
daer geen stichtelijck leven by en zy) meer een teycken van  
een winderige eergiericheyt, als van eenighe oprechte  
vromicheydt. Wech dan met sulcke scherp-gheneufde kacke-  
lackers.

Geen woort soo seer de feylen breeckt,  
Als doct, het leven van die spreckt:  
Dus, die een ander stichten wil,  
Dient hem soo lang te houden stil,  
Tot dat sijn leven meeter daet,  
In 't goed een ander vooren gaet.

Ghy die een ander leert, leert ghy u selven niet? Rom. 2, 21.

**D**En Wet-steen slijpt het mes, en leert de sweerden snyden,  
En self soo blijftse plomp en bot van alle zyden.  
Broer Claes, ghy wert ghenoeemt een Leeraer in't ghemeen,  
Maer seker 't gaet met u, als met des slypers steen.  
Wilt ghy dat uwe leer ghenomen wert ter harten,  
Bevestichtse met doen, en laet u quade parten:  
Want soo u daden niet en passen op u reen,  
Wat ghy met spreken recht, stoot ghy met doen, daer heen.

Docet ipse docendus.

**C**os acuit ferrum, gladiisque reducit acumen,  
Attamen hoc, ferro quod dedit, ipsa caret.  
Si dum Sancta doces alios, perversa sequaris,  
Ingenium cotis, frivole Doctor, habes:  
Quæ tu cunque mones, ea denique pondus habe-  
Convenient dictis si tua facta tuis. (bunt,  
Discrepat à monitis cui devia vita severis,  
Destruit exemplo, quæ monet, ipse suo.

Ne faites point selon leurs œuvres, car  
ils disent & ne font pas.

**O** Qu'il est mal seant, & de  
mauvaise grace  
Vn autre admonester & point a-  
voir de trace  
De ses enseignemens! veus estre  
bon docteur?  
Fai tout ce que tu dis, en refor-  
mant ton cœur.

**N**onnulli ex iis, qui Arcæ faciendæ adhibiti  
fuerunt, diluvio tamen periere. Sape lixa,  
qui culinæ operam dedit, nidore repletus minimum  
comedit. Fieri potest, ut cibi spiritualis administri  
nec eo ipsi fruantur. Nihil minus ferendum esse  
arbitror rationem vitæ ab alio reposcere eum,  
qui non possit suæ reddere. Benè dicta quidem non  
improbo, benè facta autem longè præfero, præfer-  
tim quidem in eo, cui populum docendi grave pon-  
dus incumbit. non enim homines tam faciliè verbo-  
rum doctrina ducuntur, quam operum. rectè face-  
re Principem, qui cives suos faciendo docet, Anti-  
qui censent. quidni idem de Pastore ac Doctore di-  
camus? ii, si id non faciant, vitia non solum  
concipiunt, sed etiam in civitatem effundunt;  
plusque ferè exemplo, quam peccato nocent. Ser-  
mo quidem animi interpretis est, sed vocalis tan-  
tum; actio verò realis; hanc malim. Magis enim  
credibile puto ea unumquemque ex animo velle,  
quæ agit quam quæ loquitur: ideoque saniores  
de fide cuiusque magis oculis, quam auribus cre-  
dunt. Qui bene dicit & facit, omni exceptione  
major est: duo tamen hæc si separanda sunt, re-  
ctè facientem & cætera taciturnum, præferendum  
iudico.

**S**elfs eenige vande gene die de Arcke hebben helpen timmeren,  
Zijn door de Sondvloet vergaen. Een Cock, die de spyse be-  
reydt heeft, eet menichmael alderminst, als vol zijnde vanden  
reucke. 'T can gebeuren, dat de gene die ons de gheestelijke  
spijse voorstellen, selfs daer van geen genut en hebben. Middeler  
tijt en is niet min te verdragen, als dat yemant, die reden  
eyscht van eens anders leven, van sijn eygen selfs ghene geven en  
can. Wel te spreken is een loffelijck dinck, maer wel te doen  
gaet noch voor: sonderlinghe inde ghene, die den swaren last  
van de Gemeente te leeren op de schouderen geladen hebben:  
want het volck wert niet so lichtelijck tot de deucht geleyt met  
de leere van woorden, als met de leere van wercken. De Oude  
seyden dat een Prince wel dede, dat hy sijn ondersaten met doen  
leerde. Het selve mach, niet sonder reden, tot een Herder ende  
Leeraer des volcx gheseyt werden. Want in ghevalle inde sulcke  
de leere niet beantwoort en wert vande daet, soo en sondighen de  
sodanighe niet alleenlijck ten opsiene van hun selven, maer gie-  
ten de feylen over de gantsche stadt, en doen meer schade door  
haer exempel, als door de sonde selfs. De woorden diemen  
spreekt, werden ghenoeemt Tolcken van het gemoet, de daden  
zijn 't noch beter: 't is waerschiynelijcker dat yemant van herten  
meynt, het geene dat hy doet, als het geene dat hy maer en seyt. De  
Oude, van yemants geloove oordeelende, geloofden ten dien  
aenfiene vel beter haer oogen, als haer ooren. Die wel spreekt, en  
met eenen wel doet, is een dubbel man: Indien men nochtans  
deze twee dingen soude willen scheyden, so is den genen die wel  
doet, ende voorts stille swijcht, noch verre de best te houden.



E M B L E M A  
INVERTE, ET AVERTES.



M O R A L E.

Seneca.

**A**dhibe rationem difficultatibus, possunt  
& dura molliri, & angusta laxari, &  
gravia scitè ferentes minus premere.

Plutarch. in Mor.

**T**error absentium rerum ipsâ novitate  
falso augetur, consuetudo autem & ra-  
tio efficit, ut ea, etiam quæ horrenda sunt  
naturâ, terrendi vim amittant.

S A C R V M.

Cassiod. in Psalm.

**Q**uis mortem temporalem metuat, cui æ-  
terna vita promittitur? Quis labores  
carnis timeat, quum se in perpetua requie  
noverit collocandum?

Psalm. 15, 15.

**T**oute sorte de mort des bien aimés de  
l'Eternel est précieuse devant ses yeux.

Philip, 1, 23.

**M**on desir tend à desloger & estre avec  
Christ.



*Van voor verdriet, van achter niet.*

**W**ilt ghy de hooghste straf van Venus vier-schaer weten ?  
 Sy wert, in minnaers tael, een *blauwe* scheen, gheheten.  
 Y! dit's den bitebau, en spooock daer 't al voor vliet ;  
 Maer keertet mom-tuygh om, 't en is soo leelijck niet.  
 't Gunt dat ghy klaeghlijck noemt 't ghewenschte goet te derven,  
 Is (soo ghy't wel bedenckt) ghemack en vryheyt erven.  
 Ké vrient, bedaert u wat : gheen quaet is sonder goet.  
 Die u de hoop ontseyt, de vrees oock van u doet.

*Inverte, & avertes.*

**L** *Arva quod est pueris, id amantibus esse repulsam*  
*Tam Puer arcitenens, quam Cytherea jubent :*  
*Frons in utraque quidem metuenda, sed inspicere tergum,*  
*Aut levis hinc cortex, aut cava pinus erit.*  
*Quid gemis optata te spe cecidisse puellæ ?*  
*Pristina libertas hinc tibi salva redit.*  
*Spes sublata metum quoque sustulit : Arrige mentem,*  
*Fronte quod horrendum est, ludicra terga gerit.*

*Qui le voit d' arriere, Ne fait que rire.*

**L**E masque te fait peur : mais, mon Amy, de grace,  
 Regarde, aussi le dos, non seulement la face ;  
 Toy, qui plains grievement, ton malheureux amour  
 Y trouveras soulas, si prens un autre tour.

Plutarchi. in Moralib.

**V***T pueris, cum terrentur personis, damus eas in manus, & versatas ostendimus in-*  
*anes, ut discant non timere ; ita conveniet adhibere ratione res specie terrificas excu-*  
*tere, ut, cum viderimus non esse quod apparent, contemnamus.*

Sen. de Tranq.

**S***ciamus omnia aque levia esse, extrinsecus diversas facies habentia, introrsus pariter*  
*vana.*

Die't.



Die't wel befiet, vindt gheen verdriet.

**G**Hy fiet het momme-tuych de kleyne guyts verjaghen,  
Om dat zy 't felfd' alleen maer van d'een zijd' een faghen,  
Maer al die dit ghespoock van d'ander zijd' oock sien,  
Die lachen met de gheen die soo bekommert vlien.  
Soo haest den mensch yet vreemts bejegent in fijn faken,  
De broeck staet hem soo rondt, dat hy nau weet wat maken,  
Het quaetste valt hem in; maer die op als wellet,  
Vindt dickwils maer een schim, daer door hy was ontset.

*Pessimus interpres rerum, metus.*

**H***orrendo pavidas hinc territat ore puellas,  
Inde cavo risum cortice larva movet.  
Deterior vero rerum succurrit imago,  
Et falsâ miseros anxietate premit:  
Augeat homo proprios animo plerumque dolores,  
Inque suam mens est ingeniosa necem.  
Eia age terribilem rebus, miser, abripe larvam,  
Ludicrus error erit, quod modo terror erat.*

*De vaine crainte, injuste plainte.*

**L**E masque, regardé au front du  
faux visage,  
Aux idiots enfans abbat tout le  
courage,  
Mais qui voit l'autre bout, y  
trouve moins que rien,  
Nous n'aurons point de mal, si  
nous le prenons bien.

**T***imiditas est corruptio judicii, ajunt  
Philosophi. Meticulosos ut que non res,  
sed de rebus rumores, etiam incerti, & rosea  
(quod dicitur) umbra quandoque terret. saepe  
opinionem amplius laboramus, quam rem, ait Sen.  
& quemadmodum aves inanis funde sonus  
terrificare solet, ita nos non ad actum excitamur  
tantum, sed ad strepitum. Infirmi animi est,  
antequam malis opprimatur, queri; Proprium  
que est miserorum facile id credere quod mi-  
nus voluit: utque corpora per nebulam, sic per  
metum res videntur majores, adeo ut multi,  
rem quam metuunt, ipsi met anticipent:  
..... Multos in summa pericula misit  
Venturi timor ipse mali.  
Reperi sunt, qui dum in navi periclitarentur,  
non expectata navis submersione, in ma-  
re sese precipites dederunt. Miserum est mo-  
ri ne moriamur. optime Sen. quid dementius  
quam angere futuris, nec tormento se reservare,  
sed accersere sibi miseras?*

**V**Reefsachticheyt bederft het oordeel: want  
soo haest als yemandt den schrick in't lijf  
krijcht, een blase met de boonen (soomen seyt)  
ja de schaduwe van een roose, soude hem den  
broeck rondt setten. D'inbeeldinge (seyt Seneca)  
ontset ons gemeenlijcken meer, als de sake selfs:  
en gelijk het gesnor van een ledigen slinger het  
ghevoghelte vervaert maeckt, en doet opvliegen:  
soo verschricken wy ons niet alleenlick vande  
slach, maer oock van't gedreun. En gelijk de  
gedaenten der lichamen groeter toonen in mi-  
stich weder, soo doen oock alle dingen door de  
vreesse: in voegen datter veel door vreesse van in-  
gevaer te komen, dadelijck in het uysterste gevaer  
zijn vervallen. Men heeft menschen gevonden,  
die, t'schepe in noot wesende, hun selven uyt  
vreesse van verdrencken, buyten boort hebben  
geworpen, verdrenckende alsoo, om niet te ver-  
drencken, en stervende om niet te sterven. Wat  
isser geckelicker, seyt Sen. als met toekomende  
swaericheden sich selven te quellen? &c.

Doot

Doot waer is uprickel? 1 Corinth 15, 54.

**D**E doodt is aen den mensch, dat aen dees jonghe dieren  
Is 't holle momme-tuygh; de kleyne jonghers tieren,  
Soo haest zy dat aensien, en vallen in de vlucht:  
Maer die wat snegher sijn, die nemen't voor ghenucht.  
Soo haest een weerelts kindt de bleecke doodt voelt komen,  
'T hart finckt hem inde schoen, sijn lust is hem benomen:  
Maer die dit spooock, in God, doorsiet van alle kant,  
En wijcktet niet een voet, maer bietet als de handt.

Mors larvæ similis, tremor hinc, nihil  
inde maligni.

**I**D mors est homini, trepidis quod larva puellis;  
Excitat ingentes frons utriusque metus.  
Larva fugat pueros, frontem, non terga, videntes;  
Ast aliis risum posteriora movent.  
Sensibus incurrit cum lurida mortis imago,  
Hei mihi! quam multis spes animusque cadit.  
At cui terga necis melior doctrina revelat,  
Clamat, ades vite mors melioris iter.

*Le fol s'enfuit, le sage s'en mocque.*

**C**omme aux enfans, paroist  
le masque espouvantable;  
Ainsi à l'homme la mort ressem-  
ble miserable,  
Mais qui de tous costez, ces  
monstres taste & voit,  
En fin n'y trouve rien qu'ef-  
pouvanter le doit.

**P**lure suffundor, quoties homines, solo natura  
lumine illustratos, optimam illam Philoso-  
phiam (moris cogitationem dico) non tantum  
summo per se coluisse, verum etiam mortalitati  
medium unguem ostendisse, comperio. Philippus,  
rex Macedonum, in mediis aulae delituit, Pue-  
rum voluit indies sibi acclamare; Hominem  
te memento, Philippe. Aegyptius, inter  
epulandum, sceleton convivii exhibere solenne fuit,  
cum elogio: Mortui sic eritis. Hegesias,  
de Anime Immortalitate graviter discedendo,  
mortalitatis metum multis adeo excussit, ut spon-  
te ad mortem properarent. Calcar mihi addunt  
homines futurae felicitatis ignari, quo ita me  
componam, ut mortalitatis exuvias animose ali-  
quando deponam. Et videor oculis fixis ac irre-  
tortis mortem me aspicere jam nunc posse. Et quidni  
id faciam? Non mundus, cum hinc decedam,  
me desideraturus est; plures enim ac meliores  
incola illi supererunt. Non ego, cum moriar,  
mundum desiderabo; plurima enim, ipso melio-  
ra, me expectant: in hoc ubique ingens est ca-  
lamitas, extra hunc, summa futura est feli-  
citas.

**I**ck schâmes my 'telcken als ick bemerckedat menschen, door  
het ingeven vande nature alleenlijck geleydet zijnde, van het  
beste deel der wijsheyt (ick segghe van de bedenckinge des doots)  
niet alleenlijck veel hebben gehouwen, maer selfs dit leven gans  
weynich hebben geacht. Philips Coninck van Macedonien, midden  
inde weelde van een dertel hof, hadde een Jongelinc belast dach  
aen dach hem ind'oore te comen byten; Philips, gedenckt dat ghy  
een mensche zijt. Die van Aegypten hadden voor een ghewoonte,  
in het vrolijkste van hare maeltijden, een gheraemte van een doot  
mensche te voorschijn te brengen, met een byreden aende genoo-  
de: doot sijnde, suldy aldus wesen. Hegesias leerde met foodani-  
ghen ghewichte vande onsterffelijckheyt der zielen, dat hy aen  
vele, niet alleenlick de vrees des doots gheheelijck wech nam,  
maer oock lust dede krijgen tot het sterven. Dusdanighe menschen,  
niet wetende vande toecomende ghelucksalicheyt, gheven my da-  
gelijcx als een spoor, om dese bedenckinge my gantsch en al ge-  
meenfaem te maken: Dies verhope ick oock (door Gods genade)  
de sake daer toe nu ghebracht te heben, dat ick de doodt onder  
haer holle oogen, sonder my t'ontstellen, soude derven aensien. En  
wat sou my doch van sulcx wederhouwen? De werelt (of ick schoon  
van hier scheyde) en sal my niet eens missen, overmidts sy noch in-  
woonders genoeg, en beter als ick ben, sal blijven behouden: Ick  
van ghelijcke, en sal de werelt niet eens missen, want veel dinghen  
die beter zijn als zy, sullen my geworden: Inde werelt is uytneemen-  
de ellendicheyt, buyten de werelt onuytsprekelijcke ghelucksa-  
licheyt.



## NVDA MOVET LACHRIMAS.



## M O R A L E.

Sen. Oct.

**I**uvenilis ardor impetu primo furit,  
 Languescit idem facile, nec durat diu  
 In Venere turpi; ceu levis flammæ vapor.

Ovid. lib. 2 de Remed. Amor.

Turpe vir & mulier juncti modo, protinus hostes.

Arist. lib. 2 Reth.

**I**venes ex corporeis voluptatibus, venereis potissimum dediti, eorumque impotentes sunt, & inconstantes; resque quas concupiverunt, fastidiunt: Valde concupiscunt, sed protinus conquiescunt; quia acutas habent voluptates, non longas, ut agrorum fames, & sitis.

## S A C R V M.

Isid. lib. 3 de sum. bon.

**I**n prosperitate incerta est amicitia, nescitur enim an persona an felicitas diligatur.

Proverb. 17, 17.

**L'**Intime amy aime en tout temps & naistra comme un frere en la desstresse.

Ecclesiast. 37, 1.

**L**n'y a point d'amy qui ne die; je suis aussi de ses amis, mais il y en a tel qui n'est amy que de nom.

3. O meschante pensée, d'où es tu roullée pour couvrir de tromperie toute la terre!



Ontcleén, Ontreén.

**W**il yemant den ajuyn sijn schellen af gaen trecken,  
 Hem sal een droevich nat de wangen haest bedecken:  
 Dus soo ghy dit ghewas wilt hand'len sonder leet,  
 Soo speelter sachtjens med', en latet dinck ghecleet.  
 Men mach sîck met sijn Lief in heusheyt wel vermaken,  
 Maer comter niet ontrent als met eerbiedich raecken.  
 't Gaet noch al, soo't eens plach: Acteon naeckt verdriet,  
 Soo haest hy, sonder cleet, Diane voor hem siet.

Nuda movet lachrimas, vestitam impunè videbis.

**S**æpe licet tractata manu, non ledit ocellos,  
 Dum latus inclusum cortice cæpa gerit:  
 Hanc tenui spoliare togâ si forte juvabit,  
 Protinus uda tibi lumina, nuda dabit.  
 Huc animos adverte, puer; mihi cæpa puella est;  
 Quisquis amare voles, fac reverenter ames.  
 Ne teneram spectare juvet, sine veste, Dianam;  
 Hæc dea, nuda magis, quam pharetrata, ferit.

Qui me despouille, pleurant se mouille.

**M**Anie tes amours en chaste reverence,  
 Si tu ne veux languir de longue repentance,  
 Tu pourras, sans douleur, tenir en main l'oignon,  
 Mais, pleureras, si veux oster son cotillon.

Herod. lib. 1.

Mulier exutâ tunicâ verecundiam pariter exuit.

Annæn. Robert. Rer. Iud. lib. 4, cap. 10.

**N**uditās in viro indecens, in muliere probrosa: unde Herodotus apud Lydos ac plerāque gentes, etiam barbaras, viris indecorum fuisse tradit se nudos ostendere, nam (ut ait Cicero) hoc solum animal natum est pudoris & verecundia particeps.

Adde,

Flagitii principium esse, nudare inter cives corpora.



*Soo haest men dit ghewas ontkleet,  
Al wast eerst lief, het wort dan leet.*

**E**En waterlandtsche Trijn sat laest Ajuyn en schelde,  
En klaechde, dat de lucht haer ooghen seer ontstelde,  
En rechts te voor (sey sy) heb icker mee ghespeelt,  
En doen ter tijdt en heeft dit dinck my niet verveelt.  
Dus gaetet, lieve moer (ginck Fijntje daer op segghen)  
Met dese, die soo haest haer spillen t'samen legghen,  
'T is goet soo lang' men vrijt, maer 't roccken is nau uyt,  
Een reuck daer 't oogh af loopt verneemt men van de bruyt.

*Dos est uxoria, lites.*

**V**estibus indutum nil cape nocebit ocellis,  
Tegmina tollenti fletibus ora fluunt.  
*Cape quod est nobis, teneris hoc uxor ephæbis;  
Cum verbis agitur, tum bene constat amor;  
Intret Hymen thalamos, sit zona soluta puella,  
Ibit demissis vir novus auriculis.  
Mira vides, uxor quem nunc jubet esse maritum.  
Vah! puer est, sed vir, cum puer esset, erat*

*Après la feste, on grate la teste.*

**L**'Oignon lors fait pleurer,  
quant on le deshaille,  
Lors quant un jeune homme espouse  
sa belle fille  
Pour assouvir le feu de ses brutaux amours,  
Pour quelques bonnes nuits à force mauvais jours.

**E**Os, qui ex incitato juveniliū affectuum impetu felices matrimoniorū successus augurantur, toto plerumque cælo errare, dicere non abhorreo. Leves enim istos ac fluctuantes juvenum ardores, & stabile hoc ac venerandum matrimonii Sacrum mutuas sibi operas tradere, vix unquam comperi. Longe quippe alius lascivi istius amoris, alius sanè sedati conjugii scopus est; magisque contraria illa inter sese, quam cognata aut conjuncta non abs re quis dixerit. Prudentes utique usuque edocti, & inter eos Vires, inconsultum putant eam matrimonio sibi copulare, cui quis in amoribus nimis sese submisit, quamque Dominam, Heram, Lumen, votorumque suorum finem, non minus impiè, quam stultè appellare, aliisque amatoris ac hyperbolicis ineptiis extollere solitus est. Ludicant enim viri prudentes nimiam istam demissionem efficere ut mariti dignitatem, contracto tandem matrimonio, male providus adolescens sustinere non possit. Quid tandem? sit facetus iste amator, ridiculus maritus, ut lepide noster Heynsius.

**S**Y vergrypen hen grotelijcx, die daer meynen dattet noodelijck een goet houwelijck moet zijn, alser twee ghelievekens, die met hittige genegentheyt malkanderen aenhangen, te samen komen. Men heeft selden gesien dat schielijcke invallen vande kalver-liefde den ghesetten standt ende bandt des houwelijcx eenich behulp hebben aengebracht, maer menichmael het tegendeel. Een ander oogmerck heeft den echten en hechten staet, een andere de swevende en bevende minne. Veel ervaren mannen ontraden een Ionckman in houwelijck te versamelen mette gene aende welke hy sick door quistighe beleeftheyt van vryagie al te seer heeft verpandt. Want hoe ist mogelijck (segghen zy) dat yemant de selve, die hy recht te vooren heeft verheven tot sijn Meesterse, Princesse, ja Goddinne (en wat een vleyende tonghe, vervoert door dwase minne-stuypen, meer weet by te brenghen) dat (segghen zy) hy de selve terstont daer nae, als hooft en voocht, sal konnen ofte derven heeten en gebieden? en of schoon hy sulcx al derfde bestaen, so en is niet te vermoeden dat sy, die in so vollen besit is van over al het hoochste woordt te voeren, sulcx sal willen lyden of ghedooghen, in voeghen dat, de dese haer oude vryheyt, den genen sijn nieu-verkregghen recht pooghende voor te staen, uyt sulcx niet anders en staet te verwachten, als van een al te beleefden Vryer, een al te geckelijcken man.

*Vriendt,*



*Vriendt, soo langh alst dient. Eccles. 6.*

**S**oo lang men met ayuyn speelt, sonder die te schellen,  
 Soo lang ist al goet dinck, ten sal 't ghesicht niet quellen.  
 Maer soomen dit ghewas ontbloot, of gaet ontkleen,  
 Het oogh van tranen loopt, de vriendtschap is gescheen.  
 Veel menschen schijnen soet en sacht in haren wandel,  
 Soo lang men met hun drijft niet dan gemeenen handel:  
 Maer, letter op, wanneer hun roxken yemant scheurt;  
 O vrient, men kent gheen vrient, dan alsmer erf mé beurt.

*Amicus certus in re incertâ cernitur.*

**C**æpe levi tractare manu sit cura, viator,  
*Stringenti lachrimis lumina rubra tument.*  
*Qui facilem laudas, & amicâ fronte sodalem,*  
*Signa sodalitiî num sat aperta tibi?*  
*Dum joca miscentur, dum luditur inter amicos,*  
*Aspera qui moveat jurgia, rarus erit.*  
*Damna probant socios; tunc cum de jure remittet,*  
*Te cupiente suo, respice qualis erit.*

*En partage liêt & jambon, cognoit  
 l'homme son compagnon.*

**I**ouant avec l'oignon, je ne  
 faisois que rire:  
 Mais il me faict pleurer, lors  
 que je le déchire.  
 l'Amy, quand tout va bien,  
 est debonnaire & doux,  
 Mais, le touchant de pres, le  
 mettras en courroux.

**M**Agis moralis, quam Theologici argu-  
 menti est carmen huic Emblemati adscri-  
 ptum; nos id paulò aliter, pro subiecta mate-  
 ria, hic interpretemur. Cæpa, levi brachio  
 dum tractatur, prorsus sensibus humanis inno-  
 xia est, durius pressa, mox odore nares ocu-  
 losque offendit. Ita plerisque homines affectos  
 esse accusator ille fratrum, Diabolus inquam, in  
 personam Iobi (licet in eo falsus) callidè incla-  
 mat: nunquid, inquit, Iob frustra timet De-  
 um? nonne tu operibus manuum ipsius benedi-  
 xisti? Sed extende paululum manum tuam, &  
 tange ea quæ possidet; mox in faciem benedi-  
 certibi. Ea sanè est naturæ humane fragili-  
 tas, Deum, dum leniter nos habet, laudamus;  
 si castiget, illico voces impie, ac murmura. Vê-  
 rissimè Veritas; qui super petrosa seminatus  
 est, inquit, hic est, qui verbum audit & con-  
 tinuò cum gaudio illud accipit, non habens au-  
 tem in se radicem, temporalis est, ac facta tri-  
 bulatione continuò scandalizatur. At tu, ne  
 nos inducas in tentationem, Domine, potiusque  
 nobiscum age ex verbo tuo quod locutus es, (in  
 Psal. 89, 32.) Si iustitiam meam profanave-  
 rint, visitabo in virga iniquitates eorum; Mi-  
 sericordiam autem meam non dispergam ab  
 eis.

**N**A dien het Ghedicht op dit Sinnebeeldt meer op de Se-  
 den-leere, als op een Christelijcke bedenckinge schijnt te  
 trecken: soo fullen wy d' uytlegginghe daer van wat nader  
 brengen tot de stoffe, die wy in dit deel verhandelen. Den A-  
 juyn maer sachtjens aengeraeckt, en gheeft van sich geen qua-  
 de lucht, maer geperst zijnde, quetst beyde de ooghen ende  
 den neuse vande omstanders. De menschen meest aldus gene-  
 gen te zijn, poocht den lasteraer der Broederen (den duyvel)  
 waer te maken, inden persoon vanden lijdsamen Iob: Meyndy  
 (seyde hy) dat Iob om niet Godt vreesst? ghy hebt het werck  
 sijner hande gefegent, sijn huys bewaret, &c. steeckt u hant uyt,  
 en tastet hem aen, hy sal u seghenen in u aensicht. 'T is een  
 swackheyt van veel menschen, dat zy, so lange hun saken wel  
 gaen, God loven, maer als sy eens hart werden aen getast, wer-  
 pen strax, ick en weet niet wat, lasterwoorden teghens den  
 Hemel. Het zaet (seyd den Mont der waerheyt) dat op steen-  
 achtige plaetsen ghezaeyt is, zijn dese, die het woort hooren,  
 en ontfangen het selve met vreuchden, maer, den tijt van ver-  
 volginge komende, als geen wortel hebbende, werdē terstont  
 geergert. Maer, ô Heere onsen Godt, en leydt ons niet in ver-  
 foeckinge: maer handelt liever met ons nae uwen woorde,  
 dat du door dijnē Propheet gesproken hebft. (Psal. 89, 32.)  
 Soo sy mijn ghebodt niet en houden, soo wil ick hen metter  
 roede te huys foecken, ende hare misdaet met plaghen: Doch  
 mijne ghenade en wil ick van hun niet wenden.



## DOMINÆ QVO ME VOCAT AVRA.



## M O R A L E.

Terent. Hec.

**I**stud est sapere, qui ubicunque opus sit, animum possis flectere.

Virg.

**N**ate Deâ quo fata trabunt retrahuntque sequamur.

Plut. in Lacon.

**L**eotychilas à quodâ, quasi minus constans esset notatus, mutor, inquit, sed pro temporû ratione, non ut vos. Prudentis enim est, pro re natâ mutare consilia : sine causâ autē subinde aliū fieri, inconstantie vitium est.

## S A C R V M.

Matth. II, 29.

**V**enite ad me omnes qui laboratis, & invenietis requiem animabus vestris.

Pseaum 73.

**Q**uel autre ay-je au ciel? Or n'ay-je prins plaisir en la terre qu'en toi?



*Naer haer wayen , moet ick drayen.*

**H**Oe heers is Venus kint ! het doet ons arme slaven  
 Iuyft soo me Iuffrou wil, gheduerich gaen en draven.  
 Wy weenen, als sy schreyt, al zijn wy schoon geruft:  
 Wy lachen, als sy jockt, oock alst ons niet en lust.  
 In 't kort', hoe kleynen wint haer uyt den mondt komt wayen,  
 Wy flux, met lijf en ziel, al naer sy blaest, ons drayen.  
 Haer winck is ons een wet, in blyschap end' in rou.  
 Wie sweeft en beeft niet door den adem van een vrou?

*Dominæ quo me vocat aura.*

**A**D dominæ nutum levis exagitur amator,  
*Quoque puella solet vergere, vergit amans.*  
*Non volucris, summâ quæ vertitur aenea turre*  
*Promptius aërias itque reditque vias.*  
*Rideat illa, movet tristi miser ore cachinnos ;*  
*Ploret, amans lætas proluit imbre genas.*  
*Nos miseros ! agimur vacuo ludibria cælo ,*  
*Abripit aura vagos, aura redire jubet.*

*Ou que spire, me tire.*

**L**As malheureux Amant ! comme une girouette  
 Tuournes çà & là, voluble & sans arreste :  
 Bien que te soit escheu un bien fascheux humeur ,  
 Encor faut il former à l'advenant ton cœur.

3 Esdr. 4, 22, & 31.

*Oportet vos scire, mulieres in vos imperia exercere.*

Cicero.

**Q**Vam misere servit, Cui mulier imperat, cui leges imponit, prescribit, jubet, vetat,  
*quod videtur : qui nihil imperanti negare potest, nil recusare : poscit, dandum est ;*  
*ejicit, abeundum ; vocat, veniendum ; minatur, extimescendum.*

Ovid.

*Imponit leges vultibus illa tuis.*

*Ver-*



*Wervwaerts Godt wil.*

**E**En wispeltuerich hart, 't welck draeyt naer yder blasen,  
 Dat machmen (ick bekent) wel stellen by de dwafen;  
 Maer die, steech als een muyl, gaet horten teghen God,  
 Verschilt van d'eerste feyl, soo veel als dul, van sot.  
 Maeckt van den noot een deucht, 'ten helpt gheen tegenstreven:  
 Waer ons den hemel drijft, daer moetmen henen sweven.  
 Gevoechelijck te zijn, naer Godes handt ons leyt,  
 Al ist verandering', het is ghestadicheyt.

*Quo nos numen agit.*

**P**erpetuo varians mens est inimica quieti,  
 Sint procul in gyrum quos levis aura rapit.  
 At nunquam varians mens est inimica saluti,  
 Ah valeant, quibus est pectore nata silex.  
 Mutandum est cum fata jubent, quid stulte lacescis  
 Astra? gigantis quo tibi fastus abit?  
 Quo te cunctis polus vocat, hanc, mortalis, eundum est,  
 Vertere consilium, nec levis esse, potes.

*Changer propos est du vray sage  
 En temps & lieu le droit usage.*

**A**Tous les accidens le sage  
 cœur se trouble,  
 Allons, amys, allons, ou que le  
 ciel nous pousse:  
 D'opiniastre cœur n'est que  
 facheux tourment,  
 On peut changer d'avis &  
 demeurer constant.

**D**anda est opera, ex consilio Senecae, ne-  
 quid inviti faciamus: nec enim qui jus-  
 sus aliquid facit, miser est, sed qui invitus.  
 Animum itaque sic componamus, ut, quicquid  
 res exigit, id velimus. Nil grave, quod sponte  
 facimus. Ut igitur acerbitates multas ac mo-  
 lestias evitemus, consilia ad eventus ac tempo-  
 ra flectenda sunt. Oportet enim tanquam in  
 talorum jactu, ad id quod ceciderit, res suas  
 accommodare, inquit Plato, & quocunque  
 modo ratio id optimum esse dixerit. Tempori  
 enim cedere, ait Cicero, id est, necessitati pa-  
 rere, semper sapientis habitum est. Ultimum  
 enim ac maximum telum necessitas, nec aliud  
 ejus effugium est, quam velle quod ipsa cogit.  
 Aequum est, mi homo, ut tibi placeat, quic-  
 quid Deo placuerit. Concludamus, & dicamus  
 cum Poeta,

Periand. per Aufon.  
 Faxis ut libeat, quod est necesse.

**S**iet wel toe, dat ghy geen dingen bedwongē  
 Sen doet, seyt Seneca: want niet den genen  
 die yemant gehoorsaem is, maer wel den genen  
 die tegens sijn danck yet doet, is ongeluckich.  
 'Tis geraden, als de saken haer na ons niet schic-  
 ken en willen, dat wy ons schicken na de saken.  
 Ons en kan niet moyelijck vallē, so wy 't geerne  
 doen. Gewilligen arbeyt was noyt pijn: gewil-  
 ligen last woech noyt swaer. Al ons voornemē  
 dient geboogē te werden nae de voorvallende  
 gelegentheyt. En gelijk men in 't verkeer-bert  
 (seyt Plato) na den loop vande steenē, de schy-  
 ven moet uytsettē, en sijn spel aenleggen; alsoo  
 moet onsen handel en doen nae den loop onses  
 levens beleyt, en t' elcken over niuwe voorval-  
 len, nieuwe raetslagen genomen werden. Sick  
 na den tijt te voegen, dat is, de noot plaetse te  
 geven, is wijse luyden werck: want Noodt en is  
 niet t' ontwijcken, dan met te willen datse ons  
 gebiet. 't Is billick, o mensche, dattet dy beha-  
 ge, dat Gode behaeght heeft.

*Groote*



Groote vrede hebbenſe, die uwe wet lief hebben. Pſal. 119, 165.

**D**En weerhaen keert en draeyt; doch vint noch ruſt noch vrede,  
Tot hy met windt en lucht treft juyſt de rechte ſnede,  
Dan ſtaet hy eerſt gheſet. Den weerhaen is den menſch,  
Die loopend' hier en daer ſoeckt naer ſijns harten wensch.  
Maer of hy ſchoon door-rent den gantschen klood der eerden,  
En vindt gelt, luſt, en eer; 't is al van geender weerden,  
Soo hy niet recht en treft den ſtreeck van Gods ghebodt;  
De ware ruſt en luſt beſtaet alleen in God.

In Domino quies.

**N**ulla quies volucris quae turribus eminet altis,  
Ni teneat rectam, caelitus acta, viam.  
Querimus in tenebris tranquillae pectoris arcem,  
Et, male, diversum quisque capeſſit iter;  
Hic sibi divitias proponit, & alter honores;  
Ille voluptati credit inesse bonum.  
Fallimur heu! statio Deus est, Deus una quietis,  
Non alibi placida commoda mentis erunt.

Quant à moi, d'approcher de Dieu  
c'est mon bien. Pſal. 73, 28.

**C**'Est en vain que cerchons  
repos par mer, par terre;  
Nos paſſions, hélas! nous font  
par tout la guerre:  
Du monde les plaisirs sont tous  
trempez en fiel,  
C'est donc le ſeul plaisir ſe cõ-  
former au ciel.

**I**ndex Magneticus nuſquam conſiſtit, niſi Se-  
ptentrionem verſus ſeſe moverit, ac in ſidus il-  
lud polare aciem fixerit. Nuſquam animo hu-  
mano quies, niſi in Deo. Nec enim aut ho-  
norum ſplendor, aut opum abundantia, aut ſame  
præſentis veram animi tranquillitatem cuiquam  
præſtiterit: ejuſque rei vel naturalis ratio hæc  
redditur: anima infinita atque æterna, in rebus  
finitis hiſce ac momentaneis, ac cum ipſa ſymbo-  
lum nullum habentibus, ſolacium ac requiem  
qui inveniat? Nonne unicuique noſtrum, inter  
medias ſæpe voluptates, cum ſuccurrit quàm  
fluxa, quàm ſutilis ſit iſta delectatio, quàm bre-  
vi deſitura, nauſea ſtatim oboritur, ac tedium  
omnium, quas hic videmus atque audimus, blan-  
ditiarum? torpemus utique plerumque poſt  
gaudia, & recordatione præteritorum, futura  
ejuſdem generis pariter vana, non abs re, judi-  
camus. Videmus enim ab omni mortali ſolatio  
prorſus nos deſtitui, cum maxime ſolatio indigere  
nos facit extrema neceſſitas. Hæc cogitanti, cui  
precor, non excidat quidquid id eſt delictiarum,  
quod humana promittit imbecillitas? quis non ef-  
feratur ad veri gaudii auctorem Deum, in cujuſ  
dextera delectationum plenitudo?

**D**E Naelde van het Zee-compas en ſtaet niet ſtille, ten zy die ghe-  
draeyt zy op de Noortſterre. Daer en is gheen ruſte voor het  
menſchelijk gheмоет, ten zy het ſelve ſich vaſt op Godt ſtelle.  
Want noch den glans van hooghe ſtaten, noch overvloed van rijk-  
dom, noch het gheruchte van eenen loffelijcken naem onder den  
menſchen, en can ons de ware gheruſticheyt des gemoets aenbrengen.  
En hier toe ſchijnen ſelfs natuerlijke redenen te dienen. De  
ziele des menſchen, als eeuwich ende oneyndich zijnde, en can in  
deſe tijdelijcke ende bepaelde dingen, geen ruſte vinden. Voelen  
wy niet yder in ons ſelfs, ſoo wanneer wy midden inde welluſten  
deſes werelts ſwemmen, ende dat ons dan voortkomt de bedenckin-  
ge, dat dit alles niet en is als enckelen roock, die op een ooghen-  
blick verdwijnt, dat wy als een walginge en tegenheyt krijghen van  
alle dat wy hier ſien en hooren? Naer tijdelijcke welluſt is den  
menſche gemeenlick altijt ſwaermoedich, als oordeelende, dat ge-  
lijck deſe voorleden blyſchap haect is voorby gegaen, dat oock alle  
andere die noch aenſtaende ſouden mogen zijn, van gelijcken niet  
lange en ſullen dueren. Inſgelijcx ſien wy daghelijcx dat ons den  
trooſt der menſchen dan meeft ontgaet, als wy, in den uyerſten  
noot, meeft trooſt van doene hebben. Wie, dit bedenckende, en ſal  
niet een cleynachtige aencomen, van alles wat hier vermakelijck  
ſchijnt te weſen? Wie (ſegg' ick) en ſal ſijnen geest niet verheffen  
om na te ſpooren den Gever van de ware vreuchde, aen wiens rech-  
terhandt is blijdſchap ter volheydt in eeuwichheyt, ghelijck den  
Pſalmiſt ſeyt; Pſal. 16, 11.

Ons ziel, een licht dat eeuwich ſchijnt,  
En vint geen ruſt in't geen verdwijnt.



EMBLEMA  
FUGAT, NON CAPIT.



## MORALE.

Mart. Delrio. Disquis. Mag. lib. I, cap. 5.

**A** Rtem Chymicam, quæ medicinæ adminiculatur, sanè laudo, & veneror, ut physiologiæ fortum præstantissimum: inventricem auri potabilis: spiritus enim subtilissimos ex metallis, plantis, gemmisque educens, quo subtiliora, hoc puriora, & quo puriora, hoc efficaciora remedia præbet, &c. Interea tamen hæc ars nō convenit nisi opulentissimis: multi enim hac arte depauperantur, & in causa sunt, ut uxores & liberi cogantur indigno quæstu se sustentare, idque vel ipsi chymici scriptores testantur: nam Geber; non ergo, inquit, hæc scientia egenti & pauperi convenit, sed potius est illis inimica.

## SACRVM.

Luc. 12,

**S** Tulte, hac nocte anima repetetur à te, quæ autem parasti, cujus erunt?

De imperatore Severo memoria proditum est: eum, cum sensim mortem sibi imminere sensisset, linteum, in quo tumulandus erat, per castra conto levatum circumferri, & per præconem edici jussisse; En! ex amplissimis regni opibus, quod unicum Severus imperator secum auferet.



*Hy jaeght, maer laes ! verjaeght.*

**G**Heen voordeel kond' ick oyt op Roosmondte gewinnen ,  
 Tot dat een loomen bloet haer eens bestont te minnen,  
 Al wast haer teghen 't hart , men wout haer raden aen ;  
 Maer sy vlood uytte weegh, als Iorden quam ter baen.  
 Doen wast den rechten tijt, om op mijn stuck te letten ,  
 't Wilt dat een ander joegh, quam sick ontrent my setten.  
 En vreeft niet, of een Cluts schoon naer u lief verlangt ,  
 Een plompaert is een fret ; hy jaeght, een ander vangt.

*Fugat, non capit.*

**D***Um cava lustra subit viverra, cuniculus, hostem  
 Ut fugiat, celeri deserit antra pede:  
 Morderi metuens laqueis se tradit habendum.  
 Sape, labor socio quod negat, arte feres.  
 Anxia virgo fugit, cum rusticus instat amator ;  
 Et fruitur praeda, cui magis apta manus.  
 Vicisti, sis capta licet, lepidissima rerum,  
 Nam fuit in votis, ne capiare, capi.*

*Tel bat les buissons, Qui ne prend les oisillons.*

**M**Argot fuit Coridon, qui tasche de la prendre,  
 Mais elle, par despit, à Thirsis se va rendre :  
 La proye fuit de l'un, à l'autre prend la retz.  
 Voyla ! un sot amant ne sert que de furet.

*Hæc Galatea apud Ovid. 13 Metam.*

**A***cis erat Fauno nymphaque Simethide cretus,  
 Magna quidem patrisque sui matrisque voluptas,  
 Nostra tamen major. . . . .  
 Hunc ego, me Cyclops nullo cum fine petebat ;  
 Nec, si quæsieris odium Cyclopi, amorve  
 Acidis in nobis fuerit præstantius, edam :  
 Par in utrumque fuit.*



*Soeckers van kunsten, vinders des bedelsacx.*

**A**ls 't fret 't verborghen wilt ghehaelt heeft uytter eerden,  
 Een die'r niet toe en doet, gaet het Conijn aenveerden.  
 Den Alchymist ( 't is waer ) heeft ons veel goedts ontdeckt,  
 Maer wie van hem wordt rijck, van't voordeel dat hy treckt?  
 Hy blaest, en raest altijt, doch sijn bestoven keuken  
 Al roocktse dach en nacht, gheeft niet dan vjse reuken:  
 Den man verstoockt sijn broeck, het wijf verblaest haer keurs,  
 Een ander heeft het nut, en hy de leghe beurs.

*Artis tristissima janua.*

**D***um cogit viverra feras exire latebris,  
 Mox aliquis prædam, qui nihil egit, habet.  
 Ingenio penetras ima per viscera terræ,  
 Dum malè quærendo, Chymice, perdis opes;  
 Multa quidem nobis non contemnenda dedisti,  
 At, miser, hoc nunquam, quod tibi quæris, habes.  
 Igne licet caleat, caret, ah! nidore culina,  
 Pyxida tu vacuam, cætera vulgus habet.*

*D'invention neufve, point de gain  
à qui la treuve.*

**Q**Ve fert creuser par tout  
 entrailles de la terre,  
 Et faire tous les jours aux mi-  
 neraux la guerre?  
 Ou rien ne trouveras, ou  
 n'auras point de gain;  
 Vn autre a le profit, & toy la  
 vuide main.

**S**ic vos non vobis fertis aratra bo-  
 ves,

*Et reliqui ejusdem sententiæ versiculi in vulgus Chymico-  
 rum non ineptè dici poterunt, si ea, quæ ex officinâ istius  
 artis indies prodeunt, consideremus. Ea verò sitne Chry-  
 sopoeia, id est, ad aurum faciendum efficax. Item an-  
 ne exemplis probari possit verè aliquando hac arte aurum  
 factum esse, nec ne, non est nostri instituti hic inquirere.  
 hæc si quis velit, consulat Auctorem Mag. Disq. lib. 1;  
 cap. 5. Illud tantum hic dicam, Chymicos quidem multa  
 egregia, humanoque generi planè utilia incidenter, &  
 veluti aliud agentes, in usum mortalium protulisse, pluri-  
 mos tamen eorum, non modo nihil ex arte ista compendii  
 fecisse, sed omnibus exhaustos prope cladibus,  
 omnium egenos facultates suas in fumo, situ, ac pul-  
 vere, misere absumpsisse; idque ipsi Alchymicæ autores  
 & fautores, Geber, Lullus, & alii satis indicant, cum  
 suos monent ne animis desituantur, quoties oleum & ope-  
 ram perdidisse sese non raro animadvertunt; sed ex inte-  
 gro Philosophari incipiant, (ita isti studium Chymicum  
 satis superbe, tanquam per excellentiam, nuncupant.)  
 Quid dicam? frustra sapit, qui sibi non sapit.*

**I**ndien men recht wil insien watter daghelijcx uyt  
 de sinisse der Alcumisten voortkomt, men sal aen de  
 selve dese veerskens vā Virgilius wel mogē toe passen.

*Dat het Schaepjen wolle gheeft,  
 Dat de By om honich sweeft,  
 Dat den Os uyt ploeghen gaet,  
 Komt dees beesjens niet te baet.*

Ick en wil hier niet treden inde bemerckinghe of de-  
 se konste waerachtich gout kan voortbrenghe, oft  
 niet: andere hebben daer van wijt en breet geschre-  
 ven. Dit wil ick hier alleenlijck aenwysen, dat wel  
 waer is, dat de Alcumisten wel veel nutte dingen, als  
 in't voorbygaen, hebben ontdeckt: maer de nuttic-  
 heyt daer van komt de vinders der selver minst te  
 passe, also meest al wat by henliedē gevondē is, de vin-  
 ders so diere heeft gekost, dat vele van henlieden in  
 stof, roock, en stank haer middelē verblasen hebbēde,  
 eyntelijck totte uyterste armoede zijn komen te ver-  
 vallē, ende door het onnodige te soeckē, het noodige  
 quijt gheworden zijnde, hebben alsoo vrouwen en  
 kinderen naeckt en bloot of op den dijck, of voor  
 het gathuys heenen ghefelt,



Sy vergaderen, ende weten niet wie het krijghen sal. *Psalm. 39, 7.*

**W**at lust den armen mensch, met handen en met voeten,  
 Hier in dit aerden hol, ghelijck een mol te wroeten?  
 Wat heeft hy doch, voor al zijn sweet, meer als 't furet?  
 Een ander eet het wilt, en hy krijght nau een slet  
 Eens afghesleten doux, om mee te zijn begraven;  
 Dat is den gantschen loon voor al zijn anxtich slaven.  
 Wel aen, 't is lanck genoeg gewroet, hef op u hoofd,  
 En spoort na wilt, waer van ghy noyt kondt zijn berooft.

Quod capis, alter habet.

**E**cquid adhuc atris caput abdis, homuncio, lustris?  
*Ecquid adhuc vili pectora condis humo?*  
*Tu viverra tuis, tu mente manaque laboras,*  
*Et mox qui praedâ gaudeat, alter erit:*  
*Alter erit; qui vina cadis depromat avitis,*  
*Vah! dabitur cineri trita lacerna tuo.*  
*Si sapis, ergo putri tandem caput exere terrâ;*  
*Quaeque rapi nequeant premia, disce sequi.*

*Mon œil ne voit jamais assez de richesses, & ne pense point pour qui je travaille & prive ma personne de bien? Eccl. 4, 17.*

**A** Quoy te fert, mortel, par  
 avarice, & rage,  
 Par peine, par labour de consu-  
 mer ton aage?  
 Ne vois tu pas qu'aux tiens  
 ne fers que de furet?  
 La peine est seule à toy, un  
 autre a le banquet.

**O** Curas hominum! O quantum est in rebus inane!

*Hic tamen si liberis orbis, censum tamen alieno haerediti nutrire non desinit: iste, cum diu parce vixerit, opibusque familiae congerendis ævum consumpserit, quot filios, totidem cadaver expectantes vultures circum sese habens, tandem expectato sine supremum diem claudit, ac personato fletu nudus in terram abditur. Saladinus, qui Syriam, Egyptum, ac Africae bonam partem subegit, vicinus morti, in cogitationem hanc serio descendisse dicitur, ac proinde supremam voluntate voluisse, pro omni pompâ funebri, tunicam tantum interiorem in hasta sublimem efferrî, cum acclamatione: Vnum hoc ex Domitore orientis restare. Est sanè, est, inquit Eccl. 5, 12, alia infirmitas pessima, quam vidi sub sole, divitiæ conservatæ in malum domini sui: pereunt enim in afflictione pessima. Sicut egressus est nudus de utero matris suæ, sic revertetur, & nihil auferet secum de labore suo. Quid ergo prodest ei, quod laboravit in ventum, cunctis diebus vitæ suæ? Cognovi, inquit idem cap. 3, 12, quod non esset melius, quam letari & bene facere in omni vitâ, hoc enim donum est Dei.*

**A** Ch! hoe ydel zijn de sorghen,  
 Die den armen mensch verworgen.

Den desen, al hoe wel sonder kinderen, en laet niet af schatten te versamelen voor een erfghenaem, die hy niet en kent: Den genen, kinderen hebbende, mitsgaders langhe en veel voor de selve hebbende geforcht, en heeft menichmael, voor alle sijn sorghen, gheen andere vergeldinge, als de forge van sijne kinderen, duchtende dat hy te lange leven sal: werdende dagelijcx vande selve niet anders besien, dan gelijck een stervende ghedierte, van een graghen Giervoghel: tot dat hy ten laetsten, met ghemaecte ende uytgeperste tranen, naect in het diepte der aerden neder wert ghelaten. Saladijn die Syrien, Egypten, ende een groot deel van Africa t'onder heeft ghebracht, gevoelende sijn tijdt daer te zijn, na dat hy sich selfs ernstelijck in dese bedencinge hadde ghegheven, heeft eyndelijck by uysterste wille bevolen, datmen voor de Bare in plaetse van pronck-kleederen, prachtighe wapenen, ofte ander Lijckcierunghe, alleenlick sijn hemdenrock, aen een lance gehecht, soude omdragen: met een byroep; Vande Overwinner van Oosten, is dit maer alleen overich. Dat is een boose plaghe, seydt Salomon, die ick sach onder der sonnen: Rijckdom bewaert tot schade diens, die hem heeft: want den rijcken komt om met grooten jammer. Ghelijck hy naect van sijns moeders lijf ghekomen is, soo vaert hy weder henen. Wat helpt dat hy inden wint ghearbeyt heeft? alle sijn leefdage heeft hy in duystere ghegeten, &c. Ick mercke, seydt den selven, datter niet beter en is als wel doen en vrolijck zijn.



TIBI MORS, MIHI VITA.



## M O R A L E.

Plin. lib. 31, cap. 2.

**P**ericulosiores sunt fontes, qui lymphidis aquis blandientes, oculis tamen perniciem asserunt: minus formidandi, qui ipsâ specie testantur, aquas esse fugiendas: ita difficilins vitantur mala, quæ boni pretextu fallunt.

Diog. Laërt.

**N**ulle sunt occultiores insidiæ, quam hæ, quæ latent in simulatione officii, aut in aliquo necessitudinis nomine. Nam eum, qui palam est adversarius, facile cavendo vitare potes. Trojanus equus ideo sefellit, quia formam Minervæ mentitus est.

## S A C R V M.

August. de Civ. Dei lib. 41, cap. 8.

**S**icut in uno igne aurum rutilat & palca fumat, sub eadem tribula stipula comminuuntur, frumenta purgantur; nec ideo cum oleo amurca confunditur, quia eodem præli pondere exprimitur: ita una eademque vis irruens bonos probat, purificat, eliquat: malos damnat, vastat & exterminat; unde in eadem afflictione mali Deum detestantur & blasphemant: boni autem precantur & laudant: tantum interest non qualia, sed qualis quisque patiatur. Nam pari modo exagitatum, & exhalat horribiliter cœnum, & suaviter fragrat unguentum.

*Dat dees verstickt, den dien verquickt.*

**H**Oe vreemt speelt Venus kint ontrent de ziel der menschen!  
 Ons sinnen gaen een streeck, meest anders als wy wenschen,  
 Sie ! Els loopt na de puyt, en herbergts' in haer hant,  
 En wijst een, die haer bidt, aelweerdelijck van kant.  
 Segt, puytjen, segt, waerom en magh ick niet verwerven  
 Het geen u doet de doot, en my bevrijt van sterven?  
 Waerom ghewert ons niet dat elck van ons behaeght,  
 Aen u de vuyle poel, aen my de schoone maeght?

*Tibi mors, mihi vita.*

**L***Vdis in humanis, lasci-ve Cupido, medullis;  
 Arbitrium proprii nullus amoris habet.  
 Nos quod amat, fugimus; quod nos fugit, istud amamus:  
 Dura proco, ranam sponte puella fovet.  
 Triste gelu Dominae mihi mors, tibi, rana, calores:  
 Mors tua, vita mihi: mors mea, vita tibi.  
 Te juvat ora lacu, me virginis ore rigari;  
 Ergo tibi cedant stagna, puella mihi.*

*A l'un support à l'autre la mort.*

**C**E qui n'est que douleur au corps de la grenouille,  
 Gentile Margotton, me doucement chatouille:  
 Prens moy pour ton mignon: c'est caresser en vain  
 Celuy qui ne voudroit caresses de ta main.

*Aufon.*

**H***Anc volo, quæ non vult, illam, quæ vult, ego nolo:  
 Hanc amo, quæ me odit: contra hanc, quæ me amat, odi.*

*Ovid. Amo. Eleg. 19.*

**Q***Vod licet ingratum est, quod non licet acrius urit:  
 Quod sequitur fugio, quod fugit, ipse sequor.*

*Onder*



Onder vriendtſchaps ſchijn, het quaetſte ſenijn.

**W**Elmaecht! u warme handt maeckt dat dees puyt dus kranck is,  
 En 't is de rechte ſtreeck, die huysdenſdaechs in ſwanck is,  
 Ghy biet aen d'arme vorſch u vrientſchap, ſoo het ſchijnt,  
 Maer laes! ghy toetſe ſoo, dats' in u handt verdwijnt.  
 Geen vier brandt ſonder roock, gheen huys valt ſonder kraken,  
 Den hont baſt eer hy bijt: merckt hoe 't de menſchen maken,  
 Hun lach is dreyghement: door heusheynt ſtortmen bloed,  
 In't groeten ſchuyt een vloeck; wie kan ſijn op ſijn hoed'?

Inimicus amicum cum ſimulat, ini-  
 miciffimus eſt.

Le pire tour, ſous pretexte  
 d' amour.

**V**Na ſovetque necatque manus, nū virginis hoc eſt?  
 Perfida ſit, fidei quæ modo pignus erat?  
 Prævia ſunt flammæ, ſunt prævia ſigna ruina,  
 Ante nec offendit, quàm latret, ore canis.  
 At perimit, dum mulcet homo, ridendo minatur;  
 Blanda ſalutantis dextera virus habet.  
 Quis vigil, aut ſapiens humana pericula vitet,  
 Cum nullam hic faciant prævia ſigna fidem?

**C**Ruelle doucement tu  
 couves la grenouille.  
 Mais ceſte traître main d' un  
 meurtre, las! te ſouille.  
 O l'homme mal ruſé! en  
 tout qu'il fait il ment,  
 Menace quand il rit, & tue  
 en careſſant.

**F**Raus illa longè acerrima & maximè no-  
 cua, quæ bonæ fidei, aut amicitie ſpecie ſeſe  
 inſnuat: Multos ea perdidit, olim & nunc, e-  
 xemplorumque plena omnia. Illud inſigne, apud  
 Guicciardinum, Petri Medicæi, inquam ſimu-  
 latione & aſtu Alexandri ſexti miſerè circum-  
 ſcripti, de quo hoc tantum dicam, cum eodem  
 auctore, & ipſius verbis; era nato commune pro-  
 verbio, nella corte di Roma, ch'il Papa non faceva  
 mai quello che diceva, & il Valentino non dice-  
 va mai che faceva. Periculoſum, me hercule!  
 genus hominum, natum exitio generis huma-  
 ni. Audacter Machiavellus, in ſæculi dedecus,  
 ſi vede per experientia (inquit) ne noſtri tempi,  
 principi haver fatto grand coſe, chi della fede  
 hanno tenuto poco conto, & chi hanno ſaputo con  
 aſtutia aggirare i cervelli de gli homini, & a  
 quello, chi ha ſaputo meglio uſare la volpe, è me-  
 glio ſucceſſo. Falleris Machiavelle. Platonem  
 audiamus, qui Fidem fundamentum ſocietatis  
 humanæ, perfidiam verò ejusdem peſtem eſſe di-  
 xit; & Ciceronem, majores enim, qui ſocium ſe-  
 ſelliſſet, inquit ille, in virorum bonorum numero  
 habendum non putarunt.

**T**Is 't alderſchadelickſte bedroch dat onder  
 het dexel van vrientſchap weet in te ſluy-  
 pen. 'T vergif is aen niemant beter in te ghevè,  
 als aen die gene die het ſelve voor een geneef-  
 dranc aennemen. Van openbare vyanden is te  
 wachten, maer wat raet tegens deſe, die met een  
 gedaente van vrientſchap vermomt, ons aenkom-  
 men? 't was licht voor Alexander de ſefte Paus  
 weſende, en vrientſchap veynſende, Pieter de  
 Medicis te bedrieghen, ſonderlinghe dewyle  
 van hem geſchrevè wert, dat hy noyt en dede, 't gene  
 dat hy ſeyde, en van den Valentiner, dat hy noyt  
 ſeyde, 't gene hy dede. Dit is een forchelijckè hoop,  
 gheboren tot verderf van 't menſchelijck ghe-  
 flachte: en evenwel derf Machiavel wel ſeggè,  
 dat de Princen van ſijnen tijdt, die door veynſen  
 aen andere het hooft hebben weten te verbin-  
 den, beſt gevaren zijn. 'T is raes Machiavel. hoe  
 veel beter ſpreekt Plato! Trouwe (ſeyt hy) is  
 't grondtſtuck van 't borgherlijck leven: maer  
 het bedroch loont eyndelick ſijn meester.



Een broeder die vernedert is, roeme in zijn hoochheydt; en die rijke is, roeme in sijne vernederinghe; want hy sal als een bloeme des gras vergaen. Iacob. 1, 9.

**S**luyt in een warme handt een puyt, zy sal verfticken;  
Doet fulcx aen't hinnen-jonck, het sal daer deur verquicken.  
Den aertschen mensch, van Godt versocht door tegenspoet,  
Beswijckt, als sonder troost, en stracx verliest den moet.  
Den vromen, door Gods handt ghebracht in bitter lijden,  
Wert opgheweckt door tucht, en voelt een soet verblijden.  
Hoe hy meer wert verdruet, hoe hy meer krachts verwerft,  
Waer door den vromen leeft, daer door den boosen sterft.

Bonis nil nisi bona.

**S**i foveas, tepido crescet tibi pullus in ovo,  
Squallida, si foveas, rana calore perit:  
Mors rana calor est, pulloque, fovere, favere est;  
Quod juvat hunc, illi tristia fata tulit.  
Exitium peperit res prospera saepe nefandis,  
Fausa Deum clamant fata favere piis:  
Dum punis, Deus alme, malos, perit impia plebes;  
Adjuvat, affligit dum tua dextra, bonos.

*Le cœur du sage cognoist le temps, & le moyen  
qu'on doit tenir. Car en tout affaire il y a temps & moyen  
pour s'y conduire, autrement mal sur mal tombe  
sur l'homme. Eccles. 8, 5.*

**Q**ui couve le pouffin le fauve, la gre-  
nouille  
Jamais se trouve bien, sinon, quant on la  
moüille:  
Icy est bonne & la mortelle la cha-  
leur.  
Ce, dont le juste vit, mourir fait le  
pecheur.

**S**anis, ajunt Medici, omnia sana. Bonis,  
ajunt Christiani, omnia bona. Si, ut nihil  
mali tibi eveniat, cupis, ut nihil mali in te resi-  
deat, cura. Si, ut omnia bona tibi contingant  
optes, ut ipse bonus sis, operam da. Non eo  
tamen hæc referri velim, quasi Deus nihil  
nisi leta ac secunda piis immittere soleat,  
sed potius, quod Deum amantibus ac à Deo  
amatis omnia in bonum adjumento sint, ex  
sententia Paul. Rom. 8, 28. Leur maux  
(inquit Molinæus) leur devienent biens,  
leur pauvreté corporelle leur est une  
Deité spirituelle; leur bannissements  
leur sont fuites de monde: leurs e-  
sloignements des honneurs, leur est  
un aprochement de Dieu; leurs en-  
nemis sont leurs medecins, & les ob-  
ligent à craindre Dieu; les maladies  
corporelles, leur sont cures spiri-  
tuelles; leur mort en fin leur est une  
entrée en la vie.

**D**en ghesonden, seydt den Medecijn, is alle ding ghesont: den goe-  
den, seydt den Christen, is alles goet. Die wil dat hem niet quaets  
over en come, die maecke datter niet quaets inijnen boesem en woo-  
ne. Die wenscht dat hem niet als goet en soude bejeghenen, die dra-  
ghe sorghe dat hy selfs al vooren goet zy. Niet datmen hier door ver-  
staen moet, dat den Godsaligen niet als voerspoet ende vermakelijck-  
heyt van Gode toe wert gheschickt: maer veel eer dat alles, beyde  
goet en quaet, bitter en soet, den Godsalighen ten goede behulpich  
is, ende eyndtlijck t'sijnen goede uytvalt, nae de troostelijcke leere  
Pauli Rom. 8, 28. Het quaet (seyt Molinæus) dat hun overcomt, ge-  
wert hun tot goet, haer lichamelijcke armoede ghedijt haer tot ghee-  
stelijcken rijckdom: hun ballinckschappen tot affsonderinghe des we-  
relts, t'affetten van haer staten, brenghtse naerder tot Godt, hun vian-  
den zijn haer ghenefmeesters, en dryvense tot meerder vreesse Gods.  
De lichamelijcke siekten zijn hun gheestelijcke ghenefinghen. Eynt-  
lijck, de doot selfs is hun een inganck tot het leven. Een en het selve  
vier, seydt Augustinus, doet het goudt blincken, en de stoppelen rooc-  
ken: eenen vlegghel morfelt het stroo, en suyvert het koren. Een en de  
selve straffe beproeft, en reynicht de Godtsalighe: verwoest daeren-  
teghens en verstroyt de Goddeloose, &c.



EMBLEMA  
INTER MANVM ET MENTVM.



## MORALE.

Cicero 3 de Orat.

**O** Fallacem hominum spem, fragilemque fortunam! & inanes nostras contentiones! quæ in medio spacio sæpe franguntur & corruunt; & antè in ipso portu obruuntur, quàm portum contingere potuerunt.

Fancisc. Guicciard. Hist. lib. 4.

**P**lerumque hominum proprium est, quod ratione difficile cognoscunt, id sibi cupide & spe facile fingere.

## SACRVM.

Iacob. 1, 10.

**B**eatus vir, qui suffert tentationem: quoniam cum probatus fuerit, accipiet coronam, quam repromisit Deus diligentibus se.

Bradfort.

**S**i ad superos iter tendere velis, ad inferos prius navigandum est: cuncta enim Dei opera sunt in mediis contrariis.



*Tuffchen bant en tant, Raeft veel te fchand.*

**E**Nt, van mijn fin en min, hoe lang heb ick gheswommen!  
 Om entlijck tot een ent van mijn verdriet te kommen.  
 Nu fie ick dat ick wensch, en bender by terftont,  
 Mijn adem blaester aen, fy speelt my voor de mont.  
 Ey! noch een ftreeck s'is mijn: ick reyk', ick blaf', ick hyghe,  
 Ick happ', ick grijp', ick vatt', ey! 't fchijnt dat ickse kryghe:  
 Ey fiet! noch glipfe wegh, dies't hart, eylaes! my berft.  
 Doen ick was aldernaest, doen was ick alder-verft.

*Inter manum & mentum.*

**P**ost varios tandem, qui me pressere, labores,  
 Obtigit hac oculis præda videnda meis:  
 Hanc sequor ingenti conamine, jamque propinquo,  
 Iam crepitant fauces, jam mihi guttur biat.  
 Sed, dum capturiens vestigia proxima stringo,  
 Ah! reliquum video nil mihi, præter aquas.  
 Somniat, heu! vigilans, & se quoque ludit amator,  
 Bulla, vapor, nihil est, se quod habere putat.

*En Amour, en Court, & à la chasse,  
 Chacun ne prend ce qu'il pourchasse.*

**M**Aint sot s'en va criant, ma belle se va rendre,  
 Mais tout est au rebours, lors quand il la veut prendre.  
 Le chien tout plein d'espoir croit qu'il à pris l'oiseau,  
 Mais, au partir de là, ne prend rien que de l'eau.

Lucret.

..... Potiundi tempore in ipso,  
 Fluctuat incertis erroribus ardor amantium.

Ovid.

Fallitur augurio spes bona sæpe suo.



## Ydele hoop, wakenden droom.

**H**Et wilt-braet dat ick jaech, vervolg' ick met verlanghen,  
 En dencke staech, daer med', daer med' heb ick 't gevangen,  
 Daer med', daer med' ist mijn: ick sie 't als voor mijn staen;  
 Ick hijgh', ick happ', ick hoop', ick hebbet, 't is ghedaen.  
 Dit dunckt my t'elcken weer, maer, als't komt op het grijpen,  
 Dan is't een handt vol windts, dan zijn't al leure-pijpen.  
 'K fiet nu, 'k heb te vergeefs, mijn tijt, mijn goet verquist,  
 Ick meynd', ick haddet al, maer fiet! 'tis alghemist.

Spes chymica, vigilantis somnium,

*Il y a difference, entre espoir  
 & avoir.*

**D**um volucrem sequitur, dum spe jam devorat  
 Dum canis in pradam fervidus ore ruit, (escā,  
 Guttur latrantis, nil tale timentia fallit,  
 Seque paludoso gurgite mergit anas:  
 Ergo miser, pradam studio qui captat inani,  
 Ora refert solis plena molossus aquis.  
 Sit canis hic, fiet à sub imagine, chymicus, hospes,  
 Spes cui semper adest, res cui semper abest.

**L**E chien qui semble avoir  
 pris le canard à nage,  
 Le voit aller au fond, plein de  
 despit & rage;  
 Pendant que l'Alchymiste es-  
 pere tout avoir,  
 Helas! rien ne retient qu'un  
 fol & vain espoir.

**S**pei alumnus si quisquam, certè Chymicus, sive  
 Alcumista, nuncupandus est. Nam, si cui  
 inquam verba dedit lubrica illa Dea, id huic  
 hominum generi contingere, usus docet. Spem  
 enim magis ipsam, ut Livii verbis utar, quam spei  
 causam intuentur. Nam quamvis plurimi eo re-  
 rum sese pervenisse constanter aliquando asse-  
 rent, ut jam jam emersum fœtum illum aurum;  
 Lapidem, inquam. Philosophicum pleno ore in-  
 clamarent; nihilominus, potiùdi tempore in ipso,  
 tanquam corvi hiantes delusi, viderunt, non sine  
 aliorum risu, ac suo luctu, collapsam in cineres  
 facem: Idque licet illis iterum atque iterum con-  
 tingat, ab incepto nihilominus non dimoventur, sed  
 indies novâ spe inescati, identidem eandem ferram  
 reciprocare non desinunt. quid mirum? cum pro-  
 positi istam tenacitatem in principiis artis ponat  
 Geber, proposito laborum præmio, ex Angurelli  
 testimonio, ut vel minimâ lapidis parte,

..... Argentum modò vivum si foret  
 æquor,  
 Omne vel immensum verti mare posset  
 in aurum.

Dicamus cum Polybio, non esse sapientis præsidere  
 constanter in iis, quæ aliter evenire nata sunt.

**I**ndiender erghens een Voesterkindt van Hope te vinden is, se-  
 kerlijck den Alcumist moet voor sulcx ghehouden werden: want  
 aen niemant en heeft oyt dese glibbergladde Goddinne, soo seer  
 den honich om den mondt gestreken, als aen dese soorte van  
 menschen, de welcke, schoon zylieden hun ten diepsten menich-  
 mael inbeelden tot het hoochste van haren wensch gecomen  
 zijn, en allen oogenblick dien wonderbaren Steen, in sijn geheele  
 volcomentheyt, voor haer meynen te sien: even wel nochtans  
 als't op een toegrijpen comt, soo verliest sick veeltijds haer groote  
 inbeeldinge als tusschen handt en tant, doch wederom, geketelt  
 door (ic en weet niet wat) nieuwe hope, gaen weder weder  
 aen, nae de lesse van haren Geber, die voor een grondstuck van  
 dese konste stelt een onvermoeyelijcke half-sterckigheydt, belo-  
 vende tot loon van alles dien wonderbaren steen, daer haeren  
 Poët Angurellus aldus van schrijft:

Schoon heel de Zee Quick-zilver waer  
 En dat ghy, in haer diepten, maer  
 Een stucxken Steens eens werpen wout,  
 De gantsche zee waer' enckel gout.

'T is beter, met wyse luyden, sich niet te seer te verlaten, op dîn-  
 gen, die gemeenlijck altijdt anders, als men meynt, uytvallen.

Als ghy naer een dinghen tracht,  
 Hoe de hoop u meer belacht,  
 Hoe de spijt u dieper bijt,  
 Als het hopen u ontgijft.



*Ick ellendich mensche! wie sal my verlossen van dit lichaem des doodts? Ick dancke God door Iesum Christum. Rom. 7, 24.*

**I**Ck was, och-arm! belaeen met grooten angst der zielen,  
De hel gaept' achter my, de doot was op mijn hielen;  
Des afgrondts open keel gaf my vertreck noch wijck,  
Mijn adem was ten end', ick scheen een levend lijck:  
Maer fiet, als ick besweeck, doen wert my kracht gegeven,  
Als ick lagh inde doot, doen quam ick eerst in't leven;  
In mijnen diepsten noot, geraeckt' ick uyt ghequel,  
Den wech ten hemelwaerts leyt dichte by der hel.

In agone liberatio.

**Q**uam prope me stygio nuper Canis ore vorabat!  
Quam prope tartareis faucibus esca fui!  
Sulfureo afflabant me guttura panda vapore,  
Praeque meis oculis nil nisi funus erat.  
At Pater omnipotens, mediis mihi portus in undis,  
Lassa salutiferis pectora texit aquis.  
Mens, age, pone metus; quæ ducit ad æthera calles,  
Nescio quid tristi de Phlegetonte tenet.

*Nul ne m'a assisté en ma première  
défense, ains tous m'ont abandonné. Mais le Sei-  
gneur m'a assisté & m'a fortifié. 2 Tim. 4, 6.*

**L**A mort me talonnoit, il ne  
falloit ja guere,  
L'estois tout englouty de l'in-  
fernal Cerbere,  
Parmi le fiel amer suis tout  
confit en miel:  
L'enfer faut costoyer, qui  
veut monter au ciel.

**S**celeratos ingenti plerumque improboque somno  
frui, ac in utramque aures dormire, pios contra  
dissidio interno exagitari, quid mirum?

Parcere subjectis, & debellare superbos

*Et principi hujus seculi, diabolo inquam, solemne est.  
Quamdiu enim Robustus ille possessioni suæ incumbit,  
omnia tibi placida ac tranquilla sunt: at simulatque  
fortis fortiori succubuit, omnia in tumultu sunt, cun-  
ctaque sursum, deorsum aguntur. Quid te ex crucias,  
Mens pia? Non ex peccato sensus peccati est; cor-  
ruptionem tuam non per corruptionem, sed ex gratia  
percipis. Timor enim Dei eodem modo vulnerat, in-  
quit Augustinus, quemadmodum medici ferramen-  
tum; id putredinem tollit, & videtur quasi vulnus  
augere, nam dum putredo esset in corpore, minus  
erat vulnus, sed periculosum; accedit ferramentum  
medici, minus dolebat illud vulnus, quam dolet mo-  
do, cum curatur. Sed ideo plus dolet, accedente  
medicina, ut nunquam doleat, succedente salute.  
Periculosum fortissimis imperat dux. Nunquam im-  
pugnari debilitatis est.*

**T**En is niet te verwonderen, al sien wy somwylen de godde-  
loose gherust, en goedts moets daer kenen gaen: de vrome  
daerenteghen met innerlijke aenvechtinghen ghequelt te  
zijn. Niemandt en doet oorloghe aen, de ghene die hem on-  
derdanich zijn: den duyvel en bestoockt niet de gene, die hem  
alreede de overhant gegeven hebben. So langhe als dien ster-  
cken ghewapenden zijn vaten bewaert, soo isser al in stilte: maer  
als den Stercken van een Stercker bestreden en overwonnen  
wert: dan ister al in roere. Wat quelt ghy u doch, Godtvree-  
sende ziele? Ten is niet vande sonde, dat ghy u sonde gevoelt:  
't is van Gods ghenade, niet van uwe verdorvenheydt, dat ghy  
uwe verdorvenheydt ghewaer wert. De vreesse des Heeren  
quetst den mensche, seydt Augustinus, op de selve wijze, ghe-  
lijck de vliem de etterbuyle, sy schijnt wel de wonde grooter  
te maken, maer sy jaechter den etter en dracht uyt, want ter-  
wylen die vuylicheydt noch in het lichaem lach, was de won-  
de, 't is waer, wel kleynder; maer veel forgelijcker, sy is veel  
pynelijcker, nu daer de vliem by komt, als te voren eerder den  
meester aen quam: maer sy is daerom pijnelijck, terwylen dat-  
mense meetert, om datse niet meer pynelijck zijn en soude  
alste genesen is. Een Veltoverste sendt sijn kloeckste gasten,  
ter plaetsen daer het gevaer alderheest is. Nimmermeer be-  
streden te werden is een teycken van swackheyt.

*Niemandt treter in't ghevecht met sijn knecht,*

*Maer met die hem tegen-streven.*

*Die den Duyvel wederstaen, tast hy aen;*

*Niet die haer tot hem begheven.*



EMBLEMA  
TVRPE SENILIS AMOR.



MORALE.

Lucan. lib. 8.

....., *Fatis accede, deisque ;  
Et cole fœlices, miseros fuge.*

Lips. Civil. Doct. lib. 6.

**S**ocios legi suadeam qui utiles & viribus, & loci opportunitate, esse possint ; nam infirmis aut miseris quid te jungas ?

SACRVM.

1 Petr. 1.

**M**ulierum ne sit extrinsecus capillatura, aut circumdatio auri.

Theophras.

**M**ulier nec alios videre, nec ipsa videri debet, si eleganter ornata ; utrumque enim ad res inhonestas incitamentum est.



*Gherimpelt vel en vrijt niet wel.*

**S**choon kint, mint ; 't is nu tijt. dit spel sal u niet voeghen,  
 Als sorghe sal u ziel, u lijf den rimpel ploeghen.  
 't Vers roosken is ghewilt ; maer wertet eens verlept,  
 Gheen bieken \* sitter op : 't en wert niet meer gherept.  
 Het bloeyen van u jeught, het gloeyen van u kaken,  
 Het vloeyen van u spraek, sal snoeyen en mis-maken  
 Den tijt, die 't al verblijt. Nu dan, schoon Bloem, ontluyckt,  
 V beste goet verslijt, al wertet niet ghebruyckt.

\* 't Is den aert vande Bien op gheen dorre roosen of bloemen haer te setten. Plinius.

*Turpe senilis amor.*

**F***Rondibus irriguis, violisque recentibus haeret,  
 Perque novos flores leta vagatur apis : \**  
*Si qua rosa est, quæ lassa comas collumque remisit,  
 Præterit hanc, dulces nec petit inde favos.*  
*Nullus amans canis dat florea sarta capillis,  
 Dat vetule fronti basia nullus amans.*  
*Parcite formosæ nimium diu parcere formæ,  
 Turpe puella senex, in sene turpis amor.*

\* Apes à  
 marcidis  
 floribus ab-  
 stinere so-  
 lent, mor-  
 tuis, ait Pli-  
 nius, flori-  
 bus ne qui-  
 dem corpo-  
 ribus insi-  
 dunt.

*Vieille fleur gift sans honneur.*

**I**Amas voit-on l'Amour, jamais voit-on l'abeille  
 Aller cueillir son miel sur rose trop vieille :  
 Aupres la fresche fleur la mouche faiçt son tour.  
 A l'aage verdelet convient le doux Amour.

Sen. in Proverb.

*Amare juveni fructus, crimen seni.*

Eurip. Danaë.

**E***t nunc juvenes adhortor omnes  
 Ne in senectute nuptias celebrent,  
 Sed in juventute potius liberos procreent,  
 Nihil enim voluptatis habet,  
 Et res est amoribus contraria senex.*

*Gheen*



*Gheen dorre blom, is wellicom.*

**W**Anneer een versche roos haer blaykens gaet ontluycken,  
De bieken, kleyn en groot, het komter al in duycken;  
Maer als haer purper-root verslentst daer henen sijght,  
Dan staetse daer alleen, en gheen besoecken krijght.  
Wanneer een stadt of Staet vervalt, en gaet beswijcken,  
(Een mensch heeft sijnen tijdt, soo doen ock selfs de Rijcken)  
Een yder wijckter af, die haer wel eer verkoos.  
Vriendt, soo ghy honich soeckt, vlieght na de versche roos.

*In caducum parietem non inclinandum.*

**A***rcanas procerum technas, & principis artes,  
Iuraque regnandi nosse putantur apes:  
Floribus hæ nitidis, violisque recentibus harent,  
Languida si qua rosa est, incommitata jacet.  
(Sceptra superba labant, sunt & sua funera regnis,  
Non homini tantum stat sua fixa dies.)  
Quid tibi cum miseris? felicia fœdera quære;  
Languida, crede mihi, nil rosa mellis habet.*

*De rose fœstrie nul se soucie.*

**L**A rose qui ja chet, la mou-  
che à miel ne touche;  
Mais la gaillarde fleur baisotte  
de sa bouche;  
Voila un traict d'estat: l'a-  
beille nous apprend  
Que joindre ne se faut au  
Prince declinant.

**H**omines Politici cum de fœderibus ac societati-  
bus principi vel reipublicæ quærendis ac ineun-  
dis, deliberant, eodem ferè modo, quo Photinus co-  
ram Ptolomæo contra Pompejum, ratiocinari solent.

Dat pœnas laudata fides, cum sustinet, in-  
quit,  
Quos fortuna premit. Fatis accede, De-  
isque,  
Et cole fœlices, miseros fuge.

Orientem solem adorare solet Maxima Belluarum;  
sic & Magnates. In caducum quippe parietem si  
quis inclinet, & ipsum ruere, & parietem evertere  
mutuaque sese ruina conficere sæpe compertum est.  
Certè tam in publicis, quam in privatis negotiis, quo-  
cumque se fortuna, eodem etiam favor hominum sese  
inclinat, ait Trogus.

Nulla fides unquam miseros elegit ami-  
cos.

In quam domum, inquit, vespillones veniunt, si-  
gnum est funicis; reipublicæ labentis, ad quam  
fulciendam adhibentur socii debiles, ac miseri, quæ-  
runt ii

**Qua cum gente cadant.**

Societatem autem civilem jam ab initio utilitas  
conciivit, & continet, ait Philosophus.

**S**Taets-luyden, so wanneermen in bedencken leyt wat verbon-  
den ende vrientschappen voor Princen gheraden zijn, oft  
niet: plaghen veeltijds te reden-kavelen, ghelijck Lucanus  
schrijft dat Photinus, inden Raedt van Ptolomæus Coninck  
van Ægypten, teghens Pompejum ghedaen heeft, aldus spre-  
kende:

*Willy helpen dees of gheen,  
Die 't gheluck nu stoot daer heen,  
En vermenghen uren Staet  
Met een, die het qualijck gaet,  
Hout voor seker dat sijn val  
Vme nederrucken sal,  
Dies u aen die zyde stelt,  
Daer 't gheluck, en God naer helt.*

Den Elephant is niet ghewoon anders, als een ryfende Sonne  
aen te bidden: de Groote volghen den aert van dat groote Ge-  
dierte. 'T is sorchgelijck op een wanckelbaren muert te steu-  
nen, midts men lichtelijck den muert soude doen vallen, en selfs  
daer onder blyven. 'T sy in gemeene, 't sy in bysondere saec-  
ken, werwaerts gheluck, derwaerts draeyt en neyght haer oock  
de gunste der menschen. Niemandt, die vrientschap soeckt,  
voecht hem by den ellendighen. Om onderlinghe nutticheyts  
en voordeels wille woenen de menschen by malcanderen: de  
eene hant wast de andere, om datse selfs schoon soude werden:  
den man neemt de vrouwe, de vrouwe den man, yeder om ey-  
gen ghemacx wille. Ende hier in bestaet den bant des Burger-  
lijcken levens, seydt Aristoteles.



De vrouwen dat sy in reynen kleede haer selven verciere met schaemte ende  
maticheyt, &c. 1 Tim. 5, 9.

**G**Hy klaeght ons, Iaquelij, en toont u dus verbolgen,  
Dat u staegh, waer ghy gaet, de Venus Ianckers volghen,  
En trachten na u eer: wel aen, ick weet u raet;  
Leght af u wulpsch ghetoy, doet wegh u geil ghelaet;  
Stelt deftich u gebaer, Wy sien ontrent de roosen,  
Soo langh die op hun steel aenlockelijcken bloosen,  
'T gheslicker van de bien: het dorre bloemken rust:  
Daer 't kleet is slecht en recht, daer woont geen dertel lust.

Auferimur cultu.

**S**Curra pudicitiam ne quis tibi voce laceffat,  
Consilium poscis saepe, Tryphaena, meum:  
Adsit ubique pudor; castique modestia vultus;  
Hac lasciva manus sistitur arte proci.  
Multa vagatur apes, denso strepit agmine crabro,  
Dum rosa purpureo flore superba nitet;  
Condat opes; aliò mox turba molesta volabit,  
Et sua mella rosis intemerata manent.

Ne te glorifie point en parures d'ac-  
coustrements, & ne t'esleve point aujour de  
la pompe. Eccl. 11, 4.

**L**A fine mouche à miel, & le  
desir lubrique  
S'en vont d'un pas esgal, pareil-  
le est leur pratique;  
L'abeille ne s'assit sur lan-  
goureuse fleur:  
Le fol amour ne touche à  
ceux d'un humble cœur.

**E**Sto cultu modicus (ait ex anti-  
quis aliquis) sermone facilis, ore  
probo, animo verecundo. Honestum  
sanè ei vile est, inquit Romanus Phi-  
losophus, cui corpus nimis carum est.  
Hinc virgines Vestales, elegantiori  
cultu ac vestitu decoratas, in suspicio-  
nem invise virginitatis vocatas olim à  
Romanis fuisse, legimus. Indicabant  
enim viri prudentissimi non modò ta-  
citum indicium mentis non satis pudic-  
e, verum etiam apertum lenocinium  
vestibus inesse, quo lascivi juvenum  
oculi allicerentur, ac in libidine rape-  
rentur. ut enim hederā suspensam vi-  
ni venalis indicium, ita cultum immo-  
dicum pudicitiae, arbitrabantur. Dica-  
mus ergo, turpe Christiano esse, cū ani-  
mam habeat, captare laudes ex corpore.

**W**Eest (seyt een vande Oude) matich in kleedin-  
ghe, ghemeenfaem in sprake, heus van monde,  
eerbaer van herten. Die te veel hout van sijn lichaem,  
hout weynich vande eerbaerheydt, seydt Seneca. De  
Nonnen vande Goddinne Vesta werden byde Romey-  
nen in verdachtheyt gebracht van oneere, soo haest  
de selve eenighe uytwendicheydt in hare kleedinghe  
bestonden te betoonen; want sy oordeelden dat het  
uytmuytende cieraet, niet alleenlijck was een stil-  
swijghende teycken van een wulps ghemoet, maer  
sels een openbare aenlockinghe van alle dertele oo-  
ghen: want ghelijck het uythanghen van de veyl-  
kranffen voor de Herberghen, een teycken is datter  
wijn te koop is, soo meynden sy dat een uytwendich  
kleet een peyl was van veyle eerbaerheydt. Laet ons  
dan besluyten, datter voor een Christen niet en voegt  
eere te foecken uyt de vercierringhe des lichaems, ter-  
wylen hy wat anders heeft, dat met beter reden by hem  
behoort verciert te werden, namentlijck sijne Ziele.



SIBI NEQVAM, CVI BONVS?



## M O R A L E.

Lips. de Const. lib. I.

**V**idimus agrestes sepe trepidare, & concurrere,  
 & vota facere, cum calamitas ingruit aut  
 tempestas; sed tu, cum deservit, eosdem se voca  
 & examina, reperies unumquemque timuisse dum-  
 taxat segeti & agellulo suo ( & infra ) Mundus  
 universus exercet histrioniam ( ait Arbiter ) co-  
 mædiam, ô boni, luditis, & velati personâ patriæ  
 rem privatam curatis.

Mich. Montagn.

**Q**uelque personnage que l'homme joue, il joue  
 toujours le sien parmy.

## S A C R V M.

Innocent. de Vil. Vitæ Hum.

**G**ula Paradisum clausit, primogenituram  
 vendidit, suspendit pistorem, decollavit  
 Baptistam: Nabuzaidam princeps coquo-  
 rum templum incendit, & Ierusalem totam  
 evertit. Balthasar manum contra se scri-  
 bentem conspexit in convivio, & eadem  
 nocte interfectus est à Chaldaïs.



*Sick self quaet , niemand nut.*

**V**Rijt met een lustich hart. wat krencktmen lijf of sinnen  
 Door al te grooten brant ? 't Pertrijs \* wert vet van minnen :  
 † Een vogelken dat sick onthout ontrent den Nyl ,  
 Eet sat, en niet te min bedient de Crocodyl.  
 Wel wat een sot bestaen ! dat door een heet verlanghen  
 Sick yemant voor de deur van zijn vriendin gaet hangen.  
 Stroyt ghy daer bloemkens veur : en, soekj' uw's lijfs gerijf ,  
 Behout een kloeck verstant, en blijft gesont van lijf.

\* La Perdris s'engraiffit a couvrir la femelle. Plutarch.

† Van dit Voghelken Trochilos genaemt, siet Plin.lib.8, cap.5.

*Sibi nequam, cui bonus ?*

**S***tultè aliquis nimio languet miserabilis igne ,  
 Stultè aliquis tigno flebile pendet onus.  
 Sit tibi cura tui, dum te concedis amicæ ;  
 Quid lacus, aut laqueus, quid tibi mucro subit ?  
 Se quoque curat \* avis, tibi dum, Crocodile, ministrat ;  
 Et perdix, veneris munere, pinguis abit.  
 Et curare cutem potes, & servire puellæ :  
 Quod nimis, ut passim, sic in amore nocet.*

\* De Trochilo sive avium rege, Crocodilo dentes scalpene & se fagillante consule Plin.lib.8, cap.25.

*Sois serviteur , sans crevecœur.*

**V**Eux estre sage amant ? va t'en de telle sorte  
 Que rien, que tout plaisir ton amen'en rapporte:  
 Va suy le Roitelet, lequel est si habil ,  
 Qu'il se repaist, alors qu'il sert au Crocodil.

Lucret.lib.4.

**N***Ec Veneris fructu caret is, qui vitat amorem ;  
 Sed potius quæ sunt, sine pœna, commoda sumit :  
 Nam certè, puta est sanis magis inde voluptas, Quam miseris.*

Ovid. lib. 1 de Remed. Amor. ad Cupidinem.

**E***T puer es, nec te, quidquam nisi ludere oportet.  
 Lude, decent annos mollia regna tuos.  
 Cur aliquis rigido fodiat sua pectora ferro ?  
 Invidiam cedis pacis amator habes.*



Onder vrientſchaps ſchijn, beſorcht hy 't zyn.

**A**Ls 't Conincxken menſchlyk ontrent de Nylſche ſtranden,  
Bedient den Crocodil, en peutert hem ſijn tanden,  
Wat meendy dat het ſoeckt des Crocodils ghemack?  
Neen, 't heeft wat anders voor; het vult ſijn eyghen ſack.  
Veel roopter hoogh en luyt, *Diane van Ephelen*,  
Maer, ſoo ghy't wel doorſiet, het ſal wat anders weſen.  
Neemt hier op u ghemerck: die ſlockt ghelijck een ſtruys,  
En ſorcht niet voor 't ghemeen, maer voor ſijn eygen huys.

Publica prætexuntur, privata curantur.

**Æ**Gypti cum pinguis ager, tibi bellua Nili,  
Nilus & ipſe pater prandia bina dedit,  
Regulus ut dentes curet tibi, guttura luſtrat;  
Scilicet: at ſaturo ventre recedit avis.  
Fana licet jaſtet Demetrius alta Diana,  
Nil niſi privatas pectore verſat opes.  
Res agis ipſe tuas, bone vir, dum publica tractas,  
Idque patet, redeas cum gravis ære domum.

\* Act. 19, 35.

A la court du roy, chacun pour ſoy.

**R**Obin faiſt grand devoir,  
tout pour la republique,  
Ainſi le dit-il, mais remarquez  
ſa pratique,  
Vous trouverez en fin qu'il  
eſt un vray Trochil,  
Lequel s'eſt engraiſſé ſervāt  
au Crocodil.

**P**reſtat tales, inquit Tacitus, reipublicæ adhibere,  
qui pares negotiis, neque ſupra ſunt: hebetiores e-  
nim, quam acutiores, ut plurimum, melius tempus ad-  
miniſtrare, multis creditum eſt. (Thucyd. lib. 3.) Ob-  
rationes inter alias, quia multiplici cautione (ſi malâ fi-  
de eos agere contingat) nimisque callidè artes ſuas te-  
gant, & ſpecioſo reipublicæ prætextu, ſuas res agant;  
adeo ut vel emunctiſſimæ navis homines aut fallaciam  
non diſcernant, aut impedire non poſſint. De talibus  
Guicciardinus, chi da il conſiglio, inquit, ſe non  
è molto fidele, per ogni piccolo ſuo com-  
modo, per ogni leggier occaſione, drizza  
ſpeſſo il conſiglio a quel fine, che piu gli  
torna a propoſito, o di che piu ſi compiacci.  
Dic, quæſo, Trochilum dentes Crocodili ſedulo, ut  
videtur, curantem, ventri ſuo conſulere quis non cre-  
dat? ingenui autem iſti, & paulum modo ſupra vul-  
gus, ſtratagemata huiusmodi vel omnino non tentant,  
ingenio ſuo diſſiſi, vel non tam cautè, quin facile de-  
teganſur. Bona hic ergo Tiberiana cautio, ille nec e-  
minentes virtutes ſeclabatur, & rursus vitia oderat,  
ab optimis periculum ſibi, à peſſimis dedecus publicum  
metuebat, inquit Tacitus.

**'T**Is beſt, ſeydt Tacitus, de foodanige in dienſte van-  
den Lande te gebruycken, die wel mans ghenoech  
ſijn om haer faecken te verrichten, evenwel nochtans niet  
al te grooten overvliegers: want ghelijck Thucydides  
meynt, ronde geſellen, die maer eenen derm en hebben  
(ghelijck men ſeydt) en die recht uyt, zyn immers ſoo  
dienſtich totte beleydinge van s' Landts ſaken, als de  
ſpitsvinnige hayr-clyvaers. Die reden daer van is, onder  
andere, dat deſe ſcherp-vogels, alſe qualijck willen, al te  
veel kromme ſprongen ter handt hebben, om haer loos  
en boos voornemen voor de oogen vande Gemeente te  
bewimpelen, als wetende ſo behendelijck haer eyghen  
voordeelē metten deckmantel van 't gemeene te beklee-  
den, dat ſelfs de ſneechſte van allen niet en konnē mer-  
ken waer't vaſt is. Daer, in tegendeel van dien, deſe effene  
en eenvoudige verſtanden gemeenlijck ofte geen ſlimme  
ſtreeken en derven aenrechten, ofte wel ſulcx beſtaande,  
werden lichtelijck achterhaelt, en berrapt. So is dan beſt  
het ghevoelen van Tiberius, die en hielt niet van uyt-  
muytende deuchden, hatende oock foodanighe gebreec-  
ken: vreeſende vande beſte eygen gevaer, vande quaet-  
ſte gemeene ſchade.

Men vindt veel ſijn-geſlepen gaſten,  
Soo afghericht om toe te taſten,  
Dat al hun doen ſchijnt voor 't Ghemeen,  
En ſiet! 't is maer voor hun alleen.

Daer



Daer wandelen vele, wiens God den buyck is, de welcke  
aerts ghesint zijn. Philip. 3, 19.

**W**Anneer den Crocodil sijn hollen muyl doet open,  
Den Trochilus die komt terstont daer inghekropen;  
En t'wijl het yslijck beest van satheyt rispt en braeck,  
Het voghelken, met angst, sijn tanden schoone maeckt,  
Al om een weynich aes: waer't niet een soeter leven,  
Te nutten slechter spijs, en vry door 't wout te sweven?  
Den mensch stelt lijf en ziel tot 's duyvels vuyl ghebruyck,  
En dat (ô schand!) alleen tot dienste van den buyck.

O Prodigia rerum luxuries!

**D**Vm satur, ad fulvas Nili Crocodilus arenas,  
Turpiter eructans littora vasta quatit,  
Regulus, ore trahens haerentes dentibus escas,  
Reliquias pretium vile laboris habet.  
Nonne foret melius nulli servire tyranno?  
Perque nemus victu liberiore frui?  
Turpe ministerium satanae praestamus, & orbi:  
Vah pudeat! solus praemia venter habet.

*Les eaux desrobées sôt douces, & le pain  
pris en cachette est plaisant. Prov. 9, 17.*

**A**S tu donc, pauvre oiseau, la  
bouche si friande,  
Que tu vas t'hazarder, pour si peu  
de viande,  
Prostituant ton corps au mon-  
stre si hideux?  
Qui sert aux appetits, ô qu'il  
est malheureux.

**S**I quoties cibum sumimus, non voluptatis po-  
tius, quam valetudinis negotium ageremus,  
atque ibi desineret cupiditas, ubi finitur neces-  
sitas; sane nec patrimoniorum exitium culina,  
nec animorum perniciēs foret gula. Avem a-  
liquam (vah dementiam!) milles pascimus,  
ut semel ab ea pascamur; quod verò eterni  
alimenti occasionem liberalissime nobis offert,  
vix potu frigida dignamur. Terram, ac mare  
scrutamur, ut cibis exquisitis corpus saginemus;  
ut animæ benè sit, vix aliquis seipsum inspi-  
cit. Ecquid homine magis indignum, quam  
ventrem, & quæ ventri vicina sunt, tanquam  
pro Deo habere? Sapientia in sicco habitat,  
inquit ille, non in paludibus, ac lacuinis. Fundi  
nimio humore diffuentes nil ferè præter bufo-  
nes, ranas ac hydros generare solent, utpotè  
frugibus ferendis inutiles. Venter mero æstuans,  
inquit Hieronymus, desumat in libidinem.  
Abstinentiam, ut corpori bonam, laudat Me-  
dicus; ut ingenio, Philosophus; ut animæ,  
Theologus; Si omnibus & singulis bene veli-  
mus, ipsa colenda est.

**I**N dien den mensche, terwylen dat hy besich is met eten en drinc-  
ken, niet meer sijn lusten, als den nootdrust, en sochte in te volgen  
ende dat de begeerlijckheyt altyds ophielt met den hongher, voor-  
waer hy en sonde niet beschadicht werden, noch door de keucken in  
sijn goet, noch door de gulsicheyt in sijn gemoet. Wat een dwaes-  
heyt! men spijst een vogel duyfentmael, al om eens van de selve ghe-  
spijst te werden: ende aen het geene, dat ons voor eeuwich soude con-  
nen spijsen, en weetmen nauwelijcx een koude sop water te wille.  
Men doorsnuffelt lant en zee om het lichaem met alderley leckernien  
vet en dick te maken, en middeler tijt en neemtmen nau eens de py-  
ne sijn eyghen selfs recht te ondersoecken, op dat de ziele haer rech-  
te bekomste hadde. Sekerlijck hy betoont hem der zielen onwaerdich  
te zijn, die meer soeckt sijn lichaem, als haer op te kousteren. Wat  
voechter doch een mensche minder als den buyck, ende 't ghene  
den buyck naebuerich is, als voor een Godt te achten? De wijsheydt  
(seyter een wijs man) woont in't drooge, niet in poelen of morassen.  
Al te vochtighe landen, brenghen niet als puyten en padden voort,  
als onbequaem zijnde tot goede vruchten. Den buyck opvallende  
van overdadicheyt, werpt niet uyt als schuym van onkuyscheydt.  
Den Medecijn leert sparigheyt goet te zijn voor het lichaem: de  
Wijsgerighe voer het verstandt, de Leeraer der Godtheit voor de  
ziele. Willen wy alle ende yder vande voorschreven dinghen goet  
doen, laet ons met maten sparich zijn.



EMBLEMA  
LVDITE, SED CASTE.



MORALE.

Perf. Satyr. 5.

**P**elliculam veterem retines, & fronte politus,  
Abstruso rapidam gestas sub pectore vulpem.

Livius.

**F**raus in parvis fidem sibi praestruit, ut,  
cum operæ pretium est, cum mercede magna fallat.

SACRVM.

Greg. lib. 29 Moral.

**P**rius complexionem uniuscujusque Adversarius perspicit, & tunc tentationis laqueos apponit. Alius namque letis, alius tristibus, alius timidis, alius elatis moribus existit. Quo ergo adversarius occultis facile capiat, vicinas complexionibus deceptiones parat: & quia letitiae voluptas proxima est, letis moribus luxuriam proponit. Et quia tristitia in iram facile labitur, tristibus poculum discordiae porrigit: Et quia timidi supplicia formidant, paventibus terrores intentat. Et quia elatos extolli laudibus conspicit, eos ad quaecunque voluerit blandis favoribus trahit.



*Draeghje doecken, Wacht voor hoecken.*

**D**En Eghel wert een klood, om Muysen te betrapen,  
 Maeckt van sijn muyl een hol, en blijft soo liggen gapen :  
 Wel aen dan springht en speelt, maer blijft in d'open lucht,  
 Want kruypt de muys in't hol, dan is't te laet ghesucht.  
 Pleecht eerbaer min, ghy jeucht, (wech linckers, wech sluyp-sielē,  
 Nacht-uylen, licht ghespuys, en volcxken kort van hielen)  
 Weest vrolijck, datmen't fiet : speelt heus en open spel,  
 Geen hoecx of winckels soeckt : van daer komt ons't ghequel.

*Ludite, sed caste.*

**M***Vribus insidias glomeratus echinus in orbem*  
*Dum struit, effingit, quā locat ora, specum :*  
*Vicinas mures saliant impune per herbas,*  
*Ficta sed excurrat si quis ad antra, perit.*  
*Nostra Venus pura sūque manus, & pectus honestum*  
*Exigit, & tenebras ac vada ceca fugit.*  
*Plectitur, obscœnis qui furta tegenda latebris*  
*Cogitat, & cujus gaudia crimen habent.*

*Rire sans mal-engin.*

**N**VI mal ont les fourys, & lentent nulle peine  
 Ioüants au descouvert, & sautants par la pleine :  
 Mais les voylà perdus, devenants fripons,  
 Au jeux il faut garder d'honesteté les gonds.

*Plaut. Trin.*

*Amor latebricolarum hominum corruptor.*

*Cic. pro Mar. Cælio.*

**D***etur aliquid avari sit adolescentia liberior, non omnia voluptatibus denegentur. Dum-*  
*modo illa in hoc genere præscriptio moderatioque teneatur, parcat juventus pudicitia*  
*sua, ne spoliēt alienam, ne probrum castis, labem integris, infamiam bonis inferat.*

*Het*



*Het kleyn verdraghen, om 't groot te bejaghen.*

**D**En Eghel, als een klood, leydt kort in een ghedronghen,  
Maer laet een open hol; de Muys komt aenghespronghen,  
En huppelt op en neer ontrent des Eghels lijf;  
Het schalcke dier leydt stil, al waret doodt en stijf.  
Al wat de Muys oock doet, men fietet niet beweghen;  
Maer kruypt de Muys in 't hol, dan nijptet s' eerst ter deghen.  
Een schalckaert lijt, en mijt; tot dat hy krijght gheloof,  
En raeckt hy dan ter slaeghs, soo maeckt hy 't al ten roof.

*Parva patitur, ut magnis potiatur.*

*Supporter peu, pour emporter tout.*

**F**lt globus, inque globi medio caput abdit echinus,  
*Et vaser in parvum contrahit ora specum:*  
*Tegmina mus spinosa, peti se nescius, ambit;*  
*Et vagus impunem fertque refertque gradum;*  
*At cecae ineat latebras, & non sua, lustra;*  
*Tum demum in praedam promptus echinus erit.*  
*Vt fallat, tunc cum pretium putat esse laboris,*  
*Præstruit in parvis fraudi sibi magna fidem.*

**Q**Vant l' herisson les sauts de  
la foury supporte,  
Ce n'est que pour ouvrir a ses  
desseins la porte.  
Au fin renard, quitant de son  
droit quelque bout,  
Jamais ne fie, car c' est pour  
raver le tout.

**A**ppositè ad ævum quod vivimus, ad rem  
quam tractamus, dixisse mihi visus est  
Guicciardinus, Niuno più facilmente in-  
ganna gli altri, che chi è solito, & ha  
fama, de non gli ingannare. Nemo, in-  
quit, facilius fallit, atque ille, qui in famâ est non  
fallendi. Idem, sed aliter, Cicero, Totius in-  
justitiæ nulla capitalior, quam eorum, qui, cum  
maximè fallunt, id agunt, ut boni videantur.  
Scorpius, si manu tractes, ludere paulisper vi-  
detur, at mox obliqua caudâ ferit. Qui dolos à  
dolus incipit, simplex veterator est. Fallacio-  
ribus solenne est bonæ fidei actus aliquot præ-  
mittere, mox ledere. Qui aucupantur, aut  
venantur, facilius fallunt aves, aut feras. si  
aliud agentes, hoc est, iter facientes, aut agros  
colentes id faciant. In capiendis hominibus,  
idem est. Multis, inquit Cicero, simulationum  
involutis tegitur. & velis quibusdam obducitur  
mens hominis fraudulentis, frons, oculi, vul-  
tus, persæpe mentiuntur, oratio verò sepius.  
Vigor ingentibus negotiis par, eo acrior, quo  
sommum & inertiam magis ostentat, inquit Ta-  
citus. Cave, cave Vulpiones istos.

**N**iemant (seyt Guicciard.) bedriechter lichtelijcker een ander, als  
den genen die den naem heeft, van niet te bedriegen. De Schor-  
pioenen by yemant ghehandelt werdende, schijnen eerst wat te  
spelen, maer terstont daer geven sy een doodelijcken steek. Die  
sijn bedroch met bedroch begint, en is in verre nae den slimsten be-  
driegher niet. Andere, die hier op meer afgeveerdicht en geslepen  
zijn, senden eenige handelighen van goede trouwe als voren uyt,  
en spelen daer nae eerst haer personagie. Vogelaers ende Iagers  
vangen dan best en meest, wanneer, als maer slechtelijck voorby  
gaende, oft eenich landtswerck schynende te doen, 't ghedierte on-  
verhoets op het lijf vallen. In 't verstricken van menschen, ist al het  
selve. De meeste schalcken trachten eerst te wege te brenghen, door  
eenigen schijn van trouwicheyt, datmen hun gheloof gheve, en dan  
eens haer open siende, ende haren slach waernemende, tasten in 't vet  
tot aende kneukels toe. In 't korte, hoe een bedriegher voor min  
bedriechelijck wert aenghesien, hoemen door hem meer bedroghen  
wert.

*Is eenich mensch voor goetd vermaert,  
Die midd'ler tijt is quaet van aert,  
Den sulcken door sijn slimmen gheest,  
Bedrieght de werelt aldermeest;  
Want op een lekker, diemen kent,  
Heeft yder een het ooghe ghewent,  
Maer daer is niemant die hem wacht  
Voor een die deughdzaam wert gheacht.*



Weest nuchteren, waecht; want de Duyvel gaet om u, soeckende  
wie hy verslinder. 1 Pet. 5, 8.

**W**Anneer den Eghel wil het velt van muysen ruymen,  
Dan wert hy als een klood, en leydt soo op sijn luymen,  
In't middel van den bol vertoont hy als een kuyl,  
Een muysen-hol ghelijck, maer binnen schuylt sijn muyl.  
Het muysken, nae sijn aert, heeft vreught in duyfter holen:  
Dit weet (loo 't schijnt) dit dier, en doet de muys soo dolen.  
Den duyvel gaet verspien eens yders lieve sondt,  
En lockt den mensch daer deur tot in der hellen grondt.

### Objecta movent.

**F**It globus, insidias muri dum tendit Echinus;  
Et jacet immoto corpore fusus humi.  
Os latet in medio, quod dum putat esse cavernam  
Musculus, ad socios non reducturus, init.  
Cum vitium, quod quisque colit, rex calleat Orci;  
Illius objectu pectora nostra trahit.  
Lurco cibi capitur, vinosus imagine Bacchi;  
Virginis aspectu mota libido furit.

*Le crains qu'ainsi que le Serpent à séduit Eve  
par sa ruse, semblablement en quelque sorte vos pensées,  
ne soient corrompues. 2 Cor. 11, 3.*

**L**E Satan est trompeur, tout  
d'une mesme ruse,  
Dont les fouris aux champs le  
Herisson abuse:  
Il sçait bien quel peché chacun  
caresse au cœur,  
Par là il nous assaut. O! garde  
le malheur.

**I**Nternas animi cogitationes diabolum non  
videre, certi sumus, inquit Augustinus;  
secreta enim cordis ille tantum dijudicat, ad  
quem dicitur; Tu solus nosti corda fi-  
liorum hominum: Eum tamen ex indi-  
ciis signisque exterioribus naturales hominum  
inclinationes probè callere, satis perspicuum  
est; idque vel ex eo facile colligitur, quod  
tam artificiosè laqueos pro cuiusque ingenio  
novit disponere. Non eodem astu omne genus  
piscium aggreditur piscator, sed pro palato  
cuiusque escam præparat. Non uno modo  
avem fallit auceps, sed has fistula, illas laqueis,  
alias visco. Generis humani adversarius u-  
niscuiusque mores, & cui vitio propinqui-  
sint, intuetur (ut verè Ambrosius) ac talia  
homini objicit, ad quæ facilius cognoscit incli-  
nari mentem; ut blandis ac letis moribus lu-  
xuriam, vanam gloriam, & similia; asperis  
mentibus iram, superbiam ac crudelitatem  
proponit. Quid agimus, ut hosti tam callido  
ac calido resistamus? Certè cum nobis sit col-  
luctatio adversus principes, potestates, ad-  
versus spiritualia nequitie, adversus spiritu-  
alia nequitia, adversus arma diaboli, quid re-  
stat nisi ut induamus armaturam Dei, Ex  
consilio Apostoli Eph. 6, 11.

**W**Y zijn des feker (seyt Augustinus) dat den duyvel de innerlijke  
gedachten des menschen geensins en weet: want de gheheyme-  
nissen des harten, zijn dien alleenlijk bekend, tot welcken gheseydt is;  
Ghy alleene kent de ghedachten der menschen kinderen. Dat noch-  
tans aen onsen viant de natuerlijke beweginghe van yder mensche,  
door het nutterlijck gebaer, bekend is, can selfs daer uyt afgenomen  
worden, dat hy so doortraptelijck sijn laghen weet aen te leggen, naer  
eens yders innerlijckste ghenegentheden. De Vischer en vanght niet  
alderley visschen met eenderley aes. Den Voghelaer weet schier elc-  
ken voghel met een sonderlinge grepe te verrassen. 'T gaet mede so  
met onsen viant. Den Duyvel (seydt Ambrosius) weet na te spooren  
tot wat sonde yder van ons meest genegen is, ende daer nae leyt hy  
sijn lagen aen. Den blymoedighen sal hy ghemeenlijck comen be-  
springen met vleeschelijke lusten, ydelen eersucht, ofte diergelijke  
sonden. De ghene die harder van aert zijn, met gramschap, hooch-  
moet, ofte wreetheydt. Wat raedt? sekerlijck nademael wy te doene  
hebben teghens Overste, teghens Machten, teghens geestelijke  
Boosheden: in't korte, teghens de wapenen des duyvels, wat isser be-  
ter te doen, als aen te doen de wapenen Godes?

Nae ons sinnen zijn gheneghen,  
Komt den Duyvel ons berueghen;  
Ionck gheselschap vol van bloet,  
Brenght hy wellust in't ghemoet:  
Droeve herten komt hy quellen  
Met wanhoop, en vrees der hellen:  
Zydy gram, hy dringt u voort  
Tot een dootslagh, of een moort.



## ODIT AMOR MEDICVM.



## M O R A L E.

Virg.

**N**escia mens hominum fati sortisque futura:  
Et servare modum rebus sublata secundis.

Terent. Heauton.

Nam in metu esse hunc, illi est utile.

## S A C R V M.

Gregor. in Moral.

**S**ancti viri cum sibi suppetere prospera  
hujus mundi conspiciunt, parvâ suspi-  
cione turbantur: timent enim, ne hic labo-  
rum suorum fructus recipiant: nec timent,  
quod divina justitia latens in iis vulnus as-  
piciat, & exterioribus os vulneribus cu-  
rans, ab intimis repellat.



*Die bluft mijn vlam, Dien word' ick gram.*

**W**Anneer den Smit met nat fijn yfer gaet besproeyen,  
 En lefchende den brant, verdrijft het vierich gloeyen;  
 Het fnerft, en roockt, en kift, 't is vreemt wat het bedrijft,  
 Het fchijnt, of dat het fucht, of dattet hem bekijft.  
 Den minnaer klaeght van brant, nochtans wil hy niet wesen  
 Ghetoghen uyt het vier, maer vreeft te zijn ghenefen:  
 Al waert dat yemant kond hem nemen af de min,  
 Hy, blijd' in fijn verdriet, en heeft des ghenen fin.

*Odit amor medicum.*

**F***Errea massa rubens, furvis educta caminis,  
 Quam faber in tepidam forcipe mergit aquam,  
 Sibilat, & totas implet stridoribus aedes;  
 Hoc indignari, vel gemuisse voces.  
 Omnis amans rapidis uri sibi pectora flammis  
 Et gemit, & Dominae saepe recantat idem:  
 Hunc aliquis sanare velit, subit ira: quid hoc est?  
 Infelix medicam respuit ager opem.*

*Qui guerit l' Amant luy faict tourment.*

**L**E fer du mareschal, quand on le veut esteindre  
 En le plongeant en l'eau, s'en va gronder & plaindre.  
 Offrir à l'amoureux fanté, est tout en vain;  
 Car il se plaist au mal, & ne veut estre sain.

*Plutarch.*

**Q***ui dentibus laborant protinus medicum adeunt, malum exponunt, qui febre tenentur  
 eundem accersunt, at phrenetici (inter quos & amantes jure quis recenseat:)  
 medicum nec accersunt, nec admittunt.*

*Ovid.*

*Hei mihi quod nullis amor est medicabilis herbis!*



't Zijn stercke beenen, die weelde draghen.

**A**Ls 't yfer leyt, en gloeyt, in't midden van de kolen,  
Bevochten van de vlam, en onder 't vier verholten;  
Dan buychtmen't soomen wil: maer soo ghy't leest in't nat,  
Stracx heeftet, met ghewin, sijn hardicheyt hervat.  
Hoe twee is ons't ghemoet als druck en pijn ons pranghen!  
Neemt God sijn roede wech, wy gaen ons oude ganghen:  
De weelde leyt ons heen tot onsen eersten staet,  
Des menschen ziel is wel, als't hem niet wel en gaet.

Superba foelicitas.

**S**Vnt humiles animi rebus plerumque sub arctis,  
Et rigidos mores fata sinistra fugant:  
Res ut leta redit, mens ebria surgit in altum:  
Optima fors homini pessima corda facit.  
Anne vides? chalybis mitefcit in igne metallum,  
Dum fornax rapidis follibus acta gemit:  
At faber hunc tollatque foco, mergatque sub undas;  
Major erit subito, quam fuit ante, rigor.

L'office & la somme, monstrent quel  
est l'homme.

**L**E fer est doux au feu, mais  
hors de la fournaise  
S'endurcit derechef. Quant  
l'homme est en defaïse,  
Le voilà tout mollet; mais re-  
trouvant son heur,  
Tu le verras soudain tout esle-  
vé de cœur.

**Q**uinecessitate magis, quam voluntate ad vitæ  
temperantiam accedunt, quoties nihil est  
quod prohibeat, relabuntur ad ingenium (ait Ha-  
licar.) eaque genuina humane naturæ descriptio  
est: nam sanè bona opera, ait Agathocles, ita  
demum necessitate cogente degustamus, quamdiu  
metus premit; & contra, ex sententia Iosephi,  
solet insolentia ferè crescere rebus quietis. Vidimus  
pueros, dum sevit tempestas, sub arbores confu-  
gere, ibique quietè sese continere; serenitate verò  
subsecuta aufugientes, ramos arborum per lasci-  
viam avellere: ita & nobis rebus afflictis ad  
Deum perfugium est, vitia devovemus, vitæ san-  
ctimoniam præferimus: at vixdum afflictio de-  
sevit, lascivimus ingrati in Deum, imo & inju-  
riose, verissimumque sit illud Poetæ,

Raræ fumant felicitibus aræ.

**D**E gene die meer door noot, als door wille een matich leven  
ter handt trecken, so haest den dwangh wech is, gaen weder den  
ouden karre-pat in, (seyt Halicar.) sulcx is de rechte afbeeldinghe  
van den aert der menschen: want, ghelijck Agathocles seydt, wy  
doen so langhe wel, als wy in ancx zijn: en in tegendeel vanden  
foo de saecken weder beginnen wel te gaen, terstont weyckt de  
dertelheyt weder uyt. De kinderen, terwylen het onweer raect,  
loopen onder de boomen schuyleu, ende houden hun daer in stil-  
licheydt: maer so haest als't moy-weder werdt, scheurense de tac-  
ken vande boomen af, en loopen daer heenen. Den mensch plach  
in teghenspoet sijn toevlucht tot God te nemen, 't hoeft te laten  
hanghen, als een biese, maer soo haest als't hem beter gaet, het  
hoofst inde windt te stecken, ende als vooren sijn oude gangen te  
gaen. 'T is midtsdien waer't ghene den Poët seydt:

Soo lang den mensch is fray en kloeck,  
Soo leydt den Gods-dienst in den hoeck;  
Maer als men valt in tegenspoet,  
Dan heeft men God als by de voet.



Ist dat ghylieden de kastydinge verdraecht, God sal u als kinderen aengaen, maer

ist dat ghylieden sonder castydinge zijt, so zijt ghy dan bastaerden ende niet kinderen. Hebr. 12, 8.

**A**Ls 't yser leyt in 't vier 't en maeckt dan gheen gheruchten,  
Maer soo ghy lescht den brandt dan suldy 't hooren suchten.  
Gods volck bedroeft, in vreucht, en vrolijck, in geklach;  
Belacht des werelts druck; beschreyt des werelts lach.  
Een hert, dat eertijts was geduldich in bedroeven,  
Treurt, nu 't sich van 't gheluck voelt troetelen en toeven,  
En ducht; oft hier sijn deel kreegh, als een werelts gast,  
Dies isfet met de vreucht des werelts niet gepast.

In lætis gemit.

**I**Ngemit, in tepidis ferrum dum mergitur undis,  
In flamma, rapido dum calet igne, filet.  
Mens pia divinas, sine murmure, sustinet iras,  
Quodque gemat, caeli si cadat æstus, habet.  
Ergo dolens, suspecta mihi mea gaudia, dicit;  
Quid? mea, sancte Parens, portio mundus erit?  
Absit; & hic potius fremat orbis, & Orcus, & ather;  
Dum mihi des alio gaudia vera loco.

*Il ne m'advienne que je me glorifie  
sinon en la croix de nostre Seigneur Iesus Christ, par  
lequel le monde m'est crucifié, & moy au  
monde. Gal. 6, 14.*

**L**E genereux acier est coy en  
la fournaise,  
Mais, s'il est mis en l'eau, lamen-  
te de son aise;  
Le noble esprit Chrestien gay  
en adversité  
Gemit, comme en suspens,  
sur sa prospérité.

**S**pectata est fidelibus, nec immerito, hu-  
jus seculi felicitas: didicerunt enim  
Deum ita nobiscum plerumque agere, ut cū  
aegris Medici; ii. malo jam inveterato ac in-  
curabili, ad exitium ægrotos vergere dum  
considerant, omnia iisdem, in quæ appetitus  
rapiuntur, dari permittunt; Aliis contra, qui-  
bus jam melioris valetudinis spes affulgere  
coepit, succos amaros propinant, anxiam vi-  
ctus ratione coercant, imo & (morbo inter-  
dum id exigente) urunt, ac secant. Deus  
quos servatos vult, hos strictè habet, reliquis  
ut lasciviant, permittit. Pueris inter sese  
depugnantibus, si alterum à superveniente  
aliquo plagis excipi, alterum impunem di-  
mitti videmus, castigantem vapulantis pa-  
trem esse, optimam illatione concludimus.  
Quem Dominus diligit, (inquit Sapiens)  
hunc corripit ac castigat, & quasi pater in  
filio complacet sibi. Prov. 3, 12.

**T**Geluck en verspoet deses werelts wert niet sonder  
redenen verdacht ghehouden by de Godtsalighe:  
want ten is hun niet onbekent dat Godt de Heere met  
ons gemeenlijck alsoo placht te handelen, als de Mede-  
cijnen mette siecken doen, de welcke, oordeelende de  
sieckte ongeneselijck, en siende dat het met den siecken  
wel haest mochte gedaen zijn, latē opentlijcken toe dat  
men den selven al te eten ende te drinckē geve daer hy  
eenichsins treck ofte lust toe heeft: aen andere daeren-  
tegens, aen welcker gefondheyt sy nu meynen wat ghe-  
wonnē te hebbē, geven sy bittere en walgelijcke dranc-  
ken in, schrijven hun scherpe eetregels voor, jae vlie-  
mense en schroyense somwylen, als de sieckte sulcx ver-  
eyscht. God plachse t' onder te houden die hy behoudē  
wil, d'andere laet hy int wilde buyten den bocht sprin-  
gen. Soo wanneer kinderen onderlinghe pluckhay-  
ren, indien wy sien datter yemand vande omstaenders  
eenen jongen uytkipt, ende den selven berispt, ofte met  
slaghen kastijs, sonder sick den anderen aen te trecken,  
wy oordeelen terstont met seer goet besluyt, dat den  
genen die slaet den Vader, die geslagen werdt, des selfs  
sone moet wesen. Wie den Heere lief heeft (seydt Sa-  
lomon,) die straft hy, ende heeft een welbehaghen aen  
hem, als een vader aen sijnen sone. Prov. 3, 12.



EMBLEMA  
AFFLUIT INCAVTIS.



MORALE.

Iuvenal. Sat. 6.

**N**Vnc patimur longæ pacis mala,  
*seuior armis*  
*Luxuria incubuit, victumque ulciscitur*  
*orbem.*

Seneca Agam.

*Victor timere quid potest? quod non timet.*

Baud. Differt. de Induc.

**N**lli facilius opprimuntur, quam qui  
*nihil timent,*  
*Et imparati sunt ad resistendum.*

SACRVM.

Matth. 13.

**C**um autem dormirent homines, venit  
*inimicus, & superseminavit zizania in*  
*medio tritici.*

Hieron. in Serm.

**A**liquid operis facito, ut te diabolus inue-  
*niat occupatum, non enim facile capitur*  
*à diabolo, qui bono vacat exercitio.*

1 Iean. 5, 18.

**N**ous sçavons que quiconque est né de  
*Dieu, ne pèche point: mais qui est en-*  
*gendré de Dieu, se contre-garde soy mesme,*  
*& le malin ne le touche point.*



Een ledich mensch, Is Venus wensch.

**D**E Spinne kop en sal de slanghe niet ghenaecken,  
 Als sy die besich fiet, of neerstich vint in't waken:  
 Maer soo de slang' haer eens, door ledicheyt, gheeft bloot,  
 De Spinne valter op, de Slanghe komt in noot.  
 Die schouwen wil de min, of van haer sijn genesen,  
 Dient, sonder yet te doen, tot gheener tijt te wesen.  
 Dat kleyn vergiftich dier, dat dertel Venus wicht,  
 Noemt ledicheyt te zijn een wet-steen sijner schicht.

Affluit incautis.

**D**Vm prædas agit anguis, & ardua saxa pererrat,  
 Ambulat innocuas, tutus ab hoste, vias:  
 Hunc improviso perstringit aranea telo,  
 Cum jacet, in molli gramine, fusus humi.  
 Lascivas abigunt tractata negotia flammæ,  
 Quis videt intentos rebus amore trahi?  
 Cum vacat, & molli colit otia pectus in umbrâ,  
 Tum patet, occulto tum subit igne Venus.

Vn cœur oisif, d'Amour captif.

**L**'Araigne ne peut oncq attrapper la couleuvre,  
 Lors, quant elle est au bois empesché de quelque œuvre,  
 Le coup mortel, hélas! luy vient en reposant,  
 Rien, que le cœur oisif, le fol amour surprend.

Chrysoſt.

Definitio amoris hæc est, anima vacantis passio.

Laert. lib. 6.

**D**iogenes dixit amorem otiosorum esse negotium, quod hic affectus potissimum occupet  
 otio deditos: ita fit ut dum otio vacant, in rem negotiosissimam incidant.

Ovidius.

**Q**uæritur Ægistus qua re sit factus adulter,  
 In promptu causa est, desidiosus erat.



Die niet ontſiet , wort haest te niet.

**W**ie fou de kleyne Spin doch eenich leet aenbringhen ?  
 Wat soud' de groote slang' door haer vergif niet dwingen ?  
 De Spinkop velt nochtans de Slangh wel doot daer heen ;  
 Ghy vraecht, hoe dat gheschiet : aenhoort doch eens de reen.  
 De Slang leydt inde Son en luyert, op den acker,  
 Niet passend' op de Spin : de Spinne kloeck en wacker  
 Treft met haer strael het breyn van't forgheloose beest.  
 Vreest, vriendē, voor een mensch, die niet een mēsch en vreest.

*Periculum venit, cum contemnitur.*

**I***mbelli noceat cui mollis araneus ictu ?  
 Et quis non rigido tactus ab angue cadat ?  
 Huic tamē incumbens victrix dominatur arachne ,  
 Et vastum tenui perforat ense caput.  
 Vnde fit , ut coluber parvo cadat ictus ab hoste ?  
 Languēbat serpens , & vigil hostis erat.  
 Quām facile est struere insidias nil tale timenti !  
 Est, quod ei metuas, cui metus omnis abest.*

*Crains ton ennemy, bien que petit.*

**L**'Araigne, bien que soit foible & petite beste ,  
 Rompt neantmoins par fois au grand serpent la teste,  
 Qui ne redoute rien, est aisément atteint,  
 Crains pour un tel, Amy, qui rien jamais ne craint.

**M***ajores interdum copiae sternuntur à minoribus, potentiores à debilioribus, ait Halicarnasus. nihil est tam firmum, cui periculum non sit, etiam ab invalido: & leo ipse aliquando minimarum avium fit pabulum, inquit Curtius. Vis rationem? securitas, tam in publicis quam privatis, certissimum calamitatis initium est: solute viventes undique patent, & oportuni injuriae multas occasiones praebent insidiantibus, ait Philosophus. Saepe etenim & contemptus hostis cruentum certamen edidit, & inelyti populi regesque, per levi momento, victi sunt, ait Livius. Inimicum sane quamvis humilem, docti est metuere, ex consilio Senecae. Metus quippe prudentiam docet; quique insidias timet, haud facile in eas impingit. Timor securitatis dux, periculorum praesumptio: metuendo quippe sapiens vitat malum. In ipsa igitur securitate animus ad difficultia sese praeparat, ut contra injuriam fortunae inter beneficia firmetur. Timidi matrem non flere vetus adagium est.*

**M**enichmael werden groote heyr-krachten van kleyne, machtighe, van swacke gheslaghen; seydt Halicarnas. Niet en isser so vast, dat gheen ghevaer en lijdt, oock van het swacke. De Leeu wert oock selfs wel tot aes van het kleynste ghevoghelte. Wildy hier van de reden weten? Sorgheloosheyt, soo in ghe-meene, als eyghen saecken, is en seker begin-sel van onheyl. Die sonder achterdencken leven, staen als open, en zijn onderhevich om ghehoimt te werden. Verachte vyanden hebben menichmael een bloedighen slach veroorsaect, en machtighe Vorsten en volckeren haestelijck t' onderghebracht, seydt Livius. En hierom is een vyandt (hoe gheringhe hy oock zy) altijd te duchten. Vreesē leert wijsheydt, en die voor laghen beducht is, wert seldom betrapt. Achterdencken leydt tot ghe-rufficheydt, onvoorsichtighen hoochmoet tot ghevare: al forghende ontgaet den wijsen het quaet: Latet ons daerom houden met ons oudt spreek-woordt: Die niet en forcht, en heeft gheen eere.



Waeckt ende bidt; op dat ghy niet en komt in versoeckinghe. Matth. 26, 4

**S**Oo haest de gladde Slangh, tot ledicheyt gheneghen,  
Leyt forgheloos daer heen, in 't koele gras gheseghen,  
Valt haer de Spin op't lijf, en eer sy't wert ghewaer,  
Soo is haer 't breyn ghequetst, soo is de Spin van daer.

O schadelijck vergif, uyt ledicheyt gheboren!

Door dy heeft menich Helt sijn eer en glants verloren.

Draeght sorghe dat gheen tijt in luyheyt u ontsnapt,

Dat u de helsche Spin niet ledich en betrapt.

Quid dormitis? surgite & orate, ne intretis in  
tentationem.

**F**Ronde super viridi, radiis tepesfactus Eois,  
Otia dum serpens desidiosus agit,  
Ex alto tenui se librat aranea filo,  
Et colubrum parva cuspide fundit humi.  
Otia virus habent, & habet sors leta venenum;  
Delitius vitiis mentis aperta via est.  
Sperne voluptatum illecebras, puer, otia sperne,  
Hoste sub aërio ni cecidisse velis.

D'oïfivité, tout peché.

**A**Ssaillir le serpent l'araigne  
oncques n'ose,  
Sinon quant au bois, lasche-  
ment il se repose.  
Nul n'est plus aisement du  
tentateur surpris,  
Qu'un tel, qui a les sens  
d'oïfivité faïfis.

**V**itii aut virtutis, animus, domus est, inquit Philo: vel,  
ut Bernardus, cor hominis, sicut molendinum, volvi-  
tur velociter, & quidquid imponitur, molit; si autem  
nihil imponitur, seipsum consumit. Omnia otio deterio-  
ra sunt. Lapis non revolutus obducitur musco. Ferrum,  
nisi utaris, rubigine consumitur; aqua, nisi moveatur,  
vitium capit; vestis seposita tinearum fit habitaculum:  
otiosa mens, vitiorum domicilium. Transivi, inquit  
Sapiens Proverb. 24, 30, agrum hominis pigri, & ec-  
ce! totum repleverant urticae, & maceria lapidum de-  
structa erat. Otiosus viduas notavit Apostolus, 1 Ti-  
moth. 5, ut verbosas, & loquentes quae non oportet.  
Quid plura? Otium nugarum mater est, noverca vir-  
tutum, ait Bernardus. Nihilque in tota vita adeo bonae  
menti adversum, quam nihil agere. Apage mihi igitur  
cum ista peste. Semper aliquid honestae rei agamus,  
ne aut Deus, cum nos invisit, aut Diabolus ubi nos ten-  
tat, oscitantes & vacuos nos inveniat.

**H**et ghemoet des menschen (seydt Philo) is een woon-  
plaetse ofte vande deucht, ofte van ontucht: ofte (ge-  
lijck Bernardus seydt) des menschen herre is een Molen,  
het draeyt gheftadelijck omme, ende maelt al watter wert  
inghebracht, maer indien ment ledich laet, soo verteeret  
sick selven. Door stilstandt vererghen alle dinghen. Een  
steen, so hy niet dickwils omghewentelt en werdt, is seer  
haest overloopen van mos en ruychte: Als het yser rust,  
soo roest het. Stillstaende wateren werden haest stincken-  
de. Opgesloten kleederen krielen van motten ende schie-  
ters. Een ydel ghemoet is een herberghe van sonden. Een  
ledich mensche, des duyvels oorkussen. Ick ginck, seydt  
den Wijsman, voorby den acker der luyen, en siet! daer  
waren enckel netelen op, ende hy stont vol distelen, ende  
den muyr was nedergehevalen. Prover. 24, 30. De ledighe  
Weduwen beschuldicht den Apostel als klapachtich, ende  
spreeckende dat niet en betaemt, 1 Tim. 5. Int corte, ledic-  
heydt is een moeder van beufelingen, een stijfmoeder van  
dencken. Laet ons dan sorghe dragen, dat, en Godt, als  
hy ons komt besoecken, en den Duyvel, als hy ons komt  
quellen, ons besich moghen vinden, met eerlijcke oeffe-  
ninghen.

Die voor quaet hem mijden wil,  
Magh noch ledich zijn, noch stil;  
Want ghemeenlijck ons ghemoet  
Doet dan quaet, alst niet en doet.



EMBLEMA  
POST TRISTIA DVLCOR.

S<sup>o</sup>

## MORALE.

L. 24. ff. de ll.

**I**ncivile est nisi totâ lege perspectâ, una  
aliquâ particula ejus proposita judicare  
vel respondere.

C. Majores de Baptism.

*Non debet separari cauda à capite.*

## SACRVM.

Actor. 2, 37. &amp; seq.

**H**is auditis, compuncti sunt corde & di-  
xerunt Petro & reliquis Apostolis; quid  
faciemus viri fratres? Petrus vero ad illos  
pœnitentiam agite & baptizetur unusquisque  
in nomine Iesu Christi in remissionem pec-  
catorum vestrorum, & accipietis donum Spi-  
ritus sancti.



*Lijden, al-eer verblijden.*

**I**ck sprack lef met mijn Lief, terwijl sy fat en naeyde,  
 Ick steld' haer voor mijn smert, hoort doch, hoe sy my pa-  
 Let eens, op't geen ick doe, (sprack sy) merckt hoe't al gaet,  
 Eerst maeckt de naeld' een gat, dat stopt daer na den draet.  
 Die, mits hem treft de wond', stracx sijn gheweer laet vallen,  
 En roept om bus en salf, dient niet aen Venus wallen.  
 De min heeft wat ghemeens met Mars, al is hy stuer.  
 Niet soets en heeft yet soets, dan na voorgande suer.

*Post tristia dulcor.*

**A** *Sfideo tenera nuper dum junctus Amica,*  
*Dumque super nostro vulnere multa queror;*  
*Risit U, o duri nimium tener hospes Amoris,*  
*Ni patiatur amans, non potietur, ait.*  
*Hoc doctum te reddat opus (sua lintea monstrat)*  
*Ecce! subit filo cuspis acuta prior.*  
*Qui gemit, U primo sub vulnere projicit arma,*  
*Crede mihi, Veneri miles ineptus erit.*

*Après tourment, contentement.*

**V**N jour je me plaignois estant aupres ma belle  
 De mon penible amour, je la nommois cruelle:  
 Tay toy (ce me dict-on) le linge ne se joint,  
 Si preallablement on ne le blesse point.

Ovidius.

**E** *tamen est artis tristissima janua nostra,*  
*Et labor est unus tempora prima pati.*

Mich. Montagn. des Essais lib. 3, cap. 5.

**Q**ui n'a la jouissance qu'en la jouissance, qui ne gagne que du haud poinct, qui n'ayme  
 la chasse qu'en la prise, il ne luy appartient se mesler a l'escole d'Amour. le plaisir n'est  
 plaisir sans amertume.



Oordelt niet, of 't eynde fiet.

o daer een plompaert quaem, en sagh dees nette dieren  
Met konstich naelde-werck het linnen doeck vercierem,  
Hy souder stracx in slaen zijn zouteloosen beck,  
En roepen overluyt; ghewis de Meyt is geck.  
Want meynt, nadien hy maer alleen fiet op het steken,  
Niet op den draet die volght, dat zy den doeck wil breken.  
Elck die van schamper jock zijn saken wil bevrien,  
Een half-voltrocken werck laet aen gheen gecken sien.

Ex fine iudicium.

**M**ille foraminibus dum lintea virgo decorat,  
Filaque distinctis inserit ordinibus;  
Rusticus ista videns, vah stulta puellula! clamat,  
Candida ferrat à lintea perdis acu.  
Vulnus ut infligat tetrica cum fronte notaris,  
Vulneris auxilium, rustice, nonne vides?  
Materiam fatuo risus dedit ille popello,  
Qui, cui summa manus deficit, edit opus.

Ne reprens, ce que n'entens.

**L**Ors quant Margot piquoit  
le drap de son esguille,  
Dametas luy cria, que tu es  
fotte fille,  
D'ainfi gaster le drap! car il  
ne scait que c'est.  
Ne monstre pas au fol un  
œuvre my-par-faict.

**I**N omni re, iudicandi, ac consulendi principium est, nosse id, de quo consilium institutum est, aut tota viâ aberrare necessum est, ait Plato. Multa enim quotidie incidunt in vitam mortalium, quae, si obiter tantum inspiciantur, & prout primâ fronte in oculos incurrunt, facile quisvis damnaturus est; & contra penitus eadem consideranti, ac scopum agentis intuenti, bona ac iusta videbuntur. Finis omnia discriminat. Ecce! supplicia quantum à sevitiâ abeunt? sanguis enim ubertim effunditur. Tributa ab avaritiâ? pecunia avaritiae congeritur. Censura à rigore? frænum & modus in vitis imponitur. Ab omnibus igitur, cum Lactantio, humanitatis jure postulamus, ut non prius damnum, quam universa cognoverint; igitur, ut ait ille, in omni re.

Iudicium suspende, scopus dum notus agentis.

**V**An alle raetslagen, diemen voorneemt, is het begintfel, recht te verstaen de sakê waer overmen gesint is raet te plegghen, seyt Plato; of andersins moerten noodelijck gans en al mis tasten. Daer vallen dagelick in dit leven veel dinghen voor, de welcke van buyten af, en als in het voor-bygaen alleen bemerckt zijnde, verwerpelic schijnen, maer nader ondertaft, ende het oogmerck van den genen diese beleyt, wel beseft wesende, werden goet en loffelick bevondê. Wat verschilt doch straffe van wreetheyt? nadienmen in beyde bloedt vergiet. Wat schattinge van giericheyt? nadienmen in beyde gelt vergaert. Wat bestraffinge van hardicheyt? nadienmê door beyde de wederspannighe een ghebit inden muyl werpt. Sekerlijck het eynde ontdeckt het onderscheyt van alle dingen. Wy vereyschen daerom van alle menschen, met Lactantio, nae het recht der menschelijcheyt, dat niemât yet en verwerpe voor hy het selve ten vollen heeft leeren kennen.



De droefheydt die nae Godt is, werckt vreesse ter salicheyt. 2 Cor. 7, 10.

**H**Et schijnt dat een die naeyt het linnen doeck wil breken,  
Maer maeckt de naeld' een gat, den draet vervult de steken;  
Des naeldes scherpe punt ('t is waer) en maeckt gheen naet,  
Maer opent evenwel den deurganck van den draet.  
Den schrick in ons ghemoet, het beven onser sinnen,  
Al is't den gheest niet selfs, het geeft daer van 't beginnen,  
En opent ons den wegh die ons daer henen leyt:  
Vrees wederbaert ons niet, maer 't hart daer toe bereyt.

Si non parat, saltem præparat.

**L** Intea non conjungit acus, dum lintea pungit,  
Sed via, quæ tandem lintea jungat, erit.  
Nam simul ac subjecta chalybs per carbasa transit,  
Mox comitem medicum vulneris auctor habet.  
Anxietas, quæ mente latet, quæ pectora turbat,  
Non est, quod nobis corda renata facit:  
Ille tamen sternitque viam, reseratque scatebras;  
Principium timor est, Spiritus implet opus.

*Vous avez esté contristez selon Dieu.*  
2 Corint. 7, 10.

**L** Ors que la docte main, le drap  
rompu va poindre,  
Ce n'est pas proprement ce que  
le drap faict joindre,  
Mais pour la voye ouvrir. Nos  
tremblements & pœurs  
N'est pas l'Esprit, mais pour  
nous preparer les cœurs.

**T**Remor ac horror conscientie, in initio quidem conversionis, idoneus est ad hoc, ut animus verè humilietur, sibi què summopere displiceat; ut ita homo in viâ Domini à timore incipiat, & ad fortitudinem perveniat, inquit Greg. At verò cum ille, quem ligat servitus timoris, ignoret gratiam libertatis; non hic subsistendum est. Cum audis, quod Dominus tuus dulcis sit, ait Vir pius, fac, ut eum diligas: cum audis, quod rectus sit, attende, ut timeas; ut amore, & timore Dei legem ejus custodias. Noveris te, ut Deum timeas: noveris Deum, ut æquè ipsum diligas; in altero initiaris ad sapientiam, in altero consummaris: quia initium salutis timor Domini, & plenitudo legis est charitas. Quemadmodum, ex notitiâ tui venit in te timor Dei: atque ex Dei notitiâ, Dei itidem amor: sic è contrario, ex ignorantia tui, superbia; ex Dei ignorantia venit desperatio. Bernard. sup. Cant.

**V**erflaghentheydt des ghemoets is wel dienstich in 't begin vande bekeeringhe, ten eynde den mensche sick recht vernedere, en sick selven gantsch mishage: op dat hy also des Heeren wech beginnende met vreesse, allencxkens in sterckheyt mach toenemen. Ondertusfchen nochtans, naedemael den genen, die met de slavernije van de vreesse ghebonden is; niet en can smaken de ghenade der vryheyt: So en moetet by de onse daer by njet ghelaten werden. Als ghy hoort (seyter een Godsalich man) dat Godt goedich en bermhertich is, maeckt dat ghy dien goeden Godt lief hebt: als ghy hoort dat Godt rechtveerdich is, liet dat ghy sijn gerechticheyt vreesse: op dat ghy alsoo door vreesse ende liefde te samen, naer sijne infettinghe moecht wandelen. Kent u selven, op dat ghy Godt moecht vreesen: kent Godt, op dat ghy hem moecht lief hebben: in het eene is het begintfel, in het andere de volcomenthed der wijsheydt. 'T begintfel der salicheydt is vreesse: de vervulling des wets is liefde. Ghe-lijck uyt kennisse uwes selfs vreesse Godes voort komt: so, in tegendeel van dien, uyt onwetepheyt uwes selfs, comt hoochmoet, ende uyt onkennisse van Godt, wanhope:

*Al is de vrees een goet begin,  
Mendienter niet te blijven in,  
Maer altyt voort en voort te gaen:  
Tot wy vast inde liefde staen.*



## RES IMMODERATA, CVPIDO EST.



## M O R A L E.

Martial. lib. 12 Epig.

**H**abet Africanus millies; & tamen captat,  
Fortuna multis nimis dat, nulli satis.

Sen. Lib. 1, Epist. 2.

**Q**uid refert quantum illi in area, quantum in  
horreis jaceat? si alieno inhiat, si non quæsit,  
sed quærenda computet: non enim qui parum ha-  
bet, sed qui plus petit, pauper est.

Gregor. in Moral.

Ars magna est, satiari.

## S A C R V M.

Iohan. 4, 14.

**O**mnis qui bibit ex aquâ hac, iterum si-  
tiet, qui autem biberit ex aqua, quam  
ego dabo ei, non sitiet in æternum.

Psalm. 16, 11.

Satietas gaudiorum in conspectu Dei.



*Altijt na meer.*

**V** Eerſte wensch was 't ſien, de tweede was 't ghenaken,  
De derd' het ſpreken aen, de vierde was het raken :  
Doen 't geven van een kus, wat noch ? ten naeſten keer  
Een kus van haer t' ontfaen : en noch wout ghy wel meer.  
Een minnaer by ſijn lief, een jagher in de velden ,  
Een coopman by ſijn waer, in krijgh de dapper helden ,  
Gaen altijt voort en voort, niet een op winſt en ſlaept.  
Al krijght den hont een ſtuck, hy ſtracx na 't ander gaept.

*Res immoderata, cupido eſt.*

**P** *Prima quidem fuerat dominam tibi cura videndi,  
Altera, mox lateri jungeret poſſe latus :  
Iſtud & illud habes, ſed & hoc, tibi lenis amica  
Blanditias molles, aptaque verba dedit.  
Oſcula nunc poſcis, det & oſcula : nonne petetur  
Mox iulibatae virginitatis honos ?  
Et vorat, & properans ruit in nova fruſta moloſſus,  
Quodque petat, cupidus ſemper amator habet.*

*Le chien, le Ieu, l'Amour, le feu, Ne ſe content oncq de peu.*

**Q** V'on donne au chien du pain, qu'on donne du fourmage ;  
Il gloute, fans maſcher, & veut ja d'avantage.  
Quel grand' faveur que faiçt la dame à ſon amant,  
Rien ne luy ſuffit oncq, il va tousjours avant.

*Sen. 19 Epift.*

**Q** *Valem dicimus ſeriem cauſarum eſſe ex quibus neçtitur fatum ; Talem dicimus cupi-*  
*ditatem, altera ex fine alterius neçtitur.*

*Claud.*

**A** *T ſibi cuncta petens nunquam ſaturanda Cupido;  
Quæ, velut immanes reſerat dum bellua rictus,  
Expleri paſcique nequit : nunc flagrat amore,  
Nunc gaudet, nunc maſta dolet, ruruſque reſurgens.  
Exoritur, caſaque redit pollentius bydra.*

*Stæch*



*Staech na wat nieuws.*

**W**Erpt aen den Hont een stuck, hy sal't terstont op-rapen,  
 En slocken 't in sijn lijf, en naer een ander gapen:  
 Hy proeft niet eens hoe 't smaect, ten glijt maer door sijn keel,  
 Hy loert altijt na meer, al komter noch soo veel.  
 Vreck, onversaed'lijck hart, wat goets doen u dijn schatten,  
 Midts ghy staech besich zijt om nae wat nieuws te vatten?  
 Elck die na vers ghewin gheduerich snackt en haect,  
 Van dat ghewonnen is, niet soets met al en smaect.

*Ad nova semper hians.*

**I***Ejuno dominus cerealia frustra molosso  
 Objicit, hic avido devorat ore cibum;  
 Et stat hians, aliamque oculos intendit in offam,  
 Semper & acceptis uberiora petit.  
 Nos molimur idem; nam si cui numine dextro  
 Eveniant nummi, pradia, census, agri,  
 Omnia conduntur, petitur nova prada: futuri  
 Sic desiderio prodiga vita perit.*

*Plusieurs ont trop, nul n'a assez.*

**Q**Vel bien peut avenir a la chiche avarice?  
 Tout, n'est pour assouvir, mais pour nourrir le vice.  
 Iette au chien affamé, soit tant friant morceau,  
 Il gloute sans mascher, & cherche de nouveau.

**E***St sapientiae magnitudinisque animi, ait Cicero, quid amiseris oblivisci; quid recuperaveris cogitare. In utroque contrariis plerumque faciunt homines; parva enim sine voluptate ferè demittunt; amissa autem veris & spirantibus lachrimis deplorant. Pueri, infortia plurima iis licet dederis, si unum atque alterum modo auferas, reliquis omnibus, per iram ac indignationem abjectis, plorant. Idem plerisque hominum solet accidere; vel minus aliquod dispendium magna commoda injucunda ac insipida solet reddere. Mobilis ac inquieta est mens hominis, nunquam se tenet, ait Seneca. Optat libertatem servus, civitatem libertus, civis divitias, dives nobilitatem, nobilis regnum, rex in Deorum numerum referri vult, tonare propemodum ac fulminare cupiens: adeo ejus, quod semel transierit modum, nullus est terminus, ait Epictetus. Optime Hebraeus sapiens, justus sumit cibum, & replet animam suam; venter autem impiorum insatiabilis.*

**T**Is wijsheyt en grootmoedicheyt (seyt Cicero) watmen verlooren heeft te vergeten, watmen ghewonnen heeft te ghedencken. Den gierigaert doet in beyde reghel-recht het tegendeel; want verliest hy maer een kleyn deel van 't gene hy alreede gewonnen heeft, hy schreyt tranen met tuyten; niet onghelijck in sijn doen met de kinderen, aen de welcke schoon men veel poppe-goet ende speel-dinghen heeft ghegeven, indienmen maer yet wes haer af en neemt, sy stellen 't op een kryten, en werpen 't al daer henen. Indien daerentegens den gierigaert staech in winste is, noch ist al niet. Want ghelijck een hondt met een open kele ontfangt het broot datmen hem toewerpt, en 't selve terstont, geheel en sonder smaect, inslickt, en nae het nieuwe loert, insghelijcx al wat hem 't geluck toefent, sluyt hy knap in sijn koffers, wachtende al weer op het toekomende. Elendighe menschen! de rechtveerdige (seydt Salomon Prov. 13, 25) eet dat sijn ziele sat wert, maer der godloosen buyck heeft nimmermeer ghenoech. 'Tis konfte versaet te werden.

*Buyten*



*Buyten Godt gheen versadinghe.*

**S**choon yemandt aen een Dog werpt veel en groote sticken,  
Hy sal die, metter haest oock ongheknaut, inslicken,  
En gapen naer wat nieus, hoe veel oock datter quaem:  
Want niet, dan dat hy niet en heeft, is aenghenaem.  
Dewijl des menschen hert hier nerghens in can rusten,  
Maer soeckt altijt wat nieus, en tracht na versche lusten:  
Laet dit ons zijn een peyl, en teycken gans ghewis,  
Dat ware lust en rust hier niet te vinden is.

*Improbis nulla est satietas.*

**D***um data frustra vorat, nondū bene mansa, molossus;  
In nova, semper hians, & nova frustra ruit.  
Cum nunquam praesens homini ferat hora quietem,  
Nec satis id, quod adest, pectora nostra iurvet;  
Cum desiderio semper gemat agra futuri,  
Atque aliud nobis mens, aliudque petat;  
Hic patrium non esse solum, sedesque beatas,  
Discite: sunt alio gaudia vera loco.*

*Le sepulchre & le gouffre ne sont  
jamais rassasiés, aussi ne sont jamais les  
yeux des hommes. Prov. 27, 20.*

**P**Vis que le cœur humain  
au chien est tāt semblable  
Que nostre esprit tousjours  
demeure infatiable;  
Faisons conclusion, que  
ce qu'à l'homme faut,  
N'est en ce monde icy,  
mais est logé plus haut.

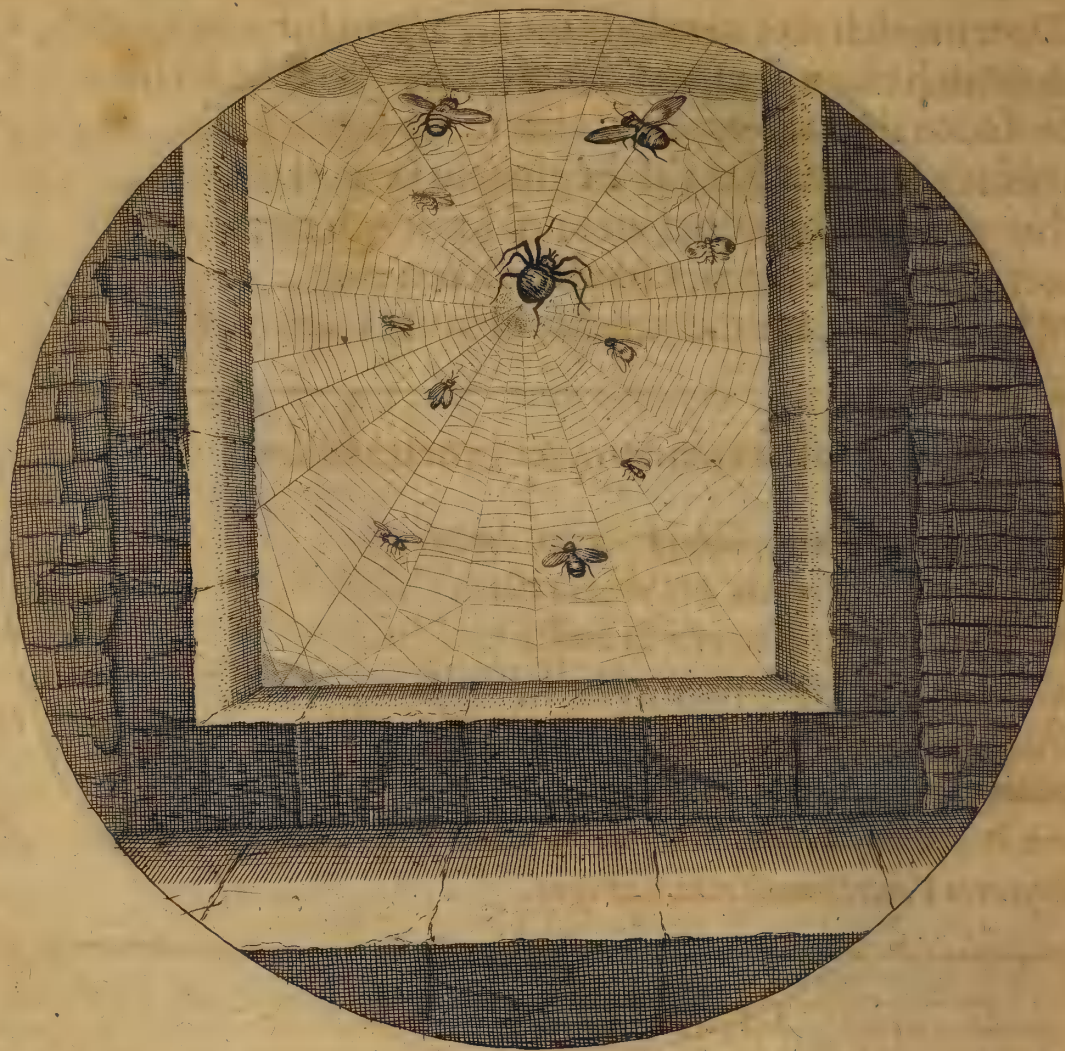
**N**Emini mortalium, divina providentia, tam  
exacta felicitatis gaudia unquam obligere,  
ut non aliquid relictum ei esset, quod gerneret,  
Hic censu cum exuberet, obscuro loco natum se  
queritur; ille, majorum stemmate clarus, do-  
mestica rei tenuitatem detestatus, mallet latere;  
iste nobilitate opibusque conspicuus, coelibem se  
queritur; alius amans & amatus conjugioque  
foelix, orbitatem desilet. Est, cui secundae uxoris  
gaudia, aut filiorum luxus, aut filiarum petu-  
lantia obnubilat. Denique, quocunque te ver-  
tas, ubique, quod cum status tui conditione rixe-  
ris, affatim invenies. Quid externa loquor? hoc  
ipsum corpusculum tuum excute, semper in eo  
querulum aliquid, & quod te offendat, obvium  
erit. Quid mirum? homines qui in alieno ha-  
bitant, semper de aliqua domicili parte conque-  
runtur; idque ea de causa, quod domum istam  
conductitiam, pro arbitrio, instaurare non pos-  
sint. Idem nobiscum est; nam cum de aliquo  
identidem membro querulus animus nobiscum  
expostulat, inquilinos esse, & supellectilem, non  
loco, ex quo brevi sit emigrandum, sed domici-  
lio perpetuo (quod & frugi paterfamilias hic  
solet) aptandam esse sedulo monet.

**G**een mensche ter werelt werter, door Godes besehickinghe, tot  
so volmaeckten geluck oyt verheven, of hem en wert altijt yet  
wat ghelaten, 't welck hem quelt. Den desen, rijck zijnde van goe-  
deren, beclaecht dat hy van slechte ouders geboren is: den geenen,  
wel van goeden huysse, maer arm zijnde, hadde liever ergens in den  
doncker van een slecht gheslachte te schuylen: Den derden, rijck  
en edel zijnde, sucht, om dat hy eenich en onghetrout is: Den vier-  
den geluckelijck gehout wesende, treurt alleen door gebreck van  
Kinderen: Men vinter, welcker blyschap over haer kinderfalige  
vrouwen wert ingebonden, of door de slampamperie van hun so-  
nen, of door de geylicheyt ende vuylicheyt van hare dochters.  
In't korte, werwaerts datmen sick went, men sal aller weghen sto-  
fe vinden, om sich over sijne gheleghentheyt te misnoegen. Is't  
vreemt? Luyden die in ghehuerde huysen woenen, claghen altijt  
van dit of gint deel haerder wooninghe, om redenen dat sy in de  
selve niet mogen maken en breken, gelijckmen in eygen doet. 't Is  
met ons al het selve, 't een of 't ander lidt is staech ontfelt, tot een  
vast teycken dat wy hier maer huerlingen en zijn. 't Welck alsoo  
wesende, laet ons dan van foodanighen huysraedt ons selven ver-  
forghen; niet die nu in dit huerhuys, maer die hier naermaels in  
in ons eygen en eenwighe wooninghe ons sal te passe comen, ghe-  
lijck sulcx (oock hier in dese tijdelijcke dingen) het werck is van  
een forchvuldich Vader des huysgefins.

*Noyt heeftet yemant hier soo klaer,  
Of 't hapert noch al hier of daer.*



NON INTRANDVM, AVT PENETRANDVM.



## M O R A L E.

Senec. Agamem.

**C**orpora morbis  
 Majora patent,  
 Et dum in pastus  
 Armenta vagos  
 Vilia currunt.

Placet in vulnus  
 Maxima cervix.  
 Modicis rebus  
 Longius ævum est.

Senec. de Tranq.

**Q**ui multa agit, sepe fortunæ potestatem sui facit. cogendæ in arctum res sunt, ut tela in vacua cadant. Angustanda sunt patrimonia nostra, ut minus ad injurias fortunæ simus exposti. Magna ornamenta pendentibus multa ingruant necesse est.

## S A C R V M.

August. Hom. 3.

**D**iabolus non invalesceret contra nos, nisi vires ex vitiis nostris praberemus, & locum ei dominandi nobis peccato faceremus, unde nolite locum dare diabolo.



*Die 't spel niet kan, Die blijfter van.*

**T**Is Venus warre-net, de web die ghy fiet hanghen,  
 Daer menich dier in valt, maer niemant blijft ghevangen,  
 Als eenich cleyn ghespuys, dat moet noch cracht en heeft,  
 De fulcke zijn't alleen die Venus raech beweest.  
 Een rustich hart can licht al dit ghespin verbreken,  
 Die hoogh is van ghemoet en blijft soo leegh niet steken.  
 Laet u in Venus net niet binden als een mug,  
 Off breeckter deur met cracht, of keert met kunst te rug.

*Non intrandum, aut penetrandum.*

**H**Oc, quod rete vides, teneri sit carcer Amoris,  
*Quæ sedet in medio, sit Cytherea tibi:*  
*Aspicias, ut culices, insectaque vilia, muscæ*  
*Iactentur patulis præda retenta plagis:*  
*Posteritas crabro acris equi per stamina transit,*  
*Et laquei vespa concutiente ruunt.*  
*Rumpit & abrumpit casses cordatus Amoris;*  
*Degeneres Veneris molle retardat opus.*

*Ou passe, ou l' Amour chasse.*

**R**Ien que le sot amant, sans force, sans courage,  
 Demeure garotté en ce debil cordage,  
 Que Venus à filé: le brave esprit y vaut,  
 Ou jamais y entrer, ou penetrer y faut.

*Ovid. de Art. 1.*

**H**Oc unum moneo, si quid modo creditur arti,  
*Aut nunquam tentes, aut perfice.*

*Mich. Montagn. des Essais Lib. 3, Cap. 5.*

*Le vice est de n'en pas sortir; non pas d'y entrer.*



*Te wijde net, is staech ontset.*

**W**Anneer de Spin in't ront spreyt uyt haer broose netten,  
 En gaet haer vliech-getou gansch wijt en breet uytsetten,  
 Hier swiert een Horsel in, daer vliecht een vogel deur,  
 En elders valt een steen, en maeckt noch grooter scheur;  
 Daer is staegh dit of dat ghebroken of ghereten,  
 En midd'ler-tijdt ontgaen de vlieghen deur de spleten,  
 Al die van ongheval en druck wil sijn bevrijt,  
 Die matighe sijn net, en spanne't niet te wijt.

*In vulnus majora patent.*

**D***um laxos gracili pede tendit aranea casses,  
 Et nimium latè futile pandit opus;  
 Aut laqueos tecto lapsi rupère lapilli,  
 Aut citò prateriens retia findit avis:  
 Et modò crabro plagis, modò turbidus ingruit auster,  
 Sic aliquà semper parte lacuna patet.  
 Armamenta suae nimium qui pandere sortis  
 Aggreditur, semper quo feriatur habet.*

*Qui trop embrasse, mal estraint.*

**L**'Araigne largement va ses  
 filets estendre,  
 Mais voila dechirez ses lacqs, au  
 lieu de prendre.  
 Qui, haut en ses desseins, ses  
 rets trop a ouvert,  
 En s'ouvrant au malheur, au  
 lieu de gain il perd.

**F**ortunam, velut tunicam, magis concinnam  
 proba, quam longam, ait Apul. Magni  
 quippe animi est magna continere, ac medio-  
 cria malle, quam nimia, ait Seneca; illa enim  
 utilia vitaliaque sunt, haec, eo quo superfluum,  
 nocent. Segetem nimia sternit ubertas. Rami-  
 pomorum onere franguntur, et ad maturita-  
 tem non pervenit nimia fecunditas. Idem animis  
 humanis evenit; eos quippe immoderata felici-  
 tas rumpit, quae non tantum in aliorum inju-  
 riam, sed etiam in suam vertuntur: fitque iis,  
 quod exiguis status solet, quibus imperiti arti-  
 fices magnas bases subdiderunt, ex quibus  
 magis conspicua redditur earum exiguitas.  
 Pusillo sane animo munus amplum, aut opes in-  
 gentes additæ, magis imperitiam, animique fa-  
 titutatem produnt. Stultius gubernator est, qui  
 totos adeo sinus explicuit, ut, si tempestas ingruat,  
 expedite armamenta contrahere non possit.

**V**An Rijdommen (seyt Apulejus) moetmen oordelen als van klee-  
 deren, ende voor beter houden, die ons recht wel passen, als die  
 te groot zijnde, ons wijt en sloffisch om 't lijf hanghen. 't Betaemt  
 een groot gemoet (seyt Seneca) groote dinghen te versnaden, ende  
 liever te verkiesen dat middelmatig is, als dat te veel is: 't eerste  
 is handtsaem en nut, het andere is onschickelijck door sijn groote.  
 Door te gulsighen veylheydt werdt het groen koren leggherich, ende  
 en kan niet rypen. Door ghewichte van vruchten scheuren de boe-  
 men. 'T gaet even soo mette ghemoederen der menschen: onma-  
 tighen voorspoet is oorsaecke van haer qualijck-varen, sulcx dat  
 zy niet alleenlijck aen haer selven, maer oock aen andere hinder-  
 lijck werden, niet onghelijck zijnde de beelden, die den eenen ofte  
 den anderen onverstandighen Ambachtsman op een al te grooten  
 voet ghestelt heeft, waer door haer kleyntheit des te meer uyt-  
 munt. 'T is seker dat kleynen verstanden tot groote Ampten ghevoordert,  
 dies te meer haer onverstandt aenden dach brenghen. 'T is een  
 slecht Schipper die 't seyl in voorwindt soo seer uyt gheviert heeft,  
 dat hy 't selve, als het noodt doet, niet een reeffjen en kan intwich-  
 ten.



*Dat sy vande banden des duyvels ontgaende, ontwaecken tot sijnen wille.*

*2 Timoth. 2, 26.*

**T**Is's weerelts warre-net dit rondt, dat ghy fiet hangen,  
Daer weynich breken deur, en veel in zijn ghevangen.  
Den aerdtſchen menſche wert met 's werelts luſt beweefte;  
Niet anders dan de Mug in 't web der ſpinnen kleeft.  
De Wesp (een moedich dier:) weet door het net te breken.  
Die's hemels glans bemindt, en blijft in d'eerd niet ſteken.  
De weerelt ſlacht de ſpin; als zy ons heeft verwert,  
En met haer raeg beſet; dan bijt zy ons in't hert.

*Pervia virtuti, ſed vilibus invia.*

**E***ſt ſimilis noſtro, quem textit araneus, orbis;*  
*Plurimaque humana conditionis habet:*  
*Hic nocturna culex, obſcœnaque muſca pendit,*  
*Vtraque ridendo compede nexa pedes.*  
*Posteritas crabro acris equi, virtutis avitæ*  
*Conſcius, incurſu debile ſolvit opus.*  
*Carpite iter cœli, quibus eſt cœleſtis origo,*  
*Hæc plaga nil præter vilia monſtra tenet.*

*Il ſera happé par les cordes de ſon*  
*peché. Prov. 5, 25.*

**L**E monde & ſes filets nous  
font icy la guerre,  
Il faut monter au ciel ſans s'ar-  
reſter en terre:  
Arriere lacqs mondains; ja-  
mais divin eſprit  
Plein d'animofité ta foible  
rets ne prit.

**V**itam hominis Chriſtiani tranſitum eſſe, ipſumque perpetuum viatorem videri, divini verbi elogia diſerte pronuntiant. Non habemus hic locum permanentem, ſed alium exſpectamus; inquit Apoſtolus. Tranſire igitur virtutis, herere alibi ignavia eſt. Gaudet motu animus Chriſtianus, & in hoc cœlum ſibi cognatum imitatur. In partibus Scythiæ homines quosdam niſquam domicilium ſigere, plaſtro ſe ſuaque identidem transferre memoriæ proditum eſt. Id vere Chriſtianum decet: dolium hoc noſtrum, Diogenis more, identidem volutandum eſt, ſiſtendum raro, ſigendum nunquam, & nuſquam. ſinge mihi aliquem e regione longinquâ ad patriam properantem, in cauponiâ aliquam lepidam ac facetam incidiffe, quæ benignè eum habeat, ac lautè excipiat; hunc eo loci ſi, tanquam ad Sirenum ſcopulos, hærentem cernamus, nunquid excordem ac inſipidum jure dicemus? ita ſanè: vir fugiens quippe, ut eſt in Proverbio, non moratur ſtrepitum lyre. Idem de nobis cenſeamus. Nec illecebris ac lenociniis ſuis mundus hoſpes, aut Caro caupona nos impediunt, quo minus in veram illam ac cœleſtem patriam, velis equique properemus. Amue, ſumme Deus.

**D**At het leven van een Chriſten menſche is als een deur-ganck, den menſche ſelfs als een reyſende man, werdt ons in Godes woort duydelijck geleert. Wy en hebben hier geen blyvende ſtede, maer wy verwachten een andere, ſeyt den Apoſtel. 't Is dan dapperheyt op deſe wech ſtaech aen te treden: 't is onachtſaemheyt ergens te blyven leuteren. Het Chriſtelijck gemoet heeft luſt in beweginge, oock ſelfs in dat eenige overeenkomſte met den hemel hebbende. Men hout, dat in Scythia menſchen zijn, die nergens een vaſte woonplaetſe ſtellende, geſtaech huys en huysraet op een wagen herwaerts en derrewaerts omme-voren. Yet ſulcx betaemt voor al een Chriſtelijck gemoet, yder dient ſijn vat (op de wiſſe van Diogenes) geſtadelijck om en r' om te tobbelen, ſelden te ſetten, nimmermeer te veſten. Neemt datter yemant, uyt verre Landen, naer ſijn Vaderlant reyſende t' eeniger tijdt onder wege quame ter herberge, daer hy by den Weert wel en vriendelijc getoefte werde, ingevallè hy door ſodanich onthael verlockt weſende, ſijn reyſe ginck ſtaken, ende bleef ter ſelver plaetſe lunderende, ſoude een yegelijck daer uyt niet oordelen, dattet den ſulcken licht ter plaetſen (ſomen ſeyt) daermen de Offen bolt? ontwijffelicken ja. Laet ons vry dencken dat wy zijn in dusdanighe gheſtaltēiſſe. De werelt is ons (ſoo het ſchijnt) een geneuchelijcken Weert, ons vleefche een vriendelijcke Weerdinne: laet ons ſorge dragen, dat wy, zijnde op de reyſe naer ons ware Vaderlandt, door de aenlockinge van d' een en d' andere, in onſen goeden wech niet vertraecht en werden.



EMBLEMA  
AMICA AMANTI ANIMA.



MORALE.

Lucret.

**U**T bibero in somnis sitiens cū quærit, & humor  
Nō datur, ardorē in mēbris qui stinguere possit,  
Tum laticum simulacra petit, frustra que laborat.

**A** Pud Senecā virgo vestalis, quia hunc versiculum scripsisset,  
Fœlices nuptæ ! moriar, nisi nubere dulce est:  
incesti postulatur : & in eam sic dicitur. Fœlices nuptæ,  
cupientis est. Moriar nisi, affirmantis. Dulce est, quam  
expressa vox ! quam ex inis visceribus emissa ! Incesta est, et-  
iam sine stupro, quæ stuprum cupit.

SACRVM.

Greg. lib. 26 Moral.

**Q**ui tentationum procellas cum difficul-  
tate tolerat, conjugii portum petat :  
melius enim est nubere, quam uri.

Proverb. 5, 2.

**P**ourquoy, mon fils, serois-tu transporté  
de l'amour de l'étrangere, & embrasse-  
rois-tu le sein de la foraine ?



*V. gunst, mijn leven.*

**G**Hy broet een hinnen ey, en krijght daer van een kiecken,  
 En segt, ô seldsaem dinck! dat doot was, roert sijn wiecken.  
 Dunckt u dit wonder zijn? lief, doet my sulcke gunst,  
 Ghy sult van stonden aen vernemen meerder kunst.  
 't Gedenckt my, doen ghy laest maer eenmael op my lachte,  
 Wat gheeft daer joegh en sloegh mijn aders, mijn ghedachte.  
 Ick ben, fiet daer! een block, een bloet die niet en kan,  
 Maer went u gunst tot my, fiet daer! ick werd' een man.

*Amica amanti anima.*

**O***Va † foves gremio, tener hinc tibi prodit alumnus,  
 Quid! teneros, inquis, id potuisse sinus?  
 Idne stupes, mea lux? res hæc tibi mira videtur  
 Phylli? videbis idem, me quoque conde sinu.  
 Mens sine mente jacet, gremio latus abde, resurget:  
 Si foveas, moveor: ni faveas, morior;  
 Vt foveas faveasque precor: pulloque mihique  
 Vita fovendo venit, vita favendo manet.*

† Rationes physicas, vide apud Card. lib. 2 de subtil. ubi & Liviam Augustam ova suo calore fovisse, & pullos exclusisse memorat.

*Ta faveur, ma vigueur.*

**N**E pense pas ce traict tant merveilleux, m'amy,  
 Que ta faveur à mis un rude amas en vie;  
 Et que tu vois produit, d'un œuf, un beau poulet,  
 Car me traictant ainsi, tu verras mesme effect.

*Philip. Beroal.*

**Q***uod in navigio gubernator, quod in civitate magistratus, quod in mundo sol, hoc inter mortales amor est; navigium sine gubernatore labascit, civitas sine magistratu periclitatur, mundus sine sole tenebrosus efficitur; & mortalium vita sine amore vitalis non est. Tolle ex hominibus amorem, solem è mundo sustulisse videberis.*



*Wt de reden, kent de zeden.*

**V** Dochter, soo ghy seght, neemt dickwils haer genuchte  
In eyers uyt te broen, en seydt dan, voor een kluchte,  
Siet vader, dit's mijn kindt, hier ben ick moeder van:  
Ghy vraeght wat dit beduyt; u dochter wil een man.  
Let vry wel op dat broen, denckt op dat moeder noemen,  
Het een' is enckel hitt', het ander is verbloemen  
Van, ick en weet wat, lust. Wel, hout u dochter uyt,  
Of seker't wert een vrou, oock eerse wert de bruyt.

*Ex signis futura.*

**O** Va fovet volucrum, tenerisque inserta papillis  
Lydia bombycum semina parva gerit:  
Hinc veniunt fetus, hinc se vocat illa parentem,  
Hei mihi! ludendo nomina vera petit:  
Re cupit esse parens, quæ matris imagine gaudet.  
Si sapis, ô pater, hæc signa reconde sinu:  
Quin age, quemque voles habeat tua nata maritum,  
Quem noles, generum vel dabit illa tibi.

*Par les meurs cognoit-on les humeurs.*

**M** Argot ayant au sein couvé  
un œuf, fretille,  
En mere se nommant. Iean marie ta fille,  
Vn gendre, qui te plaist, bien tost te faut choisir;  
Ou ta Margot prendra mary à son plaisir.

**P** Atri, ante nupturiam filia, secum deliberanti, testimonis longè petitis nequitiam opus est; oculi, supercilia, vultus denique totus, sermo quidam tacitus mentis est, ait Cicero, & ut Poeta,

*Ex tacito vultu scire futura licet.*

Posthumia, virgo Vestalis, de incestu causam dixit, ob suspicionem elegantioris cultus, ingeniumque liberius, quam virginem deceret. Vt Livius & Plutarch. testantur. Ex vultu, ex cultu, ex incessu, imò & sermone, qui sæpe incautis excidit, præjudiciali de moribus totaque vitâ questionem Veteres instituisse, satis patet: Loquere, inquiebat Socrates ad puerum, ut te videam; speculum enim animi, sermo est. Concludam, cum Hieronymo: pro signo, inquit, interioris hominis sunt verba crumpentia; libidinosum, qui sua vitia callidè celat, interdum turpis sermo demonstrat. Vultu & oculis dissimulari non potest conscientia, dum luxuriosa ac lasciva mens elucet in facie. & secreta cordis, motu corporis ac gestibus indicat. Plura de indiciis filiarum ad nuptias properantis, vide in quinto ac sexto Emblemate Libelli nostri de Officio Virginis in cast. amor.

**E** En vader willende ondersoecken of zijn dochter het hooft nae't houwen begint te hangen, en behoeft de bewijsredenen van sulcx by stoelen en bancken (soomen seydt) niet te gaen soecken, hy en hoeft maer te letten of den doeck na de vryer begint testaen, dat is, hy en dient maer acht te nemen op haer manieren van doen. De oogen, woorden, ende het wesen selfs zijn als geduerige boden, en stilswygende getuygen des herten, seydt Cicero.

*Wt het trecken van de mont*

*Kent men dickwils's herten grondt.*

Ovidius. Posthumia, een van de Nonnen vande Goddine Vesta, is van oneere verdacht en beticht geworden, alleenlijck om haer gheestige kleedinghe wille, en overmits sy wat vrymoediger van gelaet was, als sodanigen maecht wel betaemde. Eenige vande oude hebben uyt yemands uyterlijck gelaet, en insonderheyt uyt sijn woorden, over des selfs gheheele leven wel derven vonnis strijcken. Spreeckt, seyde Socrates tot den Jongeling, op datmen sien mach wat ghy voor een zijt. 'S menschen reden is een spiegel sijns herten. Siet hier van het vijfde en sefte Sinnebeeldt in onse Maechde-plicht.



Beter ghemant, als ghebrandt. 1 Corinth. 7,9.

**G**Hy broet Sy-wormen uyt, en eyers van u Hinnen  
In uwen wormen schoot ( wat mooghdy doch beginnen ? )  
Noch hebby soo veel op met dat ghy hebt ghebroet,  
Dat ghy van 't Hinnen-jonck u moeder noemen doet.  
Ey, ketelt u doch niet met dees ghemaecte grillen ;  
't Is beter metter daedt des jonckheydts brandt te stillen,  
Door huwelijckschen plicht. Els 't waer u minder schant  
In 't opebaer ghetrouwt, als heymelijck ghebrandt.

Præstat nubere, quam uri.

**E**T fovet, & calidis pullos educit ab ovib.  
Phyllis, & en ! matris jam mihi nomen, ait.  
Phylli quid hoc sibi vult, animum tibi prurit imago?  
Ah ! cui ficta placent nomina, vera juvant.  
Ova foves gremio, veros imitantia partus,  
Æstuat in tacito dum tibi flamma sinu.  
Improba nube viro : faciat pejora necesse est,  
Si qua sub invisa virginitate gemit.

Ta source soit benite & te resjouy de  
la femme de ta jeunesse. Prov. 5,18.

**I**L vaut bien mieux le corps  
lier par mariage,  
Que se bruller le cœur d'une  
impudique rage.  
Que te fouilles-tu donc par  
plaisirs contrefaits?  
Veu que peus sans peché a-  
voir les vrais effects.

**N**On tantum melius esse pronuntiat Apostolus  
nubere, quam scorti societate se pollueri; ve-  
rum etiam melius esse asserit nubere, quam uri.  
Ne ergo blanditur sibi, qui foemineâ venere non  
utitur, quoniam intrinsecus libidine ardeat. Pudici-  
tiam enim esse, conjunctam cum castitate corpo-  
ris, animi puritatem, rectè notatur ex Paul. 1  
Corinth. 7, 34. Idque respiciens, Virginem car-  
ne, sed non mente, premium nullum manere di-  
xit Isidorus. Hinc cum donum Continentiæ ple-  
rumque non nisi ad tempus à Deo homini confera-  
tur, tamdiu à nuptiis abstinere aliquis poterit,  
quamdiu ad servandum cœlibatum idoneum sese  
senserit: at simulatque domandæ libidini vires de-  
ficere sibi comperiet, conjugii necessitatem à Deo  
sibi impostam planè intelligat. Et, ne tanquam  
castitati adversum, id genus vite quis dammare  
audeat, audiat D. Chrysostomum. Primus, in-  
quit ille, castitatis gradus, Virginitas immacula-  
ta; secundus Conjugii fides fideliter servata. Est  
ergo, vel teste Chrysostomo ( qui aliqui nuptiis  
favere vix solet ) conjugum castus amor species  
quedam Virginitatis.

**D**En Apostel en verklaert niet alleenlijck dattet beter is te  
trouwen, als in hoererie sick te verlooopen: maer selfs dattet  
beter is sick ten houwelijke te begeven, als te branden. Nie-  
mant dan ketele hem selven, als of hy wat goets dede, die sick  
van het geselschap der vrouwen onthout, indien hy middeler  
tijt inwendighlijck van vuyle lusten brant. Maechdelijcke rey-  
nicheyt is een 'tsamenvoeginge vande suyverheyt des gemoets  
met een onbevleekt lichaem, gelijk klaerlijck af te meten is  
uyte plaetse Pauli 1 Cor. 7, 34. Te welcken insiene, seyt Isidor.  
seer wel, dat een maecht in den vleesche, ende niet indē gemoe-  
de, geen belooninge te verwachten en heeft. Maer also kenne-  
lijck is dat de gave van onthoudinge veeltijts alleenlijck voor  
een tijt den mensche by Gode wert toegelaten: Soo isset ge-  
oorloft, sick so lange vanden houwelijcken staet te onthouden,  
ter tijt toe, dar men gewaer wert dat ons de krachten onbre-  
ken om het vleesch te kunnen betoemen, doch tot sulcx ons on-  
machtich gevoelende, mogen wy vryelijcken wel dencken dat  
ons duydelijck van Godes wege wert belast, dat wy ons soudē  
ten houwelijke begeven. Doch op dat niemant dese maniere  
van leven, als tegens de suyverheyt strijdende, en verwerpe, dat  
hy lese ende hoore den Outvader Chrysostomum. Den hooch-  
sten trap (seyt hy) van suyverheyt, is reynen ende onbesmer-  
ten maechdom: den tweeden, den houwelijcken staet, als den  
selven tusschen man en vrouwe eerlijck beleest wert. Soo is  
dan het houwelijk (selfs nae het seggen van Chrysostomus, die  
nochtans over al ten besten van het houwelijk niet en gevoelt)  
als een tweede soorte van maechdelijcke reynicheyt.



## FVRENTEM QVID DELVBRA IUVANT?



## M O R A L E.

Horat.

**N**aturam expellas furca, tamen usque  
recurrat,  
Et mala perrumpet furtim vestigia vi-  
ctrix.

Menand.

Natura omnibus doctrinis imperat.

## S A C R V M.

Iob 8, 20.

**G**audium hypocrita ad instar puncti: si  
ascenderit usque ad cælum, quasi ster-  
quilinium in fine perditur, & qui eum vi-  
derant, dicent, ubi est?

Matth. 6, 33.

**C**erchez premierement le regne de Dieu  
& sa justice, & toutes ces choses vous  
seront baillées par dessus.



*In't wijs' in't mal, 't Lief gaet voor al.*

**E**En minnaer ginck ter kerck om God (soo 't scheen) te danckē,  
 Om dat hy was verlost van Venus loofse rancken,  
 Daer koomt hem in't ghemoet een lodderlijcke meyt,  
 Ach! d'oorfaeck van sijn vier, (siet wat een innicheyt  
 Een Venus-Iancker heeft) mits sy maer op hem lachte,  
 Sijn yver, sijn ghebedt, 't ginck al uyt sijn gedachte.  
 Den Aep vergeet de maet en sijn gheschickt ghebaer,  
 Als hy, sijn ouden wensch, de noten wert gewaer.

..... Furentem  
 Quid delubra juvant?

**I**Ane, Deo grates actum cum nuper abires,  
 Laxa forent paphio quod tua colla jugo,  
 Forte Tryphœna tibi medio venit obvia templo,  
 Dumque venit, dulci risus ab ore fluit.  
 Da veniam pietas, Domine succumbimus, inquis,  
 Relligionis amor, victus Amore, jacet.  
 Non aliter gestu saltare parata decoro,  
 Fertur in objectas simia stulta nuces.

*Voila de mes devotions.*

**R**Obin guery d'amour, à Dieu va rendre grace,  
 La veüe de son feu ce bon dessein efface,  
 Le singe va quiter le bal, pour peu de noix.  
 L'amour montant au cœur, devotion n'a poix.

Sen. Hippol.

..... Amor per Cælum volat,  
 Regnumque tantum minimus in superos habet.

Ovid. de Rem. lib. 2.

**F**orte aderam juveni, dominam lætica tenebat,  
 Horrebant sexis omnia verba minis;  
 Iamque vadaturus, lætica prodeat, inquit,  
 Prodierat; visa conjuge mutus erat;  
 Et manus, & manibus duplices cecidere tabella,  
 Fertur in amplexus, atque ita, vincis, ait.



*Al setm' een puyt hoogh op een stoel,  
Sy springt al weder nae de poel.*

**T**Erwijl den aep recht op, bykans met menschen schreden,  
Ginck op de maet van't spel heel deftich henen treden,  
Wierp yemandt by gheval wat noten in den hoop,  
Den Aep, met dat hy't fiet, tijd' haestlijck op de loop,  
En oft den meester speet, en oft hem heeft verdrotten,  
De Sim loopt vanden dans, en grabbelt naer de noten.  
Wat batet of men schoon vuyl volcxken brengt ter eer?  
De Simme blijft een Sim, en gaet haer ouden keer.

*Semper in antiquum sordida corda ruunt.*

*Au vilain, honneur en vain.*

**S**imius è silvis mediam perductus in urbem,  
Ad cytharam choreas ducere doctus erat.  
Iamque salit, comitesque simul, spectante popello,  
In medios sparsa cum cecidere nuces:  
Ille videns quod amat, frustra indignante magistro,  
In sua vota ruit, deseruitque chororum.  
Nequidquam viles animæ tolluntur in altum.  
Simia, quidquid agas, simia semper erit.

**L**E finge au lieu d'aller au bal,  
& la cadence,  
Courir apres des noix se vile-  
ment avance.  
Fay grand, tant que voudras,  
un gueux ou vil cocquin.  
Il panchera tousjours à son  
vieil chemin.

**I**i, quibus de administris Principi eligen-  
dis diligen: tractatus est, inter cetera,  
bonos bonis prognatos, honestaque familiâ  
eriuandos præcipue assumendos inculcant.  
Fortes quippe fortibus creari, melioresque  
melioribus propagari, secundum naturam  
putant; Animi vilis in viro principe indi-  
cium esse, viles sibi adhibere, inclamant.  
Magnos libertos certissimum non magni  
principis argumentum esse, confidenter pro-  
muntiat Plinius. Quid ita? quia fortuna,  
ut inquit ille, non mutat genus, & difficile  
omnino instam homini naturam honoribus  
superare. Erepent, imò erumpent haud du-  
bie etiam in medijs saepe splendoribus agna-  
tæ aut innatæ sordes, & identidem aliqua  
parte sese exercet plebeja humilitas. Afel-  
lum, licet exuvius leonis bestiam hinc inde  
diligenter obducas, nunquam tam exacte  
velabis, quin alibi identidem emergent in-  
fames auriculæ.

**D**ie haer werck maken vande Princen voor te  
schrijven, wat voor Dienaers de selve ontrent  
haer behooren te gebruycken, meynen, datmen niet  
dan goede, en van de goede gekomen, daer toe be-  
hoort te voorderen: oordeelende dattet natuer-  
lijck is, datter vrome van vrome herkomen; en  
dattet een teycken is van een leech ende onvorste-  
lijck gemoet, slecht en geringh volcxken ontrent  
sick te lijden. Ten moet geen grootmoedich Prince  
wesen, die een hoop vry-ghelaten Slaven groot  
maect (seydt Plinius.) En waerom dat? groote  
staten en veranderen niemants gessachte; den in-  
geboren aert en wert nimmermeer door eer-Amp-  
ten wech genomen, de vilficheydt sal altijd hier of  
daer, selfs dickwils alster meest eer te kavelen sal  
zijn, erghens uytpuylen, ende haer laten sien; want  
schoon ghy een Ezel met een Leeuwenhuyt wel ter  
keure om end' om pooght te bedecken, hoe be-  
hendelijck ghy dat oock sult meynen te doen, soo  
salder noch evenwel hier of daer een Ezels oore uyt  
kijken.

*De wijle*



*De wijle de Satan verandert wort in een Enghel des lichts, so en is't dan gheen wonder dat sijne dienaers verandert worden, als dienaers der gherechticheyt. der welcker eynde sal wesen nae haer wercken, 2 Corinth. 11, 14.*

**D**En Aep, naer's menschen wijs, gaet mettet hooft verheven,  
En past wel op de maet, van't spel hem voorgheschreven:  
Maer als hy daer ontrent eens Noten wert ghewaer,  
Laet sijn begonnen werck, laet spel en meester daer,  
En loopt de Noten nae met alle vier de pooten.  
Daer gaeter veel te kerck, als Godes huysghenooten,  
Die, soo daer hoop ontstaet van eenich kleyn ghewin,  
Den Godsdienst en de kerck stracx setten uyt den sin.

O curvæ in terras animæ!

**D***um salit ad numeros, erectaque corpora tollit  
Simius, hunc aliquis jam negat esse feram.  
Forte nuces aliis medium projecit in agmen,  
Vidit, & in prædam bestia stulta ruit,  
Nil hominis retinens. Quibus, assuetudine tantum,  
Futiles in vano perspirepit ore fides,  
His, modici dum spes affulgeat ulla lucelli,  
Excidit, heu! fluxæ religionis amor.*

*Que nul ne soit paillard ou profane  
comme Esau, qui pour une viande vendit son droit  
d'aînesse. Hebr. 12, 16.*

**L**E finge va au bal, portant en  
haut la teste,  
Mais, pour cueillir des noix, se va  
courber en beste.  
Qui leur devotions ne font  
que pour le train,  
Les quitent, aussi tost qu'ils  
ont espoir de gain.

**A***Talantam, magnæ pernicitatis virginem, in medio cursus certamine, magno conatu ad metam properatæ, aurei mali jactu remorata fuisse ab Hippomene, tradunt Poetæ: Eodem ferè calliditatis genere miseros non raro mortales supplantat vaser ac versipellis humani generis adversarius, quoties aliquem accinctum jam, ac ad vitæ melioris metam properantem alibi conspiciat; Protinus enim, objecto aliquo malo Aureo, id est, oblato sive divitiarum splendore, sive honorum gloriâ, sive alio illecebrarum genere curvas in terram animas de felici statu deturbat, & ad vetera ac obsoleta retrahit. Tigridis impetum, uno factum objecto, frangit venator, & bellum ad antrum, unde prodierat, remittit: idem nobis non raro usu venit. Sæpe rerum fluxarum abdicationem, celestium amorem, ac desiderium animo concipimus; at vix sacer iste furor in cursu est, cum ilico, nescio quid, quod animo nostro blanditur, nobis objicit Diabolus, quo veluti nobis ipsis erepti, in antiquum relabimur. Caveamus, & neminemus, bene incipere egregium, bene desinere regium esse.*

**D**E Poëtē verhalen ons, dat Hippomenes de snelle Atalanta, hem nu by naest voorby gheloopt zijnde, met het uytwerpen van eenen gulden appel, soo heeft weten te verlocken, dat sy haren loop stremmende, om dien op te grijpen, eyntelijck in de loopbane is verwonnen ghebleven. Dierghelijcken treck wert ons menichmael gespeelt van onsen erf-vyant den Duyvel; want so wanneer hy gewaer wert datter yemant sick heeft opgheschort, ofte sijne voeten opgheheven, om te trachten na de Mate van een beter leven: soo weet hy terstont ons eenighen gulden appel van eere, rijkdom, of dierghelijcke lockaes voor te stellen, om ons daer mede uyt den rechten wech te trekken, en alsoo in ons goetd voornemen te vertragen. De Iaghers hebben een ghewoonte (alste jonghe Tyghers uyt haer hollen gherooft hebben, ende van de oude in groote snelheydt werden naeghevolgt, ontsiende den rasenden yver van't vinnighe gedierte) dat sy een vande selve jongen laten vallen: het welcke het beest vindende neemt het op, laet af van haer nae te jagen, en draecht weder in den nest; en middelertijt ontcomen de jaghers met de reste. Even soo gaetet met ons toe: 't schijnt somwylen dat wy zijn uytghegaen om met vierigher herten te loopen den wech onser salicheyt, maer soo ons middelertijt yet, den vleesche aengenaem, by onsen vyant wert voorgeworpen, wy nement op: ende en jagen niet voort, maer kruypen wederom als in onse oude hollen. Hier voor staet te wachten, ende staech in ghedachtenisse te houden, dattet eerlijck is wel te beginnen, maer heerlijck wel te eyndighen.



## QVID NON SENTIT AMOR!



## M O R A L E.

Bernard. in Cant. Serm. 49.

**G**audendum in bono alieno magno, magis quam in proprio parvo. Id cum agendum sit, quàm procul à livore debeat recedere æquus animus, facile quivis colliget.

## S A C R V M.

Bernard, super Cant.

**I**esus, mel in ore, melos in aure, júbilus in corde.

Gregor in Moral.

**I**ubilatio dicitur, quando ineffabile gaudium mente concipitur, quod nec abscondi potest, nec sermonibus aperiri, & tamen quibusdam modis proditur. Illud est verum ac summum gaudium, quod non de creatura, sed de creatore concipitur, quod cum acceperis, nemo tollet à te.



*Al wat mint, wonder versint.*

**I**ck was met Roosmont onlangs gaen wand'len buyten,  
Men hadd' tot ons vermaeck aldaer ghebracht twee luyten.  
Ick stelde dees op die, en leyd' een stroo op d'een,  
So haest den thoon geleeck het stroo dat spranck daer heen †.  
Siet, Roosmont, aldus roert ghy my sonder raecken,  
En treckt my sonder hant: eer ghy my cont ghenaecken  
So werd ick u gewaer. Die Venus eens krijght vast,  
Merckt, dat hy niet en siet: voelt, dat hy niet en tast.

† Waer door dese beweginghe veroorsaecht wert, leest by Cardanum in't 8 boeck de subtilit.

*Quid non sentit amor!*

**D***Vm jacet in mutâ positum testudine stramen*  
*Saltat, ut æqualem dat lyra pulsa sonum †;*  
*Chorda manu non tacta tremit, non mota movetur:*  
*Quid mirum? quod amat, sentit adesse sibi.*  
*Te video, mea Lux, nec te mea lumina cernunt:*  
*Audio te, loquitur cum tua lingua nihil:*  
*Sentio te, nec me tua dextera contigit: i nunc*  
*Et cordi, quod amat, numen inesse nega.*

† Hujus rei rationem acutè declarat Cardan. lib. 8 de subtil.

*Ceux qui s'entreayement, s'entre entendent.*

**R**emarque en ton esprit l'estrange sympathie  
Des chordes de ces luths, & puis va t'en, m'Amie,  
Pour contempler par là des deux amants le cœur  
Symbolifants tousjours en un esgal humeur.

Plat. lib. 6 de leg.

*Vetus verbum est, Similitudinem amoris auctorem esse.*

Cypr. Tract. de spons. cap. 7.

**E**xperientia notum est arcānam quandam & occultam inter homines esse naturarum  
affinitatem aut odium, vel naturæ quadam occultâ vi, vel astrorum influentia, vel  
&c. Vnde fit, ut aliquis ab altero toto pectore abhorreat, in alterum vero propensus sit,  
nec rogatus causam dicere posset, cur hunc amet, illum oderit, juxta illud Catulli, Non amo  
te Volusi, nec possum dicere quare, hoc tantum possum dicere, non amo te.

Bly



*Bly metten blyden.*

**E**En welgheftelde Luyt, wert als met vreucht, bewoghen,  
 Wanneer een ander snaer so hooch wert opghetoghen,  
 Als hare snaren zijn. Wert yemandt, soo als ghy,  
 Verciert met goet of eer; Weest met u naesten bly:  
 En, sijdy recht van aert, wilt tot u wel ghenoeghen,  
 Wanneer 't is tijt en stont, behulpzaam handen voeghen;  
 Oock dickwils dees of die, van selfs u dienst aenbietet.  
 Fy blyfchap! die ontstaet uyt ander lien verdriet.

*Gaudendum cum gaudentibus.*

**A***pta chelys tremulo testatur gaudia motu,  
 Ut sociæ similem sentit inesse sonum.  
 Barbarus est, si quis mortalia corda flagellat,  
 Alterius lætæ conditione, dolor.  
 Disce tuas lacrimas lacrimis miscere sodalis,  
 Quisquis es, alterius gaudia disce sequi;  
 Nec satis hoc, sed sponte juva, sed provehe cæpta,  
 Et facilem placidis vultibus adde manum.*

*Au jour de feste, ne fay la beste.*

**T**V verras resjouir du luth la  
 chanterelle,  
 Lors quant un autre luth en son  
 s'accorde à elle.  
 Soyez joyeux au cœur, prestez  
 la bonne main  
 A la commodité & joye du  
 prochain.

**N***ihil magis inhumanum est, quam  
 ex malo alterius boni aliquid sibi  
 augurari, & nunquam, nisi ex luctu alie-  
 no gaudium sentire. Nihil magis æquum,  
 quam hominem gaudere si bene agi cum  
 homine videat: nihil magis humanum,  
 quam iniquis hominum casibus homines  
 ingemiscere. Vique sinistrarum partium  
 ictus redundant in dexteram, ita nos ci-  
 vium nostrorum commodis & incommo-  
 dis oportet affici. Congratulandum est,  
 inquit Libavius, amicis, cum præclare  
 cum ipsis agitur; contra condolendum  
 est, si dolore afficiantur: nam quibus  
 infortunia civium voluptati sunt, non  
 intelligunt fortunæ casus omnibus com-  
 munes esse.*

*O miseros! quorum dolor est, aliena vo-  
 luptas:*

*O miseros! inquam, quibus*

*Risus abest, nisi quem visi movere dolores.*

**D**Aer en is niet min mēschelijck, als uyt eens anders quaet  
 yet goets te verhoopen, en uyt eens anders droefheydt,  
 blytschap te scheppē. Daer en is niet heuscher, als verblijdt  
 te zijn in eens anders blyfchap, niet beleefder, als dat een  
 mēsche sick verheughe, wanneer het een ander mēsche  
 wel gaet: niet mēschelijcker, als het suchten vanden mē-  
 sche, als het een ander mēsche teghenloopt. Want ghe-  
 lijck een flach inde slinker zyde ontfangen, oock de rech-  
 ter zyde des lichaems ontfet. Soo behooren wy beweecht  
 te zijn, met den voorspoet of tegenspoet van ons even mē-  
 sche. En dat soo verre (ghelijck Bernard. seydt super Cant.)  
 dat wy ons meer behooren te verblijden, als onsen naesten  
 een groot, dan als ons selfs een kleyn voordeel aenkomt.  
 Het welck naedemael betracht moet werden, hoe verre  
 een redelijck ghemoot van haet en nijt moet afwijcken,  
 kan yder een, uyt 't gunt voorsz. is, lichtelijcken af nemen.

*Ach! hoe ellendich is den man.*

*Die nimmer vrolijk wesen kan;*

*Dan als een ander is beducht,*

*Of in benautheyt leydt en sucht.*

*Ach! hoe ellendich is den mēsch.*

*Die als een ander krijgt 't sijn wensch,*

*Van spijt sijns herten bloedt verteert.*

*O Heer! dees plaeg' doch van ons weert.*



Ghy doet my kondt den wech ten leven, voor u is vreuchde de volheyt, ende lieffelijck wesen tot uwer rechter handt eenwighlyck. Psalm. 16, 11.

**M**En fiet de snaer van selfs, en niet gheraeckt, beweghen;  
Om dat een soete lucht ontrent haer komt gheseghen,  
Een lucht, die op haer past, verholen en bedeckt,  
Die van een ander plaets onfsienlijck tot haer treckt.  
Een heymelijck verstant, door een verborghen ader,  
Heeft in der vromen hert ons aller herten Vader;  
O wonderbare vreucht! al is de mondt als stom,  
'T hert juycht van enckel lust, en niemant weet waeron.

Intacta movetur.

**C**orda manus non tacta salit, non mota susurrat,  
Vt chelys aequalem sentit adesse sonum.  
Quanta piis tacitam pertentant gaudia mentem,  
Cum Deus, occulto numine, pectus agit!  
Non videt assessor, non hos notat affecla motus,  
At pia mens intus sentit adesse Deum.  
Mortales oculi mortalia gaudia cernunt,  
Quæ Deus instillat gaudia nemo videt.

Nous avons un poids eternal d'une gloire  
excellenment excellente, quand nous ne regardons pas  
aux choses visibles, ains aux invisibles. 2 Cor. 4, 11.

**H**Eureux esprit fidel! qui  
mesme en ceste vie,  
Avec Dieu tout mouvant a  
grande sympathie,  
On oit un luth sonner qui  
toutesfois est coy,  
Le juste sent plaisir, & nul ne  
sçait pourquoy.

**V**era gaudia ut ex rebus corporeis non proveniunt, ita nec oculis corporeis conspici possunt. Animus incorporeus non nisi cognato sibi gaudio, id est, incorporali, afficitur; reliqua, cujuscunque generis oblectamenta, corticem tantum, id est, corpus, contingunt; ad interiores vero animi sensus nunquam penetrant. At pax illa conscientie, vite eterna prementia, occulto numine mentibus infusa, ineffabili atque incredibili dulcedine tacitum pectus perfundit. Nihil Deo clausum, interest animis nostris, ac mediis cogitationibus intervenit. Amen, Amen, dico vobis (inquit Servator Iohan. 5, 24) qui audit verbum meum, & credit ei, qui misit me, habet vitam æternam, id est, ut Paulus interpretatur; pacem conscientie, ac gaudium in Spiritu sancto, vera future beatitudinis præludia. Tanta enim sit alacritas animi (inquit Cass.) quanta fuerit consideratio rei, est enim mensura lætitiæ secundum magnitudinem nuntii.

**G**elijck de ware vreucht niet en spruyt uyt lichamelijcke oorfaeken, soo en can oock de selve met de lichamelijcke oogen niet werden aenghesien. Het onlichamelijck ghemoet en werdt door gheen ander blyschap vervrolijckt, als door de fulcke, die ghelijckmaticheyt heeft met haren aert, dat is, die in gheen lichamelijcke dinghen en bestaet. Alle de vermakelijckheden deses levens en gaen niet dieper als in de schorfe, dat is, en raken maer het lichaem, ende en dringhen noyt in het binnenste onser zielen: Maer die lieffelijcke vrede des gemoets, een voorbode der eeuwiger gelucksalicheyt, heymelijcken door Godes geest in onse herten uytgheftort zijnde, vervult ons den gantschen boesem onser zielen met onuytsprekelijcke foeticheyte. Voor Gode en is niet ghesloten, hy woont in onse herten, en sweeft midden onder onse innerste gedachten. Voorwaer (seyt de Heer Christus Iohan. 5, 24) die mijn woort hoort, en gelooft den ghenen die my gesonden heeft, die heeft het eeuwighen leven, dat is, (ghelijck den Apostel Paulus 't selve uytleyt) vrede des gemoets, en blytschap in den heylighen Geest, ghewisse voorteycken van de toecomende gelucksalicheyt. De Godsalighe ghevoelen midtsdien oock in dit leven onbegrypelijcke vermakelijckheyte, want de blytschap die in de ghedachten is, heeft haer groote, naer de ghelijckmaticheyt van de sake diemen bedenckt.



## AMOR, TELA PENELOPES.



## M O R A L E.

Senec. Agamem.

**I**Vra pudorque  
Fugiunt aulas,  
Sequitur tristis  
Sanguinolentâ  
Bellona manu;  
Quæque semper

Vrit Erynnis,  
Tumidas semper  
Comitata domos,  
Quas in plana  
Quelibet hora  
Tulit ex alto.

Sallust. Jugurt.

**R**egum voluntates ut vehementes, sic mobiles  
sunt, sæpe sibi ipsis adversæ.

Pierr. Matth. lib. 2 Nart.

**I**L faut à la court, comme en pais d'ennemy avoir  
l'œil par tout, tourner la teste à tout ce qui se re-  
mue, jamais — y est sans batement de cœur.

## S A C R V M.

Gregor. 14 Moral.

**H**ostis noster, quanto magis nos sibi re-  
bellare conspicit, tanto amplius expu-  
gnare contendit: Eos autem pulsare negli-  
git, quos quiete se possidere sentit.



*Maken en breken, zijn liefdes treken.*

**W**Y lesen van een beeck, daer d' Oude veel van schrijven,  
 Die 't vlammen van een toorts gewoon was af te drijven,  
 En soo dan yemant weer de toorts in't water stack,  
 Al brandende terstont hy die tot hemwaerts track.  
 Dit zijn, ô Roosmont, dit zijn u eyghen streken,  
 Ghly dempt en temt mijn vier, wanneer ick ben ontsteken,  
 En weckt mijn brant weer op, als ick u schijn te kout:  
 'T is doen, en weer ontdoen, dat minnaers besich hout.

*Amor, tela Penelopes.*

**F***Lumine cum Dodona tuo fax viva rigatur,  
 Stridet, & à gelido victa liquore, perit:  
 Fer, puer, huc sine luce facem, mirabitur hospes  
 E medio flammæ profluisse lacu.  
 Mira cano, sed Amica modo me tractat eodem;  
 Hanc ego vim graji fontis habere putem:  
 Illa movens calidoque gelu, gelidoque calorem,  
 Me cupiente fugit, me fugiente cupit.*

*Alterner fait aymer.*

**Q**uant je suis eschauffé, tu refroidis mon ame,  
 Quant je suis refroidi, renaitre fais ma flame,  
 Donnant un contre-poix à l'un & l'autre humeur:  
 D'une immortelle mort ainsi, hélas! je meurs.

*Dan. Heyns. Lib. 4, Eleg. 11.*

**B***Alia poscebam paucissima, Rossa negavit;  
 Nil petii, vultus junxit Amica suos.  
 Scilicet hæc voto gens est contraria nostro,  
 Sit pacata magis, protinus ibit amor.*

*Terent. Eun.*

*Vbi velis nolunt, ubi nolis, volunt ultro.*



*In's Princen hoff, wort goudt tot stoff,  
En stoff tot gout, wee! die'r op bout.*

**D**Odon' u seltsaem nat door, ick en weet wat, streken  
Kan bluffen uyt dat brant; dat niet en brant, ontfteken.  
Segt doch eens, mijn Vernuft, en helpt ons uytten droom,  
Leert watter voor een leer ontfaet, uyt desen stroom.  
Dees Conincklijcke † beeck beelt af de vreemde rancken,  
Die veeltijts, soomen fiet, in Princen hoven wancken:  
Hier maectmen glans van damp, een Ioncker van een guyt:  
En, die eerst schoone blonck, die gaet sijn keersjen uyt.

† Ick spreke also, overmidts dese beek Iupiter den Koninck der Goden (so de Poeten schryven) toegheeygent was.

Fons Dodonæ, aula.

*A la court du Roy, grand desarray.*

**M***ira tuis (ita fama canit) Dodona scatebris  
Profiliit grajo lympa sacrata Iovi.  
Hac solet accensos extinguere fontibus ignes,  
Nec minus extinctas igne ciere faces.  
Regis habet genium, Regi sacra lympa deorum,  
Dodona procerum limina fonte madent.  
Clara tenebrosis, illustribus aula tenebras  
Mutat, & alternas gaudet habere vices.*

**V***Eux tu sçavoir, Amy, que c'est  
l'eau de Dodone?  
C'est ce que font couler les Prin-  
ces de leur throne.  
Le roturier vilain splendide tost  
devient,  
L'illustre cependant son lustre  
ne retient.*

**P**olybius aulicos assimiles dixit calculis abacorum, qui & secundum voluntatem calculatōis modo obulum aneum, modo talentum valent: cum plerumque, ut videmus, superiores calculi, si latius sese extendant, ilico in inferiorem locum redacti, nullo ferè sint numero. Gaudent plerique principum summos imos, imos summos reddere, & solo nutu quoslibet aut miseros, aut beatos efficere. Tota sanè aulica hæc comitia affectus dirigit, & sato quodam, ait Tacitus, ac sorte nascendi, ut cetera, ita principum inclinatio in hos, offensio in illos est, & sæpe unius causæ diversi, imò contrarii eventus. Alexander piratam, quod liberius in eum dixisset, à consiliis sibi esse voluit. Ramirus Hispaniarum rex undecim viros nobiles, eadem ferè de causa, gladio percuti iussit, addito elogio; No fabe la volpeja, con quien trobeja. Passus ergo hic lubricus, & ad lapsum pronus. quid remedii? nullum aliud nisi Veterani istius, injurias ferre, gratias agere.

**D**E Hovelinghen werden van Polybio vergeheleken met rekenpenningen, die naer de wille vanden Rekenaar, somtijds ponden, somtijts penninghen, somtijts maer mijten en doen, en veeltijts als de hoochste leg-penninghen by hem wat te breed uytgheleyt zijn, soo kort hy die weder op, en leydtse in een leeger plaetse neder. Voorwaer gheheel dese hooftche verheffinge hanght gantsch en al aen den inval vande Princen. Want door seker heymelijck geluck, oft ongheluck valt derselver genegentheyt op dese, en hun onwille op de gene, en menichmael uyt een en de selve oorsake ryfen verscheyden jae strydige, werckingen. Alexander maecte een Zeeroover tot sijn Raetsheer, om dat hy vry uyt, en leppich genoech op hem gesproken hadde. Ramirus daer en tegendede, om gelijcke oorsake, elf Edelluyden van de beste des landts, de kop afhouden, een quinck-slach daer by voeghende: *'t Vosje en weet niet met wie het speelt, seyde hy.* 'T is dan op dese padt gantsch slibberich om gaen, gantsch forchlijck om te vallen. Wat raedt hier reghens? Geen andere, als die vanden ouden Hovelinck, den welcken ghevraecht zijnde by wat middel hy tot een selsaem ding (te weten tot onderdom) te hove ghekomen was, gaf voor antwoorde: *met onghelijck te lijden, en danckhebt toe te segghen.*



Den Duyvel quelt de Geloovige, helpt de Goddeloofse. 2 Cor. 2, 7. Exo. 7, 8.

**M**En vondt wel eer een beeck ( is't waer dat d' oude schrijven )  
 Wiens droevich nat den glans der tortsen konst verdrijven,  
 Wiens stroom ter selver stont ( door, ick en weet wat, kracht )  
 Een uytgebluschte keers als in het leven bracht.  
 Dit was een afgods beeck, een rechten stroom der hellen ;  
 Den duyvel weet ons noch op desen voet te quellen,  
 Want een geloovich hert hy met de wet verbluft,  
 En stelt het werelts kint in Christi bloet geruft.

Sic rerum invertitur ordo.

**F**ax lymphis Dodona tuis immersa necatur  
*Quae micat igne ; mitet, quae sine luce fuit :*  
*Fons sacer iste Deo, sic pristina credidit atas ,*  
*At Deus hic stygii rex Acherontis erat.*  
*Patrat idem cum fonte suo regnator Averni,*  
*Ordinis inversi gaudet & ille dolis :*  
*Nempe pios rigida percellit acumine legis ,*  
*Blanditurque malis sanguine, Christe , tuo.*

*Que Satan ne gagne le dessus , car*  
*nous n'ignorons point ses machinations.*  
 2 Corinth. 2, 11.

**D**Odone, par ton eau, la me-  
 sche tost s'enflame,  
 Et le flambeau brulant pert  
 aussi tost son ame.  
 Le Satan met les bons en  
 doute, par la loy,  
 Blandissant les meschans par  
 une vaine foy.

**I**n ter plurimas Diaboli fraudes ac astutias, non infimum locum ea obtinere mihi videtur, quod verum lumen, id est, fiduciam piorum in Deum rigori legis, tanquam aquae immersam, extinguere satagit; & contra faciem emortuam, id est, impiorum conscientiam igne, ex aquis petito, id est, praeposterâ ac perversa Fide, studet accendere. Sed de his Emblemata. In multis aliis adeo magna est vicinitas, ac similitudo veri ac falsi, ut facillimè, vel naturali hominum corruptione, vel machinatione diaboli, alterum loco alterius obtrudi nobis possit. Ex multis exemplis unum habe, sed quotidianum. Tamen si malum nihil aliud sit, quam defectus boni, persuadet tamen sibi unusquisque se viri boni nomen implevisse, si malum fortè vitaverit, id est, si nec sicarius, nec fur, nec foenerator, dici possit; cum sanè multo altius, ut bonus quis dici possit, enitendum sit: amandum quippe est, dandum est, adjuvandum est. Virtutem enim non defectum, sed opus esse; non in otio aut quiete, sed in ipsa actione consistere, nec satis esse malo abstinuisse, at bonum insuper faciendum esse, in Christi schola indies docemur. Securus, clamat Baptista, arbori apposita est, qui fructus bonos, &c.

**O**nder ander listige aanslagen des duyvels, en is geensins de minste, dat hy het ware licht der gheloovighe ( 't welck is haer vast vertrouwen op Gode, in Christo Iesu ) in de strengicheyt des Wets, als in een doodelyck water, soeckt te verfinoren: gelijck hy daer en tegen den dooden en uytgeblusten sackel ( dat is de afgebrande gewisse der goddelosen ) met een vier uyt het water genomen, dat is, met een verkeert en averechts geloove, poocht te ontfeken. Doch hier van werdt int Sinnebeelt ghesproken. In veel andere saken is sodanigen grooten nabuericheyt des goets ende quaets, des waerheys ende der leughen, dat lichtelijck, ofte door den bedorven aert der menschen, ofte door de listicheyt des duyvels, het eene voor het andere ons inde hant kan gesteken werdē. Van veel exempelen isser dit eene. Hoe wel het quaet niet anders en is, als gebreck of dervinghe van goet, nochtans laet een yegelijck sich voorstaen, den naem van een goet man verdient te hebben, soo hy sick maer van het quaet en onthout: dat is, soo hy misschien geen moordenaer, geen dief, geen woekenaer bevonden en wert, daer nochtans, oin een goet man te wesen, al vry vorder ghegaen moet zijn. Men moet niet alleenlijck nae laten de gebreck voren vermelt, maer in plaetse vande selve lief hebben, gheven, en helpen. Want de deucht geen gebreck, maer een werck te zijn, niet in ledicheyt, maer in arbeyt ende werckinge te bestaen, wert ons inde schole Christi dagelijcx geleert. De byle, roept Iohannes den Dooper, is aen den boom gestelt, en die geen goede vruchten en draecht sal uytgheroeyt werden.



IAM PLENIS NVBILIS ANNIS.



## M O R A L E.

Macrob. 1 Satur. cap. 15.

**P**rimus dies, inquit, nuptiarum, reverentia datur, postridie autem nuptam in domo viri dominium incipere oportet.

Beuf. de Matr. cap. 66.

**M**aritus potest de jure uxorem suam, quæ sit alibi quàm in domo sua, vindicare, & ad hoc officium judicis implorare.

Le Proverbe François dit :

**N**Id tissu & achevé,  
Oiseau perdu & envolé.

## S A C R V M.

Ephes. 5, 28. &amp; seq.

**V**iri debent diligere uxores suas, ut corpora sua, propter hoc relinquet homo patrem & matrem suam, & adhærebit uxori suæ, & erunt duo in carne una.



*Van twee een, Van eene twee.*

**K**E laet, ô oude Stam, u taxken met my paren ;  
 Het sal ( stelt u gherust ) by my veel beter varen  
 Als aen u dorren tronck. Siet ! 't helt doch na mijn schôot ,  
 En 't heeft van u voortaan noch pap, noch sap, van nood'.  
 Ey lieve scheyter aff, wat schroomjet noch te waghen ?  
 Al schijnt u spruytjen teer, het sal haest vruchten dragen.  
 'T gaet wel : mijn lief en ick zijn nu in als ghemeen,  
 Om weer te werden twee, zijn wy geworden een.

*Iam plenis nubilis annis.*

**H***Vnc precor, ô longo venerabilis Arbor ab ævo ,*  
*Corpore da ramum tollere posse tuo :*  
*Cernis, ut inclinans caput in mea vota feratur ,*  
*Vtque meo jaceat sarcina grata sinu.*  
*Me duce, mox poterit teneros producere fœtus ,*  
*Me duce, nil succis indiget illa tuis.*  
*Vicimus, ô mea Lux, fuimus duo, jam sumus unum ;*  
*Quodque unum nunc est, mox duo rursus erit.*

*Mariez moy bien tost, mariez.*

**V**ieil Troncq ô laisse à moy ta jeune branche suivre,  
 Elle aymera plustost dorenavant à vivre  
 Dejoincte de ton corps ; n'en aye plus de soing,  
 Il luy faut vn mary, d'vn pere n'a besoing.

*Horat. I, Car. 13.*

**F***œlices ter, & amplius ,*  
*Quos irrupta tenet copula ; nec malis*  
*Divulsa querimoniis*  
*Supremâ citius solvit Amor die.*



Heefts' een man, soo scheyter van.

**I**ck heb, door soete min, mijn lief tot my getogen,  
 Ick voeghde my tot haer, sy quam tot my geboghen:  
 Dies zijn wy twee nu een, en daer en schort niet meer  
 Als van den ouden boom te scheyden metter eer.  
 Dees teere spruyt heeft selfs om wegh te zijn verlangen,  
 Nu swangher, van de vrucht uyt mijnen schoot ontfangen.  
 Ké laet ô oude stam ( 't is tijdt ) laet ons nu scheên,  
 Ick mercket, jonck en oudt en dient niet lang by een.

Vxor in mariti domicilium transeat.

**C**ingat iò myrtus, tegat ô! mea tempora laurus,  
 En! cubat in nostro dulcis Amica sinu:  
 Illa meo tandem cum pectore pectora junxit,  
 Eque meo gremio pignus amoris habet.  
 Aspice! quæ caris comes usque parentibus hæsit,  
 Iam patriâ mecum vellet abire domo:  
 Da veniam genitrix; alii placuere penates,  
 Non bene cum senibus lata iuventa manet.

Jeunes gens, à leur despens.

**V**Oicy! ces deux sont un;  
 dont ceste jeune branche,  
 Desja du troncq vieil voudroit  
 bien estre franche,  
 Gens d'aage sont chagrins,  
 le jeune cœur gaillard,  
 Il faut à chacun d'eux laisser  
 leur cas à part.

**T**Ametsi & nuptialis festivitas intervenerit,  
 & factum sit, quod novæ nuptiæ fieri solet, a-  
 liquid nihilominus deesse sibi novi conjuges putant,  
 quamdiu de laribus paternis in domum sponsi nova  
 nupta deducta non sit, ibique, quod Veteres di-  
 cebant, dominium inceperit: Mulierem enim, nisi  
 domo patris exiverit, in marii potestatem non ve-  
 nire multis creditum est; idque apud plurimas na-  
 tiones ita observari, testatur Cypræus tractat. de  
 spons. cap. 5. Cum vero plerumque juveniles  
 blanditias recens conjugatorum agrè ferant morosi  
 senes, non mirum est, si ad plenam matrimonii  
 quasi possessionem maritus novus aspiret, & uxo-  
 rem ( ipsa minime repugnante ) à parentibus vin-  
 dicet, inque domicilium suum transferat. Cui si  
 fortè repugnent, ut fieri solet, novæ nuptiæ paren-  
 tes; lepide pro sese hunc juris textum inducet:  
 Arbor eruta, & in alio fundo posita, ubi  
 coaluit, agro cedit: nam credibile est,  
 alio terræ alimento, aliam factam. I. sed  
 si meis tabulis, vers. arbor. ff. de adquir.  
 rer. domin.

**O**F al schoon de bruyloft-feeft gehouden is, en dat de Bruyt  
 haer morghen-gave ontfangen heeft, evenwel nochtans so  
 schijnt het, als of de Nieu-gehonde yet wes noch ontbraecke, soo  
 lange de Bruyd van haer Onders niet gescheyden, en in des  
 Bruydegoms huyshoudinge niet over gegaen is. Want, ghelijck  
 den quellicken onderdom der Jonge-luyden soeticheden en so-  
 ticheden niet wel en kan verdragen; soo en ist niet vreemt dat  
 de Gelieveren haer hof liever op haer eygen handt soecken te  
 honden. Veel wyse luyden oordelen sulcx, uyt goede huyselijke  
 bedenckingen, oock verre het beste te zijn, op dat de selve in het  
 huwelyck getreden zijnde, vanden begiinne aen, de handt aenden  
 ploech souden leeren slaen, en poot aen ( somen seydt ) souden  
 leeren spelen. Siet van dit Macrobi. 1 Satur. cap. 15.

Soo u dochter dese daghen,  
 Is geworden yemands vrou,  
 Wilt niet te seer beklaghen,  
 Soo swagher komt gherwagen,  
 Dat hy wel verhuysen wou.  
 Laet de Nieu-ghehoude teeren,  
 Op haer eyghen kost, en dis;  
 Dat is doch al haer begeeren;  
 En sy sullen rasscher leeren  
 Wat den aert van 't huwelyck is.



Hierom sal de mensche vader ende moeder verlaten ende den wijve aenhangen,  
ende die twee sullen een vleesch wesen. Matth. 19, 7.

**T**Eer Spruytjen, jeughdich hout, ghy zijt nu af-getogen  
Van dijnen ouden tronck, ghy hebt nu sap gesogen  
Wt dese jonge stam, dies valt u niet swaer,  
Dat ghy dijn eygen boom moet laten blijven daer.  
Die met den soeten bant van Echte zijt om-vangen,  
'Ten is voor u gheen tijt, om ouders aen te hangen;  
V maegschap en gheslacht, vint ghy nu al in een,  
Ghy zyt een huys, een ryck, een weerelt met u twee.

Natam rapis, ô hymenæe, parenti.

**R**Amulus adjuncta dum ducit ab arbore succos,  
Iam procul à trunco vellet abesse suo.  
Ex animo caros deponere disce parentes,  
Quæ socio recubas juncta puella viro:  
Non oculis genitor, non matris oberret imago,  
Solaque legitimi sit tibi cura thori:  
Nomina tot tibi cara dabit cumulata maritus,  
Hic pater, hic genitrix, hic tibi frater erit.

Escoute fille & considere: encline  
ton oreille & oublie ton peuple & la maison de  
ton pere. Pseaum 45, 11.

**V**A t'en, gentil rameau, prens  
congé de ta mere;  
Pour suivre ton mary; va fay  
luy bonne chere  
Tant du corps que du cœur.  
Quant on est marié.  
Laisser là ses parents n'est  
pas impieté.

**N**Ec insulsa; nec prorsus inutilis est observatio,  
quam quidam desumunt ex modo excusandi  
quo (Luc. 14, 16.) utuntur ii, qui ad cenam  
vocati, ad diem dictum venire detrectant. Primus  
eorum, rationes absentiae allegans, Villam, inquit,  
emi, in istius ego possessionem mittendus jam nunc  
ab eo, utque apud herum tuum eo nomine me ex-  
cuses, precor. Alter, luga boum quinque (in-  
quit) empta sunt mihi, periculum de iis facturum  
decedo, idne Dominus tuus egrè ferat, meis verbis  
rogabis. Tertius confidentius perorans, & non  
excusatione (ut videtur) sed iusta defensione nusus,  
Vxorem, inquit, duxi, eaque de causa non pos-  
sum venire. Actum matrimonii tantum privi-  
legii habere innuens, ut vel solâ facti allegatione  
satis superque purgatum se existimet. Magna sanè  
matrimonii efficacia est, in quo conjuges, vel Deo  
autore, parentibus sese mutuo præponunt. Graphi-  
cè apud Homerum Hector,  
Haud equidem dubito quin concidet I-  
lion ingens,  
Et Priamus, Priamique ruet gens arni-  
potentis;  
Sed mihi nec populi, nec caræ cura pa-  
rentis,  
Nec Priami regis tantū præcordia rodit,  
Quam me cura tui, conjux carissima,  
vexat.  
Est sanè intimum amicitiae genus, castus Thorus.

**T**Is een leerfame, en gheen onvermakelijke bedenckinge.  
die eenige nemen uyt de gelijckenisse van 't Avontmael, van  
Christo vermelt Luc. 14, 16. al waer, soo wanneer de knechten  
uytgingen om de genoodte te roepen, den eersten brengende reden  
by van niet te kunnen komen, seydt een acker gekocht te heb-  
ben, ende dien te moeten gaen besichtighen: den tweeden ver-  
klaert kooper bedegen te zyn van vijf jock offsen, en de selve te  
moeten gaen beproeven: voegende beyde een bede by hare re-  
denen, seggende, Ick bidde u doet mijn onschult. Den derden,  
sprekende met een grover stemme, en vry wat stout, seydt ront  
uyt, Ick hebbe een wijf getrouwt, en daerom en kan ick niet ko-  
men. Als vast houdende dat een wijf te trouwen een sake is van  
foodanigen voorrecht, datmen om der selve wille, sonder tegen-  
seggen, seer wel vermach alle andere saken aen d' een zyde te stel-  
len. Voorwaer als wy sien dat Godt beveelt een teere maghet  
beyde vader en moeder te verlaten, ende eenen vreemden man  
aen te hangen, moetmen niet bekennen dat hy 't selve voor alder-  
ley vrientchappen stelt? Ick sal, met verlof vande leser, hier by  
voegen 't gene Hector hier van by Homerum spreekt.

Ick weet dat Troyen haest en ras  
Niet zyn en sal als gruys en as;  
Ick weet oock dat mijn Vader sal  
Haest komen tot een droeven val;  
En dat mijn Broeders lieff en weert  
Verslinden sal des vyants sweert.  
Macr noch mijn Vader, noch sijn schat,  
Noch ghy, ô Troyen! schoone stadt,  
Perst my soo hart aen mijn ghemoet,  
Als ghy, mijn weerde Huysvrou doet.

Cc

NESCIT



EMBLEMA  
 NESCI HABERE MODVM.



MORALE.

Boët. de Cons. lib. 2.

**Q**uis tam compositæ felicitatis, ut non aliquâ  
 ex parte cum status sui qualitate rixetur?  
 Anxia enim res est humanorum conditio bonorū,  
 ut quæ vel nunquam perpetua subsistat.

Seneca Trag. 4.

Quod non potest, vult esse, qui nimium potest.

Hort. Od. 24 Lib. 3.

..... Scilicet improba

Crescunt diuitiæ, tamen

Curtæ, nescio quid, semper abest rei.

SACRVM.

Hieron. ad Demetr.

**S**ancta vitæ ratio processu gaudet, &  
 crescit: cessatione torpescit & deficit:  
 Quotidianis & recentibus incrementis in-  
 stauranda mens est, & vivendi hoc iter non  
 de transacto, sed de reliquo metiendum.



*Van groot tot grooter.*

**M**En mach wel rechte min den \* Crocodil toe-passen ;  
Dit dier is altijt groot, en nimmermeer vol-wassen ,  
't Neemt toe van dagh tot dagh, en wert noch meerder stuck ,  
Selfs als de bleecke doot sit scherlings op sijn ruck.  
Ick dacht, al lang geleen, hoe kan ick stercker minnen ?  
De liefde steld' haer voet noch dieper in mijn sinnen ,  
En noch al storts' in my staegh meer en meer haer soch :  
Ick ben op 't hooght altijt, en altijt klim ick noch.

\* Van het gestadich wassen des Crocodils ende des selfs groote, Siet Plin.lib. 8, cap. 25.

*Nescit habere modum.*

**C***Rescit in immensum phariis † crocodilus in arvis ,  
Inque dies Nili major ab amne redit.*

*Augendi metas non huic dedit ægra senectus ,  
Morsque vel ipsa paret vulnera, crescit adhuc.*

*Tu genuina mei, crocodile, furoris imago ,  
Augetur nostro pectore semper amor.*

*Frigida mors calidos olim mirabitur ignes ,  
Cum gelida tanget fervida corda manu.*

† Crocodilum crescere  
quandiu vivat, & ex-  
crescere ad longitudi-  
nem duodeviginti cu-  
bitorum, & alia vide  
apud Plin.lib. 8, cap. 25.

*Bien que grand, toujours croissant.*

**L**E crocodil si long temps que sa vie dure,  
Sent de l' accroissement toujours en sa stature ,  
Il n'est touché au vif des traiçts du vray amour ,  
A qui l'affection ne croist de jour en jour.

Ovid. 10 Metam.

*Nec modus aut requies, nisi mors, reperitur amoris.*

Sen. O&. Act. 1.

*Amor perennis conjugis casta manet.*

Auson.

**V***Xor vivamus, quod viximus, & teneamus  
Nomina quæ primo sumpsimus in thalamo ;  
Næve sit ulla dies, ut commutemur in ævo.*

*Quin tibi sim juvenis, tuque puella mihi. &c.*



## Noyt groot ghenoech.

**D**En Crocodil ( hoe wel maer uyt een ey ghekomen )  
 Waft tot een grausaem beest, en doet de menschen schromen,  
 Rooft, flockt ter zee, te landt, en wert gestadich groot,  
 Tot dat den flocker ingeslockt wert van de doot.  
 Dit is den rechten aert van gierich, en eergierich;  
 Den desen haect nae staet, den dien is altijt vierich  
 Naer gelt en goet, tot dat hem treft de laetste pijn:  
 Hoe yemant groter is, hoe hy wil groter zijn.

## Non modus augendi.

**C**vm, crocodile, tibi praecordia vasta replevit  
 Præda petita solo, præda petita salo,  
 Crescis, & exiguo quamvis progressus ab ovo,  
 Exsuperat cubitos bis tua forma novem;  
 Incrementa tibi non sistit anhela senectus,  
 Finis & augendi vix tibi funus erit.  
 Ambitiose tibi, tibi convenit istud Avere;  
 Scilicet augendi nescit uterque modum.

## Chiche jamais riche.

**L**E corps du Crocodil, bien  
 que la mort le presse,  
 De devenir plus grand, de jour  
 en jour ne cesse.  
 Qui ont l'ambition où l'ava-  
 rice au cœur,  
 Ne trouveront jamais un ac-  
 compli bon-heur.

**Q**uinaturæ arcana scrutati sunt. Asinas  
 per omnem vitam gignere tradiderunt.  
 nec unquam provecta adeo ætatis fieri, quin  
 partui partum identidem accumularent. de ho-  
 mine ambizioso simile quid dici posse, nemini,  
 cui id vitii innotuit, obscurum est. Adepti  
 aliquid inexpectati boni (ait Thucyd.) semper,  
 propter præsentem ex inopinato prosperita-  
 tem, plura sperantes, majora concupiscunt.  
 Notantur hanc ob causam plerique princi-  
 pum, quod nimis effuse, & celerius quam  
 par est, honores, in eos quibus favent, confe-  
 rant, quos non nisi carptim ac paulatim de-  
 promere, magis consultum est: idque duplici  
 ratione: primo, ne merces totius diei summo  
 manè, vel circa meridiem exsoluta, reliquum  
 lucis, non iusto labore, sed ignavia, consu-  
 mendi occasionem præbeat. Secundo, ne quis  
 exquisitis honoribus tempestivius decoratus,  
 identidem ad altiora enitens (prout mores  
 sunt ambitionis) tandem majora, quam par  
 est, audeat, & res novas molietur. Corrum-  
 puntur enim homines magnitudine bonorum,  
 nec cuiuslibet est, in rebus tam prolixis, ma-  
 gnæ fortunæ concouere, inquit Dio.

**D**E gene die de geheymenissen der natueren ondersocht heb-  
 ben, schryven dat d'Esclinnen ( hoe oudt zy oock zijn mo-  
 gen) altijt noch jongen voortbrengen. (En vraechter noch ye-  
 mant van waer al de Ezels komen?) Van eergierige menschen  
 yet sulcx gheseyt te konnen werden, weten al de gene, die den  
 aert van dit gebreck bekent is. Elc (seyt Thucid.) die eenich  
 onverwacht geluck aenkomt, is gheneghen altijt nae méer te  
 trachten. Hierom verloopen hun veel Princen, mits de selve  
 ghemeenlijck te grooten weerdicheden al te schielijck, en veel  
 te vroegh, aen haer Troetelkinderē toevoegen: de welcke veel  
 beter allenxkens en met tusschen-val van tyde dienden uytge-  
 geven. Om verscheiden redenen; ende dat eerstelick; op dat  
 den loon des geheelen daechs des morgens vroech betaelt zijn-  
 dē, het overige vanden dach in luyernie niet deurgebracht en  
 soude worden. Ten tweeden, op dat niemant te vroech al te  
 hooge geset zijnde, en altijt (naer de wijse vande eergierighe)  
 verder willende gaen, eyndelijck niet hoogher dan't betaem-  
 lijk is, en soude opstygen, en nieuwicheden ter hant trecken.  
 De menschen (seydt Dion) werden veeltijts door te grooten  
 eere diemen hun aen doet, buyten de palen van hun schuldigen  
 plicht wech-gheruckt, want voorwaer ten is alle mans werck  
 niet, grooten voorspoet en uytminutende eerampten te konnen  
 verdouwen.



*Laet ons wel doende, niet vertragen. Galat. 6, 9.*

**M**En fiet den Crocodil, soo langhy leeft, noch wassen;  
Dit dient een Christen-mensch sich selven toe te passen,  
En staegh in sijn beroep een hoogher stap te gaen,  
Nu't een gebreck, en dan het ander te verslaen.  
Volght niet Hiskia's son, die wert te rugg' ghetogen,  
Wegh son van Iosua, die bleef staen onbewoghen,  
Maer volght naer Davids son, en zijt gestadigh vlugg',  
Die niet en vint, verliest, die stil-staet, gaet te rugg'.

*Nullum virtuti solstitium.*

**C**Rescis, & extremis vel jam, Crocodile, sub annis,  
*Majus adhuc Nili tollis ab amne caput.*  
*Incrementa decent Christum, tam longa, professos,*  
*Nescius augmenti vir bonus esse nequit.*  
*Nuniades sistat, retrorahat Hiskia Phæbum,*  
*Dux solymi Vatis sol tibi solus eat:*  
*Ille, velut sponsus thalamo redit, altaque lustrat*  
*Sidera. virtutem non decet ulla quies.*

*En oubliant les choses qui sont en der-  
riere, & m'avancant aux choses qui sont en devant,  
je tire vers le but. Philip. 1, 13.*

**N**On Iosué ton soleil, non ton  
soleil Hiskie,  
Mais David ton soleil, soit guide  
de ma vie.  
Le corps du Crocodil, & du  
Chrestien l'esprit,  
S'augmente, si long temps,  
que l'un & l'autre vit.

**N**Ec oscitatio, nec torpor, sed cura diligens, & at-  
que actio continua hominem Christianum decent.  
*Celi proprium est, animique ad caelestia properan-  
tis, moveri semper, ac progredi. Inque id nisi sum-  
ma nitatur opum vi mens pia, facile impetuoso de-  
cursu humanae corruptionis abripitur:*

*Ac veluti si quis adverso flumine lem-  
bum*  
*Qui subigit remis, si brachia forte re-  
misit,*  
*Ecce illum in præceps prono rapit al-  
veus amne.*

*Nec utique verè bonus est, qui indies, ut melior  
fiat, operâ nō dat. Sæpe nos nobis examinandi sumus,  
sæpe conscientia velut interroganda est, ecquid pro-  
fecerimus, ecquid iracundiæ, avaritiæ, ac reliquis vi-  
tiis decesserit, ecquid virtutibus accesserit, nisi enim  
in illis decrementum; in hisce accrementum percipi-  
mus, vero divini Spiritus astro percitos nos esse  
certi esse non possumus. Sanè apud viros pios ma-  
gnum fluxa fidei indicium esse solet, non proficere.  
Quid de externis hisce, deque status nostri conditione  
futurum sit, haud quidem scimus; nec id quidem  
multum curandum est: anima sanè ut indies adji-  
ciamus aliquid, in animo nobis, & in votis est. Lu-  
men ad hoc nobis infunde, ô Numen.*

**G**een ledicheyt, maer een gestadighe besicheyt, is het ghene-  
dat eyghentlijk een Christen mensche betaemt. 't Is den he-  
mel, en alle die ten hemel-waerts hun spoeden, gantsch eygen,  
haer geduerlic te bewegen: want indien sulcx niet met alle ernst  
en werdt betracht (nadien wy inde verdorventheyt der werelt  
wonen) so sullen wy lichtelijck, door de cracht der selve, als door  
het aendringen van een nederlopende riviere, werden wech ge-  
ruckt.

*Die tegens stroom sijn schuytjen roeyt,  
Dient nimmermeer te zyn vermoeyt,  
Want, rust hy maer een cleyne tijdt,  
Hy is terstont sijn voordeel quijt:  
Midts t'wyl sijn riemen liggen stil  
Hy swiert, al waer het water wil;  
En wert soo, door den snellen val,  
Ghedreven teghens leegher wal.*

Hy en is niet recht goet, die van dage tot dage niet en tracht om  
beter te werden. Wy dienen onse eygen ziele menichmael te vra-  
gen, wat sy, sedert eenigen tijt herwaerts, gevoelt heeft in God-  
salicheyt ghevoordert te hebben, watse op de giericheydt, kor-  
felheyt, en andere onse gebreken verneemt gewonnen te heb-  
ben. Want ten zy sake wy in't quade eenige afbrenke, in't goede  
eenigen aenwas, van tijde tot tijde, gewaer werden, laet ons vrye-  
lijck dencken, dat wy de ware cracht des Gheestes noch niet recht  
en hebben. Wat ons in het uytwendighe sal ghewerden, is ons on-  
bekent: Maer wat het inwendighe belangt, wy hebben, door  
Gods genade, vaste hope tot het selve van tijde tot tijde, wat  
goeds te sullen toe brengen. De Heere, die den wille geeft, geve  
oock het volbrengen.



EMBLEMA  
EX MORTE LEVAMEN.



MORALE.

Horat. lib. 2, Od. 14.

**A**bsumet haeres cacuba dignior,  
Servata centum clavibus, & mero  
Tinget pavimentum superbo,  
Pontificum potiore cænis.

Idem.

*Sed quia perpetuus nulli datur usus, & haeres  
Heredè alterius, velut unda supervenit undā,  
Quid vici profunt, quidve horrea, quidve  
calabris  
Saltibus adjecti lucani?*

SACRVM.

Proverb. 15.

*Secura mens quasi jure convivium.*

Plato Tim. cap. 13.

**L**ætitia pura in solis animæ bonis inve-  
nitur, ideo sapiens in se gaudet, non in  
iis, quæ circa se sunt.

Hebr. 13, 5.

**Q**ue vos mœurs soyent sans avarice, est ans  
contens de ce que vous avez presente-  
ment.



Een oud man in't jonck meyskens schoot,  
 Ey waer hy doot!

<p><b>E</b>En sneech meysken ginck eens          trouwen,          Met een ouwen loomen knecht,          Die 't vry al wat hadd'te flecht:          Ick en kond' my niet onthouwen          Van te vraghen hoe het quam,          Datse desen grimmaer nam:          Men vint schrijvers die daer meenen          (Dit voor antwoord ick ontfinck          Van dit sijn gheslepen dinck:)</p>	<p>Datmen van eens ezels beenen,          Als hy maer in d'aerd en raeckt,          Wel de beste fluyten maeckt.          Oock heb ick (dunct my) ghelesen          Van een dier ('t hiet Schorpioen)          't Welck als't leeft niet goedts kan          doen,          Maer doot zijnde kan't ghenesen.          Ick terstont verliet de meyt,          Sy hadd' my ghenoech gheseyt.</p>
---	--

Ex morte levamen.

**N**Vper, ubi pelago muris Flissinga resistit,  
 Decrepito fuerat nupta puella seni:  
 Cur vetulo sociaris hero, lepidissima? dixi;  
 Hec, ut erat promptâ garrulitate loquax,  
 Hoc mihi responsum dedit: ossibus, inquit aselli  
 Cum jacet ex angui corpore pressus humo,  
 Tibia jucundo componitur optima cantu.  
 Desierat; nec me querere plura juvat.

Ioye & support, apres la mort.

**V**N jour je demandois à une allegre dame,  
 Pourquoi qu'un gros vieillard tenoit son corps & ame,  
 Ne sçais-tu, me dit-on, que quant un asne est mort  
 De ses os decharnez fort bonne fluste fort?

Cypræ. de Iur. Connubior. cap. 9.

**N**Vptias impares (ita nuncupant jurisla matrimonium senis decrepiti & florida virgi-  
 nis L. si major C. de Legit. Hæred.) præter alia multa incommoda inducere votum  
 captandæ mortis, tragicus exitus non raro docuit, hinc nuptiæ Sophoclis & Alcippes hu-  
 jusmodi dictæ exagitata leguntur;

Noctua ut in tumultis, super utque cadavera Bubo,  
 Talis apud Sophoclem nostra puella sedet.

Spaert,



*Spaert, manneken, spaert,  
Datter een ander wel af vaert.*

**S**Oo lang' den Ezel leeft, wert hem den rugh' versleten,  
Door daghelijckschen last: wat distels is sijn eten:  
Maer steeckt hy eens de moort, sijn been wert tot een fluyt,  
Dat levendich was stom, maect, nae sijn doot, gheluyt.  
Als Vaertjen heeft ghespaert, het Soontjen komt ten lesten,  
Dat schinckt, dat drinckt, dat klinckt, dat geeftet al ten besten,  
Dat singt, dat sprinckt, dat vingt, dat voghelt, jaecht en vift,  
Ontydelyck verspaert, onnuttelyck verquist.

*Avarum excipit prodigus.*

*De pere gardien, fils garde-rien.*

**D***um tibi vita manet, miseranda sortis aselle,  
Non intermisso membra labore gemunt:  
Interea tribulis & amarâ vesceris herbâ,  
Vixque datur gelido fonte levare sitim:  
Sed morere, infelix, mox tibia festa sonabit,  
Et tua pastor ovans ducet ad ossa choros.  
Quærat avarus opes, jam prodigus imminet heres,  
Qui malè congestas dilapidabit opes.*

**T**Es jambes, par travail, te craquent, pauvre beste,  
Et peu apres ta mort ferviront à la feste,  
Des flustes & haut bois. D'un pere espargneur,  
Sort ordinairement un fils trop gaspilleur.

**A***lutarium piscem cœnum fodere memorant, Sargum autem piscem, qui eum sequitur, excitatum pabulum devorare. vix aliter in vita humana sese res habere notatum est: homines nimirum attentos ad rem, qui cœnum fodiendo, id est, vilissimis quibusque ac laboriosissimis ministeriis indies operam dare solent, Sargos sequi, id est, liberos vel heredes plerumque habere ignavos ac prodigos, qui opes, multo cum sudore vix unciatim collectas, celerrime diglutiant, nec raro in unius scoti marsupium effundant, atque ita (ut Sen. verbis utar) quidquid longa series multis laboribus, multa Dei indulgentia struxit, id unus dies spargit, ac dissipat,*

*Longique perit labor irritus anni.*

*Benè igitur Sapiens Eccl. 2, 18. Detestatus sum, inquit, omnem industriam meam, qua sub sole studiosissime laboravi, habiturus heredem post me, quem ignoro virum sapiens an stultus futurus sit. Estne quidquam tam vanum? concludens, Nonne melius est, ait, comedere & bibere, & ostendere animæ suæ bona de laboribus suis? hoc etenim de manu Dei est.*

**D**En Seem-visch is ghewoon het slick om te wroeten, maer den visch Sargus (die hem veeltijts volgt) isser knap by, en slockt het aes, dat een ander opghejaecht en bearbeyt heeft, gierichlijck in't lijf. Het ghevalt veeltijts soo onder den menschen, dat een slick-wroetende Seem-visch, dat is, nae een deunen en wreckigen spaerder, die uyt vuylheyt sijn goet te samen heeft geraept, volcht een verteerende Sargus, dat is, een quistigen opsnapper, die het verspaerde goet, onnuttelijck door de billen slaet, en dicwils t'eender reyse in den schoot van een hoere of haer dochter uytstort, al wat met moeyte en commer in veel jaren by den anderen is versamelt. Den Wijseman heeft dan wel gheseyt, Eccles. 2, 18. *My verdroot alle mijns arbeyts, die ick onder de sonne hadde, dat ick dien eenen mensche laten moeste, die my zijn soude, en wie weet of hy wijs of dyl zijn sal?* Eyndelijck besluyt hy, segghende: *isser dan een mensch niet beter dat hy ete en drincke, en dat hy sijn ziele wel doe van sijnen arbeyt? ja sulcx sech ick dat van Godes handt komt.*

Eenen



Eenen goeden moet is een dagelijcx wel leven. Prov. 15, 16.


**D**En harder maeckt een fluyt van Ezels slecht ghebeente,  
En treckt daer door tot vreught geheel des wouts ghemeente.  
Wat is van cost of const? wat ver-ghesochte vreught?  
Cost, die niet veel en cost, een billijck hart verheught.  
Wat stelt ghy Luyt of Veel om blyschap op te wecken?  
Stelt, vrient, en stilt u hart: druck sal u vreught verstrecken:  
Een wel ghestelt ghemoet vint over al sijn lust,  
In alle dinck is vreught, als 't hart maer is gherust.

*Æquus animus commendat omnia.*

**O***s sibus ex Asini fit tibia, silva remugit;  
Exultat saturas dux gregis inter oves.  
Ecquid opus lituis? sibi mens est aqua levamen,  
Gaudia de placido pectore sponte fluunt:  
Sit casa parva domus, sit fœtillis olla supellex,  
Hic etiam sapiens, quo sibi plaudat habet.  
Aula gemit, cytharâ licet aureus instet Iophas,  
Caula fremit plausu, dum, Melibae, canis.*

*La piété, avec contentement d'esprit un  
grand gain. 1 Tim. 6, 6.*

**T**A flute, gay Berger, n'est que  
des os des bestes,  
Si resjouit pourtant vos gens aux  
jours de festes,  
O grand don du Seigneur tran-  
quillité d'esprit!  
Le cœur estant en paix un peu  
nous resjouit.

**T**Ria ferè hominum genera mundinas frequentare  
comptum est, Emptores, Venditores, Spectatores:  
Duo priores emendis vendendisq; mercibus toto mundi-  
narum tempore occupatissimi, anxie discrutantur.  
Tertium demum genus bene ac jucunde agit, &    
nisi oculis cuncta delibans, voluptatem ex omnibus,  
ex nullo molestias domum refert. Mundinarum,  
id est, Mundi, sive rerum externarum tantum  
spectatores Philosophos esse, vult Pithagoras; Chri-  
stianos, viri boni. Habere opes ac possidere, at non  
ab eisdem haberi aut possideri, verè sapientis est: id  
verò unicuique nostrum continud eveniet, si non ad am-  
bitionem, sed ad necessitatem omnia habeamus. Ar-  
ridet etiam hîc Democrîti dictum, Ille felicem dicebat  
eum, quicum exiguis pecuniis hilaris esset, infœlicem, cum  
qui inter magnas opes tristaretur. Quid si totum orbem  
terrarum possideamus, ecquid commoditatis ex tantâ re-  
rum congerie habituri sumus, præterquam ex iis, quæ  
utendo nostra facimus? de reliquis nihil habituri præ-  
ter solam aspectum. Atqui voluptatem, quæ ex visu  
est, æquè de aliis, atque te tuis capere nihil vetat.  
Qui ad naturam vivit, nunquam pauper, qui ad vota,  
nunquam dives est.

**D**Aer zijn veeltijds drie soorten van menschen die de Iaer-  
marten besoecken, te weten, Coopers, Vercoopers, en Ga-  
pers. De twee eerste zijn den gantschen tijdt des Iaermarts  
door, elck in't sijne, sorchvuldelycken besich: De derde soorte  
isser best aen, want, niet als metter ooghe alles overlopende,  
draecht van alle dinghen eenighe vermaeckelijckheyt, van  
geen eenige quellinge ofte stoorenisse na huys. Pithagoras  
treckt dit tot de Wijsgerige van sijnen tijdt, en noemt die, Be-  
gapers vande Iaermarten, dat is, bloote beschouwers vande  
wereltsche dingen. Andere Godsalige mannen eyghenen sulcx,  
met beter recht, nu de rechte gheloovigen toe. Goederen te  
besitten, ende vande selve niet beseten te werden, is een werck  
van Godsalighe wijsheyt. En tot sulcx ware wel te comen, in-  
dien wy, niet op giericheydt ende eergiericheydt, maer op  
noordrust alleene het ooghe sloeghen. Cost en cleederen heb-  
bende, vernoecht u daer mede, seydt den Apostel. Neemt dat  
gantsch de werelt ons eyghen ware, wat ghemack of ghenut  
sal ons uyt sulcken onghemeten hoop goederen ghewerden,  
anders als 't ghene dat wy door het ghebruyck eyghentlijck  
het onse maken? van al de reste en hebben wy niet meer als  
alleenlijck het gesichte, ende 't selve is gheoorloft, so wel van  
eens anders goet te nemen, als van u eyghen. Wat valter te  
segghen? die nae de natuere leeft, is noyt arm, die nae de be-  
gheerlijckheyt, nimmermeer rijcke.



DISSIDET, QVOD IMPAR EST.



## M O R A L E.

Horat.

**O**derunt hilarem tristes, tristemque jo-  
cosi;  
Sedatum celeres, agilem gnarumque remissi.

## S A C R V M.

Iob. 15, 21.

**S**onitus terroris semper in auribus impii;  
& cum pax sit, ille semper insidias suspi-  
catur, circumspiciens undique gladium.

Iob. 18, 11.

**C**ircumquaque perturbant impium ter-  
rores, & disjiciunt eum ad pedes ejus.

Proverb. 28, 17.

**L'**Homme faisant tort au sang d'une per-  
sonne fuira jusques en la fosse sans qu'au-  
cun le retienne.



*Verscheyden aert, dient niet ghepaert.*

**D**En Aep, dat koddich dier, is yders eens vermaecken,  
 De Schilt-pad niemants vreucht als doot daer henenleyt :  
 Hierom is't dat de Sim de Pad niet wil ghenaken ,  
 'Tis tegenheyt van aert, dat dees twee dieren scheyt.  
 Lief, die soo gheestich zijt, en laet u doch niet paren  
 Met Floor dien tammen gast, die't volck u gheven wilt :  
 Mach ick u lief niet zyn, soo wilt u noch wat sparen  
 Voor een, die van u gheest, min als ick doe, verschilt.

*Diffidet, quod impar est.*

**C***Um tardâ nequeat testudine simia jungi ,*  
*Simia jucunda mobilitate potens ;*  
*Simia delitiæ sibi varum, hominumque voluptas ,*  
*Cernit ut invisum reptile tota tremit.*  
*Tu peponem, mea Vita, tui faciasne potentem*  
*Nulla cui toto pectore mica salis ?*  
*Corpora, quis furor est, conjungere mortua vivis ?*  
*Anne tyrannorum vis scelerata redit ?*

*Le sombre & tard , Ne duit au gaillard.*

**L**E finge dans le bois, incessamment gaillarde ,  
 Ne joindra jamais à la tortue tarde ,  
 Par tout où la nature à définié son lien ,  
 Fay tout ce que pourras, aussi n'y feras rien.

**E***xtat apud Sax. Grammat. lib. I Insignis VLVILDAE Danorum regis filiae*  
*de impari matrimonio querela , quam meritò hic adscribo. O miseram me ! cujus nobi-*  
*litate dispar nexu obtenebrat ! O infelicem, cujus stemmati rustica jugatur humilitas !*  
*O infaustam matris sobolem , cujus mundiciem immundicia ruralis attrectat , dignitatem*  
*indignitas vulgaris inclinat, ingenuitatem conditio maritalis extenuat , &c. QVAM*  
*quidem querelam exitus tragicus subsequutus est, prout latius idem auctor prosequitur.*



*Licht en swaer en dient gheen paer.*

**D**En Aep, die niet en dient als om de geck te scheren,  
Gaet met een teghen-aert, de Schilt-pad van hem weren;  
En schout dat sedich dier, dat staech blijft in sijn huys,  
Om dattet niet en loopt, als ander wilt ghespuys.  
Een maecht eerbaer en stil, bevalt gheen wulpsche gilde,  
'T en is, gheen geestich dier (seyt hy) soo ick wel wilde:  
Maer hoort, ghy Venus wicht, en vry dees les onthout,  
Die soetst zijn om te vry'n, en dienen niet ghetrouwt.

*Apud leves gravitas vitium est.*

**S**imia saltatrix, & quæ solet usque vagari,  
Non secus ac pestem te, domi porta, fugit.  
Lascivi juvenes mores odere modestos,  
Castaque vesanus respuit ora puer:  
Si qua puella loquax minus est, ea torva vocatur;  
Et pudor, heu! nomen rusticitatis habet.  
Stulte puer; petulans, audax, vaga, garrula virgo,  
Sit licet apta foro, non erit apta thoro.

*Grave & leger ne loge ensemble,  
Chacun requiert, qui luy ressemble.*

**T**Vas en grand' horreur les  
mœurs de la tortue,  
Le finge est à ton gré, qui joue par  
la rue;  
Mais dames, mon amy, trop  
douces en amour,  
En cas de marier ne trouvent  
pas leur tour.

**A**dolentes, ut hodie sunt mores, animum ad nuptias  
applicare occipientes, nihil fere minus in puellis, quas  
ejus rei causa adeunt, requirere solent, quam ea, quæ in  
convictu usui futura sunt. Plerumque enim præ cæteris  
placere solet, si qua aut scite canere, aut festive garrire,  
aut denique belle se comere noverit. Nec mirum; cum  
enim fervore ætatis lasciviant & ipsi juvenes, in haben-  
tibus symbolum, ut ait ille, facilius fit transitus: Et tamen  
juvenilia ista omnia, post annum unum atque alterum,  
cum liberi alendi, aliæque onera matrimonii sustinenda  
sunt, statim evanescere, ac prorsus diversa, imo & con-  
traria, non sine molestia ac dispendio rei familiaris, addi-  
scenda esse, docet usus. Quanto melius, mi Adolescens,  
oculos animumque dirigeres in virginem modestam, ac rei  
domesticæ, melius quam saltandi peritam? quæ licet hoc  
tempore fortassis juvenilibus affectibus non tam arrideat,  
atque una aliqua alterius istius generis, sanè tu brevi aliter  
censeas. Eos, qui in alias terras iter institunt, vestem  
non pro more regionis, in qua sunt, sed in quam abeunt,  
conficere nunquid vides? fac idem, & Vale.

**D**E domme Ionckheydt, haer ten houwelijck stellende (nae  
dat nu den loop des werelts is) en vereyscht schier niet  
min inde dochters, die sylieden ten dien eynde bewandelen,  
als het ghene dat hun inde huyshoudinghe meest van noode  
is; alsoo dat veeltijts die best singhen springhen, spelen  
en quelen, toyen en ployen kan, meest van allen wert aen-  
ghehaelt, sonder op het vorder eenichsins te letten. Vyen  
vliegen met Vylen, seyt ons spreekwoordt: sy selfs door hit-  
te vande jeucht ydel en licht zijnde, vergapen haer lichtelijck  
aen de ghene die hun hier in aldernaest by comen. En even  
wel nochtans so haest de opvoedinge der kinderen, ende an-  
dere lasten des houwelijcx hun op den hals vallen, raeck ge-  
meenlijck de Clave-cimbel, en al dat ghetever aen d'een zij-  
de: en al watmen meest gheacht heeft comt minst te passe.  
Waret niet beter, soete Ieucht, dese dinghen in wat naer-  
der bedencking te nemen? en hier in te doen, gelijk een  
voorsichtich man die een reyse nae vreemde landen aen-  
vangt, die syne kleedinghe niet en maect nae de maniere  
van 't landt daer hy nu is, maer van 't ghene daer hy haest  
meynt te comen? Letter op:

*Die een meysjen, om haer singhen,  
Om haer springhen, heeft ghetrouwt;  
't Zijn voor eerst wel moye dinghen,  
Maer als Noot begint te dringhen,  
Is de liefde haest verkout.*



Den Goddeloſen vliet, en niemant en jaeght hem. Prov. 28.

**D**E Schilt-pad doet den Aep (ô wonder!) voor haer vluchten,  
En hoe de Sim meer loopt, hoe ſy meer ſchijnt te duchten  
Te werden achter-haelt van een ſo tragen dier,  
Dies ſ'al om-fiende vliet, ontfiende vlam noch vier.  
Een menſch, bewuſt van quaet, leeft in geſtadich beven,  
Hy ſucht, hy krucht, hy ducht, hy vlucht, oock niet ghedreven;  
Door 't ruyſſchen van een blat verſchiet ſijns hartſen bloet,  
Verdrietich is den ſtant eens goddeloos gemoet.

Qui vanos pavet metus, veros fatetur.

Le pecheur a tousjours peur.

**P**Reſſa ſua ſub mole domus teſtudo laborat,  
Pulvere amque gravi corpore verrit humum:  
Vt videt hâc, fugit, oſque tremēs poſt terga reflectit  
Simia, nec tutam ſe putat eſſe fugâ.  
Ad ſonitum culicis, mot aequè ad arundinis umbram,  
Impius, & nullo terga premente, fugit:  
Conſcia mens ſcleris formidine tota liqueſcit,  
Tunc quoque, cum pavidi cauſa timoris abeſt.

**C**Ombië que ta maiſon Tor-  
tue fort te preſſe,  
Le Singe neantmoins te fuit, en  
grand viſteſſe,  
Craingant d'eſtre attrappé.  
tousjours le bliſtre fuit,  
Et nul luy veut du mal, & nul  
ne le pourſuit.

**V**Erè malam conſcientiam matrem formidinis  
eſſe, dixit Chryſoſt. Horrorem enim individuū  
impietatis comitem eſſe, teſtantur ii, qui indies cō-  
ſcientiae latebras quærun, nec inveniunt. Pœnam  
ſemper ante oculos ſibi verſari putant, qui peccave-  
runt, inquit ille. Hinc fit, ut omnia horreat impro-  
bus, etiam minime timenda, imo & amplectenda;  
Deum, quod inimicum ſibi; Diabolum, quod liſto-  
rum; ſemetipſum, quod accuſatorē ſciat, ac ſentiat.  
Viro bono contra nihil terribile eſt; non Deus, nemo  
qui magis juvare velit; non Diabolus, nemo qui  
minus nocere poſſit; nō conſcientia, omnia ibi tran-  
quilla: Horrificum tonitru parentis ſui vocem be-  
nevolam, metuendum fulmen divinæ majeſtatis  
radios, mortē, in vitâ meliorē tranſitū, Dei judiciū,  
finem pugnae ac ærumnarum appellat: Denique

Si fractus illabatur orbis,  
Impavidum ferient ruinæ.

Quicumque verè animoſus eſſe deſiderat, mentem  
ut habeat ſlagitiis purgatam, etiam atque etiam  
curet.

**E**n quade conſcientie (ſeyter een Outvader) is  
een moeder van vreeſe. 't Is gewiſſelijck alſoo;  
want waer een ſondich gemoet is, daer is t'elckē,  
in alle voorvallende ſaken, een bevende hart, ende  
een verſmachte ziel. Den Goddelooſen ſchrickt  
voor alle dingen, ſelfs oock voor de gene die niet  
te vreeſen en zijn. Hy ontfet hem van God, want  
hy is hem vyant, van den duyvel, want 't is ſijn py-  
niger, van ſijn eygen herte; want 't is ſijn beſchul-  
diger. Den rechtveerdigen daerentegen (gelijck  
den Wiſſe-man ſeyt) is vrymoedich als een jonck  
leeu, ſittert ofte beeft voor niemāt: niet voor God,  
wanter niemant en is die hem meer wilt helpen:  
niet voor den duyvel, want niemant en is die  
hem min kan beſchadigen: niet voor ſijn eyghen  
gewiſſe, want daer is ruſte. Den vervaerlijckē don-  
der, noemt hy de ſtemme ſijnes hemelſchen Va-  
ders: den ſchrickelijcken blixem, de ſtralen van  
des ſelfs grootachtſaemheyt: de doot, een door-  
ganck tot een beter levē. Gods oordeel, een eynde  
van ſtrijt en ellendicheyt: en, om kort te ſeggen,

Al viel de werelt ganſch en gaer,

Den vromen ſchrickt voor geen gevaer.

Wilder dan ymandt onvertſaecht, ende goets  
moets weſen, die reynige zijn herte van doode-  
lijke wercken.



E M B L E M A  
ANIMOS NIL DIRIMIT.



M O R A L E.

Tertullianus.

**C**onscientia potest adumbrari, quia non est Deus, extingui non potest, quia à Deo est.

Seneca Epist. 96.

**Q**uid prodest recondere se, & oculos hominum auresque vitare? bona conscientia turbam advocat, mala autem & in solitudine anxiosa est.

S A C R V M.

Tertullian. ad Martyr.

**E**t si corpus includitur, et si caro detinetur in carcere, omnia spiritui patent. Vagare spiritu, spaciare spiritu, non stadia opaca, non porticus longas proponas tibi, sed illam viam quæ ad Deum ducit. Quoties eam deambulaveris, toties in carcere non eris. Nihil crus sentit in nervo, quum animus in coelo est. Totum hominem animus circumfert, & quo vult, transfert.



Men leeft, daermen lieft.

**A**Lscheyt ons nu en dan, zee, berghen, bossen, dalen,  
 Die scheyding' even-wel en deylt ons niet van een;  
 Vhart woont, Lief, by my, mijn gheest komt by u dwalen,  
 De liefd' en den magneet is dese kracht ghemeen:  
 Want of den zeyl-steen schoon van 't yser wert verscheyden,  
 En of een tusschen-schot verdeylt dit lieve paer,  
 Noch laet den steen niet af 't beminde stael te leyden:  
 Waer Roosmonde reylt, daer reylt mijn hert met haer.

Animos nil dirimit.

**T***Actus ut est magnete chalybs ( licet assis utrumque  
 Separet ) ad lapidis vertitur ora sui.  
 Vt semel affricuit mihi blanda venena Cupido,  
 Totus ab occulto glutine, Phylli, trahor:  
 Non mare, non montes, non intervalla locorum,  
 Corpore sejungunt pectora nostra tuo:  
 Semper amans peregre est. Mea corda per omnia tecum,  
 Teque abeunte, abeunt: teque manente, manent.*

Amye, ame a l'Amant.

**Q**Vant de l'aymant l'acier à pris la vive force,  
 Il est tousjours tiré par ceste douce amorce.  
 Depuis que c'est frotté mon cœur à ton amour,  
 Par tout que vais, Margot, me guides alentour.

Lucret. Lib. 4.

**N***Am si absit, quod ames, praesto simulacra tamen sunt.  
 Illius, & nomen dulce obversatur ad aures.*

Virg. 4. Æneid. de Didone & Ænea loquens.

. . . . . *Illum absens absentem auditque videtque.*

Erasm. Apoph. Lib. 5.

**C***Atto Amantis animum dicebat in alieno corpore vivere, id quod hodie quoque celebra-  
 tur. Animam illic potiore esse ubi amat, quam ubi animat.*



*Hoe datmen't deekt, het wert verweckt.*

**A**ls 't stael eens heeft gevat des zeylsteens wonder krachten,  
 Het roert dan (want het schijnt op desen steen te wachten)  
 Naer datmen roert den steen; dees kracht oock niet en flout,  
 Al steltmen tusschen beyd' een schot van eycken hout.  
 Wat pooght ghy u Gheweet in't duyster te verfsteken?  
 Sy is, ô mensch, zy is, met Godes handt bestreken.  
 Daer is gheen schuylen aen; 't is hier van dat ghy drilt,  
 Oock, als ghy zijt alleen, oock, als ghy niet en wilt.

*Amota movetur.*

**V**t tactus magnete fuit ( licet assis utrumque  
 Separet ) in gyrum flectitur usque chalybs.  
*Nec Deus est, fateor, nec habet mens conscia numen,  
 Huic tamen aetherae portio mentis inest.  
 Hanc aliquis cecus pro tempore condat in umbras,  
 Qui penitus possit tollere, nullus erit.  
 Pectora nostra chalybs, divina potentia magnes;  
 Stare loco nescit mens, agitante Deo.*

*Cacher ne sert.*

**L**'Aymant est Dieu, l'acier de  
 nous la conscience  
 Laquelle n'est pas Dieu, mais  
 du ciel la semence:  
 Empesche qui voudra son  
 cours pour quelque temps,  
 Dieu la tire au travers de  
 tous empeschemens.

**Q**uid hoc monstri est? scit nocens facinus  
 in solitudine, semotis arbitris, in solum a-  
 liquem à se commissum: scit cadaver hominis  
 à se occisi alta terra obrutum: scit animum  
 multis simulationum involucris ab oculis hu-  
 manis remotum; & ecce! tremat tamen, an-  
 gitur, pallefcit; & conscientia mentem an-  
 xiam vastat. Unde hoc? à Deo, inquam, à  
 Deo est, cui peculiare, obstacula remove-  
 re, mentem movere. Egregie Imperator in l. ult.  
 C. ad lul. Majest. ex quo sceleratissimum  
 quis consilium cepit, exinde quodammodo  
 sua mente punitus est.

Continuò templum, ac violati numi-  
 minis aras,

Et, quod præcipuis mentem sudori-  
 bus urget,

Te videt in somnis. . . . .

Mala conscientia tuta est aliquando, secunda  
 nunquam, ait Seneca. Interest, imò inest, non  
 actionibus modo hominum, sed & animis  
 Deus; & ut numisma impressam habet  
 principis imaginem; ita homo Dei: eaque, si  
 inspiciam, certè in conscientia hominum, quam  
 maxime elucet.

En animum ac mentem! cum quâ  
 Di nocte loquuntur.

**I**st niet gantsch vreemt ende seltsaem, dat een misdadigen, wetende  
 dat sijn rabauwerie erghens in een bosch ofte op een heye, ende  
 mitsdien buyten de oogen van alle menschen, by hem is begaen ghe-  
 weest, wetende dat het lichaem by hem vermoort, wel diepe onder  
 de aerde is geset; wetende dat hy sijn gedachten in een besloten boe-  
 sem draecht, Dat hy (seg' ick) evenwel t'elcken op alle voorvallen  
 sittert en beeft, en by naest op het ruyschen van elck bladt het innerste  
 van sijn gemoet voelt ommeroeren, en grondelijck bewegen? Van  
 waer komt dit? ontwyfelijk van niemandt, als vande handt Godes  
 selfs. aen de welcke eygen is door allerley beletselen henen te drin-  
 gen, ende het binnenste des menschelijcken gemoets rontfomme te  
 keeren, en krachtelijck te beroeren. So haest (seyt den Keyser Iu-  
 stinianus) yemandt voorghehouden heeft een schelm-stuck aen te  
 rechten, so haest heeft hy alreede, in sijn eygen ghemoet, sijn straffe  
 beginnen te dragen.

*Wie daer heeft een quaet ghemoet,  
 Slaept hy, waecht hy, wat hy doet;  
 't Quade seyt, by hem begaen,  
 Komt gestadich voor hem staen.*

Een quaet-doender (seyt Seneca) kan somwylen wel vry sijn, maer  
 nimmermeer vrymoedich. God is by ende aen den handel ende her-  
 ten der menschen, en gelijck der Princen gedaente gedrukt is op  
 het gelt, soo Godes beelt in 's menschen ghemoet.

*Wanneer een mensch alleen vertreckt,  
 Of op sijn bedd' leyt wytghestreckt,  
 Dan wort hy dickwils seer bevreesd,  
 Want God spreect dan met sijnen geest.*



Die uyt Godt geboren is en doet gheen sonde, want sijn zaet blijft in hem.

1 Ioan. 3, 9.

**W**Anneer den Zeyl-steen eens aen 't yser is gewreven,  
Men vint de kracht des steens soo vast daer aen te kleven,  
Dat, al is tusschen hun gestelt een eycken bert,  
Het yser niet-te-min rondsom getogen wert.  
Als Godt door sijnen Geest ons hart komt als bestrijcken,  
Wie kan dat Godd'lijck zaet uyt ons gemoet doen wijcken?  
Laet woeden duyvel, vleesch; geen tusschen-muer, geen schot,  
Gheen aertsche macht, en scheydt der vromen ziel van Godt.

Omnia spiritui pervia.

**V**T semel impertit chalybi sua munera Magnes,  
Cum Magnete suo, se movet usque chalybs:  
Haud objecta moram faciunt huic ligna metallo,  
Ne sese lapidis vertat ad ora sui.  
Cum semel est imbuta Deo gens caelitus acta,  
Inque sua Christi symbola mente gerit,  
Se, licet opponat vasto cacodæmon hiatu,  
Se sacrata, Deo corda moverte, movent.

*Qui nous separera de la dilection de  
Christ? Rom. 8, 34.*

**L**E fer touché d'Aymant se  
tourne avec sa pierre  
Bien que soit loing de là, bien  
que prison l'enferre.  
Qui est marqué de Dieu, &  
porte au cœur la foy.  
Ne quite la vertu, par peyne  
ny esmoy.

**A**Nima ( licet corporis ergastulis inclusa, licet  
vario tempestatum æstu, in hoc mundi Euripo,  
indies circumacta ) nunquam tanto mortalitatis  
torpore obruitur, quin in eam irrepit nonnunquam,  
imò irrumpat æternæ felicitatis aliquis radius. A-  
nima sanè Dei imagine insignita, similitudo qua-  
dam est, & imago æternitatis, sempiterna quip-  
pe illa, & nunquam desitura cœli gaudia, etiam  
in fragili hoc corpufculo prælibare nos posse, imò  
& debere, clara divini verbi elogia evincunt.  
Quicumque enim æternæ felicitatis præmia deside-  
rat, huic primus ejus gradus etiam hic calcandus  
est; eque peccati sordibus ad animi puritatem, vi-  
tæ renovationem, reconciliationem cum Deo, ac  
conscientiæ pacem etiam in hac vita transeundum  
est. Quicumque enim habet partem ( ut Iohan. A-  
poc. 20, 6. ) in resurrectione primâ, in hoc secunda  
mors non habet potestatem. Hoc ipso die, inquit  
Christus ad Sachæum, salus huic domui contigit.  
Felicem te Sachæe! cui Salvator præsens præsen-  
ti veridico ore salutem asseruit. Felices omnes!  
quorum spiritibus Spiritus Christi idem ductat.

**D**E ziële, al hoe wel inde kercker deses lichaems beslo-  
ten, alhoe wel door menichvuldige bekommeringhe,  
indē drayboom deses werelts, dagelijcx herwaerts en der-  
waerts gedreven, wert evenwel niet belet, nu en dan, in sich  
te gevoelen als een staelken vande eewige geluckfalicheyt.  
Een gemoet verheerlijckt met den beelde Godes, is als een  
afbeeld ende gelijckenisse vander euwichheyt. De begintse-  
len vande eeuwige welstant, oock in desen broosen licha-  
me, gevoelt temogen, jae te moetē werden, wert ons inden  
woorde Gods genoeghsaem aangewesen: een yegelijck die  
de selve hier naemaels wenscht te smaken, moet daer van  
den eersten trap betreden, selfs hier in desen leven, ryfende  
uyt de verdorventheyt der sonde, tot de vernieuwinge des  
levens in ware heylicheyt ende gerechticheyt, versoeninge  
met God, door Iesum Christum, en vrede met sijne gewisse.  
Die deel heeft ( seyt Ioannes Apoc. 20, 6. ) in de eerste op-  
standinge, in desen heeft de tweede doot geen macht. He-  
den (seyt Christus tot Sachæum) is falicheyt geworden de-  
sen huysse. Geluckige Sachæe! aen wien de mont der waer-  
heyt, selfs met den monde, falicheydt heeft verkondicht,  
geluckich zijnsse, die nu door Christi Gheest dese getuyge-  
nisse aen haren gheest zijn gevoelende.



EMBLEMA  
IN RECESSV NIHIL.



MORALE.

Plaut. Poenul.

*Quod malè partum, malè disperit.*

Le Proverbe François dict.

**B**ien acquis par mauvais mestier,  
Ne va point au tiers heritier.

SACRVM.

1 Sam. 16, 8.

**H**omo spectat quod est ob oculos, Iehova  
spectat quod est in animo.

August. de Past.

**T**emerariis iudiciis plena sunt omnia, de quo  
desperamus subito convertitur, & fit opti-  
mus; de quo multum præsumperamus; deficit &  
fit pessimus, nec timor noster certus est, nec amor.

Proverb. 51, 30.

**L**a grace trompe, & la beauté s'esvanouit, mais  
la femme qui craint l'Eternel sera celle qui se-  
ralouée.

Niet



Niet dan voor't oogh.

**G**Hy segt, mijn lief is schoon, maer 't is te veel gepresen;  
 S'is lāck, en blanck (ick kent) maer 'tfeylt haer aen dē geest.  
 Floor, schoonheyt is vry meer als het uytwendich wesen,  
 t' Wel leven dienter by, en daer op sie ick meest.  
 V lief, na mijn verstant, is als de Piramijden,  
 Int ooge wel soo wat, doch al maer enckel schijn.  
 Int kiezen van een lief set ick dit al besijden,  
 Die maer is schoon van huyt, en sal mijn lief niet zijn.

In ostio formosa, in recessu nihil.

**I***Nsalsa est, quia tota patet, Rodopeia moles;  
 Atriaque interior nulla recessus habet,  
 Hanc ego formosae nego nomina vera mereri,  
 Purpureis tantum si qua sit apta genis;  
 Plura peto: depono salem genique lepores,  
 Hac mihi praecipue dote puella placet.  
 Unica quicquid habet frons perspicit hora, recentes  
 Ingeniosa dabit semper amica jocos.*

Belle cage, sans oiseau.

**L**E corps de laquelin n'est qu'une Piramide,  
 A l'œil galant assez, mais de sçavoir tout vuide:  
 Statue bien que d'or, jamais mon cœur ne prit,  
 Rien je n'estime beau, où n'est un bel esprit.

Lucret.

**N***Am divinitus interdum, Venerisque sagittis,  
 Deteriore fit, ut formâ muliercula ametur;  
 Nam facit ipsa suis interdum faemina factis,  
 Morigerisque modis, & mundo corpore culta,  
 Ut facile insuescat vir secum ducere vitam.*

Dan. Heyns.

**P***lus aliquid formâ est, plus est oculisque genisque;  
 Plus aliquid toto corpore, quidquid amo.*



Soo 't quam, soo 't voer.

**A**Ls Rodope, wel eer Æsopi med'-flavinne,  
Had gelt en goet by een geraept, door geyle minne,  
Ginck doen en pyramid' oprechten groot en hoogh,  
Een kostelijck gebou, maer niet, als voor het oogh:  
't Quam al van 't ydel oogh, 't oogh haddet al gegeven;  
't Oogh nam het weder al, 't oogh heftet al verdreven;  
Dat qualijck is vergaert, vergaet meest sonder vrucht:  
Soo, als den rijckdom komt, soo tijd' hy op de vlucht.

Malè partum malè dilabitur.

**C**orpore cum Rodope, gravis invisa puellis,  
Turpiter immensas accumulasset opes;  
Quid tandem? è quaestu fit pyramis, ardua moles,  
Alta cui vastus sidera lambit apex.  
Sola viatori sed qua modo lumina pascit,  
Nec recreat positis corpora lassæ thoris.  
Per scelus immensas quid opes cumulasse juvabit?  
Turpiter è manibus res malè parta fluit.

De meschant gain, thresor est vain.

**L**'Insensé bastiment d'un hau-  
te pyramide  
A Rodope en fin rendoit la  
bourse vuide,  
Laquelle avoit rempli un des-  
honeste gain;  
Le bien en vanité conquis, se  
pert en vain.

**V**T aer, qui summo manè præcociter absorbet  
nebulam, ferè ingentem pluviâ à prandio  
solet emittere; ita is qui celeriter ~~unum~~ fecit, ac levi  
brachio lucrum, præsertim injustum, corrasit,  
Nunquam divitias nigrantibus inferet  
antris,  
Nec tenebris damnabit opes. . . .  
At contra:  
Præceps illa manus fluvios superabit i-  
beros  
Aurea dona vomens. . . .

Certissima enim videtur illa juris regula, unum-  
quodque ut colligatum est, ita dissolvi. Idque vel  
in publicis, & rebus principum locum sibi vindica-  
re, tradunt pragmatici. Nulla quæsitæ scelere po-  
tentia diuturna est, inquit Curtius. Nec quisquam  
imperium flagitio quæsitum bonis artibus exercuit,  
addit Tacitus. nec abluat Machiavelli illud, Le  
cose, che si acquistano con l'oro, non si  
fanno diffendere con ferro;

**G**Elijck de lucht wanneerse smorgens  
vroech de mist in haest intreect. veel-  
tijts op den dach grooten regen placht uyt  
te geven: alsoo mede yemandt, die eenich  
onrechtveerdich gewin als in haest heeft in-  
geslockt, plach het selve veeltijds onnutte-  
lijck door de vingheren te druypen, en tot  
geen deech te gedyen. 'Tis een sekeren re-  
gel inde rechten, dat alle dingen ontbonden  
werden op de wijze ghelijckse t' samen ghe-  
raept zijn. En dese opmerckinge soo in 's  
lants als in huys faken veeltijts plaetse te  
hebben, leert d'ervarentheyt. Geen macht  
door schelmerie verkregen kan lange due-  
ren, seyt Curtius. Een rijck by yemant door  
oneerlijcke rancken bekomen, en wert noyt  
by den selven eerlijck bedient, seyt Tacitus.  
Het slaet hier op dat Machiavel seyt; Het  
gene yemant met gout verkrijcht, en is met  
yfer niet wel te beschermen.



Oordeelt niet naer het aensien. Iohan. 7, 24.

**A**Ls yemant komt ghereyft, en fiet de Pyramijden  
Opfleygend' inde lucht, als met den hemel ftrijden;  
Hy meynt, van verr', het zy eens grooten Conincx hof,  
Maer als hy't wel befiet, dan woonter niet dan ftof.  
Hoe dickmael flaet hy mis, die oordeelt naer het wesen!  
Der menschen hart en is in't voorhoofd niet te lesen.  
Siet! Galba wert doen eerst des rijcx onweert gheacht,  
Als hy gheklommen was tot keyferlijcke macht.

Fronti nulla fides.

**P**Yramis, excelfo dum vertice sidera pulsat,  
Spectanti saxo versicolore placet;  
Quam procul attonito dum conspicit ore viator,  
Exteriora videns, interiora probat;  
Ut tamen accessit, queritque ubi nocte quiescat,  
Nil prater cineres hic habitare videt.  
Ah quoties homines extrinseca fallit imago!  
Dignus eras regno, rex nisi Galba fores.

Tel semble sage en apparence, qui fol est  
en quinte essence.

**Q**Vi voit la Pyramid' en l'air bien  
haut s'estendre,  
Pour un chasteau tout plein de  
chambres la va prendre,  
Mais crie tost apres, ô bastiment  
trompeur!  
Nul ne se fie au front, pour bien  
juger du cœur.

**L**Ege Moisaicâ prohibitum fuisse legimus vestem, promiscuè ex lana linoque contextam, induere: per lanam simplicitatem; per linum malitiam ii, qui allegoricè ista huiusmodi interpretantur, intelligi volunt; vestis quippè quæ ex lana linoque contextitur, linum interius celat, lanam exteriorius demonstrat. Vestem ergo ex lino & lana gestare, dicitur is, qui intrinsecus cautelas malitiæ operit, foris simplicitatem, veluti ovinam, ostendit. Apage mihi cum istuc hominum facie. Quisquis, inquit August. videri appetit, quod non est, Hypocrita est: Simulat enim iustum, nec exhibet; ostenditque in imagine, quod non habet in veritate. Quid agis miser? odit te mundus, quod piûm credat, odit te Deus, quod impiûm sciat, atque ita utrique odiosus, in neutro tibi præsidium est. Vna nihilominus animi ac oris discrepantia Deo grata est, si vultus nimirum sit humilis; si animus in calum ac meditationes divinas sit elatus.

**W**Y lesen, nae de wet Moyses, verboden gheweest te zijn een cleet te dragen, t'samen vermenghelt met lijnen en wolle. De gene die dusdanighe faken tot ghelijckenissen ende leerstucken gewoon zijn te trecken, meynen dat door de wolle, eenvoudicheydt, door het lijnen, argheleesticheyt moet verstaen werden. Want (segghen se) een laken, geweven van lijnen en wolle, heeft het lijnen van binnen, ende verthoont de wolle van buyten: In voeghen dat den sulcken mach geseyt werden een kleet te dragen van lijnē en wolle, die uytwendich schijnt onnoofel als een Schaep, zijnde middeler tijt inwendich vol bedriechelijcke rancken. Wech met dien aert van menschen. Elck die wil schynen dat hy niet en is, (seydt Augustinus) is een beveynsde. want hy ghelaet hem rechtvaerdich, als hy verre van daer is, verthoonende een ghedaente, niet gemeens hebbende mette daer. Wat maeckt sulcken mensche? De werelt die haet hem, om datse meynt dat hy Godtsalich is. Godt haet hem, om dat hy weet, dat hy't niet en is: zijnde dan hatich voor beyde, en vint hy hulpe noch troost, by d'een noch d'ander: daer is evenwel noch eene soorte van verscheydenheyt tusschen ghelaet en gemoet Gode aengenaem, te weren, als het ghelaet nederich is, het ghemoet verheven en opgetogen in Goddelijcke beschouwinghe.



## NEMO DOLENS PATET LIBIDINI.



## M O R A L E.

Lucan.

*Nulla fides unquam miseros elegit amicos.*

Plutarch.

**M***isera in popinis non manent, si desit ni-  
dor: & vulgares divitum amici non  
perseverant, si non sit utilitas.*

## S A C R V M.

August. de Natur. &amp; Grat.

**V***bi sunt, qui ambiebant currum potesta-  
tis? Vbi insuperabiles imperatores? ubi  
sunt, qui conventus disponebant & festa?  
ubi equorum splendidi nutritores? ubi nunc  
vestes & ornamenta peregrina? ubi jocus  
& latitia? ubi exercituum duces? ubi Sa-  
trapa & Tyranni? Nonne omnes pulvis &  
favilla? Nonne in paucis versibus eorum vi-  
ta patet memoria? Memento itaque Naturæ,  
ne extollaris.*



't Beswaert ghemoet gheen min en voet.

**A**ls't huys neyght totten val, dan ruymen al de muysen,  
 Als's menschen lichaem sterft, verloopen vloon en luyfen;  
 De Spinkop, als't ghebou staet om daer heen te slaen,  
 Packt ras haer netten op, en kiest de ruyme baen.  
 Een lichaem vol verdriets, vol armoed', en ellende,  
 En wert niet aengherandt van Venus dertel bende,  
 Daer't vet is brant haer toorts: door weelde, gelt, en goet,  
 Wert Venus lust verweect, en liefdes vier ghevoet.

Cedit Amor miseris.

**N**on petit exanimi de carne pediculus escam,  
 Morfibus haud vexat corpus inane pulex.  
 Et fugiunt mures, & aranea contrahit orbem,  
 Si qua ruinoso culmine tecta labant.  
 Flebilibus lasciva casis Cytherea recedit,  
 Effugit è mæsto lubrica flamma thoro.  
 Stulte Cupido jaces, ubi cor dolor anxius urit:  
 Nî valeant homines, stulte Cupido jaces.

<sup>na</sup> Ou n'est lieffe, Amour n'y presse.

**L**'Araigne va fuiant de maison ruineuse,  
 Les pous de l'homme mort. Lors quant l'ame est piteuse,  
 Venus n'a nul pouvoir: au corps desfaict & las.  
 Lefeu & jeu d'Amour ne s'y adressent pas.

Ovid.

*Non habet unde suum paupertas pascat Amorem.*

Sen. Oct.

**V**is magna mentis, blandus atque animi calor  
 Amor est, juvena gignitur, luxu, otio,  
 Nutritur inter leta fortuna bona,  
 Quem si fovere atque alere desistas, cadit;  
 Brevique vires perdit extinctus suas.

Condy



*Condy niet gheven, soo hebby geen neven.*

**A**Ls ons de huyt van vet, van bloedt de aders swellen,  
 Dan komen Luys en Vloo 't ghesonde lijf versellen;  
 Maer als het lichaem sterft, oft wel in kranckheyt sucht,  
 Al dat gheselschap tijdt in haesten op de vlucht.  
 Veel maeghschap vindy wel en vrienden als met hoopen,  
 Soo lang' als het gheluck en kanffen met u loopen,  
 Maer laet van teghenspoet eens hooren het ghedruys;  
 Dan is de vriendschap uyt, dan isser niemandt t'huys.

*Viri infortunati procul amici.*

**D***um distenta cutis pinguedine, sanguine vena,  
 Sunt comites homini vermis, & atra pulex:  
 At simulac lentum mors congelat agra cruorem,  
 Neuter adest; nec enim, quo foveatur, habet.  
 Blandus adulator nitido comes heret amico,  
 Lenis honoratam dum vehit aura ratem:  
 Hunc videas, piceis cum sors tonat atra procellis,  
 In medio socium deseruisse mari.*

*Aux pauvres gens, amis ni parents.*

**L**Es pous s'en vont de nous,  
 prevoyants la ruine  
 De nostre corps; hélas! nos  
 gens font pauvre mine,  
 Quant le malheur nous préd,  
 & delaisent nostre huis:  
 Les malheureux par tout ne  
 trouvent point d'amis.

**M***Vres ruinam domus naturali quodam instinctu  
 prænoscere, moxque solum vertere re ipsa Me-  
 lampum comperisse, & ipsorum beneficio, saluum abij-  
 se, memoriæ proditum est. Cujus rei fides sit penes au-  
 ctiores. Nobis satis est, similitudine à muribus desum-  
 pta, vulgarium amicitias lectori hic depictas exhibuis-  
 se, quas haud dubiè, cum spe quæstus ac emolumenti  
 factæ sint, utilitas commutata dissolvit, ut ait Arist.  
 Facile ait idem, amicitia ob utilitatem comparata diri-  
 mitur, nam utile non idem permanet, sed aliud alias ef-  
 ficitur: At ea ne nomine amicitia quidem digna est,  
 detrahit enim amicitia Majestatem suam, qui illam  
 parat ad bonos casus, ait Seneca: nam sinceræ fidei ami-  
 ci præcipuè in adversis rebus dignoscuntur, in quibus  
 quidquid præstatur, totum à constanti benevolentia  
 proficiscitur, ait Val. Max. Divitiæ, inquit Salomon  
 Proverb. cap. 19, 4. addunt amicos plurimos, à paupe-  
 re autem & hi, quos habet, separantur.*

**D**At de muysen, door seker heymelijck inghe-  
 ven vande nature, den val vande huysen, daer  
 sy in zijn, connen ewaer werden, verhalen de  
 schryvers eenen Melampum metter daet bevon-  
 den te hebben; want sieck te bedde liggende, en  
 siende de muysen met groote hoopen verhuysen,  
 wiert daer door beweecht mede pack ende sack  
 te maken, ende van daer te vertrecken, ontgaen-  
 de also den val, die hem andersins, so't schein, sou-  
 de getroffen hebben. Watter van zy, des gedragen  
 wy ons totte waerheyt, genoech sijnde dat wy by  
 de ghelijckenisse vande muysen, die wanckelbare  
 en vervallige huysen myden, afbeelden de vrient-  
 schappen van den gheemeen hoop des werelts, de  
 welck op hope van voordeel begonnen wesende,  
 terstont als 't anders gaet, ghewoon zijn op te  
 houwen. Goedt maeckt veel vrienden, seydt Sa-  
 lomon. Proverb. 19, vers. 4. Maer den armen wort  
 van sijne vrienden verlaten. Doch de sulcke en  
 zijn den naem van vrienden niet weerdich: want  
 (ghelijck Seneca segt) hy doet de weerdicheyt  
 van de vrientschap te kort, die de selve maer in  
 voorspoet en ghebruyckt.



Wy en hebben niet inde werelt ghebracht, 't is openbaer dat wy dar niet en  
connen uyt draghen. 1 Timoth. 6, 7.

**A**Ls 't lijf helt naer der aerdt, en totten val ons huysen,  
De Luys verlaet ons vleesch, ons wooninghe de Muysen :  
Vint haer de Spin te zijn vast aen een swacke muer,  
Sy stracx verhanght haer net aen 't huys van haer ghebuer.  
Als ons de doot seydt op het huer-huys van dit leven,  
Al wat ons eerst hinck aen, dat gaet ons dan begeven ;  
Daer leyt dan, fiet ! den mensch alleen bang' en bedroeft,  
Des werelts troost vergaet, als 't hart meest troost behoeft,

Mortalibus morientes destituimur.

**F**ila ruinosus abrumpit aranea tignis,  
Omnis ab exanimi corpore vermis abit.  
Nos miseros! homini quidquid, dum vivit, adheret,  
Hoc hominem, simulac mors venit atra, fugit.  
Cessat henos, abeunt, qui te coluere, sodales ;  
Cumque tuo finem funere munus habet :  
Omnia morte ruunt : cum res opis indiga nostra est,  
Hei mihi ! tum vastus nil opis Orbis habet.

*Comme il est sorty du ventre de sa me-  
re il s'en retournera nud, s'en allant comme il est venu .  
& n'emportera rien de son travail , auquel il a  
employe ses mains . Eccles. 5, 15.*

**T**Ous les souris s'en vont, quand  
l'edifice tombe,  
Les pous nous vont quitter, quand on  
nous met en tombe ,  
He ! monde ton foulas s'envole ,  
& n'est que vent ;  
Quant nous, plus que jamais , faut  
du soulagement.

**D**istinguit amicos extremitas.  
Sæculi gaudia ac terrena felicitas, eodẽ quo Medici modo, ægrum, quum extrema patitur, ac mediâ morte jam natat, deserunt ; quum tamen majori, quam unquam solatii subsidio, in isto temporis articulo, misero sit opus. Ecquid igitur futilibus istis adheremus, aut inhaeremus ? ad Christum nobis perfugium sit, ille & cum dolor uret in lectulo, & cū mors sæviet in agone, & cum putredo ingruet in sepulchro, & cum justitia Dei exercebitur in judicio, suis hand dubiè affuturus est. Exclamemus igitur confidenter cū regio Vate, Ps. 73, 25. Te cum habeam, nil equidem moror cælum, & terram ; tametsi enim corpus ac animus deficiat mihi, ac liquefeat ; tu nihilominus semper solatium ac portio mea, mi Deus.

**D**Es menschen uysterste onderscheydt des selfs vrienden. Tijdelijcke vreuchden ende 't gheluck deses werelts handelen met ons, ghelijck de Medecijnen met de siecken doen, die de selve, alse beginnen te zielbraecken, daer laten, ende gaen huns weechs : daer nochtans den armen mensche, in die ghestaltenisse, de meeste hulpe en troost van noode heeft. Het welcke also zijnde, wat gaet ons dan aen, om in dese nietighe dinghen so gantsch besichlijcken te worden ? Laet ons tot den Heere Christum ons toevlucht nemen, en aen hem onsen tijt besteden : hy, en als de pijn ons treffen sal op ons bedde, en als de doot over ons woeden sal in onse verscheydinge, en als de verrottinge ons overvallen sal in het graf, en als Godes gramschap opbrande sal in het oordeel, hy (seggh' ick) sal de sijne over al, en t'aller stont, by wesen, ende de ghewisse handt bieden. Laet ons dan vrymoedelijck uytroepen met David in den Ps. 73, 25. Wanneer ick slechts hebbe, so en vraghe ick niet nae hemel en aerde : wanneer my oock lijf en ziele versmachtete, so zijt ghy doch, God, alle tijt mijns herten troost, ende mijn deel.



E M B L E M A  
AMOR ELEGANTIÆ PATER.



M O R A L E.

Claud.

*Asperius nihil est humili, cum surgit in altum.*

Senec.

*Fortuna nimis quem fovet, stultum facit.*

S A C R V M.

2 Corinth. 5, 17.

**S***I quis sit in Christo, nova sit creatura, vetera transierunt, ecce! nova facta sunt omnia.*

Ephes. 4, 22.

**D***espouillez le viil homme, quant à la conversation precedente, & soyez renouvelles en l'esprit, revestus du nouvel homme.*



*Lieven doet leven.*

**I**ck lagh als doot in't graf, ick was als sonder leven,  
 Eer my u Soon en Son, ô Venus, hadd' ghenaeckt:  
 Sijn vleughels gaf u Soon, u Son gaf my het leven;  
 Dies ben ick van een romp, een levent dier ghemaect.  
 Ick, die maer was een slouf, ben gheestich op-ghestreken,  
 Ick, die in't duyfter lagh, vlieghe staegh ontrent het licht,  
 Ick, die croop, als een worm, hoe ben ick op-ghesteken?  
 Siet! wat al wonders doet een lodderlijck ghesicht.

*Amor elegantiae pater.*

**T***runcus iners eruca jacet, vivumque cadaver:  
 Ut tamen hanc Phœbi calfacit igne jubar,  
 Apparet niveæ mox papilionis imago,  
 Et cœli, volucris jam nova, carpit iter.  
 Barbarus excolitur, facies nitet altera rerum,  
 Ut gelidum flammis cor tepescit Amor.  
 Ergo dioneæ pectus rude trade magistræ,  
 Et fieri si vis ingeniosus, ama.*

*Cœur sans flame, Corps sans Ame.*

**I**'Estois un troncq n'ayant ny mouvement, ny vie,  
 Me voilà! tout gaillard, par les yeux de m'Amie.  
 Petit fils de Venus, ton feu m'a faict joly,  
 Jamais du vray amant le cœur n'est endormy.

Phœdrus apud Platon.

**N**ec ullus adeo ignavus est, quem amor inflammet ad virtutem, divinumque reddat; ut par viro fortissimo evadat; nam quod Homerus vim futoremque à Deo quibusdam heroibus inspiratum, ait, hoc amor amantibus efficit.

Philip. Beroal.

**V**enustè Plautinus senex Amorem Deum mundiciantem appellat; eumque nitidis coloribus ait antecellere. Da mihi hominem incultum, ab amore cultissimus efficietur; da rusticum, ab amore

fiet ingeniosus: denique segnities omnis, somnus lethargicus, marcor squallor, incuria, ex amoris contubernio eliminatur.

Memini me legere lepidam descriptionem amantis Dominae suæ propinquantis, quam ex Gallico quodam Auctore hic adscribere visum.

**C**eluy, dit-il, qui voit de loing venir celle qu'il aime, il redresse le collet de sa chemise, agence le bonnet sur la tete, retrouffe ses moustaches, redresse son manteau sur les espaules, se leve sur la pointe de ses pieds, montre visage joyeux, & semble qu'il se renouvelle du tout, pour se rendre agreable aux yeux de sa Dame.



*Komt niet tot yet, 't is elck verdriet.*

**S**Oo haest de Risp heeft afgheleydt haer swarte vellen,  
Vlieghe door gheheel het huys, en gaet de menschen quellen,  
Komt ongenoot te gast, en om de lichten swerft,  
Gaet nestelen in't bont, en menich kleet bederft.  
Als eenich slecht ghesel tot eeren wert verheven,  
Stracx steect hy't hooft om hoogh: elck dient voor hem te beven,  
En denckt niet wie hy was; maer steyghert inde lucht,  
En die van kleyn wert groot, maect sich te seer gheducht.

*Stultitiam patiuntur opes.*

**Q***ua nigris aruca diu fuit obsita pannis.  
Ecce! nova formam papilionis habet:  
Qui prandebat olus vili modo vermis in horto,  
Atria nunc regum per laqueata volat;  
Infestatque dapes, funaliaque ipsa laceffit,  
Inque togis procerum sordida blatta cubat.  
Ex humili fortuna jocans quem tollit in altum,  
Omnibus elata fronte molestus abit.*

*Il n'est orgueil, que de pauvre enrichy.*

**C**E papillon estant n'a guere un  
ver de terre  
Aux vestemens royaux se mainte-  
nant enferre.  
Iamais ne trouverez un si facheux  
humour,  
Que d'un petit galant monté en  
grand honneur.

**D**E Bucephalo Alexandri Magni equo me-  
morie prodium est, tum, cum nudus esset, e-  
quisonem, nihil reluctando, admittere solitum;  
regis vero phalaris ornatum, neminem, nisi Regem  
ipsum, ferre voluisse, in reliquos servasse. eodem  
modo plurimos hominum affici, prudentiores no-  
tant. Plerumque videas felicitatis ac moderatio-  
nis dividuum contubernium esse, ait Valer. Diffi-  
cilius est reperire virum, qui bona pulchre ferat,  
quam qui mala: illa enim luxuriam & im-  
potentiam multis, haec vero moderationem adfe-  
runt, ait Xenophon. pauci, qui multum vini fe-  
rant, pauciores, qui dulci fortuna ebrii, non la-  
bantur. Magna felicitatis est, inquit Curtius,  
felicitate non vinci. Da mihi circumspexit  
virum, tamen inter multa obsequia fortune, non  
satis cauta mortalitas. Novi ego duos, quorum  
alter mendicum in famulum, alter ancillam in ux-  
orem sibi assumpserat, ut memoria scilicet beneficii  
magis obsequentes experiretur: falsus est. Ille,  
quod proprium mendicorum est, ventre curato  
nihil curabat; illa, protinus fit foeta truculentior  
ursa, at miser ille dum

Ancillam voluit ducere, duxit heram.

**E**En landt (seyt Salomon Prov. 30, 21.) wert drierley onrustich;  
ende het vierde en can't niet verdragen: een knecht wanneer  
hy Coninck wert, een Sot wanneer hy broodts te sat wert, &c. Een  
boose vrouwe wanneer die ten Echte ghenomen wert, een dienst-  
maecht wanneer die haer vrouwen erfghenaem wert. Men schrijft  
van Bucephalo, het Peert van Alexander de Groote, dat het, als't  
slecht en onghecieryt den stal quam, de stalknechten toeliet op  
hem te climmen: maer als het selve met het Conincxlijck cieraet  
kostelijck omhanghen was, en mochter niemant ontrent comen, als  
den Coninck selfs. Dusdanich is den aert by naest van alle men-  
schen: arm zijnde, zijn sy kleyn in haer oogen, maer soo haest sy  
wat beter vermoghen, werden sy als onverdraechelijck, ende  
willen haer slechte vrienden niet kennen. Ick hebbe wel eer twee  
luyden ghekent, den eenen nam eenen Bedelaer van de strate, ende  
stelde hem over sijn saken: den anderen troude sijn Meyssen, bey-  
de om gewilligen ende nederigen dienst van hun te trecken. Wat  
wasset! den Bedelaer synen buyck besorcht hebbende, liet voorts  
fiolen sorgen, ende so haest hem de kruymen begosten te steken,  
speelde dapperlijck de beest. Het Meyssen des nachts de vrouwe  
zijnde, en wilde voor al des daeghs het jonghwijf niet wesen:   
stelde so aen, dat den goeden man sijn hooft kloude.

*Soo yemandt brengt een Sloir ter eer,*

*Sy speelt de Luffvrou al te seer.*

Soo qualijck connen gheluck maticheydt te samen wonen.



Siet ! ick maecket al nieu. Openb. 21, 5.

**E**En romp, gheen dier ghelijck, een maecksel sonder wesen,  
Is aen het hoogh ghebou des hemels nu geresen,  
Met vleugels wit verciert, en fiet van boven of,  
Hoe dat den aertschen mensch hier leyt en wroet in 't stof.  
Siet wat verandering ! die Christi naem wil draghen,  
Moet sijn verdorven aert gheheel en al verjagen,  
En werden soo vernieut, herschapen, en herbout,  
Dat hy van d' eerste romp of ramp gantsch niet en hout.

Ecce ! nova omnia.

**T**Runcus iners Aëruca fuit, nunc alba volucris  
Ambrosium cæli carpere gaudet iter :  
Antea vermis erat, mutatio quanta, videtis ;  
Corporis antiqui portio nulla manet.  
Vestis, opes, habitus, convivium, fœdera, mores,  
Lingua, sodalitiū, gaudia, luctus, Amor ;  
Omnia sunt mutanda viris, quibus entheus ardor,  
Terrena decet hōs facis habere nihil.

Soyez nouvelle creature. 2 Cor. 5.

**C**E papillon n'avoit jadis fa-  
çon de beste,  
Mais monstre maintenant des  
aïles, pieds, & teste,  
Comme animal formé, dres-  
sant son vol en haut.  
Te changer, ô Chrestien, de  
tout en tout il faut.

**V**iri pii, dum hominis Christiani excellentiam describunt, non hominem tantum à bestia differre asserunt, quantum homo spiritualis à carnali. Id si verum est, quid mirum si Scriptura, & ejusdem Administri indies tantopere nos admoneant, ut hominem istum veterem, totum & integrum, cum omnibus attributis, ac qualitatibus exuamus ? Projicite à vobis omnes prævicationes vestras (inquit Ezech. cap. 18, 33.) & facite vobis cor novum & spiritum novum. Serpentes, cum senectutem exuunt, cutem integram deglubere, memoriæ proditum est : adeo ut exuvias viator conspiciens, integrum sese serpentem videre existimet : idem sanè in nostri renovatione exigit Deus. Difficile ac durum id esse, quis non fateatur ? At sanè regnum cœlorum vim patitur (ait Salvator) & violenti rapiunt istud. Tria tantummodo vestimentorum genera sunt piis, aut in veste nigra iis lugendum, aut in rubra persecutio toleranda, aut in nivea triumphus agendus. Nihil referre putemus, cujus coloris sint vestes, quas hic gerimus, dummodo tantè veste nivea conspici, in æternū cū Christo gaudeamus, Annue Summe Deus.

**E**Enighe Godsalige mannen, beschryvende de sonderlinge nymmentheyt van een recht Christen, verklaren datter niersoo grooten onderscheyt en is tusschen een beest ende een mensche, alsser is tusschen onsen verdorven aert, en een recht Christelijck ende vernieut gemoet. Het welcke alsoo zijnde, soo en is niet te verwonderen dat wy dagelijcx soo ernstelijck werden aenghemaent, door de ghene die ons Godes woordt nytdeelen, om dien ouden mensche, met sijnen gheheelen aert en eygenschapen, gantsch en al te verleggen. Doet van u alle overtredinghe (seydt den Propheet Ezechiël cap. 18, 33.) daer ghy mede overtreden hebt, maeckt u een nieu herte, ende eenen nieuwen gheest. Men houdt dat de Slangen, nu verout zijnde, haer huyl gheheel ende al uyttrecken, in voeghen dat een reyende man liet verworpen vel in sijnen wech siende liggen, niet beter en weet, of hy en liet een gheheele Slanghe. In ghelijcker voeghen diende onse oude huyl gantsch ende al afgheltroopt, ende de vernieuwinghe in al ons doen en laten ingevoert te zijn. Dat het selve gantsch beswaerlijck is, weten wy alle : maer het rijcke der hemelen wert inghenomen by de geweldige. 't Is met de ware Christgelovige also gestelt, datse ofte rouwe moeten dragen, in een swart kleet : ofte vervolginghe lijden in een root kleet : ofte verheerlijckt staen in een wit kleet. Wat leyder aen hoedanich ons kleet hier zy, als ons maer hier naermals mach ghewerden die witte kleedinghe, duerende inder eeuwichheyt ? Daer toe ons helpe den eeuwigen ende eenigen Godt, door sijnen lieven Son e Iesum Christum in eeuwichheyt geprefen, Amen.



Op 't selve Beelt, een anderen Sin.

*Die onder der aerden ligghen en slapen, sullen opwaken. Dan. 12, 2.*

**A**ls ons beschynen sal dien grooten dagh des Heeren,  
 Den boosen vol van straf, den goeden vol van eeren,  
 Den vromen, die nu leydt in't graf doodt uytgestreckt;  
 Sal van sijn diepen slaep dan werden opgeweckt;  
 Hy die maer was een worm in dit ellendich leven,  
 Sal werden van der aerd' ten hemel opgheheven,  
 Een wit kleet sonder vleck hem die daer henen lagh,  
 Sal werden aenghedaen. Wel koomt ghewenschten dagh.

Æternitas.

**C***um suprema dies rutilo grassabitur igni,  
 Perque solum sparget fulmina, perque jalum;  
 Protinus erumpet gelido pia turba sepulchro,  
 Et tolletur humo, quod modò vermis erat:  
 Hic, cui squallor iners, cui pallor in ore sedebat,  
 Veste micans niveâ conspiciendus erit.  
 Alma dies optanda bonis, metuenda profanis,  
 O ades, & parvum suscipe Christe gregem.*

*Dans ma chair je verray mon Dieu. Iob 19, 25.*

**B**ien que je sois enclos en ceste sepulture,  
 Vn jour m'esveillera; car ceste mort ne dure:  
 Vn jour m'eslevera en haut de ces bas lieux,  
 Des aisles me donnant, pour m'envoler aux cieux.

ÆTERNVS NON ERIT SOPOR.

*Iohan. 5, 28.*

**N***olite mirari hoc, quia venit hora, in quâ omnes, qui in monumentis sunt, audient vocem Filii Dei, & procedent, qui bona fecerunt, in resurrectionem vite, qui autem mala, in resurrectionem iudicii.*

*August. in Sach.*

**R***esurgent Sanctorum corpora sine ullo vitio, sine ulla deformitate, sine ulla corruptione, in quibus quanta facilitas, quanta felicitas erit!*

*Schonæus ex D. Hieronymo.*

**S***eu vigilo intentus studiis, seu dormio; semper iudicis aeterni nostras tuba personat aures.*



# Cupido wech-geloopen, ende verloren.

*Meest uyt Moschi Grieksche Ghedichten.*

**D**E Soon van Venus, 't slim ghe-  
drocht,  
Was laetst-mael op de loop gherocht:  
Hy was ghegaen, men wist niet waer,  
Sijn Moeder was in groot ghevaer:  
Maer offe droeve was, off gram,  
Den Lecker niet weerom en quam.  
Dies dede sy den kleynen Guyt,  
Door 't heele landt dus roepen uyt.

Indiender yemandt is, goe lien,  
Die Venus soon hier heeft ghesien,  
Den vinder sal stracx zijn gheloont,  
Soo haest als hy hem heeft ghetoont,  
Een kus sal hy ontfæen terstont  
Van Venus lieffelijcken mont:  
Maer die hem fiet, en met een vat,  
Dies loon sal meerder zijn dan dat.  
Doch, op dat ghy hem kennen soudt,  
Dit is sijn wesen, dat onthoudt.

Hy is een kleyn, maer welich, dier;  
Sijn verwe treckt soo wat op't vier,  
Sijn ooghen glimmen, als een keers,  
Daer mede lonckt hy over dweers:  
Van buyten bly, binn' ist verdriet,  
Hy spreekt wel schoon, maer meen-  
tet niet.

Is sacht van huyl, van harten fel,  
Al lacht hy soet, 'twert katten-spel.  
Sijn gheest is vol bedrochs geplant,  
Van liegen heeft hy goet verstant,  
Hy jockt wel soet'lijck, so het schijnt,  
Maer al op't lest met druck verdwijnt.  
Al koomt hy tot u naeckt en bloot,  
Hy draecht vergift in sijnen schoot,

Al schijnt sijn schicht te zyn vergult,  
Sy snyt als staal: sijn haer dat krult,  
En elck die dit ghespuys aenveert,  
Die krijght oock krullen in syn steert.  
Het draegt twee vleugels als eẽ swaen,  
En nimmermeer kant stille staen,  
Het flickert hier, en dan weer daer,  
En koppelt menich drollich paer.  
Een koker vol van pijlen hangt  
Op synen rug', daer uyt hy langt  
Veel schichtẽ van verscheydẽ kracht,  
Daer mede maeckt hy sich gheacht:  
Een yeder schier hy steeckt of schiet,  
Ia spaert sijn eygen moeder niet,  
En maecktet dickwils wel soo bont,  
Dat hy syn eygen hart doorwont.

Vint ghy dan ergens sulcken slach,  
So brengt hem haestich voor dẽ dach:  
Wil hy niet gaen, soo slater op,  
Al iset kleyn, 't is hart van kop;  
En schoon het schreyt, sulcx niet en  
acht,

Voor al fiet toe wanneer hy lacht,  
En als hy u een kusjen biet,  
Dan wacht u meest, en van hem vliet,  
Sijn mont daer hy me kussen fou,  
Is vol vergifts, en vol berou.  
Soo hy u noemt syn neef, of nicht,  
En seyt, ick schenck u dese schicht,  
Ick sie toch wel, ghy zijt mijn vrient,  
Ghy hebt dit, en noch meer, verdient:  
Van hem yet wes te nemen schroomt;  
't Is al bedrogh dat van hem koomt,  
Syn gavẽ zyn geen vrientschaps pant,  
Maer om te branden hart en hant.



## HARDERS-LIET.

Phyllis met haer met-ghesellen,  
Was ghekomen hier int lant,  
Daerfe niet veel fchorr' en vant:  
Sy quam van de Vlaemsche stellen,  
Daermē daeglijcx damt en dijckt,  
Daermen roept, Schaep-herders  
(wijkstraet):

Daermen water maeckt tot landen,  
Daer den ploeg weer haelt sijn haer  
Dat hy hadd' ghelaten daer:  
Daermē d' aerd' met menschē handē,  
(Ist *Neptunus* leet of spijt)  
Van des zee's geweld bevrijt.

Phyllis hadd' haer vee gedreven  
Tusschen *Armuy* en der *Veer*,  
Daer floeg sy haer eerst-mael neer,  
Thyrsis, hare ziel en leven,  
Was by *Domburgh* neer gestelt  
In dat dorre zandich velt.

Phyllis vroegh op in den morghen,  
Als de son noch niet te straf  
Eerst den dauw' ginck licken af,  
Quamen voor haer oude forghen;  
Sy viel in een diep ghepeys,  
En dacht op haer Zeeusche reys.

Niet dat *Zeelant* haer mis haeghde,  
*Zeelant* dacht haer vol ghenucht,  
Wt wat ander quam haer sucht:  
't Meeste was, dat sy beklachde,  
Dat sy *Thirsim* niet en sagh,  
Die by haer te weyden plagh.

Sy dreef op het gors haer schapen,  
Van *Armuyden* niet seer wijt,  
Datmen hiet ten *Halven-crijt*,  
Daer began haer druck t' ontslapen,  
Dies sy wat ter zijden af  
Haer tot klaghen dus begaf.

Siltich Schor ten *Halven-crijte*,  
Tot u doe ick dit beklagh;  
Zouter wort ghy dagh aen dagh:  
Ick en kan't de zee niet wijte,  
Want 't en is niet van de vloet,  
't Komt van mijn bedruet gemoet.

G'lijck de melck, int eerst van meye,  
Wt een vollen elder spuyt,  
Of den dauw' druipt van het kruyt,  
Soo mijn tranen, als ick schreye  
Om u, *Thyrsi* fraeye knecht,  
Rollen heen tot op de weghet.

Dies wert bitter-zout het schorre,  
Want de zilte van de zee  
Is noch wel gewilt van 't vee.  
Maer of ick schoon drijv' of porre,  
Dat besproeyt is van mijn traen,  
Daer en lickt geen schaepken aen.

Hoe gheluckich waert ghy rammen,  
Doen als Thyrsis by ons was,  
En by my lagh in het gras?  
Als hy springen ded' de lammen,  
Door het spelen op een riet,  
Door het singhen van een liet.

Met ghesangh ginck hy verhalen  
Al de vrysters van het wout,  
Al haer vryen, al haer kout:  
Maer altijt (ten mocht niet falen)  
Phyllis was des liets besluyt,  
't Quam altijt op Phyllis uyt.

Als wy in dit eylant quamen,  
Doen was ons dit gors te kleen;  
Och! doe moestet zijn ghescheen:  
Dies wy elck ons kudde namen,  
Thyrsis was geheel t'onvre,  
Thyrsis wist niet wat hy dee.

Doen-



Doenter nu ginck op een fcheyden,  
 Wat een druck viel over my!  
 Thyrfis trock my wat ter zy,  
 Daer stont hy en ick en schreyden,  
 Thyrfis niet een woort en sprack,  
 't Scheen dat Thyrfi 't harte brack.

Maer, och-arm, ten langhen lesten  
 Gaf hy my sijn koude hant,  
 Dit 's (seyd' hy) mijn liefdes pant;  
 Phylli neemt het doch ten besten,  
 Dat ick niet meer spreken kan,  
 't Schijnt dat ick nu ben geen man.

Mits heeft my een rinck ghegeven,  
 Met gheschrey en suchten swaer,  
 Net gevlochten van peertf-haer,  
 Daer stont *Thyrfis* op geschreven,  
 En daer was een hart ghemaect,  
 Met een pijl, wel diep, gheraect.

Maer my docht dē geest t'ontfincken,  
 Als hy seyde, nu vaert wel,  
 Phylli, peyst om mijn ghequel:  
 Ick sal weder om u dincken.  
 Aen mijn hant een pers hy gaf,  
 Daer en moght gheen kussen af.

Thyrfi, ghy zijt nu vertrocken  
 Wel een maent dry ofte vier,  
 En ghy koomt niet eens tot hier,  
 Zijn u schapen, zijn u bocken,  
 Zijn u koeyen al u vreucht,  
 Datjer niet eens af en meught?

't Is gheen bleeten van u schapen,  
 't Is gheen loeyen van u koen,  
 't Zijn al and're diet my doen,  
 And're zijnt die u begapen:  
 't Is die dertel Amaril  
 Daer je me zijt op den dril.

Denckj' hoe ick dit koom te weten?  
 Lieve, peyst dat een die mint  
 Dit, en noch al meer, versint:  
 Al ben ick wat verr' gheseten,  
 Domburghs leste peerde-mart  
 Wees my aen mijn bitter smart.

Wesend' inde mart ghekomen  
 Dwalend', ick en weet niet waer,  
 Vraechd' ick naer dy, hier en daer;  
 Niemand, 't scheen, had' dy vernomen:  
 Mits soo sach ick *Snel* u hondt,  
 Daer hy voor een deure stondt.

*Snel* quam my gelooopen teghen,  
*Snel* die quispelde sijn steert,  
*Snel* die spranck steeds vander eert:  
 Maer, als ick omkeeck ter deggen,  
 Doen waft dat ick Thyrfim sach,  
 Daer hy in een venster lach.

Hy was daer vry niet alleene;  
 Vlogghe meysjens, twee off dry,  
 Sweefden hem ontrent sijn sy:  
 Onder and're wasser eene,  
 Opgeset (hoe-wel niet moy)  
 Soo wat na den steetschen toy.

Dat moet Amaryllis wesen,  
 Dacht ick, en het was oock waer;  
 Want Pol Faes, die soete vaer,  
 Hadse my wel eer ghepresen,  
 Datse was soo hups en knap  
 In het setten van haer kap.

Thyrfis hadd' soo veel te quicken  
 Met sijn Lief, het was een schant,  
 Dan kust' hy haer kleet, haer hant,  
 Wonder wasser te beschicken,  
 Elcken kus dee my soo wee,  
 Als den hagel 't jonghe vee.



Hy was soo verblint int mallen,  
 Dat hy my niet eens en sagh;  
 Mits quam Faes uyt fijn gelagh,  
 Komt laet ons hier med' in vallen,  
 Seyde Faes, en track my in,  
 Doch het was wel na mijn fin.

Men ginck daer een dans int ronde,  
 Onder eenen roosen krans,  
 Thyrsis was niet aen den dans,  
 Maer hy stont vast mont aen monde  
 Met de dertel Amaril,  
 Die't (foo t'schee) wel was haer wil.

Pan, met al u Bosch-gezellen;  
 Als ick sagh dit fot gelaet,  
 'k Wist mijn leven gheen en raet,  
 'k Wist niet hoe mijn aensicht stellen,  
 'tScheen, ick ginck als in mijn doot,  
 'k Wiert nu bleyck, dan weder root.

Als nu 't volck sicks ginck verstroyen,  
 Doen waft eerst dat hy my sagh,  
 Phylli, feyd' hy, goeden dagh,  
 En began te flicke-floyen,  
 Maer fijn groete quam soo blau,  
 Dat fijn antwoord was een grau.

Thyrsis acht' het niet een mijte,  
 Sagh oock naer my niet meer om:  
 Maer kreeg daer een fleuyt en bom,  
 En hief op, als my te spijte,  
 Een nieu deuntje van de min,  
 Dat hem doen lagh in de fin.

Amarillis was verstorven,  
 Soo het scheen, in fijnen mont,  
 Sijn gesicht staegh op haer stont:  
 Och! nu ben ick doch bedorven,  
 Dacht ick, nu ben icker of,  
 Mits soo droop ick naer den hof.

Hoe kont ghy dit in u vinden  
 Dat ghy Phyllis dus vergeet,  
 Dat ghy Phyllis dus vertreet,  
 Thyrsi? lichter dan de winden,  
 Lichter dan een dorre blat,  
 Dat de wint van onder vat.

Is dan nu al u begeeren  
 Tot dit jonge geyle dier?  
 Tot dit nieu ontfteken vier?  
 Hebb' ick dyniet hooren sweeren,  
 Doenje noch in Vlaend'ren waert,  
 By Pans krommen geyten baert;

Datje noyt en fout verkiesen  
 Een soo af-gherichten meyt,  
 Die ontrent de steden weyt,  
 Datje liever sout verliesen  
 Heel de kudd' op een ghety,  
 Dan te leven sonder my?

Denckt doch nu eens op de reden,  
 Waerom datje sulcx doen swoert,  
 't Was om dat het volck soo loert  
 Op dees meysjens die by steden,  
 Niet besloten vander zee,  
 Weyden het ghewolde vee.

Ist niet *Domburgh*, daer het meeste  
 Volck, van al dees dertel steen,  
 Heel de somer koomt ghemeen?  
 't Is daer kermis, 't is daer feest,  
 Soo langh' als het waghen-rat,  
 Niet te diep en snijt in't nat.

Aen dees duynen, in dees weyen,  
 Is u Amaril gebroet,  
 En van joncx aen op-gevoet;  
 Daerom kanse soo wel vleyen,  
 Dit, en meer heeft sy geleert,  
 Van het volck dat daer verkeert.



Sy is vol van steedsche treken :  
 Op een steeds drilt haren ganck ,  
 Op een steeds draeyt haren sanck ,  
 Op een steeds , fiet ! kanse spreken ,  
 Op een steeds sy pronckt, en swijgt,  
 Op een steeds sy lonckt, en nijgt.

Maer wat school-gelt moetmen tellē,  
 Meynje, voor dees moye leer?  
 Nu wat kusjens, dan wat meer ,  
 Al na 't lust die fraey gefellen.  
 Die met steedsche jongmans praet,  
 Steeds yet van sijn veeren laet.

Ick ben op 't schorr' opgetogen ,  
 Daer sat ick alleen en keeck ,  
 Op een slou, of op een kreeck :  
 Noyt en wasser maeght bedroghen ,  
 Op een buyte-gors, of stel ,  
 Daer noyt quam een steeds-ghesel.

Daer de boomgaerts lustich bloeyen,  
 Derwaerts de speel-wagen rien,  
 Derwaerts loopen al de lien;  
 Daer de linden veylich groeyen,  
 Daer dat soete mulle lant  
 Rontsom staet vol els geplant.

't Is te *Domburgh* in de duynen,  
 Daermen wentelt in het zant;  
 Daer foo menich dertel quant,  
 Achter haghē, achter thuynen,  
 Doet. dat ick niet segghen derff ,  
 Dickwils op eens anders kerff.

*Amaryllis*, foo ick hoore,  
 Heeft al dickwils me ghereen  
 Met de Iuffers van de steen :  
 Sy seyt, ick en ben gheen floore ,  
 Ick en ben voor Claes noch Pier,  
 Ick en was noyt 'tmellick-dier.

Sy heeft schotels, koppen, teylen,  
 Van dat vremde blauwe goet,  
 Daerf' haer soete room in doet :  
 Dat zijn teyckens, dat zijn peylen ,  
 Datf' al ander kennis hout,  
 Als met herders van het wout.

Dunckt u dit te zijn klaer schapen ?  
 Mach dit al bestaen met eer ?  
 Ick en loovet nimmermeer :  
 Vrysters die na giften gapen ,  
 Meysjens die na gaven staen ,  
 Spelen op een gladde baen.

Thyrsi wy zijn beyde Zeeuwen ,  
 (Al was Vlaend'ren ons vertreck  
 't Was noch onder 't Zeeufche reck)  
 Laet dien slimmen hoop al schreuwē,  
 Wy zijn rondt, en daer toe goet ,  
 Dats van oudts een Zeeus gemoet.

Laet ons in die rontheyt blijven,  
 Rontheyt dient wel totte min,  
 Beter als dien slimmen fin ,  
 Laet ons t'saem' ons schaepkens drij-  
 In u lonckheyt waerje mijn, (ven,  
 Waerom soujet nu niet zijn ?



## I N L E Y D I N G H E

tot de Leere der Seden.

*Aen alle Roock-eters, Tabackblasers, Liefhebbers der ydelheyt.*

**W**at fuychdy 't lijf vol roockx ? en vult u maech met dampen ?  
 Wat eetj' aen lucht en wint, en ydelheyt vol rampen ?  
 Aen spijs die niet en voet ? aen kost die tranen kost ?  
 En die, van daer sy quam, haest weder wert geloft.  
 Wegh wasem sonder lijf, wegh hopen, vreesen, wanen,  
 Wegh vreught, vol onghenucht, daer hoeft, en quijl, en tranen,  
 En fuyfelingh van breyn het spel ten lesten ent.  
 Ké, vrient tot vaster spijs u hart voortaan ghewent.

Definit in lachrimas.

**Q**uid fumos, malesane, voras, fluidumque vaporem ?  
 Quid placet, è misero qui redit ore, cibus ?  
 Hoc, quod amas, dolor est ; aut empta dolore voluptas,  
 Testis erit, lachrimis quæ tibi mala fluit :  
 Testis erit tremuli vertigo molesta cerebri,  
 Quæque agitat calidum tußis anhela jecur.  
 Ergo mali fugiens deliramenta vaporis,  
 Pasce magis solido corpus inane cibo.

*Au Iouvenceau mange-fumée, C'est à dire, Amateur de vanitez.*

**Q**ue fais tu, malheureux, ton corps, ton cœur est vuide,  
 Que manges tu brouillarts ? viande plus solide  
 Te duira bien mieux ; mets vanitez dehors,  
 Et prens, ce qui te peut nourrir & cœur, & corps.

\* Beelt hier op passende, is den Tabackblaser.  
 Siet hier voren het twaelfde Sinne-beelt.



# K I N D E R - S P E L <sup>237</sup>

G H E D V Y T T O T

S I N N E - B E E L D E N ,

E N D E

L E E R E D E R Z E D E N .

**P** *Lerique cum stultis male dicunt, ipsi sibi convitium faciunt. Sen.*

*Si quis fatuo delectari se velit; non est ipsi longè quarendus, se rideat. Ex eod.*

**A** *Vriculas asini quis non habet?*

*Nullum ingenium magnum sine mixtura dementiae fuit. Sen. ex Aristot.*

Gall. Prov.

**N** *Il n'est si sage, Qui parfois ne rage.*

**O** *Mnes videmur nobis sapere. Varr.*

**S** *Tercus cuique suum bene solet.*

**Q** *Vicquid in altum Fortuna tulit,*

*Ruitura levat. Sen. Agam.*

**A** Ls ghy aensiet dit Kinderspel,  
Ghy lachter om, en doet seer wel;

Maer, lieve vrient, en merckje niet  
Dat ghy u selfs hier med' insiet?  
En datje buyten u ghedacht,  
Veyghen dwaesheydt med' belacht?

Al schijntet spel, het is een beelt  
Van al datm' in de werelt speelt;  
Al's menschen woelen, en gherel  
Is jock, is geck, is kinder-spel.

Niet een hier opter aerd' en leeft,  
Die niet sijn kindtsche grepen heeft:  
Wie kenter doch soo wysen man,  
Die niet gekoot heeft, nu of dan?

Nu laet uw' ooghen omme gaen,  
V kinderspel sal oock hier staen:  
En om te grijpen recht den sin,  
Wel aen, ick wil u leyden in.

't Kindt dat daer op een stockjen sit,  
Hout, so het meynt, 't peert by 't ghebit.  
Veel meynen, door haer hooghen moet,  
Sy rijden; en gaen maer te voet.

Den jonghen, die daer bobbels blaest,  
Let eens, hoe seer hy staet verbaest,  
Om dat sijn spel comt tot een val,  
Als't wesen soud' op't best van al.



**F**ortuna vitrea est, cum  
splendet, frangitur. Len.

Den bobbel, als die meest opswelt,  
Berst dan, en valt als quijl op't velt:  
Die haest'lijck klimt tot grooten staet,  
Op't hooght' hy dickwils t' ondergaet.

**P**ro Superi quantum mor-  
talia pectora caca  
Noctis habent!  
Os homini sublime dedit.  
Ovid.

Die daer hun voeten steken op,  
En staen op d' aerde metten kop,  
Zijn wy, die van ons sin berooft,  
In d'aerde wroeten met het hoofd;  
En geven aen het hoochste goet,  
Schier niet, als 't hol van onsen voet.

**A**varus, nisi cum moritur,  
nihil recte facit. Sen.

Het Kotten-spel seyt oock al wat,  
Indien-men 't naer behooren vat.  
De Koot aen niemant vreught en gheeft,  
Soo langhe-tijdt den Offe leeft;  
Maer als den Os sijn leven laet,  
Dan wert de Koot' een spel op straet.  
Een karich mensch bewaert sijn goet,  
Soo, dat het niemant goet en doet,  
't Leyt als begraven in sijn schoot,  
Maer 't gaeter anders naer sijn doot;  
Want dat den spaerder groef in d'eert,  
Dat wordt dan ruyterlijck verteert.

**O**prat ephippia bos.  
Horat.

De kinders die op stiltten gaen,  
Dees zijn de menschen vol van waen,  
Die gheerne thoonden hoogher schijn  
Als zy wel inder waerheyt zijn.

**C**um cum paupertate bene  
convenit, dives est. Sen.

Den huysraedt van dit poppe-goedt,  
Verheucht der meyskens sacht ghemoet,  
Alis het best maer loot of eerd',  
Sy achten 't al van grooter weerd';  
Smaect u een Duyf als een Patrijs,  
Eet ghy de grut so lief als rijs,  
Streckt u een Eendt voor een Kapoen,  
Wat hebby met veel goedts te doen?

**A**nimus equus optimum e-  
rumna condimentum.  
Plaut.

Alis't



**E***Rit hic rerum in se remeā-  
tium orbis, quamdiu erit  
ipse orbis: Omnia abeunt in  
nascendi pereundique gyrum.  
Lipf.*

Alis't gheringh', 't gunt datmen heeft,  
Die sich vernoeght, in vreughde leeft.

Als't Knechjen met den knicker schiet,  
Die liep, die blijft; die stont, die vliet;  
Als eenich Prince, landt, of stadt,  
Sijn tijdt van wel-stant heeft gehad,  
Een ander komter stooten aen,  
En fiet! dan ister mee ghedaen.  
Dat stont, verdwijnt uyt ons ghesicht,  
En werdt als uyt het spel ghelicht:  
Aldus gaet alle dinck in't ront,  
Het rijst, dat lach; het valt, dat stont.

Let op de vliegher van papier,  
Gheresen tot den Hemel schier,  
Die, soo den jonghen lost de koordt,  
Noch gaet gheduerich voort en voort.  
Een die met eer-sucht is besmet,  
Hoe hoogh dat hy oock werdt gheset,  
Hy wil noch altijt verder gaen,  
Sijn hert wert noyt ghenoech ghedaen;  
Het windrich hooft klimt, draeyt, en went,  
Tot dattet, 'k weet niet waer, belent.

**C***Vpeditas accipiendorum, in  
homine ambizioso, obli-  
vionem facit acceptorum. Sen.*

**N***Am in metu esse hunc,  
illi est utile. Terent.*

**A***Dversa corporis, remedia  
sunt anima.*

Den top draeyt omme knap en vlugg',  
Soo lang' de sweep kleeft aen zijn rugg',  
Maer nauw'en laet den gheeffel of,  
Hy leyt, ghelijck een block, in't stof;  
Wy hebben Godt als by den voet,  
Soo lang' wy zijn in tegenspoet,  
Maer als de roed' is vanden eers,  
Dan hout de duyvel weer de keers.

**S***Eruiat aeternum, qui parvo  
nesciat uti. Horat.*

Alis de Musch los vanden bant,  
Sy keert weer nae de Iongens hant,  
En dit al om een weynich aes;  
Veel menschen zijn soo dom en dwaes,

Dats'



Dats' om een schotel moes of kruyt,  
Haer vryheyt geven als ten buyt.

**I***N tempore ad eam veni, quod  
rerum omnium est primum.*  
Terent.

**T***Emporibus medicina va-  
let.* Ovid.

**T***Empora sic fugiunt pari-  
ter, pariterque sequuntur,  
Et nova sunt semper : nam  
quod fuit ante, relictum est :  
Fitque, quod haud fuerat, mo-  
mentaue cuncta novantur.*  
Ovid.

**N***emo facile cum fortuna  
sua conditione concor-  
dat, inest enim singulis, quod  
inexpertus exhorreat.* Boet.

**T***urge, tu cade ; tu im-  
pera, tu servi ; tu occul-  
tare, tu emerge. Longævum  
aliquid in hac machinâ, nihil  
eternum.* Lips.

**E***t pace & bello cunctis stat  
terminus ævi.* Sil.

**C***erto veniunt  
Ordine Parca,*

Het koorde springen leert den vont,  
Om wel te vatten tijdt en stont,  
Soo ghy kondt springhen op de maet,  
Niet al te vroegh, niet al te laet,  
Niet al te traegh, niet al te snel,  
Soo zydy meester van het spel.

Het kindt dat mettet hoepken speelt,  
Verthoont als van den tijdt een beelt ;  
Den hoep loopt om, door nat en drooch,  
Dat onder was, dat rijft om hooch,  
Dat boven was, valt weer beneen,  
Soo gaen de snelle jaren heen.  
Wanneer de Winter is gheent,  
Dan komt ons aen de soete Lent,  
Den Somer volcht, en dan den Herft,  
Tot dat den mensch ten lesten sterft.  
Maer of den hoep schijnt wel te gaen,  
Den longhen houdt niet op van slaen.  
Hoe wel den tijdt ons heeft gheset,  
Noch wilmen op een ander bedt.

Wanneer ghy fiet de jeucht, die daer  
Den eenen voor, den and'ren naer,  
By beurten op de bane glijt,  
Dat is te segghen, elck sijn tijt ;  
Den eenen komt, den and'ren gaet,  
Den eenen valt, den and'ren staet,  
Den eenen daelt, den and'ren klimt,  
Als dees verbetert, dien verslimt.

Den longhen die daer spelen gaet,  
En houdt een Musken by een draet,  
Wanneer de Musch te hooghe schiet,  
Roept over-luyt, bey ! hoogher niet.

En schoon







Kinder spel ghedündet tot Sinne-beelden ende Leere der Seden .  
EX NVGIS SERIA .





*Nulli jussu  
Cessare licet ,  
Nulli scriptum  
Proferre diem.  
Sen. Herc. Furent.*

En schoon de Musch haer stelt ter weer ,  
Hy rucktse met den draet ter neer.  
Wat wilmen vliegghen verr'en hooch ,  
't Is dwaes en ydel ons ghepooch ,  
Al staet ons open zee en velt ,  
Een yder is sijn pael ghestelt ,  
En als ons lijntjen is ten end ,  
Dan is't om niet al watmen rent.

Nu 't is ghenoech, dies ick besluyt ,  
Treckt, Leser, selfs wat goedts hier uyt ,  
Soo sal niet al verloren gaen  
Den tijt, die ghy hier hebt ghestaen.

Dan 't dunckt misschien u al te slecht ,  
Door kinders te zijn onder-recht ;  
Neen, neemt gheen dinghen soo verkeert,  
Wt zotheyt men wel wijsheyt leert.

De Kinder-spelen zijn wel eer ,  
By wyse lien ghebruyckt tot leer ,  
En Christus selfs heeft die niet wel ,  
In ernst ghebruyckt het kinderspel .

Dan op dat ick u niet belet ,  
Gaet uwes weeghs, en draecht wat met ;  
Acht niet te kindts het Kinder-spel.  
Maer denckt wat hoogher, en vaert wel.

*I'Oy journellement dire à des  
sots des mots non sots.  
Montagn.*

*Pittacus Mytilenus, ex gra-  
cia Sapientibus unus, ad  
pueros, non nisi cum paribus  
ludere volentes, remisit juve-  
nem quemdam de uxore du-  
cendâ ipsum consulentem.*

*Diog. Laert.*

*\* Matth. 11, 16. Luc. 7, 32,*

*L'usus pueriles non omnino contemnendos esse, & pondus aliquando habere Romulus &  
Cyrus, in lusu à pueris reges creati, Septimius Severus iudex assignatus, & alii (quos  
refert Muret. Var. Lect. Lib. 2, cap. 9.) luculentitestes esse poterunt. Quid plura, mi Le-  
ctor? omnia humana ludicra & lubrica, nam & ipsa, ut videmus, Ludit in humanis di-  
vina potentia rebus.*



## Sommighe stichtelijcke bedenckinghen.

*Æstivæ nives, hybernæ rosa.*

**V**Eel Elefanten buyck, met honghers noot beladen,  
 Kan eenen Bosch alleen met sijn ghewas versaden;  
 Een kleyne water-beeck haer brandich dorsten bluft,  
 De bloemkens en het grasis 't bedde van haer rust:  
 Des werelts rijcken schoot, den grooten klood der eerden,  
 De snel-gheswinde lucht, de zee van grooter weerden,  
 'T wert al rondtsom doorsocht, doorloopen, en doorgrondt,  
 En noch en kan het niet voldoen eens menschen mondt.  
 Men heeft des Somerdaeghs in ijs en snee behaghen,  
 Men wou den stueren vorst wel Roosen leeren draghen:  
 Is't vleesch in overvloed, naer visch is datmen haeckt;  
 En niet, dan datmen niet en can bekomen, smaeckt,  
 Het leven is den mensch niet om de spijs ghegeven,  
 Maer spijs dient ghenut tot onderhoud van't leven.  
 Wech dan verkeerde lust: den buyck is haest versaet.  
 Laest, u mijn ziel, met spijs die nimmermeer vergaet.

*Quod petis, intus habes.*

**M**En hoeft geen meerder *kracht* in handen, leden, finnen,  
 Als om sijn eyghen selfs te konnen overwinnen;  
 Den mensch, wie dat hy zy, en dient gheen meerder *goet*,  
 Als om, met God, in rust te stellen sijn ghemoet.  
 Ten waer ons niet van nood naer meerder *vreught* te jaghen,  
 Indien een yder kond' sijn eyghen gheeft behaghen.  
 Gheen *wetenschap* is nut. wat leertmen jaer aen jaer?  
 Als om sijn eyghen selfs te kennen gantsch en gaer.  
 Wat looptmen dan so verr', en sweeft met alle winden?  
 Al watmen buyten foeckt, is binnen ons te vinden:  
 Vriendt wildy wesen *sterck, rijk, vrolijk*, en *gheleert*,  
 En foeckt niet hier of daer; maer u tot uwaerts keert.

*Nascentes morimur.*

**O**Ns leven is hier niet als siekten en kranckheden,  
 Verswackend' elcke reys des lichaems broose leden:



Elck sieck zijn is den mensch ghelijck een kleyne doot,  
 En stout ons vast al heen na Charons swarten boot.  
 Moet dan des menschen vleesch hier eens in 't graf bederven,  
 Soo laet ons metten gheest gheduerichlijcken sterven,  
 Om wel te sterven ist, dat yder mensche leeft,  
 Om wel te leven ist, dat 't leven ons begheeft.

*Malo gaudere, malum pessimum.*

**E**n gruwel zijn voor God, ons sonden en ghebreken;  
 Maer gruwelijcker ist, daer in te blyven steken:  
 Noch ergher doet den mensch, die vrolick daer in leeft;  
 En in zijn quaden wech, een welghevallen heeft.  
 Maer op der sonden padt zijn dees wel verft ghekomen,  
 Die hun met vollen mondt, der booser streken roemen.  
 Kan ick van sonden niet vry houden mijn ghemoet,  
 Om dat ick ben een mensch bestaend' uyt vleesch en bloedt,  
 Van vast in't quaet te staen, van't schandelijck verblyden,  
 Van des te draghen roem, wil ick my immers myden.  
 Midts dat ick ben een mensch vernieut door Christi soen,  
 Du gheeft my Godt den wil, ô gev' oock het voldoen.

*Nunquam erit felix, quem torquebit felicior.*

**I**N blyfchap wil ick niet soo hooghe zijn gheseten,  
 Dat ick daer deur mijn Godt sou komen te vergeten,  
 'k En wil oock niet soo verr' inlaten druck en rou,  
 Dat ick mijn eyghen self daer door vergeten sou.  
 Ick merck dat niemandt is door voorspoet soo verheven,  
 Dat hem, naer sijnen wensch, hier alles wert ghegeven:  
 Ick sie oock dat gheen mensch soo ongheluckich leeft,  
 Die niet soo dit soo dat tot sijn gherief en heeft.  
 Wel dan, wat gaet my aen? waerom ist dat ick wensche  
 Te zijn van beter staet, als is mijn even mensche?  
 Het best en hebby niet, oock niet het quaetste lot;  
 Verneught u dan, mijn hart, en danckt den milden God.



## Votum.

**W**at is doch *kruyt* of *spruyt*, als wy aensien de dieren,  
 Die krielen door de lucht, door velden en rivieren!  
 En wederom, wat is een domm' of stomme *beest*,  
 Als ons komt in den fin des menschen hooghen gheeft?  
 Wat is den *mensch*, als wy't groot *aertrijck* gaen bemercken?  
 Wats't aertrijck soo wy't ooghs laen op des hemels wercken?  
 Wat is den *hemel* doch, als ons ghemoet aensiet  
 Hem die *kruyt*, *beesten*, *mensch*, *aerd*, *hemel*, schiep uyt niet?  
 Niet, om sich selles wil, wil ick dan eer bewijfen;  
 Maer alle dinck in God verwonderen en prijsen,  
 En God in alle dinck: ô God, stuert mijn ghedacht  
 Dat, buyten dy, mijn ziel voortaeen gheen dinck en acht.

F I N I S.



<sup>2</sup>  
IACOBI CATZII I. C.

# M O N I T A

A M O R I S V I R G I N E I,

S I V E

O F F I C I V M P V E L L A R V M

in castis Amoribus, Emblemate expressum.

## MAECHDEN-PLICHT,

Ofte

A M P T D E R I O N C K V R O V W E N,

In eerbaer liefde aenghewesen

*door*

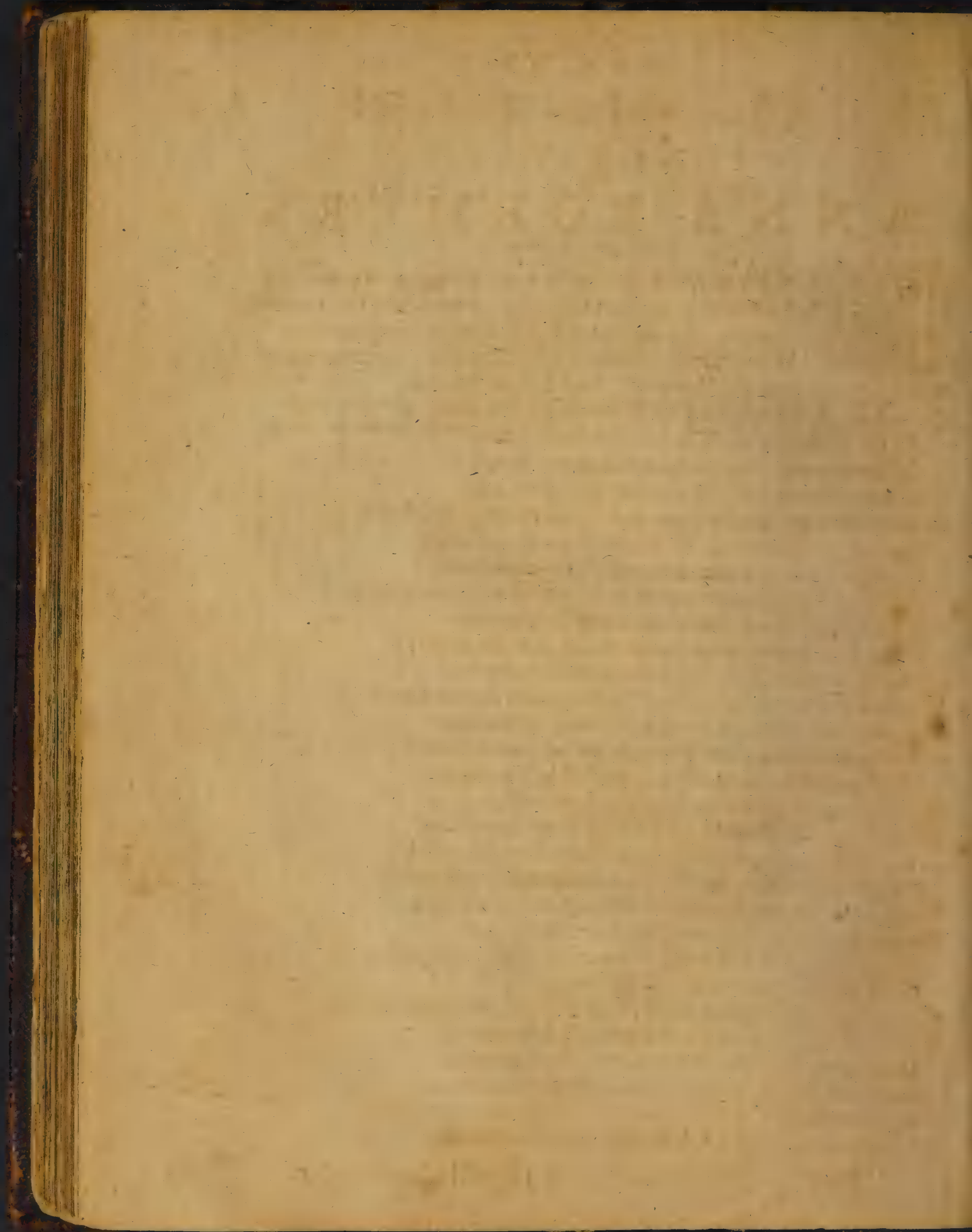
S I N N E - B E E L D E N.



AMSTELREDAM

By Willem Iansz Blaeu, inde vergulde Sonnewyfer.







## A E N D E

Eerbare , Achtbare , Konst-rijcke

I O N C K - V R O V

A N N A R O E M E R S.



EN Hemel heeft ghebaert ; van daer is af-ghekomen  
 Een Dier, een heerlijk Dier, dat wy een Mensche noemen ;  
 Een Dier, der dieren vorst ; een wonderbaer ghebou,  
 Wiens hooch-verheven gheest sweeft over man en vrou.

Wat roeptmen over al ; Het moet , het sal , hem rouwen ,  
 Die yet meer drucken wil in't losse brein der vrouwen,  
 Als slechtelick de naeld' te paren metten draet ,  
 Of hoemen mette spil en spinrock omme-gaet ?  
 Wat roeptmen over al , dat aen het vrou-gheslachte  
 Gheleertheyt veeltijts brengt verkeertheyt in't ghedachte ?  
 Wat roeptmen over al, dat Maechden wijs en kloeck ,  
 Bevlecken in't ghemeen den maechdelijcken doeck ?  
 Koom, seght my doch , waerom en sal een Maecht niet vatten,  
 Soo wel als ghy ofick, van wetenschap de schatten ?  
 Is dan het Manne-volck so hooch , en kloeck van aert ?  
 Dat al de wijsheyt zit ghedookten inden baert ?  
 Woont al des werelts gheest juyft inden gheest der mannen ?  
 En is dit gheestich volck van gheestichheit verbannen ?  
 Wat maectmen ons al wijs ! ghewis , dit aerdich Dier  
 Heeft, ruym soo diep als wy , zijn deel in 's hemels vier.  
 Wie heeft oyt ghehoort, dat dwaesheyt wast door reden ?  
 Of dat de weerde Deucht verslimt des menschens seden ?  
 Wie heeft oyt ghehoort, dat wijsheyt brengt ten val ?  
 Swijght stil verkeerden Hoop : ten sluyt doch niet met al.  
 Wel aen nu, wie ghy zijt, door-snuffelt al de Maeghden ,  
 Die oyt den snellen loop van Pegasus na-jaeghden ,  
 Hoe dat ghy't heft of leght, hoe veel ghy soeckt, of leeft,  
 Geen isser oyt geleert, en geil met een geweest.  
 Ghy brengt my Sappho voort ; maer Sappho , wiens ghedichte  
 Noch huyden is bekend , is niet geweest de lichte,  
 Die Phaon, Venus wicht, oneerlijck heeft bemint ,  
 Maer een, die tucht en eer, ten hooghsten hadt besint.  
 Dan neemt dat ghy misschien of dees' of geen mocht weten ,  
 Die, door der mannen list, haer selven hadt vergheten ,

A a :

Daer



Daer teghens wederom stell' ick een groeter schaer  
 Van Maechden, wel-gheleert; en niet te min eerbaer.  
 Wie sal ick noemen eerst? V *Theia*, wiens ghedichten  
 Noyt voor den hooghen sang Homeri wilden swichten,  
 Een Maecht nau twintich jaer als u de bleecke doot  
 Ginck leyden, metter haest, nae Charons swarten boot?  
*Sulpitia* van u mach't Vrou-gheslacht wel roemen,  
 Want *Martialis* selfs derf u wel *heylich* noemen;  
 Al is hy een trou-want van *Venus* dertel hof,  
 Noch uyt een vuylen mont perft reynicheyt haer lof.  
*Cleobuline* koom, u moet men hier oock prijsen,  
*Cleobuli* gheslacht, een van de seven wijsen,  
 Na dat u sijnen naem, en deucht u vader gaf,  
 Droecht ghy u maechdom mee, maer niet u lof, in't graf.  
 Sal onder dees' u Spruyt *Pitagora* niet wesen,  
 Die na haers vaders doot in sijne School' quam lesen,  
 En staend' op sijnen stoel, ginck brenghen aenden dach  
 Wat *Thales* oyt bedacht, en *Plato* schryven mach?  
 Denckt offer nu een Maecht vol schoonheyt, deucht, en eeren,  
 Hier in een Hooge-school de jeucht bestont te leeren,  
 En deed' al-daer haer less', en met een soeten mont  
 Van konst, en hooghe leer ontsloot den rechten gront,  
 Wat zy het hooghste Goet, hoe datmen moet in-binden  
 De tochten des ghemoets; of wat de snelle Winden  
 En Sneeu, en Hagel baert; waer af het Aertrijck beeft;  
 Waerom de zee haer stroom, by beurten, neemt en gheeft:  
 Wat toe-loop soud' zijn om sulcken less' te hooren?  
 Die stem soud' aen de jeucht vry dieper gaen in d' ooren,  
 Dan offer erghens saet' een Grimmert, 't hoeft ghefronst,  
 Neuf-wijs, en, so hy meynt, groot-vader vande konst,  
 Een Grimmert, ruych-ghebaert, die, door een hevich kryten,  
 Doet daveren de school, en dwinght de lucht tot splyten,  
 Spreeckt, even als een Prins, en hout als voor ghewis,  
 En dat sijn woort, een wet; sijn plack, een rijk-staf is.  
 De kleyne Borgery zit in ghestadich beven,  
 De vreesse neemt haer meer, als neersticheyt kan geven.  
 Maer sacht wat mijn vernuft! 't is wat te verr' ghegaen,  
 V radt glijt buyten spoor, kiest weer de rechte baen.  
*Phenomone* van u moet ick al me vermelden,  
 O vinst' van 't ghedicht, bequaem tot lof der Helden!  
*Corinna*, gheestich dier, ghy dient hier oock ghetelt,  
 Ghy wert in Griecxschen rijm voor *Pindaro* ghestelt.



Maer wat beweecht ons doch, in over-waelsche boecken,  
Den wijt-vermaerden lof der Maechden op te soecken?

V wil ick maer alleen, tot vastheyt van mijn woort,

V wil ick maer alleen, u ANNA brenghen voort,

V ANNA, helder licht van al dees' soete scharen,

In welck' een eerbaer hart, en wetenschap hun paren,

Wie sal niet roepen uyt, die by u heeft verkeert,

*Een Maecht kan eerbaer zijn, en niet te min gheleert?*

Ghy wert ghenoecht, 'tis waer, de thiende vande Neghen;

Die prijs koomt u wel toe, maer noch ist niet ter deghen;

Ghy wert ghenoecht, 'tis waer, de vierde vande Dry,

't Waer elders veel gheseyt, hier koomtet noch niet by.

Brenght al u gaven 'tlaem ghy drie-mael vier Goddinnen,

Noch suldy niet te veel op dese Maghet winnen;

Want, siet! wat u ghetal kan hebben in't ghemeen,

Heeft Pallas uyt-ghestort in dese Maecht alleen.

Als ANNA scherfen wil, Thaleia moet haer wijcken,

Men mach haer in het ernst met Cleio vergelijken;

Ick segghe meer, door haer, door haer wert voort-ghebracht,

Daer heel de Maechden-berch noyt op en heeft ghedacht.

*Ionckvrou*, doen ghy my laest, doen ghy my ginckt vermaken,

Nu met gheleerden jock, en dan met hoogher saken,

Wat soeter dach was dat! het scheen dat, my te spijt,

De Son haer reys volbracht in al te korten tijt.

Ghy ginckt tot ons ghenucht een nieu besteck versinnen,

Te weten, hoe een Maecht haer dragen moet in't minnen,

En waer de laeste pael van eer en schaemte staet,

Waer over nimmermeer een sedich hart en gaet.

V voor-stel dacht my goet: hier door quam my te vooren

Dat ick dees selve stof wel eertijts had verkooren

Tot oeffening' des gheeft; dies ginck ick na-der-hant,

En socht mijn out ghedicht, tot ick het weder vant:

Het lach daer in een hoeck, niet verre van't verrotten,

Begraven onder't stof, bevochten vande motten:

Ick nam het by der hant, verweest als vande doot,

En nu, met u verlos, legg' ick't in uwen schoot.

**S**iet! *Anna* spreekt hier meest, een Maghet wel ervaren,

Om alder Maechden eer in't minnen te bewaen,

Siet! *Anna* wijst voor-by, wat tucht en eer verkleent:

En dubt niet inden naem, ghy zijter mee ghemeent.



Siet ! *Phyllis* ronden kout beelt ons hier af de Dieren ,  
 Die om des Liefdes toors nu eerstmael komen swieren ,  
 En prijsen wel haer glans, doch kennen niet haer kracht,  
 Dat soetlick-sotte Volck, dat sott'lick-soet Geslacht,  
 Die Duyven sonder gal, deef half ontloken Roosen ,  
 Die, naer een dellu-sien, nu wat bestaen te bloosen,  
 Van dese nieuwe jeucht is *Phyllis* ons een beelt ,  
 Als sy met vollen mont niet, dan van trouwen, queelt.  
 Wel aen, *Ionckvrou*, wel aen ; ontfangt u eyghen wetten ,  
 Die ghy tot het bestier der Maechden-rey gingt setten,  
 En plackse voor de deur van Venus hooch ghefticht ,  
 Op dat een yder Maeght magh weten haren plicht.

I. C.

L O F-



L O F - D I C H T ,  
 ter eeren vanden Hooghgheleerden  
**D. I A C O B   C A T S ,**  
 op sijn  
**M A E C H D E N - P L I C H T .**

**E**E N die onlangs heeft gestreken,  
 In't welſpreken,  
 Prijs en eer in Themis hof,  
 Heeft Apollo nu verheven,  
 En ghegeven,  
 Oock in't rymen grooten lof.  
 Hy heeft langh en veel geſtreden,  
 Met ſijn reden,  
 Voor het recht en billicheyt;  
 Maer nu gaet hy Phœbo vieren,  
 En vercierē  
 Onſe jeught met zedicheyt.  
 Om de Maeghden dan te ſtichten,  
 Ginck hy dichten  
 Deſe Ionche-Dochters-plicht;  
 En, met koddich T'samen-ſpreken,  
 Gheeft hy ſtreken,  
 Daer vermaeck en leer' in licht.

D'een is jonck, en onbeſneden,  
 In haer ſeden,  
 Wat te dertel tot de min;  
 D'ander ryp, van deucht en jaren  
 Tracht te paren,  
 Metter Eer, en Ouders zin.  
 't Is onnoodich meer te ſoecken,  
 Geyle boecken,  
 Valentijn, of Amadijs,  
 A N N A ſal u beter leeren,  
 't Heuſch verkeeren,  
 Door haer deuchdſaem onderwijs.  
 Themis moet haer Tael-man geven.  
 Deſtich leven,  
 Om ſijn uytſpraeck, vol ghewicht.  
 Phœbus moet, met Lauren-croonen,  
 Hem beloonen;  
 Om ſijn Geest, en aerdich Dicht.

A E N I O N C K - V R O V A N N A R O E M E R V I S S C H E R S .

**A**N N A Roem van onſe tijden,  
 Boven 't Nijden:  
 Eer van 't prachtich *Amſterdam*,  
 Nu men uyt u moet gaen viſſen  
 De ghewiſſen  
 Van de deucht, is *Momus* gram.

L. P V E T E M A N S . D . M .

E E R -



EER-DICHT,  
Op den  
M A E C H D E N - P L I C H T ,  
vanden  
Hooghgheleerden HEER  
I A C O B C A T S , I. C.

**I** Leucht die eerst na uw's gelijcken,  
Om end' om begint te kijcken,  
Slechte Duyfsjens, sonder gal,  
Hoort wat ick u segghen sal.  
Wildy dijne jonghe daghen,  
End' dijn liefde niet beklaghen,  
Leert in tijts wat goet en quaet,  
In het minnen omme-gaet;  
Leert in tijts met rijpe reden,  
In Cupidoos paden treden;  
Dats de kunste, dats de slach,  
Daermen op betrouwen mach.  
Minnaers kunnen listich veynsen,  
Anders spreken, anders peynsen:  
In het minnen leyt ghevaer,  
Yder neem zijn slaeghen waer.  
Hondert Minners, vijftich gecken,  
Hondert woorden, vijftich trecken,  
Hier de hemel, daer de hel,  
Vind' men in het Minne-spel;  
Hierom moetm' in't minnen wesen,  
Half vol hoop, end' half vol vresen,  
Niet te heet, end' niet te kout,  
Niet te blood', end' niet te stout,  
Niet te veyl, end' niet te grillich,  
Niet te stuurs, end' niet te willich,  
Niet te wijs, end' niet te zot,  
Niet te schalck, end' niet te bot:  
Afgeveerdicht end' gheslepen,  
Op veel trecken, end' veel greepen,

Op het locken, end' 't ghevley,  
Op het lacchen, end' 't gheschrey,  
Op de praetjens, op de pronckjens,  
Op de ooghjens, op de lonckjens,  
Op het wesen sonder schijn,  
Op het suchten sonder pijn.  
Die daer gaet, kan flicke-floyen,  
Die daer zit, kan aerdich toyen,  
Och! het minnen is soo soet,  
Alsmen't wel te passe doet.  
Wilj' hier van zijn onder-wesen,  
Neemt dit Boeck, end' willet lesen,  
Neemt dit Boeck, dat op eenlijft,  
Al de vremde streken wijft;  
Minners volghen, minners vluchten,  
Minners hopen, minners duchten,  
Minners bitter, minners soet,  
Minners quaet, end' minners goet,  
Minners raden, minners gissen,  
Minners raken, minners missen,  
Minners swackheyt, end' ghewelt,  
Wert u hier voor oogh' ghestelt.  
Ionghe leucht die van u ooghen,  
Zijt verraden, end' bedroghen,  
Komt te samen, maekt een dans,  
Komt te samen, vlecht een krans,  
Krans van Myrthen, en Laurieren,  
Om het hooft van C A T S te cieren,  
C A T S met hart en finnen eert,  
Die met reden Minnen leert.

I A C. L V Y T. I. C.

AEN-



AEN-SPRAECKE  
TOT  
ALLE BELASTE  
MET  
MAEGHDEN-SORGHE.

**O** *Vders, Vooghden, Vrienden, Broeders,*  
Maeghden-hoeders,  
Eer-bewaerders van den Doeck,  
Als ghy Dochters wilt besteden,  
Soeckt u reden  
Nerghens, als in desen Boeck.

*Weduw'-vrouwen,* eerbaer herten,  
Vol van smerten,  
Die nu zijn moet vrou en man,  
Hebt ghy Dochters jonck van jaren,  
Teere Waren,  
Hier is, dat u helpen kan.

*Maeghden* die nu krijgt behaghen,  
Om te jaghen  
In des liefdes jeughdich velt,  
Om niet buyten's weeghs te dwalen,  
Hout de palen  
V in desen boeck gheftelt.

*Jongh-mans* die den krijg der minnen  
Wilt beginnen,  
Eer ghy treedt in dit ghevecht,  
Leert, hoe ghy dees teere Dieren  
Dient te vieren,  
Dit ist' Boeck van 't *Maegde-recht*.

Naso heeft wel in sijn leven,  
Veel gheschreven,  
Hoemen mint, en wert ghevrijt;  
Maer veel dinghen, die wy lesen,  
Zijn mispresen,  
Als onnut in onsen tijt.

Naso door sijn geyle streken,  
Leert ghebreken  
Daer een eerbaer hert om sucht:  
Maer dit Boecxken soet in leere,  
Vol van eere,  
Geeft ons *wijsheyt met ghenucht*.

Dat de Maeghden wel bestieren  
Haer manieren,  
Is voor d'Ouders wonder soet:  
Datse door een eerlick trouwen  
Werden Vrouwen,  
Is voor heel de weerelt goet.

Beyde dees soo groote faken  
Kan hy smaken,  
Die dit Boecxken vraegt om raet.  
Het zy dan by alle menschen,  
Die daer wenschen  
Dattet wel op 't Aertrijck gaet.

I. A. F.

Bb

ELO-



ELOGIVM  
IN  
AMORIS VIRGINEI MONITA CL.  
AMPLISSIMI DOCTISSIMIQUE VIRI  
D. IACOBI CATZII. I. C.

Æ Quoris undisoni verrunt qui carula tonsis,  
 Ne grandibus caput periclis offerunt:  
 Nunc etenim Hippotades, ferventis & arbiter undæ,  
 Aut brevia Syrtesque, aut Charybdis imminet;  
 Intentant præsens modo monstra natantia lethum,  
 Eruat absorpta ubi phiseter æquora:  
 Quæ, nisi sollicitâ Typhis subvenerit arte,  
 Quassata nigris transtra mergant fluctibus.  
 Sunt hæc dira quidem; multò at graviore procellâ  
 Rates amantium impetit trux Cypria.  
 Litora quot conchas, tot habet fera spicula Cupido;  
 Totque ægra curis ossa amantis æstuant.  
 Quis mille illecebras nescit, quis tincta veneno  
 Quæ clam medullas sauciant tela intimas.  
 Hinc rabies animi in vitium pronissima flecti,  
 Ac cæcus ardor instat; haud constans sibi;  
 Spemque metumque inter dubii suspiria cordis,  
 Repulsæque illinc, dedecus, & infamia;  
 Mors etiam: quæ vos Pyrame & Babylonia Thisbe,  
 Ah triste fatum! uno ense & horâ perculit.  
 Sic visum Veneri: sic iabo spicula tingit  
 Cupido, melle & felle fœcundissimus.  
 Ecce autem, Phæbi magnum patris incrementum  
 Alto coruscant collocat pharum specu  
 CATZIVS, atque cate didens fugienda petendis,  
 Commonstrat aditum saxa per Capharea.  
 Quare illi meritò imperium gens mollis amorum  
 Et ultro positis sceptra desert fascibus;  
 Auxiliumque uni, ac vitam debere fatetur,  
 Amoris & salutat Æsculapium.

L. M. P.

I. Liræus.

Kort



# Kort Begrijp van't gene in dese T' samensprake , over de Maeghdeplicht , verhandelt wert.

**B**edenckinge op het huwelick , ende oftet geraden is te trouwen. Sinneb. 1. 2. ende 3.  
Gheen vryagie lichtveerdelyck , ende sonder voorweten van Ouders aen te vanghen. Sinneb. 4. ende 7.

Offet betamelick is voor een Ionckvrou , nyt eyghen beweginghe , haer ouders aen te porren om ten huwelick bestet te werden. Sinneb. 5.

Dattet een goet Vader des huysgesins toestaet den houbaren tijt syns dochters waer te nemen , ende tydelijck daer in te voorsien ; ende of , by gebreke van dien , de dochter selfs daer in yet vermach. Sinneb. 6.

Lichtelijck ende in haeste sich te laten beweghen tot eenich huwelijck , mitgaders sich selfs daer toe voorderen , sorgelijck voor jonghe dochters. Sinneb. 8 ende 9.

Goede huwelicche gelegentheden niet lichtveerdelyck van de hant te slaen. Sinneb. 10. ende 11.

Of , ende hoe verre een jonghe maeght haer huwelick selfs vermach te bevoorderen , ende aen te dryven. Sinneb. 12 ende 13.

Bedenckinge , of een Vader vermach met sijn dochter te vryen sonder opsprake , of kleynigheyt : en by wat middel sulcx geschieden kan ter minster quetsinge. Sinneb. 14 ende 15.

Aenmerckinge , in't voorby gaen , op de hoedamicheydt van de kleedinghe van jongke dochters. Sinneb. 16 ende 17.

Weyger-konst bevallick ende voorderlick in't stuck van vryaje , ende wat mate daer in te houden is. Sinneb. 18 , 19 ende 20.

Groote vryheyt in't vryen schadelick. Sinneb. 21.

Schoone woorden , ende hooghe beloften des vervoerden Minnaers , sonderlinghe tot ontucht hellende , voor verdacht te houden. Sinneb. 22.

Onaerdighe , ende onheuse Kackelackers hoe te bejegenen. Sinneb. 23.

Kennisse voor Liefde : ende het ongemack van het tegendeel. Sinneb. 24.

Offet betamelick is voor een Ionge dochter tot tijt-verdrieff jemant aen te houden , ende voor kortwijf onderlinge met Iongmans te scherffen , ende jocken. Sinneb. 25 , 26 , 27 ende 28.

Offet gheoorloft is voor Ionghe dochters yet te schencken aen Ionghman , ofte yet van de selve t' ontfanghen. Sinneb. 29. 30 ende 31.

Speelsieck , ende uythuysich te zijn , sorgelijck ende onbetamelick voor jonghe maechden. Sinneb. 32 ende 33.

Aenmerckinge op 't naem houwen van Ionckvrouwen , ende of sulcx in dese landen voorderlick is. Sinneb. 34 ende 35.

Bedenckinge op't verkiezen van een Man. Sinneb. 36.

Offet wel over een komt een groot liefhebber van boecken , ende een goet vrouwmans te zijn. Sinneb. 37.

Gheen huwelick te gronden op kalver-liefde ; ende swaricheden ontsaende nyt het tegendeel. Sinneb. 38 ende 39.

Meer op het inwendige , als nytwendige , in de verkiefsinge van een man , te letten. Sinneb. 40.

Aenmerckinge , offet geraden is voor een jonghe dochter , haer tot een out Man , ofte Weduwnaer , sonderlinghe voor-kinderen hebbende , te begeven. Sinneb. 41 ende 42.

Dochters by haer ouders gheporret werdende tot eenich huwelijck , dat haer tegens staet , hoe haer te draghen. Sinneb. 43.

Ghedenckweerdighe vermaninghe aen alle nieu-gehoude Ionckvrouwen. Sinneb. 44.



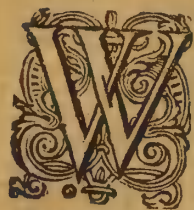




# W A P E N - S C H I L T ,

13

Alle Eerbare Maeghden toegheeygent.



Y leven in een tijdt, dat yeder een fijn Wapen  
Weet, na sijn eyghen fin, van hier of daer te rapen :  
Den desen voert een Leeuw, of Arent in sijn vel ,  
Den genen heeft een Stier in sijnen schildt ghestelt.  
De Wapens sijn vervult met alle vreemde beesten.  
Vraeght yemant waerom dat ? soodanich sijn de geeften  
Van dese, die den naem, en niet de daet, vereelt :  
Zy dragen haren aert in Wapens afghebeelt.  
Maer t' wijl aen dees en geen een Wapen wert ghegeven ,  
Waerom en werdter noch gheen Wapen toegheschreven  
Aen u , ô 's Werelts oogh , ô Maeghdelijck gheslacht ,  
Die in des Minnaers hart soo edel zijt gheacht ?  
En isser gheen Heralt, die, nae den eyfch van faken ,  
En na u sachten aert, een Wapen weet te maken ?  
Die voor een wreeden Leeuw, of voor een fellen Stier  
V schick' een Schaepjen toe, of noch een soeter dier ?  
Neen, tot op desen dagh en heeftmen niet vernomen ,  
Dat yemandt, hier in't landt, of elders is ghekomen ,  
Die, voor Cupidoos sael, of Venus hoogh ghesicht  
Heeft tot der Maeghden eer een Wapen opghericht.  
Het staet dan noch te doen. Dorst ick my onderwinden  
Te wesen een Heralt, of Wapens uyt te vinden ,  
Het beelt, dat ghy nu fiet hier voor u ooghen staen ,  
Dat soud' ick voor een Schildt de Maeghden wijfen aen.

GHy fiet een Druyven-tros, met koelen dauw behanghen ,  
Wiens aenghenaem ghesicht een yder doet verlanghen ;  
Een Tros, niet nu of dan ghegeeffelt van de windt ;  
Niet, hier of daer, ghefoolt van eenich dertel kindt :  
Een Tros, daer noyt de Sonn' heeft vinnich op ghesteken ;  
Maer die, bedeckt met Loof, haer stralen is ontweken ;  
Een Tros, aen wie noch Spreeuw, noch hart-ghebeckte Mus  
Heeft in de Druyv' ghedruckt een al te diepen kus.  
Een Tros, daer noyt een Worm is tusschen inghekropen ,  
Daer noyt een geele Bye de jeught heeft uytghesopen ;  
Een Tros, die noyt een Seug' met kruypen heeft gheschent ,  
Daer noyt een stoute Vliegh' haer beck heeft ingheprent.



Een Tros, daer noyt een Spinn' haer raegh heeft omghetoghen,  
 Daer noyt een vuyle Sleck haer dracht heeft opghespoghen;  
 Een Tros, daer noyt een Muys, daer noyt een snoode Rat,  
 In't duyfter van de nacht, haer deel van heeft ghehadt.  
 Een Tros, noyt aen de muyr door wrijven afghesleten,  
 Noyt onder haere schors van Mieren uytghegeten;  
 Een Tros, die noyt so hart ghespannen heeft gheftaen,  
 Dat haer door groote jeught het sapjen is ontgaen.  
 Een Tros, door val, noch stoot ghebersten noch ghereten,  
 Aen wien noyt kern' en is ontvallen door de spleten,  
 Een Tros, die noyt een Holm oneerlijck heeft bedot,  
 Van buyten niet gheblutst, van binnen niet verrot.  
 Een Tros, daer noyt een mensch met vinghers op en druckte,  
 Daer noyt vermeten handt een druyfken van en pluckte;  
 Een Tros, een gaven Tros, noch vers en onbevleekt,  
 Noch met sijn aerlich waes van alle kant bedeckt.

**D**E Kranfken, die ghy siet rondsom het Wapen sweven,  
 Is Ving-koort, wel te recht de Maeghden toe-gheschreven;  
 Een Kruyt, van sachten aert, ghedweech en soet ter hant,  
 Leert, Maeghden, aen u kruyt sacht wesen van verstant.  
 Een kruyt, dat nimmermeer placht in de lucht te swieren;  
 Dat is gheseyt, ô Maeght, weest zedich van manieren:  
 Een kruyt, dat altijd kruipt, en noyt en stijght om hoogh;  
 Om dat soo dient te zijn der maeghden eerbaer oogh.  
 Een kruyt, wiens jeughdich loof geen Vorst en kan doen wijcken.  
 En laet geen Vorst, ô Maeght, u weerde maeghdom strijcken.  
 Een kruyt, dat hoemen't teelt, nochtans geen zaet en heeft,  
 Tot teycken dat een Maeght aen niemant yet en geeft.  
 Een kruyt, wiens aerlich bladt alleenlijck waft by paren,  
 Leert, Maeght, voor een alleen u soete jeucht bewaren.  
 Een kruyt, dat dickwils bloeyt, maer noyt in't zaet en schiet,  
 Thoont elck wel soet ghelaet, schoon Kindt, maer hoogher niet.  
 Een kruyt, beyd swack en recht; een kruyt bequaem te hechten  
 Aen't bedde van de Bruyt, om kroontjens af te vlechten,  
 Een kruyt, dat niet en buyght, als metter handt gheleydt,  
 Peynst, Maeghden, by u selfs, waer toe dit werdt gheseydt.  
 Een kruyt, wel met een bloem, doch sonder reuck bevonden.  
 Wegh Muscus, Ambre-grijs, wech rieckend' kruyt, ghesonden  
 Van Pegu of Ternas, of ander vreemt ghewest,  
 Een Maegt die niet en rijckt, die rijckt wel alder-best.



Een kruyt, dat haet de sonn', en waft al meest ter zijden,  
'tIs rechte Maeghden aert het oog van't volck te midden.

Een kruyt, dat van sijn ranck wel licht sijn wortel maeckt,

Maeght set u voeten vast : u lofheydt werdt ghelaeckt.

Een kruyt, seer nae ghelijck, maer minder, als Laurieren,

Weest Vrouwen in verstant, en Maeghden in manieren.

Een kruyt, wel vroegh ghebloeyt, maer nimmermeer bevrucht,

Een ding verblijt een Vrou, maer is der Maeghden sucht.

Een kruyt, wel zonder zaet, alijck-wel niet verschoven,

Maer, om sijn aerlich blat, ghewilt in alle hoven ;

Al zydy niet te rijck ; schoon Maeght, hebt goeden moet,

Een seggen-rijck verstant gaet boven gelt en goet.

Een kruyt, een recht ghewas, al wertet niet ghedwonghen,

Voor al, schoon Kint, voor al, wacht u voor kromme spronghen.

Een kruyt, een aerlich kruyt, dat in sijn teere bloem

Stelt alle sijnen lof, heeft alle sijnen roem.

Wel aen, ghy broose Waer, teer Goetje, swacke Dieren,

Leert hier van uwe jeught in eerbaerheydt bestieren,

V eertjen is u goet, u Bloemken is u al,

Ach ! 'tis met u ghedaen, soo dat komt tot een val.

**V**Raeght ghy, wat my beweeght aen Maeghden te besteden

Een Wapen met een Druyv' ? siet hier, in't kort mijn reden :

Al wat aen u, of my, in desen Tros behaeght,

Dat is, of dient te zijn, ontrent een ware Maeght :

En wildy sulcken een sien afghebeeldt nae't leven,

Soo leeft wat van de Druyv' hier vooren staet gheschreven ;

En wordy dan ghewaer, dat alles op u past,

Soo staen u saecken wel, so gaet u maeghdom vast.

Merckt dan, en overweeght eens alles in't bysonder,

Al spreek ick van een Druyv', daer schuyt wat anders onder ;

Want wat hier vooren staet, soo't recht werdt overleydt,

Heeft alles in een Maeght een heymelijck bescheyt.

**M**Aer wat sal't eynd'lijck zijn ? zoud' yemandt moghen segghen,

Sal beyde Druyv' en Maeght dan ledich blijven legghen ?

Soo niemandt is gheloofst haer vrucht te tasten aen,

Soo moeten Druyv' en Maeght in onghebruyck vergaen.

Niet soo : daer is een wegh, om dese vrucht te raken,

Om, met een volle mondt, van hare vrucht te smaken ;

Dat is, dat is den wegh, om haer te raken aen.

Siet ghy wel aen den Tros een aerlich steeltjen staen ?

Dat



Dat is den rechten wegh, en foeckt gheen ander weghen,  
 Soo ghy wilt gaen te werck, als eerbaer luyden pleghen :  
 Dat is den rechten wegh, om dat gewenfte pant,  
 Te grijpen sonder vleck, te raken sonder schant.  
 Maer om u, die dit leeft, niet langer op te houwen,  
 De Druyf-tack is een Maeght, haer Steeltjen is het Trouwen;  
 De handt, die naer den Tros, met heufche vinghers tast,  
 Is Lust tot eerbaer Min, die niemandt en verrast.  
 Wel aen dan, wie ghy zijt, grijpt dese weerde panden  
 Niet plompelijcken aen, met onghewasschen handen;  
 En schoon ghy krijght u wensch, hout even-wel noch maet;  
 Want, selfs de beste spijs' te veel ghegeten, schaet.  
 En ghy, o teere Maeght, voelt ghy u Trosjen rijpen,  
 Soo latet op sijn tijdt, en by sijn steeltjen grijpen;  
 En als een eerbaer handt u soete vruchten pluckt,  
 Seght dan, met vollen mondt, het is my wel gheluckt.  
 In tijds, met Vrienden raet, in Echten-staet te treden,  
 Dat is den besten voet om Maeghdom te besteden,  
 Want die haer sonder smert in eerbaer liefde draeght,  
 Al werdtse schoon een Vrou, soo blijftse doch een Maeght\*.

\* C H R Y S O S T O M V S.

**H***et huwelijck is een tweede soorte van Maeghdom; te weten, soo wanneer het selve eer-  
 lijck, tuschen man ende vrouwe, beleeft werdt.*



## INLEYDINGHE

Tot de t'Samen-spraeck tusschen *Anna* ende *Phyllis* ,

roerende den *MAEGHDEN-PLICHT*.

<p><b>T</b>Erwijl dat <i>Phyllis</i>, groen van jeught, In 't minnen stelt haer meeste vreught, Doch vol van onbedachte waen , Mist nu en dan de rechte baen ; Komt <i>Anna</i>, rijper van verstant, Haer saken nemen by der hant : En, overmits sy al voor dien Het doen van <i>Phyllis</i> had door-sien, Neemt, op een tijt, haer slagheens waer, En gaet verthoonen het gevaer, Waer in een maeght wel licht vervalt , Die veel met jongmans jockt en malt.</p>	<p>Hier tegens bint dan <i>Phyllis</i> in , Dan weder <i>Anna</i> seyt haer sin. Ick , by geval , niet verr' van daer Aenhoord' al wat dit soete paer By beurt' hier op te voorschijn bracht ; Dies nam ick voor, in mijn ghedacht , Door Sinne-beelden en ghedicht, Te wysen aen der Maeghdē-plicht, Ghy , die dit lesen wilt met vrucht , Beelt u geen dinghen in ter vlucht ; Al spreekt oock <i>Phyllis</i> met bescheyt , Het is best dat <i>Anna</i> seyt.</p>
--	--

## A R G V M E N T V M.

**A** N N A , rudem justi dum *Phyllida* sentit amoris ,  
Et paphis vacuum pectus habere dolis ,  
Fræna nimis laxas petulantibus, inquit, ephebis ;  
Est opus ut monitis erudiare meis.  
Virginis officium castique Cupidinis artes  
Nos amor, & brumæ ter docuere novem.  
Me duce carpe viam, ne te malus auferat error ,  
Dedaleâ Veneris regia fraude latet.  
Talia dum memorant , alteraque carmina dicunt ,  
Non procul à thalami limine , dicta noto.  
*Phyllis* amore novo , stimulisque agitata juventæ ,  
Incipit ingenuo sic prior ore loqui.



Ten heeft gheen aert,  
Voor'tis ghepaert.

Sans mariage,  
N'a courage.

P H Y L L I S.

<p><b>I</b>ck sagh dees daghen op een deck, Twee duyfkens spelen beck aen beck; Hier door ontstont in mijnen sin Een soet bedencken op de min: Siet! (dacht ick) hoe Gods wonder macht Elck dierken paert in sijn gheslacht; Elck voelt, en voet sijn eygen vier, Elck vrijt, en trout, op sijn manier; Geen isser, dat geen lief en heeft: 't Liefst al, oock selfs dat niet en leeft. Den Daldel-boom vertreurt haer jeught, (vreught, Men sieter aen noch vrucht, noch</p>	<p>Tot sy ten lesten by haer vint Haer weder-paer, dat sy bemint, Dan grijpt den boom eerst als een moet, En geeft haer vrucht in overvloet. Dringt liefde door het quastich hout, Is 't slijm der visschen niet te kout, Zijn wilde voghels niet te snel, Zijn wreede dieren niet te fel, Om elck te paren naer hun aert, Wat doet den mensch dan onghe- paert? Voelt leen en beer dees soete pijn, Wat sal't van teere maeghden zijn?</p>
---	---

*Non, nisi nupta, viget.*

P H Y L L I S.

**D**Vm geminas nuper, per tecta paterna, columbas  
Conspicio dulci jungere rostra sono,  
Palmaque forte subit, sterili miserabilis umbra,  
Suspirat socium dum procul esse marem,  
Moxque vel aspectu cari propiore mariti,  
Ridet, & agricolam fertilitate beat;  
Alma Venus, dixi, moriar nisi nubere dulce est!  
Et loquor, & tacito pectore serpit amor.  
Arboribus suis ardor inest, sua flamma volucris,  
Æstuat umbrosi per juga montis aper,  
Cæruleo quod amet, non deficit in æquore pisci,  
Cur fugiat teneras sola puella faces?

NON,



I.



Lucret.

**O** Mne adeo genus in terris , hominum-  
que, ferarumque ,  
Et genus aquorum, pecudes , pictaque vo-  
lucres ,  
In furias ignemque ruunt.

Montagn.lib. 3 des Essais cap. 5.

**T**out le mouvement du monde se resout ,  
& rend a cest' accouplage ; c'est une  
matiere infusée par tout, c'est un Centre , ou  
toutes choses regardent.



Soo haest ghetrouwt ,  
Soo haest berout.

Au jour d'huy marié,  
demain marri.

A N N A.

<p><b>G</b>Hy spreekt hier van, 'ken weet niet hoe , Het schijnt ghy zijt u maeghdom moe ; Want, naer ick aen u mercken kan , Soo wout ghy mee wel aen de man, Wel ! meynt ghy dan dat heyl en rust Iuyft in der mannen slippen rust ? En dat gheheel het echte bed Met rooskens is bestroyt, beset ? Ghy dwaelt : ten gaeter niet soo breed ; Maer hoort , dit is het recht bescheet : Al wat des menschen hart verwacht Is hoogh en groot by hem gheacht ,</p>	<p>Maer als men 't heeft, dan ist als niet : Men socht genucht, men vint verdriet , Dit is van outs alsoo 't ghebruyck. Den echten staet ghelijckt een Fuyck , Indien men grijpt den rechten sin , Al watter uyt is , wilder in ; En watter in is, wilder uyt : Het meysken wenscht te zijn de bruyt ; Een jubben, van sijn eerste vlucht, Leyt om een wijf gestaech en sucht : En veeltijts is men nau ghetrouwt , Vanneermen 't hoeft vvel deerlijck klout.</p>
--	---

*Infectum petitur, piget peracti.*

A N N A.

**E**Rgo maritali dare te iuvat ora capistro ?  
Idque rosas, demens, & melimela putas ?  
Si miseris superest mortalibus ulla voluptas ,  
In gremio torvi non latet illa viri.  
Nassa tori vinclis, & squammea turba iuventæ ,  
Si memini, priscis assimilata fuit :  
Libera vimineos gens certat inire recessus ,  
Capta parat toto corpore nixa fugam.  
Conjugium votis nova virginis expetit ætas ,  
Inque torum pueri prima libido ruit :  
Vix tamen illa viri gremio calet, ille puellæ ,  
Cum piget, & vacuos optat uterque lares.

INFE-



## INFECTVM PETITVR, PIGET PERACTI.

I I.



Diog. Laërt.

**S**ocrates juvenes cœlibes, & nuptias ambientes, similes esse piscibus dicebat, qui ludunt circum nassam & gestiunt inire, contra qui jam inclusi sunt, exire.

Theodec.

**S**imiles sunt senectus & nuptiæ,  
Vtramque enim consequi desideramus,  
Postquam vero nacti sumus, tristamur.



Ongelijcke aenghesichten .  
maken de vreught.

Le fuseau ne peut bien aller ,  
Ou que l'on n'oit barbe parler.

P H Y L L I S.

<p><b>W</b>Eyt niet so breed , 't is al maer praet , Te trouwen is den besten raet : Wie trouter niet , wie blyfter maeght ; Die haer ten lesten niet beklaght ? De maechdom is een lastich pack , Dat niet en baert als onghemack. Ick was laetst op een hoeff' genoot , Daer Enden swommen inde sloot , En , nae de Pachter deed' verklaer , Soo warent wijf kens alle gaer : Men hoorder vreucht , noch bly geschal , Men sacher gheen gheneucht met al ,</p>	<p>Elck dreefer stil , en treurich heen , Maer , mits een Wertel daer verscheen , Soo reesser stracx , door heel den poel , Een hees ghequeeck , en bly ghewoel. Ick sie , als vader reyst van huys , Dat t' onsent niet en blyft , als kruys ; Mijn moeder is niet wel ghesint , Ons keucken-meyfen nayt , of spint ; Gheen roock , of reuck , komt vanden heert : Geen huys is vrolijk sonder weert : Dus houd' ick vast , dat aen den broeck Hanght al de vreuchde vanden doeck.</p>
--	---

*Familia innupti manca.*

P H Y L L I S.

**A**Nna, licet genus acre virûm, thalamosque laceffas ,  
Me tamen urit Amor, me tamen urget Hymen.  
Este procul vidui morosa silentia lecti ,  
Non mihi virginitas, nomen inane , placet.  
Tota cohors Anatum, volucris si mascula desit,  
Languet, & obscuro murmure stagna secat :  
Adde virile decus, facies venit altera rerum ;  
Totaque festivis plaufibus unda sonat.  
Cum peregrè pater est, friget focus ; anxia mater  
Luget, & ancillæ, pro dape, pensa ferunt.  
Barba domus columen : me me juvat esse mariti :  
Triste, cubans vacuo bella puella toro.

FAMILIA



## FAMILIA INNUPTI MANCA.

## I I I.



Cypræ. Tra&ct.de Spons.cap. 11.

**V**irginitatis jugum nemini imponito,  
inquit Egnatius antiquus Theologus;  
verè jugum, quod ne virgines Vestales  
quidem, olim Romæ, ferre potuerunt, quas  
tamen solum quinquennium à nuptiis ab-  
stinere, & sacrum ignem custodire oportet.

bat : ejus rei Rhea Sylvia, Romuli & Re-  
mi mater, Tucia, Minutia, Oppia, Floro-  
nia, Opimia & alia, in historiis nota, testes  
esse possunt.

Montagn. Lib. des Essais 3. cap. 5.

**I**E trouve plus aisé de porter une cuirasse  
toute sa vie, qu'un pucelage.

Tot



Hout den brant,  
In den bant.

Ny bassement,  
Ny laschement.

A N N A.

**N**Vsie ick klaerlijc, dat ghy haet  
Ons soeten, vryen, reynen staet.  
Wel aen dan, nu ghy immers wilt  
Gaen treden in het groote gild',  
Ten minsten eer dat ghy begint,  
Met rijp ghemoet, u wel versant,  
En tracht met reên te binden in  
V kalver-liefd' en dertel min:  
Betoomt ■ jeught met goet bestier,  
Ghelijck de Kuyper doet sijn vyer,  
Die 't selve met een yser dwingt,  
Soo, dattet niet ter aerd' en sinckt;

Maer doetet branden recht en hoogh.  
Ghy, doet niet op u eyghen ooggh,  
Maer, voor het eerst, ■ moeder seyt  
Al wat u op het herte leyt,  
Die sal u saeck met beter gront,  
Dan uwen vader maken kondt;  
En, ingheval ghy zijt bequaem  
Om van een vrou te draghen naem,  
Soo sal uw's vaders wijsen raet  
Wel sorghe draghen, t' uwer baet,  
Om ■ te vinden uyt een man,  
Die 't huysghefin besorghen kan.

*Da vincula flammis.*

A N N A.

**C**Onjugii si, virgo, tibi tam dira cupido,  
Huc saltem placidâ non nisi mente veni.  
Flamma nimis vehemens, quam fervida suscitât ætas,  
Legitimi tædis non erit apta tori.  
Arte faber strictisque faces moderatur habenis,  
Vt magè jungendis flamma sit apta cadis.  
Hujus ad exemplum, rapidos compesce furores,  
Turpiter, huc illuc, ne tuus ignis eat.  
Ante cave Veneris præbere clientibus aures,  
Quam sit propositi conscia facta parens:  
Illa patri referet, cui res erit ardua curæ,  
Illius arbitrio stetque cadatque gener.

DA



## DA VINCVLA FLAMMIS.

## I I I I.



Cic. i. Offic.

**H**omines tanquam in gyrum rationis & doctrinae duci oportet.

Cypæ. Tract. de Sponsal. cap. 3.

**T**utores, id est, sive Pater, sive Avus, sive Frater, puellas antiquitus desponde-

re solent, idque optimo jure & hodie receptum est; cum ob alia, tum ob sexus fragilitatem & verecundiam: unde apud Euripidem Hermione, cum eam uxorem peteret Orestes, Patris est, inquit, mea tractare sponsalia, non meum.



Men kan't verstaen,  
Oock sonder slaen.

Se faiet entendre,  
sans parler.

P H Y L L I S.

<p><b>D</b>EES <del>uxen</del> raet voeght noch be- taemt (schaemt. ( Mijns oordeels ) niet der maeghden Als yemant maer van trouwen spreekt, Een eerbaer root ons heel ontsteekt : Wie sal't dan zijn, die seggen kan, Knap Moer, siet uyt, ick wil een man ? t' Gebreck der maeghden is een saeck, Die wilt verstaen zijn sonder spraeck. Of schoon het Vyrwerc niet en slaet, Wanner de VVyser maer en gaet, Men onderscheyt, oock sonder slag, De uyren van den gantschen dagh :</p>	<p>Wanneer een maeght so hooge wast, Dat haer des moeders huylke past, Of komt tot jaren dry-mael ses, Dit zy u, vader, voor een les, Dat een dochter wat ontbreeckt, Hoe-wel sy niet een woort en spreekt. Denckt vry, dat haren fieren tret, Denckt dat haer doecxken wel gheset, Zijn als de Wysers van de smert, Die haer van binnen schuyt in't hert ; Denckt vry dat aen een rijpe maeght, Wat hapert, schoon sy niet en klaeght.</p>
--	---

*Indice non sonitu.*

P H Y L L I S.

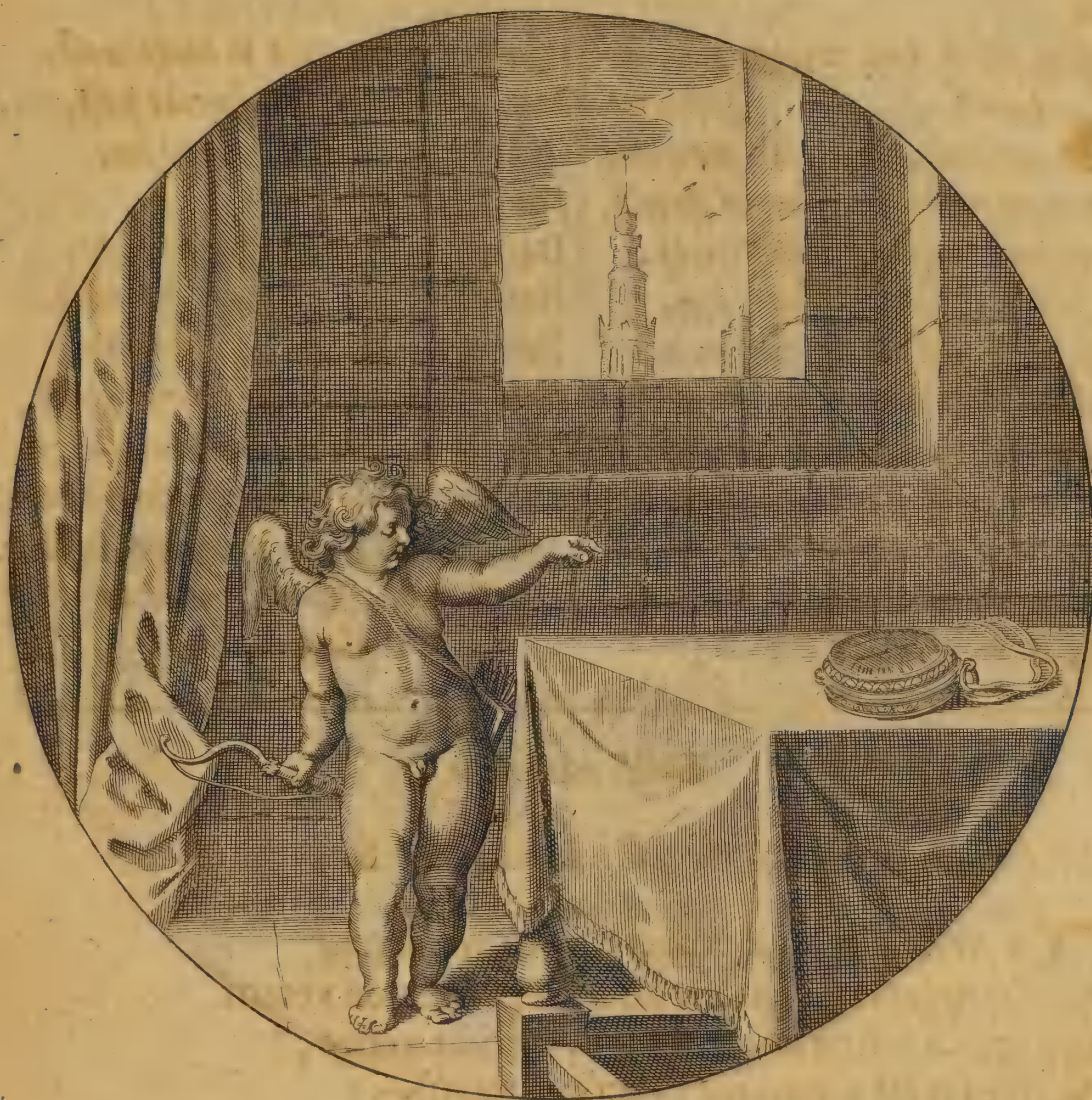
**T**Vne velis clarâ me poscere voce maritum ?  
Non faciam ; pudor hoc, virginitasque vetant.  
Virgo tribus lustris ubi tres super addidit annos ,  
Nonne sat est ? quid me dicere plura jubes ?  
Aspicias Automaton, celeres quod denotat horas,  
Et gracili longum dividit axe diem,  
Murmura nulla ciet ; sed quid velit , indice monstrat :  
Quam decet ingenium virginis istud opus !  
Virgo licet taceat ; pro virgine nubilis ætas  
Exigit, & patrem, vel sine voce, monet :  
Ora petunt, rosæque genæ , tumidæque papillæ ;  
Solvitur in tacitas tota puella preces.

\* Ex Aristot. sententia lib. 7. Polit. Qui mulieres optime elocari putat circa ætatem annorum octodecim.



## INDICE, NON SONITV.

## V.



**C**ulpandus est pater, qui filia, tumida  
 jam virginitate, de marito non prospici-  
 cit, unde rectè Egnatius antiquus Theolo-  
 gus, matura virgo, inquit, rugas aniles ne  
 expectet, quæ patrem, ut viro locetur, tacitè  
 etiam rogat: hinc bene

Claud.

**N**obilis interea matura virginis ætas  
 Urgebat patrias, suspensio principe,  
 curas.



Sy dient verplant  
In ander lant.

A fille meure,  
Mary de bonn' heure.

P H Y L L I S.

<p><b>A</b>ls ghy dees teeckens voor siet gaen, 't Is tijt u die te trecken aen, Ghy ouders; let dan op u stuck, Of u ghenaeckt groot ongheluck. Wanneer des wijngaerts jonge loot Nu voeden kan haer eyghen schoot, Mits datse wortels heeft soo goet Schier als haer eyghen moeder doet. Den hovenier, die dit vernam, Snijt stracx de plant van d'oude stam, En geeft haer ruymt', en meerder lant. Och! had mijn vader dit verstant,</p>	<p>En dat ick op een ander bed, Van dese plaets, mocht zijn verset! Mijn jeugt soud', als een veylich kruyt, Aen elcken kant sick breyden uyt. Het dient verset, her-plant, gescheen, Want binne's jaers maect twee vā een. Maer na-de-mael mijn vader niet En tracht te heelen mijn verdriet, Soo dunckt my best, tot mijn gherief, Dat ick my selfs verkies' een lief: Een, die my dit laest heeft gheraen, Seyd', 't mocht na rechten wel bestaen.</p>
--	---

*Colonia aliò ducenda.*

P H Y L L I S.

**P**Almes humi simulac propriâ radice tenetur,  
Hæc alio nobis vitis alenda loco est  
Vinitor exclamat; jam jam dabit ipsa racemos,  
Vt dabitur laxo luxuriare solo.  
Sunt mihi quæ possunt geminos nutrire papillæ,  
Quique valent partum sustinuisse sinus:  
Et mea virginitas roseo testata colore.  
Me jam, non matris, sed jubet esse viri.  
Omnia signa mihi, quæ nubilis exigit ætas,  
Sed queror officii non meminisse patrem.  
Me juvat ergo rudis partes supplere parentis,  
Id mihi, vel scripto jure, licere ferunt.

\* Modesta allusio ad Tertulliani dictum, qui demum licitum fuisse scribit, penes Israel, Virginem nuptui tradere post contestatam sanguine virginitatem.

COLO-



## V I.



**F**ilia quidem, quæ annum ætatis 25 excessit, si sine Patris consensu jungatur matrimonio, ex hæredari de jure non potest, cum sibi Pater imputare debeat, quod oportuno tempore filia de marito, sibi de genero non prospexerit: atqui cum Phyllis nostra annum modo duo-devigesimum agere se professæ sit, ridicula est puellula ad nuptias proferantis legis detortio, rebusque suis applicatio.



Raet na daet  
Koomt te laet.

Après le fait  
Ne vaut souhait.

A N N A.

<p><b>H</b> Et sloot so wat, dat ghy eerst dreeft, (kleeft; Maer dat ghy laest seyt, hangt noch Dunckt <del>u</del> het seggen al te koen, En wiljet sonder segghen doen? Ghy dwaelt: dit stuck is ouders werck, En ghy nochtans, nae dat ick merck, Wilt varen voort in minnen-praet, Oock sonder eens te vraghen raet. Het gaeter best, daer in't begin, Der vrienden raet en rijpen sin Alfulcken saeck wel overweeght, Aleer-men minne set of pleeght;</p>	<p>Want naderhant te vragen raet, Dan ist ghemeenlick al te laet. Aenmerckt doch eens de Walvisch- vangh, Ontrent de Groenelantsche strangh, Dat beest sijn stuck niet eer beseft, Voor't scherp herpoen hem heeft getreft, Dan isset eerstmael dattet vliet, Maer al sijn vluchten baet dan niet, Sijn quael is dan te vast gheset, Want waer het swemt het voertse met. Siet! dus vergaet dien grooten vis, Om dat hy eerst niet schon <del>is</del> is.</p>
--	--

*Sera post vulnus cautio.*

A N N A.

**Q** Væ prohibet dixisse pudor, fecisse licebit?  
Verbaque cum fugias, facta probare potes?  
Nulla puella sapit, quæ præbet amantibus aurem,  
Dum nescit, generum quem velit esse parens.  
Ducimur alloquio, quo nos vocat ardor amantis,  
Utque redire juvet postea, nulla via est.  
Sera fuga est Ceti, quem cuspis adunca fefellit,  
Cum faciles aditus bellua stulta dedit.  
Difficile est uncis remove Cupidinis hamos,  
Ut semel in tenero corde resedit amor.  
Ergo parens quid ames deliberet, ante calores,  
Arbitrium coepti nullus amoris habet.

SERA



SERA POST VVLNVS CAVTIO.  
VII.

31



Cypræ. de Spons. cap. 6.

Ovid.

**S**I dignitatis, decori, & honestatis ratio habenda est, in nuptiis contrahendis convenientius & decentius est, si parentes filias suas viris despondeant & suis verbis mancipent, quam si ipsæ sua oratione inverecunde sese alterius potestati subjiciant.

**S**Ed, quia delectat Veneris decerpere flores,  
Dicimus assiduò, cras quoque fiet idem:  
Interea tacita serpunt in viscera flamma,  
Et mala radices altius arbor agit.

Haesti-



Haestighe spoet  
Is selden goet.

Tout gaste  
Qui trop haste.

A N N A.

**D**E trou-sucht is een slim gebreck,  
ten lijf noch uytstel, noch vertrec;  
Het komt soo't wil, het gaet soo't mach,  
Van raet of reden gheen ghewach;  
Want 't meysken, met dees koorts be-  
vaen,  
Wil met den ruyter dolen gaen.  
Nochtans te licht'lick jae gheseyt,  
Wort al te swaerlijck nae beschrijt.  
Ghy, weest niet schootich in de min,  
En schoon ghy wilt, hout u wat in;  
Weet dat een haest-bereyde maeght,  
Selfs aen den minnaer niet behaeght:

Want krijgt hy lichtlic' dat hy socht,  
Hy vreesst terstont te zijn bekocht;  
Oock waer de vryster is te vlug,  
Daer gaet den minnaer licht te rug.  
Een die het Spit drayt al te ras,  
Went al veel eer de spijs' in d' as,  
Als hy't gebraet maect gaer en goet.  
Te veel gehaest, en maect geen spoet.  
Dus al die Venus Spit om went,  
En wenscht een goet en spoedich ent,  
Verhaest u niet, dat is u best,  
Die sick verhaest; koomt alder-  
lest.

*Serius perficit, qui nimis properat.*

A N N A.

**N**il properare juvat, properando fugabis amorem,  
Odit amans promptas in sua vota manus.  
Non placet huic hominum generi sine sanguine palma,  
Quodque cupit, subito non cupit esse suum.  
Cum, domino culpante moras, cita coena paratur,  
Lixa vafer lento tunc rotat orbe veru;  
Quoque minus properat, magis hoc rubet igne ferina,  
Quæ celeri rapitur turbine, cruda manet.  
Si qua veru doctâ versare Cupidinis arte  
Virgo velit, tardas debet habere manus.  
Si properas, properare cave; mora calcar amanti est:  
Quæ properat, Veneris dulce retardat opus.

SERIVS



SERIVS PERFICIT, QUI NIMIS PROPERAT.

VIII.



Ovid. 3 Fastor.

**N**ubere si qua velis, quamvis properabi-  
tis ambo,  
Differ, habent parvæ commoda magna  
mora.

Seneca.

**M**ora omnis odio est, sed facit sapien-  
tiam.

Ec

Ghebo-



Gheboden dienst  
is onweert.

Le veneur ne prend  
Ce que se rend.

A N N A.

**E**n Vogh'laers strick, en een die  
mint,  
Zijn, na mijn oordeel, eens ghesint;  
VVant soo een velt-hoen, of faisant,  
Komt neer-gevallen in den bant,  
Als ofte't woude zijn ghevaen;  
De stricken blyven open staen:  
Maer als het hoen her-treect sijn klau,  
Soo wert het losse garen nau;  
En springt den voghel op en neer,  
Dan rijpt den draet dies noch te meer;  
Doch soo sy weder stremt haer loop,  
Terstont soo lost haer oock de knoop.

Dit is der minnaers rechten aert,  
VVat ghy hun biest, 't is al onwaert;  
Het visken vliet 't gheworpen aes,  
Noyt goeden wey-man grypt den haes  
Daer hy stil in sijn legheer rust,  
Den arbeyt wet des jaghers lust;  
Hy vangt geen wilt, (het waer hem  
schant)  
Dat hem van selfs koomt in de bant:  
Door moeyte smaect het minnen-spel,  
En't weyg'ren voegt de meyskens wel;  
Doet van de min, vier, pijl, en pijn,  
De minn' en sal gheen minne zijn.

*Quod licet, ingratum est.*

A N N A.

**A**d laqueos dum sponte venit, nil vincula stringunt;  
Quæque capi cuperet, non capietur avis:  
Sed dare terga paret, tunc denique fila coibunt;  
Atque iterum quoties hæc stetit, illa labant.  
Si qua prior petiit, dignam tulit illa repulsam:  
Turpe petens mulier, turpe puella rogans.  
Si qua capi gaudet, fugiat; fuga dulcis amanti est,  
Acrius illa docet poscere, si qua negat:  
Pectora difficilis flagrantius urit amica,  
Bafia luctanti rapta dedisse iuvat.  
Grata viris magis est fera, cum fugit ocyor euro,  
Quam prostrata solo cum jacet ante canes.

QVOD



QVOD LICET, INGRATVM EST.

I X.



Petron.

**N**olo, quod cupio, statim tenere,  
Nec victoria mi placet parata.

Facit huc illud Senecæ.

**P**udet congregi cum homine vinci parato,  
ignominiam iudicat gladiator cum in-  
feriore componi, & scit eum sine gloria vin-  
ci, qui sine periculo vincitur.



Grijpt als't  
tijt is.

Qui ne faiet quant il peut;  
Ne faiet quant il veut.

P H Y L L I S.

<sup>'k</sup> **E**N hou doch niet van dit geseg,  
Gewis ghy wijst my van de  
wegh:  
Hoe? wilt ghy dat ick segghe neen,  
Wanneer ick jae van harten meen?  
Sal onsen mont (is dat gheraen?)  
Geduerich naer het wey'gen staen?  
Of maghe een Ionckvrou gapen niet,  
VWanneermen haer de lepel biet?  
Neen, dat en was my noyt geleert;  
Verkeken kans niet weer en keert:  
Een die in min wenscht goeden spoet,  
Moet doen gelijk het Meentjen doet,  
Die't visjen, als't sich bloot begeeft,  
En op het water leyt en sweeft,  
Wel happich vat, ter rechter tijt,  
Al eer het visken haer ontglijt.  
Met vlijt te passen op sijn stuck,  
Dat is de moeder van't gheluck,  
Die aen-geboden dienst versmaet,  
Wilt dickwils wel alst is te  
laet.  
En voor een maeghet dit gheval  
Is wel den meesten spijt van al;  
Dies als de vinck is in het net,  
Soo dienter gheen en tijt verlet.

*Occasio premenda.*

P H Y L L I S.

**A**Nna, quid hoc sibi vult? quænam sua gaudia demens  
Abnuat? atque, animo quod petit, ore neget?  
Præteritos votis frustra revocabit amores,  
Dura nimis juveni si qua puella fuit.  
Dum favet, & lato ridet Venus aurea vultu,  
Quæ bona fert, avidâ sunt capienda manu.  
Cauta Fulix, summo dum ludit in æquore piscis,  
In prædam celeri dexteritate ruit;  
Ista verecundis avis est imitanda puellis,  
Mollia qui captat tempora, victor abit.  
Fronte capillatum magno cole numen honore,  
Hoc tu si fugias, te Venus ipsa fugit.

OCCA-



## OCCASIO PREMENDA.

X.



Livius.

**S**I in occasionis momento, cujus prater-  
volat oportunitas, cunctatus paullum  
fueris, nequicquam mox omissam quere-  
ris.

Procopius.

**R**erum humanarum momenta in occasio-  
nis perceptione consistunt, nam si per  
ignaviam quis fortunam paratam neglexe-  
rit, cum suâ culpâ ab eâ deferatur, nequa-  
quam illam, sed seipsum, accuset.



Quaem't  
Ick naem't.

Tel refuse,  
Qui apres muse.

P H Y L L I S.

<p><b>H</b>oort doch, wat my komt in't ghedacht, Ick hebb' onlanghs ghehoort de klacht, Van een, ons wel bekende, maeght, Niet leelijck, maer soo vvat bedaeght, Die by een Roosken haer gheleeck, En sprack, ghelijck als ick nu spreek. Als eerst dat jeughdich purper-root Quam puylen uyt mijn teeren schoot, Doen stont ick vast op mijnen steel, Wie my genaecte vvas te veel; Ic schrabd', ic priet', ic quetst' ick stack, Een yders hant die aen my track:</p>	<p>Maer doen mijn jeught in glans ver- dween, Viel ick, naeu aengeraeckt, daer heen. Ach! die met een beleefde hant, Tot een bemint en weerdich pant, Voor desen niet wou zijn ghepluckt, Word' nu met voeten onder-druet. Ay my! die eerstmael niet en wou, Wat ist dat ick nu niet en sou? Te wesen weyg'rich, prat, en steegh, En dee noyt jeughdich meysken deegh, Want als den rimpel koomt in't vel, Indien het quaem, sy naemet wel.</p>
---	---

*Virginitatis honos virginitate perit.*

P H Y L L I S.

**D**Vm Rosa flore novo, foliisque recentibus halat,  
Invida spinoso cortice tecta latet;  
Quin, pueri, cohibete manus: rubus asper in illâ est;  
Qui legit hanc tenero pollice, vulnus habet:  
Mox tamen illa dabit patulo se flore videndam,  
Et fluet, & duro sub pede pressa gemet.  
Dulce puella procis primæ sub flore juventæ,  
Hoc demum lepidus tempore gaudet amor.  
Si qua diu virgo est, vix virgo videtur amanti;  
Quæque dies partem virginitatis habet.  
Dum novus ergo vigor, præstat dare nomen Amori,  
Sæpe puella negat, quod dare vellet anus.

VIRGI-



VIRGINITATIS HONOS VIRGINITATE PERIT.

X I.



Montagn.lib. 3, cap. 5.

Ronsard.

**L'**Amour ne me semble proprement & naturellement en sa saison, qu'en l'aage voisin à l'enfance, & la beauté non plus.

**L'**Aage non meur, mais verdelet encore :  
C'est l'aage seul, qui me devore  
Le cœur d'impatience atteint.



Vanck door  
dwanck.

Voila que prend  
Sans semblant.

A N N A.

**G**Hy geeft my oorſaeck, door ureên,  
Om hier wat dieper in te treên.  
Nu, op dat ghy my recht verſtaet,  
Soo ſtell' ick u dit voor een maet,  
Een jonckvrou voeght, na mijn bevroen,  
Alleen het lijdén, niet het doen,  
Dus ſet u meeukén aen d'een zy,  
Het grijpen ſtaet gheen maghet vry,  
Sy moet verwachten (al iſt pijn)  
Tot dat ſe mach ghegrepen zyn.  
Gheen wincke-net en komt ons toe,  
Wy moeten weſen als een Vloe,

Die, ſchon ſy is een warre-net,  
Staet echter vaſt, en blijft gheſet,  
Tot dat den voghel daer in ſpringt,  
En haer tot vanghen als bedwingt.  
Al iſſet ſchoón ons ſin en wil,  
Noch dient men ſich te houden ſtil,  
Tot dat den ghenen die ons mint,  
Als met ghewelt ons overwint,  
En dat der vrienden wiſſen raet  
Ons drijft als tot den echten-ſtaet.  
Oms net moet vanghen ſonder ſchijn,  
Den voghel moet den vogh' laer zyn.

*Non niſi mota capit.*

A N N A.

**A**Ltius, ut video, maris hoc mihi marmor arandum eſt,  
Ergo libet laxo pandere vela ſinu.  
Si didiciſſe juvat partes in amore puellæ,  
Inſtruat hæc oculos, virgo, tabella tuos:  
Rete vides, non quod manibus vaſer attrahit auceps,  
Sed quòd avis motu deprimit ipſa ſuo:  
Capta ſit, an capiat, vix, qui videt iſta, viator  
Dixerit, in volucrem lina coacta ruunt.  
Virginis effigies ſit ut hæc in amoribus opto,  
Ne cadat, impulſu quin cadat acta proci,  
Pange plagas, licet hoc, ſed non tamen attrahe caſſes,  
Si ſapis, hîc auceps præda ſit ipſa ſibi.

NON NISI.



X I I.



Gloss. ad l. pen. C. de Spons.

**M**ulta, inquit, puella propter verecundiam annuunt potius, quam loquuntur inter despondendum, maxime presentibus parentibus, ne videantur ambire sponsum, quod virginibus indecorum est. Et Baldus notat naturam insitum esse mulie-

ribus tacere, praesertim cum de ipsarum nuptiis agitur. Et virginalis maxime verecundia esse traditur, ad mentionem nuptiarum erubescere, juxta illud:

*Quale coloratum Tithoni conjuge caelum  
Subrabet, aut sponso visa puella novo.*



Siet waer ick staē,  
En zeylter nae.

A moy la monstre,  
A toy la rencontre.

A N N A.

**T**Ot noch wat naerder onderricht  
Van jonghe maeghden ampt en  
plicht,

Soo merckt het vier der Bakens aen,  
Die s'nachts ontrent den oever staen,  
De dese wijsen wel in zee  
De schippers aen een goede ree,  
En doen als blijcken voor ghewis  
Dat daer ontrent een haven is;  
Maer't staet alleen de schippers toe,  
'tZy dan van ebb', of wel van vloē,  
Te trachten naet ghewenste lant:  
Het Baken wijckt niet vande kant,

Maer geeft alleenlijck als de loos,  
En laet het roeyen voor maet-roos.

Ghy mooght wel thoonen, metten  
schijn,

Dat ghy zijt Clopje noch Bagijn,  
Vkleet en wesen niet te straf  
Mach daer wel wat ghetuygen af:  
Stelt u dan wel beroep'lick voort,  
Maer klamt den vryer niet aen boort;  
En om geen minnen oyt en peyst,  
Tot datmen u ter eeren eyst;  
Hier hebdy't hooghste, na mijn leer,  
Dat wy vermoghen metter eer.

*Monstrat, non ducit.*

A N N A.

**M**E propiora tibi dare si documenta requiris,  
Hæc cape, nec castis plura licere puto.  
Nocte Pharus vastum radios dispergit in æquor,  
Vt ratibus monstret per vada qua sit iter.  
Flamma quidem portum denuntiat esse propinquum,  
Nulla tamen nautis obvia flamma venit.  
Nauta tuum est dare vela notis, mare tundere remis,  
Falleris, expectas dum ferat Ignis opem.  
Si facies comitem te perneget esse Dianæ,  
Cultus & à Vestæ clamat abesse focus,\*  
Hoc satis esse reor: vocet ignis ad ostia puppem,  
Optatos studeat nauta subire sinus.

\* Virgines Vestales si mundiori cultu uterentur, viros, non sacra, curare credebantur; ideoque sacris abstinere jubebantur: ut de Minutia Vestali tradit Livius & alii.



## MONSTRAT, NON DVCIT.

## XIII.



Cypr. de casib. matrimonial. Cap. 3.

**O**Mninò circumspēctam, in casibus matrimonialibus, virginem esse oportet, ne aut sese obtulisse, aut pro sexus decore non satis verecundè egisse videatur, ut ne incommodum, quod Icasia nobili & erudita virgini olim contigisse legimus, ipsi eve-

niat: ea enim, cum Theophilo Imperatori Constantinopolitano adeò placeret, ut jam jam Malum aureum in fidei conjugūque pignus ei porrecturus videretur, ob promptius responsum rejecta, prae animi aegritudine, cœnobio se mancipavit.



Als't qualijck wil,  
Soo fit ick stil.

Quant l'oïseleur ne prend,  
De rien faict semblant.

P H Y L L I S.

**I**N dien't dan niet en magh bestaen,  
Dat haer een maeght sou bieden aen,  
Soo laet doch immers wesen goet,  
Dat sulcx haer vader voor haer doet.  
Waerom doch vrijtmen niet so wel  
Met ons, als met een jongh-ghesel?  
Veel hebben dit wel eer betracht,  
En daer door is te weegh ghebracht  
Dat Vrysters, nu bedaeght en out,  
Naer eygen wensch zijn uytgehout.  
Veel tamme vryers gapen niet,  
Voor datmen hun de spijsse biet.

Dan dit al dient wel met verstant,  
Behend' lick, door een derde hant,  
Besteken, en soo stil beleyt,  
Dat niemant merck' het recht bescheyt:  
Niet anders dan den Vogh'laer doet,  
Wanneer hy sick tot vanghen spoet,  
Die fit met tacken dicht beset,  
En stelt een Roervinck in het net,  
En hout daer op sijn oog-ghemerck,  
Tot op het eynde van het werck;  
En soo den vang niet wel en wil,  
Hy duyckt in't loof, en swijght al stil.

*Nisi præda, quiescit.*

P H Y L L I S.

**C**Edo, nocet, si virgo procis se deferat ultrò,  
Tu tamen id patri nonne licere putas?  
Crede mihi, tardis id calcar amantibus addit,  
Sunt, quibus oblatâ virgine cœpit amor.  
Sponte Duci Phrygio natam pater ipse Latinus  
Obtulit, oblatam Troicus Hospes amat.  
Hæc tamen, hæc aliis tractanda negotia mandet,  
Si sapit, & doctâ se tegat arte pater:  
Per tacitas melius geritur res ista latebras,  
Aptius in multis hic movet, alter agit.  
Sic ave fallit avem, rerum velut inscius, auceps,  
Nec minus occulto retia fune trahit.

NISI



NISI PRÆDA, QUIESCIT.

XIV.



**A** pud veteres, parentes filias suas viris non petentibus ultro detulerunt, neque se præter decorum facere existimarunt. Saul Davidi filiam obtulit, 1 Reg. c. 18. Alcinous Vlyssi, apud Homerum; Latinus Aeneas, apud Virgilium; Chremes Pamphilo, apud Terentium; Megacles Pisistrato, apud Herodotum, Darius Alexandro, apud Zonaram, & alii.



Eer voorts te gaen,  
Beproeft de baen.

Sans bien sonder  
N'y faut aller.

A N N A.

**T**E gaen uyt vryen met een  
maeght,  
Is (na mijn dunct) te veel ghewaeght,  
Want dat ghy dit soo meynt te doen,  
Dat niemant sulcx en sou bevroen,  
Voorwaer, daer toe en is geen kans,  
De werelt is te slim al-thans,  
Tot kinders toe is't al door-trapt,  
Hoe dat ghy't maect ghy wert beklapt;  
En soo den aenslagh koomt tot niet,  
Dan staetmen daer wel slecht en siet,  
En d'arme vryster wert begeekt,  
Dat haer tot pijn en na-deel streckt.

Ghy, die yet sulcx wilt vangen aen,  
Verneemt eerst hoe de saken staen,  
By hem, met wie ghy dit begint,  
Of hy oock tot u is ghesint;  
En vindy daer gheen groote lust,  
Soo hout dan vry u hoeft gherust.  
De Vos, hier in bedacht en wijs,  
En neemt geen reys' aen over 't ijs,  
Of leyt voor eerst daer op sijn oor,  
En merckt hy dan, door het ghe-  
hoor,  
De schors van't ys te zijn te kranck,  
Soo neemt hy elders sijnen ganck.

*Tentanda via est.*

A N N A.

**A**Rs tua cauta quidem, sed non secura pericli,  
Tunè putas tutos posse latere dolos?  
Falleris, infœlix, corrupto vivimus ævo;  
Fraus apud astutos nec latet ulla diu:  
Adde quod oblatâ vix gaudeat ullus amicâ,  
Quippe recurva cibus æra subesse timet.  
Dum Priamus natam nuptum dare tentat Achilli,  
Nil agit, & tristi fronte repulsus abit.  
Nil pater hîc tentet, nisi nota sit ante voluntas,  
Illius, in tacitâ quem tibi mente petit.  
Auribus explorat glacialia marmora vulpes,  
Quæ nisi firma satis, callida sistit iter.

TEN-





**D**Arius filiam Alexandro, Priamus Achilli, Alcinous Vlyssi, dum non satis circumspettè deserunt, frustra fuerunt: nihil hic, nisi explorato, tentandum prudentiores censent.



Te vollen lamp,  
Verkeert in damp.

Despence.  
N'avance.

A N N A.

**N** Adien der maeghden dracht en  
kleet,

In't minnen med' heeft sijn bescheet,  
Soo dunct my goet eer wy gaen voort,  
Hier van te roeren med' een woort.

Ick hou dan veel van net en kuys,

VVegh met de geen, die achter huys

Gaen slonsen vuyl en onghebult:

'ken geef nochtans geen minder schult,

Aen dese, die door rijck ghewaet,

Verwecken yeders schimp en haet.

Ghy doolt, so ghy door kost'lick gaen,

De jongmans meent te locken aen,

Des Salamanders kracht verdwijnt,  
VVanneer de sonn' te helder schijnt,  
Het bruyne weder maectt hem groot,  
Veel olijs is der lampen doot.

Geloof dat liefde van al-thans,  
Vergaet door al te grooten glans,  
Gheloof dat al te moyen maeght  
De vryers dickwils van haer jaeght;  
Ick kenner, die door kost en pracht,  
Zijn in haer maeghdom als versmacht:

Dus, wie ghy zijt, gaet niet te  
fray,  
De liefd' is kranck, de tijt is tay.

*Nimio splendore fatiscit.*

A N N A.

**P** Aucula de cultu, quia pars quoque cultus amorum,  
Accipe virgineis iussa tenenda choris.

Culta placent lepidis (modus hic tamen adfit) ephebis,

Mundiciis satis est si foveatur amor:

Optat amans dare dona tui potiora parentis,

Cum posito cultu virginis, uxor eris;

At tibi colla videns regalibus abdita gemmis,

Gratia quæ nostri muneris, inquit, erit?

Vidi ego, nobilior quæis vestis abegit amantes,

Territa gemmarum luce juvena fugit.

Lampadis immodico sic disperit ardor olivo,

Sic nimio languens stellio Sole jacet.

NIMIO



XVI.



Cicero.

**A**dhibenda est autem munditia non odiosa, neque exquisita nimis, tantum qua fugiat agrestem & inhumanam negligentiam.

Cato Cens. apud Ammian.

**C**ui cultus magna cura, virtutis incuria est.



Eerft al te net,  
Daer nae een flet.

De fille trop nette,  
Femme deffaiete.

A N N A.

't **I**S dan, ghelijck ghy selfs wel fiet,  
Voor ons het meefte voordeel niet,  
Het zeyl te fetten in den top,  
En ons te feer te proncken op.  
Het manne-volck, gheloofet vry,  
Weet, immers alfoo wel als wy,  
Wat onder ons al omme gaet;  
Dit hoord' ick onlangs aen de praet,  
Van seker out, en eerlijck man,  
Als hy fijn reden dus began:

De Perfe-boom, wanneer die bloeyt,  
Is't fchoonfte dat in hoven groeyt,

Soo lang haer bloem is nieu en vers;  
Maer gaet doch eens befen de Pers,  
Wanneer haer bloeyfel valt en fpeent,  
Sy staet verlept, verslonst, verqueent,  
En fieter uyt 'ken weet niet hoe.  
Dien boom pass' ick dees meyskens toe,  
Die staegh, met een verweenden schijn,  
Soo aerdich opghestreken zijn:  
Want vrijsters altijd even net,  
Soo haest ghetrouwt, soo haest een flet.  
En soomen daegh'lijcx fiet, en vint,  
Die dickwils spiegelt, selden spint.

*Culta nimis fit foeda situ.*

A N N A.

**V**ir gravis, in coenâ patri dum nuper adesset,  
Protulit hæc animo dicta notata meo :  
Persica cum florent, nihil est formosius illis,  
Sordidius contra, flore cadente, nihil.  
Fit plerumque situ, fit squallida sordibus uxor,  
Excoluit formam si qua puella nimis.  
Pergit, & ornandi quo tanta licentia? dixit,  
Quis furor est, totos se coluisse dies?  
Forma nocet miseris nimis ambitiosa puellis,  
Anxia de cultu, vix erit apta thoro.  
Cura cui vultus, incuria sæpe mariti est,  
Quæ speculo gaudet, non amat illa colum.

CULTA





Vives de Christ. Fœmin. lib. 1.

Adem eod. Loc.

**N**on splendet vestis, at nec sordebit:  
non erit admirationi, sed nec fastidio.  
Mundus muliebris, nominatur earum or-  
natus, quo mundicies significatur, non arti-  
ficiū, vel opulencia.

**I**N vestibus præcipiendum est, ne sint de-  
licata, aut preciosa nimium; sed sine sor-  
dibus, sine labe. Nescio, quemadmodum  
mundicies animi, corporis gaudeat mun-  
dicie.



Wt water  
brant.

A point n'ier  
C'est convier.

A N N A.

**W**anneer't na mijnen sin sou  
gaen,  
Woud' ick elck een sijn dochter raen  
Soo op te trecken, dat een man  
Noch veel daer aen verbet'ren kan.  
En sien wy niet, wanneer een maeght  
Al heeft ghehad dat haer behaeght,  
Dat dan haer man, wat hy oock geeft;  
Van haer geen danck met al en heeft?  
**A**ls nu ten lesten koomt den tijt  
Dat ghy ter eeren wert gevrijt,  
Dan moeder neerslich zijn ghewacht,  
Van u te thoonen al te sacht,

Of al te quistich van sijn gunst.  
Geloof, dat heel der minnen kunst  
Bestaet, en, als verborghen, leyt  
In't weyg'rich wesen met bescheyt.  
En weet ghy niet dat 't Kalck ont-  
steekt,  
Wanneerder natticheyt op leect?  
Als wy zijn voor een tijt berooft  
Van Phœbi strael, en gulden hoof;   
Soo hy dan weer verthoont sijn schijn,  
Sijn glans dunct ons veel schoonder zijn.  
Bint in ' gunst, de minn' vermeert,  
Een die wel weygert, eyschen leert.

*E frigore fervor.*

A N N A.

**S**i tibi forte parens, ut ames, laxavit habenas;  
Iamque tuo juvenis captus amore gemit;  
Igne licet caleas, ne sit manifestus amanti,  
Quid placida semper fronte videnda venis?  
Aurea lux Phœbi, post nubila, gratior orbi est,  
Dulcior à rapidis quæ strepit aura notis.  
Ardor abit, flaccescit amor, torpetis amantes,  
Dum nimium vobis stulta puella favet.  
Viva superfusus calx fervet, & æstuat undis,  
Et simili flammæ excitat arte faber.  
Disce negare, viget Puer aliger arte negandi,  
Dura placent Veneri, vulnere crescit Amor.

E FRI.



## E FRIGORE FERVOR.

## XVIII.



Boët. 21.

Seneca.

**G**ratior est apium magè labor,  
 Si malus ora prius sapor edat;  
 Gratius astra nitent, ubi notus  
 Desinit imbriferos dare sonos;  
 Lucifer ut tenebras pepulerit,  
 Pulchra dies roseos agit equos.

**M**orbum esse scias, non hilaritatem, sem-  
 per arridere arridentibus, & ad omni-  
 um æstimationem ipsum os quoque didu-  
 cere.



Gheliefkens kyven  
Doet liefde beklyven.

Des amants les noifettes  
D'amour alumettes.

A N N A.

**A**L rijster nu en dan en woort,  
Dat onderling' uw' min ver-  
stoort,

Ten is geen noot, weest niet beswaert,  
't Is van de soete min den aert,  
Dat, als geliefkens werden gram,  
Haer dan vermeerderd liefdes vlam.

Siet! die een meester-sprong vangt aē,  
Plagh eerst wat achterwaert te gaen,  
En stracx daer na, met meerder kracht,  
Springt over delven, over gracht.  
Slaet voorts u oogh op Venus kint,  
VVanneer hy sijnen boogh opwint,

Hoe dat de pees meer komt beneēn,  
Hoe dat se snelder schiet daer heen.  
Wat waters inde smis ghedaen  
Doet stracx de vlam noch hooger gaen.  
En als den wijngaert wert gesnoeyt,  
Dan, meer als oyt, van vruchten  
vloeyt.

Door kyven, pruylē, en gheklagh,  
Wert liefde stercker alsse plagh.  
Wel aen dan, sonder schroom of vrees;  
Set vry den minnaer op de pees;  
En, om te proeven sijn ghedult,  
Bestraft hem somijts sonder schult.

*In amore mendax iracundia est.*

A N N A.

**R**ixa licet subeat, nihil est, mihi crede, pericli;  
Mira loquor, tenero lis in amore valet.

Incedens numerat vestigia pauca retrorsum  
Histrio, cum doctâ fortius arte salit.

Quoque magis nervum retrorahit ipse Cupido,  
Altius hoc pueros missa sagitta ferit.

Prævia pugna duces, lis prævia jungit amantes  
Arctius, idque sui Cypria Martis habet.

Adde quod & calidas incendere profuit iras,  
Vt videas quanta bile tumescat amans.

Ira dabit juvenem patulo tibi corde videndum,  
Vix aliquis mentem, cum subit illa, tegit.



## IN AMORE MENDAX IRACVNDIA.

## XIX.



Ovid.

**Q**ua modo pugnabant, jungunt sua rostra  
columbae,  
Quarum blanditias verbaque murmur ha-  
bent.

Plaut. Amphitr.

**I**ra interveniunt, rursus redeunt in gra-  
tiam,

Verum ire si fortè eveniunt hujusmodi  
Inter eos, rursus si reversum in gratiam est,  
Bis tanto amici sunt inter se quam prius.

Seneca.

**A**mans iratus multa mentitur sibi.  
Concordia fit carior discordia.

Die



Die hart snuyt, bluft uyt.

Trop emoucher esteint.

## P H Y L L I S.

**G**Hy gaet te hart in dit gheval,  
 V voorstel smaeft my niet met al :  
 Want wilmen desen wegh in-gaen ;  
 Ons rijck en sal niet langhe staen.  
 Wie doch, die bloet in aders draeght,  
 En sou niet haest zijn wegh ghejaeght,  
 Soo ick my stelde naer u reën ?  
 Eylaes ! de liefde viel daer heen.  
 Gheen mensch en sal my maken wijs,  
 Als dattet vier ontstaet uyt ijs,  
 Of datter minne rijst uyt twist,  
 Voerwaer ghy hebt u hier vergift.

Des liefdes rijck is sacht en soet,  
 Het wert door vrientschap aengevoet ;  
 't Kleyne Venus kint is al te teer  
 Voor dees u al te harden leer ;  
 't Is meeps en tangher, naeckt en bloot,  
 't En kan niet draghen sulcken stoot ;  
 't Is opgekoeftert in een lant  
 Daer niet dan rooskens staen gheplant ;  
 't Draeght wel een toortse 't soete Dier.  
 Maer niet van onuytbluslijck vier.  
 Nijpt niet te seer, de keers gaet uyt,  
 Wanneermen die te harde snuyt.

*Si nimis emungas, extinguatur.*

## P H Y L L I S.

**D**Vra nimis tua iussa puto. Venus aurea clamat,  
 Mitia Mattiacas regna decere nurus.  
 More Sabinarum frontem caperare severam,  
 Et nisi dura loqui si qua puella velit,  
 Illa fero teneros procul ore fugabit amantes,  
 Et melius duri militis uxor erit.  
 Molliter Idaliis recubare suetus in umbris  
 Non didicit Veneris tristitia ferre Puer.  
 Adde quod & fragiles tantum gerit ille sagittas,  
 Adde quod aeternas non habet ille faces.  
 Si nimis emungas, perit ignis, & æmula Soli  
 Flamma tenebroso pressa vapore jacet.



SI NIMIS EMVNGAS, EXTINGVITVR.

X X.



Proverb. Salom. cap. 30.

*Qui nimis emungit, elicit sanguinem.*

Ovidius.

*Sed miscenda tamen Venus est secunda iu-  
mori,  
Ne tanti dotes non putet esse tuas.*



't Is niet te vree  
Met d'hooghste tree.

Qui se fait brebis  
le loup le mange.

A N N A.

**S**Et vry den minnaer sacht en soet,  
So krijght hy wel van pas de voet,  
Om met verlof te wesen geck,  
En u te treden op den neck.

Een vryer slacht de Klimme-boon,  
VVant, of om dit gewas al schoon  
Lanck rijs, en hooghe staken staen,  
Indienter maer kan raken aen,  
't Is alghenoegh, het veyle kruyt  
Klimt langs de stock tot boven uyt,  
En dan noch, op sijn eyghen plucht,  
Maeckt nieuwe krullen inde lucht.

Indien-men liet een minnaer treen,  
Waer klom den stouten gast niet heen?  
Schoon hy verkreegh sijn volle wil,  
Noch sal sijn geest niet wesen stil.  
Hy gaet dan melden door het lant,  
Sijn liefkens gunst, sijn eyghen schant.  
Ghelooft dat heden daeghs de jeught  
Wel seggen derft: Ten is geen vreugt  
Dat yemant komt tot sijn bejagh,  
Indien men 't niet vertellen magh.  
Dies wacht, eerbaer Maget, wacht  
Van u te draghen al te sacht.

*Quaque est via nulla, feruntur.*

A N N A.

**D**Ic age blanditias, fer basia, funde falernum,  
Spargere rosas, avidis da melimela procis;  
Protinus infœlix (nec enim modus ullus amanti est)  
Protinus audaci sub pede pressa gemes.  
Est Faba, quæ, gracili modo fas hæsisse bacillo,  
Pergit in aërias ambitiosa vias:  
Nec tetigisse sat est fastigia summa Faselo,  
Vlterius gyro luxuriante ruit.  
Exit in immensum temerarius ardor amantum,  
Et quamvis tolere plurima, plura petunt:  
Nec satis his vel totus amor. Sua furta sodali  
Si narrare nefas, non placet ipsa Venus.

Q V A-



QVAQVE EST VIA NVLLA, FERVNTVR.

X X I.



Vives lib. 1. de Christ. Fœm.

**I**llud ne admonenda quidem Virgo, ne ri-  
denti arrideat, quod planè non fit nisi vel

ab impudicâ vel ab amenti. Ne sinat se vel-  
licari, vel lascivius tangi, mutet locum, &  
abeat, si aliter vitare non possit.



Eedt van die mint,  
Licht, als de wint.

Promesses d'amour par coustume,  
Sont legeres comme la plume.

P H Y L L I S.

**V** Segghen magh misschien wel eer  
Gebeurt zijn, maer denct nimmer-  
meer,

Dat seker jongh-heer, die my vrijt,  
Sulcx doen sou willen my te spijt;  
Ick waer sijn ziel, sijn hart, sijn sin,  
Soo ick hem dede gunst van min;  
Hy my verlaten? wat een struyf.

A N N A.

**M** Aer zijdy noch soo slechten duyf?  
Hoe, lieve kint, en merckje niet,  
Wanneer de wint ruyst door het riet,  
Hoe dattet buygt, en stuypt, en nijght,  
Ia als tot aen der aerden sijght?

Nochtans en hout den wint nau op,  
Of't steeckt weer inde lucht sijn kop.

Die vrijt is dwe, ghelijck een kint,  
Maer na-der-hant ist al maer wint.  
Soo langh de bye haer strael behout,  
Soo vlieghtse vroylijck door het  
wout;

Maer als zy yemant steeckt of straelt,  
Haer eerste lust en kracht die faelt.

Soo haest de bruyt is in de schuyt,  
Zijn al de schoon beloften uyt;  
En als het wil'ken is gheschiet,  
Dangaet de vrientschap haest te niet.

*Quid juret, non curat amans.*

A N N A.

**H** Inc neque pollicitis, neque tu moveare querelis,  
Nec gemitu faciat cor tibi molle puer;  
Nonne vides? tremit acta noto, similisque precanti,  
Dum spirat, tremulum flectit arundo caput;  
At simul ac desævit hiems, assurgit in altum;  
Nullaque supplicii signa prioris habet.  
Crabro rofas ac mella colit, dum spicula condit,  
Cum ferit, amissâ cuspide, fucus abit.  
Supplicat omnis amans, & dat bona verba puellæ,  
Dum negat, & calidas respuit illa preces;  
At fremet, & teneræ convitia dicet amicæ,  
Vt semel optatâ gaudia nocte tulit.

Q V I D



QVID IVRET, NON CVRAT AMANS,

XXII.



Pierre Mathieu.

**H**enry troisieme, Roy de France, fut  
esperduement amoureux de ma Dame  
de Chasteau-neuf, il y avoit quelque pro-  
messe par escrit, mais les sermens qui se  
font sur des autels de plume, s'en vont  
au vent.

*Ergo*

*Igné furens juvenis tenera quod jurat a-  
mica,*

*In vento, & rapidâ scribere oportet a-  
quâ.*

Hh 3

Stroyt



Stroyt zout,  
Het flout.

Response severe  
Raillart fait faire.

A N N A.

**D**Och om dit onghemack t' ont-  
gaen,

Dient ghy u dus te stellen aen,  
Soo haest daer yemant met sijn kout,  
Gaet buyten schreef, of wert te stout,  
Bewijst terstont, met stuer ghelaet,  
Dat u sijn doen niet aen en staet:  
Dien snooden hoop en laet niet af,  
Dan als men vinnich is, en straf.

De Sleck, dat walgelick gespuys,  
Soo ghy't laet kruypen door het huys,  
Beswaddert beyde steen en hout:  
Maer stroytet vuyle dier met zout,

Het krimpt in een, en het vergaet,  
En al sijn slijm, als ijs, ontlaet.

Ghezoute reden met verstant,  
Betoomen dertel tong' en bant.

PHYLLIS.

**I**ck weet noch al veel beter raet,  
Om vry te wesen van dit quaet,  
Daer van ghy vooren deed' vermaen,  
Dat is, den koop haest toe te slaen.

Hoort maeghden, soo ghy zijt beducht  
Voor oneer of voor quaet gherucht,  
Voor haet en nijt, of klappery,  
Neemt haest een man, soo zydy vry\*.

\* Apulejus. Luxuria puerilis pedicis nuptialibus alliganda est. Matrimonium enim tutissimus est juventutis portus, ut ait Plut.

*Sale tange, liquefcit.*

A N N A.

**V**T fine labe fluat primi tibi temporis ætas,  
Auris ad obscœnos sit tibi clausa jocos.

Hi, pubes lasciva parat cum bella pudori,  
Prima dionæi tela nepotis erunt.

Ergo ubi nequitias aliquis, vocesve pudendas  
Ausus erit stulta garrulitate loqui,

(Arridere nocet) vultus oppone severos,  
Et matronali verba timenda sono.

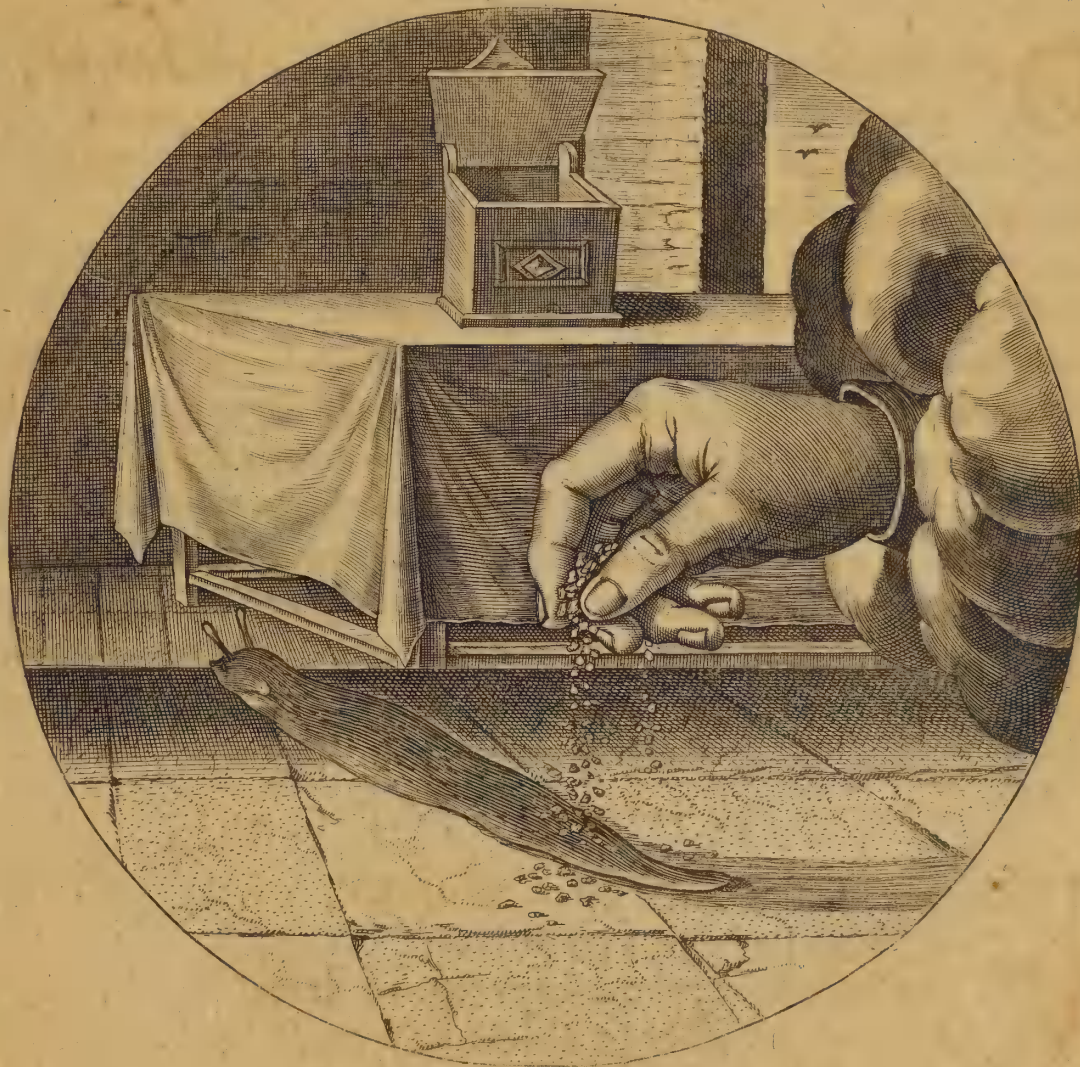
Serpere si patiare, notat piger atria limax,  
Solvitur in liquidas qui sale sparsus aquas.

Voce tona, nec parce minis, dum scurra jocatur;  
Protinus impuro desinet ore loqui.

SALE



XXIII.



Plutarch. in l. quomodo ex inimic. &c.

**P**osthumia, quod solutior in risu esset, & liberius cum viris confabularetur, in crimen incestus vocata est, quam eo crimine innoxiam Spurius Minutius Pontifex

maximus admonuit, ne sermonibus levioribus, quam viveret, uteretur.

Salom. Proverb. c. 15, v. 23.

**V**entus Aquilo dissipat pluvias, & tristis facies linguam detrahentem.



D'onbefochte  
D'onbedochte.

Qui happe fans qu'il taste  
Aifement se gaste.

A N N A.

**W**ilt ghy u dan tot huw'lijck  
spoen

Gbelijck met koufen en met schoen?

Neen, niet alsoo; maer zydy wijs,

Eer dat ghy swellicht, proeft de spijs,

Of anders 't mocht u qualijck gaen.

Merct hoemē vangt de domme Kraē;

Veel huyskens van belijmt papier

Bereyt de vogh'laer voor dit dier,

En deekt den gront met lieflick aes,

Dan koomt den vogel, ermen dwaes!

En valter in, met heel de kop,

Dies wert de spijs' haer tot een strop.

Want, mits 't papier haer kleeft om  
't hooft,

Soo wortse van't ghesicht berooft,

En van het leven korts daer naer.

Aldus, siet! koomt hy in't gevaer

Die metter haest sijn dinghen doet.

Ghy dan saken wel bevroet,

En gaet met schoenen als van loot:

De hyden-daeghsche jeught is snoot,

Doortrocken, slim, gheslepen, vals;

Dus, eer ghy mint, let wel op als,

Want een die surpt, al-eer hy proeft,

Verbrant sijn tongh, en staet bedroeft.

*Fallimur ignotis.*

P H Y L L I S.

**I**ndice me praestat tædas celerare jugales,  
Conjugium statio fida pudoris erit.

A N N A.

**A**T patet infidiis levis & properata voluntas,  
Decipitur, propero qui vorat ore cibum.

In scrobe tecta latet visco maculata papyrus,

Cum palamedæam rustice fallis avem,

Delitiæ volucrum medio jacet esca cucullo,

Quam properans rostro dum male captat avis,

Mox oculos lento premit illita carta veneno:

Ridet, & in prædam læta caterva ruit.

Fallitur, & totam fit fabula justa per urbem,

Credulus ignoto si quis amore perit.

FAL-



## FALLIMVR IGNOTIS.

## X X I V.



Paul. Cypræus.

**A**Nceps in connubio via est, quarum altera ad miseriam ducit, altera ad felicitatem; itaque priusquam te in viam des, non minus sollicitè deliberandum est, quam Herculem in bivio constitutum fecisse legimus. Si enim semel in connubio

male cecideris alea, non est quod arte corrigas, est enim ex iis, in quibus (quod dici solet) non est bis peccare.

Seneca.

**H**onestius est, cum judicaveris, amare; quam cum amaveris, judicare.



Begonnen, is half ghewonnen :  
Te spraek staen, is half gedaen.

Chasteau qui parle, & fille qui escoute,  
font de facile composition.

A N N A.

**S**oo ghy dan t' een' gher tijt bevint  
Dat dees of gene, die u mint,  
Onweerdich is te zijn u deel;  
Soo scheyter af gants en gheheel.  
En denckt niet in u dom ghemoet,  
Ick mach wat hooren desen bloet,  
Het sal doch gaen, hoe schoon hy  
fluyt,  
Het een oor in, het ander uyt.  
Want denckje dit, so lijdy last,  
Het oor te leenen, hout dit vast,  
Dat brenghter menich aen den bry  
Die al wat snegher sijn als ghy.

Wanneer een minnaer t' onswaert  
keert  
Al wat hy aerdichs heeft gheleert,  
En paert een lieffelick ghelaet  
Met kuskens, jock, en soeten praet,  
Voorwaer de ratte raectt aen't speck.  
Terwijl de Quackel roert zijn beek,  
Den Quackelaer sijn Quackel-been,  
Soo raectter eyn'tlick twee by een.  
Wanneer door eenich oorlochs-treck,  
Een slot, of schans koomt in ghespreck,  
Of dat een maeght aen't hooren raectt,  
Ghewis de pays is haest ghemaectt.

*Habet venenum suum blanda oratio.*

A N N A.

**S**i te forte nepos aliquis, non dignus amari,  
Ambiat, à castâ sit procul ille domo.  
Nec veniat, quamvis mens est tibi ludere tantum,  
Sæpe vel in lusu capta puella perit.  
Ingenii dum quidquid habet depromit amator,  
Miscet & alterno mollia verba sono,  
Amplexuque dato luctantia basia carpit,  
Basia virgineis infidiosa choris,  
Corda subit sensim non intellecta Dione,  
Perque finum tacitis passibus errat Amor.  
Dum canit, inque vicem sua carmina fistula reddit,  
Non expectatis cassibus hæret avis.

HABET



HABET VENENVM SVVM BLANDA ORATIO.

XXV.



Vives livre 1 de la femme Chrest.

**T**V ne dois non plus donner d'audience  
aux attrayantes & douces paroles des  
amoureux, qu'à l'enchanteur; il te dira que  
tu es belle, gracieuse, ingenieuse, &c.

&, peut estre, n'es tu rien de tout cela.  
Quoy plus? qu'il mourra s'il n'en a la  
jouissance: cest là que le mal le tient. Ad-  
vise bien que tu ne soys prise par ses paro-  
les.



Een kusjen is maer een  
af-veeghen.

Baiser de bouche,  
Au cœur ne touche.

P H Y L L I S.

**B**ey sachtjens wat ! dit luyt te  
straf.  
Men seyt geen oude vryers af,  
Voor datmen weet een nieuwe kans ;  
Dat zijn de streken van althans.  
Oock heeft u deunheyt niet om't lijf :  
Hoe ? machmen niet voor tijt-verdrijf  
Een soete kouter drie of vier  
Aenhouden, naer des Hofs manier ?  
En ofmen al wat scherst en geckt,  
Ons eer wert daer niet med' bepleekt :  
En ofmen kust, wat isset dan ?  
Wat na-deel heeft een maeght daer van?

't Is enckel heusheyt, geen bedroch ;  
Al watmen geeft, dat houtmen noch.  
Als 't Byeken op de bloemkens  
gaet,  
Versamelen sijn honich-raet ,  
Het lieve-koost, en kust het kruyt ,  
En treckter was en honich uyt,  
En evenwel, gelijkmen siet ,  
Ten schæet de teere bloemkens niet.  
Als eenich dinck ons niet en schaet ,  
En midd'ler tijt een ander baet,  
Magh dat by yemant van bescheyt ,  
Met goede reden zijn ontseyt ?

*Quod dedit, id retinet.*

P H Y L L I S.

**C**Vr neget amplexus, & abhorreat oscula virgo?  
Non pudor his, rosei non perit oris honos.  
Bafia virgineis quis credat obesse labellis ,  
Ingenuus tenero quæ tulit ore puer ?  
Libat Apis violas, & bafia figit acantho ,  
Oraque plena favis in sua tecta refert ;  
Non tamen hinc violæ, non hinc marcescit acanthus,  
Utque fuit, roseus perstat utrique color.  
Virgo, notas juvenis quas presserat ore protervo ,  
Abluit ; & facies, quæ fuit ante, redit.  
Si licet opposito de lumine sumere lumen ,  
Invida cur juveni bafia virgo neget ?

QVOD



QVOD DEDIT, ID RETINET.

XXVI.



Ex Græcis Epig.

Viveslivr. 1. de la fem. Chrest.

**Q**uid Satyriscæ tumes? res ajunt oscula  
inanes.

Et facie ablutâ tolluntur & oscula  
spuro.

**I**L y a des filles, qui font gloire d'avoir des  
amoureux, desquels elles prennent leur passe  
temps, en les venant & martyrant : mais les  
rets qu'elles tendent, ne sont moins pour  
prendre elles mesmes que les hommes, au-  
quels elles en veulent.



Eer  
Is teer.

Qui la taste,  
La gaste.

A N N A.

**O**M dat het hof yet laet, of doet,  
En achtet daerom quaet, noch goet.  
Voor tijt verdrijf hout niemant aen,  
Want minn' en will geen gec verstaen.  
Wat aengaet dat ghy voorder secht,  
Dat luyt (mijns oordeels) al te slecht.  
Hoe? meyndy dat het mal gheraes  
Van dees, of geen, van Pier, of Claes,  
Een eerbaer maghet niet en schaet?  
Gheloof tet niet, ick segg' u jae't.  
Is ergens yet, of broos, of teer,  
Ghewis het is der maeghden eer.

Eylaes! wy zijn soo meeps en wack,  
Ghelijck een verschen Druyven-tack:  
Gaet handelt eens den schoonsten tros,  
Terstont sal heel dien soeten blos,  
Dat aenghenaem, dat aerdich blau  
Verandert zijn in duyster-grau:  
Want waermen maer een vinger set,  
Daer is van stonden aen een smet.  
Ons eer is teer, ons verw' is fijn,  
S'en mach niet veel ghehandelt zijn.  
Al, die ons anders maken wijs,  
Zijn loos en boos, wy broos, als ijs.

*Vel tactu perit omnis honos.*

A N N A.

**B**asia nil teneris data posse nocere puellis,  
Nil tactus cupidi blanditiasque proci;  
Haud mihi quis vano persuadeat ore poeta;  
Tactus, & ipsa latens basia virus habent.  
Purpureos digitis, Hospes, ne tange racemos,  
Tractari manibus non amat iste color.  
Iste color, color iste recens, decor integer uvæ,  
Intactæ genium virginitatis habet.  
Sint procul amplexus, procul oscula, dulce venenum,  
Ah! faciunt longas pressa labella notas.  
Vtque domum rediens faciem lavet undique virgo,  
Altior in tacito pectore menda latet.

VEL



VEL TACTV PERIT OMNIS HONOS.

XXVII.



Vives.

**N**ihil est famâ & existimatione fæmi-  
narum tenerius, aut magis injuriæ ob-  
noxium; ut non immerito videri possit de  
araneæ tenui filo pendere.

Plaut. in Epi.

**N**on nimis potest  
Pudicitiam suæ quis servare filia.

Eens



Eens ontfet,  
Noyt weder net.

Du blafme la trace  
Jamais s'efface.

A N N A.

<p><b>G</b>Hy dan, weest niet alleë beschaemt,          Yet wes te doen dat niet betaemt,          Maer schaft oock af, en achterlaet          Al wat maer schijn en heeft van quaet:          Want, in-gevall' eens onsen naem          Een quaede klap-mart over-quaem,          Schoon die oock wiert bevonden vals,          Eylaes! het kleeft ons aen de hals.          Wanneer de Noot een schelp verliest,          Hoe datmen soeckt, hoe nau men kiest,          Hoe datme't maect, daer hapert wat,          Hoe datme't stopt, daer blijft een gat.</p>	<p>Een yder mach wel zijn beducht          Te komen in een quaet gherucht,          Want treft ons eens de schamper nijt,          Hoe datmen sick dan wacht, of mijt,          't Is al om niet, men is ghewont          Daer van men noyt en wert ghesont.          Nu, om hier van te zijn behoet,          Soo waer het, mijns bedunckens, goet          De feylen hier te wijfen aen,          Waer door wel maeghden haer ontgaen.          Wel, Phylli, siet ick gae u voor,          Ghy, zydy wijs, let op het spoor.</p>
---	--

*Nulla reparabilis arte.*

A N N A.

**N**On vitium tantum, sed quæ vitiosa videntur,  
 Hæc quoque, si sapias, hæc quoque, Virgo, fuge:  
 Nec satis esse puta, quod sis tibi conscia recti,  
 Tunc quoque cum mens est integra, fama perit.  
 Saucia Nux aliquâ si parte putamina perdat,  
 Postea, quidquid agas, semper hiatus erit.  
 Si pereat miseris semel integra fama puellis,  
 Lædaturve sacer virginittatis honos;  
 Tu licet inde velis famæ sarcire ruinam,  
 Non iterum veniet, qui fuit ante decor.  
 Obducas licet usque cutem, manet usque cicatrix;  
 Utque tegas, semper vulnera vulnus habent.

N V L L A



NVLLA REPARABILIS ARTE.

XXVIII.



Ovidius.

*Lesâ pudicitia est, deperit illa semel.*

*..... Famam servare memento,  
Quâ semel amissâ, postea nullus eris.*

Dion.

*Pudiciâ est, non modo ut ne quid peccet, sed  
ne suspicionem quidem ullam turpem de  
se præbeat.*



Een maeght die schenckt,  
Haer eertjen krenckt.

Fille qui donne,  
S'abandonne.

A N N A.

**V**oor eerst en ist gheen maeght ghe-  
raen

Of yet te gheven, of t' ontfaen,  
Want dat het gheven ons onteert,  
Dit selfs men uyt de keucken leert.

Als 't vet al stil smelt in de Pan,  
De kock verliest dan niet daer van,  
Maer werpt de Pan wat vets in't vier,  
Soo rijster stracx een groot ghetier,  
En door het vet dat buyten walt,  
Het vier plat in de Panne valt.

Een die aen minnaers yet geeft wegh,  
Die draeght hen op het vol ghesegh,

Want dit's haer seggen; geeftse wat  
Sy sal oock geven meer dan dat.

Een maegt die aen een Iong-man geeft,  
Laet haer al nemen watse heeft.

Dus geeft niet wegh, het waer u val,  
Want geef je wat, sy nemen't al.

Oock ist van outs een Vrijers-cunst,  
Haer roem te draghen van de gunst,  
Die haer d'een Iool' of d' ander biet,  
Tot 's minnaers vreught, en haer verdriet.

Ghy, soo ghy hout van mijne leer,  
Hout't huys u gift, soo houdj' u eer.

Donare, est perdere.

A N N A.

**E**Rgo verecundis sit cura, laborque puellis,  
Turpia ne possit garrula fama loqui.  
Hic ego, quos deceat scopulos vitare, docebo;  
Tu mea non duro dicta reconde sinu.  
Principiò tibi turpe puta, dare munus amanti,  
Sit procul à castâ virgine larga manus.  
Is cui parva dabis, credet majora daturam;  
Pauca licet dones, cætera sumet amans.  
Adde quod ostendens cuivis tua munera, dicet,  
Hæc dedit ardoris pignora ferre fui.  
Ignis, ubi paulum pinguedinis ejicit olla,  
Irruit, & totas depopulatur opes.

D O N A.



DONARE, EST PERDERE.

XXIX.



Vives lib. I. de Christ. Foem.

**N**ihil mulier viro det; fœmina enim quæ  
dat, se dedit.

**E**t ratio esse potest, quod ille qui donat  
creditur captare velle benevolentiam e-  
jus, cui donat; juxta illud Martialis:

Dum me captabas, mittebas mune-  
ra nobis.



Des pennings reden  
klinckt best.

Argent  
Ard gent.

A N N A.

**N**iet wegh te schencken valt ons  
sacht,

Want na-de-mael ons broos geslacht  
Heeft, als voor eyghen, dit ghebreck,  
Dat wy wat carich zijn, en vreck;  
Soo valtmen door 't ontfangen eer,  
Als wel door milde zijn te seer.

Hoe menich-mael ist my een spijt,  
Als ick door-lees den ouden tijt,  
En vinde t'elcken vrouw' en maeght,  
Door giften van haer eer ghejaeght;  
't Schijnt 't is gewonnen of gheschent,  
Al-waer het gout maer comt ontrent.

Het gout dringt door een stale deur,  
Het Gout stelt cracht en wacht te  
leur;

Want schoon men 't al beset en sluyt,  
Noch sluypter in dit loose cruyt.

Leght in Quick-zilver loot, of tin,  
Gheen slechte stoff en raeckter in:

Peauter, yser, coper, stael,  
Het blijfter buyten al-te-mael;  
Alleen het gout mach binnen staen,  
Dat wort met open schoot ontfraen;  
Alleen het Gout, alleen het Ghelt  
Is 't middel-punt daer 't al na helt.

*Auro omnia pervia.*

A N N A.

**N**il dare sponte subit, magis accipiendo perimus;  
Noster avaritiæ crimina sexus habet:

Hinc sumus imbelles, quæque omnia tela repellat,

Protinus, accepto munere, victa jacet.

Argenti natat æs ferrumque per æquora Vivi,

Sola subit niveos aurea massa sinus.

Quo nequeat penetrare chalybs, admittitur aurum;

Testis erit Danaës turris ahena mihi.

Cede chalybs, aurum de virginitate triumphat;

Hei mihi vis fulvo quanta colore latet!

Fortè pudicitiam ferro dedit una, sed auro

Innumeræ patulos exhibuere sinus.

AVRO



AVRO OMNIA PERVIA.

X X X.



Cic. Orat. 5. in Verr.

**N**ihil est tam sanctum, quod non violari,  
 nihil tam munitum, quod non expu-  
 gnari pecuniâ possit.

Dî, pudor, alma fides, uni succumbi-  
 tis auro.

Mich. Verinus.

**M**unera ne capias, uncus latet hamus in  
 escâ,

Nulla carent visco munera, virus ha-  
 bent.



Een maeght die neemt,  
Haer eer ontvreemt.

Qui prend,  
Se vent.

A N N A.

**L**aet u dan gout, off diamant,  
By niemant steken in de hant.  
Den Oester wert niet quijt sijn vis,  
Soo lang' als sy ghesloten is,  
Engift noch gaven in en laet,  
Maer als haer schelp eens open staet,  
En dat aldan de loose Creeft,  
Als cax, yet wat haer schenct, of geeft,  
Een keytjen werpend' in haer schel,  
Soo rijster stracx een deerlijck spel,  
Want, mits den Oester niet en magh  
Haer schelp toe-sluyten alse plagh,

Door dien de key haer dat belet,  
Soo wertse deerlijck af-gheset.  
'k En seydet niet dees heelen dagh,  
Wat dat het gheven al vermagh.  
Wanneer een meysken wat ontfangt,  
'k En weet niet watter niet en wangt.  
Die geeft, doet alles wat hy wil,  
Die neemt, verdraegt, en swijgt al stil;  
Sy roupt haer moeder niet om help,  
Sy sluyt niet eens haer open schelp,  
Maer laet den ghever al't ghesegh,  
Wat souse doen? de clem is wegh.

*Amator cum dat, rapit.*

A N N A.

**C**Vra sit ergo tibi, si fit tibi cura pudoris,  
A donis avidas abstinuisse manus.  
Nonne vides? ut nudus Amor (sic pingitur aptè)  
Nil præter pharetram, telaque pauca gerat:  
Nil pretium quo condat habet. Deus odit amantes  
Qui Veneris turpi munere munus emunt.  
Non adamas tanti est, non gemma, nec aurea torque  
Non tyriæ vestes, vilis ut esse velis.  
Injectos admisit hians quia Concha lapillos,  
A Cancro patulæ diripiuntur opes.  
Muneris accepti mens conscia mollis amanti est,  
Nullaque pro casto bella pudore gerit.



AMATOR CVM DAT, RAPIT.

XXXI.



Seneca.

**B**eneficium accipere, libertatem est vendere.

Ovid. 3. de Art.

**I**lla potest vigilas flammis extinguere  
 Vesta,  
 Et rapere è templis Inachi sacra tuis,  
 Et dare mista viro tritis acanitha cicutis,  
 Accepto Venerem munere si qua negat.

Die



Die jockt,  
Die lockt.

La fille qui le jeu commence,  
Est digne de cotte-verte en France.

A N N A.

**W** At cleyns coomt my noch in't ghe-  
dacht,

Daer op nochtans wel dient geacht.

Veeltacke-teylens, hant-ghespel,

Veel terghens aen een jonck-ghesel,

Wat steken in sijn cleedt, of bedt,

Dat heester veel ghebracht in't net.

Als 't meysken werpt met groen, of nat,

Dat is gheseyt: Coomt foot my wat.

O't is een sorghelijcke vreught,

Te jocken met de dertel jeught! [pas]

'k Sagh laetst (en 't coomt hier nu te

Een meysken door het groene gras,

Gaen plucken bloemkens hier en daer,  
Daer in sy wert een Bye ghewaer.

Het soete kint had spelens lust,

Dies liet sy 't beesjen niet in rust,

Sy greept, sy neept, waer't liep, off  
weeck,

Tot dat s' in't leste creegh een steeck.

Doen riepse deerlijck: Fel ghedrocht,

Een maegt, die maer wat spels en socht,

Is door u prickel soo ontstelt,

Dat haer teer maeghden-velesken swelt.

Door spel verjaechtmen wel verdriet,

Ten dient nochtans de meyskens niet.

*Virgo ludendo leditur.*

A N N A.

**P** Arva videbuntur, quæ nunc dabo iussa, puellis;  
Parva quidem fateor, sed tamen apta tibi.

Fronde levi juvenes jactoque laceffere malo,

Conveniens castis moribus esse nego.

Flore latebat Apis (res hîc ea digna relatu est)

Hanc videt, & tenero pollice virgo petit;

Nec mora, nec requies: tandem ferit illa puellam:

Huic tumet infestâ cuspide læsa cutis.

Virgineam quid crabro manum petis improbe? clamat,

Ludimus, & mens te lædere nulla fuit.

Dum pueros lusu lasciva puella laceffit,

Sæpe tumor vexat corpora, sæpe timor.

VIRGO



## VIRGO LVDENDO LÆDITVR.

## X X X I I.



Virg.

**M**alo ~~me~~ Galatea petit, lasciva puella,  
Et fugit ad salices, sed se cupit ante  
videri.

Idem.

**A**ddit se sociam, timidisque supervenit  
Aegle,

Aegle Naiadum pulcherrima, jamque vi-  
denti

(git.

Sanguineis frontem moris & tempora pin-  
Ille, dolam ridēs, quo vincula nectitis, inquit.

Carmina quæ vultis cognoscite, carmina  
vobis,

Huic aliud mercedis erit.



Veel op de straet,  
Licht op de praet.

Tropen rue,  
Toft perdue.

A N N A.

**N**Och voeghtet qualijck onsen  
staet

Gheduerich drillen achter straet ;  
Ten is een maeght oock niet gheraen  
Veel in de deur of vensters staen.

In maeltijt, bruyloft, spel of feest ,  
Altijt te zijn een van de meest ,  
Of wel na Domburgh veel ghery ,  
En daer te sluypen aen d'een zy ,  
Al sonder yemant van ontsicht ,  
My dunct dat staet al wat te licht.

Den ouden Meester van de min  
Is in dit stuck van and'ren sin,

En wilt dat sijne Maghet sal  
Gheduerich trip'len over al;  
Maer, laet hem seggen wat hy wil ,  
Het voeght een maeght te wesen stil.  
Dus, wildy zijn van goeden lof,  
So blijft in huys, hout daer u hof:  
En wacht tot ghy daer wert gesocht,  
Waer' meest geveylt , wert minst ver-  
kocht.

Het is een spreek-woort over al ,  
De beste koeyen vintm' op stal.  
En, 't Schaep dat door de Doornen gaet,  
Ghestaegh yet van sijn wolte laet.

*Raro vaga virgo pudica est.*

A N N A.

**N**On ego laudârim Nasonis ubique libellos,  
Ille vagos cupiat virginis esse pedes :

Ille Nurus Latias curvis errare theatri

Iussit, & in medio crura movere foro.

Iudice me, castas mos dedecet iste puellas ,

Iudice me; non est virginis istud opus.

Per fora turpis Amor furit, & Venus ; este, puellæ ,

Este domi, vobis est sacer iste locus.

Nec facilè à spinis innoxia vellera servat,

Per vepreta vago dum pede fertur ovis ,

Nec facile ingenui retinet monumeuta pudoris,

Sæpe dionæo juncta puella gregi.

R A R O



RARO VAGA VIRGO PVDICA EST.

XXIII.



Greg. Nazian.

**M**ulierum ornamentum est, morum probitate & elegantia florere, domi, ut plurimum, manere; labiis, oculis, genis, vinculum injicere, pedem limine non admodum frequenter efferre.

Vives lib. I de Fœm. Christ.

**D**E la fille qui se tient a la maison, personne ne peut rien dire, de celle qu'on voit hanter les compagnies, chacun en dit sa ratellée, & sont divers les propos qu'on tient d'elle, selon la diversité des jugements des hommes qui la taxent.



Alsmen't sluyt  
Dan berstet uyt.

Quant on le ferre  
Il va par terre.

P H Y L L I S.

**W**ie heeft'er doch so harden wet  
Ons maeghden tot een dwanck  
gheset?

Is't niet veel beter datmen fiet  
Wat datter hier en daer gheschiet,  
Dan datmen sit in huys en suft,  
En laet verroefsten sijn vernuft?

Hoe! sal dan noch een houbaer maeght  
Met t' huys te blyven sijn gheplaeght?  
Is't niet ghenoech in school gheweest,  
De schoolvrou, en haer plack ghevreesht?  
Laet doch een maeght wat vrolijk sijn,  
Want haer genaect haest nieuwe pijn,

De sorgh' van't huys, den dwanck des  
En alle jaer een kint bykans. (mans,

Dat yemant binde slaef of beest,  
Maer niet der vrouwen eelengeest:  
Dan ofmen schoon al vrouwen bint,  
Wat isset meer als enckel wint?

Wijn sonder lucht, leydt staegh en  
woelt,

En dickwils maer de kelder spoelt.  
Een maeght gehouden aen een block,  
Is voor de stal-knecht of de kock.  
Het vrouwen-vleys is selsaem kruyt,  
Want bintmen't in, so berstet uyt.

*Si premis, erumpit.*

P H Y L L I S.

**E**Rgone perpetuis damnata puella tenebris  
Debeat æternum delituisse domi?

Sit satis imperio duræ gemuisse magistræ,  
Et ferulæ molles supposuisse manus:

Nunc animis vigor est, & nos jubet urbe vagari  
Mobilis, & toto qui volat orbe, Puer.

Nec fera profuerit; Venus ostia pandit amanti,  
Cum gemit ad clausas mœsta puella fores.

Carceris impatiens vult libera colla Cupido,  
Tu quoque colla pater libera Liber amas.

Servando nova multa, perit servando puella:  
Mitia regna mero, virginibusque placent.



SI PREMIS, ERVMPIT.

XXXIV.



Ovid. lib. 3. Amor. Eleg. 4.

*Nec custodiri, ni velit, ulla potest.*

M. Montagn.

**L**A nature, en ses opérations, ne souffre rien de contrainct; car si vous arrêtez le cours d'une rivière, elle se desbordera &

gastera tout; le feu enfermé, comme on voit es mines, fera crever & peter la terre, tenez une femme serrée, tant que voudrez, si fera-elle un saut en rue, malgré voz dents, s'il luy en prend envie.



Soomen't dwingt, 't ontspringt:  
Soomen't perst, het berst.

Troupeau penible a garder,  
Sont filles prestes a marier.

P H Y L L I S.

**D**Enckt dattet met de meyskës gaet,  
Als met Karstaigne, diemen braet,  
Wanneermen die wat opens gheeft,  
Dan isset datme'r deegh van heeft;  
Men draeghtse dan heel van den heert,  
Tot op de tafel van de weert;  
Maer laetse toe, en onghesneên,  
De keest berst uyt, en sprinckt daer heen.  
En ofmen dan al deerlijck siet,  
'tGunt datmen soect, en vintmen niet.  
Wanneer een maget somtijts magh  
Haer vinden by een soet ghelagh,

Alwaer de jeught en't jonghe bloet,  
Wat wasemt uyt des herten gloet,  
Sy wacht dan af, met goet ghedult,  
Tot datse wert tot vrou ghehult:  
Maer soo wanneer een vrolijk hert,  
Gheduerich opghesloten wert,  
Soo dattet moet met droeven sin,  
Des jonckbeydts tochten kroppen in,  
Eylaes! dat doet de maeght soo wee,  
Dat's' altemet wel berst in twee,  
Dies hoeftse, schoon sy wert de bruyt,  
Geen sijenkoord', of geen maegde-kruyt.

*Difficilis servatu tumida virginitas.*

P H Y L L I S.

**C**Astaneas non antè nuces torrete, puellæ,  
Quam pateat tenui vulnere fissa cutis:  
Si qua fuit, solido quæ cortice sustinet ignem,  
Diffilit, & rauco tecta fragore quatit.  
Torva verecundo quæ pectora claudit amori,  
Quas Veneri pœnas, quas dabit illa sibi!  
Æstuat, & calidam nequit exhalare juventam,  
Clauditur æternum si qua puella domi:  
Mox tamen erumpens laxis bacchatur habenis,  
Plusque retenta diu flamina fragoris habet.  
Vidi ego, quod licitis erat impenetrabile flammis,  
Turpiter obscœno pectus amore rapi.

D I F F I -



## DIFFICILIS SERVATV TVMIDA VIRGINITAS.

X X X V.



Egnatius antiquus Theologus.

**P**ericulosa est possessio puella, & servatus  
difficilima, cui virginitttis jugum impo-  
situm est.

*Id quod Tacitus de populi, idem de puella-  
rum moribus non ineptè aliquis dixerit :  
Nec totam servitutem pati possunt,  
nec totam libertatem.*



Twee even geck  
Eeuwich ghebreck.

Tel foureau,  
Tel cousteau.

A N N A.

**D**En vrouwen-dwanck houd' ick *V*Vie sal ick dan best trecken aen?  
voor quaet,

A N N A.

En weet dat sluyten niet en baet,  
*V*Vant is een vrou eerbaer en goet,  
Het sluyten is ten overvloet;  
En ist misschien een lichte schuyt,  
Soo ist verlooren watmen sluyt.  
Dan wy zijn in een lant (God danck)  
Daer niet en is dees vrouwen dwanck.  
Laet ons maer zijn niet al te vry,  
Dat ons dit voor-recht blyve by.

P H Y L L I S.

**M**Aer nademael ghy my ghebiet,  
Een yder een te hooren niet,

**O**M u in desen wel te raen,  
Begeeft u tot een wijsen man,  
Die u tot leytman dienen kan:  
*V*Vant midts ghy noch zijt jonck en  
groen,

Is aen u vry wat veel te doen, (hant,  
Dus neemt gheen slecht-hoofd by der  
Of ghy blijft beyd' in onverstant.  
*V*Vant van een keerse sonder vlam,  
Noyt ander keerse licht en nam.  
En daer de naeckte zijn hun tweeën,  
En konnen noyt malkand'ren kleen.

*Cascus Cascam.*

A N N A.

**N**On mihi propositum est vinculis arcere puellas,  
Sola vagos fuerat mens inhibere pedes.

P H Y L L I S.

At cuivis aurem dare me tua iussa vetabant  
Anna, vir ergo mihi qualis habendus erit?

A N N A.

Nube gravi, mea Phylli, viro, cui mascula virtus

Mente dionæos expulit antè jocos;

Nube viro, cui dia Themis, cui ridet Apollo;

Ille tibi, vitæ per vada, pandet iter:

Nam si fortè rudi, rudis ipsa, jugère marito,

Qui thalami subeat munia, neuter erit.

Iunge duas, utcunque voles, sine lumine tædas;

Semper erit piceâ nocte sepulta domus.

CASCVS



## CASCVS CASCAM.

## XXXVI.



Mart.

. . . . . *Quid dentem dente iurabit*  
*Rodere? . . . . .*

Vives livr. 1. de la Fem. Chrest.

**Y**L n'y a chose de quoy on doive estimer  
 un mary a choisir, si non pour son bon

*esprit : le contentement de mariage consiste  
 au devis du mary & de la femme, mais  
 quels devis, quelles raisons, quel entretient  
 aura un lourdaud sans sens & sans cognois-  
 sance des affaires du monde?*



Goet Boeck-man,  
Quaet Doeck-man.

Bon estudiant,  
Maigre amant.

P H Y L L I S.

<p><b>S</b>Wijght hier van stil, ghy hebt gheen kans, 'k En hou van wijs', of wijze mans ; Dat volck van wetenschap en konst Draegt eeuwelijck het hoofd gefronst, Als zijnde van de Zeyl-steens aert, Die sick alleen met dinghen paert Van sware stof, en groot gewicht, Want anders niet by op en licht. Dat volck is met gheen spel ghepast, Maer woude staegh wel zijn belast Met groote saken swaer van stof, Het hoofd dat hangt hun veel na't hof,</p>	<p>En, om aldaer te schijnen kloeck, Sit eeuw'lick met de neus in't boeck ; En d' arme vrou is niet gheacht, Maer leyt alleen den gantschen nacht ; Of komt de man misschien te bedt, Noch brengt den sussaert boecken met, En maeckt soo van dat teere lijf Een lessenaer, en niet sijn wijf. Wat my belanght, ick wil een man, Die niet dan spel en jock en kan, En niet in't hoofd en heeft met al, Dan hoe by my believen sal.</p>
--	--

*Id curat, quod pondus habet.*

P H Y L L I S.

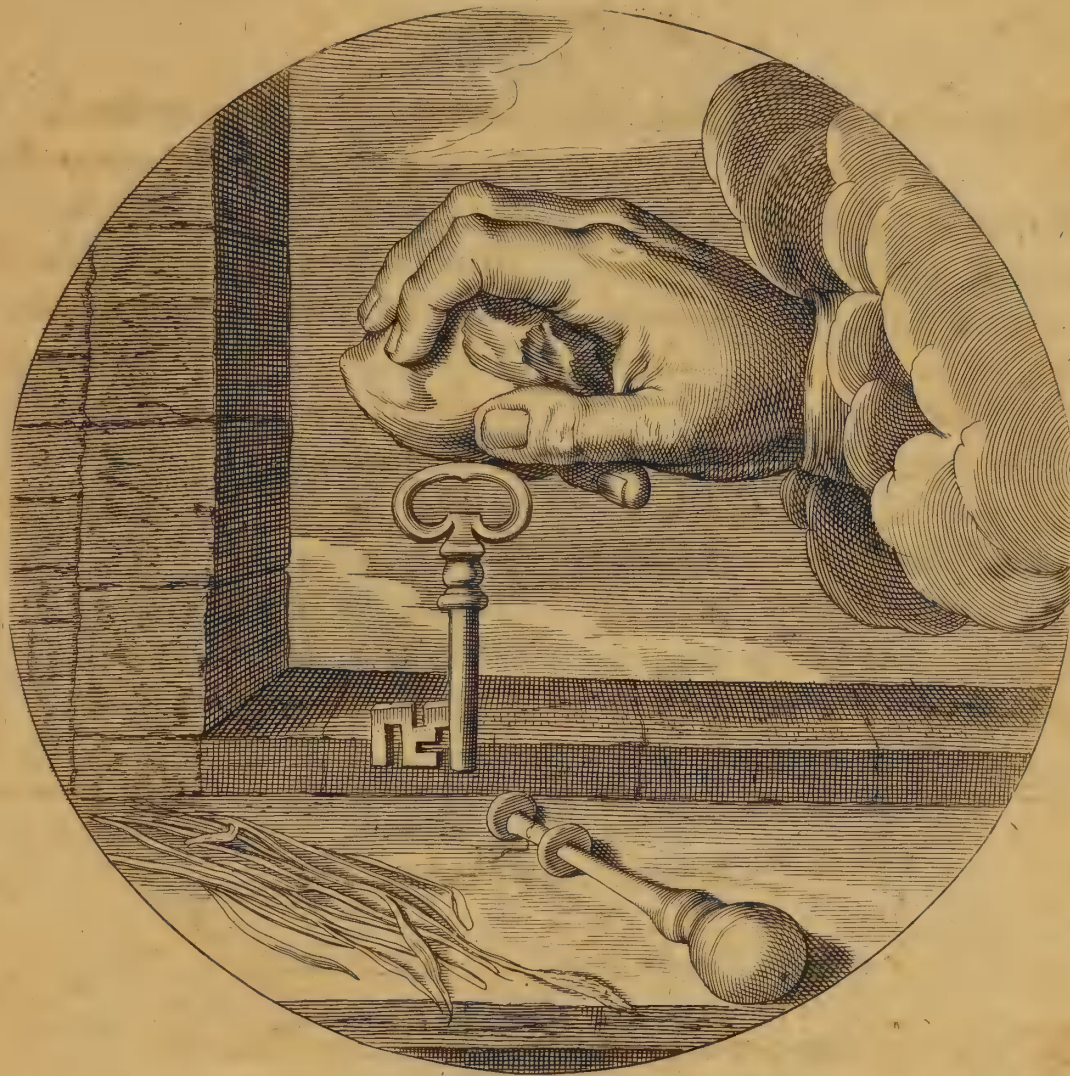
**T**Vnè sôphum torvâque aliquem de stirpe Catonis  
In teneræ cupias virginis ire sinus ?  
Tunè virum, quem luce forum, quem nocte libelli  
Sollicitant, thalamo posse vacare putas ?  
Dum volet ille sui defendere jura clientis,  
Iura tori nullus, qui tueatur, erit.  
Ingenium Magnetis habet Toga, pondera rerum  
Attrahit, & faciles nescit amare jocos.  
Iura tori, non jura fori, mihi discat amator,  
Non ego solliciti tangor amore viri.  
Hunc volo, qui facilis, qui nil, nisi basia, doctus ;  
Hunc volo, cui nostro nil sit amore prius.



ID CVRAT, QVOD PONDVS HABET.

91

XXXVII.



Vives lib. de Offic. Mariti cap. de discip.  
Foem.

**M**Eminerimus infirmum esse sexum il-  
lum naturâ suâ, & ut non corpore, sic  
neque animo posse gravia semper sustinere,  
ideo utendum non rarò remissionibus & re-  
fectionibus curarum, ut jocis & narrationi-

bus eorum, quæ amicis, & vicinis contige-  
runt, modo absit curiositas, &c.

Montagn. lib. 3. des Essais cap. 5.

C'est trahison se marier, sans s'espouser.



Soo lang' alst moy  
weer is.

Plaisir d'amour, de paille le feu,  
Ne durent qu'un peu.

A N N A.

**S** Al dan u huw'lick zijn ghesticht  
Op een aetweerdich Venus wicht,  
Die niet en weet te brenghen by,  
Als spel en lisse-laffery,  
En die, alwaer verstant ghebreeckt,  
Niet dan met schand' en schaemt en  
spreekt?

't Is gansch gemist, meynt ghy't alsoo;  
De kalver-liefd' is vier van stroo,  
Dat eerst wel bevich brant, en ras,  
Doch wert terstont tot stof en as.

De Venus janckers, en haer spel,  
Gelycken't beelt van Memnon wel,

Dat, als de sonne daer op stont,  
Een hel gheluyt gaf uyt sijn mont;  
Maer, als de Sonn' haer strael vertrack,  
Dan niet een enckel woort en sprack.

Soo lang men singt, en klinckt, en  
queelt,

Soo lang men jockt, en pijpt, en veelt,

Soo lang men spelen rijt, en kust;

Soo lang duert's Venus-janckers lust:

Maer is de feest voor-ty ghegleen,

Den blutten gaet dan druypen heen.

Mijns oordeels, ist den besten man,  
Die stemmich is, en jocken kan.

*Facetus amator, ridiculus maritus.*

A N N A.

**P**ECTORE (quis furor est?) tu nil nisi basia volves,  
Munia cum sacri sunt obeunda thori?

Fœda faceffe Venus! res est veneranda Maritus:

Turpe voluptatis nomen abhorret Hymen.

Non aliquis (mihi crede) nepos, Venerisve fatelles

Aptus erit castæ sceptrâ tenere domus.

Memnonis effigiem plerique sequuntur amantes,

Sole micante boant; hoc abeunte, silent.

Dum tuus ille Paris primo furit actus amore,

Basia mille feres, basia mille dabis;

At simulac stolidi deferbuit æstus amantis,

Protinus emeriti militis uxor eris.



## FACETVS AMATOR RIDICVLVS MARITVS.

## XXXVIII.



Coel. Rhodig. lib. 28 cap. 25.

**Q**uemadmodum ignis in paleâ vel leporinis facile succenditur pilis, atque ocys idem restinguitur, contabescitque; nisi robustior materia fuerit admota: ita momento evanescere novorum conjugum amorem, formâ solum corporis conciliatum, nisi bonis prefultus, ac prudentia

coâlitus, radices miserit altius.

Vives livr. 1 de la Fem. Chrest.

**C**Es amours tant eschauffees trois ou quatre jours apres les nopces, tournent ordinairement en riottes, & viennent quelques fois aux coups de poings, avant que le pain de nopces est failli.



Wat Venus voeght, dat  
scheyt de klippel.

Qui se marie par amours  
A bonnes nuits & mauvais jours.

A N N A.

<p><b>M</b>En vint een visch die Cephael hiet, Die niet soo lief, als vier en fiet, Dit weet den Vischer, en sijn maet, En, daerom als hy visschen gaet, Een sackel op sijn schuyte set; Die is hem beter als een net: Want als de vis verneemt het licht, Set daer op sterlings sijn ghesicht, En voorder treckt hy sick niet aen, Hoe dattet met hem sal vergaen, Maer springt in't schip, eylaes! sijn graf, Want 't loopter deerlick met hem af.</p>	<p>Ick hebb' van langher hant gheleert Dat een die haer ten houw' lick keert, Niet anders hebbend' in de sin Als ketelingh van sotte min, En d' een of d' ander vjise-vaes Die schijnt te zijn in Pier, of Claes, Brengh meestēdeel, in plaets van vreugt, Met onminn' over hare jeught, En raeckt alsoo in druck eer-langh; Want, als de jonckheyt neemt haer ganh, Wat blijfter anders als berou? Een blyde bruyt, een droeve vrou.</p>
--	---

*Stultos dolor urget amores.*

A N N A.

**D**Vm Cephalus nimio rutilæ facis ardet amore,  
Luminaque in caro lumine fixa tenet,  
Non piscatores, humilis non rostra carinæ,  
Non acui cultros in sua damna videt.  
Dum Dominæ frontem, dum fideris instar ocellos  
Respicit infano captus amore puer;  
Aut humeros barbamque sui miratur amantis,  
Aut levibus gaudet stulta puella jocos;  
Omne latet vitium, nihil ulteriora morantur;  
Solaque si liceat basia ferre, sat est.  
Cum Venus insanos tentigine jungit amantes,  
Separat infaustum sæva Megæra torum.



XXXIX.



Plutarch.

**V**T Circe non fruebatur iis, quos verterat in sues, aut leones: Sed Vlysses sanum ultra omnes dilexit; ita, quæ veneficiis (ad- do, lenociniis juvenilibus) nata sunt maritos, insuavem plerumque cum iis vi- zam agunt ob dementiam.

Montagn. lib. 3 de Essais cap. 4.

**I**E ne voys point de mariages qui faillent pluost, & se troublent, que ceux qui s'acheminent par beauté, & desirs amou- reux: il y faut des fondaments plus solides, ceste bouillante allegresse n'y vaut rien.



't Inwendich  
blijft.

Après la fleur  
Dure l'odeur.

A N N A.

**W**anneer het steunsel van de min  
Gheset is, uyt een malle fin ;  
Op schoonheyt, of des jonckheys glans,  
Hoe haest, eylaes ! verkeert die kans !  
Alsulcke liefde moet vergaen,  
Soo haest den ouden dagh koomt aen ;  
Want daer het gront-stuck sinckt, of  
wijckt,  
Het boven-werck al med' beswijckt.  
Om dese reden, wat ghy doet,  
En neemt geen slechthoofst om sijn goet.  
In echten staet komt, t' elcker uyr,  
Als-nu het soete, dan het suer,

In voorspoet dient ghehouden maet,  
In droefheydt hoeftmen troost en raet:  
Neemt ghy een Iubben om sijn gelt,  
In beyde suldy staen verstelt ;  
Maer soo ghy kiest een goet ver-  
stant,  
Dat reyckt u over al de hant.  
Als gelt en schoonheyt wijckt ter zy,  
De wijsheyt blijft den menschen by.  
Als in de Roos het purper-root,  
En schoonen glans is dor, en doot,  
Den soeten reuck, 't inwendich goet,  
Is dan noch dat haer achten doet.

*Pulchrorum etiam autumnus pulcher.*

A N N A.

**A**mbrosium latè rosa tunc quoque spargit odorem,  
Cum fluit, aut multo languida Sole jacet.  
Stultus amor formæ est, labat is, veniente senectæ,  
Non secus ac putri sub trabe fidit opus.  
Adde quod & febres minuunt, & cura decorem ;  
Et totidem causis cessat amare puer.  
Firmius ingenium est; ipsisque nitescit ab annis,  
Et causas pro se mille favoris habet.  
Non tibi canities veteris vestigia flammæ  
Auferet, aut rugæ finis amoris erunt,  
Si jungare viro, cui mens, magis ore, refulget ;  
Illa vel extremos perstat ad usque dies.



PVLCHRORVM ETIAM AVTVMNVS PVLCHER.

X L.



Ovid. Trist. 3, Eleg. 7.

..... Nil non mortale tenemus,  
Pectoris exceptis ingenique bonis.

Val. Max. lib. 7.

**V**Nica filia pater Themistoclem consule-  
bat, utrum eam pauperi, sed ornato; an  
diviti, sed parum probato, collocaret; cui is,  
Malo, inquit, virum pecuniâ, quam pecu-  
niam viro indigentem.



Ionck by out,  
Heet by kout.

Jeune fille au vieil,  
Qu'on apreste le cercueil.

A N N A.

**D**Och midd'ler tijt, op dat ghy  
meught

Oock vruchten trecken van u jeught,  
Gheen ouden man u gheven laet,  
Noch om sijn gelt, noch om sijn staet,  
Een kalen kop, of grijsen baert  
Dient met geen jeughdich dier gepaert.  
't Is best te trouwen sijns ghelijck,  
Ionc met wat joncx, en rijc met rijck:  
Want soo ghy trout een ouwe jan,  
Hy lijckt u vader niet u man;  
Dees trou is maer van trou een schijn,  
Ghy sout ghetrout een weduvv' zijn;

Of koomter eens misschien een vrucht,  
Als 't langh ghenoech sal zijn ghekrucht,  
Eer dan het kint kan wesen groot,  
Soo is den ouden vader doot:  
Of krijgbdy kinders soo wat meer,  
Soo slaetmen twijfel aen u eer.

Schoon 't Klim den ouden boom be-  
wast,

Hy isser doch niet mee ghepast; (toest,  
Want t' wijl hem 't klim omhelst en  
Den dorren stam staet als bedroeft,  
En als de klim op 't schoonste spruyt,  
Dangaet den ouden droogaert uyt.

*Male juncta fatiscunt.*

A N N A.

**S**I qua tui tibi cura, seni ne nube, puella,  
Ne jaceas viduo frigida nupta thoro.

Si qua tibi veniet, veniet tibi posthuma proles;

Cuique negat cari mors genitoris opem.

Aut, si forte patri numerosior exstitit hæres,

Garrula quod de te fama loquatur habet.

Labitur interea teneri tibi flosculus ævi,

Dumque gemis, vitæ pars melioris abit.

Cur hedera annosam complexibus implicat ulmum?

Væ miseræ! perit hæc, cum magis illa viret.

Illam quidem ramos abit ambitiosa per omnes,

At ficcis arbor stat miseranda comis.

MALE



MALE IVNCTA FATISCUNT.

X L I.



Vives liv. 1 de la Femm. Chrest.

**O**N doit avoir respect à l'age, à fin qu'il ne soit moindre qu'il est requis à un pere de famille, qui a femme & enfans à gouver-

ner, & qu'il ne soit aussi si grand qu'il ne puisse suffire à gouverner, laissant une femme veufve chargée des petits enfans orphelins.



Kinderen,  
Hinderen.

Enfans,  
Tourmens.

## A N N A.

**G**Een wewenaer met kinders  
trout,  
Ten zy, ghy schamel zijt of out :  
Die moeder wert , noch zijnde maeght ,  
Ghemeenlijck haer altijd beklaght.  
Het is een dinck gans swaer om doen ,  
Eens anders kinders op te voen ;  
Hoe groot ghy sijn mooght van gedult ,  
Noch heeft de stief-moer al de schult.  
En of den Bruyd'gom al sijn bruyt  
Yet pooght te maken vooren nyt,  
Als tot vergelt van haer verdriet ,  
De goeden man vermagh het niet :

Want, schoon hy u wel heeft gesint,  
Ghy mooght maer deelen als een kint.  
Soo yemant op een jonghe stam  
Een grooten tack te Inten quam ,  
Met half volwasssen fruyt belaeen,  
De vrucht verdrooght , en moet ver-  
gaen ,  
Oock sterft de Int in korten tijt ,  
En't boomken wert sijn kroontjen quijt :  
Dies weet ick niet, wie van de dry  
Heeft 't quaetst, of 't best van sijnder zy.  
Een Inte, die geen vrucht en heeft ,  
Al verr' de beste vruchten gheeft.

*Conjugum dissidia, privigni.*

## A N N A.

**C**Edite Privigni; nunquam bene virgo noverca est:  
Quid tibi cum viduo, bella puella, viro?  
Donet Hymen focii communia pignora lecti,  
Illa tibi pignus virginittatis erunt.  
Ingentem tenerâ quid figis in arbore ramum  
Invisô quem jam pondere mala gravant?  
Poma caduca fluent, calathis indigna coloni,  
Inque pari damno ramus & arbor erit.  
Si sapis, arboribus ramum, sine prole, marita,  
Poma sub autumnum sic magis apta feres.  
Quin age, dum viridi turgent in cortice gemmæ,  
Nil, nisi communes arbor adoptet opes.



## CONIVGVN DISSIDIA, PRIVIGNI.

## XLII.



Euripid. in Andro.

**N**umquam duplicia conjugia laudavero  
mortalium.

Nec binos matres habentes liberos.

Vives livr. 1. de la Fem. Chrest.

**I**l y a des peres, si mal advisez, qu'ils  
estiment à leur fille devoir estre bon ma-

ry, un chacun qui leur semble bon gendre :  
& par ainsi ils ne regardent bien souvent si  
non aux richesses, noblesse, ou ce qu'ils esti-  
ment leur devoir estre profitable, & non  
les choses qui sont convenables à la fille.



Met soet te spreken  
Is't hart te breken.

Tout par  
amour.

P H Y L L I S.

**D**At ghy my leert voor't alder-  
leest,

Is, mijns bedunckens, verr' het best.

Nochtans soo wou mijn vader wel

My gheven aen een out ghesel,

Alleenlijck om sijn ghelt, en goet,

Maer't is gansch tegens mijn ghemoet.

Wat raet nu, liev', om dit t' ont-  
gaen?

A N N A.

**S**Telt u noch stuer, noch bitter aen,  
Vveest heus van monde, zijt niet  
straf,

Om hem yet wes te dringhen af:

Want sulcx te doen, is deugt, noch eer;

Oock soo vermagh de heusheyt meer

In dese saeck, en over al,

Als eenich onbeleeft gheral.

't Eerbiedich spreken is nut,

Dat is het maeghdelijck gheschut,

Dat is den hamer, en de kracht,

Waer door een steenich hart versacht.

Hoe stijf ghy den Pijn-appel stoot,

Hy hout ghesloten sijnen schoot,

Nochtans soo sal hy open gaen,

Soo ghy hem stil by't vier laet staen.

Alwaer gewelt niet op en hecht,

Dat brengt beleeftheyt wel te recht.

*Vis omnis abesto.*

P H Y L L I S.

**I**Am tua iussa placent: auri tamen actus amore  
In thalamum genitor me jubet ire fenis.

Ecquid agam? nec enim mihi tota pecunia tanti est,

Vt vetuli conjunx principis esse velim.

A N N A.

**S**i pater indigno te subdere colla marito  
Fortè velit, nullâ vox tibi lite sonet.

Virginis arma preces: rigidum prece flecte parentem,

Non aliâ durus vincitur arte pater.

Quod truculenta nequit, frons hoc præstabit amica,

Obsequium, non vis, pectora dura trahit.

Pinea verberibus nux inconcussa resistit,

Illâ tamen, placido victa calore, patet.



VIS OMNIS AB ESTO.

XLIII.



Claud.

Peragit tranquilla potestas,  
Quod violenta nequit.

Horat. 3. Car. 4.

Vim temperatam dî quoque provehant  
In majus; idem odere vires  
Omne nefas animo morventes.

Een



Een is ghe-  
noegh.

Vn m'est  
assez.

A N N A.

**A**ls ghy ~~nu~~ in den staet gaet treên,  
Daerom ghy God lang hebt ge-  
beên,

En, dat u vader tot u seyt,  
Dees is van God u toe-gheleyt;  
Siet hier, mijn Kint, dit is u deel:  
Vvel aen, ghy, voeght u dan ghe-  
heel,

Om, die het is, te laten in  
Tot't middel-punt van ~~u~~wen fin.  
En volgt hier in den handel van  
Een wel-ervaren Boomgaert-man,  
Die, om sijn Int te doen ghedien,  
Ghedooght geen tacken van ter zien,  
Maer watter buyten d' Inte spruyt,  
Dat treckt hy af, en roeytet uyt.  
Hy isser oock wel mee ghepast,  
VWanneerder maer ~~een~~ Int en wast.

Ghy med', om wel te zijn verheelt,  
En laet u gunst niet zijn verdeelt.  
Dies al de jongmans, u bekent,  
Gheheel uyt u ghedachten sent.  
Vvrienden med' en eyghen bloet,  
Oock vry wat uytter harten doet:  
En weest oock selfs in dit gheval  
Met ~~uwe~~ moeder niet te mal.  
Al wat met veelerst was gemeen,  
Behoort nu toe aen een alleen.

**L**Eert tot des echten staets be-  
stier,

Noch dit van onsen Hovenier;  
Die, als die tacken zijn ghevelt,  
Al-eer hy noch sijn Inte stelt,  
Berooft het Boomken van sijn top.

Ghy mee, doet wegh u eyghen  
kop,

Wanneer ghy krijght een ander hoofst,  
En ~~u~~wen boesem dan berooft  
Van alles dat ter syden aen,  
Wt eyghen finnen komt ter baen.

**N**Och steeckter wat in d' Intery,  
Dat niet en dient gegaen voor-  
by.

Hoe wel de stam geeft al de jeught,  
Waer door den heelen boom verheugt,  
Het schijnt nochtans dat al de vrucht  
Heeft van de Int haer sap ~~en~~ sucht;  
VWant al wat datter groeyt, ~~en~~ wast,  
Is maer alleen aen d' Inte vast.

Geeft alle tijt u ~~man~~ de eer,  
Al brengdy schoon misschien wat meer  
Tot baet', en 't huw' lijcx onderstant,  
Als hy, dien ghy neemt by der hant.

Een vrouwe



Een vrouwe die te segghen plagh,  
 Van my komt al den heyl'gen dagh,  
 Al watter swemt is mijne vis,  
 En weet niet recht wat huw'lic is.  
 So haest als 't lichaem is ghemeen,  
 En heeft het wijf gheen goet alleen,  
 VWant siet! 't is aller volcken leer,  
 Soo wie een man neemt, krijgt een heer.

**D**Vs langhe sprack dit lieve  
 Paer:  
 Doch *ANNA* wert, soo 'tschene,  
 ghewaer  
 Dat eenich mensch daer was on-  
 trent;  
 En daer me was haer praet ten  
 ent.

I.

*Sufficit unus.*

A N N A.

**I**Am fumus in portu, solvendaque zona puellæ est;  
 Hic quoque, de multis, pauca monenda mihi.  
 Infitor agnatos excindit in arbore ramos,  
 Omnis adoptivum germen ut humor alat.  
 Funditûs illa vagos animo deturbet amores,  
 Germina legitimi si qua caloris amat.  
 Protinus ut junxit tibi tæda pudica maritum,  
 Vnicus ille tibi mente fovendus erit.  
 Non congerro vetus tua postmodò tecta frequentet,  
 Nec juvet, innuptæ qui comes ante fuit.  
 Anxia nec matris, nec sit tibi cura sororis;  
 Alterius succos ne bibat alter amor.

2.

**F**Allor? an occurrunt hîc plura notanda puellis,  
 Quas socio primum fœdere junxit Hymen.  
 Quæ propriis quondam vergebat in aëra ramis  
 Planta, peregrinâ non nisi fronde viret:

O o

Vertice



Vertice truncato, jam non sua, germina monstrat,  
 Quodque suum non est, sustinet arbor onus.  
 Arbitrio, nova Nupta, tuo desiste moveri;  
 Certa tibi vitæ norma maritus erit.  
 Ille dabit leges, quas non averſa sequêris;  
 Si ſapis, his ſuccos pectoris adde tui.  
 Obſequium ſint regna tibi; parendo gubernas:  
 Senſibus alterius diſce, puella, regi.

---

## 3.

Plus habet Inſitio, memori quod mente recondas,  
 Inſere præceptis hæc quoque, Nupta, tuis.  
 Cedit honor ramis, ſucci tamen arbor origo eſt;  
 Et decus hoc, ex ſe quod dedit, alter habet.  
 Si fortæſſe tuo niteat domus aurea cenſu,  
 Arcula cum modico ſit gravis ære viri,  
 Pone ſupercilium, bona nec tua laudibus effer;  
 Inque viri lateat nomine tota domus.  
 Turpiter, Hæc mea ſunt, mulier furibunda reſclamat,  
 Ah! nunquam proprias fœmina jactet opes.  
 Lex dominos rerum pronuntiat eſſe maritos,  
 Idque viri juris, quâ patet orbis, habent.

---

Plura locuturas ſtrepitus, quem fortè ciebam,  
 Terruit; Anna, prior dum capit aure ſonum,  
 Hic aliquis latet error, ait, ſatis iſta, ſuperque.  
 Dixerat, & roſeo deſiit ore loqui.





1.

Vives lib. 1. de Christ. Fœmin.

**C**onjugium præcipit, debere mulierem existimare, maritum sibi esse omnia, omnibusque caris nominibus unum succedere: quod sibi Hectorem esse ait, apud Homerum, probissima Andromache:

**T**u mihi, tu solus pater es, materq; verëda, Tu dulcis frater, tu gratus ad omnia conjunx.

2.

Seneca.

*Castà ad virum matrona parendo, imperat.*

3.

Plutarch. in præcept. Matrim.

**C**omme en une coupe, ou il y a plus de l'eau que du vin, nous l'appellons Vin neantmoins: aussi la maison & le Bien doit toujours estre nommé du mary, encore que la femme en ait apporté la plus grande partye.

O o 2

Liet.



## Liet.

**O**Ns Gespeel wil enckel trouwen,  
 Wat mach 't Meysken over gaen?  
 Sy en kan, noch wil, verstaen,  
 Dattet haer wel mocht berouwen:  
 Neen, by haer en is geen schroom,  
 't Is al boter totten boom.

Wat ist doch van Venus-jancken!  
 Suchten, duchten, nacht en dagh,  
 Geen vermaeck, als met geklagh,  
 Hopen, vreesen, duyfsent rancken,  
 Al des liefdes pylen zijn,  
 Drie van vreughde, ses van pijn.

Iongmans laet u niet verblinden,  
 t' Is so breet niet, als men seyt.  
 Die sijn stuck wel over-leyt,  
 Sal in korten stont bevinden,  
 Dat noyt man foo wel en trout,  
 Of hy vint yet dat hem rout.

Gaeddy gelt en goedt bejaghen,  
 Ghy, die selfs niet rijck en zijt,  
 Kleyne liefde, groot verwijt:  
 Dickwils suldy moeten dragen,  
 Datf' u op den necke trapt,  
 t' Is haer schyve dieder clapt.

Zydy rijck van ghelt en landen,  
 En verkieft ghy dan een Lieff,  
 Iuyft alleen na u gherieff;  
 Noch en zijn 't gheen vaste banden,  
 Want so haest sy is u vrouw,  
 Springtet geckjen uytte mouw'.

Soo ghy niet en hebt ten besten,  
 En ghy trouter een, als ghy,  
 Och! dat's enckel flaverny  
 Van den eersten totten lesten.  
 Slappe beurse, weecken moet:  
 Wie kan winnen sonder goet?

Trouj' een Schoone, duyfsent vreesen  
 Doen u beven als een riet;  
 En wat plaegh en vreesmen niet?

Sieecten, Outheyt, vreemde Meesen,  
 Vreemde winden in u zeyl:  
 Schoone vrouwen, trots off geyl.

**I**s u Lief mismaeckt van wesen,  
 Soo ist t'uwent altijt nacht:  
 En daer toe het heel gheslacht  
 Kan van niemant zijn ghepresen,  
 't Moet doch leelick zijn, of vuyl,  
 Want een huben broet een uyl.

Soo u Wif verstaet haer faken,  
 Boven t' spin-wiel, off den douck;  
 Strax foo grijptse na den brouck,  
 Want sy wil de meester maken:  
 Gaedy wat te verr' off naer,  
 Strax foo grijptf' u by den haer.

Hebj' een Vrou die dickwils kindert,  
 Iffe jaer op jaer bevrucht,  
 Yder kint, een nieuwe sucht.  
 Yder Kraem u goetje mindert:  
 Kleyne kinders, noyt verloft:  
 Groote kinders, groote kost.

**I**s u Vrou beset in't spreken,  
 Strax foo neemtse 't hoochste woort,  
 En foo coomtf' u daechs aen boort;  
 Och! het hoeft dat dunct u breken.  
 't Wijff dat konstich spreken kan,  
 Is een plaghe voor de man.

Is een wif wel op haer koten,  
 Die wil danffen nachten lanck,  
 Trots op haeren fieren ganck,  
 Menich man heeft dit verdrotten,  
 Menich man bleeff in ghequeel,  
 Dat sijn vrouwe liep te veel.

**I**s u Vrouwen sacht van wesen,  
 Spreecktfse woorden hoonich-soet,  
 Laffe spijf' en is niet goet,  
 Kost die bijt is meer ghepresen.  
 Soo het schaep is loet van staen,  
 Yder coomter suygen aen.

Wegh



Wegh met liefdes malle treken :  
 Watmen hoort, off watmen fiet,  
 Oock het best, is maer verdriet.

Juvenal. Sat. 6,

*N*Ullane de tantis gregibus tibi digna videtur?  
 Sit formosa, decens, dives, fecunda, vetustos

Waertoe voeghmen twee ghebreken?  
 Yeder mensche, wijs of geck,  
 Heeft ghenough aen sijn ghebreck.

*Porticibus disponat avos, intactior omni,  
 Crinibus effusis bellum dirimente, Sabinâ,  
 Rara avis in terris nigri que simillima Cygno.*

## Teghenliet.

**W**At mocht ons Gespeel bewegen  
 My het trouwen aff te raen?  
 Neen, 'k en kan dit niet verstaen,  
 Want ten komt my niet gheleghen,  
 Eêsaem, sonder vrucht, of vreucht,  
 Door te brenghen al mijn jeucht.  
 Lieve-koosen, soetjens quelen,  
 Minne-clachten vol ghenucht,  
 En soo menich lieven fucht,  
 T'samen paren, vruchten telen,  
 T'samen groeyen tot een stadt,  
 Denckt wat frayer dinck is dat!  
 Nu wel aen, voucht u tot trouwen  
 Wie daer bist een rap ghesel:  
 Waerom vreesdy voor ghequel?  
 Daer en is gheen aert van vrouwen,  
 Die niet haer vermaeck en heeft,  
 Soomen reden plaetse gheeft.  
 Als een Calis tront een rijcke,  
 t'Ian? die isser dan wel aen;  
 Hy mach ledich wand'len gaen,  
 Hier wat gapen, daer wat kijcken,  
 Goet veroverf mette min  
 Is voor al een soet ghewin.  
 Soo daer een, uyt reyne minne,  
 Neemt sijns minder by der hant,  
 Dat gaet wel! een rustich quant  
 Kiest voor gelt een schoon vriendinne,  
 Die in vrientschap over stort,  
 Watf' in rijckdom quam te cort.  
 In-gevall' een goet gheselle,  
 Die't niet al te breed en gaet,  
 Een verkiest naer synen staet,

Dat hy sich te vreden stelle:  
 Wat geeft cloeckheyt om het goet?  
 T'samen winnen is soo soet.  
 Soo sick yemant gaet verbinden,  
 Met een schoon en gheestich Dier,  
 Is dat niet een hemel schier?  
 Nerghens is doch yet te vinden,  
 Daer het ooch so soet op speelt,  
 Als op een schoon vrouwen beelt.  
 Is u Lief mismaeckt van leden,  
 Soo ghy maer gebruyckt verstant,  
 Het en is n gheen mishant,  
 Moog'lick isse goet van zeden,  
 Iffet niet: de schaed' is cleen,  
 Sy is dan voor u alleen.  
 Heeft u wijff soo wat van't malle,  
 Rekent dat voor gheen ghebreck;  
 't Is gheen kermis sonder geck.  
 Treurt doch hierom niet met alle,  
 Die wat malt, hout best haer jeucht;  
 Vrouwen sotheyt, mannen vreucht.  
 Is u Vrou so out van jaren  
 Datse niet en kindert meer,  
 En bedroeft u niet te seer:  
 Siet! nu moechdy spelen varen.  
 t'Huys en laetje ghenen last;  
 Sonder kinders liever gasts.  
 Is u lief niet wel ter talen,  
 Valt haer tonghe traech off crom,  
 En ontfet u daer niet om;  
 't Sal haer aen gheen spreken falen,  
 Noyt en wast mans onghemack,  
 Dat sijn wijf te luttel sprack.



Iffe crepel u beminde ,  
 Rekent dat voor gheen belet,  
 Veel die prysen dit in't bed',  
 't Is u by-slaep , niet u winde.  
 Sy en loopt om prijs, noch winst ;  
 Goede vrouwen loopen minst.  
 Heeft u Lief soo quae manieren ,  
 Datf' u groet met norts gedruys ,  
 Siet ! nu leerdy binnens huys ,

Ander luy ghebreken vierem,  
 't Gaet u wel, dat ghy die deucht ,  
 Soo ghevouch'lick leeren meucht.  
 Liefde wetet al te voughen ,  
 Liefde neemt al voor goet,  
 Liefde maeckt van bitter soet ;  
 Liefd' is moeder van ghenoege,  
 Liefd' is vindster van gherief ;  
 Noyt en vontmen leelijck Lieff.

*Bona de malis elicere sapientis est.*

32: q. vers. si uxorem.

*SI uxorem quae habeat sterilem, sive corpore deformem, sive debilem membris, vel caecam, vel claudam, vel surdam, vel si quid aliud, sive morbis,*

*doloribus, laboribusque confectum, & quidquid (excepta fornicationis causa) cogitari potest vehementer horribile; pro societate, fideque maritali sustineat.*

## HARDERS-CLACHTE.

Aende Eerbare, Seden-rijcke, Seghen-rijcke Ionck-vrou,

CATHARINA van M V Y L W I I C K.

**O**P een soete Meye-nacht  
 Daphnis op sijn Lief je dacht,  
 Al was heel de kudd' in rust,  
 Slapens hadd' hy geenen lust,  
 Op de wegh was gheen gheril,  
 Vee en honden laghen stil,  
 En de voghels al-te-mael;  
 Maer alleen de Nachtegael,  
 's Nachts te singhen wel ghewent,  
 Sat, en fluyte daer ontrent.

Daphnis sagh de zilv're maen  
 Droevich aen den hemel staen,  
 Hy ging dwalen, by haer licht,  
 Buyten alle mans ghesicht,  
 Tot hy vont een eenich velt,  
 Daer hy sick heeft neer-ghestelt,  
 Daer hy met een tranen-vloet  
 Wt ging storten sijn ghemoet.

Hy began sijn droevich werck  
 In't gheweste van Grijskerck,

An het zuyden van het Dorp,  
 Niet veel verder als een worp,  
 Daer een Hoeve staet gheboort  
 Met haer boomgaert zuyd en noort,  
 En den Dool-hof in het west,  
 Daer het fruyt is alder-best,  
 Note-boomen op een ry  
 Staender neghen, en daer by  
 Is ter zyden af een kant  
 Dicht met dooren-haegh beplant.

Hier sat Daphnis, vol van min,  
 Vol van ongheruften sin,  
 Hier began hy sijn beklagh,  
 T'wijl hem niemant hoord' of sagh.

Galathea, gheestich dier,  
 Oorsaek van mijn eerste vier,  
 Oorsaek van een vasten bant,  
 Die mijn hart aen u verpant,  
 Als ghy, met een soeten lach,  
 My komt bieden goeden dagh.

Soete





Soete meysjen, aerdich dinck ;  
 Soeter als een distel-vinck ,  
 Soet van singhen, en van praet ,  
 Soet van wesen, en ghelaet ,  
 Soet, maer dickwils op een uyr  
 Weder uytermaten suyr.

Somtijs macker als een lam ,  
 Somtijs felder als een ram ;  
 Somtijs swack , ghelijck een riet ,  
 Somtijs stijf, ghelijck een spriet ;  
 Somtijs brooser als een glas ,  
 Somtijs tayer als een was ;  
 Somtijs straf, ghelijck een stier ,  
 Somtijs dwee, ghelijck een pier ;  
 Somtijs bitter, als een gal ,  
 Somtijs honich over al ;  
 Somtijs vriend'lick , als een rhee ,  
 Somtijs stuyr, ghelijck de zee ;

Somtijs ziltich, als de vloet ,  
 Somtijs weder suycker soet ;  
 Somtijs vrolick, somtijs stil ,  
 Altijts, so ick niet en wil ;  
 Eeuwich teghen my ghekant ,  
 Altijt naer een ander lant ;  
 Eeuwich teghens my gheset ,  
 Altijt op een ander bedt.

Hoe gestaegh heb ick gheschreyt !  
 Sedert dat ghy hebt gheweyt  
 In de velden van Dijf hoeck ,  
 Sedert hebt ghy uwen doeck  
 Op een ander wijf' ghestelt ,  
 Als de vrijsters van het velt ;  
 Sedert draeghdy aen u huys  
 Kanten, als een Kivits kuyf ,  
 En een wronge hart en stijf ,  
 Hangt u als een g'reel, om 't lijf :

Sedert



Sedert hebt ghy uwe kraegh  
 Onder-ftut, als met een fchraegh;  
 Sedert hebt ghy uwen tret  
 Op een ander wijf' gheset,  
 Als Lycoris rap te voet,  
 Of als Amarillis doet.  
 't Gaet nu anders als het pleegh,  
 Doen ick met u kennis kreegh.  
 Sedert ghy het hoofche vrien,  
 Tot Dijshoeck' eens hebt ghesien,  
 En de streken van de ftadt,  
 Sedert heb ick uyt ghehad.  
 Sedert noemt ghy my een loer,  
 En een klunten, en een boer,  
 En een blutten, en een kluts,  
 Al, om dat ick juyft mijn muts  
 Niet fo Steets kan nemen of;  
 Al, om dat ick in het ftof  
 Niet can fchraven, g'lijck een hoen  
 Inde mis-put plagh te doen;  
 Al, om dat ick zeeus en ront  
 Spreke luffer uyte mont,  
 En niet drayen can mijn re'en  
 Als de linckers van de ste'en.

Maer, al ben ick plomp en slecht,  
 Immers ben ick vroom en recht,  
 Immers iffer niet een maeght  
 Die haer over my beklaeght,  
 Dat ick met een flimmen keer,  
 Oyt ontfutselt heb haer eer;  
 Dat ick draghe mynen roem  
 Van haer maeghdelijcke bloem,  
 Dat ick, onder fchijn van trou,  
 Yemant heb ghebracht in rou:  
 Dat ick yemants fwaer verdriet  
 Heb verandert in een liet.

Dese mynen vroomen aert  
 Was u voormaels lief en waert,  
 Want ghy feydet, dat het landt  
 Iuyft vereyscht een ront verftandt.  
 Maer, och-armen! dats ghedaen,  
 Al u rontheyt is vergaen,

Sedert dat ghy kennis hadt  
 Met de quanten van de ftadt.

Eertijts was ick wel ghesien  
 Als ick u maer aen quam bien  
 Soo wat kleyns, eens Herders-gift,  
 Verfche kees van room gheschift,  
 Of een geele kees-roffoel,  
 Of een palingh uytte poel,  
 Of een fcherp-ghetande snoeck,  
 Of wat moffels van Dijshoeck;  
 Altemets een jongh faifant,  
 Vruchten van ons eyghen lant,  
 Eyghen queeckfel, eyghen goet,  
 Hier in Zeelandt uyt-ghebroet.  
 Dan van Souburgh een Meloen,  
 Of van Botting' een kappoen;  
 Dan een wafel diep gheruyt,  
 Wel ghesuyckert en ghekruyt,  
 En met boter vet ghedroopt,  
 In mijn snuytdoeck vast gheknoopt,  
 Die te Domburgh was ghemaect,  
 't Heugt my noch, hoe datse fmaect.

Lest-mael greep ick een lampraes,  
 En daer toe een jonghen haes;  
 D'eene, daer hy lagh en fleep,  
 D'ander, foo hy voor my liep  
 Over een begraefde wey,  
 Soete beesjens allebey:  
 Stracx foo feyd' ick, Dese twee  
 Zijn voor u, ô Galathee.

Noch heeft yemant my gebraght  
 Groote karsen, vroeck van draght,  
 Dese werden nu gheplant  
 In mijn alderbeste lant,  
 En, terwijl ick spit en delv'  
 Segg' ick foetjens in mijn felv',  
 Spaert dit boomtjen, Karfe-dief,  
 D'eerste vrucht is voor mijn lief.

Somtijts quam ick tot u tre'en  
 Met wat dun-ghewolde queen,  
 Somtijts met een aertichock,  
 Of een vroeghen abricock,

Als



Als ick bracht een voghel-nest ,  
 Dat beviel u alder-best ;  
 Want ghy hadt soo veel te doen ,  
 Om de beesjens wel te broen ,  
 Datj' ontsloot u witte borst :  
 Die nu (dacht ick) die eens dorst !  
 Die eens mochte metter handt.  
 Maer waer loopt mijn los verstant ?  
 Ach ! hoe klapp' ick uyt en in ?  
 't Schijnt, ick ben berooft van fin.

Maer indien ick nu begonst  
 Haer te bieden mijne jonst  
 Met foodanigh kleyn gheschenck,  
 Sy (ghelijck ick vast'lijck denck)  
 Soude, met een trots ghemoet,  
 Alles treden metten voet.

't Is als gheenen tijt ghele'en ,  
 't Soete Dier was doen te vre'en,  
 Haer te spieg'len in de zee ,  
 Als de stroom lach stil en dwee ,  
 Niet gherimpelt van de wint ,  
 Gh'lijck men die wel somtijts vint.

't Gaeter nu al anders toe,  
 Sy is 't stille water moe,  
 En werdt alle daegh ghehult ,  
 In een glas rondsom vergult,  
*Spiegel* noemt men 't inde stadt,  
 Hier van wertse trots en prat ,  
 Wantse fiet meer alse plagh ,  
 Meer alsi' in het water sagh :  
 Watse geestichs by haer heeft,  
 Watter erghens aen haer leeft,  
 Wat haer wel staet, weetse vry  
 Immers alsoo wel als wy.

En dat helder stralend' licht  
 Van haer lodderlijck ghesicht ,  
 En dien liefelijcken mondt ,  
 Schoonder als den morgen-stont ,  
 En dat hayrken sacht ghekrolt,  
 Datter om haer voorhoofd rolt,  
 Is haer altemael bekendt,  
 En wel diep in 't hooft gheprent :

Dies ontstaet in haren fin ,  
 Minnaers haet, en eyghen min.  
 Gaet, o weerde Galathee,  
 Spieghelt weder in de zee.

Die tot dit eerst oorfaeck gaf,  
 Wenschick, tot verdiende straf,  
 Dat sijn Lief, van sacht en soet ,  
 Trots en moedich werden moet ;  
 Datse, naer een soete min',  
 Kryghen moet een stuyren fin.

Hoe diepleydt hy my in 't hooft ,  
 Die my van mijn Lief berooft !  
 't Schijnt dat alle sijn ghelaet ,  
 Eeuwigh voor mijn ooghen staet.  
 Hy, met noch sijn twee of drien,  
 Was aen t' strande komen rien ;  
 Daer sagh hy mijn Galathee,  
 Soose dreef het jonghe vee ;  
 Stracx begon de dertel quant  
 Haer te grypen by der hant,  
 Haer te senden in 't ghemoet,  
 Een beveynsden steedtschen groet :

Goeden dach schoon Harders kint,  
 't Alderschoonste datmen vint ,  
 Ghy moet wesen (soo ick acht)  
 Van der Nymphen eel gheslacht ,  
 Of van Pales huysghefin,  
 Of wel selfs een Wout-Godin ,  
 Want u wesen en ghelaet  
 Treckt gheheel nae 't hemels zaet.

Meer en kond' ick hooren niet ,  
 Midts hy van de plaetse schiet ;  
 En gheleyde mijn Vriendin  
 Nae sijn eyghen lust en fin.

't Scheen sy woud' in 't eerst niet gaen,  
 Maer het was terstont ghedaen ;  
 Al gheliets' haer wat ghestoort,  
 Even-wel soo gingse voort :  
 't Scheen al watse vocht en street,  
 Dat'et maer in 't jockx en deed'.  
 Siet ! daer sat ick doen en keeck,  
 Als een poel-snep, op een kreeck ,



Root van gramfchap, bleeck van nijt,  
't Oogh vol tranen, 't hart vol fpijt.

Gaedy dan? wel! gaedy he'en,  
Galathea? gaedy tre'en?

Gaedy moeytjens hant aen hant,  
Met dien onbefuyfden quant,  
Die ghy gansch'lijck niet en weet  
Wie hy is, of hoe hy heet?

Onbedachte Galathee,  
Waerom zydy nu foo dwee?  
Waerom valdy nu foo foet,  
Voor een onbekenden bloet?  
Daer ghy ftaet, ghelijck een muyr,  
Steegh en fpytich, norts en ftuyr,  
Als een Harder, of fijn maet,  
V verfoeckt, met heus ghelaet,  
Om met hem te willen gaen,  
Daer de fchoonfte linden ftaen?

Harders Kint, indien ghy 't wift,  
Hoe een maghet haer vergift,  
En hoe qualijck dattet palt,  
Met foo afgherichten galt  
Sick te geven op de baen,  
'k Weet, ghy foutet niet beftaen.

Maer of ick was droev' of bang,  
Galathea ging haer gang.  
Dies fo klam ick op de kruyn  
Van den alderhooghften duyn,  
Om te fien, met harten-rou,  
Dat ick wel niet fien en wou.

Sy gingh henen nae de ftrant  
Verghefelfchapt mette quant,  
Die haer dickwils gaf een kus,  
Slimmer als een kriele mus.  
Hy gheleyde Galathee  
Van den oever in de zee,  
Dies foo rees den zouten froom  
Vry wat hoogher als den zoom  
Van haer op-ghefchorte kleet.  
Is dat niet een fchoon befcheet,  
Datmen foo een teere maeght  
Plompelijck in 't water draeght?

Datm' een vrijfter met ghewelt,  
Midden in de baren ftelt,  
Tot de golfen grof en groot  
Swalpen over haren fchoot?  
Tot den vreeselijcken vloet,  
Brengt een fchrick aen haer gemoet?  
Tot haer kleet is vuyl en nat?  
Is dat heusheyte van de ftadt?

Eynd'lijck als de wulpsche luft  
In het water was ghebluft,  
Ging een yder van de ftrant,  
En verkoos het drooghe lant.  
'k Meynde, 't fpiel was doe ghedaen,  
Maer het ging doe eerst-mael aen.

Strax wiert daer mijn weerde Pant  
Om-ghetobbelt in het fant,  
En dan weder om ghewent,  
't Dertel fpiel en nam gheen ent.  
't Steets ghefelfchap, uytte fte'en,  
Is, al waeret buyten re'en:  
Even foo, ghelijck een beeft  
Dat ghebonden is gheweest,  
Wertet eens ghelaten los,  
't Loopt als rafend' in het bos.

Doen en mocht ick langer niet  
Staen begapen mijn verdriet,  
Dies foo ging ick nae de kant  
Van de krom-ghebooghde ftrant.  
Daer began ick mijn gheklagh,  
G'lijck een droeve minnaer plagh;  
Daer beschreef ick mynen ftant,  
Met een rysjen in het zant:  
Eerst, een vast-ghefette min,  
Doen, een wankelbaren fin;  
Dit was ick, en Galathee.  
Onder-tuffchen quam de zee,  
Als ghelaten uytten toom,  
Swalpen met een groven froom,  
Verre boven haer ghemerck,  
En verpletterd' al mijn werck:  
Siet! daer ging mijn foete min  
Dryven heen ter zeewaert in.



Nydich water bitter Nat,  
Segg' eens waerom doedy dat?  
Waerom neemdy mette vloet,  
Mede niet mijn droef ghemoet?

Maer kom, segg' my, soete Beck,  
Soudy oyt wel zijn soo geck,  
Datje wout dijn weerde hant  
Stellen tot een eeuwich pant,  
Aen een proncker trots en prat,  
Aen een loncker van de stadt?  
Neen, 'k en loovet nimmermeer  
Datje dees, of geen ter eer  
Laten sout een rustich quant,  
Sterck van leden, kloeck ter hant,  
En sout stellen u ghemoet  
Op het meepse Steets ghebroet.  
Ach! ten zijn maer halve mans,  
Recht gheselschap, om ten dans,  
Om te kermis, of ter feest  
Speel te leyden haren gheeft,  
Nut alleen tot dertel spel,  
Sacht van handen, dun van vel,  
Noyt gheoeffent, noch beproeft,  
Daermen manne-kracht behoeft.

Dit papiere volcxken gaet  
Loncken, proncken, achter straet,  
Niet alleenlijck aen de voet,  
Maer aen handen oock gheschoet,  
't Schijnt sy draghen hun te koop,  
Fy! van dien verwijfden hoop.

Ick heb knoesten in de hant,  
Dat is fauce voor het lant,  
Dat's een lantsfert, dat's een helt,  
Iuyft gheboren tot het velt.  
Ick sou licht een stuyren ram,  
Als't my maer in 't hooft en quam,  
Met mijn harde vuyften slaen,  
Dat hem 't hooren sou vergaen.

Ben ick bruyne? wat isset dan?  
't Is de verwe van een man.  
Al die woonen op het velt,  
Dienen soo te sijn ghestelt.

Kieft-men niet de swarte pruym  
Voor haer bloeyfel, wit als schuym?  
Denckt u niet het bruyne landt  
Beter als het witte zandt?

Ben ick ruygh, en dick ghebaert?  
Dat's een peyl van stercken aert:  
Ick en ben des niet beschaemt,  
Dat is rechts dat ons betaemt.  
Al het ciersel, en de schat  
Van den boom, dat is het blat;  
Wat is frayer aen het peert,  
Als sijn maen en langhe steert?  
Onse schapen sijn gheacht,  
Om haer woll' en ruyghe vacht.  
't Velt is eerlick door het kruyt,  
Mannen door een ruyghe huyt.

Ick en weet niet watje let,  
Datje hart en sinnen set,  
Datj' u selven laet verraen,  
Door het praten, door het gaen,  
Door het proncken en het tre'en  
Van dees popjens vande ste'en.  
Schoon men gaeter fray ghekleet,  
't Iffer daerom niet te breet.  
Schoon men strijckter moy en net,  
't Iffer daerom niet te vet.  
Schoon sy gaen, ghestickt, ghekant,  
Aen den hals en aen de hant,  
Schoon haer kraeghj' is sijn en wit,  
Denckt niet datter veel op fit.

Eertijds, en oock huyden noch,  
Zijn de steden vol bedroch,  
Niemandt, hoe beset of vroet,  
Is daer vry van banckeroet.  
Treffen sulcke slaghen dan  
Dees of genen goeden man,  
Die gheen stoot can weder-staen,  
't Is al med' met hem ghedaen.  
Watter handelt, vent, of koopt,  
Is soo onder een verknoopt,  
Alffer yemant breeckt te koord',  
Stracx moet oock een ander voort.



Dit bejeghent nimmermeer  
 Yemant, die niet al te seer  
 Mette gelt-sucht is besmet.  
 Die sijn herte niet en set  
 Op het forrich-vuldich goet,  
 Crijght, of speelt gheen banckeroet.  
 Die in weynich stelt sijn lust,  
 Is seer weynich ongherust:  
 Maer die 't nette spant te breed,  
 Vint of hier, of daer, sijn leet.

Die sijn schaepjens 's avonts telt,  
 Alse komen uyt het velt,  
 En hy vint sijn vol ghetal;  
 Die en vraeght dan niet met al  
 Wat des grooten Koopmans hoeft  
 Van den soeten slaep berooft;  
 Hy en vrees niet, dat sijn schip  
 Mocht verzeylen op een klip;  
 Dat sijn waren, hier of daer,  
 Mochten komen in ghevaer;  
 Dat een roover, met ghewelt  
 Mochte nemen schip en gelt;  
 Dat sijn schipper is een dief,  
 Datmen sijnen Wissel-brief  
 Mochte laten onbetaelt.  
 Denckt! hoe een die leyt en maelt  
 Op dees dingen, nacht en dagh,  
 Wijf en kint vermaken magh.

Die in 't lant sijn woon-plaets stelt,  
 En behoeft nau eenich gelt,  
 En behoeft niet, om het goet,  
 Te besmetten sijn ghemoet,  
 Of te hanghen in een schael  
 Eere, ziel, en al-te-mael.  
 Wt de vruchten van het landt  
 Valt hem alles in de handt,  
 Want des aertrijcks milden schoot,  
 Schenct hem wat hy heeft van noot  
 Tot sijn cleeding', ende spijs,  
 Dat de stadt al stelt op prijs;  
 Waerm' in stadt sijn geldt voor biet,  
 Gheeft het milde landt om niet.

Wilj' en hemd', of lynen kleet,  
 Fijn ghesponnen, wel ghereet,  
 Wit ghebleickt ghelijck de snee,  
 Ia! als ghy, ô Galathee,  
 Steeckt gheen handen in de tas,  
 't Komt al van ons eyghen vlas.

Wilj' een zieltjen of een keurs,  
 Gaet oock daerom niet te beurs,  
 Spreekt alleen de schaepjens aen,  
 Die rontsom ons weyden gaen,  
 Hare dick ghewolde vacht  
 Heeft de middel en de macht,  
 Om ons teghen 's winters leet  
 Te bedecken met een kleet.

Wilj' een leetje van een lam?  
 Of de beyers van een ram?  
 Wilj' een bockjen, of een geyt,  
 Die noch by de moeder leyt?  
 Wilje 't swees'rick van een kalf,  
 Of een schenckel, heel of half?  
 Wilj' een vetten schapen bout,  
 Voor den roock, of voor het zout?  
 Ghy en hoeft niet eens te gaen  
 Daer de schamper Quanten staen,  
 't Zy in vlees-kraem of in Hal,  
 Sent maer yemandt nae den stal,  
 Die daer slachtet, keelt, en vilt,  
 Ghy hebt alles watje wilt.

Wilj' een quackel, of patrijs,  
 Of een val-duyf, uyttet rijt?  
 Wilj' een vette jonghe duyf,  
 Of een Kivit, met sijn kuyf,  
 Wilj' een Snepje lang ghebeekt,  
 Of een Smientje dick ghespeekt?  
 Of een Lijster, of een vinck?  
 Of een ander lekker dinck?  
 Onder-werpt u gheen ghekijf  
 Van een leppich hoender-wijf.  
 Die wel graeu en leelijck fiet,  
 Alsmer niet ghenoege en biet.

Met een netjen, met een strick,  
 Met een uyltjen, op een krick,

Met



Met een booghje, met een buys,  
Mette spreu-pot aen het huys,  
Mette slaghe, of voghel-lijm  
Op de mishoop, in den rijm,  
Met een weynich kruyt en loot,  
Vangt-men vogels kleyn en groot.

Soo't u lust, met verschen vis  
Te vercier en uwen dis;  
Wat behoefdy reuck, of stanck,  
Van een vis-wijf, of haer banck?  
Hier werdt vis ghenoech ghehaelt,  
Diemen, sonder ghelt, betaelt,  
Sonder ghelt, en met ghenucht  
Pluckt-men hier des waters vrucht.

Karper, Brasem, Baers, en Snoeck,  
Is te vanghen met een hoeck,  
Wilt niet wesen mette Roe;  
Neemter dan een netje toe,  
Of een diep ghetande schaer,  
Of een scherpen ellegaer:  
Daer med' stictmen vetten ael,  
Goede kost voor't middagh-mael.  
Als-men maer een fuyckjen set,  
'sAvondts eermen gaet te bedd',  
Schoon men slaept dan wel gherust,  
'sMorghens vindtmen synen lust,  
'sMorghens trecktmen uyttet flick  
Fyne Paling, armen dick.  
Is dat niet een goet gherief,  
Datmen, by sijn soete lief  
Loon van trouwe min ontfangt,  
T'wijl het net een visje vangt?

Wilje keese, groen als gras,  
Keese geel als maeghe-was,  
Die beneffens Parmesaen  
Magh op Heeren tafels staen?  
Wilje keese sacht en dwee,  
Wit als nieu-ghevalen snee;  
Wilje keese jong of oudt?  
Wilje boter geel als gout?  
Wilje stremmelis, of laen?  
Soete taerten, lekker vlaen?

Room, ghewelt met geel van ey?  
Melck, gherechten veelderley?  
'tWort den huysman al bestelt  
Sonder kosten, sonder gelt.

Laet het volckje van de stadt  
Haer vry drincken vol en sat,  
Off in schralen duytschen wijn,  
Af-ghedreven van den Rijn;  
Off in't hittich Spaens ghewas,  
Datter staet en brant in't glas;  
Of in't roffe Fransche nat,  
Daer in yder, 'k weet niet wat,  
Weet te menghen, daer in elck  
Onsen honich, onse melck,  
In-vermeyert en verplengt;  
Of (dat wel het meeste krenckt)  
In de wijnen diemen brant,  
Niet dan vuylheyt, niet dan schant,  
Of in Seck', of Malvesey.  
Ick ben mette versche wey,  
Mette soete zeeusche Mé,  
Immers also wel te vré,  
Als met kostelicken wijn,  
Hoese mach gheheeten zijn.  
Wey verfoet de stramme borst,  
Wey verslaet den heeten dorst,  
Door de Wey en sal het hoofd  
Van verstant noyt zijn berooft,  
Noch de lever zijn verhit,  
Noch oock peuckels root en wit,  
Staan in't aensicht overal,  
Hier een bergh, en daer een dal.  
D'ongheneselijcke pijn  
Van het quastich sierecijn,  
En soo menich swaer ghebreck,  
Nemen in gheen huys vertreck,  
Daermen vint, by wijf en man,  
Voor de wijn de mellick-kan.

Dan, al treft ons sieckt' en pijn,  
Gantsch het lant is medecijn:  
Het ghesonde schapen wey,  
Versghedroncken in de Mey,



Doet den lantman groot gherijf,  
Want het jaeght hem uyttet lijf  
Watter, in't gheheele jaer,  
Is vergadert hier of daer.

Iffer yemant, in de stadt  
Van een heete coorts ghevat,  
Of van ander quael ontstelt,  
Stracx soo looptmen naer het velt,  
Om een wortel, om een kruyt,  
Dat hier aen de weggen spruyt,  
Dat hier aen de dijcken wast,  
En daer niemant op en past.  
Noyt en werter yet so slecht  
By den Apothekers knecht,  
Wt het velt in stadt ghebrocht,  
Of ten wert wel dier verkocht,  
Eenich spruytjen uyttet zant,  
Wt een hollen dellif-kant,  
Wttet slick, of schorr' ghehaelt,  
Wert ten diersten daer betaelt.  
't Schijnt het wert dan eerst bequaem,  
Alsmen't geeft een vreemden naem,  
't Schijnt het krijgt dan eerst sijn prijs,  
Alsmen dees en geen maeckt wijs  
Dattet van het Mooren-lant,  
Of den Barbarysche strant,  
Dattet van den Indiaen  
Herwaerts komt ghedreven aen:  
't Dunckt de slechte luyden best,  
Wat ons geeft een vreemt ghewest.

Maer wanneer ick gae besien  
Al de malle schilderien,  
Al den huys-raet, al de kost,  
Daer de beurs in wert gheloft,  
Daer de hooghmoet van de stadt  
In verquist soo grooten schat;  
Dan verhef ich boven al,  
Bosschen, beemden, bergh, en dal,  
En der velden schoon cieraet,  
Dat ons op gheen ghelt en staet.  
Laet u ooghen en u sin  
Van de stadt niet nemen in.

Soo ghy 't wout maer recht besiet,  
't Steetsche pralen gelter niet.  
Als de gerste dijnt op't velt,  
Gh'lijck het water rijft en helt;  
Als het bloeyfel van het vlas  
Toont sijn hemels blau ghewas;  
Als het gheel-ghebloemde zaet  
In de gulde velden staet;  
En sijn reucke, machtich soet,  
Ons koomt vliegghen in 't ghemoet;  
En dat hier of daer een wey  
Speelt, met groente, tusschen bey,  
Seg, wat heeft Tapitfery,  
Of het goude leer hier by?  
Ick en sal u niet benien  
Al de sotte pronckerien,  
Daer de Iuffers van de stadt  
Mede zijn soo trots en prat,  
Als dit aenghenaem ghesicht  
Mijn bedroefden sin verlicht.

In de stadt is menschen kunst,  
In de velden Godes gunst;  
Pluym-ghedierten, die daer speelt  
Door de tacxkens, die daer queelt,  
En, met stemmen reyn en soet,  
Vwen grooten Schepper groet,  
Die den lantman 'smorgens vroegh,  
Schenkt een deuntjen aen de ploegh;  
Die, met sang, het swaer ghewicht  
Van een reySEND' man, verlicht;  
En den minnaer, die hem quelt,  
Doet verquicken in het velt.  
Seg my doch, wat is de luyt?  
Wat is al het vreemt ghetuyt,  
Dat in steden maeckt gheklanck,  
Vergheleken by den sanck,  
By de soete stem en tael  
Van den fieren nachtegael?  
Van dat kleyn, dat aerdich dier,  
Dat met kracht van soet ghetier  
Komt bewysen, dat in hem  
Is de woon-plaets van de stem?

Dat



Dat met deuntjens ons vereert,  
 Die hem nerghens zijn gheleert,  
 Als ontrent sijn eyghen nest;  
 Wilde sangh is alder-best.  
 Ist niet wonder? oock de sangh  
 Heeft de stadt gebracht in dwangh;  
 Wat daer yemant doet, of laet,  
 Moet gheschieden op de maet:  
 Alle ding, hoe los en vry;  
 Is ghestelt in slaverny,  
 Ons natuyr, en vryen sin  
 Is in steden een flavin.

Niemant daer sijn hongher bluft,  
 Alst hem hongert, alst hem lust,  
 Neen, den buyck (al valtet suyr)  
 Moet daer passen op sijn uyr.  
 D'arme steets-man sit en vast,  
 Tottet klok en koster past:  
 't Schijnt, wanneer de klokke slaet,  
 Dat de maegh dan open gaet:  
 En wanneer de klokke swijght,  
 Datter niemant hongher krijgth.  
 Schoon off yemants heeten maegh  
 Voor de tijt wiert hol en graegh,  
 Oft hem leet is, oft hem spijt,  
 Hy moet wachten op sijn tijt.

Hoe gheluckich is het lant!  
 Daermen t'elcken snijt een kant,  
 Daer de mensche sijn natuyr  
 Niet en bint aen klok en uyr;  
 Daermen in de hamme snijt,  
 Daermen in de worsten bijt,  
 Daermen t'elcken gaet te gast,  
 Alffet buyck en maghe past.

Eetm' in stadt int open-baer,  
 't Schijnt als offet schande waer;  
 Eet-men vooren in de vloer,  
 Yder schelt u voor een boer;  
 Eetm' een stickjen uytter hant,  
 Dat is noch al meerder schant.  
 Seg eens, watje beter weet,  
 Als dat yemant drinckt en eet:

Even-wel de stadt besnijt,  
 In het eeten, plaets en tijt.  
 Moetmen gaen, by nacht of dagh,  
 Daermen niemant senden magh,  
 Dat natuyrlick vrye werck  
 Heeft al med' een seecker perck;  
 Daer is (ick en weet niet wat)  
 Eenich vuyl besloten gat,  
 Daer van onder vuylen damp  
 Gants den buyck vervult met ramp,  
 Daer de lucht gheheel onreyn,  
 Neemt van boven in het breyn,  
 Naer dees onghesonden stanck  
 Neemt een yder synen ganck.

Hier en isfet niemant schant,  
 Mis te draghen op het lant;  
 En wy houden voor ghemack  
 Datmen dit verdrietich pack,  
 Datmen desen swaren last  
 Lossen magh, al waer het past;  
 Sonderlinghe daer het groen  
 Ons bequamen dienst kan doen:  
 Cruyt en bladers vol van jeught,  
 Doen van onder groote deught,  
 Beter, als na stadts manier,  
 Doet het out vermufst pampier.

**A**Ls de steetsche jonghe-lien  
 Nu off dan uyt spelen rien,  
 Erghens naer een fray ghewest;  
 Iuyft als 't spel is op sijn best,  
 En dat eenich jeughdich paer  
 Meynt te wand'len hier of daer,  
 T'wijl de Sonn' nu leegher daelt,  
 En niet meer so heet en straelt,  
 Dan komt daer de voer-man aen  
 Roepen: Hey! 'tis tijt te gaen,  
 Eer de stadt haer poorten sluyt,  
 Haestje wat; de poort-klock luyt.

Ach! des voermans hees gheschal  
 Bolt den minnaer niet met al,  
 't Is hem spijt, en groot verdriet,  
 Dat den plompaert hem ghebiet



Afte breken sijn ghenucht :  
 Maer het is om niet ghesucht ,  
 Arme vryer ! hy moet voort .  
 Alsmen dan komt voor de poort ,  
 Maer een ooghen-blick te laet ,  
 Dat de klock niet meer en gaet ,  
 Siet ! daer staet-men dan verfstelt ,  
 En men moet met louter ghelt ,  
 Tot des Sluyters groot ghewin ,  
 Door de poorten dringhen in :  
 Niemant raeckter in de stadt ,  
 Als gheschoren , en gheschat .

Als ghy nu al binnen zijt ,  
 Noch en zydy niet bevrijt  
 Van den nauwen steetschen dwang ;  
 Want een ander klock , eer lang  
 Komt u segghen , metter daet ,  
 Datje ruymen moet de straet .  
 Daer is 't baken weer verset ,  
 Want den minnaer wert belet  
 Door de straten van de ste'en  
 Met sijn Lief te moghen tre'en .  
 Wilt ghy even-wel noch gaen ,  
 Soo komt daer een Schout ter baen ,  
 Die de minnaer met sijn lief ,  
 Licht sou grijpen voor een dief .  
 Hier seyt u de Schil-wacht *sta* ,  
 Daer de Ronde, *qui valá* ;  
 Elck wil weten , wie ghy zijt ,  
 Is dat niet wel fray ghevrijt ?  
 Siet u yemant van de wacht ,  
 Daerje doet u minne-klacht  
 Aen een glas , of voor een scheur  
 Van een venster , of een deur ,  
 Die verhaeltet voor een klucht ,  
 En des morghens is 't gherucht  
 (Schoon het is u spijt of leet )  
 Door de gantsche stadt verspreet .  
 Hoe gheluckich is het velt ,  
 Daer gheen minnaer is ghequelt  
 Mette Schilt-wacht , en haer spien ,  
 Groot beletsel van het vrien !

Zydy s'morghens op-gheftaen ,  
 Om te lande-waerts te gaen ,  
 Erghens daer de saeck vereyft ;  
 't Is om niet , al watje peyft ,  
 Want hoe wel ghy vroeg daer he'en  
 Op u reyfe meynt te tre'en ,  
 Soo de poort-klock niet en luyt ,  
 Niemant kander in of uyt .  
 Och ! daer staet-men dan en fiet ,  
 Huyv'rich , nuchter , vol verdriet ,  
 Vol verlangens , ongheruft ,  
 Tottet eens den Koster lust .

Noch is in de stadt en klock ,  
 Dat's te segghen , noch een jock ,  
 Die , wanneer se klipt of luyt ,  
 Yder een doet kijcken uyt ;  
 En dan loopt-men met ghedruys  
 Na de peuye van 't Stadt-huys :  
 Daer leeft yemant uyt een brief  
 Yder een sijn ongherief ,  
 Wet en Raet , seyt hy , ghebiet ,  
 Datter niemant as en giet  
 Erghens op des Heeren straet ,  
 Tot de vuyl-karr' omme-gaet .  
 Is dat niet een nauwen dwanck ,  
 Datmen moet dien vuylen stanck ,  
 Datmen houden moet sijn as ,  
 Tottet vuyl-karr' comt te pas ?

Maer 't is noch het meeste quaet ,  
 Als in stadt de trommel slaet ,  
 Dan moet yder met gheweer  
 Gaen de straten op en neer ,  
 Luyft na dat ghebiet , en seyt  
 Een , van wie ghy wert gheleyt ;  
 En , soo ghy maer eens en hit ,  
 Niet te houden u ghelit ,  
 Daer sal u een vent bestaen ,  
 Tusschen hals en hoofd te slaen  
 Al , daer hy best raken kan :  
 Ist niet spytich , dat een man  
 Al sijn huyl vol slaghen krijght ,  
 En noch blijd' is dat hy swijght ?



Als dit spel nu is ghedaen,  
 Meyndy dan te bedd' te gaen?  
 Neen: men moet dē gantschen nacht  
 Over-brenghen op de wacht.  
 Schoon ghy hebt een jonghe vrou,  
 Die't wel liever anders wou,  
 Even-wel ghy moet gaen tre'en,  
 Dickwils met verklenmde le'en,  
 Op de vesten van de stadt:  
 Cruypje somtijts in een gat,  
 Daer het roockt, ghelijck een keet,  
 Dan gaen noch u laken breet.  
 Hier med' is hy niet ghequelt,  
 Die daer woont in't vrye velt.  
*Smaen* mijn hont, en sijn gheslacht,  
 Hout voor my soo goeden wacht,  
 Dat ick sonder sorghen magh  
 Slapen, tot den lichten dagh.  
 Nochtans fluyt ick maer mijn deur  
 Met een wortel, of een leur.  
 Wilje weten, wat ick maeck,  
 Als ick nu en dan ontwaeck?  
 Dickwils peyns' ick op mijn lieff,  
 Noyt, off selden, op een dieff.  
 Te verhalen al't verdriet,  
 Datmen in de steden fiet,  
 Sou te lang zijn: overal  
 Krielt de stadt van ongheval.  
 Soo ghy timmert huys off schuyr,  
 Nevens uwen buyr-mans muyr,  
 Elcke kamer, yder deel  
 Is ghewis een nieuw krakeel;  
 Off u muyren staen te hoogh,  
 Naer dat peylt u buyr-mans oogh,  
 Off het vallen van den drop  
 Leyt en maelt hem in de cop;  
 Off hy drijft dat u ghesticht  
 Komt te dichte by sijn licht;  
 Niemand bouter in de stadt,  
 Off daer hapert altijt wat.

Wat een vryheyt heeft het velt!  
 Yder bout daer, na sijn ghelt;

Niemand, watje maect of breeckt,  
 Iffer, die u teghen-spreect.

Na-ghebuyrschap is een pack  
 Vol van twist en onghemack;  
 Is u buerman dol of dwaes,  
 Ghy moet lyden het gheraes;  
 Slaet hy nu of dan sijn wijf,  
 Ghy moet hooren het ghekijf;  
 Leyt sijn hinne maer een ey,  
 't Huys dat dreunt u van't geschrey,  
 Hout hy eenich woestich dier,  
 't Hoofd dat splijt u van 't ghetier.

Wederom; zijt ghy te mal  
 De ghebuyren hooren 'tal:  
 Zydy gram, of kijfje wat,  
 Stracx soo weet-men't door de stat,  
 Noodje nu of dan een gast,  
 Daer wert oock al op ghepast,  
 Want de geur van u ghebraet,  
 Wert gheroken op de straet.  
 Iffer dan noch erghens yet,  
 Datmen niet en hoort of fiet,  
 Een clappeye van een meyt  
 Sal't niet laten ongheseyt,  
 T'elckens, alse vroegh en laet,  
 Hier of daer ghebuyren gaet:  
 Of is 't meyssen heus van mont,  
 (Datmen nochtans selden vont)  
 't Kint dat by de buyren dwaelt,  
 Of aldaer wert aen-ghehaelt,  
 Seyt, met ongheveynst ghemoet,  
 Al wat Vaertj' en Moertje doet.

Wie en hoorter gheen ghekijf  
 Van sijn buyr-mans stout jongwijf?  
 Om een strootje, dat de meyt,  
 Erghens in de weghe leyt,  
 Om wat affchen, om een goot,  
 Die voor-by haer deure vloot,  
 Heets' u dienstmaegt seug' en hoer,  
 En stelt heel de buyrt' in roer.

Heeft u buyr-man ratt' of muys  
 't Is een plaghe voor u huys,



Boter, keese, speck, en graen,  
 Alles moet dan houden aen;  
 Selfs u lijnwaet, oock het best  
 Raeckt wel in een ratte-nest;  
 En die 't sijn is aff ghehaelt,  
 Wert met ratte-stront betaelt.

Iffer in de buyrt' een Kat,  
 Gansch u hoff is maer een pat;  
 Waster erghens kruyt off blom,  
 't Slim ghedierte looptet om,  
 Watje poot, en watje zaeyt,  
 Eer het wast, ist al ghemaeyt.

Soo u buyr-man hout een hont,  
 Die noch maecktet veel te bont;  
 Isset dan een hase-wint,  
 Dat is 't slimste datmen vint.  
 Watter aen den viere staet,  
 Watter op den rooster braet,  
 Watter voor u wert bereyt,  
 (Daer en baet gheen sneghe meyt)  
 Watter is van soeten geur,  
 Daer med' gaet den linckert deur:  
 Keert de Kock maer eens sijn hoofd,  
 Gansch den heert is stracx berooft,  
 Al de potten zijn gheleeght,  
 Al de schotels zijn gheveeght.  
 Alsmen dan gaen eten sal,  
 En men vinter niet met al,  
 Stracx so werpt-men 't arm jongwijff  
 Duyfent vloecken naer het lijff.  
 Maer tot danckbaerheyt van als,  
 Zijn de pryen wel soo vals,  
 Datse laten van haer pis  
 Al-waer netten huys-raet is.

Maer al wierd' ick heel den nacht  
 Om-ghevoert met dit ghedacht,  
 En dan noch een dagh daer toe,  
 Tot ick ware mat en moe;

Noch en soud' ick het ghetal  
 Van 't verdriet en ongheval,  
 Dat een stadt in haer besluyt,  
 Niet ten vollen drucken uyt.

Nu ick gae nae mijn ghewest,  
 Maer dit segg' ick, voor het lest,  
 Tot u weerde Galathee,  
 Voester-vrouwe van het vee,  
 Soo ghy u in stadt begheeft,  
 Ghy meught grouwen datje leeft;  
 Duyfent dinghen, dit en gint,  
 Moetje leeren als een kint;  
 Ghy moet weder schole gaen,  
 Off je 't noyt en hadde ghedaen.

Meynj', om datje gheestich zijt,  
 Datje wel in korten tijt  
 Steetsche grepen leeren sout?  
 Neen. Het steetsche volckjen hout,  
 Schoon men is van goet verstant,  
 Dat een vrijster uyt het lant,  
 Off' al moytjens pronct en prijckt,  
 Alrijt na den derrinck rijckt.

Lieve, denckt doch op de spijt  
 Van het leppich steets verwijt;  
 Volgje niet eens yders sin,  
 Stracx sal't wesen, fy boerin!  
 Rechte sloire voor een sloeff,  
 Erghens op een buyten-hoeff;  
 Labbe-soete van het landt,  
 Packt u na den dellif-kant.

Alffer yemant is ghepaert  
 Met een onghelijcken aert,  
 Steets met boers, en hoofs met ront,  
 Noyt en was daer goeden gront.  
 Blijft daerom, blijft in u wijck,  
 Bout en trout met uw's ghelijck,  
 Net met cuys, en mors met vuyl,  
 Valck met valck, en uyl met uyl.



**I**onck-vrou, ick send' u van Grÿpskerck  
 Een Harders-clacht, een boere-werck,  
 Want als wy zÿn in 't boeren landt,  
 Soo zÿn wy boeren in verstandt,  
 En als wy gaen door 't vrye velt,  
 Wert ons den gheest oock vry ghestelt.

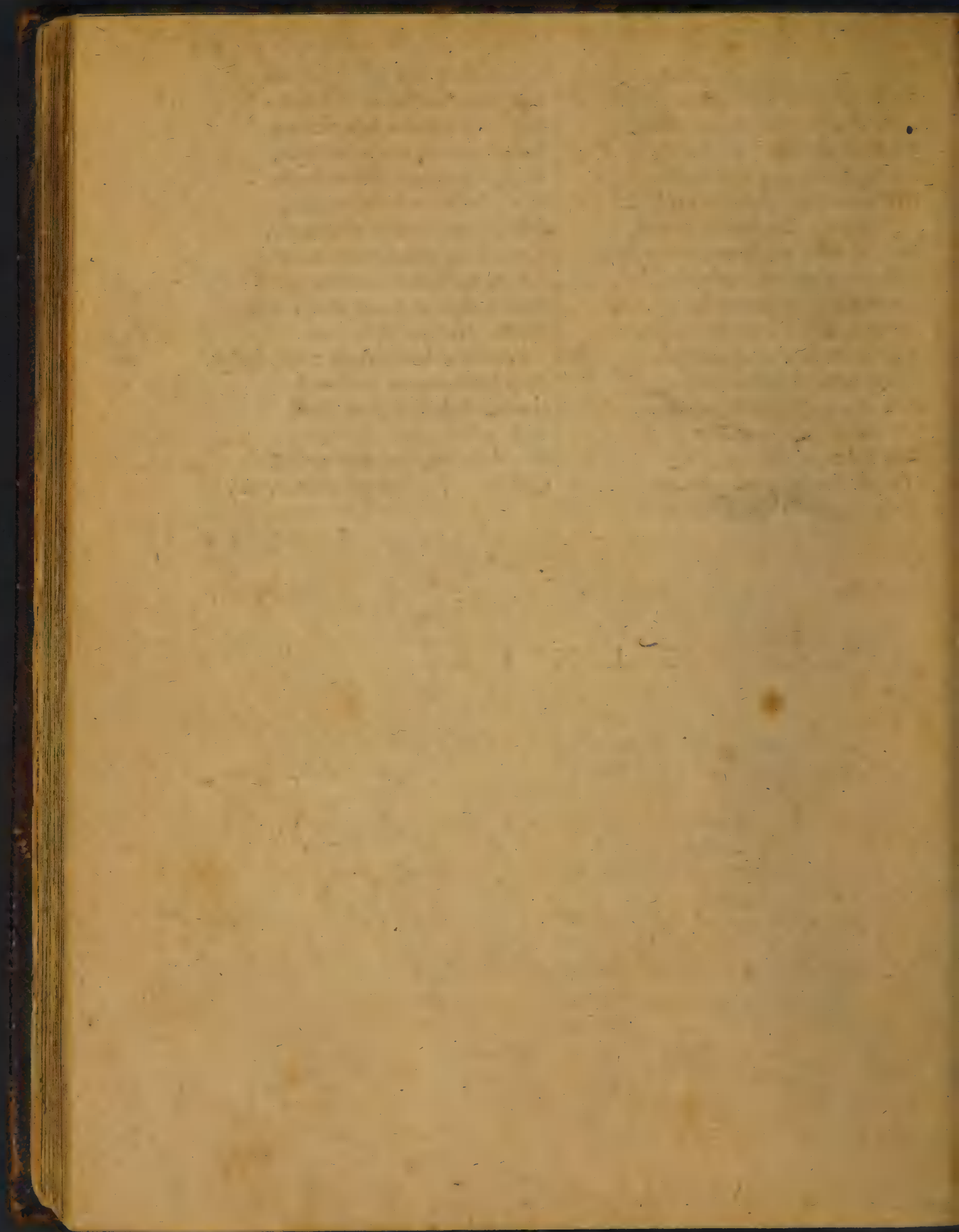
Al schudtet Daphnis uyte mou,  
 Niet, als den Haechschen Minnaer sou,  
 Ey lieve! gheef den Boer verloff,  
 Hy can gheen streken van het hoff.  
 Al woont misschien een goet ghesel,  
 Maer in een hutt', of op een stel,  
 Al is hy ront, ghelijck een cloen,  
 Noch weet hy schoone voor te doen,  
 Indien de wespe van de Min  
 Hem leyt en prickelt in de sin.  
 Ghy siet dan hier een vryers aert,

Ghy siet wat t' samen dient ghepaert;  
 En wat niet wel en voeght by een.  
 Oock kondy mercken in 't ghemeen,  
 Dat niemant hier ter werelt leeft,  
 Die niet sijn onghemack en heeft;  
 En weder dat een billick mensch,  
 In kleyne dinghen vint zÿn wensch.  
 De rest is jock, en dient wel meest  
 Tot cort-wyl van een droeven gheest;  
 Doch, onder jock, schuyt somtijts wat  
 Dat dienstich is te zÿn ghevat.

Ick bidd' u, Ionckvrou, voor 't besluit,  
 Coom herwaerts aen, coom noch eens nyt,  
 Coom ons besoecken op het lant,  
 Ick sal u leyden metter hant,  
 Waer onsen Daphnis hem onthiel,  
 Als hem dit Claegh-ghedicht ontviel.

F I N I S.

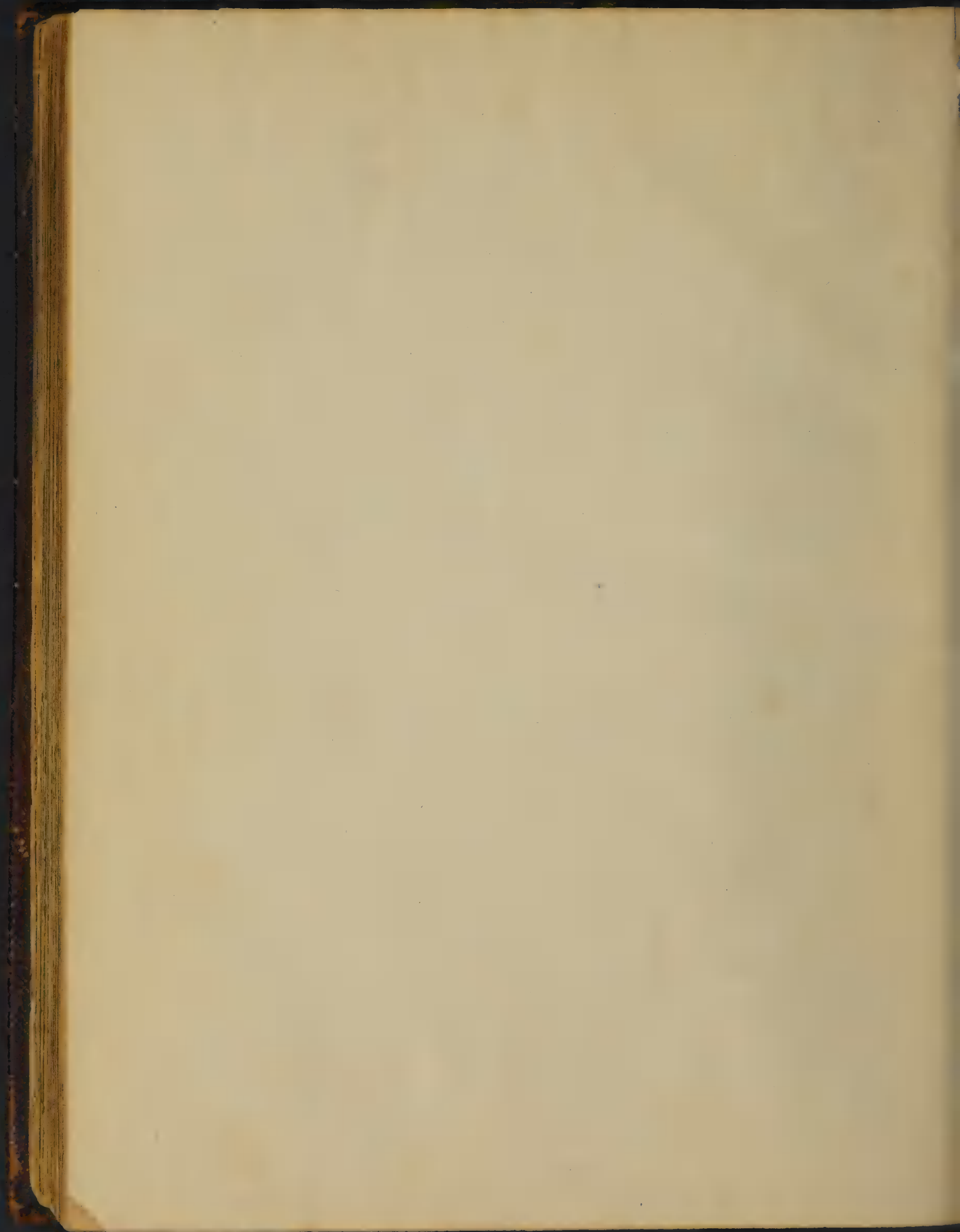


















7142-54

500. P-10021

704

.966

c 294

16302

c. 4

6262 B03  
213416



